

Engros

1938

F. Haubensak Söhne

Bemerkungen und Verkaufsbedingungen

1. **Berechnung:** Bei Abnahme von 25 kg einer Sorte wird der 100 kg-Preis, bei Abnahme von 5 kg der 10 kg-Preis, darunter der 1 kg-Preis angewendet. Unter 500 g wird der 100 g-Preis, unter 100 g der 20 g-Preis berechnet.
2. Sämtliche Preise früherer Kataloge sind mit dem Erscheinen dieses Verzeichnisses ungültig. Die Preise verstehen sich in Schweizer Franken und Rappen und sind freibleibend. Fremde Geldsorten zum Tageskurs.
3. **Verpackung:** Die Verpackung berechnen wir zum Selbstkostenpreis und wird nicht zurückgenommen, jedoch kann dieselbe vorher eingesandt werden.
4. **Spedition:** Die Notierungen des vorliegenden Preisverzeichnisses verstehen sich ab Lager. Die Spedition geschieht auf Gefahr und Risiko des Bestellers. Falls dieser keinen besonderen Versandmodus vorschreibt, wird die Ware nach eigenem besten Ermessen versandt, ohne dafür irgendwelche Verantwortung zu übernehmen.
   Rollgelder fallen zu Lasten des Empfängers und werden mit 90 Cts. per 100 kg, jedoch mindestens mit 50 Cts. berechnet.
5. **Reklamationen:** Jede Sendung ist unverzüglich nach Empfang zu untersuchen. Aeußerlich erkennbare Mängel der Ware, der Verpackung sowie Gewichtsdifferenzen sind spätestens am dritten Werktage, mangelhafte Keimkraft spätestens 3 Wochen nach dem Tage des Empfanges der Ware zu beanstanden. Mängel, die erst später erkennbar sind, müssen unverzüglich gemeldet werden, sobald sie erkennbar sind. — Bei Versäumung einer dieser Fristen gilt die Ware als genehmigt.
6. Sollten Empfänger wegen Mängel, die bei der Untersuchung erkennbar waren oder wegen mangelhafter Keimkraft mit Recht eine Ware beanstanden, so ist der Verkäufer verpflichtet, die Ware zurückzunehmen, falls er mit dem Käufer nicht Ersatzlieferung oder Preisnachlaß vereinbart. Schadenersatz kann nicht verlangt werden.
7. Bei allen sonstigen Mängeln haftet der Verkäufer mit Schadenersatz nur bis zur Höhe des für den betreffenden Artikel berechneten Betrages. Eine weitergehende Haftung wird abgelehnt. Dasselbe gilt, wenn eine andere als die bedungene Ware geliefert wurde.
8. Erfüllungsort für beide Teile ist Basel.
   Schriftlich und mündlich erteilte Aufträge können ohne unsere Bewilligung nicht zurückgezogen werden, sondern ist hiezu unsere Bestätigung nötig.

Zahlungsbedingungen

I. Aufträge von unbekannten Bestellern werden per Nachnahme spediert, soweit nicht vorherige Einsendung des Betrages vorgezogen wird, Beträge bis zu Fr. 5.— können auch in Briefmarken eingesandt werden. Die Nachnahmegebühr beträgt bis Fr. 5.— = 15 Cts., bis Fr. 20.— = 20 Cts., jede weiteren Fr. 20.— je 10 Cts. Die Nachnahme ist daher das einfachste und billigste Zahlungsmittel. Bei Angabe von Referenzen sind wir bereit, unbekannten Bestellern zwecks regelmässiger Geschäftsverbindung ein Konto zu eröffnen. Für bekannte Geschäftsfreunde, mit welchen wir in laufender Rechnung stehen, gelten für Gemüse- und Blumensamen und Utensilien folgende Zahlungstermine:

für Lieferungen	Januar, Februar, März	=	15. Mai
„ „	April, Mai, Juni	=	15. Juli
„ „	Juli, August, September	=	15. November
„ „	Oktober, November, Dez.	=	15. Februar

II. Zahlungen, welche bis zu diesen Terminen nicht eingehen, werden am Ende des betreffenden Verfallmonates per Mandat zuzüglich Spesen erhoben.

III. Für Zahlung innerhalb 30 Tagen gewähren wir bei Gemüse- und Blumensamen, Blumenknollen sowie Gartenwerkzeugen 3% Skonto. Landwirtschaftliche Sämereien, Setzzwiebeln, Düngmittel, Vogelfutter und Vierteljahresrechnungen sind zahlbar innerhalb 30 Tagen netto ohne Skonto. Einzahlungen bitten wir für die Schweiz auf Postcheckkonto V 228, für Frankreich: Strasbourg chèque postal Nr. 24819. Besondere Empfangsanzeigen versenden wir nicht und anerkennen wir Postcheck-Quittungen als rechtsgültig.

Rechnungen nach Verfall werden mit 5% Verzugszinsen belastet.

Alle Bestellungen, welche nach diesem Katalog geschehen, erfolgen im Einverständnis mit obigen Bemerkungen, Verkaufs- und Zahlungsbedingungen.

Basel, im Dezember 1937.

F. Haubensak Söhne
Samenhandlung.

Telegramm-Adresse: HABASAMEN.
Telephon: 43.925.

Conditions générales de vente

1. **Prix:**
   Le prix des 100 kg. est appliqué à partir de 25 kg. d'une variété.
   „ „ „ 10 „ „ „ „ „ „ 5 „ „ „
   „ „ du kg „ „ „ „ „ 500 g. „ „
   En dessous de 500 g. il sera appliqué le prix des 100 g.
   „ „ „ 100 g. „ „ „ „ „ „ 20 g.
2. Les prix du présent catalogue annulent tous ceux des précédents. Les prix, indiqués en francs suisses, peuvent subir des variations, suivant les apparences ou les résultats de la prochaine récolte. Devises étrangères au cours du change.
3. **Emballages:** Les emballages sont aux frais du destinataire et ne sont pas repris.
4. **Expéditions:** Les marchandises sont offertes prises dans nos magasins et voyagent aux frais, risques et périls du destinataire. A défaut d'indications précises concernant le mode d'envoi, nous choisirons et sans responsabilité de notre part, la voie qui nous paraîtra la plus convenable et la plus avantageuse. Le camionnage est à la charge de l'acheteur; ces frais seront calculés à 90 cts. par 100 kg. et 50 cts. au moins.
5. **Réclamations:** Toute réclamation concernant un emballage défectueux, le mauvais état de la marchandise ou une différence de poids devra être adressée 3 jours après réception de la marchandise.
   Les réclamations concernant la mauvaise germination doivent nous parvenir dans les 3 semaines après le jour de réception. Les autres défauts, ne pouvant être reconnus dans les délais indiqués ci-dessus, doivent nous parvenir dès que possible. La marchandise est considérée comme acceptée si aucune réclamation n'intervient passé ces délais.
6. Si le destinataire refuse une marchandise dont l'analyse prouve qu'elle est défectueuse ou de mauvaise germination, le fournisseur est obligé, sauf stipulation contraire, de reprendre celle-ci. Le vendeur n'est pas tenu de payer des dommages-intérêts.
7. Pour toute autre cause: erreur accidentelle, mélange ou erreur d'étiquetage, la bonification que nous pourrions consentir ne pourra dépasser le montant de l'article incriminé. Cette stipulation constitue pour nous une décharge définitive.
8. Le domicile attributif et de juridiction est Bâle.
   Les commandes fermes ne peuvent être annulées sans une confirmation de notre part.

Conditions de payement

I. Les commandes faites par des personnes inconnues sont expédiées contre remboursement, à moins que le montant nous soit adressé préalablement. Pour les commandes ne dépassant pas fr. 5.—, nous acceptons en payement, les timbres poste.

Les frais de remboursement sont les suivants: jusqu'à fr. 5.— = 15 cts. jusqu'à fr. 20.— = 20 cts., et au-dessus 20 cts. par fr. 20.—. Le payement contre remboursement est donc le mode le plus pratique et le plus économique. Nous prions les personnes désirant entrer en relations d'affaires suivies avec nous de bien vouloir nous donner de sérieuses références.

Pour les personnes avec lesquelles nous sommes déjà en relations d'affaires, les dates de payement sont fixées pour les graines potagères, de fleurs et les ustensiles comme suit:

les livraisons du	1er janv.	au 31 mars	sont payables le	15 mai
„ „ „	1er avril	„ 30 juin	„ „ „	15 juillet
„ „ „	1er juillet	„ 30 sept.	„ „ „	15 nov.
„ „ „	1er oct.	„ 31 déc.	„ „ „	15 févr.

II. Les versements qui n'auront pas été effectués à ces dates seront encaissés à la fin du mois d'échéance par un recouvrement postal, frais d'encaissement en plus.

III. Pour les payements dans les 30 jours nous accordons un escompte de 3%. Les graines fourragères, graines pour oiseaux, oignons à replanter et engrais s'entendent valeur 30 jours net sans escompte. Nous prions nos clients de faire leurs payements sur notre compte de chèques postaux, pour la Suisse: V 228, pour la France: Strasbourg chèque postal Nr. 24819.

Il ne sera pas accusé réception des réglements postaux, les quittances de la poste étant reconnues comme valables.

Les intérêts de retard seront comptés à 5% l'an.

Toute commande qui nous est confiée implique l'acceptation des susdites clauses.

Bâle, en décembre 1937.

Les fils de F. Haubensak
Marchands-Grainiers.

Adresse télégraphique: HABASAMEN.
Téléphone: 43.925.



Bestellung für - Commande faite à

F. HAUBENSAK SÖHNE

Erste und älteste Samenhandlung in Basel

Sattelgasse 2 — am Marktplatz

.... den / *le* .... 193....

Komm. No. ....

Expediert ....

.... Paket ....

.... Carton ....

Porto ....

Versandt per ....

F. H. S. No. ....

.... Kiste ....

.... Säcke ....

....

Verpackung ....

Name: / *Nom:* ....

Beruf: / *Profession:* ....

Wohnort: / *Lieu:* ....

Strasse: / *Rue:* ....

Bahnstation: / *Gare:* ....

Senden Sie mir gefl. sofort per **Frachtgut — Eilgut — Bahnexpress — Post:**
Envoyez-moi de suite par Petite vitesse - Grande vitesse - Express - Poste:
Gewünschte Speditionsart gefl. unterstreichen. — *Prière de souligner le mode d'expédition désiré.*

Betrag von Fr. .... / *Montant de frs*

- ist nachzunehmen.
- habe ich heute auf Ihr Postscheck-Konto V 228 einbezahlt
- ist in Rechnung zu stellen.
- *est à prendre en remboursement.*
- *est versé sur votre compte de chèque postal V 228.*
- *est à porter en compte.*

Beträge unter Fr. 30.— von unbekannten Bestellern **ohne** Referenzenangabe werden **per Nachnahme** erhoben.
Tout envoi en-dessous de frs. 30.— à des personnes inconnues et sans références sera expédié contre remboursement.

Katalog-No. *Numéro du catalogue*	Quantum — *Quantité*				Eine kurze Benennung der Sämereien ist wünschenswert. Die mit × bezeichneten Artikel werden postwendend spediert. — *Dénomination des articles commandés. Les variétés marquées d'une × seront expédiées de suite par la poste.*		Betrag — *Montant*	
	Kilo	Gramm	Port.	Stück			Fr.	Cts.
					Transport			

Gefl. Adresse nicht vergessen! — *N'oubliez pas l'adresse!*

Katalog-No. *Numéro du catalogue*	Quantum — *Quantité*				Benennung der Sämereien etc. *Désignation de la marchandise*		Betrag — *Montant*	
	Kilo	Gramm	Port.	Stück			Fr.	Cts.
					Transport			
					Total			

Gefl. Adresse nicht vergessen! — *N'oubliez pas l'adresse!*

Haupt-Katalog 1938

F. HAUBENSAK SÖHNE BASEL



Sattelgasse 2, am Marktplatz

Erste und älteste Samenhandlung in Basel
Marchands-grainiers

Telegr.-Adresse: Habasamen, Basel
Telephon 43.925

Zur gefl. Beachtung!

Um Irrtümer zu vermeiden, ersuchen wir Sie, unsere Adresse genau zu beachten

En vue d'éviter des erreurs, il est absolument nécessaire d'écrire l'adresse avec exactitude

Eigene Versuchsgärtnerei - Jardin d'essais

Beachten Sie die Kontrollmarke!



Exigez la marque de contrôle!

Schweizer. Samen-Kontroll-Firma
Maison soumise au contrôle fédéral

E

BASLER DRUCK- & VERLAGSANSTALT

Inhaltsverzeichnis

Table des matières



Zum Wiederverkauf.

Gefüllte Gemüsesamen-Beutel

(ohne Firma)

in feinsten Buntdruck-Abbildungen.

(Kulturanweisung in den **drei Landessprachen** auf der Rückseite)

Nur mit Samen garantiert erster Qualität gefüllt.

Zum Ladenpreis von 20 bis 60 Cts.

Der 100-Portionen-Preis wird bei einer Entnahme von mindestens 25 Stück einer Sorte berechnet. Weniger als 5 Portionen von einer Sorte können nicht abgegeben werden.

Pour la revente.

Graines de légumes en sachets colorés

(sans notre nom sur les paquets)

Pour la revente de 20 à 60 centimes

(Avis de culture en **français, italien** et **allemand** au dos des sachets)

Remplis de graines de première qualité.

Le prix par 100 paquets est accordé pour les achats d'au moins 25 paquets d'une variété.

Moins de 5 paquets d'une même sorte ne peuvent être obtenus.



Nr.	Benennung	100 Port. Fr.	10 Port. Fr.	Dénomination
1	**Blumenkohl,** Erfurter Zwerg, frühester	25.—	2.70	**Chou-fleur** nain d'Erfurt, très hâtif
2	„ früher von Algier, grosser	15.—	1.70	„ „ hâtif d'Alger, très gros
3	„ Unvergleichlicher, mittelfrüher grosser	15.—	1.70	„ „ Incomparable, mi-hâtif à grosse pomme
4	„ Primus früher grosser kurzbeiniger Riesen	10.—	1.20	„ „ Primus géant hâtif, à pied court
5	„ **Basler Markt,** mittelfrüher	10.—	1.20	„ „ **Marché de Bâle,** demi-hâtif
6	„ Frankfurter Riesen, später	10.—	1.20	„ „ Géant de Francfort, tardif
7	„ mittelfrüher und später gemischt	10.—	1.20	„ „ mélange des variétés mi-hâtives et tardives
10	**Chou Brocoli** (Winter-Blumenkohl), früher	15.—	1.70	„ **brocoli** (chou-fleur d'hiver), hâtif
11	**Wirz** oder **Kohl,** Ulmer, früher feinkrauser niedriger	10.—	1.20	„ **de Milan,** frisé, **hâtif** d'Ulm, à pied court
12	„ „ „ Eisenkopf, früher krauser	10.—	1.20	„ „ „ „ Tête de fer
13	„ „ „ Aubervilliers, mittelfrüher grosser	10.—	1.20	„ „ „ „ d'Aubervilliers, demi-hâtif
14	„ „ „ Vertus, grosser später	10.—	1.20	„ „ „ „ **des Vertus,** gros, **tardif,** à pied court
15	„ „ „ Pontoise, „ „	10.—	1.20	„ „ „ „ de Pontoise, gros, tardif
17	„ „ „ Marseillaner (für Frühjahr und Sommer)	10.—	1.20	„ **Marcelin,** nain frisé (Plainpalais)
19	**Winterkohl** Advent (Frühlingswirz), Aussaat August, winterhart	15.—	1.70	„ **de Milan,** Advent, à hiverner, frisé
20	**Winterkrauskohl** (Blätter- oder Federkohl), grüner	10.—	1.20	„ **frisé** non pommé vert mousse
21	**Chinesischer Kohl,** Pe-Tsai Granat	10.—	1.20	„ **de Chine** Pe-Tsai Granat
22	**Rosenkohl,** halbhoher Pariser Markt	10.—	1.20	„ **de Bruxelles** demi-nain de la Halle
24	„ **Fest und Viel,** halbhoher	10.—	1.20	„ „ Fest und Viel, demi-haut
27	**Rotkraut** oder Rotkabis, schwarzrotes Zenith	10.—	1.20	„ **pommé rouge** Zénith, rouge foncé
28	„ Holländisches Export, dunkelblutrot	15.—	1.70	„ „ „ Export Hollandais, rouge foncé
31	**Weisskraut** oder **Kabis,** frühes Johannistag	10.—	1.20	„ **blanc** Nantais, hâtif (Joanet, St-Jean)
32	„ Yorkerkraut spitzes, Früh- und Winterkabis	10.—	1.20	„ „ d'York, pointu, à hiverner
33	„ Kopenhager Markt, grosser runder früher	10.—	1.20	„ **cabus** du marché de Copenhague, hâtif
34	„ **Ruhm von Basel,** gross und mittelfrüh	10.—	1.20	„ „ Gloire de Bâle, rond plat
35	„ „ „ **Enkhuizen,** grosser mittelfrüher	10.—	1.20	„ „ „ d'Enkhuizen, mi-hâtif
36	„ **Braunschweiger Zentner,** grosses plattes	10.—	1.20	„ „ **plat de Brunswick,** gros, à pied court
37	„ Filder, grosses spitzes Zuckerhut, spätes	10.—	1.20	„ „ conique de Poméranie, tardif
38	„ Strassburger Zentner, spätes grosses	10.—	1.20	„ „ quintal de Strasbourg, tardif
39	„ **Amager** spätes festes (Kopenhager Winter)	10.—	1.20	„ „ **Amager,** à pied court, rond, tardif, très ferme
40	„ Bergkabis, kleiner fester	15.—	1.70	„ „ de Montagne, très dur
41	„ **Thurner Riesen,** spätes	15.—	1.70	„ „ **quintal de Thournen**
44	**Rübkohl** oder **Oberkohlrabi, früher** weisser Wiener	10.—	1.20	„ **pomme blanc hâtif** de Vienne (Chou rave sur terre)
45	„ „ „ „ blauer „	10.—	1.20	„ „ **violet** „ „ „
46	„ „ „ „ Wiener, gemischt	10.—	1.20	„ „ hâtif de Vienne en mélange
47	„ „ „ später weisser Riesen (Goliath)	10.—	1.20	„ „ Goliath, blanc, amélioré tardif
48	„ „ „ „ blauer „ „	10.—	1.20	„ „ „ violet „ „
49	„ „ „ blauer Riesen Speck, zart	15.—	1.70	„ „ beurré violet géant, très tendre
52	**Bodenkohlraben** (Kohl- oder Kabisrüben), gelbe Schmalz	10.—	1.20	**Chou-navet Rutabaga** jaune beurré
○ 53	„ gelbe Schmalz (Doppelportion)	20.—	2.20	„ „ „ „ „ (portion double)
54	„ „ Hoffmanns Riesen	10.—	1.20	„ „ „ „ géant de Hoffmann
○ 55	„ „ „ „ (Doppelportion)	20.—	2.20	„ „ „ „ „ „ „ (portion double)
57	**Mairüben,** frühe runde weisse rotköpfige	10.—	1.20	**Navet potager** rond blanc à collet rose hâtif
60	**Herbstrüben,** (Räben, weisse Rüben) runde weisse rotköpfige (Zürcher)	10.—	1.20	„ **fourrager** rond blanc à collet rose (d'automne)
○ 61	„ „ „ „ „ „ „ (Doppelportion)	20.—	2.20	„ „ „ „ „ „ „ „ (portion double)
62	„ halblange weisse rotköpfige Zapfen	10.—	1.20	„ „ demi-long blanc à collet rose
○ 65	**Randen** (Rahnen, Rotrettig), **frühe** dunkelrote ägyptische	10.—	1.20	**Betterave à salade** (Racine rouge), hâtive d'Egypte
○ 66	„ „ „ **späte runde** schwarzrote	10.—	1.20	„ „ „ „ „ tardive rouge foncé
67	„ „ „ **Feuerkugel,** schwarzrote	15.—	1.70	„ „ „ „ „ **Boule de feu**
+ 69	**Mangold** (Schnitt-), gelber krauser **Schweizer** (Zürcher-Sommer)	10.—	1.20	**Bette jaune frisée** suisse, à couper (Poirée)
+ 70	„ „ „ „ „ „ (Doppelportion)	20.—	2.20	„ „ „ „ „ „ (portion double)
+ 71	„ „ grüner feiner Spinat-Mangold	10.—	1.20	„ verte fine à couper, sans côtes
+ 71a	„ „ gelber „ „	10.—	1.20	„ jaune „ „ „ „
+ 72	„ grüner hoher, Säukraut oder Genfer Mangold	10.—	1.20	„ verte frisée de Genève à large côte
+ 73	„ mit breiten weissen Rippen (Silberstiel-)	10.—	1.20	„ „ à très larges côtes blanches
76	**Karotten, rote** Pariser Markt früheste kleine runde	10.—	1.20	**Carotte rouge** à forcer parisienne, courte très hâtive
77	„ „ Holländer frühe kurze (Duwicker)	10.—	1.20	„ „ „ de Hollande, hâtive (Douwick)
78	„ „ Guérande, „ „ dicke	10.—	1.20	„ „ de Guérande, courte „
79	„ „ Markthallen, halblange	10.—	1.20	„ „ des Halles, demi-longue
81	„ „ **Nantaiser,** halblange verbesserte	10.—	1.20	„ „ **Nantaise** demi-longue améliorée
○ 82	„ „ „ „ „ (Doppelportion)	20.—	2.20	„ „ „ „ „ (portion double)
83	„ „ Chantenay, „ dicke	10.—	1.20	„ „ de Chantenay demi-longue
84	„ „ **lange späte stumpfe,** ohne Herz	10.—	1.20	„ „ **longue obtuse tardive,** sans coeur
85	„ „ Flakkeer lange stumpfe Riesen (Rote Pfälzer)	10.—	1.20	„ „ de Flakkeer, géante obtuse
○ 86	„ „ „ „ Riesen (Doppelportion)	20.—	2.20	„ „ „ „ „ „ (portion double)
87	„ „ **St. Valery,** lange späte spitze	10.—	1.20	„ „ „ St. Valery, longue, large du collet
88	„ „ Konstanzer „ „ stumpfe	10.—	1.20	„ „ „ Constance, „ obtuse tardive
89	„ „ **Meaux** „ „ „	10.—	1.20	„ „ „ Meaux „ „ „
92	**Pfälzerrüben,** goldgelbe lange stumpfe	10.—	1.20	„ **jaune** obtuse **du Palatinat** (Doubs)
○ 93	„ „ „ „ (Doppelportion)	20.—	2.20	„ „ „ „ „ „ (portion double)
95	**Knollen-Sellerie,** Prager Riesen	10.—	1.20	**Céleri-rave** géant de Prague
96	„ „ **Saxa,** früh kurzlaubig	15.—	1.70	„ „ **Saxa,** hâtif, court feuillage
99	**Schnittsellerie** (Wintersellerie)	10.—	1.20	**Céleri à couper,** ordinaire ou commun (céleri d'hiver)
100	**Bleich-Sellerie,** weissrippiger selbstbleichender	15.—	1.70	„ **à côtes,** plein blanc
102	**Cichorienwurzel** (Kaffeewurzeln), Magdeburger, lange	10.—	1.20	**Chicorée à café** de Magdebourg, longue

Nr.	Benennung	100 Port. Fr.	10 Port. Fr.	Dénomination
103	**Schwarzwurzeln,** russische Riesen	15.—	1.70	**Scorsonère** géante de Russie
105	**Kopfsalat,** frühester Maikönig, gelber	10.—	1.20	**Laitue pommée Reine de Mai,** hâtive, blonde
106	„ Maiwunder, früher gelber Riesen	10.—	1.20	„ „ **Merveille de Mai,** blonde, hâtive
107	„ Steinkopf, früher goldgelber	10.—	1.20	„ „ gotte dorée ou jaune d'or, hâtive
108	„ Bismarck, grosser früher braungerandet	10.—	1.20	„ „ Bismarck, blonde bordée de rouge, hâtive
109	„ **Sommer,** St. Jakob Riesen, grosser für die Hitze	15.—	1.70	„ „ **d'été** St. Jacques, pomme énorme
110	„ „ Adler gelber zarter festköpfig	15.—	1.70	„ „ „ **Aiglon,** verte-blonde, tendre
111	„ „ **Cazard,** gelbgrüner grosser	10.—	1.20	„ „ „ **merveille du Cazard,** blonde
112	„ „ Erfurter Dickkopf, gelber	10.—	1.20	„ „ „ tête d'Erfurt, blonde
113	„ „ Stuttgarter Dauerkopf, gelber grosser fester	10.—	1.20	„ „ „ paresseuse de Stuttgart, blonde
114	„ „ **Trotzkopf** grosser brauner	10.—	1.20	„ „ „ grosse brune têtue
115	„ „ „ „ gelber	10.—	1.20	„ „ „ „ blonde „
116	„ „ Batavia, Pariser, gelber Riesen	10.—	1.20	„ „ „ Batavia de Paris, blonde (chicot)
117	„ „ Bohemia, gelber zarter	10.—	1.20	„ „ „ Bohemia, blonde, tendre
120	„ „ brauner und gelber gemischt	10.—	1.20	„ „ „ jaune et brune en **mélange**
121	„ **Winter-,** brauner	10.—	1.20	„ „ **d'hiver** brune têtue
122	„ „ Nansen (Nordpol) gelbgrüner	10.—	1.20	„ „ „ „Nansen", vert-jaunâtre très ferme
123	„ „ Eiskopf, grosser gelber	10.—	1.20	„ „ glaciale d'hiver blonde
124	„ „ Wunder, hellgrüner grosser	10.—	1.20	„ „ Merveille d'hiver, vert-jaunâtre
125	„ „ Butterkopf, gelber	10.—	1.20	„ „ **d'hiver** tête de beurre blonde
126	„ „ Schlettstadter grosser gelber	10.—	1.20	„ „ „ de Seléstat, volumineuse blonde
127	„ „ Herkules, riesige goldgelbe Köpfe	15.—	1.70	„ „ „ Hercule, blonde, pomme énorme
129	**Pflücksalat, brauner** amerikanischer	10.—	1.20	„ **à cueillir** frisée d'Amérique brune
130	„ gelber australischer	10.—	1.20	„ „ „ d'Australie verte-blonde
131	**Schnittlattich** oder **Schnittsalat,** goldgelber Butter	10.—	1.20	„ **à couper** blonde ronde beurrée (Blanquette)
132	„ „ „ „ mooskrauser	10.—	1.20	„ „ „ „ frisée mousse
134	**Cichoriensalat** (Fleischkraut), verbesserter, grossblättriger	10.—	1.20	**Chicorée** amère (sauvage) améliorée, double
135	„ **Brüsseler** Witloof	10.—	1.20	„ **de Bruxelles** (Witloof)
136	„ **Treviso,** dunkelroter italienischer	10.—	1.20	„ **sauvage de Trévise** à feuille rouge
139	**Romainesalat,** römischer od. Kopflattich, gelber Pariser	10.—	1.20	**Laitue romaine** blonde maraîchère de Paris
140	„ „ „ „ grüner „	10.—	1.20	„ „ verte „ „ „
141	„ „ „ „ Ballon oder Bougival	10.—	1.20	„ „ Ballon ou de Bougival
144	**Nüsslisalat, Holländischer,** breitblättriger grosskörniger	10.—	1.20	**Mâche (doucette rampon)** à grosse graine **de Hollande**
○145	„ „ „ „ (Doppelportion)	20.—	2.20	„ „ „ „ „ „ „ (port. double)
○146	„ dunkelgrüner vollherziger	10.—	1.20	„ verte à coeur plein
+147	„ dunkelgrüner von Louviers, löffelblättriger	10.—	1.20	„ verte coquille de Louviers
○148	„ kleiner deutscher, hellgrüner zarter	10.—	1.20	„ petite ronde ordinaire verte blonde
150	„ italienischer gelber	10.—	1.20	„ d'Italie à feuille de laitue, blonde doré
153	**Endivien Escariol,** grüne breite vollherzige (Sonnenwirbel)	10.—	1.20	**Scarole verte** ronde à coeur plein
153a	„ „ Pariser Riesen (Bubikopf), grüner	10.—	1.20	„ grosse bouclée, verte
154	„ „ gelbe frühe breitblättrige	10.—	1.20	„ blonde à feuille de laitue, hâtive
155	„ Meaux, grosse grüne krause	10.—	1.20	**Chicorée Endive** verte frisée de Meaux, volumineuse
158	„ gelbe krause Schnitt	10.—	1.20	„ „ à tondre, blanche frisée (Chicorée à couper)
○160	**Kresse,** Garten-, gefüllte krause	10.—	1.20	**Cresson** alénois frisé, double
162*	**Winterkresse,** amerikanische	10.—	1.20	„ **d'hiver** d'Amérique
163	**Monatsrettig,** runde Sorten **gemischt** (Radies)	10.—	1.20	**Radis de tous les mois,** rond, en **mélange** (Ravonnet)
164	„ Non plus ultra, runde scharlachrote	10.—	1.20	„ „ „ „ „ „ Non plus ultra, écarlate-luisant
165	„ **Saxa,** scharlachrote runde	10.—	1.20	„ „ „ „ „ „ Saxa, rouge-écarlate
166	„ runde rosenrote mit weissem Ende	10.—	1.20	„ „ „ „ „ „ rose à bout blanc
167	„ „ Würzburger Riesen (Goliath), karmoisinrot	10.—	1.20	„ „ „ „ „ géant de Wurzbourg (Goliath)
169	„ lange weisse Eiszapfen	10.—	1.20	„ „ „ „ „ glaçon blanc long
171	**Mairettig,** weisser zarter	10.—	1.20	„ „ **mai,** blanc très tendre
172	„ **Ostergruss,** weiss	10.—	1.20	„ „ „ de Pâques blanc
173	„ „ rosa	10.—	1.20	„ „ „ „ „ rose
176	**Sommerrettig,** violetter halblanger Ulmer	10.—	1.20	„ **d'été** demi-long violet d'Ulm
177	„ weisser **Münchner Bier,** ovaler	10.—	1.20	„ „ **blanc de Munich,** ovale
179	**Winter-** oder **Herbstrettig,** langer violetter **Gournay**	10.—	1.20	„ **d'hiver** long violet de **Gournay**
180	„ „ „ „ schwarzer Pariser	10.—	1.20	„ „ noir long de Paris
183	**Spinat, dunkelgrüner** breiter spätaufschiessender	10.—	1.20	**Epinard vert foncé,** lent à monter, large
184	„ „ „ „ (Doppelportion)	20.—	2.20	„ „ „ „ „ „ (portion double)
○185	„ **Viroflay-Riesen** „ rundblättriger	10.—	1.20	„ **monstrueux de Viroflay,** très large
186	„ „ „ „ „ (Doppelportion)	20.—	2.20	„ „ „ „ „ „ (portion double)
○187	„ **Victoria-Riesen** „	10.—	1.20	„ **Victoria** à feuilles géantes
○188	„ **Eskimo-Riesen** breiter grossblättriger	10.—	1.20	„ **Géant esquimeau,** très large
○189	„ **Juliana** dunkelgrüner spätaufschiessender	10.—	1.20	„ **Juliana,** vert foncé, lent à monter
○190	„ **Nobel** grossblättriger Winterspinat	15.—	1.70	„ **Nobel,** à feuilles géantes, vert foncée, pour l'hiver
○193	„ **Neuseeländer** für den Sommer	10.—	1.20	**Tétragone,** pour l'été
○195	**Zwiebeln, Zittauer Riesen, gelbe** grosse runde	10.—	1.20	**Oignon géant de Zittau jaune,** gros rond
196	„ **Vertus, hellgelbe plattrunde**	10.—	1.20	„ **des Vertus jaune-paille,** plat
197	„ **Savoyer,** hellgelbe „	15.—	1.70	„ **de Savoie,** jaune-paille, forme aplatie
198	„ **Basler Markt,** hellgelbe runde	15.—	1.70	„ **du marché de Bâle,** jaune, rond
199	„ **dunkelrote** runde	10.—	1.20	„ rouge foncé, rond
201	„ **Perl,** silberweisse (Barletta) zum Einmachen	10.—	1.20	„ petit rond, blanc argenté, pour confire
203	„ **Pariser Winter, weisse** (Frühlingszwiebel)	10.—	1.20	„ **blanc hâtif de Paris** (d'hiver)
204	**Schnittzwiebeln** (Jakobszwiebel oder Winterhecke)	10.—	1.20	**Ciboule commune,** blanche
206	**Lauch,** Riesen von Carentan, langer dicker winterharter	10.—	1.20	**Poireau d'hiver** monstrueux de Carentan, très gros
208	„ **Elbeuf-Riesen** (Elephant) starkwüchsig	15.—	1.70	„ „ „ d'Elbeuf, volumineux
210	**Sommerlauch,** früher langer	10.—	1.20	„ **d'été,** gros, long, hâtif
211	**Schnittlauch,** feiner	15.—	1.70	**Ciboulette** commune ou fines herbes
213	**Gurken,** lange grüne verbesserte Schlangen	10.—	1.20	**Concombre,** vert serpent amélioré, très long
214	„ „ weisse Schlangen frühe	10.—	1.20	„ blanc géant hâtif
216	„ mittellange grüne volltragende	10.—	1.20	„ demi-long vert, très productif
218	**Klettergurken,** japanische, sehr reichtragend	10.—	1.20	„ **grimpant** du Japon, très productif
219	**Cornichon,** Einmachgurken, **Pariser,** kleine frühe Trauben	10.—	1.20	**Cornichon,** vert petit de Paris, hâtif
221	**Melonen,** beste Sorten gemischt	10.—	1.20	**Melon** cantaloup et brodés en mélange
223	**Speisekürbisse,** gelber Zentner	10.—	1.20	**Courge potagère** Potiron, jaune gros quintal
225	**Zucchetti,** grüner ohne Ranken (Cocozelle)	10.—	1.20	**Courgette,** longue, verte, non coureuse
227	**Petersilie,** gefüllte krause	10.—	1.20	**Persil** double frisé
229	„ einfache gewöhnliche Schnitt-	10.—	1.20	„ commun à couper
230	„ italienische einfache	10.—	1.20	„ d'Italie simple

Nr.	Benennung	100 Port.	10 Port.	Dénomination
		Fr.	Fr.	
232	**Tomaten,** rote runde Marktwunder	10.—	1.20	**Tomate** Merveille des Marchés, ronde rouge
235	**Basilikum,** feines grünes	10.—	1.20	**Basilic,** fin vert
236	**Bohnen- oder Pfefferkraut**	10.—	1.20	**Sarriette** commune
238	**Boretsch oder Gurkenkraut**	10.—	1.20	**Bourrache**
239	**Dill**	10.—	1.20	**Aneth**
240	**Eierfrucht,** violette	10.—	1.20	**Aubergine,** violette
242	**Estragon,** russischer	15.—	1.70	**Estragon** de Russie
243	**Fenchel,** süsser Bologneser	10.—	1.20	**Fenouil** doux de Boulogne
244	„ Florentiner, Knollenfenchel	10.—	1.20	„ de Florence (Finocchi)
247	**Kamille,** echte	10.—	1.20	**Camomille** véritable
248	**Kerbelkraut** (Cerfeuil frisé), feines krauses	10.—	1.20	**Cerfeuil** frisé
249	**Kümmel**	10.—	1.20	**Cumin** ou **Carvi**
251	**Lavendel**	15.—	1.70	**Lavande**
253	**Majoran,** französischer aromatischer	10.—	1.20	**Marjolaine** ordinaire
254	**Melisse, Zitronen-**	15.—	1.70	**Melisse ou Citronelle**
255	**Pfeffer,** grosser roter eckiger milder	10.—	1.20	**Piment** gros, carré doux rouge
258	**Pfefferminze,** aromatische	15.—	1.70	**Menthe du Japon** aromatique
261	**Rhabarber,** rotstieliger	10.—	1.20	**Rhubarbe** à côtes rouges
263	**Rosmarin**	15.—	1.70	**Romarin** officinal
264	**Salbei**	10.—	1.20	**Sauge officinale**
265	**Sauerampfer,** grossblättriger	10.—	1.20	**Oseille** à larges feuilles
267	**Thymian,** aromatischer	10.—	1.20	**Thym** aromatique
271	**Küchenkräuter** gemischt	10.—	1.20	**Herbes potagères** en mélange
272	**Monats-Erdbeeren Rügen,** rote	20.—	2.20	**Fraises des quatre saisons, Rügen,** rouge
	Auskern Erbsen, Pois verts			**Pois à écosser**
301	**Zwerg,** frühe	26.—	2.80	**Nain,** hâtif
302	**Automobil,** sehr frühe mittelhohe (Pilot)	26.—	2.80	**Automobile,** très hâtif
303	**Maikönigin,** früheste „ reichtragend	26.—	2.80	**Roi de Mai** (Prince Albert), très hâtif et productif
304	**Saxa** (Saxonia) frühe langschotige	26.—	2.80	**Saxa** (serpette de mai), hâtif, à longue cosse
305	**Express,** früheste grüne mittelhohe, reichtragend	26.—	2.80	**Express** Alaska, très hâtif et productif
307	**Korbfüller,** mittelfrühe grosskörnige mittelhohe	26.—	2.80	**Plein-le-Panier,** demi-hâtif (Fillbasket)
308	**Schnabel,** verbesserte langschotige, hohe	26.—	2.80	**Serpette amélioré** à longue cosse
309	**Folger,** grünbleibende mittelfrühe (verbesserte Braunschweiger)	26.—	2.80	**de Brunswick,** vert amélioré demi-hâtif
310	**Konservenkönigin,** grünbleibende mittelfrühe hohe	26.—	2.80	**Roi des Conserves,** demi-hâtif, vert
313	**Mark-Erbsen, Wunder von Amerika,** frühe **Zwerg**	26.—	2.80	**Merveille d'Amérique nain,** hâtif (Pois sucré)
314	„ „ **Senator,** halbhohe mittelfrüh	26.—	2.80	**Sénateur,** mi-hâtif demi-nain „ „
315	„ „ **Lincoln,** „ „	26.—	2.80	**Lincoln,** „ „ „ „
316	„ „ **Gradus** (Ideal), früh halbhoch	26.—	2.80	**Gradus** (Idéal), hâtif „ „ „
317	„ „ **Telephon,** späte hohe	26.—	2.80	**Téléphone** à rames, tardif „ „
	Zucker-Erbsen (Kiffel, Kefen, Schäfen)			**Pois mangetout ou Gourmand**
321	**Schweizer-Riesen,** blaublühende hohe	32.50	3.40	**Géant suisse à fleurs violettes** à larges cosses
322	**Niedrige,** blaublühende frühe (Weggiser oder Johannis)	26.—	2.80	**Nains à fleurs violettes,** hâtif
323	**Säbel,** weissblühende „ grossschotige	26.—	2.80	**Corne de bélier** à fleurs blanches, hâtif, cosse très large
	Buschbohnen			**Haricots nains**
331	**Kaiser von Russland,** lange mittelfrühe	26.—	2.80	**Empereur de Russie,** mi-hâtif, à longue cosse
332	**Feine von Montreux,** langschotige mittelfrühe	26.—	2.80	**Fin de Montreux** à longue cosse très fine
333	**Mont Calme,** frühe fadenlose, dickfleischige	32.50	3.40	**Enfant de Mont Calme,** sans fil, hâtif, cosse charnue
334	**Colmarer** (Friedensbote), langschotige mittelfrühe	26.—	2.80	**du Perreux,** mi-hâtif, à longue cosse (Courtry, St-André)
335	**Zukunft**-Neger ohne Fäden, frühe reichtragende	26.—	2.80	**Avenir-Ermitage sans fil,** hâtif
336	**Hundert für Eine,** reichtragende späte	26.—	2.80	**Cent pour un,** très productif
337	**Genfer Markt** (Rapid), fadenlose fleischige Schoten	26.—	2.80	**Marché de Genève** (Vert du Rhin ou Rapid), sans fil
338	**Saxonia,** frühe zarte (Zuckerbrech-Dattel)	26.—	2.80	**Saxonia,** hâtif très tendre
339	**Saxa ohne Fäden** (Radio-Saxa), früh, reichtragend	32.50	3.40	**Saxa sans fil,** hâtif, charnu, très productif
340	**Konserva,** fadenlose fleischige Schoten, früh	32.50	3.40	**Conserva,** sans fil, charnu, très productif, hâtif
341	**Burpee's-Radio** oder **Aurora** ohne Fäden, fleischige Schoten	26.—	2.80	**Radio Burpee ou Aurore sans fil**
342	**Fortschritt ohne Fäden,** fleischig mittelfrüh	26.—	2.80	**Progrès,** sans fil, très charnu, mi-hâtif
343	**Phönix,** fadenlose fleischige mittelfrühe	32.50	3.40	**Phénix** sans fil, très charnu, mi-hâtif
344	**Hinrichs Riesen,** fadenlose mittelfrühe langschotige	26.—	2.80	**Géant de Hinrich,** sans fil, mi-hâtif, à cosse très longue
350	**Wachs Mont d'Or,** gelbschotige fadenlose frühe	26.—	2.80	**Du Mont d'Or à cosse jaune,** sans fil, précoce
351	„ **Marktwunder** „ „ „ „	26.—	2.80	**Merveille du marché à cosse jaune,** sans fil, précoce
352	„ **Wunder Butter** „ „ „ „	32.50	3.40	„ **sans fil** à cosse jaune, très charnu, hâtif
353	„ **Brittle** „ „ „ reichtragend	32.50	3.40	**Brittle à cosse jaune,** sans fil, très productif, hâtif
	Stangenbohnen			**Haricots à rames**
361	**Juli,** allerfrüheste halbhohe, feinschotige	26.—	2.80	**Blanc extra-hâtif de Juillet** à cosse fine
362	**Ohnegleichen,** frühe fadenlose	39.—	4.10	**Sans Rival,** hâtif, sans fil (Idéal de Montreux)
363	**Präsident Roosevelt,** lange zarte fadenlose, fleischige	32.50	3.40	**Président Roosevelt,** long, très tendre, sans fil
365	**Phaenomen,** langschotige dickfleischige zarte	26.—	2.80	**Phénomène,** cosse très longue, charnue et tendre
367	**Don Carlos,** mittelfrühe, mittellange	26.—	2.80	**Don Carlos,** mi-hâtif, à cosse demi-longue
368	**Korbfüller,** mittelfrühe breite, reichtragend	32.50	3.40	**Plein le panier,** mi-hâtif, à large cosse
369	**Zeppelin,** langschotige Riesen, sehr reichtragend	32.50	3.40	**Zeppelin** à cosse énorme, très productif
370	**Blauschotige Speck,** zarte fleischige Schoten	26.—	2.80	**à cosse violette,** très tendre
372	**Schmalz,** runde **St. Galler,** zweifarbige	32.50	3.40	**Mangetout coco rond,** de St-Gall
373	„ „ **gesprickelte**	39.—	4.10	„ „ **suisse rond bariolé**
375	**Schmalzkönigin,** fadenlose	26.—	2.80	**Roi des beurres** sans fil (Zébré gris)
376	**Grandson,** Sichel- oder Herzbohne fadenlose	39.—	4.10	**Grandson** à cosse falsiforme, sans fil
379	**Basler Markt,** mittelfrühe, lange fleischige, fadenlose	32.50	3.40	**Marché de Bâle,** mi-hâtif, à très longue cosse, sans fil
380	**St. Fiacre,** mittelfrüh	32.50	3.40	**St-Fiacre,** mi-hâtif
385	**Wachs Mont d'Or, gelbschotig,** fadenlose frühe	26.—	2.80	**Du Mont-d'Or à cosse jaune,** sans fil, hâtif
386	„ **Basler Butter,** goldgelbe lange Schoten, fadenlos	39.—	4.10	**Beurre de Bâle à cosse jaune** d'or, sans fil
387	„ **Posthörnli,** goldgelbe gebogene runde Schoten	32.50	3.40	„ **en cornet** à cosse jaune et crochue
390	**Gross- oder Puffbohnen** (Saubohnen)	26.—	2.80	**Fèves des marais,** grosses, très large
	Runkelrüben			**Betteraves fourragères**
395	**Eckendörfer,** verbesserte gelbe Riesen	19.50	2.10	**Eckendorf,** jaune géante améliorée
396	**Weisse halbzuckrige** für Futterzwecke	19.50	2.10	**Blanche** demi-sucrière, à collet vert

Blumensamen — Graines de fleurs

Bunte Beutel mit Samen gefüllt — en sachets colorés

Zum Ladenverkauf für **20** bis **80** Cts. — Pour la revente de **20** à **80** centimes.

Nr.	Benennung	100 Port. Fr.	10 Port. Fr.	Dénomination
403	**Acroclinium roseum,** gefüllte rosa Immortellen	10.—	1.20	**Acroclinium,** immortelle, rose
405	**Adonis aestivalis,** Adonisröschen, blutrot (Blutströpfchen)	10.—	1.20	**Adonide** d'été ou Goutte de sang
407	**Ageratum mexicanum,** Leberbalsam, blau niedrig	10.—	1.20	**Ageratum du Mexique,** bleu, nain
409	**Alyssum saxatile** compactum, gelbes Steinkraut	15.—	1.70	**Alysse, corbeille d'or,** naine, vivace
410	„ **Benthami** compactum, niedrig weiss	15.—	1.70	„ „ **d'argent,** naine, odorante
412	**Amarantus caudatus,** Fuchsschwanz dunkelrot	10.—	1.20	**Amarante** Queue de renard, rouge foncé
415	**Aquilegia,** Akelei einfach- und gefülltblühender, gemischt	10.—	1.20	**Ancolie** simple et double en mélange
419	**Asparagus Sprengeri,** Ampel-Ziersparge	15.—	1.70	**Asparagus Sprengeri,** plante ornementale
420	„ **plumosus,** feinblättrige Ziersparge	15.—	1.70	„ **plumeuse,** „ „
422	**Aster Zwerg,** gemischt	10.—	1.20	**Reine-marguerite naine,** mélange
423	„ „ **-Chrysanthemum,** Prachtmischung	15.—	1.70	„ „ „ **à fleur de Chrysanthème**
424	„ **Viktoria,** halbhohe Prachtmischung	15.—	1.70	„ „ **Victoria,** mélange extra
426	„ **Sonnenschein,** halbhohe Prachtmischung	15.—	1.70	„ „ **Rayon de soleil,** demi-naine, mélange
427	„ **Straussenfedern,** halbhohe gemischt	10.—	1.20	„ „ **plume d'autruche,** demi-naine, mélange
427a	„ „ **welkefrei,** Prachtmischung	15.—	1.70	„ „ „ „ **résistante,** mélange superbe
428	„ **Königin der Hallen,** halbhohe frühe gemischt	10.—	1.20	„ „ **Reine des Halles,** demi-naine, mélange
431	„ **Strahlen,** hohe Prachtmischung	15.—	1.70	„ „ **Rayonnée,** mélange superbe
432	„ **Riesen-Hohenzollern,** hohe Prachtmischung	10.—	1.20	„ „ **Géante Mammouth,** mélange superbe
433	„ **Paeonien Perfections,** hohe dichtgefüllte gemischt	10.—	1.20	„ „ **à fleur de pivoine Perfection,** mélange
434	„ **Riesen-Komet,** hohe gemischt	10.—	1.20	„ „ **Comète géante** améliorée
435	„ **amerikanische Busch-,** hohe gemischt	10.—	1.20	„ „ **branchue d'Amérique,** mélange
435a	„ „ „ **welkefrei,** Prachtmischung	15.—	1.70	„ „ „ „ **résistante,** mélange superbe
436	„ „ **Schönheits-,** hohe Prachtmischung	15.—	1.70	„ „ **Beauté d'Amérique,** mélange
436a	„ „ „ **welkefrei,** Prachtmischung	20.—	2.20	„ „ „ „ **résistante,** mélange superbe
438	„ **Kalifornische Riesen-Komet,** hohe Prachtmischung	15.—	1.70	„ „ **Comète géante de Californie,** mélange
441	„ **Herz von Frankreich** (Lucifer) dunkelrot	15.—	1.70	„ „ **Coeur de France,** rouge foncé
445	„ **einfache China,** spätblühend gemischt	10.—	1.20	„ „ **de Chine** à grande fleur simple, variée
446	„ **Helvetia,** karmoisin mit gelber Mitte	10.—	1.20	„ „ **Helvétia,** cramoisi à centre jaune
450	**Aubrietia,** blaues Blumenkissen	25.—	2.70	**Aubrietia,** bleu, pour bordure
452	**Balsaminen,** gefüllte Kamelien und Rosen gemischt	10.—	1.20	**Balsamine double,** mélange superbe
453	„ **Rosen,** gefüllte gemischt	10.—	1.20	„ „ à fleur de rose en mélange
454	„ **Zwerg,** „ „	10.—	1.20	„ „ **naine,** variée
455	„ **Blütenbusch,** gefüllte, Prachtmischung	15.—	1.70	„ „ **Buisson fleuri,** mélange superbe
456	**Begonia semperflorens,** rot	25.—	2.70	**Bégonia** semperflorens, rouge
459	**Bellis perennis, gefüllte** Gänseblümchen gemischt	10.—	1.20	**Pâquerette double,** mélange
460	„ **monstrosa gefüllte** Riesen-Prachtmischung	15.—	1.70	„ „ **à fleurs géantes,** mélange superbe
461	„ „ **alba,** gefüllte weisse Riesen	25.—	2.70	„ „ „ „ „ **blanc pur**
462	„ „ **rosea,** „ d.klrosa „	25.—	2.70	„ „ „ „ „ **rose foncé**
463	„ „ **rubra,** „ d.klrote „ (Aetna)	25.—	2.70	„ „ „ „ „ **rouge foncé** Etna
466	**Calceolaria** hybr. Pantoffelblume	40.—	4.20	**Calcéolaire** hybride, variée
467	**Calendula, Ringelblume, gefüllt,** gemischt	10.—	1.20	**Souci** ou **Calendula,** double, mélange
468	„ **Orangekugel,** „ tieforange	10.—	1.20	„ „ „ **Boule d'orange,** double
471	**Calliopsis,** Schöngesicht gemischt	10.—	1.20	**Calliopsis,** beau mélange (Coréopsis)
474	**Campanula medium, einfache** Riesen-Glockenblume gemischt	10.—	1.20	**Campanule medium, à fleur simple** géante, mélange
475	„ „ **gefüllte** „ Prachtmischung	15.—	1.70	„ „ „ **double,** beau mélange
476	„ „ **calycanthema** gemischt	15.—	1.70	„ „ **calycanthema** en mélange
477	„ **fragilis,** hellblaue Ampelpflanze	25.—	2.70	„ **fragilis,** bleu clair, pour suspendre
481	**Celosia cristata nana,** Hahnenkamm, niedriger gemischt	15.—	1.70	**Crête-de-coq,** naine en mélange
482	„ **pyramidalis Thompsoni,** Federbusch gemischt	10.—	1.20	**Célosie à panache,** mélange
484	**Centaurea Cyanus,** Kornblume, gemischt	10.—	1.20	**Bleuet** en mélange (Centaurée, Barbeau)
485	„ „ **Kaiser Wilhelm,** blaue Kornblume	10.—	1.20	„ **Empereur Guillaume,** bleu
487	„ **imperialis,** grossblumig gemischt	10.—	1.20	**Centaurée impériale** à grandes fleurs en mélange
488	„ **odorata,** wohlriechend gemischt	10.—	1.20	„ **odorante,** beau mélange
491	**Cheiranthus Allionii,** Goldviönli, leuchtendorange	10.—	1.20	**Cheiranthus Allionii,** Giroflée de Sibérie, orange
493	**Chrysanthemum car.,** einfache Wucherblume gemischt	10.—	1.20	**Chrysanthème à carène** simple, mélange
494	„ „ gefüllte „ „	10.—	1.20	„ „ „ double, „
495	„ **segetum Helios,** goldgelb	10.—	1.20	„ **segetum Helios,** jaune d'or
497	„ **indicum, Winteraster,** gefüllt, winterhart	25.—	2.70	„ **des Indes,** à fleurs doubles
501—550	**Alpenpflanzensamen** siehe Seite VII.			**Graines de plantes alpines** voir page VII.
560	**Cineraria hybrida,** grossblumige gemischt	25.—	2.70	**Cinéraire hybride** à grande fleur, varié
562	**Clarkia elegans,** gefüllt gemischt	10.—	1.20	**Clarkia élégant,** double, mélange
564	**Cobaea scandens,** blaublühende Schlingpflanze	15.—	1.70	**Cobée** grimpante, violette
566	**Coreopsis grandiflora,** Schöngesicht grossblumig goldgelb	10.—	1.20	**Coréopsis,** à grande fleur jaune
567	**Cosmea bipinnata,** frühblühende gemischt	10.—	1.20	**Cosmos hybride,** à grande fleur, hâtif, varié
569	**Cyclamen persicum giganteum,** Topf-Alpenveilchen	40.—	4.20	**Cyclamen de Perse** à fleur géante
571	**Cynoglossum** coelest. himmelblaues Sommer-Vergissmeinnicht	10.—	1.20	**Cynoglosse** coelest., myosotis d'été, bleu clair
572	**Dahlia einfache** grossblumige Georginen gemischt	10.—	1.20	**Dahlia simple** à grande fleur, varié
573	„ **gefüllte** Prachtmischung	15.—	1.70	„ **double,** mélange extra
574	„ „ **Cactus,** Prachtmischung	25.—	2.70	„ „ **à fleurs de Cactus,** mélange
577	**Dianthus -Topf-Chor-Nelke,** Prachtmischung	25.—	2.70	**Oeillet de fantaisie** ou d'amateur, mélange superbe
578	„ **Chabaud-Remontant-Nelke,** Prachtmischung	15.—	1.70	„ **remontant Chabaud,** mélange
579	„ **Chabaud-Riesen-Nelke,** Prachtmischung	30.—	3.20	„ „ „ **à fleurs géantes,** mélange superbe
581	„ **Margaretennelke,** gefüllt gemischt	10.—	1.20	„ **Marguerite,** double, mélange, annuel
583	„ **Gartennelke,** gefüllt gemischt	15.—	1.70	„ **des fleuristes** double, mélange, bisannuel
584	„ **Grenadin-Nelke,** glühendscharlach	25.—	2.70	„ **Grenadin** écarlate feu, bisannuel
586	„ **Wiener Zwerg-Nelke,** frühblühende gemischt	15.—	1.70	„ **de Vienne,** nain, hâtif, mélange, bisannuel
588	„ **Bart- oder Buschnelke,** einfache gemischt	10.—	1.20	„ **de poète, simple** en mélange, bisannuel
589	„ „ „ „ **gefüllte**	10.—	1.20	„ „ „ **double** „ „ „
591	„ **Federnelke,** (Friesli), **einfache,** gemischt	10.—	1.20	„ **mignardise,** simple, mélange, vivace
592	„ „ **gefüllte,** weisse, ausdauernd	25.—	2.70	„ „ **double** à fleur blanche, vivace
593	„ „ „ Mischung	15.—	1.70	„ „ „ en mélange

Nr.	Benennung	10 Port.	10 Port.	Dénomination
		Fr.	Fr.	
595	Dianthus Chinesernelke, gefüllt gemischt, einjährig	10.—	1.20	Oeillet de Chine, double, mélange, annuel
596	„ Kaisernelke, gefüllt „ „	10.—	1.20	„ Empereur, double, mélange, annuel
597	„ Hedwigsnelke, einfache gemischt einjährige	10.—	1.20	„ de Heddewig, simple, mélange, annuel
598	„ „ gefüllte „ „	15.—	1.70	„ „ „ double, „ „
600	Diclytra spectabilis, Frauenherz ausdauernd	25.—	2.70	Dielytra spectabilis (Coeur de Marie), vivace
601	Digitalis, Fingerhut grossblumiger gemischt	10.—	1.20	Digitale, à grande fleur, mélange
603	Dimorphoteca, afrikanische Goldblume, zur Einfassung	10.—	1.20	Dimorphoteca orangé, à grande fleur
606*	Echinops Ritro, blaue Kugeldistel	10.—	1.20	Echinops Ritro, boule azurée
607	Edelweiss (Leontopodium alpinum)	25.—	2.70	Edelweiss
609	Eschscholtzia, Prachtmischung	10.—	1.20	Eschscholtzia, mélange extra
613	Gaillardia picta, einfache einjährige gemischt	10.—	1.20	Gaillarde peinte simple, mélange
614	„ grandiflora, grossblumige „ mehrjährig	10.—	1.20	„ vivace, à grande fleur, mélange
615	„ Lorenziana, gefüllt, für Gruppen	10.—	1.20	„ Lorenziana, peinte à fleur double
618	Godetia, Mischung halbhoher Varietäten	10.—	1.20	Godetia, mélange des variétés demi-naines
621	Goldlack, gefüllter gemischt	25.—	2.70	Giroflée jaune ou violier double, mélange
622	„ einfacher gemischt	10.—	1.20	„ „ „ „ simple, mélange (Ravenelle
624	Gypsophila elegans, weisses Schleierkraut	10.—	1.20	Gypsophila élégant, à grande fleur, blanc pur
625	„ paniculata, ausdauerndes Schleierkraut	10.—	1.20	„ paniculata, vivace, à fleur blanche
631	Humulus japonicus, Japanischer Hopfen, buntblättrig	10.—	1.20	Houblon du Japon à feuille panachée
633	Iberis coronaria (Schleifenblume), grossdoldig weiss	10.—	1.20	Thlaspi blanc, à grandes fleurs
634	„ umbellata „ gemischt	10.—	1.20	„ en ombelle (Iberis), mélange
636	Impatiens, Zimmerbalsaminen (Sultanii)	25.—	2.70	Impatiens, Sultanii
638	Kakteensamen, gemischt	15.—	1.70	Graines de Cactus, en mélange
640	Kapuziner, hohe gemischt (Tropaeolum majus)	10.—	1.20	Capucine grimpante ou haute en mélange
641	„ niedere „ „ nanum Tom Thumb)	10.—	1.20	„ naine en mélange (Tom Pouce)
642	„ „ Empress of India, blutrot	10.—	1.20	„ „ Impératrice des Indes, rouge
643	„ Goldglanz, gefüllt goldgelb	10.—	1.20	„ à fleur double, „Lueur d'or", jaune d'or
644	„ Scharlachglanz, gefüllt, feurigorangescharlach	15.—	1.70	„ „ „ „ „Lueur écarlate"
645	„ gefüllte Hybriden gemischt	15.—	1.70	„ „ „ „ en mélange
646	„ Goldkugel, nieder gefüllt, goldgelb	15.—	1.70	„ naine à fleur double Boule d'or, jaune doré
647	„ Feuerkugel, „ „ scharlach	20.—	2.20	„ „ „ „ Boule de Feu, écarlate
648	„ niedere gefüllte, gemischt	15.—	1.70	„ „ „ „ „ en mélange
650	„ gefranste gelbe (Tropaeolum peregr. canar.)	10.—	1.20	„ des Canaries jaune soufre
651	Kochia trichophylla, Sommer-Zypresse	10.—	1.20	Kochia trichophylla, cyprès d'été
653	Leucanthemum maximum, weisse grossblumige Margueriten	15.—	1.70	Chrysanthème maximum, gr. Marguerite blanche à fleur géante
655	Levkoyen, Sommer-, grossblumige, gemischt	15.—	1.70	Giroflée quarantaine à grande fleur, mélange
656	„ Winter-, grossblumige gemischt	25.—	2.70	„ d'hiver à grande fleur, en mélange
658	Linaria maroccana, Excelsior Mischung	15.—	1.70	Linaire du Maroc hybride, varié
660	Linum grandiflorum rubrum, grossblumiger rotblühender Lein	10.—	1.20	Lin rouge à grande fleur
661	„ perenne, blaublühender Lein	10.—	1.20	„ vivace à fleur bleue
663	Lobelia Erinus, blau	10.—	1.20	Lobélia Erinus, bleu
664	„ Kaiser Wilhelm, enzianblau	15.—	1.70	„ Empereur Guillaume, bleu d'azur
665	„ Chrystal Palace, dunkelblau	15.—	1.70	„ Chrystal Palace, bleu foncé
666	„ hybrida pendula Saphir, tief dunkelblau m. weissem Auge	25.—	2.70	„ hybr. pendula Saphir, bleu foncé à oeil blanc
668	Löwenmaul, hohes gemischt (Antirrhinum majus)	10.—	1.20	Muflier ou gueule de loup, élevé, en mélange
669	„ halbhohes „	10.—	1.20	„ „ „ „ „ demi-nain, en mé ange
670	„ niedriges „	15.—	1.70	„ „ „ „ „ nain compact, mélange
671	„ riesenblumige gemischt	15.—	1.70	„ „ „ „ „ à fleurs géantes, mélange
675	Lunaria biennis, Judasschilling	10.—	1.20	Lunaire annuelle, Monnaie du Pape
677	Lupinus, einjährige hohe Sorten gemischt	10.—	1.20	Lupin annuel haut, en mélange
678	„ polyphyllus, mehrjährig	10.—	1.20	„ vivace, en mélange
679	Lychnis chalcedonica, brennende Liebe, leuchtendscharlach	10.—	1.20	Lychnis, croix de Jérusalem, écarlate feu
680	„ viscaria splendens, Steinnägeli, scharlach	15.—	1.70	„ viscaria splendens, écarlate
682	Malope, grossblumige gemischt (Trichtermalve)	10.—	1.20	Malope à grande fleur, en mélange
684	Malven, Chaters gefüllte, gemischt (Stangenrosen)	15.—	1.70	Rose Trémière double, grande, variée (Passe-rose)
686	Matricaria eximia, Goldball, gefüllt, zur Einfassung	25.—	2.70	Matriciaire eximia, Boule d'or, double, pour bordure
689	Maurandia, Schlingpflanze, Prachtmischung	25.—	2.70	Maurandia, en mélange superbe
692	Mimosa pudica, Rühr mich nicht an	10.—	1.20	Mimosa pudica, sensitive pudique
693	Mimulus tigrinus hybridus, Gauklerblume, grossblumig	15.—	1.70	Mimulus tigrinus hybride à grande fleur, varié
695	Mina lobata, Schlingpflanze, scharlach mit gelb	10.—	1.20	Mina lobata, fleur orangée
696	Mirabilis Jalapa, Wunderblume, gemischt	10.—	1.20	Belle de nuit, variée
698	Nemesia Suttoni, grossblumige Prachtmischung	15.—	1.70	Nemesia d'Afrique, à grande fleur, varié
699	Nemophila insignis, blaue Liebeshainblume	10.—	1.20	Nemophile insignis, bleu
701	Nicotiana affinis, Ziertabak, weissblühend, wohlriechend	10.—	1.20	Nicotiana affinis, tabac blanc odorant
704	Nigella damascena, Jungfrau im Grünen, gefüllt gemischt	10.—	1.20	Nigelle de Dames double, mélange
705	„ „ blau gefüllt	10.—	1.20	„ „ „ „ bleu
706	Papaver Rhoeas Shirley, einfacher Seidenmohn, gemischt	10.—	1.20	Pavot, Coquelicot, à grande fleur simple (Shirley), varié
707	„ „ gefüllter Ranunkel-Mohn, gemischt	10.—	1.20	„ „ double, varié
708	„ Garten- oder Federmohn, gefüllt gemischt	10.—	1.20	„ somnifère double (pavot des jardins), mélange
709	„ Päonienmohn, gefüllt gemischt	10.—	1.20	„ à fleur de pivoine double, mélange
710	„ nudicaule, für Gruppen	10 —	1.20	„ d'Islande, vivace varié
711	„ orientale, grossblumiger Riesenmohn, scharlach	10 —	1.20	„ d'Orient, à fleur géante écarlate, vivace
714	Passiflora, Passionsblume, blau grossblumig	15 —	1.70	Fleur de la passion, bleu
715	Pelargonium zonale, Geranium, gemischt	15.—	1.70	Pelargonium zonale, Géranium, beau mélange
718	Perilla nankinensis fol. laciniatis, dunkelrote Blattpflanze	10.—	1.20	Perilla de Nankin lacinié, feuillage rouge noir
720	Petunia hybrida, gemischt	10.—	1.20	Pétunia hybride, en mélange
721	„ „ Himmelsröschen, rosa, für Balkon und Rabatte	15.—	1.70	„ „ rose de ciel, rose vif, pour balcon et massifs
722	„ „ pendula Rathaus, veilchenblau, für Balkon	15.—	1.70	„ „ pendula Hôtel de ville, violet, pour balcon
723	„ „ „ weiss	15.—	1.70	„ „ „ blanc
724	„ „ „ rosa	15.—	1.70	„ „ „ rose
725	„ „ „ dunkelrot	15.—	1.70	„ „ „ rouge foncé
726	„ „ „ Balkon-Petunien gemischt	15.—	1.70	„ „ „ en mélange
727	„ „ grossblumige, Prachtmischung	25.—	2.70	„ „ à grande fleur mélange extra
728	„ „ „ gefranste einfache gemischt	25.—	2.70	„ „ „ „ „ frangée simple en mélange
729	„ „ „ „ gefüllte „	40.—	4.20	„ „ „ „ „ „ double en mélange
730	„ „ gefüllte, grossblumige, Prachtmischung	40.—	4.20	„ „ double, à grande fleur, mélange
732	Phacelia tanacetifolia, Bienenfutterpflanze	10.—	1.20	Phacelia, bleu clair, mellifère
733	Phlox Drummondi grossblumige Flammenblume, gemischt	10.—	1.20	Phlox de Drummond, à grande fleur, varié
734	„ „ nana, niedrige „ „	15.—	1.70	„ „ „ nain, à grande fleur, varié

Nr.	Benennung	100 Port. Fr.	10 Port. Fr.	Dénomination
737	**Physalis Franchetii,** Japanische Lampionpflanze, orangerot	10.—	1.20	**Physalis Franchetii,** lanterne japonaise rouge-orange
738	**Portulakröschen, grossblumiges, einfaches,** gemischt	10.—	1.20	**Pourpier à grande fleur simple,** mélange
739	„ „ **gefülltes,** Prachtmischung	15.—	1.70	„ „ „ „ **double,** mélange extra
740	**Primula chinensis fimbriata,** Chineserprimel gemischt	25.—	2.70	**Primevère de Chine** frangée, mélange
741	„ **veris,** Gartenprimel gemischt	25.—	2.70	„ **des jardins,** mélange
742	„ **auricula,** Aurikel, Prachtmischung	25.—	2.70	„ **auricule,** mélange superbe
745	**Pyrethrum parth. aureum,** goldgelbe Einfassungspflanze	10.—	1.20	**Pyrèthre** à feuille dorée, pour bordure
746	„ **roseum hybridum,** einfachblühende, gemischt	15.—	1.70	„ **rose simple,** à grande fleur, mélange
748	**Reseda odorata,** wohlriechende Reseda	10.—	1.20	**Réséda** odorant amélioré
749	„ „ grandiflora Machet, grossblumig	10.—	1.20	„ „ „Machet" à grande fleur
752	**Ricinus** Wunderbaum, gemischt	10.—	1.20	**Ricin** de Zanzibar, très décoratif
754	**Rittersporn, gefüllter hoher** gemischt (Delphinium)	10.—	1.20	**Pied d'alouette élevé,** double, mélange
755	„ „ **niedriger** „ (hyazinthenblütiger)	10.—	1.20	„ „ **nain,** „ à fleur de jacinthe
756	„ **-Stauden ausdauernder** „ (Delphinium elatum)	15.—	1.70	„ „ mélange des variétés vivaces
759	**Rosa polyantha** nana multiflora, Kussröschen	25.—	2.70	**Rosier multiflore** nain remontant, varié
760	**Rudbeckia „Meine Freude",** goldgelb	10.—	1.20	**Rudbeckia „Mon Plaisir",** jaune d'or
762	**Salpiglossis, grossblumige** Trompetenzunge, gemischt	10.—	1.20	**Salpiglossis** hybride à grande fleur, mélange
764	**Salvia splendens,** leuchtendscharlachrot	15.—	1.70	**Sauge splendens écarlate**
768	**Scabiosa major, gefüllte** hohe grossblumige, gemischt	10.—	1.20	**Scabieuse** élevée à grande fleur double, mélange
770	**Schizanthus** hybr. grossblumig gemischt	10.—	1.20	**Schizanthus,** hybride géant, varié
773	**Silene pendula ruberrima,** niedrig, leuchtendkarmin, einfach	10.—	1.20	**Silène** pendula, rose carmin, à fleur simple
775	**Sonnenblumen,** einfache grossblumige (Helianthus)	10.—	1.20	**„Soleil"** simple à grande fleur (Tournesol)
776	„ **Abendsonne,** tiefrot	10.—	1.20	„ **couchant,** rouge foncé
777	„ gefüllte, grossblumige	10.—	1.20	„ double à grande fleur
778	„ einfache kleinblumige halbhohe (cucumerifolius)	10.—	1.20	„ miniature, en mélange
781	**Strohblumen,** hohe gefüllte gemischt (Helichrysum monstrosum)	10.—	1.20	**Immortelle** à bractées, double, mélange
782	„ niedere gefüllte gemischt	10.—	1.20	„ „ „ „ „ des variétés naines
784	**Tagetes, niedere gefüllte** Studentenblume, Mischung	10.—	1.20	**Oeillet d'Inde double nain,** mélange
785	„ **Goldball, gefüllt** niedrig	10.—	1.20	„ „ „ „ **Boule d'or**
786	„ **Farbenklang,** gefüllt niedrig	15.—	1.70	„ „ „ „ **Harmonie**
787	„ **Ehrenkreuz,** niedrig einfachblühend, gelb mit braun	10.—	1.20	„ „ **nain,** simple, Legion d'honneur, jaune et brun
788	„ **hohe gefüllte** Studentenblume, Mischung	10.—	1.20	Rose „ **double,** grande, variée
789	„ **Orangeball,** hohe gefüllte riesenblumige	15.—	1.70	„ „ „ **Boule d'orange** à fleur géante
791	„ **signata pumila,** einfach goldgelb kleinblumig	10.—	1.20	**Tagetes signata pumila,** simple, jaune vif à petite fleur
795	**Verbena hybrida,** feine Mischung (Eisenkraut)	10.—	1.20	**Verveine** hybr. en mélange
795a	„ „ **Mammuth,** grossblumige, Prachtmischung	20.—	2.20	„ „ **Mammouth,** à très grande fleur, mélange superbe
796	„ **Défiance,** rein scharlachrot	25.—	2.70	„ „ **Défiance,** écarlate pur
797	„ **venosa,** violettblau	15.—	1.70	„ **venosa,** à fleur violette
799	**Vergissmeinnicht,** blau (Myosotis alpestris)	10.—	1.20	**Myosotis** des Alpes, bleu
800	„ **Indigo,** tiefblau	15.—	1.70	„ „ „ **bleu Indigo**
801	„ „ **compacta,** tiefblau niedrig	20.—	2.20	„ „ „ „ „ **compact,** bleu foncé
802	„ **Liebesstern,** himmelblau	25.—	2.70	„ „ „ **Etoile d'amour,** bleu de ciel
803	„ **Viktoria,** himmelblau niedrig	15.—	1.70	„ „ „ **Victoria,** bleu-ciel, nain
807	**Viola odorata semperflorens,** wohlriechende Veilchen	25.—	2.70	**Violette odorante** des quatre-saisons
809	„ **cornuta,** Hornveilchen, blau, ausdauernd	15.—	1.70	„ **cornuta** bleu, vivace
811	„ **tricolor Pensée,** alle Sorten gemischt	10.—	1.20	**Pensée** en beau mélange
812	„ „ „ französische **Trimardeau,** Prachtmischung	15.—	1.70	„ **Trimardeau,** en mélange
813	„ „ „ **riesenblumige** Prachtsorten, gemischt	25.—	2.70	„ **à fleur géante, choix extra,** en mélange
814	„ „ „ **Schweizer Riesen,** grösste Blumen	30.—	3.20	„ „ „ „ **suisse,** en mélange superbe
815	„ „ „ **Cardinal,** leuchtendrot	20.—	2.20	„ „ „ „ **Cardinal,** rouge luisant
816	„ „ „ **reingelb**	20.—	2.20	„ „ „ „ **jaune pur**
817	„ „ „ **gelb mit Auge**	20.—	2.20	„ „ „ „ **jaune à oeil foncé**
818	„ „ „ **reinweiss**	20.—	2.20	„ „ „ „ **blanc pur**
819	„ „ „ **weiss mit Auge**	20.—	2.20	„ „ „ „ **blanc à oeil foncé**
820	„ „ „ **Kaiser Wilhelm,** ultramarinblau	20.—	2.20	„ „ „ „ **Empereur Guillaume,** bleu d'outre-mer
821	„ „ „ **Mohrenkönig,** kohlschwarz (Dr. Faust)	20.—	2.20	„ „ „ „ **Roi des noirs** (Dr. Faust)
822	„ „ „ **Lord Beaconsfield,** violett mit weiss	20.—	2.20	„ „ „ „ **Lord Beaconsfield,** violet et blanc
823	„ „ „ **Silbersaum**	20.—	2.20	„ „ „ „ **Silbersaum,** pourpre bordé d'argent
828	„ „ „ **frühblühende,** Eiskönig, weiss	15.—	1.70	„ „ **floraison précoce,** Reine de glace, blanc
829	„ „ „ „ Himmelskönigin, hellblau	15.—	1.70	„ „ „ „ Reine du ciel, bleu clair
830	„ „ „ „ Märzzauber, dunkelblau	15.—	1.70	„ „ „ „ Charme de mars, bleu foncé
831	„ „ „ „ Wintersonne, gelb	15.—	1.70	„ „ „ „ Soleil d'hiver, jaune
832	„ „ „ „ **Penséekönigin,** rosaviolett	15.—	1.70	„ „ „ „ **Reine des Pensées,** rose violacé
835	„ „ „ „ Prachtmischung	15.—	1.70	„ „ „ „ beau mélange
837	**Wicken,** wohlriechende gemischt (Lathyrus odoratus)	10.—	1.20	**Pois de senteur** en mélange
838	„ **Spencer,** grossblumige in separaten Farben: hellblau, dunkelblau, weiss, rosa, orange, scharlach, kastanienbraun	15.—	1.70	„ „ „ **à grande fleur** en coul. sép.: bleu clair, bleu foncé, blanc, rose, orange, écarlate, brun violacé
839	„ grossblumige Spencer in Mischung	15.—	1.70	„ „ „ race Spencer à grande fleur, mélange
840	„ **ausdauernde,** Prachtmischung (Lathyrus latifolius)	15.—	1.70	„ „ „ **vivace,** mélange superbe
842	**Winden hohe** gemischt (Ipomoea purpurea), Schlingpflanze	10.—	1.20	**Ipomée, volubilis** (liseron) en mélange
843	„ **niedere** gemischt (Convolvulus tric.)	10.—	1.20	**Belle-de-jour naine,** mélange
844	„ **himmelblaue Riesen,** sehr früh	25.—	2.70	**Ipomée à grande fleur bleu-ciel,** très hâtive
845	**Zinnia elegans, hohe gefüllte,** gemischt	10.—	1.20	**Zinnia élégant,** double, mélange
846	„ „ **robusta, riesenblumige** Prachtmischung	15.—	1.70	„ „ **double à fleur géante,** mélange
847	„ „ **dahlienblütige kalifornische Riesen**	15.—	1.70	„ „ **de Californie à fleurs de Dahlia**
848	„ „ **Liliput,** gefüllt kleinblumig niedrig	10.—	1.20	„ „ **Liliput,** nain, double, varié
849	„ „ „ **Rotkäppchen,** scharlach	15.—	1.70	„ „ „ **écarlate** (Chaperon rouge)
850	„ „ **einfachblühende,** gemischt	10.—	1.20	„ „ **à fleur simple,** mélange
851	„ **Haageana,** für Einfassungen	10.—	1.20	„ **du Mexique,** pour bordure
853	**Sommerblumen,** hohe gemischt	10.—	1.20	**Fleurs annuelles** élevées, en beau mélange
854	„ halbhohe gemischt	10.—	1.20	„ „ demi-hautes en mélange
856	**Japanischer Blumenrasen,** niedrig, Prachtmischung	10.—	1.20	**Gazon japonais** nain, mélange superbe
857	**Zierkürbisse,** schönste Mischung	10.—	1.20	**Courges ornementales,** en mélange (Coloquinte)
858	**Feuer-** oder **Zierbohnen** (Maienbohnen), gemischt	10.—	1.20	**Haricot d'Espagne,** mélange
859	**Schlingpflanzen** zur Bekleidung von Wänden und Balkonen, Prachtmischung	10.—	1.20	**Fleurs grimpantes** pour balcon, maisonnettes, murs, etc., beau mélange
860	**Ziergräser,** Prachtmischung	10.—	1.20	**Graminées ornementales,** mélange extra
861	**100 Portionen der gangbarsten Sorten nach unserer Wahl**	10.—	—.—	**100 Paquets en variétés courantes suivant notre choix**

NB. Die mit * bezeichneten Nummern sind nur in Schwarzdruck lieferbar. — NB. Les numéros marqués d'un * sont seulement imprimés en noir.

Alpenpflanzen-Samen

in von Künstlern entworfenen, naturgetreu kolorierten Düten

Zum Verkaufe in Fremdenzentren und in Blumenläden bieten wir Ihnen eine Kollektion Alpenpflanzen-Samen in farbigen, naturgetreu kolorierten Düten an. Diese äusserst künstlerischen Abbildungen tragen auf der Rückseite eine Kulturanweisung in deutscher, französischer und englischer Sprache.

Wir sind damit einem längst gehegten Wunsche unserer Kundschaft nachgekommen und sind überzeugt, dass diese prächtige Kollektion ein gern gekaufter Artikel sein wird. Die Alpenpflanzensamen-Düten sind in der Normalgrösse von 50×80 mm hergestellt.

Graines de plantes alpines

en sachets colorés artistiquement d'après nature

Nous vous recommandons pour la vente dans les centres étrangers et magasins de fleurs notre merveilleuse collection de sachets colorés d'après nature, remplis de graines des plantes alpines.

Ces sachets porteront au verso un mode de culture détaillé en français, anglais et allemand.

Nous réalisons avec cette collection un voeux exprimé par notre clientèle et nous sommes certains que ces sachets de graines alpines trouveront un écoulement facile.



Samen-Verkaufs-Ständer

Dieselben sind aus starkem Karton gefertigt und mit 40 Fächern versehen, sowie zum Stellen und Aufhängen ausgestattet. Ihre äusserst saubere Ausführung erlaubt deren Aufstellung in den anspruchsvollsten Verkaufslokalen.

1 Stück Fr. 6.50

Leere bunte Beutel für Alpenpflanzen

100 Stück Fr. 2.80
1000 „ „ 25.—

Casier spécial pour la vente des graines alpines

De fabrication soignée, en fort carton, contenant 40 cases, pour pendre ou poser sur table. Nous vous recommandons cette étagère pour les magasins de vente, même les plus exigeants.

1 pièce Fr. 6.50

Sachets colorés vides

100 pièces Fr. 2.80
1000 „ „ 25.—

No.		100 Port. Fr.	10 Port. Fr.
501	**Aconitum lycoctonum,** Wolftötender Eisenhut	14.—	1.60
502	„ **napellus,** blauer Eisenhut	14.—	1.60
503	**Androsace alpina,** Alpen-Mannsschild	20.—	2.20
504	„ **helvetica,** Schweizer-Mannsschild	20.—	2.20
505	**Anemone alpina,** Alpenanemone, weiss	14.—	1.60
506	„ „ **sulphurea,** schwefelgelb	14.—	1.60
507	„ **pulsatilla,** Küchenschelle, hellviolett	14.—	1.60
508	„ **vernalis,** Frühlings-Anemone, Pelzanemone	16.—	1.80
509	**Aquilegia alpina,** Alpenakelei, lebhaftblau	16.—	1.80
510	**Arabis alpina,** Alpen-Gänsekresse, weiss	14.—	1.60
511	**Arnica montana,** Wohlverleih, gelb	14.—	1.60
512	**Aster alpinus,** Alpenaster, hellblau	14.—	1.60
513	**Campanula carpatica,** Karpathen-Glockenblume, dklviolett	14.—	1.60
514	„ **rhomboidalis,** rautenblättrige Glockenblume	16.—	1.80
515	**Carlina acaulis,** stengellose Silberdistel	20.—	2.20
516	**Centaurea montana,** Berg-Kornblume, dunkelblau	12.—	1.40
517	**Cyclamen europaeum,** Alpenveilchen	20.—	2.20
518	**Daphne striata,** gestreifter Kellerhals	20.—	2.20
519	**Dianthus glacialis,** Gletschernelke	16.—	1.80
520	**Draba aizoides,** Hungerblümchen, gelb	40.—	4.20
521	**Dryas octopetala,** Silberwurz	14.—	1.60
522	**Eritrichium nanum,** Zwerg-Himmelsherold, blau	30.—	3.20
523	**Eryngium alpinum,** Mannstreu	16.—	1.80
524	**Gentiana acaulis,** stengelloser Enzian, enzianblau	14.—	1.60
525	**Gentiana asclepiadea,** Würger-Enzian	14.—	1.60
526	„ **lutea,** hoher gelber Enzian	14.—	1.60
527	„ **verna,** Frühlings-Enzian	20.—	2.20
528	**Geum reptans,** kriechende Nelkenwurz, leuchtendgelb	16.—	1.80
529	**Globularia cordifolia,** herzblättrige Kugelblume, blau	16.—	1.80
530	**Helianthemum vulgare,** gelbes Sonnenröschen	16.—	1.80
531	**Hieracium aurantiacum,** Habichtskraut, orangerot	16.—	1.80
532	**Leontopodium alpinum,** Edelweiss	25.—	2.70
533	**Lilium croceum,** Feuer-, Safranlilie	14.—	1.60
534	„ **martagon,** Türkenbundlilie	14.—	1.60
535	**Linaria alpina,** Alpen-Leinkraut	25.—	2.70
536	**Nigritella angustifolia,** Männertreu	40.—	4.20
537	**Papaver alpinum,** Alpenmohn	14.—	1.60
538	**Primula auricula,** Alpenaurikel, Flühblüemli, gelb	20.—	2.20
539	„ **farinosa,** Mehlprimel	16.—	1.80
540	„ **integrifolia,** ganzrandige Primel	20.—	2.20
541	„ **viscosa,** klebrige Primel	20.—	2.20
542	**Ranunculus glacialis,** Gletscher-Hahnenfuss	20.—	2.20
543	**Rhododendron ferrugineum,** rostrote Alpenrose	14.—	1.60
544	**Saponaria ocymoides,** Seifenkraut, rot	14.—	1.60
545	**Saxifraga,** moosartige Mischung	16.—	1.80
546	**Sempervivum montanum,** Berg-Hauswurz	14.—	1.60
548	**Soldanella alpina,** Alpenglöckchen	16.—	1.80
549	**Trollius europaeus,** Trollblume, gelb	14.—	1.60
550	**Viola calcarata,** langgesporntes Veilchen, violett	20.—	2.20

Weitere Alpenpflanzen-Samen bitten wir im Hauptkatalog nachsehen zu wollen. Dieselben sind jedoch nur in Düten ohne Cliché lieferbar.

Pour les autres variétés, voir notre catalogue général Celles-ci ne sont livrables qu'en sachets sans cliché.



Bunte Samenbeutel, leere

Düten der Grösse 8×13 cm sind auf der gelben Liste für gefüllte Beutel mit einem + vermerkt.

Die mit ○ bezeichneten Sorten sind in der Grösse 6×10 und 8×13 cm lieferbar.

Weniger als 10 Stück leere Beutel einer Sorte können nicht abgegeben werden.

Lieferbar in denselben Sorten wie bunte gefüllte Beutel.



Sachets colorés vides

Les sachets de la grandeur 8×13 cm sont marqués d'un + sur la liste jaune des sachets colorés remplis.

Les variétés indiquées par ○ sont livrables dans les grandeurs 6×10 et 8×13 cm.

Moins de 10 sachets d'une sorte ne peuvent être vendus.

Les mêmes variétés sont livrables en sachets colorés remplis.

	Grösse — grandeur	100 Stück pièces	1000 Stück pièces	10,000 Stück pièces
Blumensamen-Beutel, bunte leere / **Sachets pour fleurs,** colorés, vides	5×8 cm	Fr. 1.30	12.–	110.–
Gemüsesamen-Beutel, bunte leere / **Sachets pour légumes,** colorés, vides	6×10 „	„ 1.50	14.–	130.–
do. do.	8×13 „	„ 2.20	20.–	190.–
do. do.	12×15 „	„ 3.30	30.–	280.–
Erbsen- und Bohnenbeutel, bunte leere / **Sachets pour pois et haricots,** colorés, vides	9×15 „	„ 2.60	24.–	220.–
Runkelrüben-Beutel, bunte leere / **Sachets pour betteraves,** colorés vides	12×18 „	„ 2.60	24.–	220.–

Papiersäcke in Schwarzdruck — Sachets imprimés en noir

	Grösse — grandeur	100 Stück pièces	1000 Stück pièces	Inhalt für ca. 100 g / Contenance environ 100 g
Erbsen- und Bohnenbeutel, leere / **Sachets vides pour pois, fèves et haricots**	9×15 cm	Fr. 2.–	18.–	

Reklame-Plakate für Schaufenster oder Ablagen — Réclames pour les vitrines

No. 1 Grösse - Grandeur 47×68 cm per Stück - la pièce Fr. 1.50

Samenlöffel — Mesures pour graines

(1/10—20 g fassend — contenance 1/10 —20 g)

1 Satz à 12 Stück - pièces = Fr. 6.–
1 „ à 6 „ „ = „ 3.50



Samenständer

Casier pour graines



Zur Aufnahme gefüllter Samendüten
Grösse 45 cm breit und 68 cm hoch mit 47 Fächern
Grandeur: 45×68 cm avec 47 cases

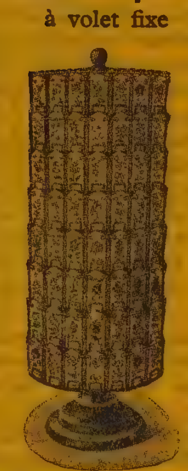
Fr. 8.–

Samenständer

drehbar aus Eisenblech

Tourniquet

à volet fixe



Fächer cases	Höhe hauteur	
72	72 cm	Fr. 20.–
128	98 „	„ 28.–
198	110 „	„ 38.–

Papiersäcke — Sachets en papier

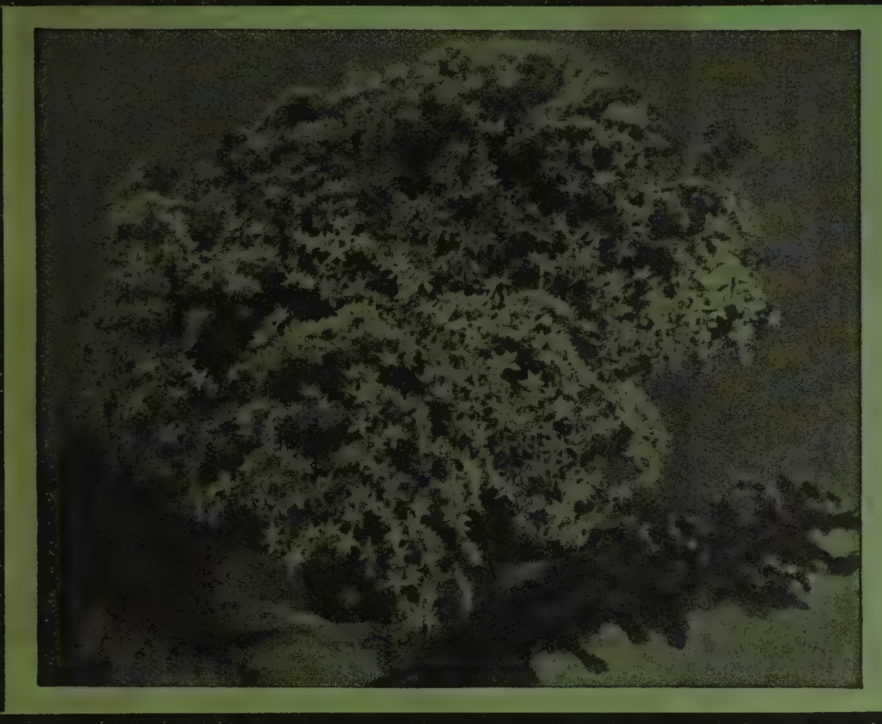
Unbedruckte — Non imprimés

Berechnet für je angegebenes Gewichtsquantum schweren Samen (Kohl-, Rettigsamen etc.)
Les poids indiqués ci-dessous sont calculés pour graines pesantes (chou, radis, etc.)

Qualität	No.		für - pour		1000 Stück	100 Stück
Qualität Engl. Tauen	No. 1	für - pour	5 g	Samen - graines	Fr. 3.80	–.50
	„ 2	„	10 g	„	„ 4.–	–.50
	„ 3	„	20 g	„	„ 4.20	–.60
	„ 4	„	40 g	„	„ 4.80	–.60
	„ 5	„	50 g	„	„ 5.80	–.70
	„ 6	„	100 g	„	„ 6.50	–.80
	„ 7	„	150 g	„	„ 7.–	–.80
	„ 8	„	250 g	„	„ 8.–	1.–
Qualität Java	„ 9	„	375 g	„	„ 8.40	1.–
	„ 10	„	½ kg	„	„ 8.80	1.10
	„ 11	„	¾ „	„	„ 10.50	1.20
	„ 12	„	1 „	„	„ 11.–	1.30
	„ 13	„	1½ „	„	„ 17.–	1.90
	„ 14	„	2 „	„	„ 22.–	2.40
	„ 15	„	2½ „	„	„ 25.–	2.70
	„ 16	„	3 „	„	„ 30.–	3.30

Preise veränderlich — Prix variables

Neuheiten 1938 - Nouveautés



11905

Sedum Bellum „Dondo",

ein Schlager für 1938!
Vorzüglicher Weihnachtsblüher!

Eine Topfpflanze (Succulentenart) allerersten Ranges. Die Pflanze bildet hellgrüne, mit mattsilbrigem Schimmer übertauchte Büsche, die sich zur Blütezeit in unzählige feine Blütenzweige auflösen und verästeln. Bei langsamem Treiben erscheinen die reinweissen, sternartigen Blüten in grosser Menge zur Weihnachtszeit, der Blütenflor kann bis zum Muttertag (Mitte Mai) angehalten werden. In voller Blüte zeigt die Pflanze leicht hängenden Charakter und ihre reich mit Blüten besetzten Zweige überdecken fast den ganzen Topf. Sedum Bellum „Dondo" ist eine selten schöne, in der Hauptsache wegen ihrer ausserordentlichen Reichblütigkeit sehr wertvolle Neuerscheinung unter den vielen Sedum-Arten, doch spricht auch als ein sehr wichtiger Grund mit, dass die blühende Pflanze gut einige Grad unter Null durchhält, was für den Transport im Winter nicht unterschätzt werden darf.

Ihre Verwendungsmöglichkeit als Topfpflanze sowie zur Ausschmückung von Schalen, Körben usw. ist sehr gross, da die einzelnen Zweige abgeschnitten im Wasser ebenfalls sehr lange haltbar sind.

Die billigste, sicherste und den besten Erfolg bringende Kultur ist diejenige durch Aussaat.

Originalpackungen: **1Paket Fr. 1.75** 10 Pakete **Fr. 16.—**

8037 **Antirrhinum nanum grandifl. Majestic „Feuerdrache"**

Eine wertvolle Bereicherung der Majestic-Klasse. Die Blumen von „Feuerdrache" sind von leuchtend kirschscharlach Farbe mit goldener Mitte. Für Gruppen und Einfassungen ausserordentlich effektvoll, da die Höhe ganz ausgeglichen ist.

1 Paket **Fr. —.70** 10 Pakete **Fr. 6.—** 5 g **Fr. 2.10**



Nr. 8051

8051 **Antirrhinum Majestic „Rosamond"**

(Majus nanum maximum, halbhohe riesenblumige)

Farbige Abbildung siehe Katalog-Umschlag

Die Majestic-Klasse erfreut sich grosser Beliebtheit und ist ohne Zweifel der beste Typ in Antirrhinum, welcher bis heute eingeführt wurde. Die neue Sorte „Rosamond" ist von prächtiger, rein rosaroter Farbe, riesenblumig und bringt kräftige, wohlgeformte Rispen hervor. Als Gruppen-Löwenmaul ist sie von grossem Effekt.

1 Paket **Fr. —.80** 10 Pakete **Fr. 7.—** 5 g **Fr. 4.—**



8201 **Asparagus Lutzii**

(Alleinvertrieb für die Schweiz)

Kurz vor dem Weltkriege in den Handel gebracht, geriet diese Züchtung durch die Wirren des Krieges und der Nachkriegszeit, kaum eingeführt, wieder in Vergessenheit. In diesem Jahre wird nun diese vorzügliche Sorte vom Züchter wieder neu in den Handel gebracht. Aus einer Kreuzung von A. plumosus nanus mit A. deflexus scandens hervorgegangen, ist bei A. Lutzii das lästige Ranken ausgemerzt, das bei A. plumosus nanus, besonders in ausgepflanztem Zustande, sich unangenehm auswirkt. Die Wedel sind weit eleganter und zierlicher als diejenigen von A. plumosus, sie sind dadurch und nicht zuletzt auch durch ihre maigrüne Färbung für Tafeldekorationen und Blumenbindereien hervorragend geeignet. Kerzengerade schiessen die 1—2 m langen Triebe ohne jede Neigung zum Ranken in die Höhe. An Bambusstäben aufgebunden, bieten sie den nachfolgenden Trieben von selbst einen Halt. Für die feinere Binderei ist noch wichtig zu wissen, dass die ausgewachsenen Triebe Tausende von kleinsten Blütchen, wie mit einem Schleier überzogen, hervorbringen.

1 Paket **Fr. 1.—** 10 Pakete **Fr. 9.—**
100 Korn **Fr. 3.50** 1000 Korn **Fr. 30.—**

8020 **Antirrhinum majus nanum grandifl. „Scharlach Triumph".**

Farbige Abbildung siehe Katalog-Umschlag.

Schon vor zwei Jahren eingeführt, wird dieses scharlachrote Beet-Antirrhinum bis jetzt von keiner anderen Sorte übertroffen. Gedrungener, gleichmässiger Wuchs, grosse Einzelblumen zu dichtgeschlossenen, reichbesetzten Rispen vereint, feurig leuchtende Farbe; alle diese Vorzüge sind in diesem Löwenmaul vereint. Bei Massenanpflanzungen tritt die Farbenwirkung am auffallendsten in Erscheinung, zumal die Sämlinge sich in Form und Farbe sehr einheitlich vererben.

1 Portion **Fr. 1.—** 10 Portionen **Fr. 9.—** 5 g **Fr. 5.—**

8059 **Antirrhinum nanum grandifl. Majestic „Splendour"**

Diese neue Sorte stellt eine wertvolle Bereicherung der beliebten Majestic-Klasse dar. Sie ist riesenblumig; die Farbe der gleichmässigen Rispen ist ein kräftiges, fleischfarbiges Rosa mit orange Mitte. Für Gruppen- und Rabattenbepflanzung sehr effektvoll.

1 Paket **Fr. 1.20** 10 Pakete **Fr. 11.—**

7822 **Antirrhinum maximum fastigatum „Marikka"**

Diese Neuzüchtung ist der gleiche Typ wie die bekannte und beliebte „Lia Rosescu". Ihre Blütenstände sind mit riesengrossen, tiefdunkelgelben Blüten dicht besetzt und in sich völlig geschlossen. Der Wuchs ist robust, die Blütenstiele sind sehr stark und 60—65 cm lang. Die Seitentriebe sind fast ebenso lang wie der Haupttrieb und gehen direkt vom Boden aus. Sechs Stiele dieser Neuzüchtung geben ebensoviel aus wie zwölf Stiele der bekannten riesenblumigen Arten. Die Belaubung ist sehr fein und schmal. „Marikka" ist aber nicht nur vorzüglich zum Treiben zu gebrauchen, sie ist auch eine hervorragende Freilandsorte. Es empfiehlt sich allerdings, in diesem Falle den Mitteltrieb auszukneifen. Wenn dann im Hochsommer und im Herbst bei allen übrigen Löwenmaul-Arten die Blütenstände unansehnlich und die Einzelblüten kleiner werden, bleiben bei dieser Neuzüchtung die Einzelblüten gross und die Blütenstände dicht geschlossen. Für den Schnittblumenzüchter ist „Marikka" daher von unschätzbarem Wert.

1 Portion **Fr. 1.—** 10 Portionen **Fr. 9.—**

7687 **Althaea einjährige gefüllte Scarlet Beauty**

Die wichtigste Eigenschaft dieser neuen, gut gefüllten Stockmalven (Stangen- oder Stockrosen) vom Typus der Chatermalven ist die, dass sie bereits sechs Monate nach der Aussaat blühen. Diese Sorte hat daher gegenüber den bekannten Chater-Stockmalven den Vorteil, dass sie erst im zeitigen Frühjahr für den Sommerflor ausgesät werden muss. In Gegenden, wo die üblichen Chater-Stockmalven schlecht überwintern, bietet diese neue, raschwachsende Sorte somit einen wichtigen Ersatz; sie gilt jedoch ebenfalls als ausdauernd in solchen Lagen, wo die Chatermalven überwintern. Die Farbe ist ein reines, kräftiges Scharlachrot, welches im Garten besonders auffällig hervorsticht.

1 Paket **Fr. 1.—** 10 Pakete **Fr. 9.—**



Nr. 6150

Zwei neue Riesen-Astern

6150 **Jungfrau**, weiss-zartrosa, spätblühend.
6152 **Fanal**, rot, spätblühend.

Diese beiden neuen Asternsorten zeichnen sich durch enorme Grösse der Blumen aus, welche gutgefüllt sind und durch ihre gekrausten Blütenblätter einer Chrysanthemumblume gleichen. Jede Pflanze bringt 5—6 lange und starke Blütenstiele hervor, die sich für Schnittzwecke besonders gut eignen. Beide Sorten sind spätblühend und für Fleuristen ganz besonders empfehlenswert.

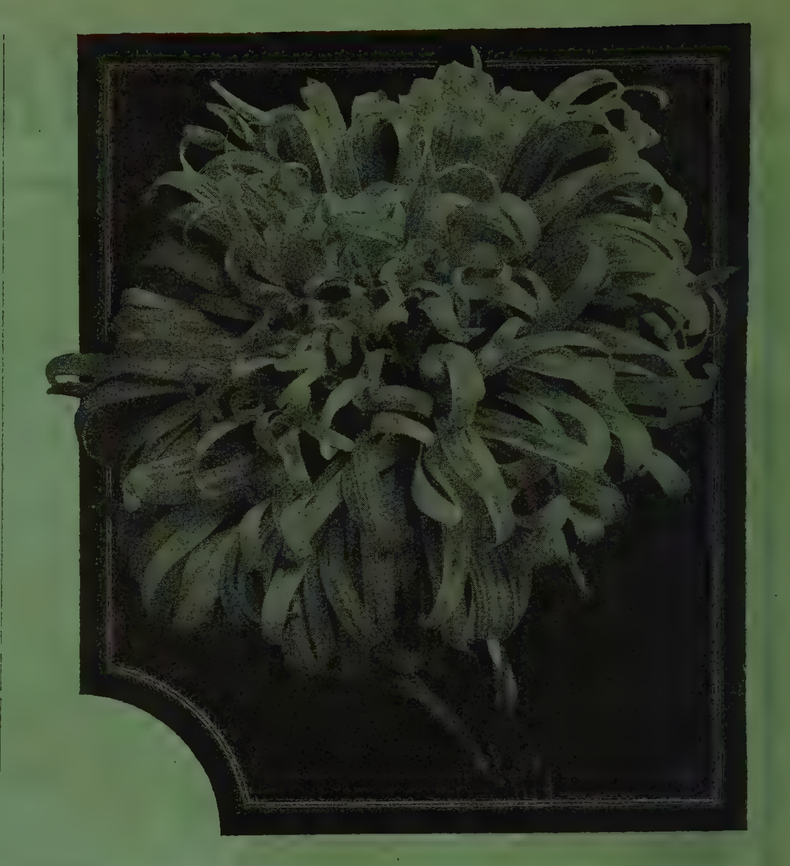
Jede Sorte: 1 Portion **Fr. 1.—** 10 Portionen **Fr. 9.—**

6102 **Deutsche Meister-Aster „Nürnberg"**

Wieder einmal eine Aster, die mit grosser Freude begrüsst werden wird, vereinigt sie doch in sich den Bau und die Blütenform der Deutschen Meister-Aster „Sonnenstrahl", mit der Farbe der bekannten und so sehr beliebten Rosen-Aster „Jugend". Als Knospe und im Aufblühen schwefelgelb, geht sie später mehr und mehr in Rosa über, um dann beim vollen Erblühen den Ton der Jugend-Aster zu halten, deren goldiger Unterton auch dieser Blüte ihren besonderen Reiz gibt.

Das schönste an dieser Aster ist, dass sie in jedem Blütenstadium wertvolles Material für den Schnitt hergibt.

1 Portion **Fr. 1.20** 10 Portionen **Fr. 11.—**



5913 **Aster kalifornische Riesen-Komet „Crimson"**

Eine neue Farbe im Sortiment der kalifornischen Riesen-Astern, welche bei Floristen und Gärtnern sehr willkommen sein wird. Die leuchtend karminroten Blumen sind von grosser und feiner Form und werden von langen, kräftigen Stielen getragen. Prächtige Schnittsorte!

1 Paket **Fr. —.90** 10 Pakete **Fr. 8.—** 5 g **Fr. 3.—**

5773 **Aster Riesen-Komet „Illusion", welkefrei!**

Eine weiche pastellfarbige Schattierung von Aprikosenfarbe mit fleischfarbigem Schein. Die Pflanzen stehen aufrecht, werden ungefähr 60 cm hoch und sind sehr reichblühend. Besonders feine Schnittsorte, Blütezeit ab Mitte August. Da die einzelnen Blütenstiele nicht besonders lang sind, ist es empfehlenswert, die ganze Pflanze als Einheit für Bouquets zu schneiden.

1 Paket **Fr. 1.—** 10 Pakete **Fr. 9.—**

6092 **Aster Enchantress, welkefrei!**

Die grossen, gelockten Blumen weisen eine vollständig neue Farbe unter den Astern auf, nämlich eine bezaubernde Schattierung von lebhaft Salmrosa. Die reichblühenden, gut verzweigten Pflanzen sind welkefrei und blühen von Anfang September an. Vorzügliche Schnittsorte!

1 Paket **Fr. —.90** 10 Pakete **Fr. 8.—** 5 g **Fr. 3.—**



Nr. 5338

5338 **Frühwunder-Aster hellviolett**

Die Klasse der Frühwunder-Astern hat sich durch all ihre Vorzüge schnell und allgemein eingebürgert. Einem Wunsche der Kenner und Freunde dieser unschätzbaren Aster entspricht es, dass zu den bereits im Handel befindlichen Farben nun eine weitere hinzutritt. Die wohlgeformten, 10—11 cm im Durchmesser grossen, langgestielten Blumen dieser neuen Sorte zeigen ein kräftiges Fliederblau. Vorzüglich für Schnitt und Binderei.

1 Paket **Fr. 1.20** 10 Pakete **Fr. 11.—**



Nr. 8411

8411 Begonia semperflorens heterosis „Essen 1938"

Dieser neue Bastard fällt durch seine seltene, in Begonia semperflorens noch nicht vertretene Färbung auf. Die 2 ½ cm breiten Knospen zeigen ein helles Kirschrot, während die 5×3 cm grosse Blüte amarantkirschrot gefärbt ist. Dadurch, dass das Zentrum der Blüte lila hervorleuchtet, wirkt diese neue Färbung besonders reizvoll und eigenartig. Die Pflanzen verzweigen sich stark; sie wachsen einheitlich bis zu einer Höhe von 25 cm, sind gegen Nässe und Hitze sehr widerstandsfähig, und da auch die Blütenfarbe ganz gleichmässig ist, wird diese sehr schöne und aparte Sorte zur Beet- und Gruppenbepflanzung sehr willkommen sein.

1 Paket **Fr. 1.50** 10 Pakete **Fr. 14.—**



Nr. 8421

8421 Begonia gracilis heterosis „Hermosa"

Die Pflanzen erreichen bis 30 cm Höhe, verzweigen sich gut und sind sehr reichblühend. Die Blütenfarbe, ein feines, frisches Hermosarosa, macht diese Neuheit, die besonders für grosse Anpflanzungen geeignet ist, sehr anziehend. Die 3 ½×2 ½ cm grossen Einzelblüten sind in auffallend grosse Bündel vereint und stehen in lockerer Anordnung über der frischgrünen, braungesäumten Belaubung. „Hermosa" ist im Wuchs und in der Blütenfarbe ganz gleichmässig, widerstandsfähig gegen Nässe und Hitze und blüht bis zum Herbst.

1 Paket **Fr. 1.50** 10 Pakete **Fr. 14.—**

8573 Calendula „Tip Top"

Bei dieser neuen Sorte sind verschiedene Farbtöne in einer Blume vereinigt. Das Zentrum der Blüte ist von hell-ledergelber Farbe, welche nach dem Rande zu in ein helles Aprikosenorgange übergeht. Die äusseren Blumenpetalen sind hell aprikosenfarbig mit Silberschein, ihre Spitzen weisen ein auffälliges Aprikosenorgange auf. Die flachliegenden Blütenblätter sind gezahnt und am Ende röhrenförmig gefaltet, so dass die warmen Farbtöne der Unterseite besser zur Geltung kommen. Die Pflanzen erreichen eine Höhe von ca. 60 cm und sind sehr reichblühend.

1 Paket **Fr. 1.—** 10 Pakete **Fr. 9.—**



Nr. 8312

8312 Begonia multiflora fl. pl. „Frau Helene Harms"

Unter den gefüllten Multiflora-Begonien nimmt die reichblühende, sonnenbeständige, gelbe Beetsorte „Frau Helene Harms" eine bevorzugte Stellung ein. Da ihre Vermehrung nur durch Stecklinge oder Knollen möglich war und die Knollen deshalb hoch im Preise standen, lag das Zuchtziel nahe, von dieser wertvollen Sorte brauchbaren Samen zu gewinnen. Jetzt sind wir in der Lage, Samen von dieser Begonie anzubieten, der nicht nur die Farbe, sondern auch die Füllung der echten „Frau Helene Harms" zu 90—95 % treu vererbt. Die Blumen von 3—4 cm Durchmesser zeigen das tiefe Kanariengelb, die Belaubung die kleine, schmale und längliche Form. Die Abbildung zeigt eine diesjährige Sämlingspflanze. Im zweiten Jahr ergeben einjährige Knollen von 2 ½—3 cm Durchmesser sehr breite und vollblühende Pflanzen. Die Sämlinge sind ebenso widerstandsfähig gegen Regen und Sonne wie die aus Stecklingen oder Knollenteilung gezogenen Pflanzen.

1 Paket **Fr. 1.50** 10 Pakete **Fr. 14.—**



Nr. 8893

8893 Chrysanthemum segetum „Zebra"

Die einjährigen Chrysanthemum gehören mit zu den dankbarsten Sommerblumen, sind ausserdem anspruchslos und leicht in Anzucht und Pflege. Schier unermüdlich ist ihre Blühwilligkeit. Chrysanthemum segetum Zebra ist die erste ausgesprochen zweifarbige Sorte in der Chrysanthemum-segetum-Klasse. Das leuchtende Gelb der mittelgrossen Blumen von 5 cm Durchmesser wird umschlossen von einem Kranz mahagoniroter Petalenspitzen. Ein stimmungsvolles Farbenzusammenspiel von eigenartigem anziehendem Reiz. Durch eine dunkle Mitte wird der Kontrast der Farben wesentlich verstärkt. Infolge des niedrigen, sich ausbreitenden Wuchses ist Chrysanthemum segetum „Zebra" für Bänder und als Randpflanzung vorzüglich geeignet. Als haltbare Schnitt- und Vasenblumen werden die einjährigen Wucherblumen von jeher sehr geschätzt.

1 Paket **Fr. 1.—** 10 Pakete **Fr. 9.—**



Nr. 8880

8880 **Chrysanthemum coronarium fl. pl. Golden Crown (Goldkrone)**

Diese auffallende Neuzüchtung bedeutet einen grossen Fortschritt in der Reihe der Chrysanthemum. Die Pflanzen besitzen einen kräftigen Wuchs, sind gutverzweigt und erreichen eine Höhe von ca. 90—120 cm. Das Interessanteste bei dieser Neuheit ist die Form der Blumen, deren Petale gerollt sind, wodurch ein reizender Effekt erzielt wird. Das Laub der reichblühenden Pflanzen ist silbergrün und bildet einen schönen Kontrast zu den buttergelben Blumen. Im Gegensatz zu anderen Chrysanthemum coronarium bringt diese Neuheit 100% gefüllte Blumen hervor.

1 Paket **Fr. 1.—** 10 Pakete **Fr. 9.—**



Nr. 9155

9155 **Cuphea Feuerfliege**

Die niedrigen, kompakten Pflanzen von ca. 25 cm Höhe bringen kleine, schön geformte Blumen von feurig-kirschroter Farbe hervor. Da die Pflanzen sehr reichblühend sind, gleichen dieselben während der Vollblüte einer feurigen Kugel. Wegen des niedrigen Wuchses sind sie sehr geeignet für Steingärten, Einfassungen sowie für Töpfe und Balkonkisten. Die Sorte ist einjährig und blüht ca. 3 Monate nach der Aussaat, der Flor hält während der ganzen Sommermonate an.

1 Paket **Fr. 1.—** 10 Pakete **Fr. 9.—**

9709 **Dianthus New Blue (Neublau), ausdauernd**

Vor einigen Jahren wurden in Japan sehr schöne Dianthus entdeckt, welche in Felsspalten wuchsen. Nachdem Samen davon nach England kamen und dort weitergezüchtet wurden, kommt jetzt diese neue Farbe von leuchtendlavendelblau in den Handel. Die Pflanzen besitzen tiefgrünes Laub und erreichen eine Höhe von ca. 25 cm. Blütezeit Juli bis September. 1 Paket **Fr. 2.40** 10 Pakete **Fr. 22.—**



Nr. 9748

9748 **Dimorphotheca sinuata „Orange Glory"**

Eine bedeutende Verbesserung der Stammsorte, welche vor einigen Jahren aus Süd-Afrika eingeführt wurde. Die Pflanzen sind von kompaktem Wuchs und reichblühender als die bekannte Sorte D. aurantiaca. Die sternförmigen Blumen sind von reiner leuchtendoranger Farbe und erreichen einen Durchmesser von 5—6 cm. Prächtige Sommerblume für Beete.

1 Paket **Fr. 1.10** 10 Pakete **Fr. 10.—**



Nr. 9747

9747 **Dimorphotheca „Buff Beauty"**

Eine liebliche Kap-Ringelblume mit ganz niedrigem Wuchs von nur 10—12 cm Höhe. Die Pflanzen überziehen das Beet buchstäblich und bieten der Sonne unzählige reizend reinaprikosenfarbige Strahlenblüten dar. Für Einfassungen und zum Ausfüllen von Lücken in frischbepflanzten Steingärten ist Dimorphoteca Buff Beauty bestens geeignet. In durchlässigem Gartenboden bereitet ihre Kultur keine Schwierigkeiten. Stauende Nässe sagt ihr jedoch nicht zu. In vollem Sonnenlicht entfalten die Pflanzen ihre ganze Blütenfülle und Blumenpracht.

1 Paket **Fr. 1.—** 10 Pakete **Fr. 9.—**

Riesen-Schnitt-Levkojen

Diese neuen Levkojen blühen später als die Rasse Teicher, zeichnen sich aber durch riesige Rispen aus. Sie haben auch gegenüber der Teicherschen Rasse für die Freilandkultur den Vorzug, dass sie reichlich Nebenblütentriebe bringen, während die Teichersche Rasse fast einstielig blüht. Die Pflanzen werden ca. 60—70 cm hoch und bringen ca. 80% gefüllte Blumen hervor. Vorzügliche Schnittsorten.

6380	**Reinweiss**	6384	**Dunkelrot**				
6382	**Azurea**	6386	**Chamoisrosa**				
	In einzelnen Farben:		2 g	**Fr. 4.50**	5 g	**Fr. 9.—**
			1 Port.	„ 1.—	10 Port.	„ 9.—
6390	**Mischung** obiger Farben:		2 g	**Fr. 4.—**	5 g	**Fr. 8.—**
			1 Port.	„ —.90	10 Port.	„ 8.—



Nr. 10718

10718 Lupinus polyphyllus Rasse Russell

Der jahrelangen Mühe und Auslese eines englischen Züchters ist es gelungen, dieser Mischung ausdauernder Lupinen ein überaus reiches Farbenspiel zu verleihen. In gelben, orangefarbenen und leuchtendroten Schattierungen neben hell- und dunkelblauen Farbtönen und wundervoll zweifarbigen Exemplaren erregen die mit wohlgeformten Blumen dichtbesetzten grossen Blütenrispen berechtigtes Aufsehen. In ihrer Heimat wurden die „Russell Lupinen", welche einen erheblichen Fortschritt in der gärtnerischen Züchtungsarbeit bedeuten, mit der grossen Gold-Medaille, der höchsten Auszeichnung der Kgl. Englischen Gartenbaugesellschaft, bedacht.

1 Paket **Fr. 1.20** 10 Pakete **Fr. 11.—** 100 Korn **Fr. 6.—**

10865 Myosotis Lavendelblau

Eine vollständig neue und eigenartige Farbe in der beliebten Vergissmeinnicht-Familie. Der Wuchs ist aufrecht und etwas höher als bei Indigoblau und Royal Blue. Die Farbe ist ein auffallendes reines Lavendelblau, vollständig frei von rosa oder mauve. Prächtige Sorte für Beete, Einfassungen und zum Schnitt. Im vergangenen Frühjahr fand diese Sorte in unserem Versuchsgarten bei den Besuchern allgemeinen Beifall.

1 Paket **Fr. —.80** 10 Pakete **Fr. 7.—** 5 g **Fr. 2.70**

10875 Myosotis alpestris „Karminkönig"

Ein Vergissmeinnicht von karminrosa Färbung muss schon von ausserordentlicher Leuchtkraft sein, wenn es Verbreitung finden soll. Im allgemeinen sind schon ein grosser Teil rosa Färbungen von Myosotis herausgegeben, aber keine kann an diese herrliche Leuchtkraft heran. Eine Haupteigenschaft der neuen Sorte ist, dass dieses Karminrosa nicht verblasst, was wir leider bei den bis jetzt im Handel befindlichen rosa Sorten bemängeln müssen. Dieses Myosotis ist auch für Schnittzwecke sehr geeignet und gebührt ihm in Myosotis-Pflanzungen durch die leuchtende Wirkung ein bevorzugter Platz. Höhe 30 cm.

1 Paket **Fr. 1.20** 10 Pakete **Fr. 11.—**



Nr. 10696

10696 Einjährige Lupinus „Attraction"

Die Blumen dieser sehr schönen, einjährigen Lupinussorte haben eine anziehende, weiche rosenrote Schattierung. Beim Aufblühen zeigt das Zentrum der Blumen einen gelblichen Schein, welcher später in ein tiefes Goldgelb übergeht. Die Blumen sind sehr wohlriechend und bilden durch ihre reizende Färbung einen guten Kontrast zu dem typischen Lupinen-Laubwerk. Höhe 90—120 cm.

1 Paket **Fr. —.70** 10 Pakete **Fr. 6.—**

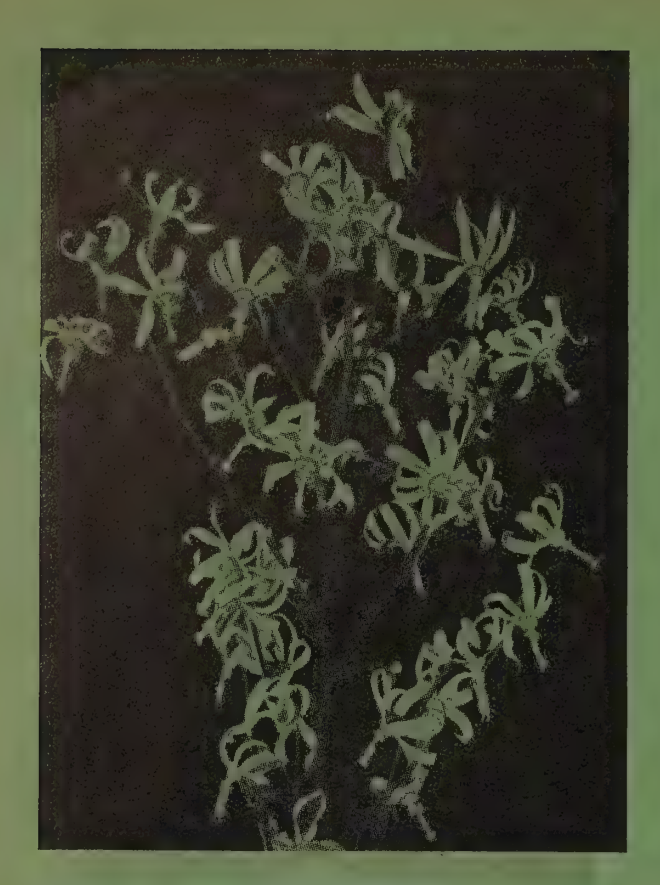


Nr. 10798

10798 Microsperma „Goldquaste"

Sie bildet kompakte, schön geformte Pflanzen von nur 20—22 cm Höhe, das hübsche hellgrüne Laub ist ähnlich dem von Primula chinensis. Die aufrechtstehenden Blüten bestehen aus einem fünffaltigen, trompetenähnlichen Blütenkelch von leuchtend chromgelber Farbe und ca. 5 cm Durchmesser. Die zahlreichen Staubfäden von ähnlicher Farbe erhöhen die Schönheit der Blüte und geben ihr einen eigenartigen Reiz. Die Pflanzen eignen sich zur Verwendung im Zimmer sowie Garten gleich gut. Die Aussaat erfolgt im Warmhaus Ende Februar bis März, später in Töpfe pikieren und Ende Mai ins Freie verpflanzen. „Goldquaste" wird sich, wenn erst einmal bekannt, bald grösster Beliebthet erfreuen.

1 Paket **Fr. 1.20** 10 Pakete **Fr. 11.—**



Nr. 10797

10797 Michauxia campanuloides, verbesserte

Vorstehende Neueinführung ist eine bedeutende Verbesserung der bisher angebotenen Michauxia und verdient diese wenig bekannte Pflanze einen Platz in jedem Garten. Die Blumen sind von einem wachsähnlichen Weiss und gleichen in der Form der Gloriosa superba oder einer Lilien-Spezies. Die buschigen, gutverzweigten Pflanzen erreichen eine Höhe von ca. 150—180 cm und bringen eine grosse Anzahl prächtiger Blumen hervor, welche nicht nur an den normalen Blütenstengeln, sondern auch in deren Achsen erscheinen. Die Sorte ist zweijährig und winterhart; sie wird sich, wenn erst besser bekannt, sehr viele Freunde erwerben.

1 Paket **Fr. 1.—** 10 Pakete **Fr. 9.—**



Nr. 10906

10906 Nemesia Brightness

Da die niedrigen Nemesia-Sorten für Beete und Einfassungen sehr beliebt sind, wird auch diese Neuheit bei Blumenfreunden eine gute Aufnahme finden. Die verhältnismässig grossen Blumen sind von glänzend-kirschroter Färbung, so dass man mit „Brightness" einen vorzüglichen Effekt erzielt.

1 Paket **Fr. 1.—** 10 Pakete **Fr. 9.—**

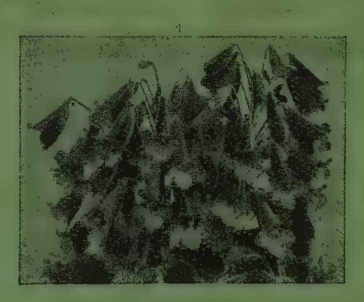


Nr. 10949

10949 Nolana lanceolata „Blue Ensign"

Diese Neuzüchtung ist eine Form der chilenischen Glockenblume, welche vor einigen Jahren von Süd-Amerika nach Europa gebracht und durch sorgfältige Kultur bedeutend verbessert wurde. Sie kann sowohl unter Glas als auch im Freiland gezogen werden. In Töpfen wird sie 30—35 cm hoch, im Freien dagegen breiten sich die Pflanzen etwas aus und tragen ihre schönen ultramarinblauen Blumen auf ca. 15 cm hohen Stielen. Die Blume gleicht einer Ipomoea, ist wohlriechend, und ihre Schönheit wird durch das reinweisse Zentrum noch bedeutend erhöht. Die Aussaat erfolgt im Frühjahr, das Auspflanzen gegen Ende April; im Mai kann die Aussaat auch ins Freie direkt an Ort und Stelle erfolgen.

1 Paket **Fr. 1.20** 10 Pakete **Fr. 11.—**



Nr. 10898

10898 Naegelia neue verbesserte Hybriden

Wenn auch Naegelien in Gärtnerkreisen bereits bekannt sind und kultiviert werden, so möchten wir doch nicht unterlassen, auf die grossen Fortschritte hinzuweisen, die ein Spezialzüchter mit dieser schönen Topfpflanze erzielt hat. Der Unterschied zwischen dem alten und dem neuen Typ ist genau so gross wie zwischen den heutigen Gloxiniensorten und den ersten Sorten vor 30 Jahren. Der Wuchs dieser Auslese ist einwandfrei gedrungen, das Laub verhältnismässig klein und prachtvoll gezeichnet, die Blütenstände stehen in geschlossener Gruppe direkt über dem Laube. Dazu kommt noch die Vergrösserung der Blüten und Festlegung der karminroten Farbtöne. Da das Publikum nur zu gern nach nicht alltäglichen Pflanzen greift, so dürfte diese neue Naegelien-Rasse sehr bald eine gute Marktverkaufspflanze darstellen. Wichtig ist für die Aufnahme dieser Kultur noch, dass man, genau wie bei Gloxinien, volle fünf Monate, von Juli bis Anfang Dezember, blühende Naegelien haben kann, was im Hinblick auf das Farbenspiel um so mehr zu begrüssen ist.

1 Paket **Fr. 1.50** 10 Pakete **Fr. 14.—**

11264 Petunia nana grandifl. fl. pl. 100% gefüllt

Diese neue Sorte ist grossblumig und bringt 100 % dichtgefüllte Blumen in rosa und rötlichen Tönungen hervor. Sie ist sehr reichblühend, den Wuchs ist kompakt und gut verzweigt, so dass diese Petunie als ideale Topfverkaufspflanze angesprochen werden kann.

1 Paket **Fr. 2.—** 10 Pakete **Fr. 19.—**

11091 Petunia nana compacta „König Heinrich"

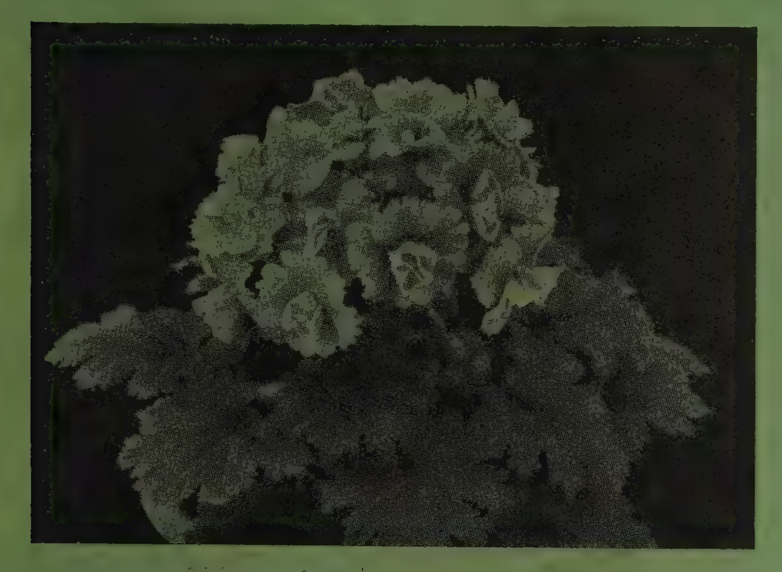
Niedriger Wuchs, tief purpurfarbene grosse Blüten mit Samtglanz. Diese schöne Sorte fand in unserem Versuchsgarten im vergangenen Sommer wegen ihrer vielseitigen Verwendbarkeit allgemeine Anerkennung. Willkommene Ergänzung zu den bekannten und allgemein beliebten nana-compacta-Sorten, wie: „Admiral", „Himmelsröschen", „Schneeglocke" usw. Sehr dankbar für Gruppen und Rabatten sowie für Fenster- und Balkonschmuck.

1 Paket **Fr. 1.20** 10 Pakete **Fr. 11.—** 1 g **Fr. 6.—**

11085 Petunia compacta nana „Scharlachschein“

Diese neue Beet- und Gruppen-Petunie stellt die leuchtendste rote Sorte in dieser Klasse dar. Die ca. 8 cm und mehr grossen Blumen weisen ein kräftiges Scharlach-Rosenrot auf, welches von einem glänzenden tiefscharlach Samthauch überzogen ist, der nach dem Zentrum zu dunkler wird. Durch die tiefrosa-karminfarbige Aderung, welche sich vom amberfarbigen Schlund aus netzartig über ⅓ der Blume ausbreitet, wird die Schönheit der Blumen noch beträchtlich erhöht. Die Mitte jeder einzelnen Blumenlappe wird noch von einer scharfgezeichneten tiefrosa-karminfarbigen Ader bis zum Blütenrand durchzogen. Für Gruppen und Rabatten sowie für Fensterkästen sehr effektvoll.

1 Paket Fr. 1.20 10 Pakete Fr. 11.—



Nr. 11588

11588 Primula chinensis gefüllte Dazzler

Die vor drei Jahren eingeführte einfache Form der Primula Dazzler hat überall gute Aufnahme gefunden. Nun ist es unserem Züchter gelungen, diese beliebte Sorte auch gefülltblühend zu kultivieren, welche vollständig treu aus Samen fällt. Die gutgefüllten Blumen von lebhaftorange-scharlach Farbe erheben sich besser über dem Laubwerk wie bei der Stammsorte, auch ist die gefüllte Dazzler reichblühender. Vorzügliche Topf- und Marktpflanze!

1 Paket Fr. 2.25 10 Pakete Fr. 21.—



Nr. 11954

11954 Silene pendula compacta fl. pl. Spezialmischung

Diese reizende Mischung enthält gleichmässige, niedrige, gutgefüllte Silenen. Die einzelnen Pflanzen werden nur 10—15 cm hoch und bilden grosse, runde Polster, welche voll und lange blühen. Das reichhaltige Farbenspiel vereinigt zarte und kräftige lachsrosa Töne mit Weiss, Karmesin und fliederfarbene sowie rosa Schattierungen; es enthält hell- und dunkellaubige Spielarten. Für Einfassungen und schmale Bänder im Rasen sind diese Silenen dankbare Blüher. Auch im Steingarten passen sich die bunten Blumenkissen wundervoll dem alpinen Charakter an, sie sind deshalb vorzüglich zum Ausfüllen von Lücken in jungen Anlagen geeignet.

1 Paket Fr. —.50 10 Pakete Fr. 4.50 5 g Fr. 1.20
20 „ „ 4.—



Nr. 11499

11499 Primula veris Monarch Mischung

Diese neue riesenblumige Monarch Mischung ist das Resultat mehrjähriger Sortenauswahl. Die prächtigen Blütendolden sind gut geschlossen und werden von steifen und kräftigen Stielen getragen. Die leuchtenden Farben sind in der Mischung vorherrschend, aber auch die weichen Pastelltöne sind in genügender Anzahl vertreten. In Bezug auf Grösse der Blumen sowie Farbenpracht stellt diese Monarch-Mischung etwas ganz besonders Schönes dar.

1 Paket Fr. 1.— 10 Pakete Fr. 9.—



Nr. 12045

12045 Halskrausen-Tagetes „Goldkrone“

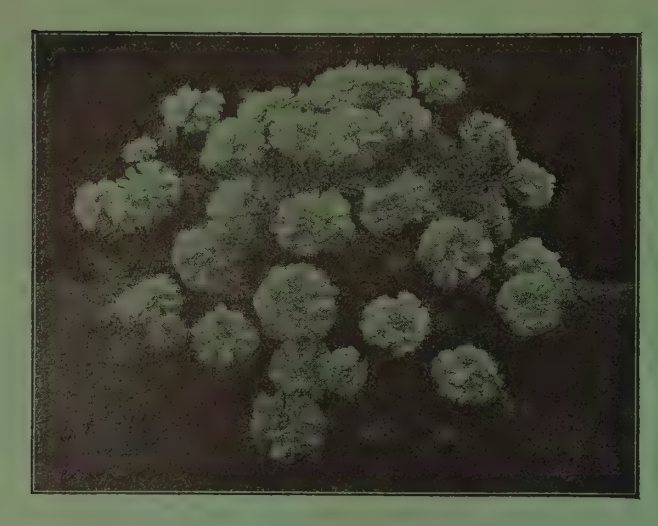
Diese kalifornische Neuzüchtung gleicht in der Form der Blüten einem Chrysanthemum. Die Krone sowie die breiten Kragenpetalen weisen ein klares Goldorange auf. Die Blumen sind leichtwohlriechend, dagegen ist das Laub vollständig frei von dem üblichen Tagetesgeruch. Die ca. 60 cm hohen Pflanzen sind früh- und reichblühend.

1 Paket Fr. —.40 10 Pakete Fr. 3.50 5 g Fr. 1.20 20 g Fr. 4.—

12047 Tagetes nelkenblütige Burpee Gold

Die ca. 10 cm im Durchmesser grossen Blumen dieser prächtigen nelkenblütigen Tagetessorte sind von leuchtend tieforange Farbe und sind zu 100% gefülltblühend. Die Blumenpetalen sind ebenfalls locker geformt und leicht gewellt, so dass die Blumen in der Form der bekannten nelkenblütigen Sorte Goldlicht gleichen. Die Pflanzen sind reich verzweigt und erreichen eine Höhe von ca. 75 cm, das Laub ist dunkelgrün und nach Angaben des Züchters vollständig frei vom üblichen Tagetesgeruch. Früh- und reichblühende Schmucksorte!

1 Paket Fr. 1.— 10 Pakete Fr. 9.—



Nr. 12054

12054 Tagetes erecta nana Tom Thumb Golden Crown (Goldkrone)

Sie ist eine niedrige Form der bekannten nelkenblütigen Tagetessorte Goldlicht (Guinea Gold) und ist ausserordentlich reichblühend. Die Blumen sind von auffallend schöner, leuchtend goldgelber Farbe und fallen zu 100 % gefüllt. Von der kgl. englischen Gartenbaugesellschaft erhielt diese vorzügliche Beetsorte letztes Jahr erste Auszeichnungen.
1 Paket **Fr. 1.—** 10 Pakete **Fr. 9.—** 5 g **Fr. 4.—**

12051 Tagetes gigantea Sunset (Sonnenuntergang)

Diese neue Tagetes-Sorte zeichnet sich besonders durch ihre riesigen Blumen aus, die einen Durchmesser von 13—17 cm aufweisen. Sie sind locker geformt und gut gefüllt; in der Mischung sind folgende Farben vertreten: Tieforange, Goldorange, Tiefgoldgelb, Hellgelb, Zitronengelb sowie eine neue Schattierung von Primelgelb. Die Pflanzen sind 60—65 % gefülltblühend, die Höhe beträgt ca. 100—120 cm. Bemerkt sei noch, dass die Blumen dieser neuen Sorte den üblichen Geruch nicht besitzen, sondern einen leichten Wohlgeruch aufweisen. Prachtvoll für Gruppen und zum Schnitt. 1 Paket **Fr. —.60** 10 Pakete **Fr. 5.—** 5 g **Fr. 1.80**



Nr. 12150

12150 Tithonia speciosa grandifl. Feuerball

Diese herbstblühende Einjährige besitzt grosse margueritenähnliche Blüten von ca. 12 cm Durchmesser, die eine besonders auffallende leuchtendorangescharlach Färbung aufweisen, zu welcher das reingelbe Zentrum der Blume einen reizenden Kontrast bildet. Die Pflanzen werden sehr hoch, ca. 2,40—2,70 m und besitzen ziemlich starkes, graugrünes, wolliges Laub. Die Aussaat erfolgt im Frühjahr in Kästen; später, wenn keine Frostgefahr mehr besteht, können die jungen Pflanzen ins Freie gesetzt werden. Prächtig für den Garten und zum Schnitt.
1 Paket **Fr. 1.—** 10 Pakete **Fr. 9.—**

12728 Xanthisma texanum

Die hervorragenden, gärtnerisch wertvollen Eigenschaften der Xanthisma texanum lassen eine weitgehende Verbreitung dieses einjährigen Korbblütlers wünschenswert erscheinen. Buschiger, vom Grunde aus verzweigter Wuchs, feines lanzettliches Laub und ein beispielloser Blütenreichtum den ganzen Sommer hindurch zeichnen die etwa 40 cm hohe Pflanze aus. Die schön geformten, leuchtendgoldgelben margaretenähnlichen Blumen haben einen Durchmesser von etwa 5 cm. Bei einfacher Kultur (behandelt z. B. wie Zinnia) ergibt Xanthisma texanum einen wirkungsvollen Beetschmuck. Die Pflanzen lassen sich auch noch in voller Blüte in Töpfe pflanzen und wachsen ohne Störung zu wahren Schaustücken heran.
1 Paket **Fr. 1.—** 10 Pakete **Fr. 9.—**

11828 Saxifraga primuloides

Ein empfehlenswerter Steinbrech. Über den gesunden, rosettenartigen Polstern rundlicher, immergrüner Blätter erheben sich im Mai/Juni die bis 30 cm hohen, rotstieligen Blütenstände. Obwohl die einzelnen Blumenkronenblätter weiss und nur mit kleinen, dunkelroten Punkten verziert sind, liegt über den zierlichen, reichverzweigten Blütenrispen ein zartrosa Schein. Der beste Erfolg wurde mit der Anzucht aus Herbstaussaat, welche dem Frost ausgesetzt war, erzielt. An leichtbeschatteten Standorten entwickelt sich dieser reizende Steinbrech am schönsten.
1 Paket **Fr. 1.30** 10 Pakete **Fr. 12.—**



Nr. 12430

12430 Veronica fruticans (V. saxatilis)

Die zahllosen Triebe der grossen, niedrigen, etwa 15—20 cm hohen Polster frischgrünen Laubes enden in kurzen Blütentrauben grosser, leuchtendenzianblauer Blumen. Wenn auch die Einzelblüte keine grosse Haltbarkeit besitzt, so wird doch durch die ungemein zahlreichen Blütentriebe ein reichbesticktes, auffallend leuchtendes Blumenkissen hervorgezaubert. Selbst im Halbschatten erweist sich der schöne Felsen-Ehrenpreis als reichblühend. Die Blütezeit beginnt im Mai/Juni und hält, je nach Standort, bis August an.
1 Paket **Fr. 1.20** 10 Pakete **Fr. 11.—**

12545 Viola tricolor maxima „Feltham Triumph"

Diese neue Penseesorte soll nach Angaben des Züchters alle wertvollen Eigenschaften eines Pensées besitzen und sich durch auffallende Grösse der Blumen, Verschiedenheit der Farbe und Zeichnungen, kräftige Stiele und kompakten Wuchs auszeichnen. Die leuchtenden Farben der grossen Blüten setzen sich zum grossen Teile aus roten Tönen zusammen, ausserdem sind viele Blumen sehr schön gezeichnet und gerandet.
1 Paket **Fr. 1.50** 10 Pakete **Fr. 14.—**

12546 Viola tricolor maxima Überriesen „Olympia", Prachtmischung

Die Vorzüge dieser Neuzüchtung sind: Ausserordentliche Grösse und Festigkeit der Blumen, Frühzeitigkeit in der Blüte und lebhaftes Farbenspiel. Das Blattwerk ist kräftig und kompakt.
1 Paket **Fr. 2.—** 10 Pakete **Fr. 18.—** 5 g **Fr. 10.—**

12636 Viola tricolor maxima „Sammet Juwel"

Laut unserem Züchter handelt es sich bei dieser Neu-Einführung um das grösste purpurblaue Pensée, dessen Blumen einen Durchmesser bis zu 14 cm aufweisen. Die schöne Farbe gleicht derjenigen des Waldveilchens. Die Pflanzen besitzen einen kräftigen, kompakten Wuchs.
1 Paket **Fr. 1.20** 10 Pakete **Fr. 11.—** 5 g **Fr. 5.—**

12673 Viola tricolor maxima hiemalis „Orion"

Dieses neue frühblühende Pensée ist eine bemerkenswerte Verbesserung der bekannten Hiemalis-Sorte Helios. Die prächtig gefransten Blumen haben einen Durchmesser von ca. 8—9 cm und sind von reingoldgelber Farbe ohne Auge. Die Pflanzen sind ganz kompakt und äusserst reichblühend.
1 Paket **Fr. 1.—** 10 Pakete **Fr. 9.—**

12830 Ballblütige Riesen-Zinnien, Prachtmischung

Die Petalen dieser riesenblumigen Mammuth-Zinnien liegen dachziegelartig übereinander und sind am Ende gewölbt, so dass die Einzelblume ein ballförmiges Aussehen erhält. Vorzüglich zum Schnitt.
1 Paket **Fr. —.60** 10 Pakete **Fr. 5.—** 5 g **Fr. 1.80** 20 g **Fr. 6.—**

Wertvolle Einführungen früherer Jahre



Nr. 9230 **Oesterreich, gefüllt blühend**

Neue wohlriechende Cyclamen

Nouvelles variétés de cyclamen odorants

Einem Spezialzüchter ist es nach jahrelangen Züchtungsversuchen gelungen, den feinen Wohlgeruch des bekannten Alpen-Cyclamen auf die riesenblumigen Topfcyclamen zu übertragen, und zwar auf einfache, gefranste und **gefüllte** Formen.

Diese Züchtungen erhielten in Oesterreich einen Staatspreis sowie das Wertzeugnis der österreichischen Gartenbaugesellschaft. Die wohlriechenden Cyclamen dürften bald die Gunst des anspruchsvollen Publikums gewinnen, und raten wir Ihnen, in Ihrem Interesse einen Anbauversuch zu machen. Da die Cyclamen in einer blumenarmen Zeit blühen, möchten wir noch besonders auf ihre Verwendung als Schnittblume hinweisen, wozu die wohlriechenden Sorten hervorragend geeignet sind.

			1000	100	25 Korn
9230	***Oesterreich gefüllt**, lachsrosa, prachtvoll, wohlriechend u. reichblühend	Fr.	—.—	12.—	3.50
9232	***Salzburg gefüllt**, leuchtendrosa, gleiche Eigenschaften wie Oesterreich .	„	—.—	12.—	3.50
9234	**Hofrat Rottenberger**, gefranst, weiss mit rotem Auge und rotem Saum, einer Orchidee gleichend . .	„	72.—	8.—	2.30
9236	**Steiermark**, gefranst, zartes Lilarosa, grossblumig und starkstielig . .	„	72.—	8.—	2.30
9238	**Wohlriechende** einfache und gefranste Prachtmischung	„	55.—	6.—	1.60

*** Alleinverkauf für die Schweiz**

Nr. 9230/32 erst lieferbar ab Juli 1938

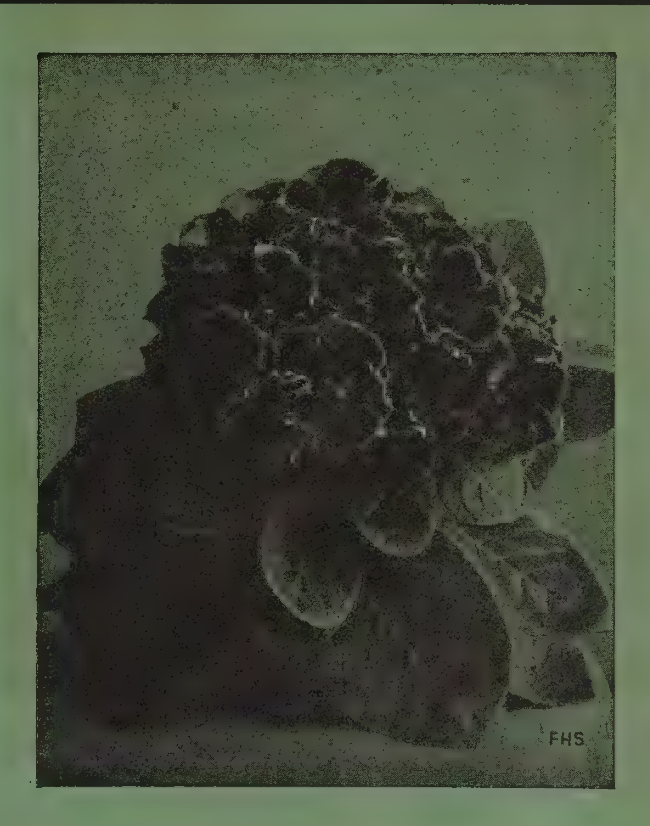


Calceolaria hybrida „Rasse E. Werle"

Alleinverkauf für die Schweiz!

Auf der Reichsgartenbau-Ausstellung Dresden erregte diese Neuzüchtung grosses Aufsehen und wurde mit dem 1. Preise ausgezeichnet. Die 30—40 cm hoch werdenden, reichverzweigten Pflanzen haben einen runden, geschlossenen Wuchs. Das Laub ist dunkelgrün, weich und nicht zu gross. Die einzelnen gleichlangen Triebe erblühen gleichzeitig und sind mit mittelgrossen Einzelblüten übersät, so dass eine vollblühende Pflanze eine geschlossene, ebenmässige Blütenkrone zeigt. Die Farbe der Blüten ist von intensiver Leuchtkraft.

8534 **Leuchtendrot** 8535 **Goldgelb.**
8537 **Mischung** verschiedener Leuchtfarben.
Je 1 Paket **Fr. 2.50** 10 Pakete **Fr. 23.—** 1000 Korn **Fr. 12.—**



9978 Gloxinia hybr. grandiflora Gierth's Rote

Die Vorzüge dieser wertvollen Neuzüchtung sind:
Reine, leuchtendrote Farbe, grosse Blume verbunden mit ausserordentlichem Knospen- und Blütenreichtum; reichlicher Blattwuchs mit grosser Weichheit der Blätter. Diese Sorte ist führend auf dem Berliner Markt.

9979 **Gierth's Weisse**, reines Weiss, grosse Einzelblumen.
9980 **Gierth's Blaue**, warmes Lilablau, grosse leicht gewellte Einzelblumen

Alleinvertrieb für die Schweiz!

Originalsaat: Je 1 Paket **Fr. 2.50** 10 Pakete **Fr. 23.—**
„ ¼ Gramm „ **9.50** 1 Gramm „ **35.—**

Knollen von Gierth's Rote und Blaue siehe Seite 4.

10863 Myosotis alpestris compacta „Blauer Gnom"

Ein neues tiefblaues Vergissmeinnicht, das nur 10—15 cm hoch wird, ganz gleichmässig wächst und sich vorzüglich zur Grabbepflanzung und für Schmuckanlagen eignet. Blauer Gnom fällt ganz treu und wird sich schnell das Wohlwollen des Fachmannes wie des Laien erobert haben.

1 Paket **Fr. 1.20** 5 g **Fr. 3.60** 20 g **Fr. 12.—**



11789 Salvia splendens compacta

„Feuerzauber"

Nach intensiver Arbeit ist es gelungen, eine Salvie zu züchten, die allen Anforderungen genügt. Hervorgegangen aus einer Kreuzung zwischen „Feuerball“ und „Rakete“, vereinigt „Feuerzauber“ sämtliche guten Eigenschaften, welche an eine Salvie gestellt werden: niedriger kompakter geschlossener Bau von 25 cm Höhe, sehr früh und reichblühend und auffallend leuchtendscharlachrote Blumen. Der Vorzug gegenüber der altbekannten Salvia „Rakete“ besteht in der ununterbrochenen Blütendauer. Mit „Feuerzauber“ ist endlich der vollendete Salvientyp geschaffen worden.

„Feuerzauber“ erntete letztes Jahr in unserem Versuchsgarten einmütige Anerkennung sämtlicher Besucher.

Nur in Originalpackungen:
1 Paket **Fr. 2.50** 2 g **Fr. 5.—** 5 g **Fr. 10.—** 20 g **Fr. 34.—**





Primula malacoides compacta grandiflora „Oranienburger Rasse“

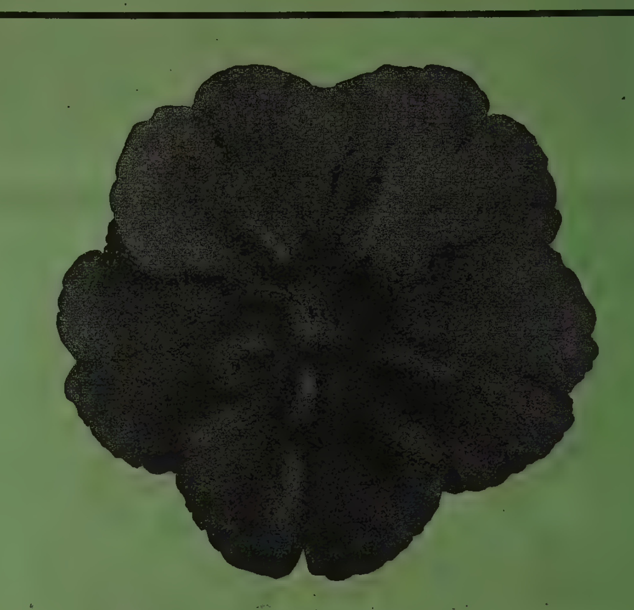
Alleinvertrieb für die Schweiz!

Die **riesenblumige** Fliederprimel von kompaktem Wuchs, sehr wertvoll für Marktgärtner. Höhe 25 cm.

		1 g	1 Paket	10 Pakete
Nr. 11470	**Lebhaft violett mit gelber Mitte**	**Fr. 18.—**	1.50	14.—
„ 11471	**Sanguinea**, blutrot	„ 30.—	2.—	18.—

„ 11472 **compacta atrosanguinea**, dunkelblutrot, riesenblumig, Höhe 15—20 cm. Ein ganz neuer Typ, blüht in dichtem Ball über dem Laube. Prachtvoll als Fensterpflanze.
1 Paket **Fr. 2.20** 10 Pakete **Fr. 20.—**

Nr. 11473 **Winterfreude, karminrosa**
Diese neue Sorte ist im ganzen kräftiger als atrosanguinea und ergibt bei frühen Aussaaten, etwa Ende Mai bis Mitte Juni, Prachtspflanzen. Wesentlich verbessert ist die Form der Einzelblüte. Durch unermüdliche Auslese von Pflanzen mit geschlossener Blütenscheibe haben wir die Blütenform unserer Primula obconica erreicht. Die einzelnen Etagen des Blütenstandes liegen kurz übereinander, so dass im vollerblühten Zustande vom Blütenstengel kaum etwas zu sehen ist. 1 Paket **Fr. 2.20** 10 Pakete **Fr. 20.—**



11527 Primula obconica grandiflora „Fasbender Leuchtendblau“ (Originalsaat.)

Zu der bereits überall führenden Sorte „Fasbender Leuchtenddunkelrot“ bieten wir hiermit eine weitere vorzügliche Züchtung des Originalzüchters an: „Fasbender Leuchtendblau“. Sie zeichnet sich durch eine reine, leuchtendblaue Farbe und ihren kompakten Wuchs aus, ist sehr reichblühend und als Topfverkaufspflanze vorzüglich geeignet.

1 Paket **Fr. 2.50** 10 Pakete **Fr. 22.—**
1/4 g **Fr. 8.—** 1/2 g „ **14.—** 1 g „ **25.—**

Alleinvertretung für die Schweiz!

Uebrige Farben siehe Seite 106

Viola tricolor maxima „Rasse Engelmann“

(Alleinvertrieb für die Schweiz.) **Abbildung siehe Seite 115**

Ihre Blüten sind ebensogross, mitunter auch noch grösser als die von Roggli's Riesen, unterscheiden sich aber von letzterer durch den kräftigen, kompakten Wuchs jeder einzelnen Pflanze, durch die Festigkeit ihrer Blüten, denen jedes Flattrige fehlt, durch ihr reiches, wunderbares Farbenspiel und die edle Zeichnung der Einzelblüte. Diese neue Rasse ist ausserdem sehr frühblühend. Stiefmütterchen „Rasse Engelmann“ gibt es bis jetzt in nachstehenden Mischungen:

12542 **„Engelmann's Riesen“, zeigt Blüten von enormer Grösse in den schönsten und seltensten Färbungen; jede Einzelblüte mit einer ausdrucksvollen Zeichnung.**
1 Paket **Fr. 2.—** 10 Pakete **Fr. 18.—**
2 g „ **4.—** 5 g „ **8.—**

12543 **„Engelmann's Special“, eine Verbesserung der früheren schottischen Ausstellungsklasse, die jetzt riesengrosse Blüten hervorbringt. Es herrschen Tönungen in Rot und Bronze vor, jede einzelne Blüte ist mit fünf dunklen ausdrucksvollen Flecken gezeichnet.** 1 Paket **Fr. 2.—** 10 Pakete **Fr. 18.—**
2 g „ **4.—** 5 g „ **8.—**



Echte Engadiner Gebirgshängenelken (Jungpflanzen)

Da sich die echten Engadiner Gebirgshängenelken nicht aus Samen ziehen lassen, so haben wir, um vielfachen Wünschen unserer werten Kundschaft nachzukommen, die obige Sorte in jungen Stecklingspflanzen von einem Bündner Originalzüchter mit zum Verkauf übernommen. Es handelt sich hier um die eigentlichen Bündner-Lokalsorten, deren prächtige Blüten einen Durchmesser von 8½—11 cm aufweisen und die alljährlich als herrlicher Fensterschmuck der Bündner Bauernhäuser von den Fremden bewundert werden. Prachtvoll für Balkons und Fensterkästen.

Gesunde Jungpflanzen in separaten Farben: leuchtendrot, dunkelrot, rosa, weiss, violett, im ersten Jahr blühbar, lieferbar Ende Mai-Anfang Juni per Stück **Fr. 2.—** 10 Stück **Fr. 19.—**

Neue Riesen: leuchtendrosa, dunkelrot, weiss mit Rot, rosa mit Rot. Blumendurchmesser 14 cm, per Stück **Fr. 2.50** 10 Stück **Fr. 23.—**

NB. Bestellungen bitten wir uns schon im Januar aufzugeben, dieselben werden dann nach der Reihenfolge des Eingangs Ende Mai-Anfang Juni ausgeführt.

7531 Achillea ageratifolia

Eine hübsche Kleinstaude für alpine Anlagen und Trockenmauern. Die schmalen, kammförmig gefiederten wolligen Blätter bilden schöne, grauweisse Polster, über denen die ziemlich grossen, reinweissen Blütenköpfchen, mehrere zu einer lockeren Trugdolde vereint, in der Zeit von März bis Mai zahlreich erscheinen. An sonnigen warmen Plätzen, in lockerem, gutdrainiertem Boden entfalten die Pflanzen ihre volle Schönheit. Bei der Aussaat im Frühjahr verwende man sandige, durchlässige Erde. 1 Paket **Fr. 1.30** 10 Pakete **Fr. 12.—**



Nr. 8150

8150 Arabis pumila

Die Zwerg-Gänsekresse ist für Mauerritzen und Steinanlagen, selbst noch in absonnigen Lagen, zu empfehlen. Im April/Mai erscheinen über den kleinen, dunkelgrünen Pflanzenbüschen drüsig-rauhbehaarter Blätter die weissen Doldentrauben verhältnismässig grosser Einzelblüten. 1 Paket **Fr. 1.20** 10 Pakete **Fr. 11.—**

8715 Capsicum annuum globatum

Die ausserordentliche Formenmannigfaltigkeit der immer mehr beliebten Zierpfeffer erfährt mit dieser Sorte eine neue Erweiterung. Die aufrechtstehenden, leuchtendroten kirschenähnlichen Früchte sind in grosser Zahl zu Büscheln vereinigt und infolgedessen überaus reizvoll. Da gedrungen wachsend, lohnend zur Topfkultur. 1 Paket **Fr. —.60** 10 Pakete **Fr. 5.—**



Nr. 8616

8616 Campanula collina

Die aufrechtgeschlossenen, 20 cm hohen Pflanzenbüsche leuchten im Mai/Juni in überreichem Flor weithin mit dem satten Dunkelviolett ihrer dichtbesetzten Blütenrispen hängender Glockenblumen. Um Farbwirkungen zu erzielen, ist diese aus dem Kaukasus stammende Glockenblume ein vorzüglicher Werkstoff. Für Einfassungen, Steingärten und alpine Anlagen, auch in grösseren Ausmassen, eignet sich Campanula collina gleich gut. 1 Paket **Fr. 1.20** 10 Pakete **Fr. 11.—**

Columnea 9082 Gloriosa. 9083 Hirta.

Beide Arten dieser wertvollen Gesneriacen sind prächtige, reichblühende Ampelpflanzen für temperierte und warme Häuser. Die Pflanzen bilden bis 70 cm lange Ranken, die dicht mit gegenständig angeordneten, behaarten, kurz gestielten Blättern besetzt sind. Die Blattfarbe ist bei „Gloriosa“ ein samtiges Braunrot, bei „Hirta“ ein frisches Hellgrün. Die Sämlinge von „Gloriosa“ zeigen die rote Blattfärbung erst nach 8—9 Monaten. Die aus den Blattachsen spriessenden Blumen sind 8 cm lang und 5 cm breit. Der schmale geröhrte Kelch erweitert sich nach oben rachenförmig zu einem helmartig zurückgebogenen Dach. Die Blütenfarbe ist bei beiden Arten ein leuchtendes Scharlach, welches nach dem geröhrten Teil zu in Goldgelb verläuft. Die Pflanzen blühen sehr reich, und da sie ihre interessanten Blumen nur nach und nach öffnen, hält die Blüte wochen-, ja monatelang an. Zur Kultur verwendet man grobe Laub- und Heideerde, der etwas Holzkohle und reichlich Sand zugesetzt wird. Jede Sorte: 1 Paket **Fr. 1.80** 10 Pakete **Fr. 17.—**



Nr. 9762

9762 Draba Haynaldii

ist ein allerliebstes, kleines Pflänzchen für Felsspalten im Alpinum und für Trockenmauern. Die kleinen, kugelig-rosettigen Pflanzen blühen im März-April mit leuchtendgelben, kopfigen Blütentrauben. Zum guten Gedeihen verlangen diese Draba durchlässigen, mit Gesteinschotter durchsetzten Boden. Während sie zur Hauptvegetationszeit im Frühjahr etwas mehr Feuchtigkeit brauchen, wollen sie späterhin trockener stehen und sind gegen stagnierende Winternässe empfindlich. Zum Schutze gegen die Ostwinde gibt man ihnen im Winter eine leichte Reisigdecke. Als beste Aussaatzeit für Draba Haynaldii hat sich in der Praxis der Herbst erwiesen mit anschliessendem Durchfrieren der Saatgefässe. 1 Paket **Fr. 1.30** 10 Pakete **Fr. 12.—**

10080 Gypsophila cerastioides

bildet breite, niedrige, rasige Polster, die sich im Mai/Juni mit zahllosen weissen Blüten zu einem wahren Blumenkissen überziehen. Die reinweissen Petalen der einzelnen Blumen sind mit dünnen, rotvioletten, streifig zur Mitte verlaufenden Adern geziert. Ein Schmuckstück für sonnige Plätze im Steingarten. 1 Paket **Fr. 1.30** 10 Pakete **Fr. 12.—**

389 **Oberkohlrabi (Rübkohl) „Rogglis Treib“, weisser zarter**

Hat alle guten Eigenschaften wie Roggli's Freiland, jedoch bedeutend kleineres und kürzeres Laub, was zum Treiben von grossem Vorteil ist, da bedeutend enger gepflanzt werden kann. Die Neuzüchtung ist von grösster Frühreife und ausserordentlich widerstandsfähig gegen Witterungsunbill. Laut Urteil der Versuchsanstalt für Obst- und Gartenbau in Wädenswil hat sich dort diese Sorte gut bewährt. Originalpackungen:
1 Paket Fr. —.80 5 g Fr. 2.30 20 g Fr. 7.50 100 g Fr. 30.—


Nr. 724

415 **Oberkohlrabi (Rübkohl) „Roggli's Freiland“.**

Weisse, plattrunde, äusserst zarte Knollen, ganz besonders für frühe Freilandkultur geeignet. Die Sorte schiesst nicht in Samen, auch wenn sie von Spätfrösten befallen wird. Sie kann daher schon sehr frühzeitig ins Freie ausgepflanzt werden.

Originalpackungen:
1 Pak. Fr. —.80 20 g Fr. 7.50
5 g „ 2.30 100 g „ 30.—

☛ 724 **Karotten Haba-Treib Elitesaat**

Farbige Abbildung siehe Katalog-Umschlag!

Diese neue Elite-Treibkarotte ist von zylindrischer Form und von intensiv roter Farbe. Sie ist ebenso früh wie die Sorte Gonsenheimer, kurzkräutig und hat fast gar kein Herz. Sie eignet sich zur Anzucht in warmen und kalten Kästen sowie für das freie Land auf lockerem sowie sandigem Boden. Für Gemüsezüchter sehr zu empfehlen!

20 g Fr. —.60 100 g Fr. 2.10
1 kg „ 15.—

704 **Karotten Wunderkugel!**

Sie hat die Form der bekannten Sorte Pariser Treib, wird jedoch doppelt so gross wie diese. Sie eignet sich für Frühbeete sowie auch zur Anzucht im freien Lande. Lässt sich vorzüglich büscheln und ist daher für den Marktverkauf für Gemüsegärtner besonders wertvoll.

20 g Fr. —.50 100 g Fr. 1.50
1 kg „ 10.—


Nr. 1579

1579 **Mairettig „Haba-Treib“**

Farbige Abbildung siehe Katalog-Umschlag!

Eine vorzügliche Sorte, wie sie schon lange von den Gemüse- und Marktgärtnern gesucht wird. Sie bringt nur sehr wenig und dazu sehr kurzes Laub, sowie schöne runde weisse Rettige, welche ganz glatt und ohne jegliche Nebenwurzeln sind. Das Fleisch ist butterweich und von mildem Geschmack. Vortrefflich für Block- und Kastentreiberei. Diese Neuzüchtung hat ausserdem noch den Vorteil, dass sie nicht so schnell schiesst wie andere Frührettige und sehr lange zart bleibt, also sich auch als Freilandrettig kultivieren lässt. Die Aussaat ins Freie ist jedoch nicht vor April vorzunehmen.

1 Paket Fr. —.30 10 Pakete Fr. 2.50
20 g „ —.70 100 g „ 2.60

Zuckertomaten — Tomate sucrée

Der obige Name ist durch die Tatsache gegeben, dass die verschiedenen Stämme bis zu 13 % Zucker enthalten. Diese ganz neue Rasse bringt wunderbare süsse Tomaten von grossem Fruchtbehang und grosser Frühreife hervor. Die Fruchtfärbung ist ein prächtiges Rot, der Geschmack sehr fein. Unser Züchter bietet zwei Typen von Zuckertomaten an, und zwar kleinfrüchtige und grossfrüchtige, wovon die ersteren im allgemeinen süsser sind als die grossfrüchtigen. In kurzer Zeit werden diese Zuckertomaten allgemein beliebt sein.

Il s'agit d'une nouvelle création qui contient jusqu'à 13 % de sucre. Il est à prévoir que cette tomate sera bientôt très estimée pour la consommation à l'état cru. On distingue deux types de cette variété, à savoir: à gros fruits et à petits fruits.

2567	**Kleinfrüchtige**	1 Paket	Fr. 1.—	10	Pakete	Fr. 9.—
2568	**Grossfrüchtige**	1 „	„ 1.—	10	„	„ 9.—
2567	**à petits fruits**	1 paquet	Fr. 1.—	10	paquets	Fr. 9.—
2568	**à gros fruits**	1 „	„ 1.—	10	„	„ 9.—

2508 **Tomate „Carnosa“**

Schon lange sucht das kaufende Publikum eine widerstandsfähige Tomatensorte mit dünner Schale und kleinem Kerngehäuse; in „Carnosa“ finden wir diese Vorzüge vereinigt. Die mittelgrossen bis grossen Früchte von leuchtendscharlachroter Farbe sind ausserordentlich fleischig und weisen sozusagen fast keine Kerne auf. Trotz dünner Schale ist diese Sorte sehr widerstandsfähig gegen Regen und Witterungsumschläge. Bis in den Herbst hinein strotzt „Carnosa“ von Gesundheit und ist zugleich äusserst reichtragend.
1 Paket Fr. 1.— 10 Pakete Fr. 9.—
5 g Fr. 2.40 20 g Fr. 8.—


Nr. 2579 Kiefel-Erbse Paramount

2579 **Zucker- oder Kiefel-Erbse „Paramount“**

Eine vorzügliche neue weissblühende Käfensorte von ca. 1,6 m Höhe. Die tiefgrünen, sehr langen Schoten sind rundlich, dickfleischig und schnabelförmig gebogen. Samen: runzlig, gelbgrün.
100 g Fr. —.70 1 kg Fr. 4.40 10 kg Fr. 42.—

2703 **Mark-Erbse „Mirakel“**

Eine vorzügliche englische, mittelfrühe Sorte von ca. 1,2 m Höhe und ausserordentlicher Ertragsfähigkeit. Die Schoten sind von dunkelgrüner Farbe, sehr lang und mit Erbsen reichbesetzt. Ein besonderer Vorzug dieser neuen Sorte ist die grosse Widerstandsfähigkeit gegen Meltau. Selbst bei starker Hitze blieb „Mirakel“ in den letzten zwei Jahren vom Meltau völlig verschont.
100 g Fr. —.50 1 kg Fr. 3.— 10 kg Fr. 25.—

2742 **Buschbohne „Granda“** Abbildung siehe S. 50)

Die ausserordentliche Länge der Hülsen — bis zu 23 cm — hat den Züchter veranlasst, der neuen Sorte den Namen „Granda“ zu geben. Sie ist völlig fadenlos und weisskörnig. Da „Granda“, die aus der Kreuzung einer langen fädigen mit einer kurzen fadenlosen Bohne stammt, in der Frühzeitigkeit und dem reichen Ertrag der Sorte „St. Andreas“ gleichkommt, daneben aber den Vorzug der längeren, völlig fadenlosen Hülsen und des weissen Korns besitzt, dürfte sie eine wertvolle, besonders bei Gemüsegärtnern beliebte Sorte werden.
100 g Fr. —.60 1 kg Fr. 3.20 10 kg Fr. 30.—

2818 **Buschbohne „Roter Adler“**

Eine Verbesserung der bekannten Buschbohne „Phönix“. Die neue Sorte ist sehr starkwüchsig, mittelfrüh und bringt lange und fleischige Schoten hervor, welche absolut ohne Fäden sind. Samen: weiss mit rot.
100 g Fr. —.50 1 kg Fr. 2.60 10 kg Fr. 24.—

Knollen-Begonien — Bulbes de Bégonias

Unübertroffen in Qualität — Insurpassable en qualité



Knollen-Begonien, gefüllte gefranste
Bulbes de Bégonias doubles frangés



Knollen-Begonien, gefüllte camelienblütige
Bulbes de Bégonias doubles à fleur de camelia

	1000 Stück Fr.	100 Stück Fr.	10 Stück Fr.	
Einfache, riesenblumige				**Géants simples**
in Farben: 1. Weiss 2. Gelb 3. Rosa 4. Scharlach 5. Orange 6. Dunkelrot 7. Lachsrosa 8. Kupferrot				**en couleurs:** 1. Blanc 2. Jaune 3. Rose 4. Ecarlate 5. Orange 6. Rouge foncé 7. Saumon 8. Cuivré
sortiert oder in Mischung				assortis ou en mélange
I. Qualität (Knollen-Durchmesser 3½–6 cm)	110.–	12.–	1.30	**Qualité Ia** (Diamètre des bulbes 3½–6 cm)
Extra ausgesuchte Knollen (Durchmesser 4–6 cm)	130.–	14.–	1.50	„ **extra** (Diamètre des bulbes 4–6 cm)
crispa, neue gekrauste und gefranste, sortiert oder in Mischung	130.–	14.–	1.50	**frangés,** en couleurs ou en mélange
cristata, bärtige in Mischung	130.–	14.–	1.50	**cristata,** mélange extra
marmorata, marmorierte, gemischt	130.–	14.–	1.50	**marmorata,** en mélange, très beau
Gefüllte, riesenblumige				**Géants doubles**
in Farben: 1. Weiss 2. Gelb 3. Rosa 4. Scharlach 5. Orange 6. Dunkelrot 7. Lachsrosa 8. Kupferrot				**en couleurs:** 1. Blanc 2. Jaune 3. Rose 4. Ecarlate 5. Orange 6. Rouge foncé 7. Saumon 8. Cuivré
sortiert oder in Mischung				assortis ou en mélange
I. Qualität	120.–	13.–	1.40	**Qualité Ia**
Extra ausgesuchte Knollen	140.–	15.–	1.60	„ **extra**
camelienblütige, in Mischung	140.–	15.–	1.60	**à fleur de camélia,** mélange extra
cristata, bärtige, in Mischung	140.–	15.–	1.60	**cristata,** mélange extra
gefranste, sortiert oder in Mischung	140.–	15.–	1.60	**frangés et ondulés** en couleurs ou en mélange
marmorata, marmorierte, gemischt	140.–	15.–	1.60	**marmorata,** en mélange, très beau
Rosenknospe, rosafarbig, Rosenform	150.–	16.–	1.70	**Bouton de rose,** fleurs saumon et rose
Pendula fl. pl., gefüllte Hänge- oder Ampelbegonien				**Pendula fl. pl. à fleurs doubles**
1. Weiss 2. Gelb 3. Rosa 4. Scharlach 5. Orange 6. Dunkelrot				1. Blanc 2. Jaune 3. Rose 4. Ecarlate 5. Orange 6. Rouge foncé
jede Farbe separat	190.–	20.–	2.20	chaque couleur séparée
pendula fl. pl. Mischung	190.–	20.–	2.20	**pendula fl. pl. en mélange**

Miniatur-Begonien — Bégonias hybr. multiflora

Für Gruppen, sehr reichblühend.				Pour massifs, extra.
GEFÜLLTE				DOUBLES
Bürgermeister Max, brillantscharlach	–.–	30.–	3.20	**Bourgmestre Max,** écarlate brillant
Flamboyant (Feuerflamme), lebhaft hellrot	–.–	22.–	2.40	**Flamboyant,** rouge cerise éclatant
Frau R. Galle, neu! chamois mit Kupfer, sehr reichblühend, prächtig	–.–	55.–	6.–	**Mme R. Galle, nouveauté!** Chamois et cuivre, très florifère, superbe
Graf Zeppelin, orange-scharlachrot	–.–	26.–	2.80	**Comte Zeppelin,** orange-écarlate
Guillaume Eysser, glänzend feuerrot	–.–	65.–	7.–	**Guillaume Eysser,** rouge feu brillant
Helene Harms, gelb, widerstandsfähig	–.–	26.–	2.80	**Hélène Harms,** jaune, très résistant
Lafayette, lebhaft scharlachrot	–.–	40.–	4.40	**Lafayette,** rouge écarlate
Petit Henry, zinnoberrot	–.–	25.–	2.70	**Petit Henry,** vermillon brillant
Prinzessin Stephanie, zartrosa, reichblühühend, starkwüchsig	–.–	50.–	5.50	**Princesse Stéphanie,** rose pâle, florifère
Rouget de l'Isle, leuchtendrot, prächtig für Töpfe und Gruppen	–.–	50.–	5.50	**Rouget de l'Isle,** rouge luisant, superbe pour culture en pots et pour massifs
EINFACHE				SIMPLES
Bertini, zinnober, ganz sonnenbeständig	–.–	30.–	3.20	**Bertini, cinabre-écarlate**
„ **lachsfarbig**	–.–	35.–	3.80	„ **saumon**
Commandant Felix, rosa, halbgefüllt	–.–	32.–	3.40	**Commandant Félix,** rose, semi-double

Preise veränderlich — Prix variables

Riesenblumige Gladiolen-Neuheiten • Glaïeuls à fleurs géantes

Unser reichhaltiges Sortiment in Riesen-Gladiolen bietet Ihnen das Beste und Neueste, was an diesen prächtigen Schnittblumen auf dem Markt ist, und wird unsere Qualität von keiner andern Seite übertroffen!

Notre assortiment riche en Glaïeuls à fleurs géantes vous offre le meilleur en nouveautés et variétés de Ire choix. Nos Glaïeuls avec leurs couleurs vives et leurs fleurs énormes sont insurpassables en qualité!



Die neue Prachtsorte „Picardy", nouveauté, superbe!

	100 Stück Fr.	10 Stück Fr.	1 Stück Fr.
Adagio, salmrosa — rose saumon	17.—	1.90	—.25
Anna May Wong, hellgelb mit dklgelbem Schlund — jaune clair à gorge foncée	26.—	2.80	—.35
Apfelblüte, langrispig — fleur de pommier	17.—	1.90	—.25
Ave Maria, hellblau — bleu clair	12.—	1.40	—.20
Beat All, hellrosa, lachsfarbig angehaucht, prachtvoll — rose clair, saumoné, superbe	13.—	1.40	—.20
Bella Donna, hellblau, nach aussen dunkler — bleu clair, plus foncé vers l'extérieur	17.—	1.90	—.25
Betty Nuthall, salmrosa mit hellgelbem Schlund — rose saumoné à gorge jaune clair	16.—	1.80	—.25
Blauer Herold, lavendelblau, sehr früh — bleu lavende très hâtif	17.—	1.90	—.25
Coryphée, zartrosa, prächtig — rose tendre, superbe	17.—	1.90	—.25
DO.X, schwefelgelb, extra — jaune de soufre	30.—	3.20	—.35
Dr. F. Bennett, sehr schönes Scharlachrot — écarlate	15.—	1.70	—.20
Freya, dunkellilarosa, gute Rispe — rose lilas foncé	30.—	3.20	—.35
Frid. Gustafson, schieferfarbig kupferrot — rouge cuivre ardoisé	19.—	2.10	—.25
Garteninspektor V. Berger, kupfrigrosa — rose cuivré	19.—	2.10	—.25
Gay Husar, lachsfarbigorange, sehr elegant — saumon délicat teinté abricot	14.—	1.60	—.20
Gelbe Vollendung, reingelb, grossblumig — jaune pur, à grande fleur	17.—	1.90	—.25
Goldstaub, reingelb, prächtig — jaune pur	—.—	10.—	1.10
Hauptmann Köhl, scharlachrot, spät — rouge écarlate, tardif	19.—	2.10	—.25
Herbstzauber, scharlachorange, spätblühend, extra — écarlate orange, tardif, extra	21.—	2.30	—.25
Himmelstor, dunkelkanariengelb, — jaune canari foncé, très beau	15.—	1.70	—.20
J. S. Bach, krapprot, mächtige Rispen — rouge garance, grappe énorme	20.—	2.20	—.25
Jungfrau v. Orléans, schönes weiches Weiss, crème bemalt — blanc tendre, teinté de crème	12.—	1.40	—.20
Isola Bella, cattleyafarbig, lila schattiert — couleur cattleya, ombrée de lilas	—.—	11.—	1.20
Kassel, leuchtend hochrot — rouge luisant	18.—	2.—	—.25
Marokko, tiefsamtigdunkelrot, fast schwarz — rouge foncé velouté presque noir	20.—	2.20	—.25
Max Reger, hellblau, extra — bleu clair, extra	—.—	10.—	1.10
Mother Machree, schieferblau mit kupfer, hell gefleckt — bleu ardoise et cuivré, macule claire	20.—	2.20	—.25
Orange Princess, orangerot, prächtig — rouge orange, superbe	12.—	1.40	—.20
Pelegrina, reines dunkles Veichenblau, beste blaue — bleu violet foncé, à grande fleur, extra	14.—	1.60	—.20
Picardy, lachsaprikosenorange, ganz extra — orange abricot saumoné, extra . 1000 St. Fr. 110.—	12.—	1.40	—.20
Polareis, reinweiss, sehr früh, starkwachsend — blanc pur, très hâtif . 1000 St. Fr. 100.—	11.—	1.30	—.20
Red Beauty, scharlachrot, prächtig — écarl. superbe	11.—	1.30	—.20
Rosa von Lima, prachtvolles Reinrosa — rose pur, sup.	25.—	2.70	—.30
Schwabenmädchen, lebhaftes Reinrosa, extra — rose pur vif, extra	20.—	2.20	—.25
Sign. P. Radaelli, crèmeweiss mit rotem Fleck — blanc crème, macule rouge	19.—	2.10	—.25
Sir H. Wilkins, dunkelviolett — violet foncé	19.—	2.10	—.25
Sonatine, atlasrosa, extra — rose satin, extra	15.—	1.70	—.20
Stern von Bethlehem, schneeweiss mit crème Schlund — blanc pur à gorge crème	24.—	2.60	—.30
Stuttgardia, glühendes Rot — rouge brillant	15.—	1.70	—.20
Tip-Top, leuchtendrot, sehr grosse Rispen — rouge luisant, très longs épis	28.—	3.—	—.35
van Tienhoven, lachsfarbigorangerot, prächtig — rouge orange saumoné, superbe	16.—	1.80	—.25
Walküre, lilarosa, hell gefleckt — rose lilacé, mac. claire	20.—	2.20	—.25
Walzertraum, lebhaft rosa, extra — rose vif	24.—	2.60	—.30
Württembergia, leuchtendmennigrot mit crèmegelbem Schlundfleck — rouge minium, à gorge tacheté de crème	19.—	2.10	—.25
Zauberflöte, pfirsichrosa mit lebhaftroten Flecken — rose pêche tacheté de rouge vif	—.—	11.—	1.20
1 Sortiment riesenblum. Neuheiten in 10 Sorten unserer Wahl	18.—	2.—	—.—
1 Assortiment des nouveautés à fleurs géantes en 10 variétés à notre choix	18.—	2.—	—.—
Liebhaber-Mischung herrlicher Sorten 1000 St. Fr. 150.—	16.—	1.80	—.—
Mélange superbe de variétés exquises	16.—	1.80	—.—

Gladiolen

Die Gladiolen sind grossartige Schnittblumen, welche sich sehr lange halten.

Extra starke Knollen 14 cm aufwärts.

Glaïeuls

Les Glaïeuls sont en tête des meilleures fleurs à couper et se conservent longtemps.

Bulbes de grosseur extra 14 cm et plus.

f = früh-, m = mittel-, s = spätblühend.
f = hâtif, m = mi-hâtif, s = tardif

		1000 Stück Fr.	100 Stück Fr.	10 Stück Fr.	
	Weiss				**Blanc**
f *	**Mount Everest,** reinweiss, grossblumig, starkstielig	90.–	10.–	1.10	**Mount Everest,** blanc pur, à grandes fleurs
m *	**White Giant** (Weisser Riese), reinweiss	90.–	10.–	1.10	**Géant blanc,** bouquet énorme
	Gelb und orange				**Jaune et orange**
m *	**Abricot,** aprikosenfarbig gelb	90.–	10.–	1.10	**Abricot,** jaune abricot
m	**Flora,** reingelb, extra	100.–	11.–	1.20	**Flora,** jaune pur, extra
m	**Nancy Hanks,** gelborange	100.–	11.–	1.20	**Nancy Hanks,** jaune abricot
f	**Roi Soleil,** zitronengelb, unt. Blumenblätter karminrot gefl.	95.–	10.50	1.20	**Roi Soleil,** jaune citron, tacheté de carmin
s *	**Schwaben,** reinschwefelgelb	90.–	10.–	1.10	**Schwaben,** jaune pur
	Rosa und lachsfarbig				**Rose et saumon**
f	**America,** zartfleischfarben	100.–	11.–	1.20	**Amérique,** couleur chair
m *	**Baron van Wijnbergen,** lebhaft lachsrosa, sehr grossblumig	90.–	10.–	1.10	**Baron de Wijnbergen,** rose saumon vif, à très grdes fl.
m *	**Blériot,** salmrosa, mit scharlach Schlund	90.–	10.–	1.10	**Blériot,** rose saumon à fond écarlate
f *	**Halley,** lachsrosa	90.–	10.–	1.10	**Halley,** saumon
m	**Lady Boreel,** zartrosa mit karminrotem Fleck	90.–	10.–	1.10	**Lady Boreel,** rose tendre, tacheté de carmin
f *	**Maréchal Foch,** zartrosa	90.–	10.–	1.10	**Maréchal Foch,** rose clair
f	**Prince of Wales,** feuriglachsorange	95.–	10.50	1.20	**Prince de Galle,** rouge saumon orangé
m *	**Yvonne,** crèmerosa, sehr grossblumig u. langrispig, sehr schön	85.–	9.50	1.10	**Yvonne,** rose crème, à très grande fleur, extra
	Rot und schwarzbraun				**Rouge et brun noir**
m *	**Crimson Glow,** vollkommenes Scharlach, grossblumig	90.–	10.–	1.10	**Crimson Glow,** écarlate, à grandes fleurs
f *	**Early Sunrise,** hellrot übergeh. in Dunkelrot, gelb im Herzen	85.–	9.50	1.10	**Early Sunrise,** rouge clair passant au rouge foncé
f *	**Flammendes Schwert,** scharlach, sehr früh	90.–	10.–	1.10	**Epée flamboyante** à grande fleur, très hâtif
m	**Liebesfeuer,** glühendscharlach	120.–	13.–	1.40	**Feu d'amour,** rouge écarlate
m *	**Pfitzers Triumph,** leuchtend lachszinnoberrot, extra	100.–	11.–	1.20	**Triomphe de Pfitzer,** rouge cinabre-saumoné, extra
m *	**Red Emperor,** feurigscharlach, grösstblumige	95.–	10.50	1.20	**Empereur rouge,** rouge brillant
f	**Rubini,** dunkelorangescharlach, sehr früh	100.–	11.–	1.20	**Rubini,** rouge-orange foncé, très hâtif
s *	**War,** leuchtend dunkelscharlach	95.–	10.50	1.20	**War,** écarlate
	Blau und violett				**Bleu et violet**
m	**Baron Jules Hulot,** indigoblau	90.–	10.–	1.10	**Baron Jules Hulot,** bleu indigo
f *	**Charles Dickens,** purpurviolett, mit grossen langen Rispen	90.–	10.–	1.10	**Charles Dickens,** violet pourpre, avec long épis
m *	**Jakoba von Beyeren,** lilaviolett, extra schöne lange Rispen	90.–	10.–	1.10	**Jakoba von Beyeren,** violet, très long épis
m	**Mrs. van Konijnenburg,** hellblau, ganz extra	100.–	11.–	1.20	**Mrs. van Konijnenburg,** bleu clair, extra
	1 Sortiment in 10 Sorten nach unserer Wahl	95.–	10.50	–.–	**1 Assortiment de 10 variétés à notre choix**

Die mit * bezeichneten Sorten sind auch in Grösse 12/14 cm lieferbar mit einer Reduktion von 25 % auf obige Preise.

Les variétés marquées du signe * sont également livrables en grosseur 12/14 cm avec une réduction de 25 % sur les prix ci-dessus.

		1000	100	10	
Primulinus	**Citronella,** hellgelb, kleinblumig, reizend	80.–	9.–	1.–	**Primulinus Citronella,** jaune clair, à petites fleurs
„	**Copernicus,** kupferfarbig goldorange, apart	80.–	9.–	1.–	„ **Copernicus,** orange cuivre, aparte
„	**Lilac Favorite,** zart lila, extra	100.–	11.–	1.20	„ **Lilac Favorite,** lila tendre, extra
„	**Maidens Blush,** rosa	80.–	9.–	1.–	„ **Maidens Blush,** rose
„	**Orange Brillant,** orange	80.–	9.–	1.–	„ **Orange Brillant,** orange
„	**Saffrano,** schwefelgelb, prächtig	120.–	13.–	1.40	„ **Saffrano,** jaune soufre, superbe
„	**Scarlet Cardinal,** rein dunkelscharlach	80.–	9.–	1.–	„ **Scarlet Cardinal,** rouge écarlate foncé
„	**Souvenir,** kanariengelb	80.–	9.–	1.–	„ **Souvenir,** jaune canari
„	**White Lady,** reinweiss, extra	80.–	9.–	1.–	„ **White Lady,** blanc pur
Nr.	**Mischungen:**				**En mélange:**
1	**Gandavensis Hybriden, Mischung,** Grösse 12/14 cm	65.–	7.50	–.85	**Gandavensis, mélange,** bulbes de grosseur 12/14 cm
2	„ „ **Prachtmischung,** Gr. 14/- cm	80.–	9.–	1.–	„ „ **superbe,** bulbes de gross. 14 cm et plus
3	„ „ **riesenblumige Neuheiten in Prachtmischung**	150.–	16.–	1.80	„ „ **des Nouveautés,** extra
4	**Primulinus-Hybriden,** gemischt, kleinblumige Rasse, in gelben, orange und rosa Nuancen, sehr schön und elegant	65.–	7.50	–.85	**Hybridus Primulinus,** mélange, à petites fleurs, nuances jaune, orange, rose, etc.

Gladiolen mit 14 cm Umfang erscheinen wohl teurer als die 12 oder gar 10 cm grossen, bringen dafür aber in der Regel 2 Blütenstengel und sind deswegen billiger und vorteilhafter.

Les glaïeuls de 14 cm. de circonférence peuvent paraître plus cher que ceux de 12 ou même de 10 cm., mais ils émettent en général 2 tiges florales. Ils sont donc en somme meilleur marché et plus avantageux.

Diverse Knollen — Bulbes divers

	100 Stück Fr.	10 Stück Fr.	1 Stück Fr.	
AMARYLLIS				**AMARYLLIS**
vittata, neue Prachthybriden, prächtige Zimmerpflanze, Blütezeit Frühling	220.–	25. –	3. –	**vittata hybride,** extra, pour pots, couleurs superbes, floraison au printemps
neue frühblühende Riesen, unerreicht in Grösse und Farbenpracht. In separat. Farben: weiss, rosa, lachsrosa, orangerot, hellrot, dunkelrot	420.–	45. –	5. –	**à fleurs géantes** à floraison précoce, coloris superbe. En couleurs séparées: blanc, rose, rose saumoné, rouge-orange, rouge clair, rouge foncé
„ „ „ **Prachtmischung**	380.–	40. –	4.50	**à fleurs géantes** à floraison précoce, **mélange superbe**
formosissima, dunkelscharlachrot (Kreuz- oder Jakobslilie)	60.–	6.50	–.75	**formosissima,** écarlate foncé pour pots et pleine terre
Anemonen einfache de Caen, grossblumige 1000 St. Fr. 50. –	5.50	–.70	–.–	**Anémones simples de Caen,** grandes fleurs
„ **halbgef. St. Brigid,** in Prachtmisch. 1000 „ „ 55. –	6. –	–.70	–.–	„ **demi-doubles St. Brigid, en mélange**
Calla aethiopica, reinweiss	50.–	5.50	–.60	**Calla aethiopica,** blanc pur
Crinum Povelli (Hakenlilie), amaryllisähnliche Blüte, grünlichweiss mit rötlichen Spitzen, Höhe 1 m	–.–	26. –	2.80	**Crinum Povelli,** à fleur semblable aux Amaryllis, blanc verdâtre à pointes rouges, hauteur 1 m
Hyacinthus candicans (Galtonia), bildet einen ca. 1 m hohen Blütenschaft m. reinweissen Glockenbl. Blüht von Juli bis Okt.	18.–	2. –	–.25	**Jacinthe du Cap,** hauteur environ 1 mètre, fleurs blanches, fleurit de juillet en octobre
Lilien				**Lilium-Lis**
** **Lilium auratum** (Goldbandlilie) I. Grösse ca. 25 cm Umfang	75.–	8. –	–.90	****Lis doré du Japon,** pour pots. Ière grandeur de 25 cm
„ **candidum,** weisse Gartenlilie, lieferb. August bis Oktober	42.–	4.50	–.55	„ **candide,** blanc, pour jardin, livrable d'août en oct.
* „ **Henryi,** orangegelb, sehr schön	75.–	8. –	–.90	* „ **Henryi,** jaune orange
** „ **longiflorum giganteum,** reinweiss, Ersatz für Harrisi .	75.–	8. –	–.90	** „ **longiflorum giganteum,** blanc pur
* „ **speciosum (lancifolium) album,** weiss . . .	80.–	9. –	1. –	* „ **speciosum (lancifolium) album,** blanc
* „ „ **roseum,** zartrosa	80.–	9. –	1. –	* „ „ **roseum,** rose tendre
* „ „ **Melpomene,** purpur	80.–	9. –	1. –	* „ „ **Melpomene,** pourpre
* „ „ **rubrum,** dunkelgefleckt	80.–	9. –	1. –	* „ „ **rubrum,** rouge
* „ **tenuifolium,** leuchtendrot, ausgezeichnet für Steingärten	16.–	1.80	–.25	* „ **tenuifolium,** rouge luisant, pour rocailles
* „ **tigrinum splendens** (Tigerlilie), dunkelorange, gefleckt	25.–	2.80	–.40	* „ **tigrinum splendens** (Lis tigré), orange, tach. de noir
* „ „ „ **fl. pl.,** dunkelorange, gefüllt . .	30.–	3.30	–.40	* „ „ „ **fl. pl.,** tigré à fl. double, orange foncé
* „ **umbellatum** (Feuer- oder Bauernlilie)	30.–	3.30	–.40	* „ **umbellatum, lis de feu,** très beau pour jardins
* „ **Regale** (Königslilie), reinweiss, mit gelbem Schlund,				* „ **regale,** Lis du roi, blanc pur avec fond jaune
3jährige Zwiebeln 15/18 cm 1000 Stück Fr. 270. –	30.–	3.40	–.45	bulbes de 3 ans 15/18 cm 1000 pièces Fr. 270. –
4jährige „ 18/21 „ 1000 „ „ 350. –	38.–	4.20	–.55	„ „ 4 „ 18/21 „ 1000 „ „ 350. –
5jährige „ 21/24 „	80.–	9. –	1. –	„ „ 5 „ 21/24 „
* „ **phillipinense formosanum,** reinweiss, im Grund grünlich abgetönt, 50–60 cm hoch, blüht ca. 15 Tage später wie Lilium Regale	35.–	3.80	–.50	* „ **phillipinense formosanum,** à fleurs blanches, verdâtres au fond. Hauteur 50–60 cm. Floraison env. 15 jours après déflor. du Lil. regale
* Lieferbar ab Nov., ** Lieferbar Januar bis März.				* Livrable dès nov. ** Livrable en janvier–mars.
Montbretia crocosmiaeflora, orangerot, schöne Schnittblume	3.60	–.50	–.–	**Montbretia crocosmiaeflora,** orange, pour la coupe
„ „ **Feuerkönig,** leucht. scharlach, extra . .	5. –	–.60	–.–	„ „ **Fire King,** écarlate, extra
„ „ **George Davison,** goldgelb, sehr reichblüh.	7. –	–.80	–.–	„ „ **George Davison,** jaune d'or, florif.
„ „ **His Majesty, neu!** Orangerot, riesenblumig	10. –	1.10	–.–	„ **His Majesty, nouv.!** Rouge orange, à fleur géante
Oxalis Deppei (esculenta), Glücksklee 1000 St. Fr. 20. – lachsrot, reizend für Töpfe und Einfassungen von Blumenbeeten, wächst leicht, sehr anspruchslos	2.20	–.40	–.–	**Oxalis Deppei (esculenta), Trèfle porte-bonheur** ou **Trèfle à 4,** rose-saumon, pour pots, bordures, très facile à cultiver 1000 pièces Fr. 20. –
„ **Braunherz,** neue dunkellaubige 1000 St. Fr. 25. –	2.80	–.50	–.–	„ **Braunherz,** nouvelle variété à feuillage foncé
Ranunkeln, gefüllte französische, in schönster Mischung .	3.50	–.50	–.–	**Renoncules,** franç. doubles, en beau mél., 1000 p. Fr. 30.–
„ **Gigantea, neu!** riesenblumige in prächtigem Farbenspiel	11. –	1.20	–.–	„ **Gigantea, nouveauté,** à fleur géante et d'un effet superbe
Tigridia-Hybriden (Pfauenlilie), variieren in vielen Farbtönen	10. –	1.10	–.20	**Tigridia-Hybrides (Lis de Paon),** en couleurs variées
Tuberosen amerikanische „Perle“, sehr wohlriechend, vorzüglich f. Töpfe u. Freil., lieferb. März bis April, starke Zwieb.	40. –	4.50	–.50	**Tubéreuses américaines „La Perle“,** très odorante, pour pots et pleine terre, livrable en mars-avril



Gloxinia — Gloxinias

hybrida grandiflora erecta	100 Stück Fr.	10 Stück Fr.	1 Stück Fr.	**hybrides à grandes fleurs**
in extra starken Knollen 1000 Stück				**en bulbes de grosseur extra** 1000 pièces
In einzelnen Farben: Fr. 160.–	17.–	1.80	–.25	**En couleurs sépar.:** Fr. 160. –
1. Dunkelrot – Scharlachkönig				1. Rouge foncé – roi des rouges
2. Dunkelrot mit Weiss – Kaiser Friedrich				2. Rouge bordé de blanc – empereur Frédéric
3. Feurigrot – Leuchtfeuer				3. Rouge feu – Défiance
4. Hellblau – Prinz. Elisabeth				4. Bleu clair – Princesse Elisabeth
5. Dunkelblau – Prinz Albert				5. Bleu foncé – Prince Albert
6. Dunkelblau mit Weiss – Kaiser Wilhelm				6. Bleu bordé de blanc – empereur Guillaume
7. Weiss – Montblanc				7. Blanc pur – Montblanc
8. Punktierte – Tigrina				8. Pointillé en toutes teintes – tigrina
In feiner leuchtend. Mischung, extra 1000 Stück Fr. 160.–	17.–	1.80	–.–	**en beau mélange** 1000 pièces Fr. 160. –
gigantea Kegeljanii, gem., neue riesenblumige Rasse	20.–	2.20	–.–	**gigantea Kegeljanii, en mél.,** nouvelle race à fleurs géantes

Gloxinien Rasse Gierth — Gloxinia race de Gierth

	100 St.	10 St.	1 St.	
GIERTHS ROTE, neu! Grosse leuchtend dunkelrote Blumen, kräftiger, ganz kompakter Wuchs, beste Marktsorte; eignet sich besonders für Versand, da das mittelgrosse Laub sich leicht, ohne abzubrechen, verpacken lässt.	20. –	2.20	–.30	**ROUGE DE GIERTH, nouveauté!** Rouge foncé brillant, robuste et compact. Son feuillage moyen et très résistant en fait une bonne variété pour l'expéd.
Gierths Blaue, neu! Warmes Lilablau, kompakt, grossblumig	20. –	2.20	–.30	**Bleu de Gierth, nouv.,** bleu lilas, compact, à gr. fleur

Preise veränderlich — Prix variables



Dahlien

Versandzeit der Knollen **Februar-Mai.**

Bestellungen erbitten wir frühzeitig, da ab Mitte April schon viele Sorten vergriffen sind. Wir gestatten uns in diesem Falle, wenn Besteller nicht ausdrücklich vermerkt: „Ersatz verbeten", fehlende Sorten durch ähnliche zu ersetzen. Wünschenswert ist es immer, wenn der Besteller schon bei Aufgabe der Bestellung selbst Ersatzsorten angibt.

Exécution des commandes dès le mois de **février** jusqu'au mois de **mai.** Pour nous faciliter de fournir le total de toutes les variétés commandées, nous vous prions de nous envoyer votre commande de suite.

Nr. 272
Einfache Zonen-Dahlie
Vergnügen (Pleasure)

Nr. 119
Cactus-Dahlie
Altmark



Empfehlenswerte Dahlien-Neu-Einführungen — Nouveautés en Dahlias

Nr.		Stück Fr.
301	**Cavalcade,** altrosa, riesig (D)	1.75
302	**Honor Bright,** terracotta mit korallenrot (D)	1.75
303	**Kreuz des Südens,** samtrot mit gelber Krause in der Mitte	2.50
304	**Leidens Orange,** glühend orange, prachtvoll (D)	2.50
305	**Magd von Antwerpen,** reinweiss, riesig (D)	1.50
306	**Malchin,** tief blaulila, auffallend (C)	1.75
307	**Nagels Bijou,** lachs mit zartrosa Hauch (C)	3.—
308	**Phantom,** violettpurpur mit weissen Spitzen (D)	1.20
309	**Prunkstück,** glühend lachsrosa, bläulich behaucht (C)	1.75
310	**Pius XI.,** gelb mit weissen Spitzen (D)	3.—
311	**Queen City,** hellscharlach, pastellfarbig (D)	2.50
312	**Souvenir de Franck,** amarantrosa, riesig (D)	1.20
313	**Ville de Châteaubriand,** ockergelb, rot gesprickelt (D)	3.50
314	**Vlammenspeel,** mennigrot-orange, reichblühend (C)	2.—

D = Dekorativ-, C = Cactus-, Z = Zwergdahlie

Dekorative und Riesen-Schau-Dahlien — Dahlias décoratifs

Nr.		Fr.
1	**Adler,** reinweiss	—.90
2	**Albrecht von Regenstein,** goldorange, rosaweisse Sp.	1.—
3	**Amun Ra,** kupferorange mit Bernsteinglanz	1.—
4	**Bad Elster,** hellachsrot, ausgez. Gruppensorte, halbhoch	1.20
5	**Ballego's Glory,** dklmahagonirot, i. Goldg. überg. Petal.	1.—
6	**Bauers Ideal,** glühend rot, riesig	1.—
7	**Bordeaux,** dunkelweinfarbig, riesenblumig	—.90
8	**Champoeg,** lachsfarben auf gelblichem Grunde	1.—
9	**Deutschland,** lachskirschrot, sehr empfehlenswert	1.20
10	**Edith Scholz,** feurigrot mit etwas gelber Mitte	1.—
11	**Ehrliche Arbeit,** indischrot mit gelber Mitte	1.—
12	**Elite Glory,** brillantrot, Prachtsblume	1.—
13	**Entrups Sultan,** dunkelkarminrot, riesig	1.—
14	**Erntedank,** lachsorange, Grund gelblich	1.50
15	**Essen,** leuchtendkarmin, feine Schnittsorte	1.—
16	**Excelsior,** terrakotta Blüten von 30 cm Durchm. Ia.	1.—
17	**Flaming Meteor,** flammend rot, reichblühend	1.20
18	**Flammenzeichen,** mennigrot, auffallend	1.50
19	**F. T. D.** (Florist's Telegr. Delivery), leucht.magentarot	1.—
20	**Fort Monmouth,** dunkelkastanienrot	1.—
21	**Full Moon,** schwefelgelb, starkstielig, über 30 cm ∅	—.90
22	**Gartendirektor Korte,** leucht.purpur m. weiss. Spitzen	1.—
23	**Goldener Aar,** goldig granatfarben mit gelber Mitte	1.20
24	**Grossglockner,** blutrot mit goldenen Spitzen	2.—
25	**Hanna Kvapil,** milchweiss mit Lila, apart	1.20
26	**Heros,** kupferbraunrot	1.20
27	**Indiana Moon,** ockerfarbig mit terrakottarosa Hauch, Riesendahlie	1.—
28	**Iris,** weiss mit auffälligem lila Rand, prachtvoll	1.20
29	**Jane Cowl,** bronzefarben, Mitte aprikosen-orange	1.—
30	**Jersey Beauty,** lachsrosa, kirschrot schattiert	—.90
31	**Kathleen Norris,** zartrosa	1.—
32	**Kentucky Red,** flammendes Zinnober mit Scharlach	1.—
33	**King Harold,** braunrot	1.—
34	**Kitty Dunlop,** lilarosa	1.—
35	**Küsse mich,** ziegelrot mit weissen Spitzen	1.—
36	**La France,** altrosa, in Hellgelb übergehend	1.—
37	**Lugdunum Batavorum,** helles Rot und Weiss	—.90
38	**Mac Donald,** orangescharlach	1.—
39	**Monmouth Champion,** flammendes Orange	1.—
40	**Murphys Masterpiece,** tiefdunkelrot, riesig	1.50
41	**Nagels Ideal,** kobaltblau	1.—
42	**Omar Khayyam,** lackrot mit hellem Orange	1.—
43	**Pink Daily Mail,** silber cyclamenrosa, sehr gross	1.—
44	**Porthos,** dunkelviolett	1.—
45	**Pride of San Francisco,** hellorange mit Amethyst	1.—
46	**Reinbek,** leuchtend zinnober mit gelben Spitzen, mittelhoch	1.—
47	**Rosenschild,** centifolienrosa, kleinblumig, mittelhoch	1.20
48	**Severins Triumph,** lachsrosa m. dunkl. Mitte, riesenbl.	1.—
49	**Sultana,** rot, nach der Mitte goldgelb, riesig	1.—
50	**The World,** magentarosa mit Silberhauch	1.—
51	**Thomas Edison,** purpurviolett, reichblütig u. langstielig	—.90
52	**Thomas Leavitt,** orange mit Amber, sehr origin. Form	1.—
53	**Trentonian,** braun	1.—
54	**Trésor Anversois,** lilaviolett	1.—
55	**White Duchesse,** reinweiss, gewaltig gr. Ausstellungsbl.	1.—
56	**Zauberin,** dottergelb	1.—

1 Sortiment von 10 Sorten Dekorative und Riesenschau-Dahlien nach unserer Wahl Fr. 9.—

1 Assortiment de 10 variétés de Dahlias décoratifs à notre choix Fr. 9.—

Halskrausen-Dahlien — Dahlias à collerette

Nr.		Fr.
80	**Erica,** schwarzrot, Krause mit helleren Spitzen	1.20
82	**Wilfried,** dreifarbig, weiss, scharlach u. gelb, interess.	1.—

Einfache Dahlien — Dahlias à fleurs simples

Nr.		Fr.
240	**Etoile Digoinaise,** sternförmig, sehr elegant	1.—
248	**Bischof von Llandaff,** leuchtendrote halbgef. Blumen, schwarzrotes Laub, eine d. schönst. Dahlien f. Gruppen	1.—
249	**Torquai Gem,** glühend rot, schwärzliches Laub	1.20
250	**Lucifer,** halbhoch, feurigrot, dunkles Laub, sehr schön	1.—
252	**Helvetia,** rot und weiss gestreift	1.—
253	**Princess Marie José,** grossblumig, rosa, prima für Schnitt	1.—
254	**Schneeprinzessin,** mit grossen reinweissen Blumen	1.—
255	**Morgenlicht,** hellgelb (Mignon-Dahlie) Höhe 40—50 cm	1.—
256	**Philine,** dunkelrot, beste aller Mignon-Dahlien 40 „	1.—
257	**Rotkäppchen,** blendendscharlach (Mignon-D.) 50 „	1.—
258	**Goudbont,** orange mit gelbem Rand, prachtvoll, 50 „	1.—

Einfache Zonen-Dahlien — Dahlias cocarde à fleurs simples

Die jüngste Schöpfung einfacher Dahlien, die kokardenartig einen kräftigen Farbring um das Zentrum tragen. Höhe ca. 1 m.

Nr.		Fr.
270	**Blaukehlchen,** lilarosa mit breiter dunkelvioletter Zone und gelber Mitte	1.75
271	**Hispania,** kupferrot mit grosser gelber Zone	1.50
272	**Vergnügen** (Pleasure), purpurrosa mit dunkelpurpur Zone und gelber Scheibe	1.—
273	**Volkskanzler,** terracotta mit dunkelbrauner Zone, prächt.	1.—

Zwerg- und kleinblumige halbhohe Dahlien — Dahlias nains

Reizende Zwergformen von Dekorativ- oder Cactusdahlien, die sich besonders für Rabatten und kleinere Gärten eignen. Die niedrigen Sorten benötigen keine Stützung



Nr. 129 Cactus-Dahlie „Frau Oberbürgermeister Bracht"

Nr.		Höhe cm	1 St. Fr.
90	**Baby Royal,** lachsfarben ,zierlich	80	1.–
91	**Ballegos Miniatur,** rosa mit weissen Spitzen	100	1.20
92	**Blaustern,** purpurviolett mit weissen Spitzen	75	1.–
93	**Frau E. Voigt,** leuchtend gelb mit feinem roten Rand	45	1.–
94	**Glorious,** kirschrot, sehr reichblühend	100	1.–
95	**Juweeltje,** silberrosa, kleinblumig, hübsch	90	1.–
96	**Ministerialrat Roloff,** reingelb, gross-blumig	30	1.–
97	**M. J. Buyssens,** leucht. orangegelb, dunkles Laub	60	1.–
98	**Mme. Simone Stappers,** karminrot, dunkellaubig	60	2.–
99	**Nesthäkchen,** chamois mit Amethyst	70	1.–
100	**Ostergruss,** reinweiss, auch zum Treiben	40	1.–
101	**Roter Zwerg,** rot	50	1.20
102	**Strahlenmeer,** crèmeweiss	80	1.–
103	**Ursel,** blutrot	50	1.20



Nr 196
Pompon-Dahlie „Stolze von Berlin"

1 Sortiment von 5 Zwerg-Dahlien nach unserer Wahl Fr. 4.50 — **1 Assortiment de 5 dahlias nains** à notre choix Fr. 4.50

Seerosen-Dahlien — Dahlias à fleurs de nénuphar

Nr.		1 St. Fr.
105	**Aureola,** bernsteinfarben, früh- und reichblühend	1.–
106	**Goldina,** zartapfelblütenrosa mit goldigem Grund	1.–
107	**Goldrose,** karminrosa mit Goldgelb, prächtig	–.90
108	**Lining,** leuchtend lachsrosa	1.20
	1 Sortiment von 5 Stück Seerosen-Dahlien nach unserer Wahl Fr. 4.50	
109	**Paeonia,** zartlachsrosa mit gelber Mitte, prachtvoll	1.–
110	**Schöne's Farbenkönigin,** rosenrot mit Orangeschein,	1.–
111	**Schulschiff Niobe,** lichtgelb mit Zartlachsrosa	1.50
112	**Weltruf,** blutrot, ausgezeichnet für Gruppen	1.–
	1 Assortiment de 5 dahlias à fleurs de nénuphar à notre choix Fr. 4.50	

Cactus-Dahlien — Dahlias-Cactus

119	**Altmark,** zartlilarosa mit weisser Mitte, grossblumig	–.90
120	**Andreas Hofer,** lachs auf hellgelbem Grund	–.90
121	**Ballegos Surprise,** reinweiss, reichblühend	1.20
122	**Dr. Mercker,** hellrot, prachtvoll	1.50
123	**Ehrenpreis,** dkllachsrosa mit bronze Hauch, Prachtsorte	–.90
124	**Feueropal,** lachsorangerot, mittelhoch, leuchtende Farbe	1.20
125	**Franz Berger,** korallenrot, reichblühende Schnittsorte	1.–
126	**Frau Ida Mansfeld,** sattgelb, Geweihform	1.–
127	**Frau Marie Heinemann,** fleischfarbigrosa, reichblühend	1.–
128	**Frau Marie Kipke,** leuchtendrot mit Goldgelb	1.20
129	**Frau Oberbürgermeister Bracht,** zartgelb,prächt.,riesig	–.90
130	**Goldene Sonne,** reingelb, rötlich schimmernd	1.–
131	**Greta Garbo,** sattlila, langstielig, sehr feine Schnittsorte	1.50
132	**Hans Kunterbunt,** blutrot mit weissen Spitzen, lustig	1.–
133	**Heiligtum,** hellterracotta, prachtvoll	1.20
	1 Sortiment von 10 Stück Cactus-Dahlien nach unserer Wahl Fr. 9.–	
134	**Hosianna,** zartrosa, gelblicher Grund	1.20
135	**Köstritzer Vollblut,** scharlachrot, starke lange Stiele	1.–
136	**Laetare,** goldgelb, an den Spitzen leuchtendrot,Prachtsorte	1.20
137	**Leidens Elegance,** hellrot zu Dklzinnober, Ia Schnittsorte	1.–
138	**Meisterstück,** zartes Fliederlila, edel	1.20
139	**Miss Belgium,** orange, beste Schnittdahlie, langst., herrl.	1.–
140	**Odin,** zartbernsteinfarbig, sehr apart	1.50
142	**Paul Pfitzer,** zartkupfriglachsrosa, feine Schnittsorte, ries.	1.–
143	**Renate Müller,** lachsrosa auf lichtgelbem Grund	1.–
144	**Rösselwirtin,** amethystrosa auf goldigem Grund	1.20
145	**Royal Velvet,** samtig dunkelrot	1.–
146	**Satan,** scharlachrot, riesige Blume, über 30 cm Durchmesser	1.–
147	**Schiller,** karminrot mit Lachs	1.–
148	**Weisser Hirsch,** reinweiss, Geweihform	1.50
149	**Weltfrieden,** reinweiss, Kranzdahlie	1.–
	1 Assortim. de 10 dahlias cactus à notre choix Fr. 9.–	

Pompon- oder Liliput-Dahlien — Dahlias à petites fleurs de pompon

Es ist dies eine allerliebste Verkleinerungsform der bekannten alten grossblumigen Georginen-Form. Die Blumen haben einen Durchmesser von nur 3—5 cm und liefern wegen ihrer guten Haltbarkeit ein vorzügliches Bindematerial; ebenso für Vasenschmuck geeignet. Die Höhe der Pompon-Dahlien ist verschieden, 80—120 cm.

170	**Antenne,** orange mit Scharlach, grossblumig	–.90
171	**Atlas,** purpurkarmin	–.90
172	**Chamoisröschen,** chamois	–.90
173	**Concordia,** zartgelbrosa	–.90
176	**Darkest of All,** dunkelpurpur	1.–
177	**Deegens kleine Weisse,** reinweiss	–.90
178	**Dr. Hirschbrunn,** lachsrosa	–.90
179	**Effect,** leuchtendscharlach	–.90
180	**Fashion,** goldorange	–.90
181	**Goldhähnchen,** schwefelgelb	–.90
182	**Gräfin Anna Schwerin,** elfenbeinfarbig	–.90
183	**Gretchen Heine,** weissgrundig, karmin, schattiert	–.90
184	**Herbstzeitlose,** weiss mit Zartlila, grossblumig	–.90
	1 Sortiment von 10 Stück Pompon-Dahlien nach unserer Wahl Fr. 7.50	
186	**Janet,** hellachsfarben	–.90
187	**Jonkheer van Citters,** goldbronze mit dunklem Zentrum	–.90
188	**Juwel,** goldgelb	–.90
189	**Perlhuhn,** dunkelrot und weiss	–.90
190	**Pure Love,** sanftes Lila	–.90
191	**Ranunkel,** goldgelb mit rot	1.–
192	**Rheingold,** goldgelb	–.90
193	**Rheinlachs,** lachsfarbig	–.90
194	**Sunset,** leuchtendorange	–.90
196	**Stolze von Berlin,** lilarosa, grossblumig	–.90
197	**Svastica,** weiss mit rosalila Hauch	–.90
198	**White Aster,** schönste weisse	–.90
199	**Zauberflöte,** violett	–.90
	1 Assortiment de 10 dahlias à fleurs de pompons à notre choix Fr. 7.50	

1 Sortiment von 10 Stück Cactus-, Dekorativ- und Pompon-Dahlien nach unserer Wahl . . . . . . Fr. 8.50

1 Sortiment von 10 neueren Prachtsorten von Dekorativ- und Cactus-Dahlien nach unserer Wahl . . . . Fr. 12.–

1 Assortiment de 10 dahlias cactus, décoratifs et à fleurs de pompon à notre choix . . . . Fr. 8.50

1 Assortiment de 10 dahlias décoratifs et cactus de nouvelles variétés à notre choix Fr. 12.–

Preise veränderlich — Prix variables

* Gras-Samen — Graminées

Unter Kontrolle der eidgenössischen Samenkontrollstation. **Volle Garantie für Echtheit** der Qualitäten sowie für **Reinheit** und **Keimkraft.**

Indem Gras- und Kleearten öfters **Preisschwankungen** unterworfen sind, so bemerken wir unsern werten Abnehmern, dass wir stets die **billigsten Tagespreise** zur Anwendung bringen.

Auf Wunsch spezielle Anleitung für die Anlage von Dauerwiesen gratis.

Bei grösseren Quantitäten verlangen Sie unsere Tagespreise.

Sous le contrôle de la station fédérale d'essais de semences. **Toute garantie** au point de vue **de la pureté et de la levée des graines.**

Les graines des trèfles et les graminées étant soumises à des **fluctuations de prix,** nous informons notre clientèle que nous appliquons toujours le meilleur prix du jour.

Pour quantités importantes demandez offre spéciale.

Saatquant. per Hekt. = 100 Are / quant. à semer à l'hectare kg			Reinheit Pureté	Keimkraft Germination	100kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	
16	**Agrostis stolonifera**	**Fioringras, amerikanisches I. Qual.**	95	90	170.–	18.–	1.90	**Agrostide traçante d'Amérique**
16	„ „	„ „ **II.** „	90	90	150.–	16.–	1.70	„ „ „
16	„ „ Untergras	„ **deutsches,** ausdauerndes. Feuchter Boden bevorzugt, dankbar für Bewässerung, geeignet für Dauerwiesen, Weiden und Gartenrasen.	95	90	–.–	120.–	13.–	„ „ **d'Allemagne** Ses racines rampantes en font une bonne graminées pour les sols bas et humides.
24	**Aira flexuosa**	**Drahtschmiele** Eignet sich f. Rasenanlagen in trock. leicht. Boden.	75	75	130.–	14.–	1.50	**Canche flexueuse** Pour pelouses en terrain léger.
28	**Alopecurus pratensis** Obergras	**Wiesenfuchsschwanz** Für feuchten bis nassen Boden, geeignet für Dauerwiesen. Hauptertrag im dritten Jahr.	55 55	65 60	310.– 300.–	32.– 31.–	3.30 3.20	**Vulpin des prés** Vivace, préfère les terres humides.
	Anthoxanthum odorat.	**Geruchgras (Lavendelgras)** Sollte wegen des würzigen Geruches bei keiner Mischung fehlen.	80	70	–.–	70.–	7.50	**Flouve odorante** Préfère les sols légers et frais, très odorantes.
100	**Avena elatior**	**Französisches Raygras I. Qual.**	90	80	160.–	17.–	1.80	**Fromental Ire qual.**
100	„ „ Obergras	„ „ **II.** „ Lehmiger Sandboden, tiefgelockerter, frischer Kalk- und Mergelboden. Dankbar für gute Düngung. Hauptertrag im zweiten Jahr. Als Mähfutter und zum Heuen das beste Gras.	80	80	155.–	16.50	1.75	„ **IIme** „ Le Fromental ou Avoine élevée se plaît dans presque tous les terrains, sauf dans ceux trop humides.
32	**Avena flavescens vera** Untergras	**Goldhafer, echt I. Qual.** Liebt Boden wie „Fromental". Liefert im ersten und zweiten Schnitt grosse Erträge, daher für Wechsel- und Dauerwiesen zu empfehlen. Für Futtergras-Mischungen geeignet, nicht in Reinsaat zu verwenden.	75 70	85 70	620.– 520.–	63.– 53.–	6.40 5.40	**Avoine jaunâtre pure** Foin vivace fin et d'excellente qualité, aime les terres légères.
60	**Bromus pratensis**	**Wiesentrespe** Für trockene Bodenarten.	80	80	135.–	14.50	1.55	**Brome des prés** Pour terrains secs.
28	**Cynosurus cristatus** Untergras	**Kammgras** Gedeiht mit Ausnahme nasser Bodenarten überall. Dankbar für Stickstoffdüngung. Für Dauerwiesen und Gartenrasen sehr geeignet.	99	90	210.–	22.–	2.30	**Crételle des prés** Vivace, se plaît dans les terrains fertiles, mais pas dans ceux trop humides.
40	**Dactylis glomerata**	**Knaulgras I. Qual.**	90	95	120.–	13.–	1.40	**Dactyle pelotonné Ire qual.**
40	„ „ Obergras	„ **II.** „ Gedeiht am besten in tiefgründigem Lehm- und Tonboden. Gedeiht auch sonst überall. Reinsaat nicht empfehlenswert, dagegen in Mischung mit Fromental, Wiesenschwingel, Timothé und Klee. Für Wässerwiesen besonders geeignet, sehr wertvolles Futtergras.	90	90	115.–	12.50	1.35	„ „ **IIme** „ Vivace, hâtif, remontant rapidement. Réussit dans tous les terrains. Doit être semé avec d'autres graminées, telles que Fromental, Paturin, Fléole et Trèfle.
100	**Fenasse**	**Fenasse** Ist der Reinigungsabgang von Fromental und Knaulgras. Enthält in der Regel, nebst diesen beiden Gräsern. auch etwas Wiesenschwingel, Trespe und Raygras.	—	—	55.–	6.50	–.75	**Fenasse** Mélange naturel de graminées recueillies au bottelage et nettoyées.
30	**Festuca duriuscula**	**Harter Schwingel** Ausdauernd, liebt kräftigen Sandboden, kommt aber auch in mageren Böden.	90	90	220.–	23.–	2.40	**Fétuque durette** Vivace, aime les terrains sablonneux et croît même dans les terrains pauvres.
50	„ **elatior** (arundinacea)	**Hoher Schwingel** (Rohrschwingel) Ausdauernd, spätblühend, etwas grob, liebt gute, selbst feuchte Lagen.	95	90	210.–	22.–	2.30	**Fétuque élevée** Vivace, tardive, un peu grosse, se plaît dans les terrains frais et humides.
40	„ **ovina**	**Schafschwingel** Ausdauernd, hauptsächlich für trockene, kalkhaltige Lagen.	90	90	220.–	23.–	2.40	**Fétuque des brébis** Vivace, convient pour les terrains élevés, secs et calcaires.
—	„ **tenuifolia**	**Feinblättriger Schwingel** Feinblättrige Abart für Rasenmischungen.	80	80	400.–	41.–	4.20	**Fétuque capillaire** Pour gazons.
50	„ **pratensis** Obergras	**Wiesenschwingel I. Qual.** Liebt humusreichen Lehm-, Mergel- und Tonboden. Für trockene, hitzige Bodenart nicht geeignet. Flüssige Düngung und reichliche Bewässerung sehr dienlich. Eignet sich für Wechsel- und Dauerwiesen sowie Weiden. Höchstertrag im dritten Jahre.	97	95	80.–	9.–	1.–	**Fétuque des prés Ire qual.** Vivace, aime les terrains frais et humides. Les sols secs ne lui conviennent pas. Engrais liquides et arrosage par irrigation très recommandables.
35	**Festuca rubra**	**Roter Schwingel, deutscher** Echter ausläufertreibender, auch für Gartenrasen geeignet.	90	90	520.–	53.–	5.40	**Fétuque rouge traçante vérit.** Bonne graminée vivace.
35	„ „	**Roter Schwingel, Neuseeländischer** Die roten Schwingel sind ausdauernd, hauptsächlich in trockenen Lagen.	97	90	330.–	34.–	3.50	**Fétuque rouge de la Nouv. Zéel.** Vivace, convient pour les terrains secs.
40	„ **heterophilla**	**Verschiedenblättriger Schwingel** Sehr gut für Wiesen und Weiden, wie für Rasen in schattigen Lagen.	80	75	550.–	60.–	6.50	**Fétuque hétérophylle** Pour prairie et gazon en terrain **ombragé.**
20	**Holcus lanatus** Untergras	**Honiggras, enthülst** Für humusreichen, feuchten und lockeren Boden. Höchstertrag im dritten Jahr. Muss jung gemäht werden, wird sonst sehr hart.	90	85	85.–	9.50	1.05	**Houque laineuse, décortiquée** Vivace, se plaît dans les terrains humides et tourbeux.
50	**Lolium italicum** Obergras	**Raygras, italienisches** Für warmen, frischen Mergel- und guten Kalk-, Lehm- und Sandboden. Für Jauchedüngung dankbar. Höchstertrag im ersten Jahr.	98 95	95 95	53.– 50.–	6.30 6.–	–.75 –.70	**Raygrass d'Italie, extra** Bisannuel, pour terrains frais, donne un abondant fourrage la première année.
60	**Lolium perenne**	**Raygras, englisches, extra A**	98	90	60.–	7.–	–.80	**Raygrass anglais, extra A.**
60	„ „	„ „ **prima B**	95	85	55.–	6.50	–.75	„ „ **prima B.**
60	„ „	„ „ **C**	90	80	–.–	–.–	–.–	„ „ **C.**
	Untergras Für feuchten, humusreichen Lehm- und Tonboden. Als Weide auf schwerem Boden unentbehrlich. Je öfters gemäht, desto kräftigeres Wachstum. Darf infolge des raschen Wachstums in keiner Rasenmischung fehlen. Für Gartenanlagen sät man 5—10 kg per 100 m².							Pour mélange de prairies et gazons. Aime les terres humides, fraîches et bien fumées. Pour gazons on sème 5 à 10 kilos aux 100 m².

*** Preise veränderlich — Prix variables**



* Gras-Samen — Graminées

(Fortsetzung — Suite)

Saatquant. per Hekt. (100 Are) quant. à semer kg			Reinheit Pureté	Keimkraft Germination	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	
60	**Lolium perenne Pacey**	**Raygras, englisches „Pacey“** . . Ausgezeichnet für ausdauernden, extra niedrigen Gartenrasen, etwas niedriger wie die Stammsorte.	98	85	70.–	8.–	–.90	**Raygras, anglais „Pacey“** Convient tout spécialement pour la confection des gazons, pelouses et tapis de verdure.
40	**Molinia coerulea** . .	**Besenriedgras** (Blaues Perlgras) . . Bekanntes Schilfgras für Sumpf- und Moorböden.	70	70	190.–	20.–	2.10	**Mélique bleu, moliniё bleuâtre** Pour terrains humides.
30	**Phalaris arundinacea**	**Rohrglanzgras** . . . . Für saure Böden, muss jung verwendet werden.	95	85	500.–	51.–	5.20	**Phalaris roseau** Pour terrains acides.
18	**Phleum pratense** . .	**Timothe**	99	95	75.–	8.50	–.95	**Fléole des prés**
	Obergras	Für frischen Lehm- und Tonboden. Für entwässerte Moorböden und nasskalte, feuchte, schwere Bodenarten besonders geeignet. Reift spät. Höchstertrag im zweiten Jahr.	99	90	70.–	8.–	–.90	Vivace, tardive, pour terrains argileux, humides et marécageux, foin un peu gros, mais abondant.
30	**Poa nemoralis** . .	**Hainrispengras** . . . . . . Feines Untergras für schattigen Gartenrasen.	90	90	500.–	51.–	5.20	**Paturin des bois** Très employé pour les gazons à l'ombre.
28	**„ pratensis** . .	**Wiesenrispengras**	90	85	145.–	15.50	1.65	**Paturin des prés**
	Untergras	Lockerer, humusreicher, mittelschwerer Boden Unempfindlich gegen grosse Dürre, Nässe und Kälte. Vorzüglich für Dauerwiesen und Gartenrasen.	85	85	140.–	15.–	1.60	Vivace, foin fin et excellent, convient pour tous les terrains de prairie et gazon.
25	**„ trivialis** . . Untergras	**Rispengras, gewöhnliches** . . . Ausdauernd, für schattige Lagen.	90	90	270.–	28.–	2.90	**Paturin commun** Vivace, pour terrains ombragés.
—	**Hairgrass** . . .	**Unechtes Quecken- oder Haargras** . Einjähriges feines Gras für Rasenplätze von kurzer Dauer.	—	—	60.–	7.–	–.80	**Chiendent ordinaire** Annuel, très fin, pour gazon de courte durée.

* Futtergras-Mischungen — Mélanges pour prairies

Man wird höfl. gebeten, möglichst genau anzugeben:

1. **Lage und Beschaffenheit des Bodens,**
2. **den ungefähren Preis,** welchen Sie anlegen wollen

Je nach Angabe werden wir die Mischungen nach der Tabelle des Herrn Dr. Stebler zusammensetzen.
Saatquantum pro Aare = 100 m² 500 g.

Nos clients voudront bien nous renseigner sur les deux points suivants:

1. **la nature et la situation du sol,**
2. **le prix approximatif.**

Selon ces indications les mélanges seront composés selon la formule de M. le Dr. Stebler.
Semis par are = 100 m² 500 g.

		100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	
AA	**Grasmischungen für trockene Wiesen I. Qualität**	140.–	15.–	1.60	AA **Mélanges pour terrains secs de Ire qualité**
A	„ „ „ II. „	120.–	13.–	1.40	A „ „ „ „ IIme „
BB	„ „ **feuchte** „ I. „	140.–	15.–	1.60	BB „ „ „ **humides** „ Ire „
B	„ „ „ „ II. „	120.–	13.–	1.40	B „ „ „ „ „ IIme „
CC	„ „ **Böschungen**	80.–	9.–	1.–	CC „ „ **talus,** etc.
C	„ „ **Bahn- u. Strassenböschungen**	80.–	9.–	1.–	C „ „ „ **de chemin de fer,** etc.

Bei Grasmischungen liefern wir das entsprechende Quantum Kleesaat auf Verlangen separat mit. Da Klee bedeutend schwerer ist als Grassamen, so empfiehlt es sich, denselben separat zu säen.

Pour le mélange de prairies nous fournissons à part, sur demande, la quantité de trèfle nécessaire. Les graines de trèfle étant plus lourdes que les graminées, il est préférable de les semer séparément.

Tabelle von Futtergras-Mischungen

Tableau pour la composition des différents mélanges de prairies

Zusammengestellt von Herrn Dr. Stebler — Donnée au Dr. Stebler

Samenarten — Graines fourragères (pro Juchart in Kilo — à la pose et en kg.)	A. Kleegras — A. Mélange de graminées et de trèfle, für 1, höchstens 3 Jahre — pour 1 à 3 ans au plus							B. Wechselwiesen — B. Prairies de 4—6 Jahre — 4 à 6 ans			C. Dauerwiesen — C. Prairies de la longue durée, mehr als 6 Jahre — 6 ans et plus				
	Für guten, mittelschweren Boden / Pour terrains moyens	Für schweren, guten Boden / Pour terrains lourds	Für mittelschweren bis schweren, guten Boden / Pour terr. mi lourds	Für nasskalten, guten Boden und hohe Lagen / Pour terrains humides, hautes altitudes	F. gut. tiefgründ., i. Untergrund nicht nassen Boden / Pour terrains profonds et non humides	Für trockene Bodenarten / Pour terrains secs	Für guten, kleefähigen Boden / Pour terrains spécial pour trèfle	Für mittelschweren Boden (milder Lehm- u. Mergelb.) / Pour terrains moyens peu marneux et terre granule	Für guten Tonboden (schweren Boden) / Pour terrains francs	Für leicht. Boden (lehmig. Sand u. sandiger Lehm) / Pour terrains légers, sablonneux	Für guten Mittelboden / Pour terrains moyens	Für Tonboden (schweren Boden) / Pour terrains francs (fond profond)	Für leichten Boden (lehm. Sand und sand. Lehm) / Pour terrains légers, mél. sab e et marne	Für bewässerten Boden (Wässerwiesen) / Pour terrains humides	Für Moorboden / Pour terrains tourbeux
Rotklee (Mattenklee) — Trèfle violet .	9,5	8,5	8,5	—	—	—	3	2,5	2,5	2,5	1,5	0,5	1,5	—	—
Weissklee — Trèfle blanc . . .	—	—	—	—	—	—	1,5	0,5	—	0,5	—	—	—	0,5	—
Bastardklee — Trèfle hybride . . .	—	—	—	4,5	—	—	1,5	1	1	—	—	0,5	—	0,5	1
Gemeiner Schotenklee — Lotier cornic.	—	—	—	—	—	9,5	—	—	—	—	3	1,5	3	—	—
Sumpfschotenklee — Lotier de marais .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Luzerne	—	—	—	—	12,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fromental	—	—	—	—	—	—	3,5	2	2	2	—	—	2,5	—	—
Italien. Raygras — Raygras d'Italie .	1,5	—	1	—	—	—	2	1,5	—	1,5	—	—	—	—	—
Englisches Raygras — Raygras anglais .	—	—	—	—	—	—	2,5	—	1,5	—	—	—	—	—	—
Knaulgras — Dactyle	—	—	—	—	2	2,5	—	4,5	4,5	4,5	2,5	4	4	2,5	1,5
Timothee	—	1,5	1	2	—	—	—	1	1,5	1	1	2	—	1	2,5
Wiesenschwingel — Fétuque des prés .	—	—	—	—	—	—	—	2	4,5	—	3	2,5	—	3	1,5
Rohrschwingel — Fétuque arundinacea	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	3	1,5
Rotschwingel — Fétuque rouge . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,5	1	2,5	2,5	2,5
Goldhafer — Avoine jaunâtre . .	—	—	—	—	—	2	—	4	—	3,5	2	1	3	1	—
Fioringras — Agrostis traçant . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	0,5	—	—	0,5	0,5	1	1
Wiesenrispengras — Paturin des prés .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,5	1,5	—	1,5	1,5	1,5
Kammgras — Crételle des prés . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	2	—	—
Wiesenfuchsschwanz — Vulpin des prés	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1,5	1
Zusammen — total	11	10	10,5	6,5	14,5	14	14	19	18	17	19	18,5	20,5	18	16

* **Preise veränderlich — Prix variables**



Gras-Mischungen für Garten- und Parkanlagen sowie Sportsplätze

Mélanges de gazons pour jardins, parcs et terrains de sports

☛ Sehr grosse Spezialität unserer Firma — Grande spécialité de notre maison

Rasenmischungen sind Vertrauenssache. Je nach Zusammenstellung der Mischung kann der Preis verbilligt werden.

Um eine schöne, geschlossene Rasenfläche zu bekommen, die immer einem gleichmässig grünen Teppich gleicht, muss die Zusammenstellung der Gräser so gewählt werden, dass sich diese während verschiedener Zeiten des Jahres im besten Wachstum befinden, und zwar fortlaufend eine Sorte nach der anderen. Eine wirkliche Ausnützung des Bodens ist daher nur möglich, wenn eine fachmännisch zusammengestellte gute Rasenmischung zur Aussaat verwendet wird.

Unsere Park- und Gartenrasen-Mischungen sind anhand langjähriger Erfahrungen nach Spezial-Rezepten zusammengestellt und verbürgen vollen Erfolg.

Auf Wunsch stellen wir auch billigere Rasenmischungen zusammen und stehen jederzeit mit Offerte gerne zu Diensten.

Saatquantum 5—7 Kilo per 100 m² je nach Lage. — Spezielle Anleitung über die Anlage und Pflege von Rasenplätzen steht auf Wunsch gratis zur Verfügung.

Le terrain destiné à être ensemencé doit être travaillé énergiquement pour supprimer les plantes nuisibles.

Les semis se font de préférence au printemps et on choisira une journée calme. On recouvrira très légèrement les graines à l'aide d'un rateau, ou en épandant une terre très fine, puis on égalisera le tout à l'aide du rouleau.

La beauté et la conservation de la pelouse dépendent beaucoup de la nature du terrain, mais aussi des soins qui y seront donnés par la suite tels que: arrosages, tontes et roulages fréquents. Il faudra éviter de laisser venir les plantes à graines.

En dehors de la qualité du terrain et des soins à donner, il faut également choisir les graminées qui conviendront le mieux à la nature du sol.

Nous recommandons nos mélanges spéciaux composés d'espèces fines et rustiques. — On sème par are (100 mètres carrés) suivant terrain 5—7 kilos.

	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	
D. **Mischung für feinen Gartenrasen**	150.–	17.–	1.90	D. **Mélange pour gazon durable et fin**
E. **Mischung für extra feinen, ausdauernden Gartenrasen**	160.–	18.–	2.–	E. „ „ „ **extra durable et fin**
F. **Mischung für extra niedrigen, ausdauernd. Teppichrasen**	170.–	19.–	2.10	F. „ „ „ „ **nain très dur. et fin**
G. **Mischung für schattige Lagen,** zusammengestellt aus den besten und teuersten Gräsern	200.–	22.–	2.40	G. „ „ **jardins ombragés,** composition des meilleures graminées
H. **Mischung für unter Bäume, extra**	220.–	24.–	2.60	H. „ „ **gazon sous arbres, extra**
J. **Berliner Tiergartenmischung**	130.–	15.–	1.70	J. „ **dit „Lawn grass"**
K. **Mischung für Höhenlagen,** Spezialmischung für 1000 bis 1800 m Höhe	220.–	24.–	2.60	K. „ **pour jardins alpestres,** altitude 1000–1800 m
L. **Mischung für heisse Lagen** (Böschungen etc.)	160.–	18.–	2.–	L. „ „ **exposition ensoleillée**
M. **Mischung für Sportplätze,** wie Fussball-, Turn- u. Golfpl.	180.–	20.–	2.20	M. „ „ **terrains de football, golf, tennis**
N. **Mischung f. Sportplätze f. bes. strenge Beanspruchung**	200.–	22.–	2.40	N. „ „ **terrains de sports très employés**
O. **Spezial-Mischung für Anlagen im Kanton Tessin**	180.–	20.–	2.20	O. „ **spécial pour parcs dans le canton Tessin**
P. **Spezial-Sammetrasen**	300.–	32.–	3.40	P. **Gazon tapis dit gazon de velours**
Diese Mischung enthält kein englisches Raygras, sondern ist nur aus ausdauernden Untergräsern zusammengesetzt, welche von Jahr zu Jahr eine dichtere Grasnarbe bilden. Der Rasen für höchste Ansprüche.				Ce gazon ne contient pas de raygras anglais et est à base de graminées traçantes. Le gazon que l'on obtient avec ce mélange devient très touffu et est très résistant à tout usage.

Grosses Lager in **Rasenmähern** und **Gartenwalzen** in diversen Grössen und Preislagen.
Gros stock en **tondeuses à gazon** et **rouleaux** en divers grandeurs et à tous prix.

Preise siehe Seite 122–124. — Prix voir pages 122–124.

☛ Je fleissiger ein Rasen gemäht wird, desto besser gedeiht er. — Plus les tontes seront fréquentes, plus le gazon sera dense.

*Klee-Arten — Trèfles

Garantiert seidefrei — Garanti sans cuscute

Saatquant. per Hekt. = 100 Are quant. à semer à l'héctare kg			Reinheit Pureté	Keimkraft Germination	100kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	
25	Trifolium pratense .	Rotklee, steyrischer . . . . . . (Pfund-, Acker- od. Blätterklee)	95	85	150.–	16.—	1.70	Trèfle violet de la Styrie
25	„ „ . .	„ nordfranzösischer, extra .	95	85	130.–	14.—	1.50	„ „ du Nord-Français
25	„ „ . .	„ siebenbürger	95	85	150.–	16.—	1.70	„ „ de Transylvanie
25	„ „ . .	„ polnischer	95	85	150.–	16.—	1.70	„ „ de la Pologne
25	„ „ . .	„ böhmischer	95	85	150.–	16.—	1.70	„ „ de la Bohémie
25	„ „ perenne	Mattenklee, ausdauernder, inländ. .	95	85	240.–	25.—	2.60	„ perpétuel du Pays
25	„ „ „	„ „ Berner (Naturklee) .	95	85	350.–	36.—	3.70	„ „ bernois
25	„ „ „	„ „ Eifeler (Hundsrück) Bester Ersatz für Schwarzwälder.	95	85	160.–	17.—	1.80	„ „ d'Eifel Remplace le trèfle de la Forêt-Noire.
25	„ „ „	„ ausdauernd. Schwarzw. .	95	85	—.–	—.—	—.—	„ „ de la For. Noire
20	Alsyke (Trifolium hybr.)	Bastard- oder Schwedenklee . . Frischer bis feuchter Lehm- und Tonboden. Ertragsdauer bei Reinsaat drei Jahre, in Mischungen fünf Jahre. Auch zur Weide geeignet. Phosphorsäure-Düngung.	95	90	250.–	26.—	2.70	Trèfle hybride Résiste bien au froid, se plaît dans les terrains frais et humides. Durée 3 à 5 ans suivant terrains.
12	Trifolium repens .	Weiss- od. Steinklee für Gartenrasen	95	85	—.–	27.—	2.80	Trèfle blanc pour gazon
12	„ „ .	„ „ „ „ Futterwiesen Gedeiht in allen humosen Bodenarten, selbst in feuchten. Hauptertrag im zweiten Jahr. Als Weide vorzüglich, ebenso in Dauerwiesen.	95	85	225.–	23.50	2.45	„ „ „ prairies Vivace, s'accomode à presque tous les terrains et résiste bien à la sécheresse.
20	Lotus corniculatus .	Schotenklee, gehörnter . . . . Ausdauernd, gedeiht auf allen, aber besonders auf trockenen, mageren Böden, für kalkhaltige Böden, wie Jura, unentbehrlich. Aussaat im Frühjahr in Überfrucht.	97 95	80 70	160.– 120.–	17.— 13.—	1.80 1.40	Lotier corniculé Vivace, croît dans tous les terrains, même dans ceux très pauvres et secs. Se sème au printemps.
20	Lotus villosus . .	Sumpfschotenklee . . . . . . Speziell für nasse Moorböden.	95	70	340.–	35.—	3.60	Lotier velu Se plaît dans les terrains humides et tourbeux.
23	Medicago lupulina .	Gelb- oder Hopfenklee . . . . Gedeiht überall, mit Ausnahme von nassen, sauren Böden. Ertrag höchstens während zwei Jahren. Als Grünfutter und Heu vorzüglich.	98	90	85.–	9.50	1.05	Trèfle jaune - Minette - Lupuline Bisannuel, s'adapte aux plus mauvais terrains. Très estimé des moutons.
23	Melilotus coeruleus .	Käseklee . . . . Dient zur Bereitung v. Kräuterkäse (Schabzieger).	—	—	—.–	—.—	12.—	Melilot bleu
25	Trifolium incarnatum	Inkarnatklee, früher (rot. Bollenklee) . Gedeiht nur in warmen Lagen. Aussaat im August-September. Einmaliger Schnitt im Mai-Juni nächsten Jahres. Fruchtfolge: Runkelrüben.	95	80	80.–	9.—	1.—	Trèfle incarnat hâtif Se sème en août-septembre sur chaume et donne une coupe l'année suivante en mai-juin.
23	Anthyllis vulneraria .	Wundklee . . . . Zweijährig, kann im Herbst und Frühjahr ausgesät werden. Liebt leichten Boden.	95	85	110.–	12.—	1.30	Trèfle jaune des sables Bisannuel, préfère les terrains légers.
35	Medicago sativa . .	Luzerne Provencer	95	85	160.–	17.—	1.80	Luzerne de Provence
35	„ „ . .	„ „ (Auch Ewiger-, Stengel-, Stüdeli-, Rosmarin- od. Monatsklee genannt)	95	80	155.–	16.50	1.75	„ „ „
35	„ „ . .	„ ungarische	97	85	—.–	—.—	—.—	Luzerne de Hongrie
35	„ „ . .	„ italienische . . . . Luzerne verlangt einen guten, nicht festen Untergrund. Gedeiht am besten in kalkreichem Boden, auf Lehm- und Sandmergel, auch auf Kalk- und Tonmergel. Fester Untergrund und nasser Boden sind Feinde der Luzerne. Liefert währ. 3—6 Jahren 3—5 Schnitte je nach Bodenart	97	85	150.–	16.—	1.70	„ d'Italie Demande à être fauchée avant la floraison, se plait dans les terres saines et profondes. Durée 3 à 5 ans suivant terrains. Peut donner 3—5 coupes par année pendant 3—6 ans.
20	Hedysarum onobrychis	Esparsette . . . . Verlangt kalkhaltigen Boden. Höchstertrag im dritten Jahr.	97	75	45.–	5.50	—.65	Esparcette ou sainfoin double Préfère les terrains calcaires, comme le Jura.

☞ Bei Anlagen von Dauerwiesen verlangen Sie gefl. unseren speziellen Prospekt mit Anleitung nebst Tagespreisen.
☞ Pour établir de bonnes prairies permanentes demandez notre prospectus.

*Diverse landwirtschaftliche Samen — Graines fourragères diverses

kg		100kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	
200	Felderbsen, weisse	45.—	5.—	—.60	Pois champêtre, blanc
—	Futter-, Mark-Stammkohl . . . . . 100 g Fr. —.80	—.—	—.—	6.—	Chou fourrager du Nord, h. vert
50	Hanf, Breisgauer Riesen, echter	60.—	6.50	—.70	Chanvre géant de Brisgau
50	„ lombardischer Riesen	80.—	9.—	1.—	„ „ de la Lombardie
160	Lein oder Flachs, Rigaer	60.—	6.50	—.70	Lin de Riga
150	Lupinen, gelbe, für Gründüngung	40.—	5.—	—.60	Lupin jaune
120	Mais, Rheintaler, frühes weisses, für Samengewinnung . . .	50.—	5.50	—.60	Maïs, du Rheintal, blanc, hâtif
120	„ Elsässer, grosses gelbes } für Grünfutter	40.—	4.50	—.50	„ d'Alsace, gros, jaune
120	„ Pferdezahn, grosses weisses } für Grünfutter	28.—	3.20	—.40	„ dent de Cheval, gr., blanc
120	„ Cinquantin, sehr ergiebig } für Grünfutter	30.—	3.50	—.40	„ de Cinquantin
30	Mohar-Hirse	40.—	5.—	—.60	Moha de Hongrie
3	Mohn, blauer, zur Saat . . . . . 100 g Fr. —.30	—.—	15.—	1.60	Pavot bleu, pour semer
3	„ weisser, zur Saat . . . . . 100 g Fr. —.40	—.—	20.—	2.20	„ blanc, pour semer
200	Wicken-, Sommer, Ia	26.—	2.80	—.30	Vesces d'été (Vicia sativa)
250	Sau- oder Pferdebohnen	50.—	6.—	—.70	Fevette
20	Senf, gelber	60.—	7.—	—.80	Moutarde jaune
30	Serradella	50.—	6.—	—.70	Serradelle
30	Spörgel, Riesen	50.—	6.—	—.70	Spergule géant
20	Sommerreps	60.—	7.—	—.80	Colza d'été
20	Winterreps (Lewat, Kabisreps)	50.—	6.—	—.70	„ d'hiver
200	Winterwicken, Aussaat Aug.-Oktober	70.—	8.—	—.90	Vesces d'hiver

* Preise veränderlich — Prix variables



Vogelfutter – Graines pour oiseaux

Grosse Spezialität unseres Geschäftes!
Grande spécialité!

Singfutter für Kanarienvögel Marke „Harzer"
Mélange pour canaris chanteurs „Harzer"

1 Paket à ¼ kg 30 Cts., 1 Paket à ½ kg 50 Cts.

Für den Wiederverkauf empfehlen wir Ihnen **Singfutter „Marke Harzer"** in hübscher, neutraler Packung. Verlangen Sie Spezialofferte!

Pour la revente de notre mélange pour canaris chanteurs demandez notre prix spécial.



	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	
Singfutter-Mischung „Marke Harzer"	Preise auf Anfrage! — Verlangen Sie Spezialofferte!	7.–	–.80	**Mélange pour canaris chanteurs „Harzer"**
Vogelfutter, gute Mischung		6.–	–.70	„ „ „ **bonne qualité**
„ **für freilebende Vögel**		4.50	–.50	„ „ **oiseaux de plein air**
Mischung für Distel-, and. **Finkenarten u. Waldvögel, extra**		7.–	–.80	„ „ **chardonnerets** et **oiseaux de forêt**
Mischung für Exoten (Wellensittiche)		6.–	–.70	„ „ **exotiques**
Universalfutter für Insektenfresser: Staren, Drosseln, Amseln		21.–	2.30	**Pâtée pour insectivores:** merles, grives
„ **extra,** Marke Sluis in Paketen à 500 g		26.–	2.80	„ **surfine,** marque Sluis, en paquets à 500 g
Ameiseneier, prima Qualität, hell und rein 100 g –.60		–.–	4.–	**Oeufs de fourmis, Ire qualité**
Birkensamen		18.–	2.–	**Graines de bouleau**
Cichoriensamen (Weglugern)		9.–	1.–	„ **de chicorée**
Distelsamen, grauer		12.–	1.40	**Chardon gris**
Erdnüsse		7.–	–.80	**Arachide,** pistache de terre
Erlensamen, für Waldvögel		28.–	3.–	**Graines d'aune,** pour oiseaux de forêt
Haferkerne, geschälte		5.–	–.60	**Avoine égalée** (Gru)
Hanfsamen, gereinigt		4.50	–.50	**Chanvre,** bien nettoyé
Hirse, weisse, extra Qualität		5.50	–.65	**Millet extra blanc**
„ **blutrote,** für Exoten		4.–	–.45	„ **rouge,** pour exotiques
„ **Senegal,** echte grobkörnige		6.50	–.75	„ **Sénégal** (Milliade), gros grain
„ „ kleinkörnige		5.–	–.60	„ „ petit grain
„ **gelbe**		3.–	–.35	„ **jaune**
„ „ **Marokkaner** (Goldhirse)		3.50	–.40	„ „ **du Maroc**
„ **in Kolben,** grosse		12.–	1.40	„ **en grappes,** gros
„ „ „ mittlere		10.–	1.20	„ „ „ moyen
Kanariensamen (Spitz- oder **Glanzsamen**), prima		5.–	–.60	**Alpiste,** Ire qualité
Kürbiskerne, für Papageien		12.–	1.40	**Graines de courges,** pour perroquets
Leinsamen oder **Flachs**		5.–	–.60	**Lin,** à petit grain
Mais, grosses, für Papageien		4.–	–.45	**Maïs „dent de cheval",** pour perroquets
Mohn blauer, extra		10.–	1.20	**Graines de pavots,** bleu extra
Muska (Zecke), für Insektenfresser		18.–	2.–	**Mouches sechées,** pour insectivores
Negersamen (schwarzer Distelsamen)		4.50	–.50	**Chardon noir**
Sommer-Rübsamen, Harzer		6.–	–.70	**Navette d'été** du Harz
„ „ **Züchterfreude**		7.–	–.80	„ „ **extra douce**
Salatsamen, weisser		15.–	1.70	**Graines de salade,** blanche
Seidenwurm für Insektenfresser		–.–	2.–	**Vers de soie** pour insectivores
SONNENBLUMENKERNE, weisse		4.50	–.50	**SOLEIL OU TOURNESOL,** blanc
„ gestreifte		3.50	–.40	„ „ „ strié
„ schwarze		3.50	–.40	„ „ „ noir
Tannen- und Fichtensamen		20.–	2.20	**Graines de sapin commun**
Weisswurm für Insektenfresser 100 g –.70		–.–	5.–	**Vers blancs sechés,** pour insectivores
Zirbelnüsse, für Papageien		10.–	1.20	**Pignons,** pour perroquets
Fischschuppen (Ossa sepia), Stück 10–25 Cts.				**Os de seiche,** la pièce de 10 à 25 cts.
Vogelbisquits mit Nährsalz, 10 St. Fr. 1.80, 1 St. 20 Cts.				**Biscuits avec sel nutritif,** 10 pièces Fr. 1.80, la p. 20 cts.
Echaudés, 6 Stück 90 Cts.				**Echaudés,** 6 pièces 90 cts.
Pfeiffer's Rettung, per Dose 50 und 90 Cts.				**Rettung** de **„Pfeiffer",** boîtes à 50 et 90 cts.
Wunderwirkung, Paket 40 Cts.				**Wunderwirkung,** paquet 40 cts.
Derminin, Insektenvertreibungsmittel f. alle Vögel, p. Fl. Fr. 1.–				**Derminin,** pour détruire les insectes nuisibles, flacon 1.–
Antivermin, für Käfigvögel, in Spritzdosen à 40 Cts.				**Antivermin,** contre les insectes nuisibles aux oiseaux, la boîte 40 cts.
Vogelsand	10.–	1.40	–.20	**Sable de cages**
Geflügelklammern, 100 Stück Fr. 15.–, 10 Stück Fr. 1.80				**Pince-ailes pour poules,** 100 pièces Fr. 15.–, 10 p. 1.80
Geflügel-Spiralringe aus Celluloid, in 5 Farben, 100 St. Fr. 2.80, 10 St. Fr. –.40				**Anneaux pour poules,** en forme de spirale, en 5 couleurs 100 pièces Fr. 2.80, 10 pièces Fr. –.40
HIRSENSPREUER für Krankenkissen	–.–	3.50	–.40	**Balle ou bourre de millet**
MEISENSTÄNGELI (Meisenfutterapparat) 10 St. Fr. 7.–, 1 St. Fr. –.80				**BATONS POUR MÉSANGES,** 10 pièces Fr. 7.–, 1 pièce „ –.80

Sedro-Vogelfutter-Rolle, im Winter das Beste für alle freilebenden Vögel. 1 Rolle Fr. –.40, 10 Rollen Fr. 3.50

Reichhaltiges Lager in **Utensilien,** wie **Vogelkäfige, Badehäuschen, Futter- und Trinkgeschirre, Vogelnester, Aquarien** etc.
Assortiment riche en **Accessoires de cages, nourriture pour poissons, aquariums** etc.

Preise veränderlich — Prix variables

Gemüsesamen — Graines potagères

Blumenkohl — Choux fleur — Cavolo fiore

Aussaat in Zwischenräumen vom Januar bis Mai in flache Schalen oder Kästen. Nach erfolgtem Aufgange verpflanzt man einige Male, bis die Pflanzen kräftig genug sind, und bringt solche rechtzeitig im Frühjahre, wenn keine strengen Fröste mehr zu befürchten sind, ins freie Land; man pflanzt mit 60—80 cm Abstand. Der Blumenkohl verlangt den besten und kräftigsten Boden, reichliche Bewässerung, ferner möglichst öftere Dunggüsse mit verdünnter Jauche oder Guanolösung und besonders Hacken und Lockern des Bodens. Sobald sich Köpfe zeigen, bindet man die äusseren Blätter zusammen, bezw. knickt solche nach innen ein, um zarten und blendendweissen Blumenkohl zu erhalten.

Frühe Zwergsorten kann man noch im Juni-Juli aussäen und bringen die Pflanzen bei reichlicher Bewässerung im Herbst sehr schöne Blumen.

Die mit * bezeichneten Sorten können enger gepflanzt werden, weil von niedrigem Wuchs. Entwicklungszeit ca. 3—4 Monate.

Nr.		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	Paket Fr.	
1	***Erfurter Zwerg, Originalsaat,** altbekannte Treibsorte, blendendweiss, gross und fest	200.–	22. –	6. –	1. –	**nain très hâtif, d'Erfurt vrai,** excell. variété pour le forçage, à pomme très blanche
2	***Erfurter Zwerg,** nachgebauter, für Freiland . . .	70.–	8.70	2.30	–.50	**nain d'Erfurt,** très bonne variété, pour pleine terre
5	***Schneeball,** kleinblättriger, zum Treiben und für Freiland	100.–	12. –	3.20	–.50	**Boule de neige,** nain, très hâtif à petit feuillage
7	***Sechswochen,** sehr frühe Treib- und Freilandsorte . .	100.–	12. –	3.20	–.50	**Six semaines,** pour forcer et pour pleine terre, nain
8	***SAXA ORIGINAL,** frühester, gleichmässig reifend, ganz vorzüglich für Treiberei und Freiland	260.–	30. –	8. –	1. –	**SAXA,** se développe rapidement, à grain très fin
9	***Haba, neu!** Reinweisser festköpfiger, sehr früh, Wuchs sehr niedrig ähnlich Saxa	140.–	16. –	4.20	–.50	**Haba, nouveauté!** Pomme ferme blanc pur, port trapu, similaire aù Saxa
10	***Haagescher Zwerg,** früher, für Freiland und Kästen	140.–	16. –	4.20	–.50	**nain de Haage,** hâtif, pour pleine terre et châssis
12	***ERFOLG,** sehr frühe Freilandsorte mit grossen blendendweissen festen Köpfen, für Marktgärtner, acht Tage später wie Saxa	240.–	28. –	7.50	1. –	**SUCCÈS,** nain hâtif pour pleine terre, à grosse pomme, pour maraîchers
13	***Fortschritt, neu!** Mit fester, reinweisser Blume, Grösse und Frühzeitigkeit wie Erfolg	130.–	15. –	4. –	–.50	**Progrès, nouveauté!** Pomme ferme blanc pur, même grandeur et même précocité que le Succès
14	***Marktgärtner, neu!** früher, sehr grossköpfig, etwas später wie Saxa	200.–	22. –	6. –	1. –	**Maraîcher, nouveau!** Pomme blanche et ferme, quelques jours plus tardif que Saxa
15	***Dänischer Export,** ca. 14 Tage später, jedoch bedeutend grösser als Erfurter Zwerg, für Freiland	100.–	12. –	3.20	–.50	**du Danemark,** vient 15 jours après le nain d'Erfurt, mais plus volumineux, pour pleine terre
18	**Marly, neu!** vorzügliche Herbstsorte, kurzstrunkig, enorme Köpfe	90.–	11. –	3.20	–.50	**Beauté de Marly, nouveau!** Pied court, pomme énorme, récolte août-septembre
20	**Algier,** mittelfrüher, für Freiland, Ernte Juli-August .	50.–	6.40	1.70	–.50	**Hâtif d'Alger,** à pomme moyenne, récolte juillet-août
30	**Unvergleichlicher,** grosse feste Köpfe, mittelfrüher, erträgt gut heisse Witterung, Ernte August-September	60.–	7.60	2. –	–.50	**Incomparable,** à grosse pomme, résistant à la chaleur, récolte août-septembre
40	**Lenormand,** mittelfrüher, kurzstrunkiger, für Freiland .	60.–	7.60	2. –	–.50	**Lenormand,** à pied court, récolte juillet-août
50	**Wunder der Jahreszeiten,** mittelfrüh, kurzbeinig, mittelgrosse feste Köpfe, Ernte Juli-August	90.–	11. –	3.20	–.50	**Merveille de toutes saisons,** à pied court, grain serré et fin, récolte juillet-août
52	**Orgeval,** verbesserter Chambourcy, festköpfig, selbstdeckend, Ernte August-September	90.–	11. –	3.20	–.50	**Orgeval,** Chambourcy amélioré, nain à grain très serré, très apprécié chez les maraîchers parisiens
55	**Denizet,** mittelfrüher, grosser schneeweisser, Ernte Aug.	60.–	7.60	2. –	–.50	**Denizet,** blanc pur, très estimé dans la Suisse romande, récolte août-septembre
58	**Lecerf** (Reliance), sehr widerstandsfähig gegen Trockenheit, Ernte August-September	70.–	8.70	2.30	–.50	**Lecerf** (Reliance), très résistant à la sécheresse, récolte août-septembre
60	**BASLER MARKT,** allerbeste, mittelfrühe Freilandsorte mit enormen blendendweissen Köpfen, Ernte August-September	30.–	3.70	1. –	–.30	**MARCHÉ DE BALE,** mi-hâtif. Excellente variété pour l'automne, résistante à la sécheresse, récolte août-septembre
65	**Allerheiligen, Spezialzucht,** späte Riesensorte mit schweren schneeweissen Köpfen	60.–	7.60	2. –	–.50	**La Toussaint, qualité maraîchère,** variété tardive géante à belles pommes blanc neige
70	**Primus,** grosser kurzbeiniger Riesen, Ernte September	25.–	3.20	–.80	–.20	**Primus,** géant à pied court, récolte septembre
80	**Frankfurter Riesen mittelfrüher,** grosser, für den Herbstbedarf	20.–	2.60	–.70	–.20	**Géant de Francfort, mi-tardif,** récolte septembre-octobre
81	**Frankfurter Riesen später,** Ernte Oktober-November	20.–	2.60	–.70	–.20	**Géant de Francfort, tardif,** récolte octobre-nov.
82	**Italienischer Riesen früher,** Ernte September . .	20.–	2.60	–.70	–.20	**Géant de Naples hâtif,** récolte septembre
83	**Italienischer Riesen mittelfrüher,** Ernte September-Oktober	20.–	2.60	–.70	–.20	**Géant de Naples mi-tardif,** récolte sept.-octobre
84	**Italienischer Riesen später,** grosser, Ernte Oktober .	20.–	2.60	–.70	–.20	**Géant de Naples tardif,** récolte octobre-novembre
85	**Mittelfrühe und späte Sorten gemischt** . . .	25.–	3.20	–.80	–.20	**mélange des variétés mi-hâtives et tardives**

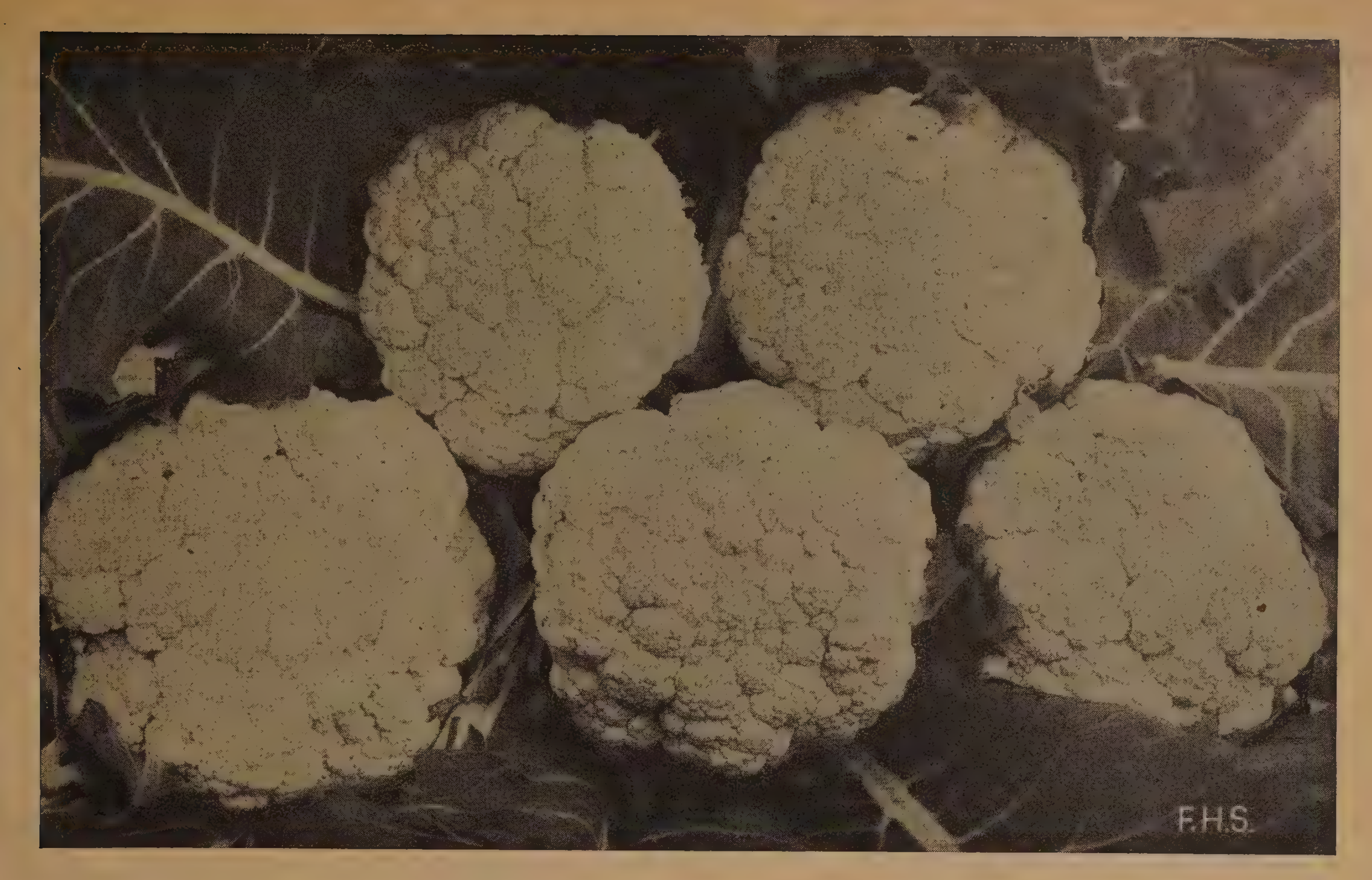
Winter-Blumenkohl oder Spargelkohl

Choux fleur brocoli — Cavolo Broccolo

Wird im Juni-Juli ausgesät und im Herbst ins Freie gepflanzt. Bringt im Frühjahr des folgenden Jahres grosse Köpfe.
Eignet sich mehr für milde Lagen, wie Tessin, Neuenburger und Genfer See. — Le chou fleur brocoli se fait au bord du Léman, du lac de Neuchâtel et dans le Tessin.

		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	Paket Fr.	
86	**Angers (St. Laud) frühester,** weisser, Elitesaat . .	30.–	3.70	1. –	–.30	**Angers** (St. Laud) **extra hâtif,** qualité maraîchère
87	„ „ **mittelfrüher**	35.–	4.30	1.20	–.40	„ „ **demi-hâtif,** qualité maraîchère
88	„ „ **später**	50.–	6.40	1.70	–.40	„ „ **tardif,** qualité maraîchère
89	**Italienischer,** früher	20.–	2.60	–.70	–.30	**d'Italie,** hâtif

Preise veränderlich — Prix variables



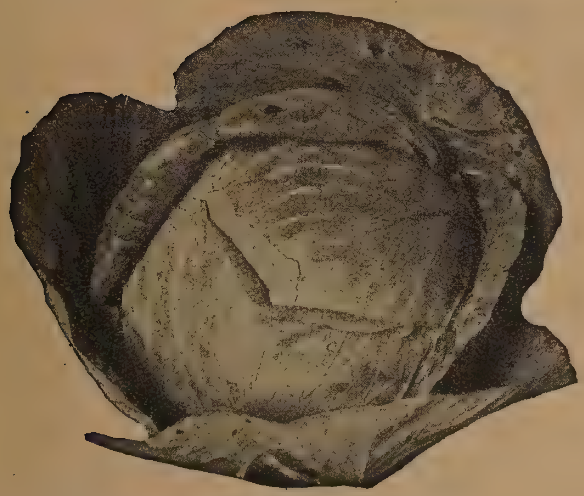
Nr. 12 **Blumenkohl Erfolg — Chou fleur Succès**



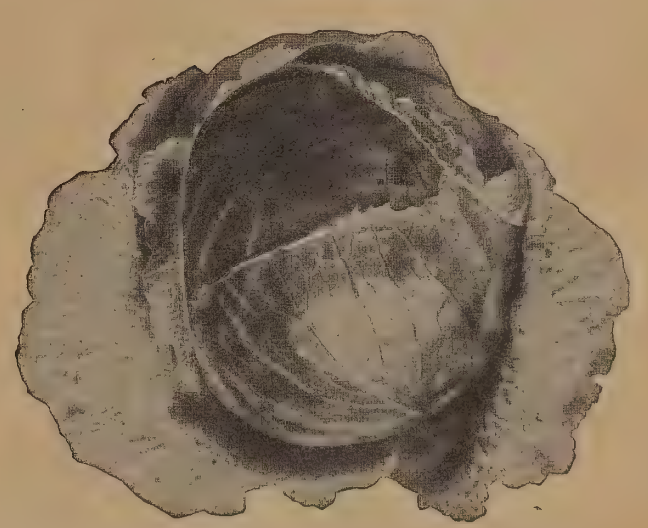
Nr. 8 **Blumenkohl, früher Saxa Original**
Chou fleur Saxa hâtif



Nr. 188 **Chinesischer Kohl Pe-Tsai**
Chou de chine Pe-Tsai



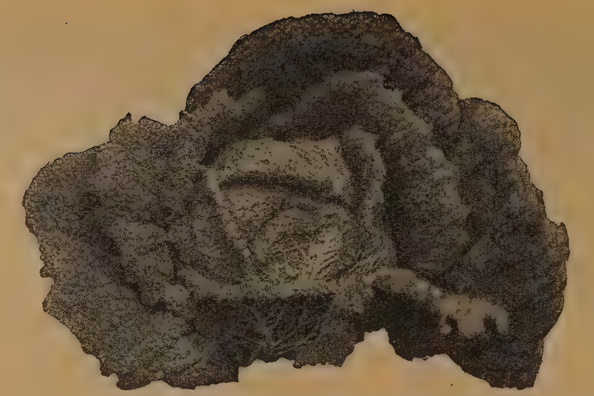
Nr. 326 **Weisskraut Dithmarsches Original**
Chou pommé blanc du Dithmarsch, qual. maraîchère



Nr. 282 **Rotkraut, Holländ. Export, mittelfrühes**
Chou pommé rouge, Export hollandais, mi-tardif

Kohl oder Wirsing

Aussaat von Februar bis Juni ins kalte Mistbeet oder in geschützter Lage ins freie Land. Wird im April bis Juli auf kräftiges, gutgedüngtes, nicht zu trockenes Land in Abständen von ca. 40—50 cm gepflanzt; späte, starkwüchsige Sorten, wie Vertus, Pontoise etc., 60—70 cm. Öftere Dunggüsse mit verdünnter Jauche sind ratsam.



Nr. 131 Chou marcellin Original

Choux de Milan ou pommés frisés

Cavolo verza o Cavolo di Milano

Um im Mai-Juni schon Wirz ernten zu können, empfehlen wir frühe Aussaat der Sorten Vorbote und Saxa.

Nr.	FRÜHE SORTEN:	1 kg	100 g	20 g	VARIÉTÉS HATIVES:
100	**Ulmer früher,** niedriger feinkrauser kleiner . . .	7.—	1.—	—.40	**Hâtif d'Ulm,** à pied court, petit
102	**VORBOTE,** allerfrühester, gelbgrüner kurzstrunkig . .	—.—	16.—	4.20	**LE PREMIER,** très précoce, vert-blond, à pied court
105	**Johannistag,** früher, krauser kleiner	7.—	1.—	—.40	**Joanet,** petit, hâtif frisé
107	**SAXA, Original,** stumpfspitz, ausserordentlich früh . .	32.—	4.—	1.10	**SAXA, qualité maraîchère,** pomme conique, très hâtif
110	**Eisenkopf,** früher, krauser grüner	7.—	1.—	—.40	**Tête de fer,** pomme très serrée; rustique
111	**EISENKOPF, Originalsaat für Marktgärtner** . .	10.—	1.50	—.50	**TÊTE DE FER, qualité maraîchère**
113	**Marktgärtner,** rund mittelgross feinkraus dunkelgrün, acht Tage später wie Eisenkopf	20.—	2.60	—.70	**Chou Pigne,** pomme moyenne très ferme
115	**Kitzinger,** früher, stumpfspitzer	8.—	1.20	—.40	**de Kitzingen,** pomme conique, hâtif
125	**Groot's Liebling,** niedriger feinkrauser Suppenkohl .	7.—	1.—	—.40	**Groot's favorit,** nain frisé
130	**Chou marcellin** (Marseillaner Köhl), sehr niedrig, allerfeinste gekrauste Sorte, im Mai-Juni ausgesät, eignen sich die Köpfe vorzüglich für den Herbstbedarf	10.—	1.50	—.50	**Marcellin** (Plainpalais), nain très frisé, se sème de février en juillet
131	**Chou marcellin, Originalsaat für Marktgärtner,** ganz niedriger Wuchs, extra	18.—	2.40	—.70	**Plainpalais extra hâtif, qualité maraîchère,** très frisé à pied court
	MITTELFRÜHE UND SPÄTE SORTEN:				**VARIÉTÉS DEMI-HATIVES ET TARDIVES:**
135	**Ulmer mittelfrüher,** hellgrüner fester krauser . .	7.—	1.—	—.40	**demi-hâtif d'Ulm,** frisé vert clair
140	**Aubervilliers,** grosse plattrunde Köpfe, ähnlich Vertus, doch früher	7.—	1.—	—.40	**d'Aubervilliers,** grosse tête, type hâtif du chou de M. des Vertus
141	**AUBERVILLIERS, Originalsaat für Marktgärtner** .	10.—	1.50	-.50	**D'AUBERVILLIERS, qualité maraîchère**
143	**Langendijker mittelfrüher, holländ. Originalsaat,** gelbgrüner runder, liefert sehr grosse und schwere Köpfe	50.—	6.40	1.70	**de Langendijk demi-hâtif, qualité maraîchère,** pomme très grosse et lourde, d'un vert-blond
144	**Langendijker später, holländ. Originalsaat,** runder gelbgrüner, eignet sich vorzüglich zum Einlagern	50.—	6.40	1.70	**de Langendijk tardif, qualité maraîchère,** pomme très grosse et de bonne conservation
145	**Ulmer später,** grosser krauser gelbgrüner . . .	7.—	1.—	—.40	**tardif d'Ulm,** grosse tête, bien frisée, vert-blond
150	**Vertus,** grosser grüner, Köpfe flach und fest . . .	7.—	1.—	—.40	**des Vertus,** très gros, tardif
151	**VERTUS, ORIGINALSAAT für Marktgärtner** . .	10.—	1.50	—.50	**DES VERTUS, QUALITÉ MARAICHÈRE**
155	**Pontoise,** sehr spät, hält sich ausgezeichnet im Einschlag bis zum Frühjahr	9.—	1.40	—.50	**de Pontoise,** tête ronde, bonne variété pour l'arrière saison et de très bonne conservation
156	**St-Brice,** ovale, feingekrauste Köpfe, sehr haltbar . .	10.—	1.50	—.50	**St-Brice,** très fin, pomme conique, bonne conservation
158	**Hafenkohl,** langköpfiger dunkelgrüner später, feingekrauster	10.—	1.50	—.50	**conique du Pays,** à tête allongée, bonne conservation
160	**Cressonier,** dunkelgrüner krauser später, hält sich bis zum Frühjahr im Einschlag	10.—	1.50	—.50	**Cressonier,** vert foncé, tardif, tête ronde, très dure, bonne conservation
162	**Edelstein, Originalsaat,** grosser dunkelgrüner, mit sehr festen Köpfen, vorzügliche Dauersorte 1 Paket Fr. –.50	—.—	8.—	2.20	**Edelstein, qualité maraîchère,** vert foncé, à pomme très serrée, bonne conservation
164	**Paradiesler,** vorzügliche widerstandsfähige Dauersorte, welche sich besonders in der Ostschweiz sehr gut eingeführt hat	80.—	10.—	2.70	**du Paradis** (Constance), particulièrement résistant au froid
165	**Norweger,** spätester, mittelgrosser winterharter . . .	10.—	1.50	—.50	**de Norvège,** le plus tardif, très résistant aux gelées
168	**Winter-Dauerkopf** (Schlettstadter), Aussaat Mai-Juni, hält im Einschlag bis Frühjahr	12.—	1.70	—.60	**dur d'hiver de Sélestat,** se sème de mai en juin, bonne conservation
169	**Winterfürst,** dunkelgrüner feingekrauster, sehr widerstandsfähig gegen Frost	12.—	1.70	—.60	**Prince d'hiver,** vert foncé, très frisé et résistant au froid
170	**Bonner Advent (Rheinländer).** Nur für Herbstaussaat, vollständig winterhart, bildet schon im Mai feste Köpfe	12.—	1.70	—.60	**Advent,** se sème en automne et se récolte fin mai. Cette variété s'hiverne en pleine terre
171	**Bonner Advent Originalsaat,** Samen aus dreijähr. Kultur Aussaat August-September, später an Ort und Stelle gepflanzt, überwintert im Freien und bringt im Mai-Juni des folgenden Jahres grosse Köpfe	35.—	4.30	1.20	**Advent, qualité maraîchère.** Cette variété s'hiverne dehors et se cultive beaucoup dans les pays Rhenans. Récolte: fin mai-juin

Blätter- oder Winterkrauskohl

Federkohl, auch **Brockoli** genannt.

Choux frisés non pommés — Cavolo non globoso vicciuto

Aussaat Mai-Juni, wird dann im Juni bis Juli in kräftigen, gutbearbeiteten Boden verpflanzt mit Abstand von 50—70 cm. Für öftere Dunggüsse mit verdünnter Jauche ist solcher sehr empfänglich. Erfriert im Winter nicht und ist am schmackhaftesten, wenn er schon Frost bekommen hat.

Nr.		1 kg	100 g	20 g	
180	**Niedriger feinkrauser grüner**	7.—	1.—	—.40	**nain vert frisé**
181	**Halbhoher mooskrauser grüner**	7.—	1.—	—.40	**demi-nain vert frisé-mousse**
185	**Schnittkohl, gelber Butter**	6.—	—.80	—.30	**à couper jaune beurré**
186	„ **grüner**	7.—	1.—	—.40	„ **vert**
188	**Chinesischer Pe-Tsai Granat,** kann roh genossen werden wie Salat oder gekocht wie Laitue romaine oder Wirsing. Aussaat: Juli-Mitte August	7.—	1.—	—.40	**Chou de chine Pe-Tsai Grenat,** peut être consommé cru comme salade ou cuit comme chou et laitue, à semer en juillet—août
189	**Futterkohl, Baum- oder Kuhkohl,** hoher grüner, für Futterzwecke, wird 150—200 cm hoch	4.—	—.60	—.30	**Chou fourrager** ou **chou à vache,** hauteur environ 2 m, résistant au froid
190	„ **Markstammkohl,** hoher grüner, ausgezeichnetes Grünfutter für die Wintermonate, wird 150—200 cm hoch, erträgt bis 20° Kälte	6.—	—.80	—.30	**Chou fourrager du Nord,** haut, vert, hauteur environ 2 m, excellent fourrage pour les mois d'hiver, très résistant au froid

Preise veränderlich — Prix variables



Nr. 217 Rosenkohl „Spiral“ — Chou de Bruxelles „Spiral“

Sprossen- oder Rosenkohl — Choux de Bruxelles — Cavolo di Bruxelles

Grosse Spezialität. — Grande spécialité de la maison.

Wünscht man schon im Herbst Rosenkohl zu haben, so sät man im März, für den Winterbedarf im Monat Mai; die Aussaat darf nicht zu dicht gemacht werden, damit sich kräftige Pflanzen entwickeln können. Das Verpflanzen geschieht am besten auf gutgedüngtes, kräftiges Gartenland in freier Lage in Abständen von 60 bis 80 cm je nach Sorte. Öftere schwache Dunggüsse sind sehr vorteilhaft.

Nr.		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
200	**Niedriger Brüsseler,** bei starkem Frost schützen die Blätter die Röschen	10.—	1.50	—.50	**nain de Bruxelles,** rosettes serrées, protégées contre les gélées par les feuilles
202	**Früher Zwerg Spezial,** löffelblättrig, sehr früh, nicht für Wintergebrauch	20.—	2.60	—.70	**Nain extra hâtif,** très hâtif et productif
205	**Herkules,** niedrig, früh, mit grossen festen Rosen . .	10.—	1.50	—.50	**Hercule,** nain, à très grosses rosettes
208	**Halbhoher Brüsseler,** fester	7.—	1.—	—.40	**demi-nain de Bruxelles,** rosettes serrées
210	**Halbhoher Pariser Markt,** kleine feste satte Rosen, auf dem Basler Markt die beliebteste Sorte	8.—	1.20	—.40	**demi-nain de la Halle,** très régulier, rosettes bien serrées
211	**HALBHOHER PARISER MARKT, Marktgärtnerqualität**	10.—	1.50	—.50	**DEMI-NAIN DE LA HALLE, qualité maraîchère**
212	**Fest und Viel,** halbhoch, sehr ergiebig, grosse Rosen . .	10.—	1.50	—.50	**Fest und Viel,** demi-haut, très productif, rosettes très grosses et fermes
215	**Sensation (Bollinger),** halbhoch, mit glatten und festen grossen Rosen, ausserordentlich ergiebig; für Marktgärtner	12.—	1.70	—.60	**Sensation,** demi-nain, à rosettes aplaties et très fermes; excellente variété pour la première récolte
216	**Spiral,** mittelfrüh, grosse glatte Rosen	10.—	1.50	—.50	**Spiral,** rosettes très fermes, mi-hâtif
217	**SPIRAL ORIGINALSAAT für Marktgärtner** . .	15.—	2.10	—.60	**SPIRAL, QUALITÉ MARAICHÈRE**
220	**Versailler,** spät, mit ganz festgeschlossenen Rosen. Blätter mit bläulichem Anflug, sehr widerstandsfähig gegen Frost	10.—	1.50	—.50	**de Versailles,** tardif, supporte bien les froids d'hiver. Rosettes très serrées, côtes violâtres
225	**Winterkönig,** späteste Sorte, mit sehr fest. Rosen, winterhart	12.—	1.70	—.60	**Roi d'hiver,** le plus tardif de tous, très résistant au froid

Rotkraut — Choux pommés rouges — Cavolo capuccio rosso

Aussaat und Behandlung genau wie bei Weisskraut. Späteste Aussaat Mitte Mai.

Nr.		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
250	**Erfurter, schwarzrotes frühes, kleines,** sehr fest, gute Marktsorte	14.—	2.—	—.60	**Hâtif petit d'Erfurt, rouge-noir,** tête ronde, très ferme
251	**Hako, Originalsaat für Marktgärtner,** früh, gross fest	30.—	3.70	1.—	**Hako, qualité maraîchère,** gros, hâtif, très ferme
252	**Utrechter,** schwarzrot, mittelfrüh	12.—	1.70	—.60	**d'Utrecht,** mi-hâtif, rouge foncé
255	**SCHWARZKOPF (Mohrenkopf),** dunkelste Sorte, mittelfrüh, gross	16.—	2.20	—.60	**TÊTE DE NÈGRE,** rouge foncé, très serré, mi-hâtif
260	**Dänisches Delikatess,** spät, dunkelrot, sehr feinrippig, überwintert gut im Einschlag	18.—	2.40	—.70	**Délicatesse,** rouge foncé, très fine, pomme très serrée, mi-hâtif, très bonne conservation
270	**Dänischer Steinkopf,** steinharte mittelgrosse tiefdunkelrote Köpfe, Aussenblätter bläulich angehaucht, überwintert gut	15.—	2.10	—.60	**Tête du Danemark,** mi-hâtif, rouge foncé, très dur, bonne conservation
272	**Kissendrup,** schwarzrote steinharte Köpfe, vorzüglich zum Einschlagen	16.—	2.20	—.60	**Kissendrup,** rouge-noir, pomme très dure, bonne conservation
274	**Amager, Originalsaat für Marktgärtner,** spät, schwarzrot, sehr haltbar; muss weit gepflanzt werden	25.—	3.20	—.80	**Amager, qualité maraîchère,** rouge-noir, très gros, tardif, bonne conservation, planter éloigné
282	**Holländisches Export,** mittelfrüh, sehr gross, dunkelblutrot	18.—	2.40	—.70	**Export hollandais,** mi-tardif, rouge foncé, pomme très grosse
283	**HOLLÄNDISCHES mittelfrühes, LANGENDIJKER Originalsaat**	50.—	6.40	1.70	**EXPORT HOLLANDAIS, LANGENDIJKER,** qualité maraîchère
284	**Holländisches Winter,** spät, schwarzrot, zum Einschlagen, muss weit gepflanzt werden	30.—	3.70	1.—	**de Hollande tardif,** rouge foncé, très gros, bonne conservation, planter éloigné
285	**HOLLÄNDISCHES WINTER, LANGENDIJKER Originalsaat**	50.—	6.40	1.70	**D'HIVER DE HOLLANDE, LANGENDIJKER,** qualité maraîchère
288	**ZENITH,** mit schönen schwarzroten Köpfen, sehr haltbar	16.—	2.20	—.60	**ZÉNITH,** demi-hâtif, rouge foncé

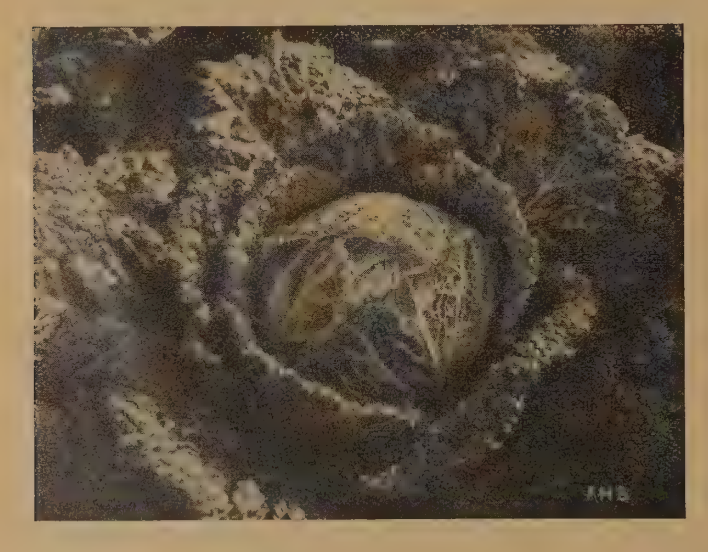


Weisskraut oder Kabis

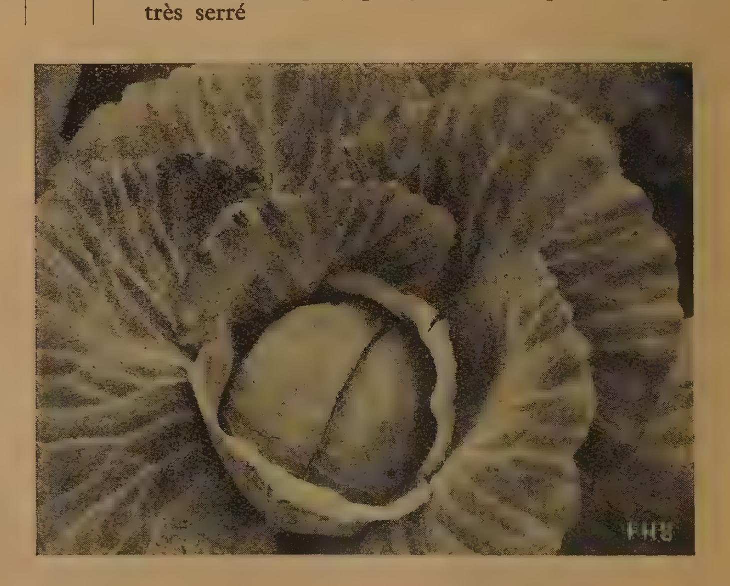
Choux pommés blancs ou cabus — Cavolo cappuccio bianco

Aussaat nicht zu dicht im Februar bis Mai ins kalte Mistbeet oder, in geschützter Lage, ins freie Land. Wird im Mai bis Juli auf kräftig gedüngtes, nicht zu trockenes Land in Abständen von 50 bis 60 cm je nach Sorte, die ganz grossen Sorten 70 bis 80 cm gepflanzt, bei trockenem Wetter bewässert und öfters gehackt. Dunggüsse von verdünnter Jauche sind bei trübem Wetter sehr zu empfehlen. Die früheren Sorten, welche sich für Frühjahrs- sowie für Herbstaussaat eignen, sind nachstehend zuerst aufgeführt. Für Sauerkraut-Fabrikation hat jede Gegend ihre Spezialität und findet sich nachstehend eine grössere Auswahl bester Sorten.

Nr.	FRÜHE SORTEN:	1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	VARIÉTÉS HATIVES:
	Die mit * bezeichneten Sorten eignen sich auch vorzüglich zur Sommeraussaat und zum Auspflanzen im Herbst.				Les variétés marquées du signe * sont également recommandables pour semis en été et récolte au printemps.
300	**ERSTE ERNTE, neu!** Sehr früh, rundköpfig	15.–	2.10	–.60	**PREMIÈRE RÉCOLTE,** pomme ronde, pied court
312	***Express,** sehr früh, spitzköpfig	9.–	1.40	–.50	**Express,** très hâtif, pomme conique
313	***Etampes,** spitzköpfig, früh, etwas grösser als Express	8.–	1.20	–.40	**d'Etampes,** très hâtif, pomme haute conique
315	***Ochsenherz, verbessertes, früh,** stumpfspitz	8.–	1.20	–.40	**coeur de boeuf, moyen de la Halle,** hâtif, pied court
316	***Maispitz,** früh, spitz	8.–	1.20	–.40	**Pain de sucre,** tête allongée
324	***Yorker kleines,** früh, spitz	8.–	1.20	–.40	**d'York, petit,** hâtif
325	***Yorker grosses,** spitz	8.–	1.20	–.40	**d'York, gros**
326	**DITHMARSCHES TREIB, Originalsaat für Marktgärtner,** allerfrühestes, rundes festes, Ernte Juni	15.–	2.10	–.60	**HATIF DE DITHMARSCH, qualité maraîchère,** le plus hâtif, pomme ronde, très serrée, récolte en juin
327	**DITHMARSCHES FRÜHES RIESEN,** rund gross	10.–	1.50	–.50	**GÉANT DE DITHMARSCH,** pomme ronde, hâtif
328	**Juni Riesen,** früh, rund und fest, im Juni gebrauchsfertig	12.–	1.70	–.60	**Géant de juin,** le plus volumineux des variétés hâtives
330	**KOPENHAGENER MARKT,** runde Köpfe von 4–6 kg Gewicht, früh	8.–	1.20	–.40	**DU MARCHE DE COPENHAGUE,** hâtif, très grosse pomme ronde, récolte juin
331	**KOPENHAGENER MARKT, Elitesaat für Marktgärtner,** Ernte Juni	15.–	2.10	–.60	**DU MARCHÉ DE COPENHAGUE, qualité maraîchère**
333	**Ruhm von Enkhuizen,** mittelfrüh, Ernte Juli-August	8.–	1.20	–.40	**Gloire d'Enkhuizen,** mi-hâtif, récolte juillet
334	**Babyhead,** kleinköpfig kurzstrunkig, sehr fest, kann eng gepflanzt werden	12.–	1.70	–.60	**Babyhead,** pomme petit plate, bien serrée, convient pour la montagne
	MITTELFRÜHE UND SPÄTE SORTEN:				**VARIÉTÉS DEMI-HATIVES ET TARDIVES:**
335	**Braunschweiger,** mittelfrüh, platt, 10 kg Fr. 70.– kurzstrunkig, altbekannte Sorte, f. Berglagen ausgezeichnet	8.–	1.20	–.40	**de Brunswick,** plat à pied court
336	**BRAUNSCHWEIGER, Elitesaat für Marktgärtner**	10.–	1.50	–.50	**DE BRUNSWICK, qualité maraîchère**
340	**Dala,** mittelfrüh, gross rundköpfig, Aussenblätter kurz, niederstrunkig. Ernte Juli-August	12.–	1.70	–.60	**Dala,** pomme ronde, mi-hâtif, récolte juillet-août
344	**Winnigstädter,** stumpfspitz	9.–	1.40	–.50	**de Winnigstadt,** pomme moyenne conique, très ferme
345	**Filder, grosses spitzes Zuckerhut,** hochstrunkig feinrippig, vorzüglich für Sauerkraut	9.–	1.40	–.50	**conique de Poméranie,** pomme très haute, tardif
350	**Griechisches Zentner,** spät, rund gross	8.–	1.20	–.40	**quintal de Grèce,** pomme grosse, plate
355	**Magdeburger,** spät, breit	8.–	1.20	–.40	**de Magdebourg,** gros, tardif et plat
360	**Strassburger Zentner,** spät, breit, nicht für höhere Lagen	8.–	1.20	–.40	**quintal de Strasbourg,** tardif, pomme très large
361	**Holländisches Zentner,** bekannte holländische Exportsorte	8.–	1.20	–.40	**de Hollande,** véritable, espèce d'exportation hollandaise
365	**AMAGER KURZSTRUNKIGES,** (spätes Kopenhagener Winter), niedrig, rund steinhart, heute die begehrteste Sorte für Sauerkraut-Fabrikation sowie zum Einschlagen	10.–	1.50	–.50	**AMAGER A PIED COURT,** tardif, pomme ronde et très ferme. Excellente variété pour le marché et pour la choucroute
366	**AMAGER KURZSTRUNKIGES, Elitesaat für Marktgärtner** (spätes Kopenhagener Winter)	12.–	1.70	–.60	**AMAGER A PIED COURT, qualité maraîchère**
368	**Blaurippiges Spiegelkraut,** rund, Aussenblätter bläulich	12.–	1.70	–.60	**quintal marbré,** très dur, à l'extérieur violacé
369	**Thurner Riesen, Selektion Wädenswil** (Type II Original). Dieser Typ ist etwas niedriger, regelmässiger und festköpfiger als Thurner Riesen Original No. 370 und kann deshalb etwas enger gesetzt werden. 1 Portion Fr. –.40	–.–	8.–	2.20	**Géant de Thurnen, sélection de Waedenswil** (Type II original). Cette variété est à pied plus court, à pomme plus ferme et plus régulière que le Ch. gt. de Thurnen orig. no. 370. Pour cette raison il peut être planté plus serré.
370	**Thurner Riesen, Originalsaat,** hochstrunkig kugelrund, bis 10 kg schwer, im Kanton Bern geernteter Samen	65.–	8.20	2.20	**de Thurnen, qualité maraîchère,** à pied haut, grosse pomme, très estimé par les bernois
371	**Thurner Riesen, I. Nachbau**	30.–	3.70	1.–	**de Thurnen, bonne qualité**
375	**Bergkabis,** kleiner fester, ausgezeichnet für Berglagen, kann eng gepflanzt werden	15.–	2.10	–.60	**Chou de montagne,** petit, très dur, peut être planté très serré



Nr. 151 **Wirsing Vertus Original**
Chou de Milan des Vertus, qualité maraîchère



Nr. 285 **Rotkraut Holl. Winter, Langendijker Original**
Chou rouge d'hiver de Langendijk, qualité maraîchère

Rübkohl oder Oberkohlrabi

Choux pommés ou Choux raves sur terre — Cavolo rapa (sopra terra)

Um fortwährend zarte Kohlrabi zu haben, macht man von Februar bis Juni in Zwischenräumen von 3 bis 4 Wochen frische Aussaaten. Die ersten Aussaaten in flachen Schalen oder Mistbeeten, später auch im freien Lande in geschützter Lage, jedoch nicht dicht säen. Sobald die Pflanzen genügend erstarkt und abgehärtet sind, verpflanzt man solche in Abständen von 20 bis 30 cm. Die jungen Pflanzen sind gegen Frost empfindlich. Lieben kräftigen, nicht frisch gedüngten, lockeren Boden und häufige Bewässerung. Man pflanze nie überständige, d. h. zu grosse Pflanzen, da diese nach einem Nachtfrost schnell schiessen.

Nr.		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	Paket Fr.	
389	**Roggli's Treib, neu!** 5 g Fr. 2.30 ☛ sehr früher, weisser zarter, kurzlaubig und widerstandsfähig. Laut Urteil der Versuchsanstalt für Obst- und Gartenbau in Wädenswil hat sich dort diese Sorte gut bewährt.	–.–	30.–	7.50	–.80	**Roggli à forcer, blanc, nouveauté!** Variété très hâtive et rustique à feuillage très petit. Recommandé par la Station fédérale d'essais de Waedenswil.
390	**Praga Original weisser Treib, neu!** Sehr früher, zarter kurzlaubiger, für Mistbeet und Freiland	130.–	15.–	4.–	1.–	**„Praga" blanc à forcer, qualité maraîchère, nouv.!** très précoce et tendre, à courte feuille, pour châssis et pleine terre
395	**Bahlsens Prager Markt,** weisser plattrunder, sehr früh, für Treiberei und Freiland	150.–	17.–	4.50	1.–	**Bahlsens, Marché de Prague,** blanc, très hâtif, à pomme plate, à forcer ou pour pleine terre
400	**Dvorskys Prager weisser Treib, Original,** bekannte Sorte für Mistbeet und Freilandkultur, früh, kurzlaubig	220.–	26.–	7.–	1.–	**à forcer de Prague graines d'origine de Dvorsky** pour les premiers semis sous châssis et pour pleine terre
401	**Prager weisser Treib, I. Nachbau** . . .	60.–	7.60	2.–	–.50	**à forcer de Prague blanc, bonne qualité**
402	**Saphir, neu!** Blauer, früher, kurzlaubig, zum Treiben und für Freiland	80.–	10.–	2.70	–.60	**Saphir, nouveauté!** Précoce, violet foncé, à courte feuille
403	**Triumph blauer Treib,** fast ebenso früh wie Dvorskys Treib, sehr widerstandsfähig	140.–	16.–	4.20	1.–	**Triomphe violet,** très précoce, pour châssis et pleine terre
404	**Markthallen, neu!** Blauer, früher, für Marktgärtner	120.–	14.–	3.80	1.–	**des Halles, nouveauté!** Violet foncé, pour maraîchers
405	**Wiener Treib weisser,** feinlaubiger, speziell für Kastenkultur	18.–	2.40	–.70	–.–	**blanc, à forcer de Vienne,** hâtif, à petites feuilles
406	**Wiener Treib blauer,** feinlaubiger, speziell für Kastenkultur	20.–	2.60	–.70	–.–	**violet, à forcer de Vienne,** hâtif, à petites feuilles
407	**Optimus weisser,** hochstehendes feines Laub .	–.–	17.–	4.50	1.–	**Optimus blanc,** à feuillage fin, très hâtif
408	**Optimus blauer,** hochstehendes feines Laub . .	–.–	17.–	4.50	1.–	**Optimus violet,** à feuillage fin, très hâtif
410	**WIENER GLAS WEISSER,** früher Freiland .	10.–	1.50	–.50	–.–	**BLANC HATIF DE VIENNE,** Ire qual., p. pleine terre
411	**WIENER GLAS BLAUER,** früher Freiland .	12.–	1.70	–.60	–.–	**VIOLET HATIF DE VIENNE,** Ire qual., p. pleine terre
415	**ROGGLI'S FREILAND, neu!** Plattrunde weisse Knollen, früh und sehr zart, kann frühzeitig ins Freie ausgepflanzt werden, da sehr widerstandsfähig gegen Kälte. **!** Originalpackungen: 5 g Fr. 2.30	–.–	30.–	7.50	–.80	**DE ROGGLI POUR PLEINE TERRE, nouveauté!** Blanc hâtif à pomme plate, très tendre, très résistant au froid. Paquet d'origine: 5 g Fr. 2.30
420	**Küsnachter weisser,** früher Freiland . . .	30.–	3.70	1.–	–.–	**de Kusnacht,** blanc, hâtif, pour pleine terre
421	**DELIKATESS WEISSER, Originalsaat,** früher, zarter apfelförmiger, mit aufrechtstehendem Blatt	30.–	3.70	1.–	–.–	**DÉLICATESSE BLANC, qualité maraîchère,** une des meilleures variétés pour pleine terre
422	**Delikatess weisser, I. Nachbau**	16.–	2.20	–.60	–.–	**Délicatesse blanc, bonne qualité**
423	**DELIKATESS BLAUER, Originalsaat,** früher, zarter, Laub aufrechtstehend, für Marktgärtner wertvoll	40.–	5.–	1.30	–.–	**DÉLICATESSE VIOLET, qualité maraîchère,** hâtif et très tendre
424	**Delikatess blauer, I. Nachbau**	20.–	2.60	–.70	–.–	**Délicatesse violet, bonne qualité**
426	**Dreienbrunnen, Originalsaat,** mit weissen Knollen und hochstehendem Laub	16.–	2.20	–.60	–.–	**de Dreienbrunnen, qualité maraîchère,** pour pleine terre
430	**Englischer weisser,** mittelfrüher, grosser widerstandsfähiger, starkwüchsig	10.–	1.50	–.50	–.–	**d'Angletere blanc,** gros, demi-hâtif, très rustique
431	**Englischer blauer,** mittelfrüher, grosser widerstandsfähiger, starkwüchsig	10.–	1.50	–.50	–.–	**d'Angleterre violet,** gros, demi-hâtif, très rustique
435	**Goliath weisser,** verbesserter, später Riesen . .	8.–	1.20	–.40	–.–	**Goliath blanc,** amélioré, tardif
436	**Goliath blauer,** verbesserter, später Riesen . .	10.–	1.50	–.50	–.–	**Goliath violet,** amélioré, tardif
438	**BLAUER RIESEN SPECK,** schön geformte Knollen, sehr fein, beste Spätsorte, bleibt trotz enormer Grösse stets zart	28.–	3.50	–.90	–.–	**BEURRÉ VIOLET GÉANT,** pomme bien formée, très tendre



Nr. 395 Rübkohl Bahlsens Prager Markt
Chou pommé blanc de Bahlsen, Marché de Prague



Nr. 410 Rübkohl, weisser Wiener Glas.
Chou pommé blanc hâtif de Vienne.



☛ **Gegen Kohlhernie (Kropfkrankheit) wirkt am besten Cyanid-Schwefelkalk-Pulver!** Preise siehe Seite 167.



Bodenkohlraben oder Kabisrüben

Choux navets Rutabaga — Cavolo navone (sotto terra)

Aussaat April bis Juni, breitwürfig, nicht zu dicht, der Erdflöhe wegen auf ein schattig gelegenes Beet. Gegen die Erdflöhe, die den jungen Pflanzen meist sehr schaden, hilft wiederholtes Überstreuen mit pulverisiertem ungelöschtem Kalk, Pirox oder Rapidpulver. Sobald die Pflanzen 4 bis 5 kräftige Blätter haben, verpflanzt man dieselben in Abständen von 30 bis 40 cm, schneidet aber vordem die Faserwurzeln etwas ab. Lieben etwas feuchten, nahrhaften, sandigen, aber auch guten humosen Boden und ist fleissiges Behacken des Bodens dem Gedeihen sehr förderlich.
Saatquantum: 1½ kg pro Juchart (36 Are)

Nr.		100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
450	**Apfel,** gelbe mittelgrosse zarte kleinlaubige. Beste Sorte zum Kochen	180.–	20.–	2.40	–.40	–.20	**jaune plat,** pomme moyenne, très bonne variété pour la consommation
452	**Hoffmanns Riesen,** gelbe grünköpfige, zum Füttern	150.–	17.–	2.10	–.40	–.20	**jaune géant de Hoffmann,** à collet vert, très gros pour fourrage
453	**Rotgrauhäutige gelbe Riesen,** kurzhalsige, zum Füttern	160.–	18.–	2.20	–.40	–.20	**jaune géant à collet rouge,** pour fourrage
455	**Perfektion,** gelbe kurzlaubige glatte, feinschmeckend, zum Kochen und Füttern	180.–	20.–	2.40	–.40	–.20	**Perfection,** jaune or, feuilles très courtes; très tendre et bon à cuire
460	**Schmalz gelbe,** kurzhalsige, zum Kochen und Füttern	180.–	20.–	2.40	–.40	–.20	**jaune beurré,** à collet court, pour la cuisine et pour fourrage
461	**SCHMALZ gelbe, Elitesaat,** kurzhalsige, vorzüglich zum Kochen	–.–	26.–	3.–	–.50	–.30	**JAUNE BEURRE, qualité extra,** à collet court, très tendre, excellent pour la consommation
462	**Schmalz weisse,** kurzhalsige zarte	–.–	20.–	2.40	–.40	–.20	**beurré blanc,** à collet court
464	**Champion Riesen,** rotköpfig, zum Füttern	150.–	17.–	2.10	–.40	–.20	**Champion à collet rouge,** chair jaune, pour fourrage

Herbstrüben (Räben) oder Weisse Rüben

Navets à fourrages (raves tardives) — Rape o navoni d'autunno

Saatquantum: 1 kg pro Juchart (36 Are). — On sème 1 kilo par pose de 36 ares.

Aussaat im Juli bis August, breitwürfig, meistens auf frisch umgepflügte, gut bearbeitete, abgeerntete Getreidefelder. Die jungen Pflanzen werden später auf 15—20 cm verzogen oder gehackt. Wachsen schnell heran, besonders bei feuchtem Wetter, und bedürfen keiner besonderen Pflege. Die Rüben werden, wenn eingeerntet (im Oktober), vom Laube befreit und als vortreffliches Viehfutter in trockenen Gruben oder im Keller aufbewahrt.

Nr.		100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
480	**ELSÄSSER (ZÜRCHER),** runde weisse, rotköpfige, ausgezeichnete Qualität	260.–	28.–	3.20	–.60	–.30	**D'ALSACE,** rond blanc à collet rose
481	**Spitzrunde Chiemseer,** weisse rotköpfige	–.–	35.–	3.90	–.60	–.30	**demi long blanc toupie de Chiemsee,** à collet rose
482	**Norfolk,** ovale weisse rotköpfige, spät	220.–	24.–	2.80	–.50	–.30	**de Norfolk,** ovale à collet rouge tardif
483	**Auvergne,** plattrunde weisse rotköpfige	260.–	28.–	3.20	–.60	–.30	**d'Auvergne,** blanc rond à collet rose
490	**Halblange Zapfen,** weisse rotköpfige	260.–	28.–	3.20	–.60	–.30	**demi-long blanc,** à collet rose
495	**Lange,** weisse rotköpfige	240.–	26.–	3.–	–.50	–.30	**long blanc,** à collet rose

Speiserüben

Navets potagers (Raves hâtives) — Rape o navoni quarantini

Aussaat März bis August in Zwischenräumen von 2 bis 3 Wochen direkt ins freie Land; nicht zu dicht säen, am besten in Reihen. Nach erfolgtem Aufgang vereinzelt man die jungen Pflanzen auf ca. 10 cm Abstand. Da die Pflanzen stark unter Ungeziefer, besonders Erdflöhen leiden, so ist öfteres Bestäuben mit Tabakstaub, Pirox, Rapidpulver und dergl. notwendig.

Nr.		10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
500	**Mairüben runde reinweisse Treib**	35.–	4.–	–.60	–.30	**rond blanc, extra hâtif**
501	**Mairüben Mailänder,** runde weisse rotköpfige	35.–	4.–	–.60	–.30	**de Milan,** rond blanc à collet rose
502	**MAIRÜBEN MAILÄNDER TREIB, Marktgärtnerqualität,** rotköpfig kurzlaubig, sehr früh	–.–	8.–	1.20	–.40	**DE MILAN EXTRA HATIF DES CHASSIS, qualité maraîch.,** rond blanc à collet rose et courte feuille
503	**Mairüben Münchner,** runde weisse rotköpfige, extra	35.–	4.–	–.60	–.30	**de Munich,** rond blanc à collet rose
504	**Vertus halblange,** weisse stumpfe	40.–	4.50	–.70	–.30	**des Vertus (race marteau),** demi-long, blanc
505	**Pariser halblange stumpfe,** reinweiss	–.–	6.–	–.80	–.30	**demi-long blanc obtus,** très hâtif
506	**Teltower,** zarte, kleinste grauweisse, bevorzugen lockeren sandigen Boden	45.–	5.–	–.70	–.30	**de Teltau,** petit blanc-gris, très tendre, aime terre légère
510	**Goldball,** goldgelbe kleine runde, sehr schmackhaft und zart	35.–	4.–	–.60	–.30	**Boule d'or, jaune,** très savoureux
515	**Halblange weisse Winter,** sehr widerstandsfähig, nicht über dem Boden wachsend	40.–	4.50	–.70	–.30	**demi-long blanc dur d'hiver,** peut être laissé en terre jusqu'à l'hiver

Gegen Erdflöhe verwenden Sie am besten „Pirox". — Contre les altises on emploie la poudre „Pirox".

Preise veränderlich — Prix variables

Salatrüben oder Randen

Betteraves à salade — Barbabietola per insalata

Aussaat Mitte März bis Ende Juli in Reihen von ca. 30 cm Abstand. 3 bis 4 Wochen nach der Aussaat verzieht man die jungen Pflanzen oder versetzt sie auf ca. 15 cm Entfernung. Lieben lockeren, kräftigen, jedoch nicht frisch gedüngten Boden. Die frühen Sorten, wie Ägyptische, kann man noch im Juli aussäen. Es ist zu empfehlen, die ägyptische Rande direkt an Ort und Stelle zu säen, und nicht zu verpflanzen. Marktgärtnern, welche Setzlinge verkaufen, empfehlen wir Runde schwarzrote, da diese Sorte eine fast schwarze Belaubung hat. Wir machen jedoch darauf aufmerksam, dass Sorten, welche grünes Laub haben, das dunkelste Fleisch besitzen. Wer auf dunkles zartes Fleisch hält, empfehlen wir speziell die Sorte Feuerkugel. Zur gefl. Beachtung: Beim Kochen die Wurzeln nicht abschneiden.

Nr.		100kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
550	**Ägyptische,** frühe, plattrunde dunkelrote, bekannte Marktsorte, kann von März bis Ende Juli ununterbrochen ausgesät werden. Belaubung grünlich bis schwarzbraun	280.–	30.–	3.50	–.60	–.30	**d'Egypte,** hâtive, plate, rouge-noire, la plus cultivée pour le marché
551	**Ägyptische, Elitesaat,** für Gemüsegärtner	–.–	45.–	5.–	–.70	–.30	**d'Egypte, qualité maraîchère**
552	**Juwel, Originalsaat,** frühe, kurzlaubige dunkelrote, Form wie Ägyptische	–.–	60.–	7.–	1.–	–.40	**Juwel, qualité maraîchère,** hâtive, feuillage court, plate rouge noire
555	**Non plus ultra,** ovale schwarzrote mit dunkelblutroten Blättern	–.–	35.–	4.–	–.60	–.30	**Non plus ultra,** ovoïde, rouge-noire à feuillage très foncé
560	**Reine des noires,** birnförmige, ganz schwarze Belaubung und schwarzrote Rübe, extra	–.–	35.–	4.–	–.60	–.30	**Reine des noires,** rouge-noire, feuillage très foncé
561	**Crapaudine,** halblange schwarzrote, lässt sich gut in Scheiben schneiden	–.–	40.–	4.50	–.70	–.30	**Crapaudine,** demi-longue, à chair rouge-noire
564	**Granat,** zylinderförmige halblange stumpfe, mit dunkelrotem, sehr feinem Fleisch, der Form und des zarten Fleisches wegen sehr zu empfehlen für Restaurant- und Hotelküche	–.–	45.–	5.–	–.70	–.30	**Grenat,** demi-longue, cylindrique, à chair rouge foncé, sa fine chair et sa forme allongée en font une variété très à recommander pour restaurants et hôtels
565	**Runde schwarzrote, schwarzlaubige,** eignet sich speziell für Setzlingsverkauf	–.–	45.–	5.–	–.70	–.30	**Ronde, rouge-foncé,** feuillage très foncé, se recommande pour vendre comme planton
570	**Runde Basler Markt,** Rübe ganz schwarzrot, kleinlaubig, feinfleischig	–.–	40.–	4.50	–.70	–.30	**Marché de Bâle,** chair très foncée, ronde à petite feuille, très tendre à feuillage noir
574	**Detroit,** runde, mit dunkelrotem feinem Fleisch	–.–	55.–	6.–	–.80	–.30	**Detroit,** ronde, à chair rouge foncé, très fine
575	**Feuerkugel, neu! Marktgärtnerqualität,** Fleisch sehr zart und ganz schwarzrot, grüne Belaubung, ringlos, bis heute die feinste existierende Sorte	–.–	70.–	8.–	1.20	–.40	**Boule de feu, nouveauté, qualité maraîchère,** à chair très foncée et très tendre, feuillage vert, la variété la plus fine existant à ce jour

Mangold — Bette ou poirée — Bietola (Erbetta)

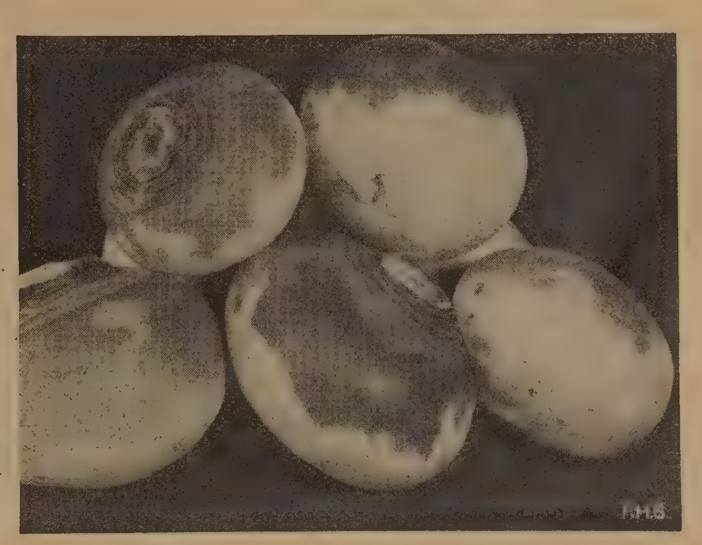
Aussaat von Mitte März bis in die Sommermonate hinein. Will man die Blätter ähnlich wie Spinat verwenden, so sät man in Reihen von ca. 20—25 cm Abstand. Besteht dagegen die Absicht, die Blattstiele zu Gemüse zu benutzen, so mache man die Reihensaat mit 50 cm Abstand und nach erfolgtem Aufgange vereinzelne man die Pflanzen auf 50 cm Entfernung, damit sich die Blattrippen kräftiger entwickeln können. Nimmt mit jeder Bodenart vorlieb, doch ist bei Trockenheit öfteres Hacken und Giessen zu empfehlen.

Für Spinatzwecke empfehlen wir je nach der Gegend: Grünen oder Gelben Schnittmangold.
Für Blattstiele: Silber-Mangold, Grüner hoher Genfer Originalsaat und Gelber Lyoner.

		100kg	10 kg	1 kg	100 g	20 g	
600	**Gelber hoher krauser Schweizer** (Zürcher Sommer), sehr zart	180.–	20.–	2.40	–.40	–.30	**jaune, frisée Suisse à côtes,** très tendre
601	„ **Lukullus,** hoher feingekrauster zarter	180.–	20.–	2.40	–.40	–.30	**jaune Lucullus,** très frisée, à côtes rondes
605	„ **Feiner Schnitt,** (gelber Spinatmangold)	180.–	20.–	2.40	–.40	–.30	**jaune fine, à couper**
610	„ **breitrippiger Lyoner,** glattblättrig (gelber Silber)	180.–	20.–	2.40	–.40	–.30	**jaune à côtes de Lyon,** feuille lisse
615	**Grüner hoher Genfer,** mit breiten weissen Rippen (Säukraut)	220.–	24.–	2.80	–.50	–.30	**verte frisée de Genève** à très larges côtes
616	„ **hoher Genfer, Originalsaat,** f. Marktg.	–.–	45.–	5.–	–.70	–.30	**verte frisée de Genève, qualité maraîchère**
620	„ **feiner Schnitt** (Spinatmangold), wird wie Spinat geschnitten und verwendet	160.–	18.–	2.20	–.40	–.30	**verte fine à couper,** se consomme comme épinard
621	„ **Englischer immerwährender,** feinblättriger, sehr zu empfehlen für Hotels, Anstalten etc.	170.–	19.–	2.30	–.40	–.30	**verte perpétuelle d'Angleterre,** sans côtes, pour Hôtels, Restaurants, Hôpitaux, à recommander pour l'été
625	„ **breitrippiger Silber,** mit sehr breiten weissen Blattstielen, niedrig	200.–	22.–	2.60	–.50	–.30	**verte à très larges côtes blanches,** feuille lisse, nain



575 Randen Feuerkugel, neu! — Betterave à salade Boule de feu, nouveauté!



480 Herbstrüben, runde Elsässer — Navets à fourrages d'Alsace



Runkelrüben oder Durlips — Betteraves fourragères — Barbabietola da foraggio

Aussaat Mitte März bis Mai auf im Herbst durch Düngung gut vorbereiteten, kräftigen Boden. Bei Reihenkultur 40 bis 50 cm Entfernung. Nach erfolgtem Aufgang ist öfteres Hacken und später Vereinzeln auf ca. 40 cm Entfernung notwendig. Einige Sorten, speziell Oberndörfer und Eckendörfer Walzen, können auch Ende April bis Mai an geschützten Stellen im Garten angesät und später, wenn die Wurzeln fingerstark sind, auf kräftig gedüngtes, gut vorbereitetes Feld Mai bis Juni verpflanzt werden. Lange Sorten eignen sich jedoch niemals zum Verpflanzen, da sie sonst zuviel Nebenwurzeln machen. Ergiebigste Sorte für unsere Gegenden ist die Eckendörfer, welche wir in nur Prima Originalsaat liefern.

Saatquantum pro Juchart: Reihensaat 1½ kg, Breitsaat 3½ kg. — On sème par pose de 36 ares en ligne 1½ kilos, à la volée 3½ kilos.

Nr.	☛ **Grosse Spezialität!**	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	☛ **Grande spécialité!**
650	**ECKENDÖRFER GELBE, verbesserte Riesenwalzen,** halblange. Infolge ihres hohen Nährwertes, reichen Ertrages sowie leichten Aberntens die bekannteste und beliebteste Sorte	80.–	9.–	1.–	–.–	**JAUNE GÉANTE D'ECKENDORF, améliorée,** d'une forme cylindrique. La variété la plus cultivée en Suisse. Arrachage facile
652	**Kirsches Ideal gelbe, Originalsaat,** nur ausgesuchte und speziell auf Nährwert gezogene Rüben, Form ähnlich der Eckendörfer	140.–	15.–	1.60	–.–	**Idéal de Kirsche, jaune, graines d'origine,** Type jaune d'Eckendorf, insurpassable comme teneur en principe nutritif, se conserve bien
653	**Askanische gelbe Riesen-Walzen,** sehr ertragreich und von schöner Form	80.–	9.–	1.–	–.–	**Ascania géante jaune,** très productive, d'une très belle forme
654	**Eckendörfer rote, Riesen-Walzen,** im Ertrag der gelben Eckendörfer ebenbürtig, sehr haltbar	90.–	10.–	1.10	–.–	**rouge géante d'Eckendorf,** se conserve bien
655	**Criewener gelbe Riesen, Originalsaat,** ähnlich der Eckendörfer, jedoch ertragreicher, da speziell auf Grösse gezüchtet	140.–	15.–	1.60	–.–	**jaune géante de Criewen, graines d'origine,** semblable à la jaune d'Eckendorf, mais plus volumineuse
656	**Oberndörfer runde gelbe,** sehr haltbar . . .	80.–	9.–	1.–	–.–	**jaune ronde d'Oberndorf,** très bon à conserver
657	**Barres Strynö,** orangegelbe ovalrunde Riesen, von hohem Nährwert	85.–	9.50	1.10	–.–	**des Barres Strynö,** jaune orange, géante, forme ovale, très nutritive
658	**Vauriac-Riesen gelbe,** lange ovale ertragreiche haltbare	90.–	10.–	1.10	–.–	**de Vauriac jaune géante,** forme ovoïde très allongée, très productive
660	**Mammuth rote,** verbesserte lange	80.–	9.–	1.–	–.–	**Mammouth rouge,** longue améliorée
663	**Enorma weisse halbzuckrige, neu!** stumpfe walzenförmige, von hohem Nährwert, ausserordentlich haltbar, leicht aus der Erde zu nehmen	100.–	11.–	1.20	–.–	**Enorma, blanche demi-sucrière, nouveau!** Forme cylindrique très nutritive et bonne pour la conservation; arrachage facile.
666	**Halbzucker weisse grünköpfige Riesen,** sehr geschätzt wegen ihres grossen Ertrages	70.–	8.–	–.90	–.–	**blanche géante demi-sucrière,** à collet vert, très nutritive, bonne conservation
667	**Halbzucker weisse grünköpfige Riesen, extra** Marke Kentaur (Cyclop). Die Marke Kentaur ist von ovaler Form und dicker als Nr. 666, mit hohem Nährgehalt	80.–	9.–	1.–	–.–	**blanche géante demi-sucrière Centaure** (Cyclope) qualité supérieure, à racine très nette
668	**Halbzucker rote Riesen,** sehr ertragreich, mit hohem Nährgehalt	90.–	10.–	1.10	–.–	**rouge géante demi-sucrière,** très productive et nutritive
670	**Zuckerrüben, Kleinwanzlebener,** nur für Zuckerfabrikation. Die Blätter eignen sich, wenn jung geschnitten, vorzüglich als Spinat-Gemüse	100.–	11.–	1.20	–.–	**Betterave à sucre de Wanzleben,** pour la fabrication du sucre. Les jeunes feuilles servent aussi comme épinards

☛ **Verwenden Sie zum Stecken der Runkelrübensamen unseren neuen Runkelsetzapparat.**
Beschreibung und Preis Seite 135.
Pour la mise en terre des graines de betteraves employez notre nouveau plantoir-canne.
Voir page 135.



Nr. 616 Mangold, grüner Genfer Original
Bette verte de Genève, qualité maraîchère



Nr. 650 Runkelrüben, Eckendörfer Riesen-Walzen
Betterave fourragère jaune géante d'Eckendorf

Karotten oder Möhren — Carottes rouges — Carote rosse

Während die Treibsorten im Januar und Februar ins Mistbeet gesät werden, geschieht die Aussaat aller übrigen Sorten von Februar bis Juni in gutes, kräftiges Land, welches jedoch nicht frisch gedüngt sein darf, da sonst der Geschmack der Karotten beeinträchtigt wird. Frischgedüngter Boden zieht die Möhrenfliege an. Man verwende an Stelle von frischem Dünger Kalisalz. Für die längeren Sorten muss der Boden mindestens 40 cm tief gelockert werden. Es empfiehlt sich Reihensaat in Abständen von 20 bis 25 cm. Nach dem Aussäen wird das Land festgetreten. Nach erfolgtem Aufgang vereinzelt man die Pflanzen auf 10 cm, grössere Sorten auf 15 bis 20 cm Abstand; öfteres Hacken ist notwendig. — Um für den Spätsommer, Herbst und Winter auch gedeckt zu sein, macht man verschiedene spätere Aussaaten, wie oben angegeben. Die Aufbewahrung der Karotten geschieht am besten in frostfreien, trockenen Kellerräumen.

Sämtliche frühen, speziell die feinkräutigen Karotten-Sorten verlangen einen gutbearbeiteten leichten Boden. Bei schwerer Bodenart empfehlen wir Holländer und Guérande, Chantenay und Meaux.

Bei Kasten-Aussaat rechnet man 2—5 Gramm pro Fenster.

Nr.	a) KURZE SORTEN:	10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	a) COURTES:
700	**PARISER MARKT, Elitesaat für Marktgärtner,** allerfrüheste, plattrunde, von schöner Farbe	100.–	12.–	1.70	–.60	**A FORCER PARISIENNE, qualité maraîchère,** la plus hâtive des carottes courtes
702	**Pariser Treib (Grelot), Elitesaat für Marktgärtner,** sehr frühe, kurze eirunde, etwas grösser und länglicher wie Pariser Markt	70.–	8.–	1.20	–.40	**Grelot ou rouge très courte à châssis, qualité maraîchère,** à bout obtus, un peu allongée
704	**Wunderkugel, Neuheit!** in der Form wie Pariser Treib, jedoch doppelt so gross, sehr gut zum Büscheln	90.–	10.–	1.50	–.50	**Wunderkugel, nouveau!** Forme semblable à la Parisienne à forcer, mais beaucoup plus volumineuse
708	**Bellot** (verbesserte Duwicker), frühe, kurze, für Freiland und Mistbeet	60.–	7.–	1.–	–.40	**Bellot,** forme courte et ovale pour pleine terre et châssis
710	**Holländische (Duwicker),** frühe, kurze	50.–	6.–	–.80	–.30	**courte de Hollande (Douwick),** pour pleine terre
715	**Guérande,** frühe, halbkurze dicke stumpfe starklaubig, etwas stärker und später wie Holländische, auch für schwere Böden geeignet	50.–	6.–	–.80	–.30	**Guérande,** courte, très obtuse, collet large, fort feuillage, convient pour la terre lourde
716	**Rubin,** ohne Herz, sehr kurzkräutig, von leuchtendroter Farbe, sehr beliebte Treibsorte	70.–	8.–	1.20	–.40	**Rubis,** très hâtive, à très courtes feuilles, rouge luisant
717	**Rubin, Elitesaat für Marktgärtner**	–.–	15.–	2.10	–.60	**Rubis, qualité maraîchère**
721	**Gonsenheimer Treib,** frühe, halblange feine dunkelrote,	70.–	8.–	1.20	–.40	**à forcer de Gonsenheim,** demi-longue, très fine
722	**Gonsenheimer Treib, Elitesaat für Marktgärtner** frühe, halblange feine dunkelrote	130.–	15.–	2.10	–.60	**à forcer de Gonsenheim, qualité maraîchère,** demi-longue, très fine, rouge vif
724	**HABA-TREIB, Neuheit!** sehr früh, kurzkräutig zylindrisch, von intensiv dunkelroter Farbe, färbt sich schnell	130.–	15.–	2.10	–.60	**„HABA" à forcer, nouveauté!** Très hâtive, cylindrique, rouge foncé intensif, pour châssis et terre légère
725	**Amsterdamer Treib,** frühe, feine dunkelrote, ohne Herz, feinlaubige	70.–	8.–	1.20	–.40	**à forcer d'Amsterdam,** qualité pour pleine terre
726	**Amsterdamer Treib, Elitesaat für Marktgärtner,** früh und von schöner, halblanger Form und intensiv roter Farbe, feinlaubig, ganz ohne Herz	130.–	15.–	2.10	–.60	**à forcer d'Amsterdam, qualité maraîchère,** demi-longue, belle couleur rouge foncé, sans coeur, collet très fin
727	**Hallenkönigin,** frühe, zylinderförmige, von intensiver Färbung	60.–	7.–	1.–	–.40	**Reine des Halles,** cylindrique, rouge vif, hâtive, collet très fin
729	**VERTOU,** frühe feinlaubige, leuchtendrot, vorzüglich für Kasten	70.–	8.–	1.20	–.40	**DE VERTOU,** rouge vif, quelques jours plus tardive que la carotte d'Amsterdam
	b) HALBLANGE SORTEN:					**b) DEMI-LONGUES:**
735	**MARKTHALLEN,** halblange zylinderförmige dunkelrote	60.–	7.–	1.–	–.40	**DES HALLES,** rouge vif, cylindrique, à bout rond
736	**Touchon,** ohne Herz, etwas länger wie Markthallen	60.–	7.–	1.–	–.40	**Touchon,** cylindrique, sans coeur, rouge vif, hâtif
739	**Nantaiser, halblange stumpfe,** 100 kg Fr. 350.– von schöner roter Farbe, ohne Herz, eine der gebräuchlichsten Sorten	40.–	5.–	–.70	–.30	**Nantaise, demi-longue,** forme cylindrique, variété connue pour pleine terre
740	**NANTAISER VERBESSERTE,** 100 kg Fr. 450.– **Elitesaat für Marktgärtner**	50.–	6.–	–.80	–.30	**NANTAISE AMÉLIORÉE, qualité maraîchère**
745	**Chantenay,** halblange stumpfe, oben bedeutend dicker wie Nantaiser. Ausgezeichnet für den Winterbedarf, bringt in guten Böden grosse Erträge	50.–	6.–	–.80	–.30	**de Chantenay,** mi-longue, large du collet, arrondie à la base, fort feuillage, pour terre lourde
750	**Londoner Markt,** halblange, etwas stärker als Nantaiser	50.–	6.–	–.80	–.30	**de Londres,** plus forte que la Nantaise
	c) KAROTTEN, LANGE ROTE SORTEN:					**c) CAROTTES ROUGES LONGUES:**
	Diese Sorten eignen sich sehr gut für den Massenanbau und den Winterbedarf.					Les variétés ci-dessous sont très recommandables pour la gr. cult. et la consommation pendant l'hiver
755	**St. Valery,** lange rote späte, Form 100 kg Fr. 350.– oben breit, starkkräutig, sehr haltbar, gut für Einschlag	40.–	5.–	–.70	–.30	**de St-Valery,** longue, large du collet, très rouge, grand feuillage, bonne conservation
760	**Flakkeer stumpfe Riesen** . . 100 kg Fr. 650.–	70.–	8.–	1.20	–.40	**de Flakkeer, géante obtuse**
761	**FLAKKEER RIESEN, Original-** 100 kg Fr. 750.– **saat für Marktgärtner,** lange stumpfe rote Pfälzer, gibt in guten Böden im Herbst enorme Erträge	80.–	9.–	1.40	–.50	**DE FLAKKEER, qualité maraîchère,** géante rouge obtuse, rendement énorme
762	**Braunschweiger,** lange rote, späte, 100 kg Fr. 350.– spitze Form	40.–	5.–	–.70	–.30	**de Brunswick,** rouge, forme longue, pointue
764	**Lange rote stumpfe, ohne Herz,** 100 kg Fr. 650.– feinkräutig, hält sich sehr gut	70.–	8.–	1.20	–.40	**rouge longue obtuse sans coeur,** cylindrique, petit feuillage
765	**Perfektion Elite für Marktgärtner,** 100 kg Fr. –.– feine dunkelrote stumpfe, von schöner Farbe und Form	80.–	9.–	1.40	–.50	**Perfection, qualité maraîchère,** longue, rouge foncée, obtuse à chair fine
766	**Meaux,** lange rote stumpfe, oben 100 kg Fr. 450.– etwas breiter, sehr ertragreich und haltbar	50.–	6.–	–.80	–.30	**De Meaux,** longue, rouge, obtuse, large du collet, fort feuillage
767	**BERLICUMER,** feine dunkelrote stumpfe, ohne Herz, feinkräutig	70.–	8.–	1.20	–.40	**DE BERLICUME,** rouge, très foncé, sans coeur, feuillage fin
768	**Konstanzer,** lange rote stumpfe 100 kg Fr. 450.–	50.–	6.–	–.80	–.30	**De Constance,** longue rouge, obtuse



Carotten-Typen:

Nr. 700 **Pariser Markt**
Nr. 702 **Pariser Treib (Grelot)**
Nr. 708 **Bellot**
Nr. 710 **Holländische (Duwicker)**
Nr. 715 **Guérande**
Nr. 724 **Haba-Treib**

Nr. 726 **Amsterdamer Treib Elite**
Nr. 727 **Hallenkönigin**
Nr. 735 **Markthallen**
Nr. 739 **Nantaiser halblange**
Nr. 740 **Nantaiser Elite**
Nr. 745 **Chantenay**

Nr. 755 **St-Valery**
Nr. 761 **Flakkeer**
Nr. 765 **Perfection**
Nr. 766 **von Meaux**
Nr. 767 **Berlicumer**

Gelbe Rüben oder Futterrübli (Futtermöhren)

Carottes jaunes de grande culture — Carota da foraggio

Nr.	Alle Sorten sind abgeriebener, gereinigter Samen. Saatquantum per Juchart: in Reihen 2 kg, breitwürfig 3–4 kg	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	Toutes les variétés sont à graines persillées! Semences pour 36 ares: en lignes 2 kilos, à la volée 3–4 kilos
780	**PFÄLZER, echte goldgelbe stumpfe.** Unsere Pfälzerrüben sind von ausgezeichneter Qualität und sind in Form, Farbe und Geschmack unübertroffen!	320.–	35.–	3.90	–.60	–.30	**JAUNE OBTUSE DU PALATINAT,** excellente variété, à chair d'un beau jaune or; de grande production, variété potagère et fourragère
782	**Doubs,** gelbe stumpfe, beliebte Sorte zum Verspeisen	320.–	35.–	3.90	–.60	–.30	**jaune obtuse du Doubs,** jaune or, chair lisse
784	**Lobbericher,** stumpfe goldgelbe	320.–	35.–	3.90	–.60	–.30	**de Lobberich,** jaune or, obtuse, très à recommander
788	**Riesen orangegelbe grünköpfige,** grösste gelbe zu Futterzwecken	320.–	35.–	3.90	–.60	–.30	**jaune géante à collet vert,** très longue, grosse carotte à fourrage
790	**Weisse Riesen Spezial,** verbesserte, grünköpfige, speziell zum Füttern der Pferde	320.–	35.–	3.90	–.60	–.30	**blanche géante, qualité extra,** à collet vert, pour fourrage

Knollen-Sellerie — Céleri rave — Sedano rapa

Sellerie keimt sehr langsam. Aussaat Februar bis Anfang März im Mistbeet oder in flachen Kästen im warmen Raum. Sind die Pflanzen genügend erstarkt, so pflanzt man dieselben (meistens im April bis Mai) auf fettes, im Herbst kräftig gedüngtes, feuchtes, eventuell schattiges Land in Entfernungen von ca. 30 cm. Wird im Spätherbst aus der Erde genommen und für den Winterbedarf im Keller eingeschlagen.

Nr.	Sorte	1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
800	**Riesen-Alabaster,** grosse Knollen, mit weissem, sehr zartem Fleisch, für Gemüsegärtner	14.–	2.–	–.60	**Albâtre,** très gros, chair tendre, pour maraîchers
802	**Apfel,** kurzlaubiger runder, früher, glatter, für Kleingärtner	12.–	1.70	–.60	**pomme à petites feuilles,** hâtif, très lisse
805	**Erfurter Markt,** sehr grosser, ergiebiger	10.–	1.50	–.50	**marché d'Erfurt,** précoce, très gros
806	**Marmorkugel,** runde glatte mittelgrosse reinweisse Knollen, kurzlaubig	10.–	1.50	–.50	**Boule de marbre,** pomme moyenne, lisse, chair très blanche
807	**Cernier,** feinlaubig, Fleisch reinweiss, sehr beliebt bei den Genfer Gemüsegärtnern	12.–	1.70	–.60	**de Cernier,** à courtes feuilles, chair blanche, très estimé par les maraîchers genevois
808	**Riesen-Kugel,** glatte grosse Knollen, ganz kurzlaubig	12.–	1.70	–.60	**Boule géante,** à grosse pomme lisse, feuilles courtes
809	**Pariser verbesserter,** grosser glatter, kurzlaubig . .	8.–	1.20	–.40	**de Paris amélioré,** à grosse pomme lisse, feuilles courtes
810	**Prager Riesen,** grösste Knollen, mit kräftig entwickeltem Laub	8.–	1.20	–.40	**Géant de Prague,** à pomme énorme, feuillage rustique
811	**PRAGER RIESEN, Elitesaat für Marktgärtner** . .	14.–	2.–	–.60	**GÉANT DE PRAGUE, qualité maraîchère**
812	**SAXA Original,** früher, Fleisch reinweiss, ganz glatte mittelgrosse Knollen, kurzlaubig, bewährte Marktsorte — 1 Paket Fr. –.30	35.–	4.30	1.20	**SAXA graines d'origine,** hâtif, pomme bien lisse, chair très blanche, court feuillage
815	**Imperator,** ähnlich Prager Riesen	15.–	2.10	–.60	**Imperator,** caractère du Géant du Prague, très à recommander
816	**Delikatess,** kugelrunder mittelgrosser, Fleisch zart und reinweiss	14.–	2.–	–.60	**délicatesse,** rond, chair tendre et blanche, feuilles courtes
820	**Schneeball,** früher mittelgrosser, glatt reinweiss kurzlaubig	15.–	2.10	–.60	**boule de neige,** demi-gros, chair blanche et lisse, à petites feuilles
825	**Victrix, Original, neu!** — 1 Paket Fr. –.50 — Sehr grosser mit festem, reinweissem Fleisch, ausserordentlich widerstandsfähig	60.–	7.60	2.–	**Victrix, nouveau, qualité maraîchère,** pomme très grosse et lisse, chair très blanche, résistant à la maladie
830	**Schnitt- oder Winter-Sellerie,** bildet keine Knollen, dagegen sehr viel Blätter und hält im Freien ohne Schutz aus. Gibt den ganzen Winter hindurch bis zum Frühjahr frisches Suppengrün	5.–	–.70	–.30	**à couper ordinaire ou commun,** ne fait pas de pomme, mais les feuilles aromatiques se consomment en hiver et au printemps
831	**Schnitt-, verbesserter extrakrauser,** etwas niedriger, feiner	7.–	1.–	–.40	**à couper amélioré frisé,** port nain, très finement frisé

Bleich- oder Blattsellerie — Céleri à côtes — Sedano a costa

Die Aussaat erfolgt im Februar in lauwarme Kästen oder Töpfe. Sobald die Pflanzen einige Blätter haben, verpflanzt man dieselben auf guten humusreichen, eher feuchten Boden in Abständen von ca. 30 bis 40 cm. Um die Stengel zu bleichen, werden dieselben zusammengebunden und auf halbe Höhe mit Erde zugedeckt. Ende Oktober gräbt man die Pflanzen mit den Wurzelballen aus und schlägt sie in einem frostfreien Keller in Erde oder Sand ein, indem man sie ebenfalls anhäufelt.

Nr.	Sorte		1 kg	100 g	20 g	
835	**Gelbgrüner früher,** widerstandsfähig	1 Paket 20 Cts.	7.–	1.–	–.40	**plein blanc de Paris,** vigoureux, très résistant
837	**Golden self-blanching,** selbstbleichend, sehr zu empfehlen, für Marktgärtner	1 Paket 30 Cts.	30.–	3.70	1.–	**plein blanc doré (Chemin),** côtes bien pleines, charnues, se laissent blanchir facilement
839	**White plume,** mit breiten weissen Rippen, Blattwerk grün mit weiss	1 Paket 20 Cts.	15.–	2.10	–.60	**White plume,** feuillage vert et blanc, à grosses côtes blanches
840	**Lyoner reinweisser,** kurzblättrig, breite weisse Rippen, sehr zart	1 Paket 30 Cts.	30.–	3.70	1.–	**de Lyon, toujours blanc,** côtes pleines et très blanches
842	**Barbier goldgelber früher,** breitrippiger niedriger	1 Paket 30 Cts.	50.–	6.40	1.70	**doré Barbier hâtif,** nain, à côtes très larges
843	**Grosser goldgelber verbesserter,** sehr beliebte Sorte	1 Paket 30 Cts.	30.–	3.70	1.–	**grand doré amélioré,** très grand rendement

☛ **Zur Verhütung des Sellerierostes spritzt man die Pflanzen vorteilhaft alle 8–14 Tage mit leichter Lösung von Cupromaag oder Cupryl** (s. Seite 163 und 164).

Pour éviter la rouille des céleries les traiter tous les 10 jours avec une solution de Coupromaag ou de Cupryl (voir page 163 et 164).

Diverse Wurzeln — Racines alimentaires — Radici alimentari

Nr.		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
865	**Kerbelrüben, sibirische,** im Herbst auszusäen; der Samen keimt erst im Frühjahr	30.—	3.70	1.—	**Cerfeuil tubéreux,** semer en automne; la graine ne lève qu'en février-mars
875	**Pastinaken runde,** weisse grosse, als Gemüse und an Suppen als Würze	3.—	—.50	—.30	**Panais rond,** blanc
876	**Pastinaken halblange,** weisse	3.—	—.50	—.30	**Panais demi-long,** blanc
880	**Petersilienwurzel, lange dicke;** wenn die Wurzeln in Töpfe oder Kästen eingepflanzt werden, so kann man den ganzen Winter hindurch frische Petersilie schneiden	5.—	—.70	—.30	**Persil à grosse racine,** peut être coupé pendant l'hiver, en plantant sur couches ou en pots
885	**Rapunzel-Wurzel,** weisse feine 1 Paket 30 Cts.	20.—	2.60	—.70	**Raiponce,** racine petite, blanche, très tendre
	Rhabarber				**Rhubarbe**
890	**Queen Victoria,** grüne Stiele	15.—	2.10	—.60	**reine Victoria,** côtes vertes
891	**Queen Victoria verbesserter** (Küsnachter), rote Stiele .	18.—	2.40	—.70	**reine Victoria améliorée** (de Küsnacht), côtes rouge
895	**MONARCH,** grünstielig, riesige 1 Paket 30 Cts. Stengel, bis 1 kg schwer und mehr!	20.—	2.60	—.70	**MONARQUE,** côtes vertes, pesant jusqu'à 1 kg
897	**CYCLOP,** enorme Stengel, rotstielig 1 Paket 30 Cts.	20.—	2.60	—.70	**CYCLOP,** côtes rouges énormes
900	**BASLER MARKT,** früher, rotstieliger, beliebte Marktsorte	18.—	2.40	—.70	**MARCHÉ DE BALE,** à côtes rouges, hâtive, très à recommander
902	**St. Martin,** rotstieliger, sehr ertragreich	18.—	2.40	—.70	**de St.-Martin,** à côtes rouges
903	**Himbeer,** früher, rotstieliger feiner	25.—	3.20	—.80	**Framboise,** très aromatique, délicieuse
905	**CICHORIENWURZEL, zylinderförmige Riesen** (Kaffeewurzel)	5.—	—.70	—.30	**CHICORÉE A CAFÉ, géante cylindrique**
908	**CICHORIENWURZEL, Magdeburger,** lange (Kaffeewurzel)	5.—	—.70	—.30	„ „ „ **de Magdebourg** (longue)

Schwarzwurzeln — Scorsonères — Salsifis — Scorzanera

Schwarzwurzeln sät man schon Anfang März in 20 cm voneinander entfernten Reihen und verzieht später die Pflanzen in der Reihe auf 10 cm Abstand. Notwendig ist ein tiefbearbeiteter, kräftiger, aber nicht frischgedüngter Boden und warme, sonnige Lage. Bis der Samen gekeimt hat, ist bei trockenem Wetter fortwährend zu giessen.

Nr.		1 kg	100 g	20 g	
910	**Gewöhnliche** . . . . 10 kg Fr. —.—	—.—	—.—	—.—	**Ordinaire**
911	**Russische Riesen** . . . . . . 10 kg „ —.—	22.—	2.80	—.80	**Géante de Russie**
912	**Einjährige Riesen,** liefern grosse glatte Wurzeln . . 10 kg Fr. —.—	25.—	3.20	—.80	**Géante annuelle,** grosses racines lisses, se récolte la même année
913	**EINJÄHRIGE RIESEN, WESTLÄNDISCHE Spezialzucht für Marktgärtner** 10 kg Fr. —.— Samen nur von besten ausgewachsenen Wurzeln geerntet	30.—	3.70	1.—	**GÉANTE ANNUELLE DE WESTLAND, graines d'origine,** Graines récoltées sur des racines de Ier choix
915	**Vulkan,** glatte starke Wurzeln, vorzügliche einjährige Sorte 10 kg Fr. —.—	30.—	3.70	1.—	**Vulcain,** belles racines, bien lisses, se récolte la même année
920	**HAFERWURZELN, lange weisse Mammuth,** wird zubereitet wie Schwarzwurzeln	12.—	1.70	—.60	**SALSIFIS BLANC, Mammouth long,** à très grosse racine



Nr. 843 Bleichsellerie, grosser goldgelber verbesserter
Céleri à côtes grand doré amélioré



Nr. 1045 Kopfsalat Adler in unserm Versuchsgarten. — Laitue pommée Aiglon dans notre jardin d'essais



Nr. 913 Schwarzwurzeln, einjährige Riesen, Westländische Spezialzucht
Scorsonères géantes annuelles

Diverse Salate — Salades diverses — Cicorie diverse

Nr.		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
940	**CICHORIENSALAT, Brüsseler Witloof** 10 kg Fr. 45.–	5.–	–.70	–.30	**CHICORÉE de Bruxelles (Witloof)**
941	„ **WITLOOF ORIGINALSAAT für Marktgärtner** Der Samen wird in Reihen gesät und die jungen Pflanzen später auf 20–25 cm Abstand verzogen. Die Wurzeln werden im Herbst ausgegraben, im Keller in Sand eingeschlagen und angetrieben. Liefert den bekannten Brüsseler Endiviensalat.	10.–	1.50	–.50	„ „ „ **QUAL. MARAICHÈRE.** Doit être semé en lignes; en automne on arrache les racines et on les met en sable dans une cave. Donne des têtes allongées blanches, connues sous le nom d'Endive de Bruxelles
942	**CICHORIENSALAT, wilder** oder **Kapuzinerbart** . .	4.50	–.70	–.30	**CHICORÉE amère ou Barbe-de-Capucin**
943	„ **grossblättriger grüner** verbesserter (Fleischkraut) 10 kg Fr. 32.–	4.–	–.60	–.30	„ **sauvage améliorée verte**
944	„ „ **gelber** verbesserter 10 kg „ 40.–	4.50	–.70	–.30	„ „ „ **double blonde**
945	„ „ **goldgelber** verbesserter Zuckerhut 10 kg Fr. 45.–	5.–	–.70	–.30	„ „ „ **double dorée** pain de sucre
946	„ **Treviso dunkelroter,** in Italien sehr beliebte Sorte für Herbst- und Winterbedarf	4.50	–.70	–.30	„ „ **de Trévise à feuilles rouges** (Trevigiana rossa) améliorée de Lombardie, très estimée p. cueillir en hiver
948	„ **bunter von Castelfranco** (Lattuga di Verona) buntblättrig, wird getrieben wie Treviso	7.–	1.–	–.40	„ „ **de Castelfranco à feuilles bariolées** se force comme la Tréviso
	Cichoriensalat (Fleischkraut) wird von April bis August ins freie Land gesät. Die Blätter liefern einen vorzüglichen Salat mit etwas bitterem Geschmack.				Les Chicorées sauvages se sèment toute l'année. On les coupe au couteau pour faire de la salade. Feuilles larges et tendres.
960	**LÖWENZAHN kultivierter,** gesunder Frühlingssalat mit bitterem Geschmack, wird auch von Kaninchen gern gefressen	12.–	1.70	–.60	**PISSENLIT cultivé.** Peut être employé comme fourrage pour les lapins
961	**LÖWENZAHN grossblättriger vollherziger,** erreicht die Grösse der krausen Endivien und wird, wenn gebleicht zarter	25.–	3.20	–.80	„ **amélioré à coeur double,** recouvert pour être blanchis, atteint la grosseur d'une belle chicorée frisée

Schnittlattich oder Schnittsalat — Laitues à couper — Lattuga da taglio

Aussaat Februar bis April, sobald es die Witterung gestattet, ziemlich dicht und breitwürfig. Die jungen Blätter sind schon kurze Zeit nach erfolgtem Aufgang zu schneiden.

		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
1000	**Früher gelbgrüner,** runder, für Freiland, widerstandsfähig gegen rauhe Witterung 10 kg Fr. 35.–	4.–	–.60	–.30	**à couper vert-blonde ou ordinaire,** très rustique
1001	**Früher goldgelber Butter,** von schöner gelber Farbe; zum Treiben wie fürs Freiland, sehr zart 10 kg Fr. 40.–	4.50	–.70	–.30	**à couper jaune beurrée,** d'une couleur jaune dorée, pour forcer et pleine terre, très tendre
1003	**Früher krauser** (schwarzsamig), kann mehrmals abgeschnitten werden und wächst rasch nach 10 kg Fr. 35.–	4.–	–.60	–.30	**blonde frisée à couper,** a l'aspect d'une chicorée frisée, peut être coupée plusieurs fois (graines noires)
1004	**Früher mooskrauser** (schwarzsamig) 10 kg Fr. 40.–	4.50	–.70	–.30	**blonde frisée mousse à couper** (graines noires)



Nr. 941 Cichoriensalat Brüsseler Witloof, Originalsaat. Chicorée de Bruxelles (Witloof) qualité maraîchère.



Nr. 1026 Kopfsalat Maikönig Elite. Laitue pommée reine de mai.



Nr. 811 Knollen-Sellerie Prager Riesen Elite. Céleri rave géant de Prague, qualité maraîchère.



Kopfsalate — Laitues pommées — Lattughe a cappuccio

Zum Treiben. Aussaat im Dezember bis Februar, März nur im Mistbeetkasten. Nach erfolgtem Aufgang verpflanzt (pikiert) man auf ca. 20 cm Entfernung ebenfalls im Kasten. Nicht allzu warm halten und bei mildem Wetter lüften, regelmässig giessen. Wächst schnell und gibt bei richtiger Pflege schöne feste Köpfe. Fürs freie Land. Aussaat März bis August in Zwischenräumen von 3 bis 4 Wochen, um stets frische, zarte Köpfe zu haben. Liebt lockeren, warmen, kräftigen, nicht frischgedüngten Boden und freie, sonnige Lage. Reihensaat und späteres Vereinzeln oder Versetzen auf ca. 25 cm ist am vorteilhaftesten; fleissiges Hacken und häufiges Begiessen bei trockenem Wetter notwendig.

Nr.	FRÜHE SORTEN:	1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	VARIÉTÉS DE PRINTEMPS:
1010	**BÖTTNERS TREIB, Elitesaat!** 1 Paket 20 Cts. Gelber, ebenso früh wie Kaiser-Treib	15.—	2.10	—.60	**A FORCER DE BOETTNER, Graines d'élite,** plus précoce que l'Empereur
1012	**Kaiser-Treib verbesserter,** goldgelber, extra, wird auch als Schnittlattich zum Treiben verwendet	10.—	1.50	—.50	**à forcer Empereur, améliorée,** jaune doré
1020	**Eierkopf,** früher, gelber	7.—	1.—	—.40	**oeuf ou crèpe,** jaune hâtive
1022	**Steinkopf goldgelber kleiner** . . . 10 kg Fr. 60.—	7.—	1.—	—.40	**gotte dorée** ou **jaune d'or**
1024	**ATTRACTION,** früher, hellgelber festköpfiger, für Freiland und kalte Kästen, bewährte Marktgärtnersorte	15.—	2.10	—.60	**ATTRACTION,** blonde, précoce, type „Sans Rival", se prête à l'expédition
1025	**MAIKÖNIG,** der früheste, ertragreichste Freilandsalat; eignet sich auch zum Treiben auf lauwarme Kästen; Köpfe mittelgross, schiesst spät 10 kg Fr. 70.—	8.—	1.20	—.40	**REINE DE MAI,** très précoce, très employée par les maraîchers pour pleine terre et couches
1026	**MAIKÖNIG, Elitesaat für Marktgärtner** . . .	12.—	1.70	—.60	**REINE DE MAI, qualité maraîchère**
1028	**MAIKÖNIG-TREIB (Aschersleben er Treib),** grosse hellgrüne Köpfe, vorzüglich für Kästen u. Blockhäuser	—.—	5.—	1.30	**REINE DE MAI A FORCER (d'Aschersleben), nouveau,** vert clair à grosse pomme, pour couches et serres
1030	**Basler Markt,** früher, grosser gelber, mit roten Kanten. Unempfindlich gegen rauhe Witterung	10.—	1.50	—.50	**Marché de Bâle,** précoce, volumineuse blonde à bords rouges, très rustique
1035	**Maiwunder,** grösster Frühsalat. Muss früh ausgepflanzt werden. Eignet sich auch für Herbstaussaat	10.—	1.50	—.50	**Merveille de Mai,** la plus volumineuse de toutes les laitues printanières, doit être plantée de bonne heure
1036	**MAIWUNDER, ELITESAAT für Marktgärtner,** von überwinterten Köpfen geerntet	15.—	2.10	—.60	**MERVEILLE DE MAI, qualité maraîchère,** graines récoltées sur des plantes hivernées
1038	**RHEINGOLD,** fast so früh wie Maikönig, doch bedeutend grössere Köpfe von schöner gelber Farbe; für kalte Kästen und Freiland, nur für Frühjahr	12.—	1.70	—.60	**RHEINGOLD,** très précoce, jaune dorée, pour couche froide et pleine terre
1039	**Viktoria Original,** sehr früh, gelb, für Freiland und kalte Kästen 1 Paket 30 Cts.	30.—	3.70	1.—	**Victoria, qualité maraîchère,** pomme dure, jaune, très précoce
1040	**Bismarck,** früher, grosser braungerandeter, sehr widerstandsfähig	10.—	1.50	—.50	**de Bismarck,** précoce, volumineuse, bordée de rouge, très résistante
	SORTEN FÜR DEN SOMMER:				VARIÉTÉ POUR L'ÉTÉ:
1043	**ST. JAKOB-RIESEN,** bewährte Sorte für Sommermonate mit enorm grossen Köpfen. **Unsere Spezialzucht!**	15.—	2.10	—.60	**ST. JACQUES,** pomme énorme, très lente à monter pomme large aplatie feuille blonde cloquées, **notre spécialité!**
1045	☞ **ADLER,** gelber zarter, festköpfig, schiesst bei andauernder Trockenheit noch schwer in Samen. Unsere Spezialzucht	15.—	2.10	—.60	**AIGLON,** vert blond, tendre, très lente à monter
1047	**Châtelet, Marktgärtnerqualität,** grosse hellgrüne Köpfe, mittelfrüh	15.—	2.10	—.60	**Châtelet, qualité maraîchère,** pomme très volumineuse, vert-blond, demi-hâtif
1050	**CAZARD,** gelbgrüner grosser festköpfiger, später, ausgezeichnet für die Sommermonate, auch für Berglagen mit feuchtem, kühlem Klima geeignet 10 kg Fr. 70.—	8.—	1.20	—.40	**MERVEILLE DU CAZARD,** blonde, une des meilleures variétés pour l'été; très appréciée sous les climas froids et humides
1051	**CAZARD, Elitesaat für Marktgärtner**	12.—	1.70	—.60	**MERVEILLE DU CAZARD, qualité maraîchère**
1052	**Juno (Laurenzianer),** mittelgrosser, glänzend grün, sehr spät aufschiessend	12.—	1.70	—.60	**Junon,** vert luisant, pomme moyenne, dûre, très lente à monter
1053	**Continuité,** brauner grosser	10.—	1.50	—.50	**brune Continuité,** volumineuse
1054	**Riesenmogul,** grosser gelber, sehr widerstandsfähig gegen Hitze	10.—	1.50	—.50	**Mogul,** volumineuse, feuilles lisses d'un vert-blond
1055	**Erfurter Dickkopf,** gelber grosser	8.—	1.20	—.40	**d'Erfurt,** volumineuse, blonde
1060	**Wunder von Stuttgart,** s. K., ähnlich dem Cazardsalat, bildet grosse feste Köpfe von gelbgrüner Färbung	12.—	1.70	—.60	**Merveille de Stuttgart,** vert-blond, même caractère que le Cazard
1062	**STUTTGARTER DAUERKOPF,** gelber grosser fester	10.—	1.50	—.50	**PARESSEUSE DE STUTTGART,** volumineuse, jaune-verdâtre, très ferme
1063	**STUTTGARTER DAUERKOPF, Elitesaat für Marktgärtner,** sehr widerstandsfähig gegen Hitze und Regen	15.—	2.10	—.60	**PARESSEUSE DE STUTTGART, qualité maraîchère,** très résistante à la chaleur et aux intempéries
1075	**Graf Zeppelin,** etwas dunkler wie brauner Trotzkopf, sehr ausdauernd	10.—	1.50	—.50	**comte Zeppelin,** feuille verte, rouge-brun
1080	**Laibacher Eis,** gelber grosser krauser, festköpfig, braun gerandet, für Berggegenden zu empfehlen	8.—	1.20	—.40	**glaciale de Laibach,** tardive, volumineuse, vert-blond, bordée de rouge, légèrement frisée

Kopfsalate (Fortsetzung) — Laitues pommées (suite) — Lattughe a cappuccio

Nr.		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
1081	**Riesen-Kristallkopf** (Krachsalat). Bei reichlicher Bewässerung erreichen die Köpfe eine enorme Grösse. Bedeutende Verbesserung von Laibacher Eis	10.–	1.50	–.50	**Tête de cristal,** amélioration de la „glaciale de Laibach“, feuille blonde frisée, mais de teinte plus verte
1082	**BOHEMIA, weißsamig,** mittelgrosse Köpfe ,innen zart und gelb wie Butter, hitzebeständig	12.–	1.70	–.60	**BOHEMIA à graine blanche,** pomme moyenne, plate, très tendre, aime la sécheresse
1083	**BOHEMIA, schwarzsamig (Germania),** gleiche Eigenschaften wie Nr. 1082	15.–	2.10	–.60	**BOHEMIA à graine noire (Germania),** mêmes qualités que 1082
1084	**Reichenbacher Riesen,** riesige Köpfe, gelblichgrün, für die Sommermonate	15.–	2.10	–.60	**Géant de Reichenbach,** pomme énorme, vert blond, résistant à la chaleur
1085	**Dippes grosser gelber,** ausgezeichnet	10.–	1.50	–.50	**de Dippe grosse, jaune,** bonne variété pour l'été
1086	**Gloire de Nantes,** hellgrün, entwickelt sich sehr rasch .	10.–	1.50	–.50	**Gloire de Nantes,** vert tendre, prompte à pommer
1087	**Bon jardinier,** glänzenddunkelgrün, dickblättrig, für Frühjahr und Herbst, ausgezeichnet für regenreiche Gegenden	10.–	1.50	–.50	**Bon jardinier,** vert foncé, se cultive pour printemps et l'automne, très résistante aux intempéries
1088	**Merveille des quatre saisons,** rotbrauner mittelgrosser zarter	10.–	1.50	–.50	**Merveille des quatre saisons,** très tendre, rouge foncée, lente à monter
1090	**Unvergleichlicher (Nonpareille),** gelber grosser, braungerandet	8.–	1.20	–.40	**Nonpareille,** volumineuse, feuilles blondes, tâchetées de rouge-brun
1095	**Sans Rival (Ohnegleichen),** gelbgrüner mittelgrosser flachköpfiger fester	8.–	1.20	–.40	**Sans Rival,** vert blond, même caractère que Trocadéro
1100	**Trocadéro weissamig,** gelber grosser braungerandeter, Aussenblätter leicht gezackt, für den Hochsommer, flachköpfig	8.–	1.20	–.40	**du Trocadéro à graine blanche (Lorthois),** pomme légèrement plate, blonde, bordée de brun, très lente à monter
1102	**Trocadéro schwarzsamig,** grosser festköpfiger gelber, braungerandet	7.–	1.–	–.40	**du Trocadéro à graine noire (La préférée),** la variété qui se cultive à Perpignan
1114	**Trotzkopf brauner** . . . . . 10 kg Fr. 60.–	7.–	1.–	–.40	**Trotzkopf ou grosse brune têtue**
1115	**TROTZKOPF brauner, Elitesaat,** grosser fester, auch als Wintersalat sehr geschätzt	9.–	1.40	–.50	**TROTZKOPF ou grosse brune têtue, qual. extra,** très lente à monter, convient aussi comme laitue d'hiver
1116	**Trotzkopf gelber grosser** . . 10 kg Fr. 60.–	7.–	1.–	–.40	**Trotzkopf blonde ou grosse blonde têtue**
1120	**Batavia rotkantiger,** grosser gelber, später, krausblättriger, für Berggegenden wertvoll	8.–	1.20	–.40	**Batavia blonde à bord rouge,** volumineuse, pomme serrée, très estimée pour la montagne
1121	**Batavia Pariser,** gelber Riesen, für die heissen Monate	8.–	1.20	–.40	**Batavia de Paris ou blonde géante,** pomme très grosse, très résistante à la chaleur
1130	**Sommerkopfsalat beste Sorten gemischt** . .	7.–	1.–	–.40	**laitues pommées d'été en mélange**

Winterkopfsalat — Laitue d'hiver — Lattughe a cappuccio d'inverno

Wird von Mitte August bis Ende September ausgesät. Es ist in allen Fällen gut, zwei Aussaaten in Intervallen von 2—3 Wochen zu machen; denn bei warmer Herbstwitterung werden die Pflanzen oft zu gross und kommen dann schwieriger durch den Winter. Kultur sonst wie bei Sommerkopfsalat.

Nr.		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
1200	**Eiskopf,** sehr grosser, später, Aussenblätter leicht gewellt	10.–	1.50	–.50	**Glaciale d'hiver,** volumineuse, feuille cloquée, verte-blonde
1202	**Eisenkopf,** grosser gelber fester	12.–	1.70	–.60	**Tête de fer,** jaune, grosse, très ferme
1203	**Schlettstadter,** grosser gelber, früher.	12.–	1.70	–.60	**de Sélestat,** volumineuse, blonde, très précoce
1204	**SCHLETTSTADTER, Elitesaat für Marktgärtner,** grosser gelber, früher; unsere Spezialzucht. Diese Sorte hat sich seit Einführung durch unsere Firma in den verschiedenen Gegenden der Schweiz sehr gut bewährt	15.–	2.10	–.60	**DE SÉLESTAT, qualité maraîchère,** précoce volumineuse, blonde, variété très apprécié par notre clientèle maraîchère
1205	**Butterkopf,** gelber, früher mittelgrosser	10.–	1.50	–.50	**tête de beurre,** pomme moyenne, blonde, très ferme
1207	**HERKULES,** riesige goldgelbe Köpfe, sehr widerstandsfähig, für Marktgärtner	18.–	2.40	–.70	**HERCULE,** pomme énorme d'une belle couleur jaune
1210	**brauner,** fester grosser	8.–	1.20	–.40	**brune d'hiver,** grosse
1211	**gelber,** fester grosser	8.–	1.20	–.40	**blonde d'hiver,** grosse
1212	**Passion,** gelber früher	8.–	1 20	–.40	**Passion blonde d'hiver,** précoce
1215	**Nansen oder Nordpol,** gelbgrüner mittelgrosser, früher	10.–	1.50	–.50	**Nansen,** vert-jaunâtre, très ferme, précoce
1218	**WUNDER,** hellgrün, riesige Köpfe, sehr fest und zart, hervorragend schneller Wuchs	15.–	2.10	–.60	**MERVEILLE D'HIVER,** vert-jaunâtre, très volumineuse, très résistante au froid
1220	**Trémont,** fester gelbgrüner mit rötlichen Kanten . .	9.–	1.40	–.50	**Trémont,** vert-jaunâtre bordée de brun, tardive

Pflücksalat — Laitue à cueillir — Lattuga da cogliere

Kultur wie bei Kopfsalat. Die Blätter werden gepflückt und liefern den ganzen Sommer hindurch einen zarten Salat.

Nr.		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
1230	**Amerikanischer brauner** . . . 10 kg Fr. 60.—	7.–	1.–	–.40	**frisée d'Amérique** brune
1235	**Australischer gelber** . . . . 10 kg „ 60.—	7.–	1.–	–.40	**frisée d'Australie** verte-blonde

Bindesalat — Römischer oder Kopflattich

Laitue romaine — Chicons — Lattuga romana

Aussaat von März bis Mitte Juli. Man sät in Reihen von ca. 30 cm Abstand und verzieht nach dem Aufgang die jungen Pflanzen oder verpflanzt dieselben auf ca. 35 cm Entfernung. Etwa drei Wochen vor dem Verbrauch, jedoch nur bei trockenem Wetter, bindet man die Pflanzen oben zusammen, wodurch das Herz gebleicht und ein zarter, milder Geschmack erzielt wird. Lieben kräftigen Boden, bei trockener Witterung öfters giessen.

Nr.		10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
1250	**Ballon** oder **Bougival, gelber** grosser vorzüglicher	80.—	9.—	1.40	—.50	**Ballon ou de Bougival,** très volumineuse, large verte-blonde, rustique
1251	**BALLON** oder **BOUGIVAL, Elitesaat f. Marktg.**	—.—	12.—	1.70	—.60	**BALLON** ou **DE BOUGIVAL, qualité maraîchère**
1252	**Chesney,** grosser hellgrüner, selbstschliessend, gedrungener Wuchs	—.—	14.—	2.—	—.60	**Chesney,** grosse blonde, se coiffant très bien
1255	**Pariser gelber,** selbstschliessender	70.—	8.—	1.20	—.40	**blonde maraîchère de Paris**
1260	**Pariser grüner,** selbstschliessender	70.—	8.—	1.20	—.40	**verte maraîchère de Paris**
1262	**gelber spätaufschiessender,** spät, breite selbstschliessende Köpfe, schwarzsamig; Missernte!	—.—	—.—	—.—	—.—	**blonde lente à monter,** tardive, pomme large, graine noire; recolte nulle!
1263	**des Charentes Marktgärtnerqualität,** grosser gelber, selbstschliessend, speziell für den Sommer, spätaufschiessend, schwarzsamig	—.—	14.—	2.—	—.60	**des Charentes, qualité maraîchère,** blonde, volumineuse, se coiffant très bien, pour l'été, graine noire
1265	**Versailler,** grosser gelber für Marktgärtner	90.—	10.—	1.50	—.50	**Grosse blonde de Versailles,** magnifique variété maraîchère, lente à monter
1268	**Trianon,** gelber, früher, selbstschliessender	—.—	10.—	1.50	—.50	**du Trianon,** verte-blonde, volumineuse, précoce
1269	**Brauner Genfer Markt**	—.—	15.—	2.10	—.60	**brune de Plainpalais, extra**
1270	**Winter grüner,** schwarzsamig	—.—	9.—	1.40	—.50	**verte d'hiver,** à graine noire
1271	**Winter brauner**	—.—	10.—	1.50	—.50	**brune d'hiver**
1272	**St. Blaise graugrüner,** ausgezeichnet für Marktgärtner, Samen weiss	—.—	15.—	2.10	—.60	**de St-Blaise,** verte-grise à larges feuilles
1274	**Winter gelber**	—.—	10.—	1.50	—.50	**blonde d'hiver**

Nüsslisalat oder Feldsalat, Rapunzel, Rebkresse

Mâche, doucette ou rampon — Raperonzolo - Frumentino — Valeriana

Aussaat August bis Oktober, breitwürfig und flach, auf gutvorbereitetes, lockeres, am besten feuchtes Land. Die Pflanzen überwintern gut und liefern dann zeitig im Frühjahr den bekannten schmackhaften Nüsslisalat.

Nr.		10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
1300	**Dunkelgrüner vollherziger,** kleine runde Köpfe bildend 100 kg Fr. 300.—	33.—	3.70	—.60	—.30	**verte à coeur plein,** rosette ramassée, coeur bien rempli
1302	**Dunkelgrüner vollherziger,** Marktgärtner-Qualität 100 kg Fr. 340.—	37.—	4.10	—.70	—.30	**verte à coeur plein, qualité maraîchère,** d'un vert luisant
1305	**DUNKELGRÜNER VON LOUVIERS,** löffelblättrig, glänzend dunkelgrün, sehr ergiebig 100 kg Fr. 380.—	43.—	4.80	—.70	—.30	**VERTE COQUILLE DE LOUVIERS,** feuilles repliées, rosette volumineuse, très productive
1308	**Dunkelgrüner von Rouen,** etwas früher wie Etampes	33.—	3.70	—.60	—.30	**verte de Rouen,** très hâtive
1310	**Etampes,** dunkelgrüner stark geadert, sehr widerstandsfähig 100 kg Fr. 280.—	30.—	3.40	—.60	—.30	**verte d'Etampes,** vert foncé, à feuilles veinées, résiste bien au froid
1312	**Viroflay,** grosser dunkelgrüner vollherziger, sehr ertragreich 100 kg Fr. 440.—	49.—	5.40	—.80	—.30	**de Viroflay,** vert foncé à coeur plein, très productive
1315	**Gewöhnlicher deutscher,** kleiner hellgrüner zarter 100 kg Fr. 240.—	26.—	3.—	—.50	—.30	**ronde d'Allemagne,** verte blonde, hâtive
1320	**HOLLÄNDISCHER,** grosskörniger breitblättriger, ausgiebigste Sorte 100 kg Fr. 320.—	35.—	3.90	—.60	—.30	**A GROSSE GRAINE DE HOLLANDE,** feuilles très larges, très productive
1325	**Löffelblättriger (Coblenzer),** hellgrüner, sehr ertragreich 100 kg Fr. 300.—	33.—	3.70	—.60	—.30	**coquille,** à feuilles longues, recourbées en forme de cuillère, verte-claire
1330	**Italienischer grüner,** spätaufschiessender, schnellwachsend	24.—	2.80	—.50	—.30	**d'Italie verte** ou **Régence,** lente à monter
1331	**Italienischer gelber,** spätaufschiessender, sehr zarter, schnellwachsend	30.—	3.40	—.60	—.30	**d'Italie à feuilles de laitue,** blond doré, lente à monter
1335	**Goldblatt (nicht Goldherz),** gelb, sehr zart, spätaufschiessend	—.—	15.—	2.10	—.60	**à feuilles dorées,** tardive



Nr. 1577 Mairettig Marktgärtner ovaler weisser (Münchner Treib).
Radis de mai Maraîcher ovale.



Nr. 1265 Bindesalat Versailler.
Laitue romaine grosse blonde de Versailles.

Endivien — Chicorées Endives et Scaroles — Cicorie e Endivie

Aussaat der frühen Sorten (Gelbe Eskariol und Basler Markt) von Ende April bis Juni in Zwischenräumen von einigen Wochen. Die grünen Escariol-Sorten sollten nicht vor Mitte bis Ende Juni ausgesät werden, da diese oft bei früher Aussaat schiessen. Die krausen Sorten sät man von Mai bis Juli aus. Man verpflanzt auf ca. 40 cm Entfernung in lockeren, kräftigen, gut bearbeiteten Boden und giesst bei trockenem Wetter reichlich. Bei breitblättrigen Sorten bindet man, jedoch nur bei trockenem Wetter, die äusseren Blätter oben zusammen und lässt die Pflanze so noch 2—3 Wochen stehen. Hierdurch wird das Herz gebleicht, erhält eine schöne, gelbe Farbe und die Endivie hat einen angenehmen, zarten Geschmack.

Nr.	GLATTE SORTEN (SCAROLE ODER ESCARIOL, SONNENWIRBEL):	10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	SCAROLES, VARIÉTÉS A FEUILLES PLATES :
1350	**Escariol grüne vollherzige**	50.–	6.–	–.80	–.30	**Scarole verte à coeur plein**
1351	**Escariol grüne vollherzige, Elitesaat für Marktgärtner,** dicht gefüllt, Aussenblätter kurz, von grösster Zartheit	90.–	10.–	1.50	–.50	**Scarole ronde verte à coeur plein, qualité maraîchère,** à feuilles bouclées et courtes
1355	**Escariol grüne vollherzige Riesen,** gelbgrün, früh, entwickelt rasch grosse zarte Köpfe, eignet sich weniger zum Einschlag	90.–	10.–	1.50	–.50	**Scarole géante maraîchère,** race précoce et volumineuse, à coeur très serré, très tendre, sensible à la gelée
1357	**Escariol Pariser Riesen (Bubikopf), Elitesaat,** grüne riesige Köpfe, etwas später als obige Sorte	90.–	10.–	1.50	–.50	**Scarole grosse bouclé, qualité maraîchère,** pomme très grosse, se conservant bien
1365	**Escariol gelbe breitblättr.** (sog. **Sommer-Endivien)**	50.–	6.–	–.80	–.30	**Scarole blonde à feuille de laitue** pour l'été
1366	**Escariol BASLER MARKT, gelbe vollherzige,** hellgrün, mit selbstbleichender gelber Mitte, früh. Zu empfehlen für den Sommerbedarf	70.–	8.–	1.20	–.40	**Scarole blonde du Marché de Bâle,** à coeur plein, centre jaune, se blanchit elle-même, précoce. Variété pour août-septembre
	KRAUSE SORTEN					**CHICORÉES FRISÉES :**
1380	**Schnittendivien, von Natur gelbe,** feinkrause	60.–	7.–	1.–	–.40	**Chicorée toujours blanche** (Chicorée à couper)
1385	**Italienische Sommer,** frühe, feinkrause, eignet sich nur für die Sommermonate	–.–	7.–	1.–	–.40	„ **frisée fine d'été** ou **d'Italie,** compacte et serrée
1387	**Goldgelbe Sommer (Goldherz),** feinkrause, Herz goldgelb	–.–	7.–	1.–	–.40	„ **frisée d'été à coeur jaune,** se blanchit elle-même
1390	**Louviers,** krause hellgrüne	60.–	7.–	1.–	–.40	„ **de Louviers,** verte-blonde, pomme moyenne
1400	**Ruffec,** grüne, sehr widerstandsfähig gegen Kälte	60.–	7.–	1.–	–.40	„ **de Ruffec,** feuilles verte, résistant au froid
1401	**Imperial,** gelbgrüne krause, widerstandsfähig	–.–	7.–	1.–	–.40	„ **Impérial** à feuille large
1402	**Moos,** allerfeinste hellgrüne, niedrig	–.–	8.–	1.20	–.40	„ **mousse,** véritable, blonde, la plus fine
1405	**Meaux,** grosse grüne, bewährte Herbstsorte	50.–	6.–	–.80	–.30	„ **de Meaux,** très volumineuse et rustique

☛ Verwenden Sie zum Binden der Endivien unsere Endivienbinder „Blitz". Beschreibung und Preis Seite 150.
Pour attacher les scaroles employez nos caoutchoucs „Blitz". Voir page 150.



Nr. 1550 Radies oder Monatsrettige Eiszapfen
Radis de tous mois glaçon



Nr. 1636 Sommerrettig Münchner Bier Original
Radis d'été de Munich, qualité maraîchère



Kresse — Cresson — Crescione

Aussaat der einfachen Gartenkresse, welche sich besonders gut für Treiberei eignet, von Oktober bis März in Mistbeete, Kästen oder Töpfe. Bereits nach 10 Tagen kann dieser gesunde, eisenhaltige Kressesalat geschnitten werden. Die gefüllte Gartenkresse kann man vom Frühjahr bis zum Herbst hinein direkt ins freie Land säen, jedoch in heissen Sommermonaten in schattige Lage.

Brunnenkresse wird im Mai bis Juni ausgesät in Schalen oder Mistbeete; wenn genügend erstarkt, an Ort und Stelle pflanzen. Brunnenkresse gedeiht nur gut im Quellwasser, auch Wasser von Laufbrunnen ist für kleine Anlagen brauchbar.

Nr.		10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
1420	**GARTENKRESSE, einfache** oder **gewöhnliche, zum Treiben** 100 kg Fr. 100.—	12.—	1.40	—.30	—.20	**Cresson alénois commun à forcer**
1421	**GARTENKRESSE, gefüllte** oder **krause** 100 kg Fr. 110.—	13.—	1.50	—.30	—.20	**Cresson alénois frisé ou double**
1425	**Brunnenkresse (Wasserkresse), Erfurter Dreienbrunnen** 1 Paket Fr. —.50	—.—	—.—	25.—	6.—	**Cresson de Fontaine, amélioré d'Erfurt**
1426	**Brunnenkresse, französische** 1 Paket Fr. —.30	—.—	15.—	2.10	—.60	**Cresson de Fontaine,** race française
1430	**Amerikanische Winterkresse,** im Geschmack ähnlich wie Brunnenkresse. Aussaat im September ins freie Land 1 Paket Fr. —.20	—.—	6.—	—.80	—.30	**Cresson d'hiver d'Amérique,** rappelle, comme goût, le cresson de fontaine. Semer en septembre en pleine terre

Radies oder Monatsrettige — Radis de tous les mois — Ravanelli

Aussaat von Februar ab ins Mistbeet oder von Anfang März ab bis in den Sommer hinein ins freie Land, auf kräftigen, nahrhaften, nicht frischgedüngten Boden in freier sonniger Lage. Um fortwährend frische Radiese zu haben, sät man in Zwischenräumen von 14 Tagen. Der Same darf nicht zu dicht gesät werden, da sonst die Knöllchenbildung behindert ist. Nach erfolgter Aussaat ist die Erde mit einem Klopfbrett anzuklopfen. Während der heissen Sommermonate ist Mistbeet-Aussaat oder schattige Lage zu empfehlen.

Die mit * bezeichneten Sorten eignen sich speziell zum Treiben. — Les variétés marquées du signe * sont spécialement préférées pour la culture forcée.

Nr.		10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
1500*	**SAXA, Original,** leuchtendscharlachrot, allerfrühestes rundes kurzlaubiges, extra für unter Glas; beliebteste Sorte für Marktgärtner	45.—	5.50	—.80	—.30	**SAXA, qualité maraîchère,** à forcer, rond rouge-écarlate, très hâtif pour châssis, peu de feuilles
1501*	**Feuerkugel, neu!** Rundes feurigrotes, aparte Farbe, kurzlaubig, entwickelt sich sehr rasch	50.—	6.—	—.80	—.30	**Boule de feu, nouveau!** Rond, écarlate-feu, à courte feuille
1502*	**GAUDRY,** rundes scharlachrotes, mit weissem Knollenende, ebenso früh wie Saxa	40.—	5.—	—.70	—.30	**DE GAUDRY,** rond, écarlate à grand bout blanc, très précoce, feuilles courtes
1503*	**Rubin,** frühes, rundes kurzlaubiges leuchtend rubinrotes	45.—	5.50	—.80	—.30	**Rubis,** rond rouge, luisant
1505*	**Express,** sehr früh, rund leuchtendscharlachrot kurzlaubig, für Treiberei und Freiland	35.—	4.50	—.70	—.30	**Express,** rond rouge-écarlate, à forcer et pour pleine terre. Feuilles courtes
1508	**Erfurter Dreienbrunnen,** rund scharlachrot, für Freiland	30.—	4.—	—.60	—.30	**de Dreienbrunnen,** rond rouge-écarlate, pour pleine terre
1510*	**NON PLUS ULTRA,** rund leuchtendscharlachrot kurzlaubig, bewährtes Treib- und Freilandradies	35.—	4.50	—.70	—.30	**NON PLUS ULTRA,** rond, écarlate-luisant, hâtif, feuilles courtes, pour châssis et pleine terre
1512	**National,** rundes rosenrotes, mit grossem weissen Ende	30.—	4.—	—.60	—.30	**National,** rond, rose à grand bout blanc
1525	**Rundes rosenrotes mit weissem Ende,** sehr beliebte Freilandsorte	30.—	4.—	—.60	—.30	**rond, rose à bout blanc,** pour pleine terre
1526	**Rundes scharlachrotes mit weissem Ende**	30.—	4.—	—.60	—.30	**rond, écarlate à bout blanc, pour pleine terre**
1530	**Ovales scharlachrotes Pariser Treib,** früh und kurzlaubig	45.—	5.50	—.80	—.30	**demi-long, écarlate,** à forcer, en forme d'olive, feuilles courtes
1531	**Ovales scharlachrotes mit weissem Ende**	45.—	5.50	—.80	—.30	**demi-long, écarlate à bout blanc**
1535	**Juwel,** kegelförmiges scharlachrotes Treib, sehr früh und kurzlaubig	50.—	6.—	—.80	—.30	**Juwel,** rond, écarlate, à forcer, très hâtif, petit feuillage
1540	**Weisses rundes,** kurzlaubig	35.—	4.50	—.70	—.30	**rond blanc,** hâtif, feuilles courtes
1542	**Gelbes rundes,** kurzlaubig	40.—	5.—	—.70	—.30	**rond jaune,** feuilles courtes
1545	**Würzburger Riesen (Goliath),** rundes karmoisinrotes, mit zartem schneeweissen Fleisch	35.—	4.50	—.70	—.30	**Goliath ou géant de Wurzbourg,** rond, très gros, rouge-carmin, chair bien blanche
1548	**Riesen-Butter,** leuchtendscharlachrot kugelrund, wird sehr gross und bleibt lange zart	40.—	5.—	—.70	—.30	**beurre géant,** rond, rouge-écarlate, très gros
1549	**Glühstrümpfchen,** leuchtendrotes langes, Form wie Eiszapfen	—.—	6.—	—.80	—.30	**demi-long rouge luisant**
1550	**EISZAPFEN, langes weisses,** sehr zart, fast durchsichtig	30.—	4.—	—.60	—.30	**GLAÇON, long blanc,** hâtif et tendre
1560	**Runde Sorten gemischt**	30.—	4.—	—.60	—.30	**mélange des variétés rondes**

Gegen Erdflöhe verwenden Sie am besten „Pirox". — Contre les altises on emploie la poudre „Pirox".

Mai- und Frührettige

Radis de mai ou de deux mois — Ramolacci d'estate

Aussaat März bis April ins freie Land, am besten in Reihen von 15 cm Abstand auf kräftigen, nahrhaften, jedoch nicht frischgedüngten Boden in freier sonniger Lage. Treibsorten sät man von Januar bis März ins Mistbeet oder Blockhaus. Späte Fröste und Trockenheit sind oft die Ursache des Aufschiessens der Frührettige. Reichliches Bewässern ist unbedingt erforderlich. Nach dem Aussäen trete man das Land fest und nach erfolgtem Aufgange vereinzelne man die jungen Pflanzen auf 8 bis 10 cm Abstand. Fleissiges Jäten und Giessen sehr zu empfehlen.

Die mit * bezeichneten Sorten eignen sich speziell für Blockhaus und Mistbeete und erreichen ihre volle Grösse 10—14 Tage später als Monatsrettige.

Nr.		10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
1576*	**Marktgärtner runder weisser Treib,** kurzlaubig, für Kästen, Blockhaus, Freiland	—.—	15.—	2.10	—.60	**Maraîcher rond,** blanc, à forcer et pour pleine terre
1577	**MARKTGÄRTNER OVALER WEISSER TREIB,** Form wie Münchner Bierrettig, sehr schnell wachsend, für Kästen, Blockhaus und Freiland, kurzlaubig	100.—	12.—	1.70	—.60	**MARAICHER OVALE,** variété hâtive à courte feuille, forme d'un radis de Munich
1579*	**HABA-TREIB, neu!** 1 Paket Fr. —.30 Früher, runder weisser glatter, sehr kurzlaubig und zart, speziell für Kästen und Blockhaus, auch für Freiland geeignet. (Siehe Neuheiten)	—.—	20.—	2.60	—.70	**HABA à forcer, nouveauté!** Blanc, hâtif, lisse et à petites feuilles, très tendre, pour châssis, serre et pour pleine terre
1580	**Fünfwochen-Ostergruss weiss,** ausserordentlich schnellwüchsig, in fünf Wochen bereits gebrauchsfertig	50.—	6.—	—.80	—.30	**de Pâques blanc,** extra hâtif, se forme en 5 semaines, pour châssis et pleine terre
1582	**Fünfwochen-Ostergruss rosa,** gleiche Eigenschaften wie vorstehende Sorte	50.—	6.—	—.80	—.30	**de Pâques rose,** même caractère que le précédent
1583*	**Fünfwochen-Ostergruss tiefrosa (Frühlingsgruss)** halblanger, von intensiv tiefrosa Farbe, für Blockhaus, Kästen und Freiland. Heute die beliebteste Sorte für Marktgärtner	70.—	8.—	1.20	—.40	**de Pâques, rose foncé, demi-long, qualité maraîchère,** pour châssis et serre. La variété la plus estimée
1584	**Grauer Stuttgarter,** sehr raschwüchsig	—.—	9.—	1.40	—.50	**gris hâtif de Stuttgart,** très précoce
1585	**Weisser Salvator** (Pilsener Treib), kreiselrunder zarter	50.—	6.—	—.80	—.30	**Salvator,** blanc, très tendre, hâtif
1587*	**Weisser Kitzinger Treib, Marktgärtnerqualität,** halblanger früher kurzlaubiger	—.—	12.—	1.70	—.60	**de Kitzingen, qualité maraîchère,** blanc, demi-long, extra-hâtif
1590	**Weisser Delikatess,** halblanger	50.—	6.—	—.80	—.30	**Délicatesse blanc,** demi-long
1595	**Weisser Strassburger** oder **Spitalgarten,** halblanger	50.—	6.—	—.80	—.30	**de Strasbourg** ou **de l'Hôpital,** demi-long
1596	**Weisser Bobenheimer langer,** früher zarter, kurzlaubig	—.—	15.—	2.10	—.60	**long blanc à forcer de Bobenheim,** très hâtif et tendre, à courte feuille
1597*	**Weisser langer „Unus", Neuheit!** Zarter, schnellwachsender, zum Treiben wie für Freiland	—.—	25.—	3.20	—.80	**long blanc „Unus", nouveau!** Tendre, à forcer et pour pleine terre
1598*	**WEISSER LANGER FRÜHWUNDER** Sehr zarter glatter, schnellwachsend, kurzlaubig	—.—	20.—	2.60	—.70	**MERVEILLE-HATIVE,** long blanc à forcer
1602	**Rosenroter langer Frühsommer, neu!** Acht Tage später wie Nr. 1583, jedoch bedeutend grösser	90.—	10.—	1.50	—.50	**long rose à forcer, nouveau!** Huit jours plus tardif que No. 1583
1603*	**Blauer halblanger Treib (Blauer Frühwunder),** sehr früh, kurzlaubig, für Kästen und Freiland, beliebter Büschelrettig	70.—	8.—	1.20	—.40	**violet mi-long à forcer,** pour châssis et pleine terre
1608	**Blauer Münchner Frühsommer**	60.—	7.—	1.—	—.40	**violet hâtif de Munich**
1609	**Profit aus Japan,** Frühsommerrettig, braun kleinlaubig	—.—	15.—	2.10	—.60	**du Japon amélioré,** à petites feuilles, brun
1610	**Schwarzer japanischer,** halblang, für Freiland .	50.—	6.—	—.80	—.30	**noir du Japon,** demi-long, très tendre
1611	**Lerchenfarbiger Sedan,** früh, schwarz-weiss genetzt	70.—	8.—	1.20	—.40	**Sedan,** noir strié de blanc, forme ovale

Sommer- und Herbstrettige

Radis d'été et d'automne — Ramolacci d'estate e d'autunno

Sommer- und Herbstrettige werden von April bis Juli ausgesät. Entfernung der Reihen 25—30 cm. Die Samen werden am besten gesteckt (gestupft), und zwar auf 15 cm (einige Körner zusammenstecken), wenn aufgegangen, verziehen und nur eine Pflanze stehen lassen. Sonst Behandlung und Kultur wie bei den Mairettigen.

1630	**Ulmer violetter,** halblanger, bek. Basler Marktsorte	50.—	6.—	—.80	—.30	**violet d'Ulm,** demi-long
1635	**Münchner Bier,** weisser ovaler	45.—	5.50	—.80	—.30	**blanc de Munich,** ovale
1636	**Münchner Bier Originalsaat,** für Sommer und Herbst verwendbar. Beliebteste Sorte für Marktgärtner	90.—	10.—	1.50	—.50	**de Munich, qualité maraîchère,** blanc ovale. Une des meilleures variétés pour la consommation en été et en automne
1640	**Stuttgarter Riesen,** weisser, mittelfrüher, ovalrunder, hält sich gut	45.—	5.50	—.80	—.30	**blanc géant de Stuttgart,** ovale, demi-hâtif; se conserve pendant l'hiver
1645	**Chinesischer langer rosenroter**	50.—	6.—	—.80	—.30	**long rose de Chine**
1648	**Lerchenfarbiger Colmarer,** grauer ovaler . . .	60.—	7.—	1.—	—.40	**gris ovale d'été de Colmar**

Winterrettige — Radis d'hiver — Ramolacci d'inverno

Aussaat von Mai bis August. Reihenabstand 30 cm. In den Reihen werden in Abständen von 15—20 cm je 3 Korn gesteckt (gestupft). Später verzieht man die Pflanzen und lässt nur die stärkste stehen. Während der heissen Sommermonate muss besonders viel gegossen werden.
Winterrettige lassen sich gut überwintern. Im Keller in Erde oder Sand eingeschlagen oder in Gruben.

1650	**GOURNAY violetter langer**	40.—	5.—	—.70	—.30	**DE GOURNAY, long violet**
1654	**Erfurter runder weisser**	45.—	5.50	—.80	—.30	**d'Erfurt rond blanc**
1656	„ **langer** „	45.—	5.50	—.80	—.30	„ **long** „
1658	„ **runder schwarzer**	45.—	5.50	—.80	—.30	„ **rond noir**
1670	**Pariser langer schwarzer,** Fleisch weiss . . .	45.—	5.50	—.80	—.30	**noir long de Paris,** chair blanche



Spinate — Epinards — Spinaci

Melde-Sauerampfer — Arroche-Oseille

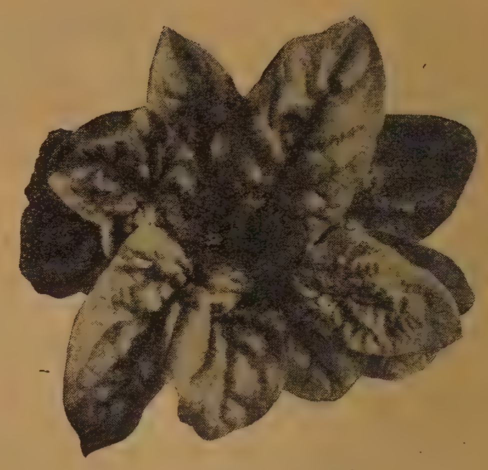


Nr. 1728 König von Dänemark

Aussaat im März, April und Juli bis Oktober auf gutvorbereitetes, kräftig gedüngtes, lockeres Land, breitwürfig oder in Reihen von 15 cm Abstand.

Saatquantum pro Are = 100 m² zum Schneiden 2 kg
„ „ „ = 100 m² „ Ausstechen 1 „

Neuseeländer Spinat wird für die Sommermonate sehr geschätzt. Man tut gut, den Samen in Töpfe zu stecken und die Pflanzen im Mai auf eine Entfernung von 50 cm ins Freie zu setzen. Beim Pflanzen achte man darauf, dass die Wurzeln nicht beschädigt werden.



Nr. 1729 Nobel

Nr.		100kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	
1700	**Breitblättriger rundsamiger**	110.–	13.—	1.50	—.—	**à larges feuilles,** graines rondes
1702	**Dunkelgrüner spätaufschiessender,** breitblättrig winterhart	120.–	14.—	1.60	—.—	**lent à monter vert foncé,** très rustique
1705	**Riesen-Eskimo,** schnellwachsend, aussergewöhnlich grossblättrig, winterhart	120.–	14.—	1.60	—.—	**Géant esquimeau,** extra large, résistant au froid, très productif
1709	**Riesen-Gaudry,** rundblättrig hellgrün	120.–	14.—	1.60	—.—	**Géant de Gaudry** ou **géant à feuille de laitue**
1713	**Heuriedler,** bekannte Zürcher Marktsorte, spitzsamig langblättrig, schnellwüchsig	120.–	14.—	1.60	—.—	**du Heuried,** à graines piquantes, feuilles longues, développement rapide
1716	**Marktgärtner scharfsamiger,** spitzblättrig, früh und schnellwachsend, winterhart, sehr vorteilhaft für den ersten Frühjahrsbedarf	120.–	14.—	1.60	—.—	**Maraîcher,** à graines piquantes, donne son produit de bonne heure au printemps
1717	**Massy,** grossblättrig, früh	120.–	14.—	1.60	—.—	**Massy,** à larges feuilles vert foncé
1720	**VIROFLAY-RIESEN,** grossblättrig. Ausgezeichnet für Frühjahr- und Herbstaussaat, beliebte Sorte für Marktgärtner, weil sehr schnellwachsend	120.–	14.—	1.60	—.—	**MONSTRUEUX DE VIROFLAY,** très large; pour l'automne et le printemps, développement rapide
1722	**Victoria-Riesen,** rundblättrig dunkelgrün, spätaufschiessend, für Sommermonate	120.–	14.—	1.60	—.—	**Victoria,** feuilles rondes, vert foncé, lent à monter
1723	**WINTER-RIESEN,** sehr grossblättrig, sehr widerstandsfähig, speziell für Herbstaussaat	120.–	14.—	1.60	—.—	**GÉANT D'HIVER,** à feuille vert foncé, très rustique, à semer en automne
1724	**VIKING,** dunkelgrün rundblättrig, spätaufschiessend; sehr wertvoll für den Sommer und Winter	160.–	18.—	2.—	—.—	**VIKING,** vert foncé, lent à monter, extra
1725	**Zenith, Neuheit!** Winterhart, dunkelgrün, Nobel-Typ	200.–	22.—	2.40	—.—	**Zenith, Nouveauté!** Vert foncé, très rustique, très lent à monter
1726	**Juliana,** sehr dunkelgrüne Sorte für die Sommermonate, langsam wachsend und niedrig, sehr spätaufschiessend	140.–	16.—	1.80	—.—	**Juliana,** port nain, vert foncé, très lent à monter, pour l'été
1727	**Rueil,** dunkelgrün, dickfleischig, für die Sommermonate	130.–	15.—	1.70	—.—	**Rueil,** vert foncé, pour l'été, lent à monter
1728	**König von Dänemark,** dunkelgrün, spätaufschiessend, vorzüglich für die Sommermonate, dickfleischig	140.–	16.—	1.80	—.—	**Roi du Danemark,** vert foncé, lent à monter, pour l'été
1729	**NOBEL ORIGINAL,** neuer Winterspinat, grossblättrig, spätschiessend, dickfleischig	170.–	19.—	2.10	—.—	**NOBEL GRAINES D'ORIGINE,** feuilles larges d'un vert foncé, pour l'hiver et printemps
1730	**Matador,** spätschiessend, dickblättrig, ähnlich Nobel	140.–	16.—	1.80	—.—	**Matador,** lent à monter, semblable au Nobel
1740	**Neuseeländer,** für die heissen Sommermonate, keimt sehr langsam. Kulturanleitung siehe oben 20 g 30 Cts.	—.—	20.—	2.50	—.50	**Tétragone,** excellent épinard pour l'été, germe très lentement
1745	**Englischer ausdauernder Winter** (Rumex patientia) mit sauerampferähnlichem Geschmack 20 g 30 Cts.	—.—	50.—	6.—	—.80	**d'Angleterre** ou **oseille épinard,** très douce

		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	Paket Fr.	
1750	**GARTENMELDE gelbe,** Spinat-Ersatz . . .	4.–	—.60	—.30	—.20	**ARROCHE blonde** ou **Belle dame,** se consomme à la manière de l'épinard
1751	„ **grüne,** „ „ . . .	4.–	—.60	—.30	—.20	**Arroche verte,** se consomme à la manière de l'épinard
1752	„ **rote,** „ „ . . . Die rote Gartenmelde ist auch gleichzeitig eine raschwachsende Dekorationspflanze	5.–	—.70	—.30	—.20	**Arroche rouge** ou **Belle dame,** se consomme à la manière de l'épinard. L'arroche se développe rapidement. La variété à feuillage rouge s'emploie aussi comme plante décorative
1760	**SAUERAMPFER de Belleville,** grossblättriger .	5.–	—.70	—.30	—.20	**OSEILLE de Belleville,** à larges feuilles
1761	„ **spätaufschiessender,** grossblättriger hellgrüner	6.–	—.80	—.30	—.20	**Oseille monstrueuse lente à monter,** à très larges feuilles, blondes et épaisse

Preise veränderlich — Prix variables

Zwiebeln

Oignons
Cipolle



Aussaat zeitig, im März bis April, am besten in Reihen von 20 cm Entfernung und nicht zu dicht. Verdünnen in den Reihen auf 8—10 cm. Die Zwiebel verlangt einen kräftigen, durchgearbeiteten Boden in freier, sonniger Lage, der jedoch nicht frisch gedüngt sein darf. Nach der Aussaat anklopfen oder mit Fussbrettern antreten. Die Aussaat ist bei trockenem Wetter feucht und stets von Unkraut freizuhalten. Auch muss der Boden öfters gehackt und gelockert werden. Um im ersten Jahre grosse Zwiebeln zu erhalten, wähle man Vertus oder Zittauer. Für die Anzucht von Steckzwiebeln verwendet man am besten die Sorten **Basler Markt** und **Savoyer,** da dieselben nicht in Samen schiessen. Man rechnet 1 kg pro Are = 100 m².

Nr.		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
1800	**BASLER MARKT,** hellgelbe runde 10 kg Fr. 130.— harte, als sehr feinschmeckend überall bekannt. Bewährte Sorte zur Anzucht von Steckzwiebeln. Garantiert hiesige Zucht, Samen dreijähriger Kultur	14.—	2.—	—.60	**DU MARCHÉ DE BALE,** jaune, rond, hâtif, chair ferme, de goût très fin, particulièrement estimé pour l'obtention d'oignons à replanter. Graines garanties de culture de trois ans
1801	**Savoyer,** hellgelbe plattrunde, Samen garantiert dreijährige Zucht für Anbau von Steckzwiebeln 10 kg Fr. 130.—	14.—	2.—	—.60	**de Savoie,** jaune paille, forme aplatie, variété très estimée. Graines de culture de trois ans
1805	**Vertus,** hellgelbe plattrunde harte. Sehr 10 kg Fr. 90.— zu empfehlen für einjährige Kultur	10.—	1.50	—.50	**des Vertus,** jaune-paille, plat et très dur, excellente conservation
1810	**Zittauer Riesen gelbe,** grosse runde, 10 kg Fr. 90.— eignen sich weniger zur Anzucht von Steckzwiebeln	10.—	1.50	—.50	**Géant de Zittau jaune,** rond, ne convient pas pour la culture de bulbilles à replanter
1811	**Zittauer Riesen dunkelrote**	10.—	1.50	—.50	**Géant de Zittau rouge foncé**
1815	**Braunschweiger dunkelrote,** plattrunde . . .	10.—	1.50	—.50	**de Brunswick rouge foncé,** bulbe aplati
1820	**Madeira Riesen,** plattrund blassrot, milder Geschmack	10.—	1.50	—.50	**de Madère,** très gros, rouge et plat
1822	**Spanische Riesen,** ovalrunde braungelbe, von mildem Geschmack; wenn im Februar ausgesät, Mai verpflanzt, Riesenertrag Ende August. Muss verpflanzt werden	12.—	1.70	—.60	**Espagnol,** très gros, sphérique, jaune cuivré, saveur douce, doit être repiqué pour obtenir des bulbes énormes la même année
1825	**Barletta, silberweisse Perl,** ausgezeichnet zum Einmachen, sehr früh, reift ca. 14 Tage früher als die andern Perlzwiebeln	12.—	1.70	—.60	**Barletta,** petit, rond, blanc argenté, très hâtif. Bonne variété pour confire, se forme en huit semaines
1826	**Barletta, silberweisse Perl, Elitesaat** f. Marktgärtner	14.—	2.—	—.60	**Barletta, qualité maraîchère,** blanc argenté, petit, rond
1830	**Tripoli-Queen (Königin),** sehr frühe, kleine weisse Perl zum Einmachen	10.—	1.50	—.50	**de la Reine,** très hâtif, blanc, petit, pour confire
1840	**PARISER WINTER (Frühlings-Zwiebel),** silberweisse runde. Aussaat: Juli bis August, Ernte im Frühsommer	10.—	1.50	—.50	**BLANC HATIF DE PARIS,** forme aplatie. Semis juillet-août, récolte au printemps
1841	**PARISER WINTER, Elitesaat für Marktgärtner** .	12.—	1.70	—.60	**BLANC HATIF DE PARIS, qualité maraîchère**
1850	**Schnittzwiebel** (Winterhecke- oder Jakobszwiebel). Liefert schon im Februar das erste Grün für Salat und Suppen (früher als Schnittlauch)	6.—	—.80	—.30	**ciboule commune,** blanche

Steckzwiebeln — Oignons à replanter — Cipollini da trapiantare



Nr. 1875 Steckzwiebeln gelbe Basler
Oignons à replanter petits de Bâle

Von Steckzwiebeln verkaufen wir jedes Jahr grosse Mengen und bitten wir Sie, bei grösserem Bedarf unsere Spezialpreise zu verlangen. Im Frühjahr erhöhen sich in der Regel die Preise der Steckzwiebeln, so dass es ratsam ist, sich in diesem Artikel frühzeitig einzudecken. Über die Lagerung erhält jedermann genaue Anleitung auf Verlangen gratis.

Nous vendons chaque année des quantités importantes d'oignons à replanter. En général les prix augmentent au printemps; il est donc préférable de commander cet article de bonne heure. Pour le logement des oignons à replanter demandez notre bulletin spécial.



Nr. 1870 Steckzwiebeln runde Savoyer
Oignons à replanter de la Savoie ronds

Preise nach Kurs. — Prix suivant les cours.

Grosse Spezialität. — **Grande spécialité.**

		10 kg Fr.	1 kg Fr.	250 g Fr.	
1860	**Knoblauch, Sommer,** einheimischer (Pflanzzeit Frühjahr)	10.—	1.20	—.—	**Ail d'été,** blanc du pays
1862	„ **Winter,** einheimischer (Pflanzzeit Herbst) .	12.—	1.40	—.—	**Ail d'hiver,** rose du pays
1865	**Schalotten runde** (Zwiebel-Schalotten)	8.—	—.90	—.—	**échalotte ronde**
1867	**STECKZWIEBELN gelbe runde Oensinger,** sauber handgeputzt, bekannte Sorte	15.—	1.70	—.—	**OIGNONS A REPLANTER d'Oensingen,** nettoyé à la main
1868	„ **rote (blaue) Schaffhauser** . .	14.—	1.60	—.—	„ „ „ **rouges du pays**
1870	„ **gelbe runde Savoyer** . . .	14.—	1.60	—.—	„ „ „ **jaunes de la Savoie**
1875	„ **echte gelbe BASLER,** liefert die frühesten, haltbarsten und grössten gelben Zwiebeln. Keine andere Sorte übertrifft die Basler Zwiebel in Qualität	12.—	1.40	—.—	„ „ „ „ „ **Bâle,** le plus hâtif et le plus gros des oignons jaunes, bonne conservation. Qualité insurpassable



Lauch — Poireaux — Porro

Aussaat Februar bis April ins Mistbeet, in flache Schalen oder Kästen. Sobald die Pflanzen kräftig sind, gewöhnlich anfangs Mai, nimmt man dieselben heraus, beschneidet Wurzeln und Blätter und verpflanzt dann auf dazu vorbereitetes, gutgedüngtes, kräftiges Land in Reihen von 20—25 cm Entfernung. Abstand in der Reihe ca. 20 cm. Fleissiges Hacken, Bewässerung und schwache Dunggüsse sind zu empfehlen.

Nr.		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
1900	**Französischer Sommer,** langer, früher, 10 kg Fr. 35.— für den Sommerbedarf	4.—	—.60	—.30	**gros long d'été,** hâtif, pour consommation en été
1902	**Poitou,** gelbgrüner Sommer, ebenso gross wie Winterlauch, sehr schnellwüchsig	9.—	1.40	—.50	**Poitou,** jaune d'été, très précoce, pied très fort
1905	**Brabanter,** grosser dicker Winter 10 kg Fr. 50.—	6.—	—.80	—.30	**de Brabant,** très gros, rustique
1910	**MUSSELBURGH, Elitesaat für Marktgärtner,** englische Sorte, von enormer Dimension, winterhart	7.—	1.—	—.40	**DE MUSSELBURGH, qualité maraîchère,** très rustique et volumineux
1912	**Riesen von Carentan,** grosser dicker 10 kg Fr. 50.— winterharter, sehr zu empfehlen	6.—	—.80	—.30	**monstrueux de Carentan,** assez haut, très large, variété rustique pour l'hiver
1913	**RIESEN VON CARENTAN, Elitesaat für Marktgärtner**	8.—	1.20	—.40	**MONSTRUEUX DE CARENTAN, qualité maraîchère**
1914	**Palermo,** italienischer langschaftiger	7.—	1.—	—.40	**de Palerme,** volumineux, très haut
1918	**Plainpalais-Riesen,** langschaftig, bekannte Genfer Marktsorte	8.—	1.20	—.40	**Géant de Plainpalais,** très haut, faire blanchir en butant la terre
1919	**Elbeuf-Riesen (Elefant)**	9.—	1.40	—.50	**monstrueux d'Elbeuf**
1920	**ELBEUF-RIESEN, Originalsaat,** starkwüchsig, drei Wochen früher gebrauchsfertig als Carentan, dabei bedeutend stärker	10.—	1.50	—.50	**MONSTRUEUX D'ELBEUF, qualité maraîchère,** très volumineux et précoce, produit 20 jours avant le p. de Carentan
1921	**von Rouen,** kurzer dicker winterharter	6.—	—.80	—.30	**très gros de Rouen,** résistant au froid et très productif
1922	**Mézières,** langschaftiger, sehr hart, Pariser Marktsorte .	7.—	1.—	—.40	**long dur de Mézières,** feuilles étroites, dressées et très vertes
1923	**Siegfried,** dunkelgrün, sehr widerstandsfähig, spät, speziell für Frühjahrsbedarf	9.—	1.40	—.50	**de Liége,** vert foncé, très résistant au froid, très apprécié pour l'arrière saison
1925	**SCHNITTLAUCH echter feiner** 1 Paket 30 Cts. Aussaat sehr lohnend; Reihensaat empfehlenswert	30.—	3.70	1.—	**CIBOULETTE COMMUNE ou fines herbes,** très fines. Semis à la ligne à recommander

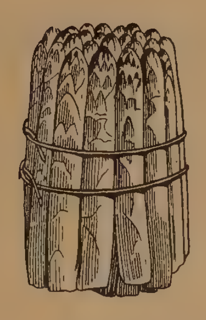
Artischocken, Carden, Spargel — Artichauts, Cardons Asperges

Nr.		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
1950	**Artischocken von Laon,** grosse grüne 1 Paket 60 Cts.	46.—	6.—	1.60	**Artichaut gros vert de Laon, extra**
1952	„ **grüne,** französische 1 „ 30 „	24.—	3.—	—.80	„ „ „ **de Provence**
1955	„ **violette,** französische 1 „ 30 „	24.—	3.—	—.80	„ „ **violet**
1960	**Carden breite weissrippige, ohne Stacheln,** reinweiss selbstbleichend. 1 Paket 30 „	10.—	1.50	—.50	**Cardon à grosse côte blanche, sans épines,** amélioration du cardon „Puvis“
1962	**Carden vollrippige, ohne Stacheln**	8.—	1.20	—.40	**Cardon plein inerme,** sans épines
1965	**Carden grosse von Tours,** vollrippige, mit Stacheln .	10.—	1.50	—.50	**Cardon de Tours épineux,** grosses côtes épaisses et très charnues
1968	**Carden silberweisse Plainpalais,** 1 Paket 40 Cts. **mit Stacheln, Elitequalität**	—.—	3.50	—.90	**Cardon épineux de Plainpalais, qualité maraîchère**
1970	**SPARGEL Schneekopf Riesen,** reinweisse Köpfe, mittelfrüh	35.—	4.30	1.20	**Asperge à tête blanche,** demi-hâtive
1972	**SPARGEL frühe Riesen von Argenteuil,** violettköpfig, beliebteste Sorte in unserer Gegend	3.50	—.60	—.30	**Asperge, hâtive géante d'Argenteuil,** très hâtive, la plus cultivée
1973	**SPARGEL Böttners Riesen,** bedeutende Verbesserung von Schneekopf	—.—	5.—	1.30	**Asperge, géante de Boettner,** amélioration de la tête blanche, demi-hâtive
1974	**SPARGEL Ruhm von Braunschweig,** allerfrühester blauköpfiger	7.—	1.—	—.40	**Asperge Gloire de Brunswick,** la plus hâtive, très productive, extrémité bleue
	Spargelpflanzen Seite 37				**Plantes d'asperge** voir page 37

Diverse Gemüsepflanzen — Plantes Potagères

Nr.		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
1980	**Estragonpflanzen,** echter deutscher 1 Stück Fr. —.50 aromatischer, kräftige Jungpflanzen 10 „ „ 4.50	—.— —.—	—.— —.—	—.— —.—	**Plantes d'Estragon,** véritable d'Allemagne, très aromatique, jeunes plantes vigoureuses 1 plante Fr. —.50; 10 plantes „ 4.50
1982	**Meerrettig-Setzlinge,** lieferbar März/Mai. Aufträge frühzeitig erbeten! 10 „ „ —.70; 100 „ „ 6.—; 1000 „ „ 50.—	—.—	—.—	—.—	**Raifort sauvage** (livrable de mars en mai). Commandez de suite s. v. pl.! 10 „ „ —.70; 100 „ „ 6.—; 1000 „ „ 50.—
1985	**Rhabarberpflanzen,** rotstielige Riesen 1 „ „ 1.20; 10 „ „ 11.—	—.—	—.—	—.—	**Plantes de Rhubarbe,** géante à côtes rouges 1 plante „ 1.20; 10 plantes „ 11.—
1988	**Stachys,** bekanntes Wurzelgemüse, lieferbar März/April	3.50	—.—	—.—	**Crosne du Japon** (Tubercules) livrable mars/avril
1990	**Topinambur** (Amerikan. Erdapfel), lieferbar März/April 10 kg Fr. 3.—; 100 „ „ 27.—	—.40	—.—	—.—	**Topinambur** (Tubercules) livrable mars/avril 10 kg Fr. 3.—; 100 „ „ 27.—

Preise veränderlich — Prix variables



Spargelpflanzen

Pflanzzeit April-Mai. Aufträge jetzt erbeten.

Griffes d'Asperge
Piantine d'asparagio

Disponible à partir de fin février jusqu'en avril. Prière de faire la commande dès maintenant.

Nr.		100 Stück - Plantons	
2002	**Ulmer echte, zweijährige,** mittelfrühe	6.—	**d'Ulm vrai, griffes de deux ans**
2004	**Schneekopf, zweijährige,** mittelfrühe	10.—	**tête blanche, griffes de deux ans**
2005	**Boettners Riesen, zweijährige,** späte	10.—	**Géant de Boettner, griffes de deux ans**
2006	**Argenteuil, zweijährige,** frühe Riesen	6.—	**d'Argenteuil, griffes de deux ans**

☞ Lehrreiche Anleitung über den Spargelbau gibt die Broschüre **„Spargelbau"** von **E. Patzold** à 50 Cts.

		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
2015	**ZUCKER-MAIS First of All (Sweet Corn),** sehr früh	3.50	–.60	–.30	**MAIS SUCRÉ, Premier,** bonne variété américaine
2016	„ „ **Golden Bantam,** früher gelber	3.50	–.60	–.30	„ „ **Golden Bantam,** jaune, hâtif
	Die jungen süssen Kolben werden mit Butter gebacken oder gekocht und mit Butter gestrichen verspeist. Mais liebt sonnige, warme Lage.				Les jeunes grappes sont rôties ou grillées au beurre et mangées recouvertes de beurre frais. Le maïs aime un endroit chaud et ensoleillé.

Treibgurken — Concombres à forcer — Cocomeri da forzare

Um recht frühzeitig Gurken zu haben, legt man im Januar je drei Korn in kleine Blumentöpfe; nach erfolgtem Aufgange entfernt man gleich die schwächsten Pflanzen, so dass nur die stärkste verbleibt. Nach Entwicklung des dritten Blattes verpflanzt man in grössere Töpfe, worin die Pflanzen verbleiben, bis sie Knospen gebildet haben. Darnach versetze man je eine Pflanze unter je ein Fenster des Mistbeetes, welches gut warm vorbereitet, mit kräftiger Erde gefüllt, an den Seiten durch Laub und Dünger, oben durch Bedecken mit Strohmatten oder Läden vor Kälte geschützt werden muss.
An sehr warmen Tagen sind, wenn die Pflanzen erstarkt sind, die Fenster etwas zu lüften und die Pflanzen mit warmem Wasser mehrmals täglich zu spritzen.

Nr.		100 Korn Fr.	20 g Fr.	Paket Fr.	
2023	**Beste von Allen, I. Nachbau** aus Originalsaat, schlanke Früchte, enormer Ertrag	4.—	–.–	1.50	**Le meilleur de tous, bonne qualité,** fruit long
2024	**WEIGELTS BESTE VON ALLEN, ORIGINALSAAT!** Für Haustreiberei sehr zu empfehlen	9.—	–.–	2.50	**LE MEILLEUR DE WEIGELT, GRAINES D'ÉLITE,** recommandé pour serre
2030	**Englische Spiers** (Vorburger Treib), 60 cm lange glatte tiefdunkelgrüne Früchte, reichtragend und widerstandsfähig, für Treibhaus und Kasten. Wird in Holland sehr viel angebaut	–.–	7.—	1.20	**Spiers anglais** (à forcer de Vorburg), fruit très long d'un vert très foncé, pour châssis et serre
2032	**Hampels verbesserte,** sehr reichtragend, 100 g Fr. 18.— ausgezeichnet für Mistbeete	–.–	5.—	–.50	**de Hampel amélioré,** très productif
2034	**Kastengurke Ideal** 1000 Korn Fr. 15.— Lange dunkelgrüne Früchte, sehr reichtragend	2.—	–.–	–.80	**l'Idéal pour châssis,** fruit très long, d'un vert foncé
2035	**Kastengurke Reform,** dunkelgrüne mittellange Früchte, sehr widerstandsfähig	2.—	–.–	–.80	**Réform,** fruit mi-long d'un vert foncé, très résistant
2036	**Königsdörffers Unermüdliche,** grün, 100 g Fr. 18.— hellgestreift, 50–60 cm lang, reichtragend, kann auch im Freiland gezogen werden	–.–	5.—	–.50	**Infatigable de Königsdorff,** vert, strié de vert-jaunâtre, épines blanches, 50–60 cm, très productif
2038	**Konkurrent, Originalsaat!** Grünbleibend, 30–35 cm lang, ungemein reichtragend	3.—	–.–	1.—	**Concurrent,** restant vert, longueur 30–35 cm; très productif
2040	**Noas Treib,** gute Qualität für Mistbeet 100 g Fr. 18.— und Freiland	–.–	5.—	–.50	**de Noa,** bonne qualité pour couches et pour pleine terre
2041	**NOAS TREIB Originalsaat!** Sehr ertragreich, Früchte bis 90 cm lang. Samen nur von ganz langen schweren Früchten geerntet	–.–	7.—	1.20	**DE NOA, qualité maraîchère,** pour la culture sous châssis, longueur 70–90 cm
2044	**Prescott Wonder,** reichtragende Sorte, 100 g Fr. 22.— dunkelgrüne lange Früchte	–.–	6.—	–.80	**Prescott Wonder,** vert foncé, très productif, fruit très long, pour châssis
2045	**Prescott Wonder, Originalsaat für Marktgärtner**	3.—	–.–	1.—	**Prescott Wonder qualité maraîchère**
2054	**Ruhm von Basel** (Schöne von Heuried), reichtragend, sehr fleischig, mit langen schweren grünen Früchten	4.—	–.–	1.50	**Gloire de Bâle,** fruit long, lourd et très charnu, pour châssis, excellente variété pour maraîchers
2056	**Sensation,** mittellange grüne reichtragende, auch für Freiland	–.–	3.—	–.50	**Sensation,** vert, demi-long, productif, pour couches et pleine terre
2058	**Spotresisting,** sehr gute Blockhausgurke mit schlanken dunkelgrünen Früchten, widerstandsfähig	5.—	–.–	1.50	**Spotresisting,** excellente variété anglaise pour châssis et serre
2062	**Vollendung, neu!** Lange grüne glatte, vorzüglich für Kastenkultur	2.—	–.–	–.80	**Perfection, nouveau!** Long, vert, lisse pour la culture sous châssis
2065	**Weigelts Volltreffer, Originalsaat!** Bewährte Mistbeetsorte, bis 50 cm lange glatte grüne Früchte, sehr früh und ertragreich	3.—	–.–	1.—	**Volltreffer de Weigelt, graines d'élite,** pour châssis, fruit vert, longueur 50 cm, très productif



Für die Treiberei in Gewächshäusern empfehlen wir die Broschüre:
„Gurkenzucht in Gewächshäusern" von **Weigelt** à Fr. 1.20

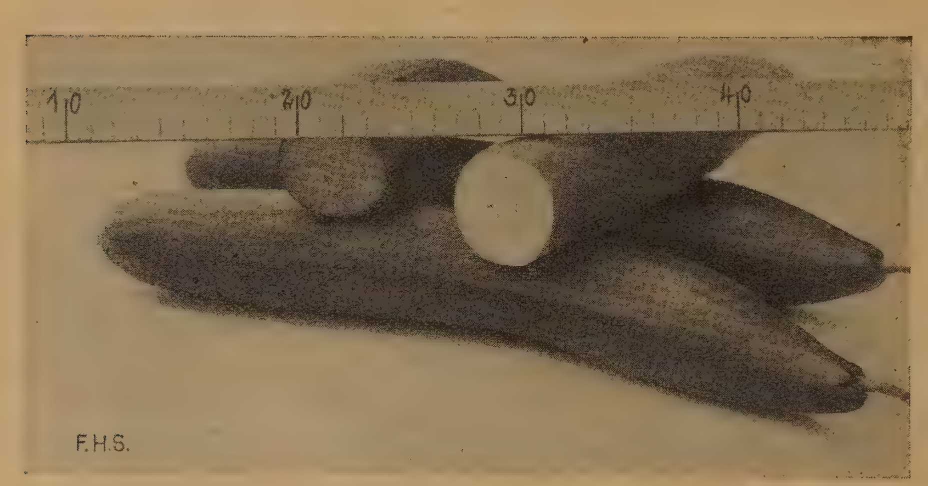


Landgurken — Concombres pour pleine terre — Cocomeri

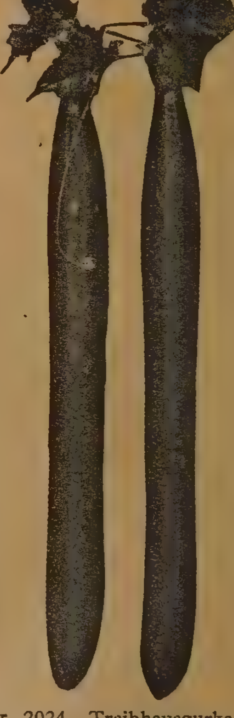
Alle Gurken verlangen einen kräftigen, gutgedüngten, nahrhaften, lockeren Boden und warme, sonnige Lage. Aussaat direkt ins freie Land, sobald keine Nachtfröste mehr zu gewärtigen sind, also meistens im Mai. Man zieht Reihen auf 1 bis 1½ m Entfernung und legt in die Reihen in Abständen von 20 bis 30 cm je 3 bis 4 Korn. Nach erfolgtem Aufgange lässt man die stärkste Pflanze stehen, die übrigen zieht man aus, welche eventuell anderweitig zum Nachpflanzen verwendet werden können. Da Gurkenkerne bei nasskalter Witterung im Freien leicht faulen, empfiehlt sich, die jungen Pflanzen in Töpfen heranzuziehen und mit den Topfballen Ende Mai auszupflanzen, sobald keine Fröste mehr zu befürchten sind.

Das Bitterwerden der Gurken hat nichts mit der Beschaffenheit des Saatgutes zu tun. Die Ursachen liegen in der Regel in Wachstumsstörungen, sei es durch übertriebene einseitige Stickstoff-Düngung oder schroffe Temperaturschwankungen sowie Trockenheit.

Nr.		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
2070	**Mittellange grüne,** volltragende	7.–	1.–	–.40	**demi-long vert,** très productif
2074	**Sensation,** mittellange glatte grüne, sehr widerstandsfähig, bringt enorme Erträge. Für Marktgärtner sehr zu empfehlen	15.–	2.10	–.60	**Sensation,** mi-long, vert, très rustique et productif
2075	**Lange grüne,** volltragende	8.–	1.20	–.40	**long vert,** productif
2078	**Schlangen lange grüne verbesserte,** ausgezeichnete Qualität, glatte fleischige, fast kernlose Früchte	10.–	1.50	–.50	**vert très long améliorée,** excellente variété
2080	**Schlangen chinesische grünbleibende,** mit dunkelgrünen Früchten, welche sehr lange ihre grüne Farbe behalten	8.–	1.20	–.40	**vert très long de Chine,** fruit très lisse d'un vert foncé
2085	**Walzen von Athen,** lange grüne reichtragende, fleischig	8.–	1.20	–.40	**vert long d'Athène,** vert clair, très productif
2095	**Goliath, echt!** Sehr lange Freiland- 1 Paket 30 Cts. gurke, bis 50 und 60 cm lange grüne Früchte von sehr schöner Form, sehr widerstandsfähig	12.–	1.70	–.60	**Goliath, vrai!** fruit très long, charnu, longueur 50–60 cm
2097	**Graf Zeppelin,** extra lange glatte 1 Paket 50 Cts. grüne fleischige mit sehr wenig Kernen, ca. 70 cm gross, kann auch für kalte Kästen verwendet werden	–.–	18.–	5.–	**Comte Zeppelin,** fruit très long et très charnu, se fait aussi sous châssis
2098	**Gigantea, neu!** mit riesigen langen glatten Früchten von schöner grüner Farbe und mit sehr wenig Kernen, ähnlich der Graf Zeppelin	80.–	10.–	2.70	**Gigantea, nouveauté!** à gros fruits longs, lisses, verts foncé, très charnus
2100	**Weisse Pariser frühe,** ausgezeichnete Sorte auch zum Treiben	10.–	1.50	–.50	**blanc long Parisien,** fruit lisse
2105	**Weisse Schlangen,** mit grossen glatten Früchten	10.–	1.50	–.50	**blanc géant hâtif,** long, renflé, fruit lisse
2107	**Kaukasische,** glatte hellgrüne kurze, 1 Paket 50 Cts. roh genossen von vorzüglichem Geschmack	–.–	8.–	2.20	**du Caucase,** fruit petit vert, peut être consommé cru
2110	**Klettergurken japanische,** sehr reichtragend. Man kann dieselben an Stangen, Mauern und Lauben ziehen	10.–	1.50	–.50	**grimpant du Japon,** très productif. Peut être cultivé sur espaliers et balcons



Nr. 2065
Treibgurke Volltreffer
Originalsaat
Concombre à forcer Volltreffer



Nr. 2024 Treibhausgurke
Weigelt's „Beste von Allen"
Originalsaat
Concombre à forcer
Le meilleur de Weigelt



Teilansicht eines unserer Steckzwiebel-Lager

Steckzwiebeln sind seit Jahren ein Hauptartikel unserer Firma und sind wir darin ganz besonders leistungsfähig. Bei grösserem Bedarf verlangen Sie bitte unsere Spezial-Offerte.

Vue partielle d'un de nos entrepôts pour oignons à replanter. Les oignons à replanter sont depuis de longues années une spécialité de notre maison. Pour quantités importantes demandez notre offre spéciale.

Preise veränderlich — Prix variables

Cornichons oder Einmachgurken — Cornichons — Cetriolini per aceto

Pflanzzeit und Bodenverhältnisse wie bei Landgurken. Man legt in Reihen von 1 m Abstand ca. alle 25 cm 3—5 Korn in ein Loch. Die zwei stärksten Pflanzen lässt man stehen und zieht alle übrigen heraus, kann diese auch an einen anderen Ort versetzen. — Cornichons werden gepflückt, sobald sie die Grösse eines Fingers haben. In Essig eingemacht, serviert man sie als Beilage zu Fleischspeisen.

Nr.		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	
2120	**Pariser,** kleine frühe Trauben	7.—	1.—	—.40	**vert petit de Paris,** hâtif, très productif
2122	**Colmarer,** feine schmale glatte Früchte	8.—	1.20	—.40	**de Colmar,** très fin et mince, sans épines
2123	**Bourbonne,** verbesserte, sehr lange Früchte mit kleinen Stacheln, ausgezeichnet zum Einmachen	10.—	1.50	—.50	**de Bourbonne,** amélioré, variété très fine, donnant un très joli cornichon long
2125	**von Meaux,** extra lange feine reichtragende, mit kleinen schwarzen Stacheln	8.—	1.20	—.40	**de Meaux,** vert, long, épineux, très productif
2126	**Toulouse,** sehr früh und reichtragend, lange Früchte	10.—	1.50	—.50	**de Toulouse,** fruit long, très précoce
2127	**Massy,** feine schmale Früchte, sehr reichtragend, heute die beste Marktgärtnersorte	8.—	1.20	—.40	**Massy,** vert foncé, fruit allongé et très fin
2128	**Esslinger,** mit schlanken glatten Früchten, bekannte widerstandsfähige Sorte	8.—	1.20	—.40	**d'Esslingen,** à fruits allongés, lisses, très résistant et productif
2129	**Selecta, neu!** Dunkelgrüne walzenförmige, reichtragend und widerstandsfähig, Länge bis zu 15 cm, vorzügliche Einmachgurke	20.—	2.60	—.70	**Selecta, nouveauté!** Vert foncé, forme cylindrique, productif et résistant, longueur jusqu'à 15 cm
2130	**Delikatess,** ungemein reichtragende Einlegegurke von leuchtendgrüner Farbe	20.—	2.60	—.70	**Délicatesse,** variété très productive, vert brillant, pour conserve

Melonen — Melons — Melloni

Aussaat im April je 2—3 Korn in kleine Töpfe; nach erfolgtem Aufgang lässt man nur eine, die kräftigste Pflanze stehen. Mitte Mai bringt man die jungen Pflanzen mit dem Wurzelballen auf das gut vorbereitete Mistbeet (mindestens 30 cm hohe Erdschicht), unter jedes Fenster 1—2 Pflanzen. Nach Entwicklung des fünften Blattes kneift man die Spitze der Hauptranke ab, ebenso bei den sich später bildenden Nebentrieben, damit sich Fruchtranken entwickeln. Hat sich eine Frucht von der Grösse eines Hühnereies gebildet, so stutzt man die Triebe 15 cm über der Frucht ab und legt unter die letztere eine Glasscheibe, Schiefer oder dergleichen, um dem Faulen derselben vorzubeugen. Freiland-Melonen sät man im April in Töpfe, welche nahe dem Fenster stehen sollten, und pflanzt sie Ende Mai-Juni an geschützte sonnige Lage ins Freie.

Nr.		100 g Fr.	20 g Fr.	1 Pak. Fr.	
2140	**Amerikanische Freiland,** für Freiland, Fleisch rot. Kann ohne Schnitt kultiviert werden	3.—	—.80	—.30	**Ananas d'Amérique à chair rouge,** pour pleine terre
2142	**Cantaloup de Paris,** Pariser Markt, grossfrüchtig, Fleisch orange	3.—	—.80	—.30	**cantaloup prescott à fond blanc de Paris,** gros fruit, chair rouge, fondante et succulente
2143	**Cantaloup de Bellegarde,** früh, kleine ovale Früchte, feinschalig, auch für Freiland	3.50	—.90	—.30	**cantaloup de Bellegarde,** fruit moyen, oblong, précoce, productif, convient aussi pour pleine terre
2144	**Cantaloup Carmeliter,** schwarze, rotfleischige, zuckersüss	3.50	—.90	—.30	**cantaloup noir des Carmes,** chair rouge, très sucré
2145	**Cantaloup Charentais,** Frucht rundlich, feinschalig, von vorzüglichem Geschmack	3.50	—.90	—.30	**cantaloup Charentais,** fruit arrondi lisse, d'excellente saveur, très estimé
2148	**Cantaloup Kroumir,** ovale dunkelgrüne Früchte, Fleisch rot und sehr feinschmeckend, auch für Freilandkultur	3.50	—.90	—.30	**cantaloup Kroumir** ou **obus,** vert foncé, oblong, chair rouge, convient aussi pour pleine terre
2150	**Cantaloup Hochgenuss der Tafel,** Fleisch rot, sehr süss	3.50	—.90	—.30	**cantaloup Délice de la table,** chair rouge, très sucré
2152	**Cantaloup kleine Prescott Treib,** Fleisch orange	3.50	—.90	—.30	**cantaloup prescott hâtif à châssis,** chair orange
2154	**Berliner Netz,** grosse gelbe, Schale stark genetzt, sehr haltbar, Fleisch orange	7.—	1.80	—.50	**brodé de Berlin,** gros jaune, chair orange, très rustique
2155	**Westländische, doppelt genetzt,** rotfleischige plattrunde, reichtragende	20.—	5.50	1.—	**de Westland, double brodé,** chair rouge, rond, aplati, très productif
2156	**Erfurter Freiland,** rotfleischige frühe, von feinstem Aroma, Form der Netzmelone, sehr widerstandsfähig	20.—	5.50	1.—	**pleine terre d'Erfurt,** à chair rouge, hâtif, très rustique
2160	**Kletter grüne,** grünfleischig, für Freilandkultur an sonniger Lage	3.—	—.80	—.30	**vert grimpant,** pour espaliers au soleil en pleine terre
2162	**Melonen gemischt**	2.—	—.60	—.30	**Melons cantaloup et brodés en mélange**

Speisekürbisse — Courges potagères — Potirons — Zucche e Zucchetti

Aussaat gegen Ende April 2—3 Korn in kleine Töpfe; man lässt in jedem Topf eine Pflanze stehen. Mitte bis Ende Mai, wenn keine Nachtfröste mehr zu befürchten sind, versetzt man die Pflanzen mit dem ganzen Wurzelballen auf 2 m Entfernung in kräftigen, lockeren, nahrhaften Boden an sonnige Lage; am besten eignen sich zur Anlage Komposthaufen, Abhänge etc. Um extragrosse Exemplare zu erzielen, lässt man der Pflanze nur wenig Früchte.

Nr.		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	1 Pak. Fr.	
2180	**Grosser gelber Feld,** gebräuchlichste Sorte für Futterzwecke	4.—	—.60	—.30	—.20	**Potiron jaune (Citrouille),** très gros
2182	**Zentner grosser gelber,** bis 50 kg schwer	6.—	—.80	—.30	—.20	**Potiron jaune gros quintal**
2184	**Zentner grosser grüner,** bis 25 kg „	7.—	1.—	—.40	—.20	**Potiron vert gros quintal**
2185	**Zentner grosser scharlachroter**	8.—	1.20	—.40	—.20	**Potiron rouge vif d'Etampes**
2190	**RIESEN-MELONEN-ZENTNER,** grosser gelber genetzter. Wird über 50 kg schwer. Beste Sorte zum Einmachen	12.—	1.70	—.60	—.20	**POTIRON MELON JAUNE BRODÉ,** meilleur espèce à confire
2191	**Zucchetti hellgrüner (Cocozelle),** länglicher ohne Ranken, mit geschlitztem Blatt, wird klein gegessen, sei es gebacken oder in der Sauce, feines Gemüse für die Sommermonate	7.—	1.—	—.40	—.20	**Courgette d'Italie,** fruit long vert clair, non coureuse, à feuille dentelée, à consommer à l'état jeune
2192	**Zucchetti dunkelgrüner Cerberus (Cocozelle),** länglicher ohne Ranken, mit geschlitztem Blatt	7.—	1.—	—.40	—.20	**Courgette Cerbère (Coucourzelle),** fruit long vert foncé, non coureuse, à feuille dentelée
2193	**Zucchetti grüner ohne Ranken (Cocozelle),** langer, Blatt nicht geschlitzt	8.—	1.20	—.40	—.20	**Courgette verte des maraîchers, non coureuse,** fruit allongé vert foncé, feuille non dentelée
2194	**Courgeron de Genève,** kleine plattrunde dunkelgrüne Früchte, feinschalig, Fleisch gelb, ohne Ranken, mit geschlitztem Blatt, Verwendung wie Zucchetti	8.—	1.20	—.40	—.20	**Courgeron de Genève,** petit fruit plat vert foncé, chair jaune, non coureuse, à feuille dentelée, se consomme à l'état jeune
2195	**Vegetable Marrow,** langer gelber englischer mit Ranken, 10—20 kg schwer	8.—	1.20	—.40	—.20	**courge à la moëlle,** longue, jaune, chair très fondante, coureuse, se consomme à l'état jeune
2200	**Viele Sorten gemischt**	5.—	—.70	—.30	—.20	**mélange de bonnes variétés**



Zier-Kürbisse — Courges ornementales (Coloquinte) — Zucche ornamentale

An Spalieren, Mauern, Stangenpyramiden oder auch an Lauben als Schlingpflanzen gezogen, erzielt man mit den meist originellen Formen und lebhaften Farben der Zierkürbisse effektvolle Wirkungen. Kultur wie bei Speisekürbis.

Nr.		100 g Fr.	20 g Fr.	Paket Fr.	
2210	**Angurien,** grün- und rotmarmorierter, schön für Lauben	4.—	1.10	—.30	**Angurines,** fruits verts panachés de blanc, très joli comme décoration de maisonnettes de jardin
2212	**Apfel,** kleiner gelber				**pommes,** petite jaune
2214	**Birn,** gemischt				**poires,** mélange
2215	**Bischofsmütze**				**mitres**
2216	**Eier**				**oeufs**
2217	**Flaschen,** gemischt	3.—	—.80	—.30	**bouteilles,** en mélange
2218	**Herkuleskeulen**				**massues d'Hercule**
2219	**Kaisermütze**				**Bonnets d'empereur**
2220	**Orangen**				**oranges**
2221	**Orangegelber Warzen**				**oranges verrues**
2222	**Türkenbund,** grosser roter				**Turbans,** grosse rouge
2230	**Alle Sorten gemischt** 1 kg Fr. 12.—	1.70	—.60	—.20	**Mélange extra**
2232	**1 Sortiment Zierkürbisse,** in 10 Sorten à 1 Port. Fr. 2.—				**1 Assortiment de courges ornementales** à 10 variétés à 1 Portion Fr. 2.—

Tabak — Tabac — Tabacco

Nr.		100 g Fr.	20 g Fr.	Paket Fr.	
2250	**Holländischer**	2.—	—.60	—.20	**de Hollande**
2252	**Einheimischer**	4.—	1.10	—.30	**du pays**
2254	**Havanna,** langblättriger	3.—	—.80	—.20	**Havanne**
2256	**Maryland**	4.—	1.10	—.30	**Maryland**
2258	**White Burley,** bekannte amerikanische Sorte	10.—	2.70	—.40	**White Burley,** variété américaine bien connue

Heil- und Küchenkräuter — Herbes potagères et officinales
Teekräuter und Diverses — Erbe officinale

Die einjährigen Sorten, welche für jedes Jahr neu angesät werden, sind mit dem Zeichen x, die mehrjährigen mit † bezeichnet, ein m bedeutet Aussaat ins Mistbeet unter Glas. Kultur und Verwendung der Küchenkräuter sind ausführlich in unserem Haba-Ratgeber behandelt. Preis der Broschüre 40 Cts.
Les plantes annuelles sont marquées d'un x, les plantes vivaces d'une †, m veut dire à semer premièrement sur couche ou en pot.

Nr.			1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	Paket Fr.	
2300	†	**Angelica,** zu Konfitüre und Backwerk	10.—	1.50	—.50	—.20	**Angélique,** pour pâtisserie et liqueur
2305	x	**Anis,** grosser Wird bei Likörzubereitung, für Backwerk und Tee verwendet.	4.50	—.70	—.30	—.20	**Anis gros** Employé comme condiment et pour l'anisette.
2306	†m	**Arnica montana** (Wohlverleih), bekannte Heilpflanze	—.—	16.—	4.20	—.40	**Arnica de montagne**
2308	†m	**Baldrian** (Valeriana officinalis) Der Tee wirkt beruhigend auf die Nerven.	—.—	40.—	11.—	—.60	**Valeriane** officinale, utile contre les malaises nerveux
2310	†	**Beifuss,** als Würze der Bratensaucen	50.—	6.40	1.70	—.30	**Armoise,** pour les sauces de rôtis
2315	x	**Basilikum grossblättriges grünes,** dient als Gewürz und Einfassung	5.—	—.70	—.30	—.20	**Basilic, grand vert,** employé comme condiment et ornement
2316	x	**Basilikum kleinblättriges grünes,** dient als Gewürz und Einfassung	6.—	—.80	—.30	—.20	**Basilic, petit vert,** employé comme condiment et ornement
2320	*	**Bohnen-** oder **Pfefferkraut, gewöhnliches** Dient als Gewürzkraut für Bohnengemüse. Geschmack vor und nach der Blüte gleich gut, ebenso getrocknet für den Winterbedarf.	5.—	—.70	—.30	—.20	**Sariette commune** Comme condiment aux haricots, peut être séché pour l'emploi en hiver.
2322	†	**Bohnenkraut, perennierendes,** langsamwachsend; weniger aromatisch als 2320	25.—	3.20	—.80	—.20	**Sariette vivace,** de végétation lente, d'un arome plus fin que celui de la variété précédente
2325	x	**Boretsch** oder **Gurkenkraut** Die feingeschnittenen Blätter von gurkenähnlichem Geschmack dienen als Salat- und Saucenwürze. Es ist zu empfehlen, die Blüten auszubrechen, da Boretsch sonst leicht verwildert.	6.—	—.80	—.30	—.20	**Bourrache** Comme condiment pour salade et les sauces. Les feuilles et fleurs sont employées en tisane.
2330	x	**Coriander** Der Samen dient als Würze der Speisen und Backwaren.	5.—	—.70	—.30	—.20	**Coriandre** Les graines sont employées comme condiment.
2335	x	**Dill** Das junge Grün ist ganz vorzüglich als Beigabe an Kopfsalat. Wird zum Einmachen der Salzgurken verwendet. Ist vor der Samenreife zu schneiden.	4.—	—.60	—.30	—.20	**Aneth,** à l'état jeune sert d'assaisonnement pour les salades Les feuilles et les fruits servent à assaisonner les potages et les sauces, ainsi que pour aromatiser les conserves.
2338	†	**Eibisch** (Althaea officinalis) Die Wurzeln und Blätter liefen einen vorzüglichen Tee, welcher sehr schleimlösend wirkt.	—.—	4.—	1.10	—.30	**Guimauve officinale** Les racines et les feuilles donnent un thé d'une action bienfaisante sur les muqueuses.
2340	xm	**Eierfrucht, lange weisse Riesen**	—.—	3.—	—.80	—.30	**Aubergine blanche, longue** (**Melenzana**)
2342	xm	„ „ **frühe violette**	15.—	2.10	—.60	—.30	„ **violette,** „
2344	xm	„ **scharlachrote,** kleine tomatenförmige	—.—	4.—	1.10	—.30	„ **écarlate,** à petits fruits en forme de tomate
2346	xm	„ **Riesen von Peking, schwarze** Eierfrüchte werden in Teig gebacken oder mit Fleisch gefüllt ähnlich der Tomaten.	—.—	4.—	1.10	—.30	„ **noire de Pekin** Les aubergines se consomment cuites dans une pâte d'omelettes ou farcies à la manière des tomates.
2347	†	**Eisenkraut** (Verbena officinalis) Der Tee dieser Pflanze ist ganz vorzüglich gegen Magenbeschwerden.	—.—	—.—	4.—	—.30	**Verveine** officinale, utilisée en infusion
2348	†	**Eiskraut** (Mesembrianthemum cristallinum) Dient als Salat oder Spinatersatz, kann einjährig kultiviert werden.	20.—	2.60	—.70	—.30	**Ficoïde glaciale** (Mesembrianthemum crystallinum) Peut être employé comme légume vert à la manière des épinards ou en salade.
2350	†	**Estragon,** russischer Blätter mit Weinessig angesetzt und 4—6 Wochen an die Sonne gestellt, liefert einen aromatischen Essig.	—.—	15.—	4.—	—.30	**Estragon** de Russie Les rameaux mis dans du vinaigre et exposés au soleil 4 à 6 semaines, donnent à celui-ci un arome spécial.

Preise veränderlich — Prix variables

Heil- und Küchenkräuter — Herbes potagères et officinales

(Fortsetzung) (Suite)

Nr.		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	Paket Fr.	
2352 †	**Estragon-Pflanzen, echter deutscher aromatischer,** kräftige Jungpflanzen, per Stück 50 Cts.	—.—	—.—	—.—	—.—	**Plantes d'Estragon, vrai d'Allemagne, aromatique,** jeunes plantes vigoureuses, la pièce 50 cts.
2355 †	**Fenchel Bologneser,** süsser, wird im jungen Zustand meist roh genossen	6.—	—.80	—.30	—.20	**Fenouil doux de Bologne,** se consomme cru
2358 †	**Fenchel Florentiner** (Knollenfenchel) Die verdickten Stengel werden gebleicht und geben gekocht ein sehr schmackhaftes Gemüse	6.—	—.80	—.30	—.20	„ **de Florence** (Finocchi) Les tiges buttées et blanchies se consomment à l'instar des cardons, à semer en juillet.
2360 †m	**Goldmelisse (Monarda didyma),** für Tee, bekanntes Volksheilmittel	—.—	—.—	14.—	—.80	**Monarde officinale** Les inflorescences s'emploient en infusion.
2365 †	**Isop** Ausdauernd, wohlriechend, bitter schmeckend; Blätter und Zweige werden als Gewürz an Speisen und zur Herstellung von Likören verwendet.	12.—	1.70	—.60	—.30	**Hysope officinale** Plante à parfum agréable et durable, à goût amer. Les feuilles et les rameaux servent comme goût pour assaisonner les aliments et pour la fabrication de liqueur.
2368 †	**Johanniskraut** (Hypericum perforatum), blutstillendes Heilmittel	—.—	11.—	3.—	—.40	**Mille-Pertuis,** bonne plante pour arrêter les épanchements de sang
2370 x	**Kamille, echte deutsche (Matricaria Chamomilla)**	70.—	8.70	2.30	—.30	**Camomille véritable**
2375 x	**Kerbelkraut,** feines krauses . 10 kg Fr. 35.— Ähnlich dem Petersilienblatt, vorzügliches Suppenkraut. Mehrere Aussaaten zu empfehlen, da rasch in Samen geht.	4.—	—.60	—.30	—.20	**Cerfeuil frisé** Herbe aromatique connue pour potage et aliments. Faire plusieurs semis.
2380 †	**Krausemünze (Mentha crispa)** 5 g Fr. 2.50	—.—	—.—	8.—	—.30	**Menthe crispée**
2381 †	„ **echte deutsche** 1 g „ 4.50	—.—	—.—	—.—	—.50	„ „ **vraie d'Allemagne**
2385 x	**Kümmel (Carum Carvi)**	2.—	—.50	—.30	—.20	**Cumin** ou **Carvi**
2390 †	**Lavendel-Spica (Lavendula Spica) breitblättr.** Reizend für Einfassungen. Das Kraut wird in Schränken gegen Motten verwendet.	12.—	1.70	—.60	—.20	**Lavande** ou **Aspic à larges feuilles** Les rameaux fleuris et séchés servent à parfumer le linge et protègent des mites habits et étoffes. Jolie plante à bordure
2391 †	**Lavendel, echt (Lavendula officinalis), schmalblättrig,** liefert das feine Lavendelöl	30.—	3.70	1.—	—.30	**Lavande, officinale vraie à feuilles étroites**
2392 †	**Liebstock (Levisticum officinale),** Suppen- und Saucenwürze	—.—	10.—	2.70	—.40	**Ache de montagne,** est employée comme condiment pour potages et sauces
2393 †	**Löffelkraut (Cochlearia officinale)** Vorzüglich als Kressesalat, jedoch nur vor der Blüte. Kann auch im Herbst ausgesät werden. Der aus den Blättern hergestellte Tee findet Verwendung als Heilmittel bei Mundgeschwüren.	25.—	3.20	—.80	—.30	**Cochléaria officinale** Plante incomparable pour salade verte, mais à employer seulement avant sa floraison. La tisane faite avec ses feuilles aide à la guérison des maladies de la bouche. Peut aussi se semer en automne.
2394 †	**Lupinus albus**	4.—	—.60	—.30	—.20	**Lupinus albus**
2395 xm	**Majoran, französischer aromatischer** Dient hauptsächlich als Würze bei Wurstbereitung, indem das Kraut vor der Blüte abgeschnitten und in Bündeln getrocknet wird. Als Heilmittel findet es Anwendung zu nervenstärkenden Bädern und als Tee bei Blähungen, Kolik und Krämpfen.	6.—	—.80	—.30	—.20	**Marjolaine ordinaire** Plante employée principalement en charcuterie comme assaisonnement. Les rameaux doivent être coupés avant floraison et séchés en petits paquets. En médecine, on l'emploie pour des bains fortifiants et comme tisane contre les saignements, coliques et crampes.
2396 †	**Majoran, perennierender,** weniger Aroma als 2395	50.—	6.40	1.70	—.30	**Marjolaine vivace**
2400 †	**Melisse, Zitronen-,** für Tee- und Likörzubereitung sehr wertvoll	25.—	3.20	—.80	—.30	**Mélisse** officinale, sert pour la composition de thés et de liqueurs
2402 xm	**Pfeffer Columbus, langer gelber**	—.—	2.60	—.70	—.30	**Piment Columbus, jaune long**
2403 xm	„ „ „ **roter**	—.—	2.10	—.60	—.20	„ „ **rouge long**
2405 xm	„ **grosser roter,** eckiger milder	12.—	1.70	—.60	—.20	„ **gros carré doux rouge (dolce)**
2406 xm	„ **grosser grüner,** eckiger milder	12.—	1.70	—.60	—.20	„ **gros carré doux vert (dolce)**
2407 xm	„ **Elefantenrüssel,** fleischige scharlachrote Früchte von ca. 30 cm Länge	—.—	3.—	—.80	—.30	„ **trompe d'éléphant,** fruits charnus, rouges écarlates, longueur 30 cm
2408 xm	„ **Express,** eckiger milder, sehr früh, scharlachrote mittelgrosse Früchte, sehr ertragreich	35.—	4.30	1.20	—.30	„ **Express,** très hâtif, rouge écarlate, moyen et de saveur douce, très productif
2410 xm	„ **spanischer scharfer roter Cayenne**	—.—	1.70	—.60	—.20	„ **rouge de Cayenne à goût fort (brûlant)**
	Zierpfeffer siehe **Capsicum,** Seite 77					„ **ornemental,** voir Capsicum page 77
2411 †	**Pfeffermünze,** aromatische, für Tee 5 g Fr. 2.40 und Würze an Salat	—.—	—.—	8.—	—.30	**Menthe du Japon,** aromatique
2412 †	„ **echte deutsche** 1 g „ 5.—	—.—	—.—	—.—	—.50	„ **poivrée vraie d'Allemagne**
2415 x	**Pimpinelle,** findet Verwendung an Gewürzsaucen oder als Salatwürze Aussaat Frühjahr oder Herbst.	4.50	—.70	—.30	—.20	**Pimprenelle,** petite, pour assaisonner les sauces et les salades A semer en automne ou au printemps.
2420 x	**Portulak gelber,** für Salat und als Suppenkraut	5.—	—.70	—.30	—.20	**pourpier jaune,** pour légume
2422 x	„ **grüner,** „ „ „ „ „ „	5.—	—.70	—.30	—.20	„ **vert,** „ „
2424 †	**Ringelblume** (Calendula officinalis), liefert den nervenberuhigenden Tee	—.—	3.—	—.80	—.30	**Souci officinal,** les fleurs s'emploient en infusion contre les troubles nerveux
2425 †	**Rosmarin,** französischer Die Blätter verwendet man zum Würzen der Speisen sowie auch als Tee bei Magenverstimmung.	25.—	3.20	—.80	—.30	**Romarin** officinal On utilise les feuilles comme goût pour les aliments. On en fait de la tisane pour combattre l. indispositions et maux d'estomac.
2427 †	**Salbei (Müsliblätter)** Aus den Blättern bereitet man Tee gegen Durchfall und Magenverstimmung sowie zum Reinigen der Mundhöhle. In der Küche dienen die Blätter als Würze an Braten und sind unentbehrlich bei der Schneckenpräparation.	7.—	1.—	—.40	—.20	**Sauge officinale** Les feuilles vertes ou séchés sont employées en tisane contre la diarrhée et les indispositions d'estomac et servent des gargarismes pour desinfecter la bouche.
2428 †	**Schafgarbe** (Achillea millefolium)	40.—	5.—	1.30	—.30	**Achillée mille-feuilles**
2432 †	**Thymian, deutscher Winter,** mehrjährig	22.—	2.80	—.80	—.30	**Thym d'hiver** ou **d'Allemagne**
2434 x	„ **französischer Sommer,** einjährig Gewürzpflanze für Suppen, Saucen und Braten; Tee wirkt blutbildend; Thymiansaft als Hustenmittel für Kinder.	15.—	2.10	—.60	—.20	„ **d'été** Plante connue pour assaisonner les viandes rôties, sauces et comme goût pour les potages. On l'emploie en tisane pour combattre l'anémie et la toux chez les enfants.
2436 †	**Waldmeister,** dient zur Bereitung des Maitrankes	—.—	10.—	2.70	—.40	**Aspérule odorante,** pour les liqueurs
2438 †	**Weinraute,** Aussaat April bis Juni Dient als Würze an Suppen und Fischsaucen. Aus den Blättern wird Tee zubereitet.	12.—	1.70	—.60	—.20	**Rue,** à semer fin avril à juin Bon condiment pour potages et sauces de poisson. Les feuilles s'emploient en infusion.
2440 †	**Wermuth,** liefert den bekannten Likör (Absinth) Der Tee ist ausgezeichnet gegen Würmer und Magenverstimmung.	12.—	1.70	—.60	—.20	**Absinthe,** donne la liqueur bien connue Peut être utilisée comme vermifuge et stomachique.
2442 †	**Wollblume,** für Tee	—.—	7.—	1.80	—.30	**Bouillon blanc (Verbascum Thapsus)**
2450	**Küchenkräuter** gemischt Es handelt sich hier nur um Gewürzpflanzen, die man direkt ins freie Land säen kann.	10.—	1.50	—.50	—.20	**Herbes potagères** en mélange Il s'agit de variétés qui peuvent être semées directement en pleine terre.

Preise veränderlich — Prix variables



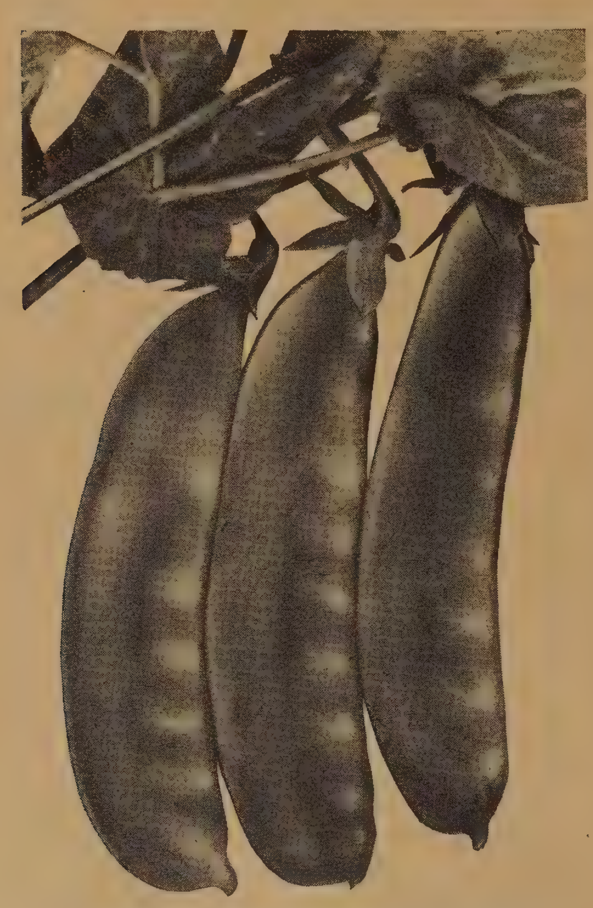
Petersilie — Persil — Prezzemolo

Aussaat von März an in Reihen von 15—20 cm Entfernung. Der Samen braucht bis zum Aufgang ca. 4 Wochen und muss bis dahin gut feucht gehalten werden. Die einfachen Sorten haben stärkeres Aroma und werden von Südländern bevorzugt.

Nr.		10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	Paket Fr.	
2480	**ZWERG-PERFECTION,** sehr voll und dicht gekraust, dunkelgrün	35.—	4.50	—.70	—.30	—.20	**NAIN PERFECTION,** très frisé, vert foncé, extra
2482	**Non plus ultra,** dichtgefüllt, sehr ergiebig	30.—	4.—	—.60	—.30	—.20	**Non plus ultra,** feuilles tuyautées, belle espèce, d'un vert clair
2484	**Gefüllte** oder **krause Zwerg**	25.—	3.—	—.50	—.30	—.20	**Double** ou **frisé nain**
2486	**Wuschelkopf,** sehr fein gekraust, von gleichmässigem Wuchs	40.—	5.—	—.70	—.30	—.20	**Wuschelkopf,** nouvelle variété, naine compacte à feuilles finement frisées et crépues
2490	**Einfache gewöhnliche Schnitt**	20.—	2.50	—.40	—.30	—.20	**Commun à couper**
2492	„ **italienische,** ca. 50 cm hoch	35.—	4.50	—.70	—.30	—.20	**d'Italie,** hauteur 50 cm

Petersilienwurzel siehe Seite 26

Persil à grosse racine, voir page 26



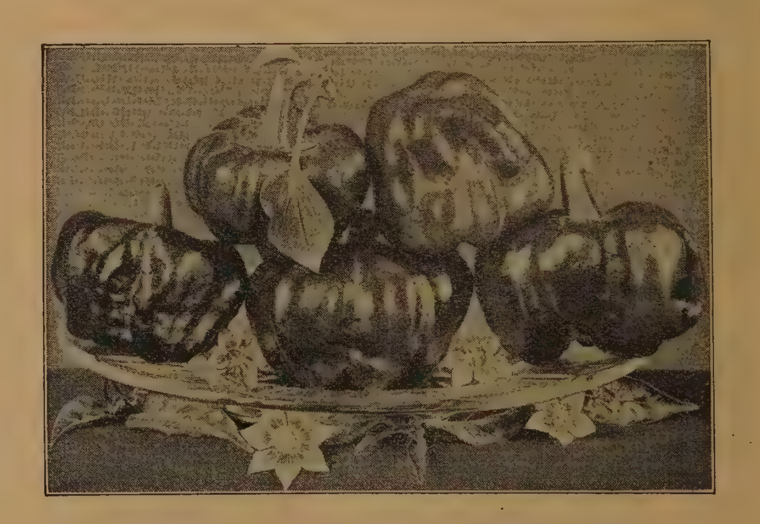
Nr. 2590 Kiefel-Erbsen Schweizer Riesen, Spezialzucht
Pois mangetout géant Suisse, qualité supérieure



Nr. 2579 Kiefel-Erbsen Paramount, neu!
Pois mangetout Paramount, nouveauté!

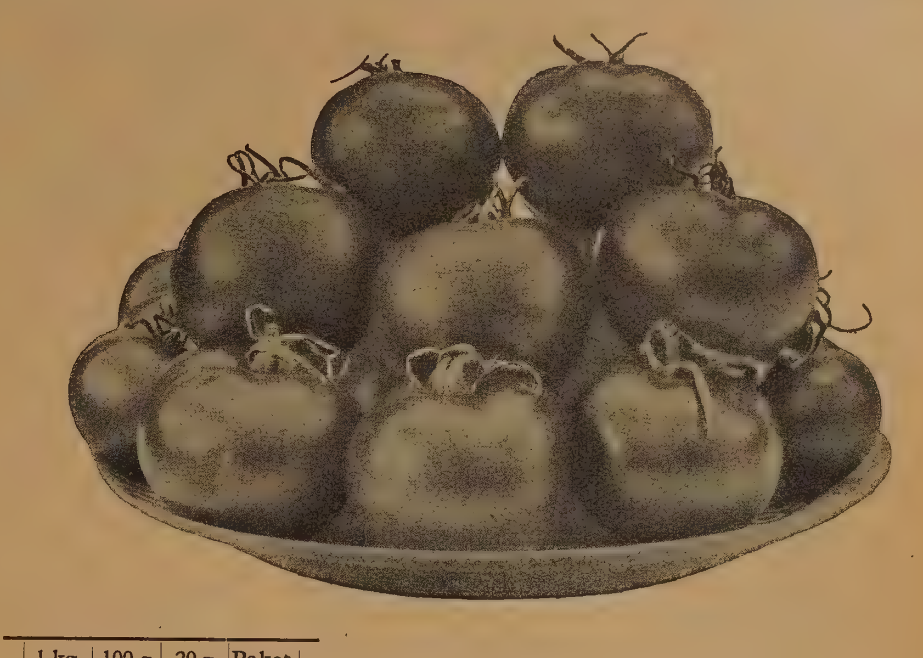


Nr. 2097 Landgurken Graf Zeppelin
Concombres pour pl. terre Comte Zeppelin



Nr. 2408 Milder Speisepfeffer „Express"
Piment doux „Express"

Tomaten — Tomates — Pomodori



Aussaat Februar bis April ins Mistbeet oder Töpfe. Die jungen Pflanzen pikiert man später in kleine Töpfe oder ins Mistbeet. Mitte bis Ende Mai, wenn keine Nachtfröste mehr zu befürchten sind, verpflanzt man in kräftigen, nahrhaften, lockeren, gut vorbereiteten Boden auf ca. 60 cm Entfernung. Tomaten lieben warme, sonnige, geschützte Lage. Bei trockenem Wetter ist Giessen, hin und wieder auch mit verdünnter Jauche, sehr zu empfehlen. Damit die Früchte viel Sonne empfangen und gut reifen, bindet man die Pflanzen auf; ferner empfiehlt sich das Abschneiden der Spitzen, sobald die Pflanze genügenden Früchteansatz hat. Zur Verhütung der häufig auftretenden Braunfleckenkrankheit behandle man die Pflanzen mit Cupro-Maag oder Pirox in Abständen von 2—3 Wochen. Nach Bildung der Früchte ist die Bekämpfung einzustellen.

Für Blockhaus oder Gartenkultur empfehlen wir den Schwefelzerstäuber „Blauer Vogel".

☞ Die mit * bezeichneten Sorten eignen sich für Treiberei. Les variétés marquées d'un * sont préférées pour la culture forcée.

Nr.		1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	Paket Fr.	
2500	**Alice Roosevelt,** von grosser runder Form, dunkelscharlach, mittelfrüh	20.—	2.60	—.70	—.20	**Alice Roosevelt,** fruits gros, ronds lisses, rouge foncé. Variété hâtive
2502	***Augusta, Originalsaat,** sehr früh, runde glatte scharlachrote Früchte, f. Treibhaus sowie freie Land	—.—	24.—	6.50	1.—	**Augusta,** très hâtive, fruit rond, lisse, rouge écarlate, pour serre et pleine terre
2505	**Bonner Beste, Originalsaat,** Früchte mittelgross leuchtendrot, sehr früh	—.—	12.—	3.20	—.50	**De Bonne,** fruit moyen, très précoce
2508	**CARNOSA, neu,** mittelgross, mittelfrüh, leuchtendscharlachrot glatt. Ausserordentlich fleischig und widerstandsfähig 5 g Fr. 2.40	—.—	30.—	8.—	1.—	**CARNOSA, nouveauté,** fruit moyen, très charnu, d'un rouge luisant, peau lisse, variété mi-hâtive
2510	**Champion, Originalsaat für Marktgärtner!** Grosse glatte runde leuchtendrote, sehr reichtragend	—.—	18.—	5.—	—.80	**Champion, qualité maraîchère!** à gros fruit rond et lisse, rouge luisant, très productive
2513	**Comet,** frühe, mittelgrosse leuchtendscharlachrote runde. Sehr haltbar und empfehlenswert	20.—	2.60	—.70	—.20	**Comète,** hâtive, fruit moyen, rond, couleur rouge luisant
2515	***Dänischer Export, Originalsaat für Marktgärtner,** mittelgrosse glatte scharlachrote, sehr reichtragend	—.—	10.—	2.70	—.50	**Du Danemark, qualité maraîchère,** fruit moyen, lisse, écarlate
2520	**Goldball,** rund goldgelb, sehr schmackhaft . .	25.—	3.20	—.80	—.20	**Boule d'or,** jaune, très gros fruit, d'un goût très fin
2522	**Grosse rote gewöhnliche**	10.—	1.50	—.50	—.20	**grosse rouge, ordinaire**
2525	**Helvetia,** mittelgrosse rote Früchte, sehr fleischig, fast ohne Kerne, weichschalig, ausgezeichnete Sorte für Salat	—.—	—.—	6.—	1.—	**Helvétia,** fruit moyen, très charnu, à peau tendre, excellente variété pour la salade, très résistante
2528	**Heterosis,** mittelgross dunkelscharlach, ausserordentlich ertragreich und widerstandsfähig	450.—	50.—	13.—	1.—	**Heterosis,** fruit moyen, écarlate foncé, très productive, forme des grappes très longues
2535	**Lucullus,** fleischige Sorte, leuchtendscharlachrot mittelgross	30.—	3.70	1.—	—.30	**Lucullus,** très charnue, à fruit écarlate, moyenne grosseur
2536	***Lucullus Treib, Originalsaat für Marktgärtner** .	—.—	10.—	2.70	—.50	**Lucullus, qualité maraîchère**
2540	**Marktwunder (Wunder des Marktes),** mittelfrühe grosse, leuchtendrot glatt, haltbar reichtragend, bekannte Sorte für den Hausgarten	20.—	2.60	—.70	—.20	**Merveille des marchés,** demi-hâtive, fruit rouge brillant, très volumineux, charnu, à recommander pour le petit jardin
2545	**PARISER MARKTHALLEN,** leuchtendrot, grossfrüchtig, sehr fleischig, fast ohne Kerne, weichschalig, ausgezeichnete Sorte für Salat, sehr früh!	25.—	3.20	—.80	—.20	**PRÉCOCE DES HALLES,** à gros fruit, rouge luisant, très charnu, à peau tendre, excellente variété pour la salade
2548	**Präsident Roosevelt,** Verbesserung von Alice Roosevelt	20.—	2.60	—.70	—.20	**Président Roosevelt,** amélioration d'Alice Roosevelt
2550	**Rheinlands Ruhm, Originalsaat! Neuheit!** Gleichmässige glattrunde dunkelrote Früchte, sehr ertragreich, kräftiger gesunder Wuchs	—.—	40.—	11.—	1.—	**Gloire du Rhin, qualité maraîchère! Nouveauté!** A fruit rouge foncé et lisse, très productive et résistante
2553	**Triumph Riesen,** riesige glatte runde Früchte, vorzügliche Sorte zum Füllen	—.—	8.—	2.20	—.50	**Triomphe géant,** fruits très gros, excellent pour farcir
2555	**Tuckwoods Liebling (Kondine red)** . . .	40.—	5.—	1.30	—.50	**Kondine red de Tuckwood,** bonne qualité
2556	***TUCKWOODS LIEBLING Originalsaat** . . englische Sorte, apfelförmig, leuchtendrot, sehr früh und reichtragend, nach unseren Versuchen eine der besten Markt- und Treibsorten	—.—	15.—	4.—	—.80	**FAVORITE DE TUCKWOOD (Kondine red) qualité maraîchère,** variété anglaise, à forme d'une pomme, rouge luisant, rendement énorme, une des meilleures variétés pour le forçage
2558	**Vater Rhein, neu!** Sehr fleischige feste Früchte, gut für den Markt	—.—	20.—	5.50	—.80	**Le vieux Rhin, nouveauté!** Fruit très serré, extra pour le marché
2560	**Westlandia,** mittelgrosse mittelfrühe	30.—	3.70	1.—	—.30	**Westlandia,** à fruit moyen
2561	***WESTLANDIA ORIGINALSAAT,** mittelgrosse Früchte, leuchtendscharlachrot, haltbar, starkwüchsig	—.—	10.—	2.70	—.50	**WESTLANDIA, QUALITÉ MARAICHÈRE,** fruit écarlate, demi-gros, très vigoureux, supportant bien le transport
2565	**Wunder von Italien,** kleinfrüchtige pflaumenförmige, Verbesserung von König Humbert	20.—	2.60	—.70	—.20	**Merveille d'Italie,** rouge, petits fruits en grappes
2567	**Zuckertomaten, kleinfrüchtige rote, neu!** Enthalten 13—14 % Zucker, sehr früh und reichtragend, siehe Neuheiten	—.—	—.—	—.—	1.—	**Tomate sucré à petits fruits rouges,** contient 13—14 % de sucre, très hative et productive, voir nouveautés
2568	**Zuckertomaten, grossfrüchtige rote, neu!** Enthalten bis 8 % Zucker, sehr früh und reichtragend, siehe Neuheiten	—.—	—.—	—.—	1.—	**Tomate sucré à gros fruits rouges,** contient jusqu'à 8 % de sucre, très hative et productive, voir nouveautés



Zucker- oder Kiefel-Erbsen (Käfen, Schäfen)

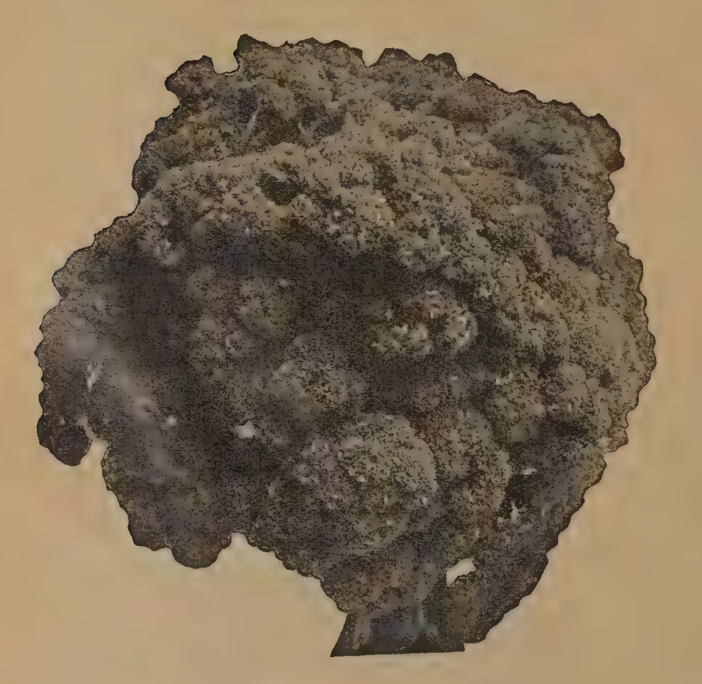
Pois mangetout ou Gourmand — Piselli mangiatutto (taccole)

Zucker- oder Kiefelerbsen, Zuckerschäfen, Käfen, Pois mangetout werden mit der Schale gegessen. Aussaat vom Februar ab, in kräftigen, nicht frischgedüngten Boden. Für eine Gabe Kalk sind sie, wie alle Erbsen, dankbar. Man vermeide Jauche (Gülle). Man säe in Reihen auf Beete. Zwei Reihen auf ein 120-cm-Beet, etwa 8—10 cm tief. Wenn aufgegangen, bestecke man sie mit Reisern, von denen man die Spitzen jeweils nach innen biegt. Das ist vorteilhaft, da sich die Erbse dann von selbst festrankt. Man kann auch Drähte zwischen Pfählen ausspannen oder sie an Stickel ziehen; in diesem Falle steckt man die Erbsen auf 60 cm. Nur muss man bei den letzten zwei Methoden die Erbsen aufbinden. Die Verwendung von Drahtgeflecht ist, wenn auch etwas teuer, zu empfehlen, da sich die Pflanzen dann von selbst anklammern.

Nr.		Höhe hauteur cm	100kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	
2571	**Zuckerbrech Rembrandt,** sehr früh, halbbreitschotig, weissblühend. Die Schoten sind noch zart, auch wenn die Erbsen darin schon ausgebildet sind. Samen: grün	125	320.–	34.–	3.60	–.–	**mangetout Rembrandt,** fleur blanche, très hâtif à demi-large cosse. Encore bon à la consommation quand les grains sont déjà formés. Grain: vert
2572	**Weissblühende engl. Säbel,** früh und reichtragend, grossschotig. Samen: weiss	130	130.–	15.–	1.70	–.–	**mangetout corne de bélier,** fleur blanche, hâtif et productif. Grain: blanc
2574	**St. Désirat, weissblühende,** früh, zart, schnabelförmig grossschotig. Samen: weiss	150	130.–	15.–	1.70	–.–	**mangetout fondant de St-Désirat,** fleur blanche, hâtif, tendre. Grain: blanc
2575	**Helvetia,** niedrige großschotige, weissblühend, reichtragend. Samen: gelblich	50	180.–	20.–	2.20	–.–	**Helvétie,** nain, longues cosses, fleur blanche, très productif. Grain: jaunâtre
2576	**Heinrichs allerfrüheste,** halbhohe, Schoten mittelgross. Samen: weisslichgrün	80	160.–	18.–	2.–	–.–	**mangetout de Henri,** fleur blanche, hâtif, demi-nain. Grain: blanc-verdâtre
2577	**Goldfähnchen, neu!** Mit kleinen zarten Schoten, gelbschotig, weissblühend	150	200.–	22.–	2.40	–.–	**mangetout Fanion d'or,** fleur blanche, à petite cosse jaune, très tendre
2578	**Überfluss,** weissblühend, mittelfrüh, kolossal ertragreich, Schoten mittelgross. Samen: weiss	70	160.–	18.–	2.–	–.–	**mangetout Abondance,** fleur blanche, demi-nain, production énorme. Grain: blanc
2579	**Paramount, neu!** Weissblühend, Schote tiefgrün, schnabelförmig rundlich, sehr lang, dickfleischig. Samen: runzlig, gelbgrün	160	400.–	42.–	4.40	–.–	**Paramount, nouveauté!** Fleur blanche, cosses rondes, allongées, en forme de serpette, très charnues, vert foncé. Grain: ridé, vert jaunâtre
2580	**Mörheims Riesen,** weissblühende, frühe, mit langen breiten Schoten, zart. Samen: weisslichgrün, etwas eingedrückt	160	220.–	24.–	2.60	–.–	**mangetout Géant de Moerheim,** fleur blanche, hâtif, cosses très larges et tendres. Grain: blanc-verdâtre
2581	**Wilhelm Tell, neu!** Weissblühend, früh, hellgrüne lange breite Schoten. Samen: rund, gelb	150	380.–	40.–	4.20	–.–	**Guillaume Tell, nouveauté!** Fleur blanche, hâtif, cosses larges et allongées, vert clair. Grain: rond, jaune
2582	**Pariser Schwert,** blaublühende halbhohe grossschotige, frühe. Samen: rötlichgrau	100	180.–	20.–	2.20	–.–	**mangetout demi-nain à large cosse ou carouby,** fleur violette, hâtif. Grain: gris-rougeâtre
2583	**PARISER SCHWERT VERBESSERTE,** mit grossen hellgrünen Schoten, blaublühend	100	220.–	24.–	2.60	–.–	**MANGETOUT ROI DES CAROUBY,** fleur violette, très précoce, cosse charnue
2588	**Schweizer Riesen,** blaublühende, sehr grossschotig, fleischig und zart	180	200.–	22.–	2.40	–.–	**mangetout géant suisse,** à fleurs violettes, cosse très large et tendre
2590	**SCHWEIZER RIESEN SPEZIALZUCHT,** mit gelbgrünen, sehr grossen und zarten Schoten. Samen: graublau	180	320.–	34.–	3.60	–.–	**MANGETOUT GÉANT SUISSE QUALITÉ SUPÉRIEURE,** cosse vert-blond, très large et fondante. Grain: gris-violâtre
2592	**Delicatess,** blaublühende hohe reichtragende, Schoten mittelgross. Samen: rötlichgrau	150	180.–	20.–	2.20	–.–	**mangetout Délicatesse,** à fleur violette, très productif, cosse moyenne. Grain: gris-rougeâtre
2594	**Blaublühende niedrige (Weggiser oder Johannis),** Schoten klein, frühe, reichtragende, sehr empfehlenswert für Gebirgsgegenden. Samen: grau	70	170.–	19.–	2.10	–.–	**mangetout nain à fleur violette,** cosse petite et tendre, très estimé dans les pays montagneux, hâtif et productif. Grain: gris

Unsere Erbsen-Schutzhauben aus Drahtgeflecht schützen die jungen Saaten vor Vogelfrass. (Preis siehe Seite 151)

Nos capes en treillis protègent les jeunes plantes de pois contre les oiseaux. (Prix voir page 151)



Nr. 2480 Petersilie, Zwerg-Perfection
Persil nain Perfection



Nr. 2016 Zuckermais Golden Bantam
Maïs sucre Golden Bantam



Nr. 2142 Melone Cantaloup de Paris
Melon Cantaloup Prescott de Paris

Auskern-Erbsen — Pois à écosser — Piselli da sgusciare

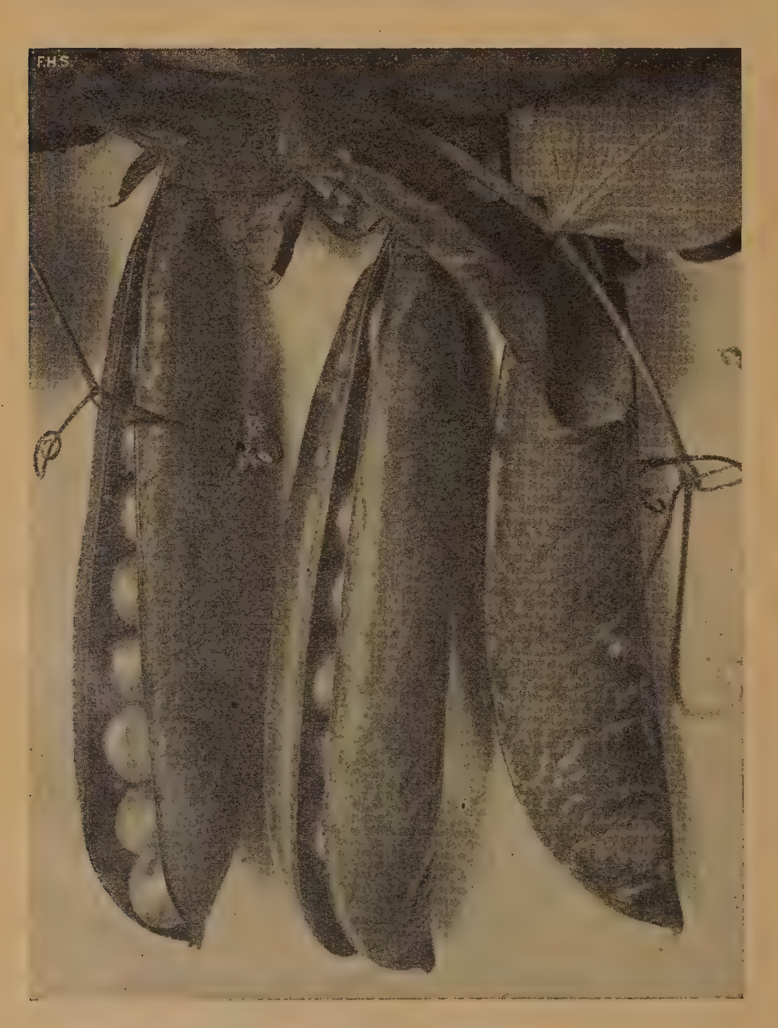
Kultur wie Zuckererbsen. Die niedrigen Sorten unter 40 cm Höhe benötigen keine Reiser, sind sehr ertragreich und können noch im Juli gesetzt werden. Die rundsamigen Erbsen sind während der Keimperiode weniger empfindlich als die Markerbsen mit runzeligem Korn, können daher frühzeitig gelegt werden.

Nr.	RUNDSAMIGE:	Höhe hauteur cm	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	A GRAINS RONDS:
2600	**Annonay,** früheste Zwerg, sehr volltragend. Samen: weiss	25	120.–	14.–	1.60	–.–	**d'Annonay,** nain, très hâtif et très productif. Grain: blanc
2602	**Buchsbaum I,** frühe Zwerg, volltragend. Samen: weiss	25	120.–	14.–	1.60	–.–	**de Grace** ou **buis à châssis,** nain productif. Grain: blanc
2605	**Petit Provençal,** frühe Zwerg, langschotig dunkelgrün. Samen: grün, gross	30	120.–	14.–	1.60	–.–	**Petit Provençal,** nain, très précoce, à longue cosse verte. Grain: vert, gros
2610	**Monopol,** niedrig, sehr reichtragend. Samen: grün, klein	30	120.–	14.–	1.60	–.–	**Monopol,** nain, hâtif, productif, pour conserves. Grain: vert, petit
2612	**Rapid,** verbesserte dunkelgrüne, früh und ertragreich. Samen: grün	50	120.–	14.–	1.60	–.–	**Le Rapide,** amélioré, hâtif, nain, cosse vert foncé. Grain: vert
2614	**Volontaire, neu!** Langschotig dunkelgrün, fast so früh wie Express langschotige. Samen: grün	60	160.–	18.–	2.–	–.–	**Volontaire, nouveauté!** A longues cosses vert foncé, presque aussi précoce que le pois Express à longue cosse. Grain: vert
2615	**Automobil (Pilot),** sehr früh, grossschotig und süss. Samen: weisslichgrün, gross	80	120.–	14.–	1.60	–.–	**Automobile,** très hâtif, à large cosse, très sucré. Grain: gros, blanc-verdâtre
2616	**Primo,** Verbesserung von Automobil, robuster Wuchs, auffallend schöne Schoten. Samen: weisslichgrün	70	140.–	16.–	1.80	–.–	**Primo,** même caractère que l'Automobile, mais plus rustique, cosse longue. Grain: blanc-verdâtre
2620	**Caractacus,** ebenso früh wie Maikönigin, reichtragend. Samen: weiss	80	110.–	13.–	1.50	–.–	**Caractacus,** très hâtif, productif, cosse à bout carré. Grain: blanc
2625	**MAIKÖNIGIN,** allerfrüheste, sehr reichtragend, Schoten mittelgross. Samen: weiss	60	110.–	13.–	1.50	–.–	**ROI DE MAI,** le plus hâtif, très productif. Grain: blanc
2630	**SAXA (Saxonia),** frühe, schnabelförmig langschotig und fast ebenso früh wie Maikönigin. Samen: weiss	80	120.–	14.–	1.60	–.–	**SAXA,** serpette de mai, très hâtif, à longues cosses en forme de serpette. Grain: blanc
2631	**SAXA ORIGINAL, Marktgärtnerqualität** .	80	140.–	16.–	1.80	–.–	**SAXA ORIGINAL, qualité maraîchère**
2632	**Saxanova, Neuheit!** Sehr früh, schnabelförmig langschotig reichtragend und widerstandsfähig. Samen: grün	80	170.–	19.–	2.10	–.–	**Saxanova, nouveau!** Très hâtif, cosse en forme de serpette, très productif et rustique. Grain: vert
2635	**Express,** früheste, grünbleibend reichtragend. Samen: grün	80	100.–	12.–	1.40	–.–	**Express Alaska,** très hâtif, très productif. Grain: vert
2636	**Erfolg,** früh, langschotig. Samen: grün, gross	60	130.–	15.–	1.70	–.–	**Succès,** à très longues cosses, précoce. Grain: vert
2640	**Express langschotige verbesserte,** einige Tage später als frühe Express. Samen: grün	100	120.–	14.–	1.60	–.–	**Express à longue cosse** (Le Généreux), très productif. Grain: vert
2645	**Prinz Albert,** sehr früh. Samen: weiss . .	80	110.–	13.–	1.50	–.–	**Prince Albert,** très hâtif. Grain: blanc
2655	**PRÄSIDENT KRÜGER.** Diese von uns eingeführte Sorte ist etwas später als Express, trägt jedoch reichlicher und bedeutend längere Schoten. Beste Marktsorte. Samen: grün	100	130.–	15.–	1.70	–.–	**PRÉSIDENT KRÜGER.** Cette variété introduite par nous donne son produit quelques jours après le pois „Express", mais est plus productive et à cosses très longues. Grain: vert
2656	**Bountiful (Überreich),** mittelfrühe, sehr grossschotige, bekannte, ertragreiche Marktsorte. Samen: grün	100	120.–	14.–	1.60	–.–	**Bountiful,** mi-hâtif, très longues cosses; de bon rendement. Grain: vert
2658	**Aviator,** eine Woche später als Express, sehr reichtragend und grossschotig. Die dunkelgrünen Schoten machen diese Sorte sehr wertvoll für den Markt. Samen: grün	100	120.–	14.–	1.60	–.–	**Aviateur,** donne son produit une semaine après pois Express, cosse très large d'un vert très foncé Grain: vert
2660	**Korbfüller,** grünbleibend grossschotig reichtragend, mittelfrüh bis spät. Samen: grün, gross	80	120.–	14.–	1.60	–.–	**Plein le panier** ou **Fillbasquet,** cosse vert foncé, recourbé, mi-tardif. Grain: vert, gros
2665	**PARISER SCHNABEL (verbesserte grüne Schnabel),** vorzüglich, mittelfrüh, mit langen dunkelgrünen gebogenen Schoten. Samen: grün, gross	120	120.–	14.–	1.60	–.–	**SERPETTE VERT A LONGUE COSSE,** vert foncé, demi-tardif. Grain: vert, gros
2668	**Schnabel verbesserte langschotige,** reichtragend, Schoten gedrängt voll kleiner Erbsen, auch für Konserven geeignet. Samen: weiss, kleinkörnig, eingedrückt	120	110.–	13.–	1.50	–.–	**Serpette améliorée,** mi-tardif, variété à longues cosses et très productive, excellente pour confire. Grain: blanc, petit
2672	**Folger (verbesserte Braunschweiger),** grünbleibend, mittelfrüh bis spät. Eine der ertragreichsten Sorten, ausgezeichnet für Konserven. Samen: grün	100	120.–	14.–	1.60	–.–	**de Brunswick vert amélioré,** une des variétés les plus productives, demi-hâtive, excellente pour la conserve. Grain: vert
2673	**Konservenkönigin,** grünbleibend, mittelfrüh, feine schnabelförmige Schoten, länger wie Folger, ungemein reichtragend und süss. Samen: grün	125	110.–	13.–	1.50	–.–	**Roi des Conserves,** demi-hâtif, grain très fin, rendement énorme. Grain: vert, petit
2675	**Victoria (Feld-Erbse),** grosse gelbe, sehr beliebte Trockenerbse für Suppen und Püree. Samen: gross, gelblichweiss	100	60.–	7.–	–.90	–.–	**Victoria** ou **pois champêtre,** se consomme plutôt à l'état sec. Grain: blanc, gros



Mark-Erbsen — Pois à grains ridés — Piselli da sgusciare (grani crespi)

Nr.		Höhe hauteur cm	100kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	
2690	**Wunder von Amerika,** frühe Zwerg, sehr süss und grünbleibend	25	120.–	14.–	1.60	–.–	**Merveille d'Amérique,** nain, très hâtif, cosse à bout carré, vert foncé
2691	**Kleines Wunder,** sehr früh, Schoten länger wie Wunder von Amerika, dunkelgrün	40	120.–	14.–	1.60	–.–	**Petite Merveille,** nain hâtif, à cosse longue, vert-foncé
2692	**William Hurst,** schnabelförmig, etwas höher wie Wunder von Amerika	35	120.–	14.–	1.60	–.–	**William Hurst** ou **serpette nain vert,** nain hâtif, cosse en serpette
2694	**Wunder von Witham,** schnabelförmige Zwerg	35	120.–	14.–	1.60	–.–	**MerveilledeWitham,** nain, cosse légèrement recourbée
2696	**KELVEDON WONDER,** niedrig, früh, feine lange gebogene Schoten. Diese Sorte ist heute für Grosskulturen sehr begehrt	40	120.–	14.–	1.60	–.–	**MERVEILLE DE KELVEDON,** nain, précoce, cosse fine et recourbée, variété très estimée pour la grande culture
2697	**Onward,** späte, mit grossen dunkelgrünen Schoten, sehr widerstandsfähig	60	130.–	15.–	1.70	–.–	**Onward,** tardif, à longue cosse vert-foncé, très rustique
2698	**Union Jack** (grüne Senator), ca. drei Tage später wie Senator, Schoten dunkelgrün, schnabelförmig	80	110.–	13.–	1.50	–.–	**Union Jack** (Sénateur vert), trois jours plus tardif que Sénateur, cosse vert-foncé
2699	**Centurion,** schnabelförmig, mittelfrüh, sehr reichtragend, mit grossen dklgrünen Schoten	70	120.–	14.–	1.60	–.–	**Centurion,** en forme de serpette, mi-hâtif, très productif, cosses vert foncé
2700	**SENATOR,** mittelfrüh, halbhoch, lange hellgrüne Schoten, sehr beliebt	70	110.–	13.–	1.50	–.–	**SÉNATEUR,** cosse longue, d'un vert blond, demi-hâtif, très cultivé par les maraîchers
2701	**Primavera,** frühe, schnabelförmig, reichtragend	70	140.–	16.–	1.80	–.–	**Primavera,** hâtif, cosse en forme de serpette
2702	**Lincoln,** halbhoch, lange dunkelgrüne Schoten, einige Tage später wie Senator, sehr zu empfehlen für Marktgärtner und Konserven	60	120.–	14.–	1.60	–.–	**Lincoln,** cosse verte et longue en forme de serpette, très productif
2703	**Mirakel, neu!** Mittelfrüh, mit grossen dunkelgrünen, reichbesetzten Schoten, sehr widerstandsfähig gegen Meltau	120	–.–	25.–	3.–	–.50	**Miracle, nouveauté!** Mi-hâtif, longues cosses d'un vert foncé, bien remplies de grains. Très résistant au mildiou
2704	**Gradus (Ideal),** sehr früh, halbhoch, hellgrüne lange Schoten, sehr süss, von feinem Geschmack	100	120.–	14.–	1.60	–.–	**Gradus (Idéal),** très hâtif, cosse très longue et sucrée, d'un fin goût
2708	**TELEPHON,** mittelfrüh, hoch, hellgrüne, enorm lange, süsse Schoten, reichtragend	150	120.–	14.–	1.60	–.–	**TÉLÉPHONE A RAMES,** cosse blonde, énorme; très sucré
2710	**Aldermann,** späte Riesen, enorm lange, dunkelgrüne Schoten	150	120.–	14.–	1.60	–.–	**Aldermann,** tardif, à cosse très longue verte
2714	**Duc of Albany,** dunkelgrüne grosse Schoten	150	120.–	14.–	1.60	–.–	**Duc d'Albany** cosse longue, vert-foncé



Nr. 2700 **Mark-Erbsen Senator**
Pois à grains ridés Sénateur



Nr. 2625 **Auskern-Erbsen Maikönigin**
Pois à écosser roi de mai

Wichtig!* *Alle runzligen Erbsen (Mark-Erbsen) sollten nicht vor Anfang April gesteckt werden, da sie bei schlechtem Wetter sehr leicht faulen.

Important!* *Tous les Pois à grains ridés ne doivent pas être semés avant avril, ceux-ci pourrissants facilement par temps froid.

Preise veränderlich — Prix variables

Buschbohnen — Haricots nains — Fagiuoli nani

Grünschotige — A cosses vertes — A baccelli verdi

Aussaat im Mai, wenn keine Nachtfröste mehr zu befürchten sind, in Reihen von 40 cm Entfernung, und lege in den Reihen auf je 5—8 cm ein Korn. Oder man lege in Löchern von ca. 30 cm Abstand in 3—4 cm Tiefe 5—7 Korn. Frischer Dung ist zu vermeiden.

Es kann vorkommen, dass einige Bohnensorten je nach Witterung zur Bildung von Ranken neigen; diese verschwinden später wieder und beeinflussen die Pflanzen nicht in bezug auf Fruchtbarkeit und Ausbildung der Schoten. Mit der Qualität des Samens hat solch eine Erscheinung nichts zu tun.

GROSSE SPEZIALITÄT!

Die mit * bezeichneten Sorten sind Zuckerbrechbohnen und absolut fadenlos.

Die mit † bezeichneten Sorten sind sehr empfindlich in kaltem Boden und dürfen daher nicht zu früh gesetzt werden.

GRANDE SPÉCIALITÉ!

Les variétés marquées du signe * sont des variétés mangetout sans fil.

Les variétés marquées du signe † étant délicates ne doivent pas être plantées trop tôt.

Nr.		100kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	
2742	**Granda, neu!** Sehr langschotig, fleischig und vollständig fadenlos, ebenso früh wie Colmarer; die über 20 cm langen Schoten sehen denen einer Stangenbohne sehr ähnlich. Sehr empfehlenswert für Marktgärtner! Samen: weiss	–.–	30.–	3.20	–.60	**Granda, nouveauté!** Très longues cosses, charnues et absolument sans fil. Les cosses, qui dépassent 20 cm, ressemblent à celles d'un haricot à rames. Très recommandé pour les maraîchers. Grain: blanc
2752	**Feine von Montreux,** langschotige, mittelfrühe, starkwüchsige, sehr ertragreich, feine Salatbohne. Samen: lang gelblichbraun	160.–	18.–	2.–	–.–	**Fin de Montreux,** à longue cosse très fine et tendre. Grain: long, jaune-brunâtre
2764	**Kaiser von Russland,** mittelfrüh, starke Belaubung, rundliche lange Schoten. Samen: länglich rosagesprickelt	120.–	14.–	1.60	–.–	**Empereur de Russie,** hâtif, cosse très longue, ronde Grain: long, rose marbré
2765	**Kaiser von Russland ohne Fäden,** mittelfrüh, langschotig fleischig. Samen: länglich rotgesprickelt	160.–	18.–	2.–	–.–	**Empereur de Russie sans fil,** cosse très charnue. Grain: long, rouge marbré
2770	**Métis (Marktbeherrscher),** mittelfrüh, starke Belaubung, sehr lange feine schmale Schoten, ungemein reichtragend, sollte halblang als Salatbohne gepflückt werden. Samen: weiss u. schwarz	140.–	16.–	1.80	–.–	**Métis,** mi-hâtif, cosse très longue, en forme de crayon, rustique. Grain: long, moitié noir, moitié blanc
*2776	**Fortschritt ohne Fäden,** sehr fleischig, fadenlos, mittelfrüh. Samen: lang, gelb	160.–	18.–	2.–	–.–	**Progrès sans fil,** très charnu, sans fil. Grain: jaune, allongé
†*2778	**MONT CALME,** früh, dickfleischig, mittelgrosse Schoten, fadenlos. Samen: weiss mit zwei braunen Punkten	200.–	22.–	2.40	–.–	**ENFANT DE MONT CALME sans fil,** très productif, cosse très charnue. Grain: blanc à deux points bruns
†*2779	**MONT CALME, Spezialzucht für Marktgärtner**	220.–	24.–	2.60	–.–	**ENFANT DE MONT CALME, qual. maraîchère**
2780	**Colmarer (Karlsruher Markt — Erste Ernte),** mittelfrüh, lange gerade Schoten, sehr widerstandsfähig. Samen: lang gelblich	120.–	14.–	1.60	–.–	**de Colmar,** demi-hâtif, très rustique, longue cosse droite. Grain: long, jaune clair.
2781	**Colmarer ohne Fäden,** sehr langschotig, fadenlos, robuster Wuchs. Samen: lang gelblich	140.–	16.–	1.80	–.–	**de Colmar sans fil,** demi-hâtif à cosse bien charnue, très longue. Grain: long, jaune clair
2782	**Courtry** (Perreux — St. Andreas — Friedensbote), langschotig, bringt grosse Erträge. Samen: lang, gelblich	120.–	14.–	1.60	–.–	**Courtry** (St. André — Perreux — Prodige de Courtry), à très longues cosses, rustique. Grain: long, jaunâtre
†2783	**Aiguille (Nadel),** feine langschotige Salatbohne. Samen: lang, braungelb	140.–	16.–	1.80	–.–	**Aiguille,** cosse très fine, pour salade Grain: long, brun jaunâtre
*2785	**ZUKUNFT ohne Fäden, neu!** Frühe, langschotige fadenlose Neger, sehr ertragreich und widerstandsfähig. Samen: schwarz länglich	150.–	17.–	1.90	–.–	**AVENIR sans fil, nouveauté!** Précoce, à longues cosses charnues, très productif et rustique. Grain: noir, allongé
*2786	**Neger ohne Fäden,** sehr frühe, mittellange feine Schoten, volltragend. Samen: schwarz	150.–	17.–	1.90	–.–	**Ermitage sans fil,** hâtif, à cosse parfaitement droite et sans fil. Grain: noir, petit
*2793	**Neger-Delikatess ohne Fäden,** mit langen geraden fleischigen Schoten, fadenlos. Samen: schwarz länglich	150.–	17.–	1.90	–.–	**Délicatesse sans fil,** à longue cosse, très charnue. Grain: noir, allongé
2794	**Hundert für eine,** spät, niedrig und enorm reichtragend, kleine Schoten, vorzüglich für Konserven. Samen: klein gelb	140.–	16.–	1.80	–.–	**Jaune cent pour un,** cosse petite, très nain, productif. Variété pour conserve. Grain: petit, jaune.
2795	**Hundert für eine, Spezialzucht,** absolut rundschotig. Samen: klein, gelb	170.–	19.–	2.10	–.–	**Cent pour un qualité extra** Grain: petit, jaune
*2796	**SAXA OHNE FÄDEN (Radio-Saxa),** sehr früh, sehr reichtragend. Heute die meistbegehrteste Sorte. Samen: hellgelb länglich	160.–	18.–	2.–	–.–	**SAXA SANS FIL (Radio-Saxa),** charnu, hâtif, très productif, cosse demi-longue arrondie, la variété la plus demandée par les maraîchers et particuliers. Grain: jaune clair, allongé
*2797	**SAXA OHNE FÄDEN, Originalsaat für Marktgärtner**	220.–	24.–	2.60	–.–	**SAXA SANS FIL, qualité maraîchère**
*2800	**GENFER MARKT (Rapid),** vollständig fadenlos, enorm ertragreich, lange gerade fleischige Schoten, für Schweizer Verhältnisse eine der besten Sorten. Samen: schwarz-violett	150.–	17.–	1.90	–.–	**MARCHÉ DE GENÈVE (vert du Rhin),** sans fil, très charnu et de grand rapport, une des meilleures variétés pour notre climat. Grain: noir violacé
*2801	**GENFER MARKT SPEZIALZUCHT** . .	170.–	19.–	2.10	–.–	**MARCHÉ DE GENÈVE, qualité maraîchère**
2805	**Saxonia (Zuckerbrech-Dattel),** frühe, mittellange Schoten, sehr ertragreich. Samen: hellgelb länglich	140.–	16.–	1.80	–.–	**Saxonia** (Zuckerbrech-Dattel), hâtif, tendre et productif, très rustique. Grain: jaune clair allongé

Preise veränderlich — Prix variables



Buschbohnen — Haricots nains — Fagiuoli nani

Grünschotige — A cosses vertes — A baccelli verdi

Nr.	(Fortsetzung)	100kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	(Suite)
†*2807	**Konserva,** fadenlos, früh, Schoten mittellang und fleischig. Samen: weiss mit rosa	180.–	20.–	2.20	–.–	**Conserva,** sans fil, hâtif, cosse demi-longue et très charnue. Grain: blanc strié de rose
†*2808	**KONSERVA, ORIGINALSAAT f. Marktgärtner,** sehr beliebte Konservenbohne	220.–	24.–	2.60	–.–	**CONSERVA, QUALITÉ, MARAICHÈRE,** bonne variété pour la conserve
†*2809	**Konservanda,** fadenlos, mittelfrüh, dickfleischig, sehr widerstandsfähig. Samen: weiss	220.–	24.–	2.60	–.–	**Conservanda, sans fil,** cosse très charnue, semblable au Conserva. Grain: blanc.
†*2810	**Alpha ohne Fäden,** früh, lange fleischige Schoten. Samen: gross, weiss und rosa gesprickelt	200.–	22.–	2.40	–.–	**Alpha, sans fil,** hâtif, à cosse très longue et charnue. Grain: blanc marbré de rose
*2814	**Burpee's Radio** oder **Aurora,** fadenlos, Schoten mittelgross fleischig. Samen: braun	130.–	15.–	1.70	–.–	**Radio-Burpee** ou **Aurore,** sans fil, cosse moyenne très charnue. Grain: brun
†*2815	**Phönix rotsamig,** mittelfrüh, lange, etwas gebogene dickfleischige Schoten, ausgezeichnet zum Hausgebrauch. Samen: lang, rötlich	200.–	22.–	2.40	–.–	**Phénix à grain rouge,** sans fil, cosse longue et légèrement recourbée, très charnue. Grain: long, rouge
†*2816	**Super-Phönix, neu!** Verbesserung der vorstehenden Sorte mit bedeutend längeren Schoten. Samen: lang, rötlich	220.–	24.–	2.60	–.–	**Super-Phénix, nouveauté!** Amélioration de la variété ci-dessus à plus longues cosses. Grain: long, rouge
*2817	**Phönix schwarzsamig, neu!** Sehr fleischig, mittelfrüh, absolut fadenlos. Samen: schwarz	150.–	17.–	1.90	–.–	**Phénix à grain noir, nouveauté,** très charnue, sans fil. Grain: noir
2818	**Roter Adler, Neuheit!** Schoten sehr lang und fleischig, absolut ohne Fäden, starkwüchsig. Samen: weiss mit rot	220.–	24.–	2.60	–.–	**Aigle rouge, nouveauté!** Cosses longues, très charnues et absolument sans fil, plante vigoureuse. Grain: rouge et blanc
2820	**Hinrichs Riesen buntsamige,** mittelfrühe, langschotige. Samen: rundlich, rotgesprickelt	150.–	17.–	1.90	–.–	**Géant de Hinrich grain marbré,** demi-hâtif, cosse longue. Grain: rose marbré
2821	**Hinrichs Riesen weißsamige,** mittelfrühe, langschotige. Samen: weiss rosagesprickelt	150.–	17.–	1.90	–.–	**Géant de Hinrich grain blanc,** très tendre. Grain: blanc strié de rose
*2824	**HINRICHS RIESEN BUNTSAMIGE OHNE FÄDEN,** langschotig, sehr fleischig. Samen: länglich rotgesprickelt	170.–	19.–	2.10	–.–	**GÉANT DE HINRICH SANS FIL A GRAIN MARBRÉ,** cosse très longue et très charnue. Grain: allongé, rose marbré
*2825	**Hinrichs Riesen weißsamige ohne Fäden,** Schoten sehr zart und langschotig. Samen: länglich weiss rosagesprickelt	170.–	19.–	2.10	–.–	**Géant de Hinrich sans fil à grain blanc,** cosse très longue et très charnue. Grain: allongé, blanc, strié de rose
2828	**Braune Zuckerbrech,** sehr widerstandsfähig, Schoten mittellang. Samen: braun	130.–	15.–	1.70	–.–	**Flageolet à grain brun,** à cosse charnue très rustique. Grain: brun
2842	**Flageolet Chevrier,** grüne, mit dunkelgrünen Schoten. Als Koch- und Trockenbohne zum Auskernen. Samen: grün länglich	140.–	16.–	1.80	–.–	**Flageolet Chevrier vert,** variété à écosser et filet vert. Grain: vert, allongé
2844	**Schmalz gesprickelte (Berner Höckerli),** beliebte Schweizersorte. Samen: gesprickelt	200.–	22.–	2.40	–.–	**Coco nain marbré** ou **coco lilas,** récolté en Suisse. Grain: marbré
2850	**Feld- oder Suppenbohnen,** kleine weisse (Einerli-Kostböhnli)	140.–	16.–	1.80	–.–	**Blanc** ou **haricot champêtre.** Grain: blanc rond petit
2851	**Feld- oder Suppenbohnen, grosse weisse Flageolet.** Samen: länglich weiss	140.–	16.–	1.80	–.–	**Flageolet Lingot** à écosser. Grain: long, blanc
2852	**Feld- oder Suppenbohnen gelbe Einerli.** Samen: gelb rund	140.–	16.–	1.80	–.–	**Coco de Chine** à écosser. Grain: rond, jaune

Wachs-Buschbohnen, gelbschotige Sorten

Haricots nains à cosses jaunes — Fagiuoli nani a baccelli gialli

Nr.		100kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	
*2860	**Wachs Mont d'Or,** sehr früh, niedrig, kurze fleischige Schoten. Samen: rundlich schwarzbraun	160.–	18.–	2.–	–.–	**beurre du Mont d'Or,** précoce, sans fil, cosse courte, charnue. Grain: rond, brun-noir
2862	**Wachs Marktwunder,** sehr früh, lange goldgelbe feine Schoten. Samen: schwarz länglich	160.–	18.–	2.–	–.–	**beurre merveille du marché,** précoce, productif, cosse fine, droite, de couleur jaune d'or. Grain: noir, allongé
*2863	**WACHS WUNDER BUTTER,** lange fleischige Schoten von goldgelber Farbe, ohne Fäden, widerstandsfähig. Samen: schwarz lang	200.–	22.–	2.40	–.–	**BEURRE MERVEILLE SANS FIL,** très charnu, cosse jaune d'or, sans fil, très rustique. Grain: noir, long
*2864	**Wachs Digoin,** früh, kurze runde dickfleischige, leicht gekrümmte fadenlose Schote, bekannte Konservenbohne. Samen: rundlich hellbraun	160.–	18.–	2.–	–.–	**beurre de Digoin,** sans fil, précoce, cosse courte charnue légèrement recourbée. Grain: rond chamois
2865	**Wachs Hundert für Eine,** sehr reichtragend, widerstandsfähig. Samen: klein gelb länglich	140.–	16.–	1.80	–.–	**beurre cent pour un (sans rival),** très productif et résistant. Grain: jaune, presque cylindrique
*2868	**Wachs Goldhorn,** sehr früh, Schoten mittellang rund. Samen: gelb	150.–	17.–	1.90	–.–	**beurre cornet d'or,** très précoce, cosse très longue, sans fil. Grain: jaune
*2871	**Wachs Erntesegen,** sehr feine langschotige, fadenlos. Samen: schwarz, länglich	200.–	22.–	2.40	–.–	**beurre récolte bénie,** cosse très fine et longue, sans fil. Grain: noir, allongé
†*2878	**Wachs Butterkönig,** mittelfrühe, mittellange fleischige Schoten ohne Fäden. Samen: weiss länglich	200.–	22.–	2.40	–.–	**roi des beurres,** sans fil, productif, cosse moyenne, charnue et recourbée. Grain: blanc, allongé
*2879	**WACHS BRITTLE,** fadenlos, mit rundlichen fleischigen Schoten, sehr reichtragend, eignet sich ausgezeichnet zum Einmachen. Samen: weiss mit zwei schwarzen Flecken, länglich	200.–	22.–	2.40	–.–	**BEURRE BRITTLE,** sans fil, très charnu, très productif. Grain: blanc tacheté de noir

Preise veränderlich — Prix variables

Saatbohnen — Haricots pour semence

Grosse Spezialität unserer Firma!
Grande spécialité de notre maison!

Saatbohnen sind von jeher eine grosse Spezialität unserer Firma. Wir scheuen keinerlei Mühe, sämtliche neuen Sorten in unserem Versuchsgarten auszuprobieren und hiervon nur die besten Sorten in den Handel zu bringen, welche unseren klimatischen Verhältnissen und dem Geschmack unserer werten Kundschaft entsprechen.

Depuis des années les semences de haricots sont une des grandes spécialités de notre maison. Toutes les nouveautés sont cultivées dans notre jardin d'essais et nous ne mettons en vente que les variétés les plus recommandables.

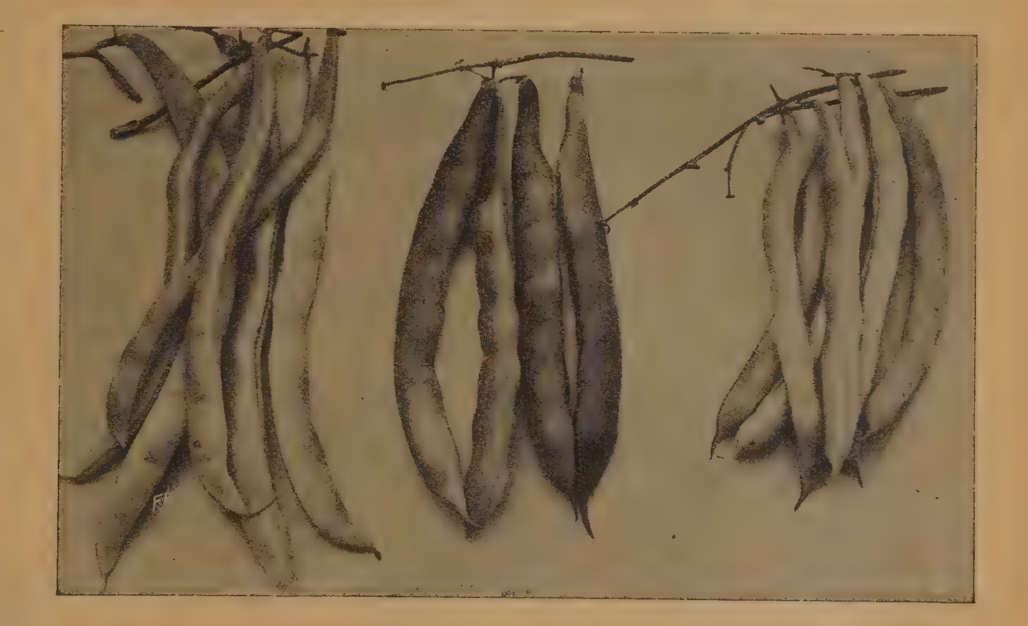


Stangenbohnen

grünschotige
von links nach rechts:
Nr. 2921 **Erntebringer**
„ 3000 **Basler Markt**
„ 2920 **Phänomen**
„ 2908 **Präsident Roosevelt**

Haricots à rames

à cosses vertes
de gauche à droite:
Nr. 2921 **Bonne récolte**
„ 3000 **Marché de Bâle**
„ 2920 **Phénomène**
„ 2908 **Président Roosevelt**



Stangenbohnen

gelbschotige
von links nach rechts:
Nr. 3058 **Wachs Basler Butter**
„ 3051 „ **Berner** „
„ 3059 „ **Goldbohne**

Haricots à rames

à cosses jaunes
de gauche à droite:
Nr. 3058 **Beurre de Bâle**
„ 3051 „ **bernois**
„ 3059 „ **d'or**



Stangenbohnen

von links nach rechts:
Nr. 3068 **Wachs Posthörnli**
„ 2966 **Dreier grünschotige**

Haricots à rames

de gauche à droite:
Nr. 3068 **Beurre en cornet**
„ 2966 **Trois pour un**



Stangenbohnen — Haricots à rames — Fagiuoli rampicanti

Grünschotige — A cosses vertes — A baccelli verdi

Aussaat Mai-Juni. Auf kräftigen, jedoch nicht frischgedüngten Boden steckt man die Stangen auf 60—70 cm und legt um jede Stange 7—10 Korn in eine Tiefe von 3—4 cm.

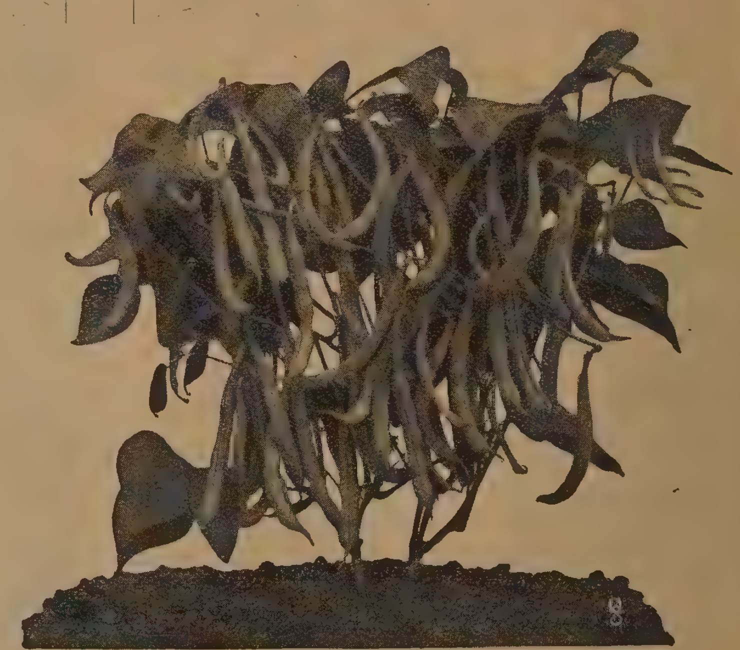
Die mit * bezeichneten Sorten sind fadenlos.

Les variétés marquées du signe * sont sans fil

Nr.	GROSSE SPEZIALITÄT!	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	GRANDE SPÉCIALITÉ!
2900	**Juli,** allerfrüheste, halbhohe, ungemein reichtragend feinschotig. Samen: weiss klein	160.–	18.–	2.–	–.—	**Blanc extra hâtif de Juillet,** à cosse fine, demi-haut, très productif. Grain: blanc, petit
2901	**Juli Spezialzucht, für Marktgärtner,** absolut rundschotig	240.–	26.–	2.80	–.–	**Hâtif de Juillet, qualité maraîchère,** cosse absolument ronde
2902	**Ohnegleichen,** früh, reichtragend, ebenso fein wie Juli, darf nicht zu lang gekocht werden, da sehr zartschotig. Samen: klein gelb	260.–	28.–	3.–	–.–	**Sans Rival,** hâtif, cosse fine et tendre. Grain: jaune, petit
*2903	**Imperator ohne Fäden,** extra breite Schlachtschwert. Samen: weiss flach	360.–	38.–	4.–	–.–	**Imperator sans fil,** sabre géant à très larges cosses. Grain: blanc, plat
2906	**Zehnwochen,** frühe, breitschotige reichtragend. Samen: weiss flach	300.–	32.–	3.40	–.–	**de Dix semaines (Avantgarde),** très hâtif, longues cosses charnues, productif. Grain: blanc, plat
*2908	**PRÄSIDENT ROOSEVELT,** ohne Fäden, mittelfrüh, langschotig dickfleischig; sehr zu empfehlen! Samen: weiss länglich	220.–	24.–	2.60	–.–	**PRÉSIDENT ROOSEVELT sans fil,** le véritable! A longues cosses charnues, sans fil. Grain: blanc, allongé
*2909	**PRÄSIDENT ROOSEVELT, SPEZIALZUCHT** .	300.–	32.–	3.40	–.–	**PRÉSIDENT ROOSEVELT, QUALITÉ MARAICHÈRE**
2912	**Schlachtschwert,** mittelfrühe, extra breitschotig. Samen: weiss flach	200.–	22.–	2.40	–.–	**Sabre géant,** à cosses vertes, très larges, demi-hâtif. Grain: blanc, plat
*2913	**Meisterstück ohne Fäden,** mittelfrüh, lange breitliche Schoten. Samen: weiss flach	300.–	32.–	3.40	–.–	**Chef-d'oeuvre sans fil,** à cosse énorme plutôt large, très charnue. Grain: blanc, long
2915	**Mulstopper ohne Fäden,** langschotige mittelbreite. Samen: länglich weiss	300.–	32.–	3.40	–.–	**Mulstopper sans fil,** à longues cosses de largeur moyenne. Grain: blanc, allongé
2920	**PHÄNOMEN,** früh, sehr langschotig, dickfleischig und zart, wegen ihres reichen Ertrages sehr zu empfehlen. Samen: weiss lang	160.–	18.–	2.–	–.–	**PHÉNOMÈNE,** hâtif, production énorme, cosses très longues, rondes, charnues et tendres, variété de grand rendement. Grain: blanc, long
*2921	**ERNTEBRINGER ohne Fäden,** langschotig dickfleischig, eine der besten Sorten für den Hausgarten. Samen: weiss lang, leicht gebogen	320.–	34.–	3.60	–.–	**BONNE RÉCOLTE SANS FIL,** cosse charnue, haricot mangetout, très apprécié. Grain: blanc, long
2922	**Don Carlos,** mittelfrüh, mittellange Schoten, sehr ertragreich, wenn jung gepflückt, sehr fein. Samen: rundlich braun	140.–	16.–	1.80	–.–	**Don Carlos,** demi-hâtif, très productif, cosse demi-longue, très rustique. Grain: rond, brun
2924	**Korbfüller,** mittelfrühe, mittelbreite Schoten, reichtragend. Samen: flach weiss	180.–	20.–	2.20	–.–	**Plein le panier** ou **fillbasket,** demi-hâtif, large cosse. productif. Grain: blanc, plat.
2928	**Zeppelin,** langschotige Riesen, sehr ertragreich. Samen: lang weiss	220.–	24.–	2.60	–.–	**Zeppelin,** cosse énorme, très productif, rustique. Grain: long, blanc
2929	**Blauschotige Speck,** zarte fleischige Schoten, mittelfrühe, beliebte Landsorte. Samen: hellgrau flach	160.–	18.–	2.–	–.–	**à cosse violette,** très rustique. Grain: plat, couleur chamois
2930	**Blauschotige Schlachtschwert,** zarte, extra breite blaue Schoten, mittelfrühe, beliebte Landsorte, unempfindlich. Samen: hellgrau flach	220.–	24.–	2.60	–.–	**Sabre à cosse violette,** cosse très large. Grain: gros plat, couleur chamois



Nr. 2742 Buschbohnen Granda, neu! — Haricots nains Granda, nouveaute!



Nr. 2809 Buschbohnen Konservanda — Haricot nain Conservanda



Beizen Sie das Saatgut mit Uspulun gegen die Brennfleckenkrankheit der Bohnen



Stangenbohnen — Haricots à rames — Fagiuoli rampicanti

Grünschotige — A cosses vertes — A baccelli verdi

Fortsetzung — Suite

Nr.	Runde Schmalzbohnen: späte fadenlose dickfleischige Landsorten	100kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	Haricots mangetout suisses, à grains ronds: tardifs à cosse très charnue
	Sämtliche runde Schmalzbohnen sind spät und daher für die Monate August-September sehr zu empfehlen. Sie haben starke Belaubung und sind gegen Witterungseinflüsse und Krankheiten widerstandsfähig.					Toutes ces variétés locales sont très estimées dans notre pays pour l'arrière-saison. Feuillage très rustique.
2950	**St. Galler,** Schoten mittellang. Samen: rund, Hälfte weiss und Hälfte braunrot	180.–	20.–	2.20	–.–	**Coco rouge et blanc de St-Gall.** Grain: rouge et blanc
2951	**Klosterfrauen,** Schoten mittellang. Samen: rund, Hälfte weiss und Hälfte schwarz	260.–	28.–	3.–	–.–	**Coco noir et blanc.** Grain: noir et blanc
2953	**Graue Schmalz,** Schoten mittellang. Samen: rund hellgrau	200.–	22.–	2.40	–.–	**Coco gris.** Grain: rond, gris clair
*2954	**Violettgesprickelte Schmalz,** ohne Fäden, rundliche gebogene Schoten, violettgesprickelt. Samen: violettgesprickelt (Schweizerzucht)	300.–	32.–	3.40	–.–	**Coco bariolé violacé,** cosse légèrement recourbée, striée de violet, sans fil
*2955	**Schwarzgesprickelte Schmalz** (Meuch, Hörnli, Schneckli), ohne Fäden, Schoten stark gebogen rundlich, schwarzgesprickelt. Samen: schwarzgesprickelt, rund	300.–	32.–	3.40	–.–	**Coco bariolé noir en cornet,** cosse ronde, très crochue, striée de noir, sans fil. Grain: bariolé noir, rond
*2956	**Rotgesprickelte Schmalz,** leichtgebogene rotgesprickelte Schoten, fadenlos. Samen: rotgesprickelt, rund	260.–	28.–	3.–	–.–	**Coco bariolé rose,** cosse légèrement recourbée, striée de rouge, sans fil. Grain: bariolé rose, rond
2958	**Weisse Schmalz,** Schoten mittellang. Samen: weiss, rund	180.–	20.–	2.20	–.–	**Coco blanc.** Grain: blanc, rond
2960	**Schmalzkönigin,** ohne Fäden, starke Belaubung, mittellange fleischige Schoten. Samen: grau, braungestreift	160.–	18.–	2.–	–.–	**Roi des beurres ou Zébré gris,** sans fil, feuillage très rustique. Grain: rond gros, grisâtre marbré de brun
*2964	**Grandson, Sichel- oder Herzbohne,** sichelförmige fadenlose gesprickelte Schoten, starke Belaubung. Samen: länglich rotgesprickelt	280.–	30.–	3.20	–.–	**Grandson,** cosse falsiforme, sans fil. Grain: oblong, marbré de rouge
*2965	**Alphorn, neu!** fadenlos, lange violettgesprickelte runde Schoten, sehr zart, reichtragend und sehr widerstandsfähig, mittelfrüh. Samen: länglich, rotgesprickelt.	–.–	–.–	6.–	–.80	**Cor des Alpes, nouveauté!** sans fil, cosse longue, striée de violet, ronde et très tendre. Très productif et résistant, mi-hâtif. Grain: allongé, strié de rouge
*2966	**Dreierbohne** (Gamshörnli, blaue Italiener oder Jentbohne), sichelförmige späte fadenlose, grünschotig. Samen: länglich dunkelviolett.	340.–	36.–	3.80	–.–	**Trois pour un,** à cosse recourbée, sans fil, tardif, très rustique. Grain: oblong, violet foncé.
	Breitschotige Speckbohnen mit hellgrünen Schoten: Widerstandsfähige Sorten gegen rauhe Witterung					**Haricots mangetout à larges cosses verte-claire:**
2980	**Breite Speck mit grauem Korn** (zarte, breitschotige Schoten zum Dörren und Grünkochen!)	–.–	30.–	3.20	–.–	**large à grain gris** (variétés locales très rustiques)
2982	„ „ „ **graugestreift. Korn**	–.–	30.–	3.20	–.–	„ „ „ **strié de gris**
2988	„ „ „ **buntem Korn**	–.–	30.–	3.20	–.–	„ „ „ **marbré**
*3000	**BASLER MARKT echt,** mittelfrüh, lange hellgrüne fleischige Schoten, welche bis zur Reife zart bleiben, enormer Ertrag. Sehr zu empfehlen! Samen: lang grau-braun, dick	200.–	22.–	2.40	–.–	**MARCHÉ DE BALE sans fil** (St-Fiacre amélioré) demi-hâtif à très longue cosse vert-blond, très charnue, sans fil, productif, extra. Grain: café au lait, allongé
*3004	**Ungarische oder amerikanische Zuckerbrech,** hellgrüne fleischige Schoten, ganz fadenlos, echte Sorte. Samen: braun, längliches dickes Korn	200.–	22.–	2.40	–.–	**mangetout de la Hongrie,** sans fil, cosse très charnue et fondante. Grain: brun, allongé
3010	**St. Fiacre,** mittelfrühe, lange dunkelgrüne Schoten, sehr reichtragend. Samen: braun länglich	180.–	20.–	2.20	–.–	**St-Fiacre,** cosse longue verte, très productif. Grain: brun, allongé
3015	**Schadauer gelbe Prinzess- oder Nudelbohnen, (Herrenböhnli),** mittelfrüh, schmale Schoten, zum Einmachen und Dörren. Samen: hellgelb länglich	260.–	28.–	3.–	–.–	**Nankin à la grappe,** mi-tardif, cosse fine pour confire. Grain: jaune clair, allongé

Verwenden Sie unsern praktischen Bohnenstangen-Setzer (Seite 135) | **Employez notre appareil pour ficher les perches d'haricots en terre (page 135)**



Wachs-Stangenbohnen — Haricots à rames beurrés — Fagiuoli rampicanti

Gelbschotige Sorten — Variétés à cosses jaunes — A baccelli gialli

Nr.		100kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 g Fr.	
*3049	**Wachs Rheingold**, ohne Fäden, flache fleischige Schoten von goldgelber Farbe, sehr widerstandsfähig. Samen: schwarz rundlich	260.–	28.–	3.–	–.–	**beurre d'or du Rhin**, superbes cosses plates très charnues et d'une couleur jaune d'or, très rustique. Grain: lie de vin, noir
3050	**Wachs Algier**, schwarze römische. Samen: schwarz rundlich	160.–	18.–	2.–	–.–	**beurre d'Alger**, demi-tardif. Grain: noir ovoïde
*3051	**WACHS BERNER BUTTER**, spät, fadenlos, dickfleischig lang, gelbe Schoten mit rosa Anflug, starke Belaubung. Samen: rundlich grauviolett	400.–	42.–	4.40	–.70	**BEURRE BERNOIS**, sans fil, tardif, cosse longue, très charnue. Grain: rond, gris-violet
3055	**Wachs Mont d'Or**, frühe, goldgelbe, fast ohne Fäden, ertragreich, halbhoch. Samen: rund violettbraun	160.–	18.–	2.–	–.–	**beurre du Mont d'Or**, hâtif, jaune d'or, cosse moyenne, très productif. Grain: rond, brun-violacé
3056	**Wachs Basler Dibli, ohne Fäden**, spät, starkwüchsig. Samen: weiss und schwarz	220.–	24.–	2.60	–.–	**beurre colombe de Bâle**, tardif, très rustique, sans fil. Grain: blanc et noir
*3058	**WACHS BASLER BUTTER**, fadenlos, früh, goldgelb, lang, dickfleischig, enorm reichtragende widerstandsfähige Sorte. Samen: länglich braun	280.–	30.–	3.20	–.–	**BEURRE DE BALE**, sans fil, cosse jaune d'or, très charnue, productif, rustique. Grain: long, café au lait
*3059	**Wachs Goldbohne**, ohne Fäden, dickfleischige, beinahe bis zur Reife zart bleibend. Samen: weiss rundlich	280.–	30.–	3.20	–.–	**beurre d'or**, sans fil, très charnue, les cosses restent tendres jusqu'à la maturité. Grain: blanc
*3061	**Wachs Kaiser Friedrich**, goldgelbe dickfleischige Schoten mit rosa Anflug. Samen: rundlich graubraun	400.–	42.–	4.40	–.70	**beurre Empereur Frédéric**, sans fil, jaune d'or, strié de rose. Grain: gris-violacé
3068	**Wachs Posthörnli**, spät, starkgebogene rundliche Schoten, sehr widerstandsfähig. Samen: rundlich violettgesprickelt	220.–	24.–	2.60	–.–	**beurre en cornet**, cosse très charnue, crochue rustique. Grain: rond, gris-strié de noir
*3070	**Wachs Goldkönig**, früh, feine zarte leichtgebogene Schoten ohne Fäden, halbhoch wachsend. Samen: länglich graugesprickelt	200.–	22.–	2.40	–.–	**beurre Roi d'or**, hâtif, demi-haut cosse fine. Grain: allongé, gris strié de noir

Nr.	**FEUERBOHNEN,**	100kg	10 kg	1 kg	100 g	**HARICOTS D'ESPAGNE**
3080	**arabische rotblühende**	140.–	16.–	1.80	–.–	**rouge**
3082	„ **weissblühende**	140.–	16.–	1.80	–.–	**blanc**
3084	„ **buntblühende**	140.–	16.–	1.80	–.–	**bicolore**
3086	„ **gemischt**	140.–	16.–	1.80	–.–	**mélange**
3087	„ **weisse Riesen,** sehr zart für Gemüse	–.–	20.–	2.20	–.–	**géant blanc,** très tendre pour légumes
3088	„ **scharlachrote Riesen** (Preisgewinner)	–.–	20.–	2.20	–.–	„ **rouge,** „ „ „ „

Die Feuer- oder Maienbohnen eignen sich besonders für Berglagen. Für Gartenzäune und Lauben werden sie wegen ihrer schönen Blüte und des grossen Laubes als Zierbohne sehr viel verwendet.

En raison de leurs belles fleurs, les haricots d'Espagne sont employés pour l'ornement des balcons, treillages, etc. Se plaisent aussi à la montagne. A l'état jeune, ces haricots sont très bons pour la consommation.

Gross- oder Saubohnen — Fèves des marais — Fava

Die Grossbohnen werden grün ausgekernt in Salzwasser abgekocht und dann als Salat zubereitet. Man kann dieselben auch als Gemüse zubereiten.

Les fèves se consomment ecossées à l'état vert en salade, après les avoir bouillies dans l'eau salée, ou en légume.

Nr.		100kg	10 kg	1 kg	100 g	
3100	**Windsor grosse weisse**, grossschotig . . .	160.–	18.–	2.–	–.–	**de Windsor blanche**, très large
3102	**Windsor grosse grüne**, grossschotig . . .	160.–	18.–	2.–	–.–	**de Windsor verte**, très large
3103	**Aquadulce**, verbesserte Sevilla mit riesigen Schoten	100.–	12.–	1.40	–.–	**Aquadulce**, améliorée de Séville à très grandes cosses
3104	**Mazagan**, frühe, kleine niedrige	–.–	18.–	2.–	–.–	**de Mazagan**, hâtive, petite, naine
3106	**Erfurter grosse**, ertragreich	120.–	14.–	1.60	–.–	**d'Erfurt**, grosse, blanche

Soja oder Oelbohnen — Haricots Soja

Nr.		100kg	10 kg	1 kg	100 g	
3120	**Allerfrüheste gelbe mittelhohe**	220.–	24.–	2.60	–.–	**jaune le plus hâtif, mi-haut**

Durch ihren hohen Gehalt an Fett und Eiweiss eine wertvolle Ernährungspflanze für Mensch und Tier. Obige Sorte ist speziell für unser Klima geeignet; Aussaat nicht vor Mai. Kulturanleitung gratis.

Très riche en matière albuminoïde et en matière grasse, constitue un excellent nutritif pour l'homme et les animaux. Cette variété convient spécialement à notre climat; ne pas semer avant mai. Mode de culture gratuite.

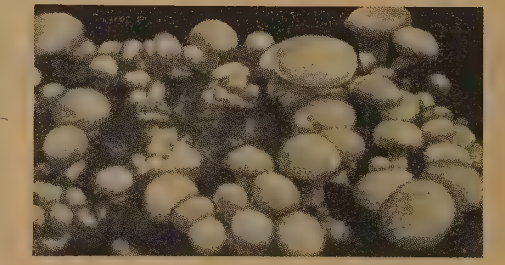
Champignonsbrut — Blanc de Champignon

Um 1 m² bepflanzen zu können, benötigt man 200 g lose Brut oder fünf Tafeln von der Jungfernbrut

3200 **CHAMPIGNONSBRUT, in loser Form,** feinste französische,
10 kg Fr. 25.–, 1 kg Fr. 3.–
Originalpackung von 350 g Fr. 1.50

3202 **JUNGFERNBRUT, in Tafeln**
10 Tafeln Fr. 3.20, 1 Tafel Fr. –.40

„Der praktische Champignonzüchter" von P. Kaiser Fr. –.50



Pour 1 m² on emploie 200 g ou cinq plaques de champignon

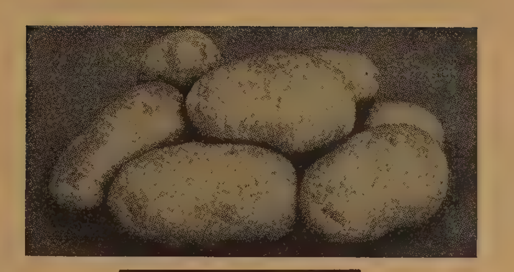
3200 **BLANC de CHAMPIGNON de France,** le plus fin
10 kg Fr. 25.–, 1 kg Fr. 3.–
Boîtes contenant environs 350 g Fr. 1.50

3202 **CHAMPIGNONS VIERGE EN BRIQUETTES**
10 briquettes Fr. 3.20, 1 briquette Fr. –.40

Saatkartoffeln

Preise veränderlich

Nr. 3213 Ideal, frühe, gelbfleischige



Pommes de terre de semence

Prix variables

Saatquantum 22 kg pro Are = 100 m²
On plante à l'ar env. 22 Kilos

Nr.		100 kg Fr.	10 kg Fr.	
3203	**Ackersegen,** gelbfleischige, späte	24.—	2.80	**Ackersegen,** tardive, à chair jaune
3204	**Alma,** frühe, weissfleischige	25.—	3.—	**Alma,** précoce à chair blanche
3205	**Böhm's allerfrüheste gelbe,** gelbfleischige	25.—	3.—	**de Böhm,** très hâtive, à chair jaune
3206	**Centifolia,** weissfleischige, späte, rotschalig	25.—	3.—	**Centifolia,** tardive, chair blanche
3207	**Erdgold,** mittelspäte, gelbfleischige	25.—	3.—	**Erdgold,** mi-hâtive, à chair jaune
3208	**Frühe Rosen,** frühe, weissfleischige	27.—	3.—	**Rose précoce,** hâtive, chair blanche
3209	**Holl. Bintje,** frühe gelbfleischige	27.—	3.—	**Bintje hollandaise,** hâtive, à chair jaune
3210	**Holländer Erstlinge** (Eerstelingen), allerfrüheste, gelbfleischige längliche	27.—	3.—	**Eerstelingen hollandaise,** allongée, très hâtive, à chair jaune
3211	**Industrie,** späte, ovalrunde gelbfleischige	25.—	3.—	**Industrie,** ovoïde, tardive, à chair jaune
3212	**Jubel,** späte, weissfleischige	25.—	3.—	**Jubel,** tardive, chair blanche
3213	**Ideal,** frühe, gelbfleischige langovale	26.—	3.—	**Idéale,** hâtive à chaire jaune, ovale
3214	**Kaiserkrone,** frühe, m. flachliegenden Augen, weissfleischige	27.—	3.—	**Couronne impériale,** allongée, hâtive, lisse à chair blanche
3215	**Müsli (Mäuschen),** längliche gelbfleischige, sehr frühe. Beste Sorte für pomme-frite	40.—	5.—	**Quenelle** ou **Souris,** variété fine très connue pour pomme-frite
3216	**Odenwälder blaue,** Fleisch gelblichweiss	22.—	2.70	**Odenwälder bleue,** ronde, à chair jaune
3217	**Rosa Folia,** frühe, weissfleischige	25.—	3.—	**Rosa Folia,** hâtive, chair blanche
3218	**Weltwunder,** mittelfrühe, weissfleischige	26.—	3.—	**Merveille du Monde,** mi-hâtive, chair blanche

Holländer Erstlinge liefern wir auch in vorgekeimten Knollen in Kistchen von 5 kg zum Preise von Fr. 2.50 (Porto und Verpackung extra). Die vorgekeimten Knollen, im März-April gepflanzt, bringen eine 14 Tage frühere Ernte (Juni-Juli).

La variété Erstelinge hollandaise est aussi livrable en tubercules germés à l'avance, en caisettes de 5 kg au prix de fr. 2.50 (port et emballage en sus). Les tubercules germés, plantés en mars-avril, produisent environ 15 jours plus tôt que les tubercules non germés.

Erdbeer-Samen — Graines de Fraisiers

Nr.		100 g Fr.	20 g Fr.	Paket Fr.	
3220	**Grossfrüchtige remontierende gemischt**	6.—	1.60	—.30	**Fraises remontantes à gros fruits en mélange**
3222	„ **nicht remontierende neuere Sorten**	—.—	10.—	—.80	„ **à gros fruits en mélange**
3223	**Rote Monats-„Rügen",** grossfrüchtige 5 g Fr. 1.50 Sorte, welche bei Frühjahrsaussaat bereits im Herbst reichen Fruchtbehang aufweist	20.—	5.—	—.30	„ **des quatre saisons rouge „Rügen",** sans filet, semée au printemps donne déjà des fruits en automne
3224	**Rote Monats- „verbesserte Neue Riesen".** Eine Verbesserung obiger Sorte, die sich bekanntlich überall sehr gut eingeführt hat. Die Früchte sind etwas grösser und rundlicher als die der alten Sorte. Diese Neueinführung wird sich bestimmt einen ersten Platz in der Reihe der grossfrüchtig. Monatserdb. erwerben 2 g Fr. 1.20	—.—	8.—	—.50	„ **des quatre saisons „Géante améliorée,** Amélioration de la variété ci-dessus dont elle a tous les mérites. Mais les fruits sont plus volumineux et plus ronds que ceux de l'ancienne race. Cette nouvelle création sera sans doute accueillie favorablement par les milieux intéressés
3225	**Rote Monats- „Baron Solemacher",** immertragende rankenlose Riesen 2 g Fr. 3.50	—.—	—.—	—.60	„ **des quatre saisons rouge „Baron Solemacher",** remontante, sans filet, à gros fruits 2 g Fr. 3.50
3226	**Rote Monats-, ohne Ranken, extra Qualität**	—.—	6.—	—.80	„ **des quatre saisons rouge sans filet, extra**
3228	**Wald-Erdbeeren, kleinfrüchtige rote** 5 g Fr. 3.—	—.—	10.—	—.80	„ **des bois, d'un goût délicieux**

„Die Kultur der Erdbeere" von Fr. Saftenberg 50 Cts.

Bienenfutter-Pflanzen — Plantes mellifères pour les abeilles

Die nachstehend angebotenen Sorten eignen sich ganz besonders zur Bienenweide. — La culture des variétés ci-dessous est très à recommander pour l'apiculture.

Nr.	EINJÄHRIGE SORTEN:	1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	VARIÉTÉS ANNUELLES:
3300	**Borago officinalis,** Boretsch	6.—	—.80	—.30	**Bourrache, Borago officinalis**
3302	**Cerinthe major,** Wachsblume	20.—	2.60	—.70	**Cerinthe major**
3304	**Dracocephalum moldavicum,** Drachenkopf	14.—	2.—	—.60	**Dracocephalum moldavicum**
3306	**Echium vulgare,** Natterkopf	31.—	3.90	1.10	**Echium vulgare**
3308	**Eutoca viscida,** Büschelschön, klebriges	30.—	3.70	1.—	**Eutoca viscida**
3310	**Lavatera trimestris alba**	8.—	1.20	—.40	**Lavatera trimestris alba**
3312	**Matthiola bicornis,** starkduftend	10.—	1.50	—.50	**Matthiola bicornis**
3314	**Phacelia tanacetifolia,** Büschelschön, rainfarnblättriges	8.—	1.20	—.40	**Phacelia tanacetifolia**
3316	**Reseda odorata,** sehr wohlriechend	8.—	1.20	—.40	**Réseda odorant**
3318	**Salvia Horminum,** Buntschopf-Salbei	14.—	2.—	—.60	**Sauge Salvia Horminum**
3320	**Inkarnatklee,** Trifolium incarnatum	1.—	—.20	—.—	**Trèfle incarnat**
	MEHRJÄHRIGE SORTEN:				VARIÉTÉS VIVACES:
3321	**Asclepias syriaca,** Papageienpflanze	—.—	—.—	4.50	**Asclepias syriaca**
3322	**Echinops sphaerocephalus,** Honigdistel	18.—	2.40	—.70	**Echinops sphaerocephalus**
3324	**Esparcette** (Hedysarum Onobrychis)	—.65	—.20	—.—	**Esparcette** (Sainfoin)
3326	**Hedysarum coronarium,** Hahnenkopf, Süssklee	35.—	4.30	1.20	**Hedysarum coronarium**
3327	**Heracleum sphondylium,** Bärenklau	24.—	3.10	—.80	**Heracleum sphondylium** (Berce)
3328	**Malva moschata,** rosa, wohlriechend 1 Paket Fr. —.25	—.—	—.—	1.50	**Malva moschata,** rose, odorant
3329	**Melilotus albus altissimus,** Riesen-Honigklee oder Bokharaklee	4.—	—.60	—.30	**Melilot blanc**
3330	**Sedum reflexum Tripmadam,** gelb 1 g Fr. 1.—	—.—	—.—	16.—	**Sedum reflexum Tripmadam,** jaune
3331	**1 Sortiment von 10 Sorten** je 10 g Fr. 2.50				**1 Assortiment de 10 variétés** à 10 g chacune Fr. 2.50
3332	**Mischung vieler Sorten**	15.—	2.10	—.60	**Mélange de plusieurs variétés**



Kultur-Anleitung
für die Aussaat der Blumensamen

Die Nummern der Kulturanleitungen sind hinter jedem Gattungsnamen mit K bezeichnet.

Nachstehende Kulturanleitungen sollen dem Laien wie dem Fachmann, wenn nötig, nützliche Anleitungen zur Aussaat geben.

Die Aussaatzeiten, die Sie angegeben finden, sind die üblichen, doch können auch andere Aussaatzeiten bei entsprechenden Kulturmassnahmen zu guten Erfolgen führen.

Einige Vorbedingungen zum sicheren Aufgang des Samens seien noch angeführt:

Der Samen soll in der Regel nicht stärker als seine Grösse beträgt, mit Erde bedeckt werden.

Sehr feinen Samen bedeckt man überhaupt nicht, schützt aber die Aussaat durch Auflegen einer Glasscheibe gegen das Austrocknen und andere schädlichen Einflüsse.

Beim Einbringen der Erde in Töpfe oder Schalen ist darauf zu achten, dass die Abzugslöcher mit einer Schicht Topfscherben bedeckt sind, was guten Wasserabzug gewährleistet.

Bei Anwendung von Torfmull ist darauf zu achten, dass er entsäuert ist, was man durch Abbrühen erreichen kann.

„Pikieren" heisst das Weiterpflanzen der Sämlinge in Töpfe, Schalen oder Mistbeete in bestimmter Entfernung voneinander.

„Verziehen" dagegen nennt man das Entfernen oder Herausreissen zu dicht aufgegangener Aussaaten vornehmlich bei Freilandaussaaten an Ort und Stelle.

„Unregelmässiges" Keimen der Samen bedeutet, dass ein Teil der Aussaat bereits aufgegangen ist, während ein Teil des Samens erst in den folgenden Wochen aufgeht. Diese Eigentümlichkeit gewisser Arten hat mit der Qualität des Samens nichts zu tun.

Auftretenden Pilz bekämpft man durch Spritzen einer Uspulunlösung.

K 1 Aussaat von März bis Ende Mai ins freie Land an Ort und Stelle in Reihen oder breitwürfig. Bei schwerem Boden wird dichter, bei leichterem Boden dünner gesät. Samen leicht mit Erde decken oder einharken. Wenn die Sämlinge zu dicht aufgehen, müssen sie bald verzogen, d. h. vereinzelt werden.

K 2 Aussaat entweder im zeitigen Frühjahr oder noch besser im Herbst an Ort und Stelle. Nach dem Aufgang bald zu dicht stehende Sämlinge entfernen.

K 3 Aussaat im März bis Mai entweder in Töpfe, Aussaatschalen oder Frühbeet in leichte, aber nahrhafte Erde. Bis zum Aufgang gleichmässige Feuchtigkeit. Man kann diese Blumenarten auch im Mai an Ort und Stelle säen und nach Aufgang verziehen.

K 4 Aussaat Februar bis Mai in Töpfe, Schalen oder Frühbeet in gute, nahrhafte Erde. Mässig feucht halten und nach Aufgang reichlich lüften. Einmaliges Pikieren ist sehr vorteilhaft. Wenn die Pflänzchen genügend erstarkt sind, kann man sie ab April ins Freie an Ort und Stelle setzen.

K 5 Aussaat März bis Mai in Töpfe, Schalen oder warmes Frühbeet. Dünn aussäen und nach Aufgang durch reichliches Lüften abhärten. Einmaliges Pikieren ratsam. Nicht vor Mitte Mai ins Freie pflanzen, da diese Blumenarten sehr frostempfindlich sind.

K 8 Die günstigste Aussaatzeit ist von März bis Ende Mai in gute Landerde, vermischt mit Sand und etwas Mistbeeterde, in Töpfe, Schalen oder Mistbeet. Samen schwach bedecken und nur mässig feucht halten. Um der Welkekrankheit vorzubeugen, empfiehlt es sich, den Samen mit einer Trockenbeize zu beizen und die Aussaat-Erde mit einer schwachen Uspulun- (Nassbeize-) Lösung zu netzen. Beim Auspflanzen giesst man vorbeugend die Pflanzlöcher mit einer Uspulunlösung an. Bei bereits verseuchten Böden ist Standortwechsel unerlässlich. Nach Aufgang der Samen ist einmaliges Pikieren vorteilhaft. Pflanzung ab Mai an Ort und Stelle.

K 9 Aussaat Februar bis Juni in Mistbeete oder Töpfe in sandige, nicht zu fette Erde. Samen nur leicht decken und mässig feucht halten. Nach dem Aufgang sehr viel lüften, damit die Sämlinge rasch erstarken und nicht umfallen. Überhaupt nur giessen, wenn die Pflanzen sehr trocken sind und dann möglichst an sonnigen Tagen. Pflanzen ins Freiland ab April, wobei zu beachten ist, dass die schwächeren Pflanzen in der Regel gefüllte Blüten bringen.

K 10 Aussaat März-April ins Freie an Ort und Stelle in nahrhaften Boden, der nicht frisch gedüngt sein darf, oder aber in Töpfe, bezw. Frühbeet noch früher, und sobald die Sämlinge ca. 10 cm hoch sind, an Ort und Stelle pflanzen. Bei Trockenheit reichlich wässern und verblühte Blumen sofort entfernen. Weisse, hellblaue und gelbe Sorten sind beim Keimen gegen Nässe empfindlich. Vorkeimen in Sägemehl oder Sand ist vorteilhaft. Frühblühende Sorten vornehmlich für Herbstaussaat!

K 11 Aussaatzeit von Dezember—März, bezw. auch Oktober—November zu empfehlen, in Töpfe oder Schalen in eine feingesiebte, sehr sandige Lauberde. Samen nicht decken, aber gegen Sonnenstrahlen schützen. Gleichmässiges Feuchthalten und Temperatur von 20 Grad C. ist Bedingung zum Keimen. Das Giessen muss mit grosser Vorsicht geschehen. Das Saatgefäss ist mit einer Scheibe zu bedecken. Sobald wie möglich werden die jungen Pflänzchen pikiert, die dann sehr rasch wachsen und bald in kleine Töpfe gesetzt werden. Gegen Pilz mit Uspulunlösung spritzen.

K 12 Die Aussaatzeit geschieht von Januar—März oder August—September in eine Mischung von Kompost- und Mistbeeterde mit etwas Sand vermischt. Nach dem Aufgang bald pikieren und können ab April an Ort und Stelle gepflanzt werden.

K 13 Aussaat Februar bis April in Töpfe, Schalen oder warmes Frühbeet in leichte Erde. Die Aussaat nur ganz dünn, 1—2 mm, mit feingesiebter Erde bedecken. Vorsichtig mit feiner Brause giessen, damit der Samen nicht verschwemmt wird. Nach dem Aufgang baldmöglichst pikieren und durch reichliches Lüften abhärten. Im Mai an Ort und Stelle pflanzen.

K 15 Januar bis Mai in sandige Kompost- oder Mistbeeterde. Nach der Aussaat stellt man die Aussaatschalen, Töpfe oder Kistchen ins Warmhaus. Mässig feucht, warm und schattig halten. Wenn die Sämlinge erstarkt sind, werden sie in Kistchen pikiert in dieselbe Erdmischung. Später einzeln in Töpfe pflanzen.

K 16 Aussaat April—Juli in Kistchen oder Schalen mit sandiger Heideerde. Muss gleichmässig feucht, warm und schattig gehalten werden. Nach dem Aufgange bald in Kistchen pikieren, später mehrere Male in immer grössere Töpfe verpflanzen.

K 17 Aussaat Juni—Juli in Kistchen oder Töpfe in leichte Erde. Dünn mit Sand decken und gleichmässig feucht halten. Bis zum Aufgang leicht schattiert. Bald pikieren, und zwar zweimal, worauf sie sofort in den Verkaufstopf (10 cm Gr.) kommen. Solange wie möglich im Mistbeet lassen. Erst, wenn es Fröste gibt, ins Kalthaus bringen bei ca. 6 Grad C. Diese Temperatur soll nicht überschritten werden.

K 18 Aussaat Februar—März in Schalen mit sandiger Heideerde und Mistbeeterde. Fuchsien keimen nach und nach. Nach dem Aufgange bald in Töpfe pikieren in kräftigere Erde.

K 19 Januar bis Juli in Töpfe oder Saatschalen in eine Mischung von Kompost, Mistbeeterde und Sand. Die Aussaat ist gleichmässig feucht und sehr warm zu halten. Wenn Sämlinge erstarkt, bald pikieren.

K 21 Aussat am besten März bis April mässig warm in Schalen oder Töpfe in eine Mischung von Mistbeet- und Komposterde, der Sand beigesetzt wurde. Humulus, Ipomea und Tropaeolum kann man auch Ende April-Mai ins freie Land säen.

K 22 Aussaat Mai bis Juli in Frühbeet oder Töpfe in kräftige, gut mit Sand vermischte Erde oder geschütztes Saatbeet ins Freie, nicht zu dicht, den Samen ganz leicht bedecken. Bis zum Aufgang schattig halten, dann bei gutem Wetter reichlich lüften. Bald pikieren, etwa im Juli auf ein Beet ins Freie pflanzen und im Oktober in Töpfe in sehr nahrhaften Boden. Diese stellt man im Kalthaus oder sonstigem Winterquartier auf. Einfacher Goldlack hält den Winter im Freien aus.

K 23 Aussaat Mai—Juli in Mistbeete oder Töpfe oder auf ein geschütztes Saatbeet im Freien. Bis zum Aufgang feucht und schattiert halten. Nach diesem bald pikieren und später an Ort und Stelle pflanzen.

K 24 Aussaat Juni bis August ins Mistbeet oder geschütztes Saatbeet ins Freie, bis zum Aufgang gleichmässig feucht und schattiert halten, da sonst sehr unregelmässige Keimung. Einmal pikieren und im Herbst noch an Ort und Stelle pflanzen. Samen frischer Ernte benötigt längere Keimzeit als jährige Saat.

K 25 Aussaat Juni—August ins Mistbeet oder geschütztes Saatbeet. Samen leicht bedecken, feucht und unbedingt schattiert halten. Nach dem Aufgang sofort reichlich Luft geben, da sonst die Sämlinge leicht umfallen. Die jungen Pflänzchen bald pikieren und im Herbst noch an Ort und Stelle pflanzen.

K 28 Aussaat April—Juni, am besten in Töpfe, abgeräumtes Mistbeet oder Saatkistchen. Auch ins freie Land an geschützter Stelle kann gesät werden, gleichmässige Feuchtigkeit und Schutz vor der Sonne während der Keimzeit vorausgesetzt. Einmaliges Pikieren vor dem Pflanzen an Ort und Stelle ist angebracht.

K 29 Aussaat dieser Perrennen am besten in Töpfe oder Saatschalen, die man in ein Frühbeet stellt. Da die Keimdauer der einzelnen Arten sehr verschieden ist, stellt man die bereits gekeimten Töpfe in ein anderes Frühbeet, damit man die jungen Pflänzchen besser lüften kann. Bei unregelmässig keimenden Arten pikiert man die bereits aufgegangenen Pflänzchen in andere Töpfe.

K 30 Aussaat im Herbst oder besser in den Wintermonaten, ab Januar. Man sät in Kistchen oder Töpfe und setzt diese dem Frost, bezw. Schnee aus. Nach etwa 14 Tagen stellt man die so behandelten Aussaaten in ein warmes Mistbeet oder Gewächshaus, wo die Samen dann sicher aufgehen. Baldmöglichst pikieren.

K 31 Aussaat Juni—August in Schalen in sandige Heideerde. Aufgang des Samens nach ca. 14 Tagen. Während dieser Zeit gleichmässig feucht und dunkel halten. Samen dünn aussäen und nur leicht andrücken. Nur ganz schwach mit feingesiebter Erde bedecken. Sobald sich die jungen Pflänzchen greifen lassen, pikieren und später in kleine Töpfe pflanzen.

K 32 Aussaat Mai—Juli in sandige Mistbeeterde in Töpfe oder Schalen, mässig feucht und bis zum Aufgang schattig halten, auch dann, wenn die kleinen Pflänzchen pikiert sind. Später in Töpfe setzen.

K 33 Aussaat August—Oktober in eine Erdmischung von drei Teilen alte Lauberde, zwei Teile Torfmull und ein Teil Sand. Man sät dünn und gleichmässig verteilt in Schalen oder Kistchen, bedeckt den Samen mit einer schwachen Erdschicht, stellt die Aussaaten dunkel und hält sie feucht und warm. Um Austrocknen zu verhindern, bedeckt man die Aussaat noch mit Papier. Nach dem Aufgange pikieren und mehrere Male verpflanzen immer in grössere Töpfe und schwerere Erde.

K 34 Aussaat möglichst sofort nach Eingang frischer Ernte. Die hartschaligen Samen quellt man 24 Stunden lang in heissem Wasser und sät sie dann in eine Mischung von Heide- und Komposterde, der reichlich Sand zugesetzt wird. Gleichmässig feucht, warm und schattig halten. Auch das Anfeilen der Samen ist vorteilhaft. Sobald sich die Keime entwickelt haben, pflanzt man sie einzeln in kleine Töpfe, den Keim nach unten.

K 35 Aussaat der Sporen am besten auf vorher gebrühte Torftafeln, die man in einen Wasser enthaltenden Untersatz legt. Über das Ganze stülpt man eine Glasglocke und setzt sie in ein Vermehrungsbeet oder sehr warmen Kasten. Bald überzieht sich der Torf mit einer dunkelgrünen, moosartigen Masse, aus der sich dann hellgrüne Schuppenblättchen erheben, aus denen sich dann die eigentlichen Farnpflanzen entwickeln. Die Sämlinge pikiert man in lockere, leichte Erde und pflanzt sie später in kleine Töpfe.

K 36 Aussaat ab Januar im Warmhaus, warmem Zimmer in Töpfe oder Saatschalen bei ca. 22 Grad C. und sorgt für guten Wasserabzug. Erdmischung entweder Heideerde mit Lauberde und reinen Sand vermischt oder reinen Torfmull mit etwas Sand. Kleinkörnige Samen nicht, grobkörnige Samen schwach mit feinster Erde bedecken. Saatgefäss mit Glasschale decken und mässig feucht halten. Die Samen gehen unregelmässig auf, weshalb die erstgekeimten Samen bald pikiert werden.

Comment et quand faut-il semer les graines de fleurs?

On trouvera près de chaque variété un numéro correspondant à un des modes de culture décrits ci-après.

Nous pensons rendre service à nos clients, jardiniers ou amateurs, en donnan quelques indications sur la façon de semer les graines de fleurs.

Les époques de semis que vous trouverez indiquées sont celles qui sont le plus fréquemment observées. Il va sans dire que d'autres moments de l'année peuvent être choisis à cet effet, mais il faut toutefois tenir compte des variétés et du temps.

Pour obtenir un bon résultat, différents facteurs sont à considérer:

Les graines ne doivent pas être trop recouvertes de terre. Une épaisseur égale à la grosseur de celle-ci est suffisante.

Les graines très fines ne seront pas recouvertes, mais simplement protégées de la sécheresse et des insectes nuisibles par une feuille de verre.

Les pots ou les terrines où s'effectuent les semis doivent être munis d'un bon drainage de fond qu'on obtient au moyen de tessons de pots cassés ou avec du gravier un peu grossier.

La tourbe pulvérisée doit être, avant l'emploi, désacidifiée par des arrosages fréquents d'eau bouillante.

„Repiquer" veut dire planter à une certaine distance les germinations dans des terrines ou sur couche.

Après un semis en pleine terre et en place, il faudra „éclaircir", c'est-à-dire laisser autour d'une plante la place nécessaire à son entier développement.

Toutes les graines ne germent pas avec la même facilité ni dans le même laps de temps. L'irrégularité de la levée n'a donc rien à voir avec la qualité de la graine, mais provient bien souvent de soins défectueux.

Contre les maladies cryptogamiques appliquer en pulvérisations une solution d'Uspulun.

K 1 Semer de mars à fin mai en pleine terre et en place, en lignes ou à la volée. Semer épais dans un terrain lourd et clair dans un terrain léger. Recouvrir légèrement de terre fine ou à l'aide d'un râteau. Eclaircir si la levée est trop épaisse.

K 2 Semer en pleine terre et en place de bonne heure au printemps ou de préférence en automne. Eclaircir si la levée est trop épaisse.

K 3 Semer de mars en mai soit en pots, en terrines ou sur couche dans un bon terreau. Tenir humide jusqu'à la levée. Les variétés se rattachant à ce mode de culture peuvent également être semées en pleine terre et en place en mai; éclaircir si la levée est trop épaisse.

K 4 Semer de février en mai en pots, en terrines ou sur couche, dans un bon terreau. Tenir humide et aérer progressivement après la levée. Il est recommandable de repiquer une fois et quand les plants sont assez gros, mettre en place en pleine terre dès avril.

K 5 Semer de mars à mai en pots, en terrines ou sur couche chaude. Semer clair et après la levée, habituer les jeunes plants progressivement à l'air. Repiquer une fois et mettre en place seulement depuis le milieu de mai, quand les gelées ne sont plus à craindre.

K 8 Semer de préférence de mars à fin mai dans une bonne terre, mélangée d'un peu de sable et de terreau, en terrines ou sur couche froide. Recouvrir légèrement et avoir soin de tenir humide. Afin de préserver les plantes contre la maladie, il est recommandé d'immuniser les graines dans une préparation qui s'emploie à sec. La terre du semis sera aussi désinfectée au moyen d'une solution d'Uspulun. Lors de la mise en place, arroser préalablement les trous avec une solution d'Uspulun. Si le terrain est déjà contaminé, il est indispensable de choisir un autre emplacement. Repiquer à froid également, une fois et même deux fois et mettre à demeure en mai.

K 9 Semer de février à juin sur couche chaude ou en pots dans un terreau sablonneux. Recouvrir les graines légèrement et tenir humide. Après la levée aérer largement, afin que les plantes se fortifient rapidement et ne s'allongent pas. Par beau temps, lorsque les plantes ont soif, arroser copieusement. Mettre en pleine terre depuis avril, en observant que les petites plantes donnent en général des fleurs doubles.

K 10 Semer: 1° en mars-avril en pleine terre et en place dans un sol profond, riche et bien fumé. 2° en pots ou sur couche froide dès octobre; repiquer quand les plantes ont atteints 10 cm. de hauteur et mettre en place de bonne heure au printemps. Arroser abondamment par temps sec et enlever les fleurs passées. Les variétés à fleurs blanches, bleues et jaunes germants difficilement, le semis dans de la sciure de bois est recommandable. Bonnes variétés à floraison précoce pour le semis d'automne.

K 11 Semer de décembre à mai ou en octobre-novembre en pots ou en terrines dans un terreau très sablonneux finement criblé. Ne pas recouvrir les graines, mais protéger le semis contre les rayons du soleil. Tenir humide et une température de 20° C. doit être observée pour la bonne germination. Arroser avec précautions et recouvrir les pots ou les terrines avec une feuille de verre. Repiquer dès que possible et ensuite mettre en petits pots. Contre les maladies cryptogamiques, on applique en pulvérisation, une solution d'Uspulun.

K 12 Semer de janvier à mars ou en août-septembre dans la terre franche mélangée à égale partie de terreau et d'un peu de sable. Repiquer et mettre en place, en pleine terre, dès avril.

K 13 Semer de février en avril en pots, en terrines ou sur couche chaude dans une terre légère. Recouvrir légèrement de 1—2 mm. de terre finement criblée. Arroser avec précautions pour ne pas immerger les graines. Repiquer et aérer progressivement afin d'habituer les plantes. Planter à demeure en mai.

K 15 Semer de janvier à mai dans un mélange sablonneux de terre franche et de terreau. Placer les pots ou les terrines en serre chaude. Tenir humide, à température régulière et ombrer si c'est nécessaire. Repiquer en caissettes dans un même mélange de terre et plus tard mettre en pots séparément.

K 16 Semer d'avril en juillet en caissettes ou en terrines, dans une terre de bruyère sablonneuse. Tenir humide, à température régulière et ombrer si c'est nécessaire. Repiquer en caissettes et mettre en pots successivement plus grands.

K 17 Semer en juin-juillet en caissettes ou en terrines dans une terre légère. Recouvrir légèrement de sable et tenir humide. Ombrer par grand soleil jusqu'à la levée, repiquer une et même deux fois et mettre en pot de 10 cm. Laisser sur couche aussi longtemps que possible et ne rentrer en serre froide que lorsque le gel est à craindre. La température ne doit alors pas dépasser 6° C.

K 18 Semer en février-mars en terrines dans du terreau sablonneux, mélangé avec de la terre de bruyère. Les fuchsias germent irrégulièrement. Repiquer en pots à demeure dans une bonne terre riche.

K 19 Semer de janvier à juillet en pots ou en terrines dans un mélange de terre franche et de terreau sablonneux. Tenir humide et chaud. Repiquer dès que les plantons sont assez grands.

K 21 Semer de préférence en mars-avril, à une température modérée, en pots ou en terrines dans un mélange de terre franche et de terreau, auquel on aura ajouté un peu de sable. Le houblon, les ipomées volubilis et les capucines peuvent être semés en pleine terre dès fin avril.

K 22 Semer de mai à juillet sur couche chaude ou en pots dans une terre riche et sablonneuse, ou en pleine terre, mais dans un endroit abrité. Le semis sera clair et recouvert légèrement, ombré jusqu'à la levée et aéré par beau temps. Repiquer une fois, planter en pleine terre en juillet et en pots en octobre dans une bonne terre riche. Rentrer les pots en serre froide ou en orangerie. Les giroflées jaunes à fleurs simples se mettent en place, en pleine terre, en automne.

K 23 Semer de mai à juillet sur couche ou en pots, en pleine terre dans un endroit abrité. Tenir humide et ombré jusqu'à la levée. Repiquer une fois et mettre en place en pleine terre.

K 24 Semer de juin en août sur couche ou en pleine terre dans un endroit abrité. Tenir humide et ombré jusqu'à la levée, sans cela la germination est très irrégulière. Repiquer une fois et mettre en place, si possible en automne. Les graines de nouvelle récolte germent plus lentement que celles de l'année précédente.

K 25 Semer de juin en août sur couche ou en pleine terre dans un endroit abrité. Recouvrir légèrement, tenir humide et ombré, conditions essentielles de bonne germination. Aérer après la levée pour éviter la fonte et mettre en place en pleine terre, encore en automne.

K 28 Semer d'avril en juillet, de préférence en pots, sur couche ou en caissettes. Le semis peut se faire aussi en pleine terre, dans un endroit abrité. Tenir humide et préserver du soleil jusqu'à la levée. Repiquer une fois avant la mise en place définitive.

K 29 Semer ces plantes vivaces de préférence en pots ou en caissettes que l'on placera sur couche chaude. La graine est très longue à germer suivant les variétés. Les pots où la levée aura déjà eu lieu seront placés sur une autre couche, afin de pouvoir aérer et habituer ainsi graduellement les jeunes plantes à l'air libre. Repiquer dès que les plantons ont atteints une certaine grosseur.

K 30 Semer en automne ou de préférence en hiver, des janvier, en caissettes qu'on exposera au gel et à la neige pendant environ 15 jours. Rentrer ensuite celles-ci sur couche chaude ou en serre chaude où la germination aura lieu. Repiquer dès que possible.

K 31 Semer de juin à août en terrines dans une terre de bruyère sablonneuse. La germination a lieu 15 jours environ après le semis. Semer clair et recouvrir légèrement avec de la terre finement criblée. Tenir humide et sombre jusqu'à la levée. Repiquer dès que la germination le permet et plus tard mettre en petits pots.

K 32 Semer de mai à juillet dans un terreau sablonneux, en pots ou en terrines. Tenir humide et ombré jusqu'à la levée. Repiquer et protéger du soleil, mettre en pots plus tard.

K 33 Semer d'août à octobre dans un mélange qui comprend: trois parties de terreau de feuilles bien décomposé, deux parties de tourbe pulvérisée et une partie de sable. On sème clair et on recouvre la graine d'une fine couche de terre. Les caissettes ou les terrines sont placées à l'ombre et on aura soin d'entretenir une chaleur et une humidité régulières. Afin d'éviter la sécheresse, on recouvre le tout d'une feuille de papier. Repiquer plusieurs fois dans des pots successivement plus grands.

K 34 Semer dès que les graines sont arrivées à maturité, dans un mélange de terre franche et de terre bruyère auquel on aura ajouté beaucoup de sable. Afin de facilité la levée, les graines à enveloppes dures seront baignées dans de l'eau chaude pendant 24 h. Placer à l'ombre et avoir soin de maintenir une chaleur et une humidité régulières. Dès que le germe a fait son apparition, planter séparément en pots, le germe en bas.

K 35 Le semis des spores se fait au printemps, en serre chaude, dans des pots posés dans des terrines remplies d'eau et couverts d'une feuille de verre, afin d'entretenir une humidité suffisante. La germination a lieu après 15 jours et produit des petites membranes foliacées qui seront repiquées par petits groupes, lorsqu'elles seront assez grandes, dans un mélange de $^1/_3$ terre franche, $^1/_3$ terre de bruyère et $^1/_3$ terreau de feuilles. Repiquer plus tard, séparément, dans des petits pots.

K 36 Semer dès janvier en serre chaude, à une température de 22° C., en pots ou en terrines pourvus d'un bon drainage de fond, dans un mélange fait soit de terre de bruyère, de terreau et de sable, soit de tourbe pulvérisée et d'un peu de sable. Ne pas recouvrir les variétés à petites graines et très peu celles à graines plus grosses. Recouvrir les pots ou les terrines à l'aide d'une feuille de verre et avoir soin de tenir humide. Les graines germent très irrégulièrement; repiquer donc dès que la germination a eu lieu.



⊙ Sommer-Astern — Reines-marguerites K 8

Die Aster ist mit Recht eine der unentbehrlichsten Pflanzen für den Sommerflor. — Um die Auswahl zu erleichtern, führen wir nur die gangbarsten Sorten, liefern jedoch auf Wunsch des Bestellers jede andere Gattung. — Ein Gramm Astersamen enthält 400—600 Körner.

Les Reines-marguerites sont des plantes de garniture très appréciées en été et en automne. Afin de faciliter le choix nous mentionnons les espèces préférées, mais livrons sur demande de l'acheteur toutes les variétés. 400—600 grains par gramme.

I. Niedrige Sorten

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.
	Zwerg-Triumph			
	Beliebte, sehr schöne Zwergform von 15—20 cm Höhe und schönen päonienblütigen Blumen, auch gut für Topfkultur.			
	5000 Dunkelviolett, 5002 Dunkelscharlach, 5004 Rosa, 5006 Dunkelpurpur, 5008 Reinweiss, 5010 Hellblau, 5012 Kupferscharlach			
	In einzelnen Farben	8.—	2.40	—.70
5022	**Schöne Mischung** . . . 100 g Fr. 25.—	7.—	2.10	—.60
	Grossblumige Zwerg-Chrysanthemum			
	Gattung von gedrungenem Wuchse, 30 cm hoch, grossblumig, besonders für Gruppen und Einfassungen sehr beliebt, auch für Töpfe.			
	5032 Karmin, 5034 Dunkelblau, 5036 Weiss, 5038 Feurigscharlach, 5040 Hellblau, 5042 Rosa			
	In einzelnen Farben	6.—	1.80	—.50
5052	**Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 20.—	5.20	1.60	—.40
5054	**Mischung,** gute Qualität . . . 100 g „ 14.—	3.80	1.20	—.—
	Zwerg-Viktoria			
	Grossblumige niedere Art mit hochgewölbten Blumen, 35 cm hoch.			
	5064 Rosa, 5066 Reinweiss, 5068 Dunkelscharlach, 5070 Hortensienrot, 5072 Hellblau, 5074 Dunkelblau			
	In einzelnen Farben	10.—	3.—	—.90
5084	**Prachtmischung** vieler Farben	7.—	2.10	—.60
5086	**Mischung,** gute Qualität . . . 100 g Fr. 20.—	5.—	1.50	—.—
	Boltzes Zwerg-Bouquet			
	Reizend, reichblühend, Blumen in gleicher Höhe, für Beete und Einfassungen, 25 cm hoch.			
	5096 Reinweiss, 5098 Hellblau, 5100 Dunkelblau, 5102 Karminrosa, 5104 Hellrosa, 5106 Scharlach			
	In einzelnen Farben	8.—	2.40	—.70
5116	**Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 25.—	7.—	2.10	—.60
5118	**Mischung,** gute Qualität . . . 100 g „ 16.—	4.20	1.30	—.—
	Zwerg-Königin			
	Prachtvoll, mit hochgewölbten, riesigen Blumen von niedrigem, aufrechtstehendem Wuchs, Höhe 35 cm.			
5148	**Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 25.—	7.—	2.10	—.60
	Zwerg-Allerheiligen			
	Kompakte, kugelförmige Pflanzen von 25 cm Höhe, Blüten dem Viktoria-Typ ähnelnd; kann noch Anfang Juni für Oktoberblüte ausgesät werden. Vorzüglich für Topfverkauf.			
	5152 Rosa, 5154 Hellblau, 5156 Dunkelblau, 5157 Reinweiss, 5159 Karmin, 5160 Fliederblau			
	In einzelnen Farben	12.—	3.60	1.—
5170	**Prachtmischung** vieler Farben	10.—	3.—	—.80
	Zwerg-Päonien, verbesserte			
	Reizende, gedrungene Klasse, mit päonienblütigen, extra gefüllten Blumen. Wuchs etwas höher wie Triumph, Höhe 25 cm.			
5180	**Prachtmischung** vieler Farben	10.—	3.—	—.80
	Graf Waldersee			
	(Reizende Topfaster für Marktgärtner.) Die etwa 25 cm hoch wachsenden Pflanzen haben fast kugelrunden Bau und tragen eine Unmenge kleine gefüllte Blumen, welche das Laubwerk geradezu überschütten. Eine Haupt-Topfpflanze für den Spätsommer. Auch sehr schön als Gruppen- oder Rabattenpflanze.			
	5190 Weiss, 5192 Rosa, 5194 Apfelblüte, 5196 Dunkelkarmoisin, 5198 Hellblau, 5200 Dunkelblau, 5202 Violett mit Weiss, 5204 Rosa mit Weiss			
	In einzelnen Farben	12.—	3.60	1.—
5206	**Carminea,** kräftiges Karmin, sonnenbeständig	—.—	4.—	1.—
5214	**Prachtmischung**	10.—	3.—	—.80
5218	**Edelweiss,** schneeweiss	12.—	3.60	1.—
5224	**Prachtmischung aller niedr. Sorten** 100 g Fr. 25.—	7.—	2.10	—.50
5226	**Mischung niedriger Sorten** . . . 100 g „ 14.—	3.80	1.20	—.30

I. Variétés naines

Naines Triomphe

Très jolie variété, à belle fleur de pivoine, de 15 cm de hauteur.

5000 Violet foncé, 5002 Ecarlate foncé, 5004 Rose, 5006 Pourpre foncé, 5008 Blanc pur, 5010 Bleu clair, 5012 Cuivré

Chaque couleur séparée

5022 **Mélange**

Naines à fleurs de Chrysanthème

Variété à grandes fleurs. Hauteur 30 cm.

5032 Carmin, 5034 Bleu foncé, 5036 Blanc, 5038 Ecarlate feu, 5040 Bleu clair, 5042 Rose

Chaque couleur séparée

5052 **Mélange superbe**

5054 **Mélange**

Naines Victoria

Variété naine à grandes fleurs, de 35 cm de hauteur.

5064 Rose, 5066 Blanc pur, 5068 Ecarlate foncé, 5070 Rose hortensia, 5072 Bleu clair, 5074 Bleu foncé

Chaque couleur séparée

5084 **Mélange superbe**

5086 **Mélange**

Naines à bouquet de Boltze

Ravissante, forte floraison, portent les fleurs à la même hauteur pour massifs et plate-bandes. Hauteur 25 cm.

5096 Blanc pur, 5098 Bleu clair, 5100 Bleu foncé, 5102 Rose carmin, 5104 Rose clair, 5106 Ecarlate

Chaque couleur séparée

5116 **Mélange superbe**

5118 **Mélange**

Reine des naines

A grandes fleurs bombées superbes, très hâtives.

5148 **Mélange superbe**

La Toussaint

Forme des plantes compactes et branchues, très florifères, de 25 cm de hauteur. Peut être encore semée début juin pour floraison en octobre. Très appréciable pour la culture en pots.

5152 Rose, 5154 Bleu clair, 5156 Bleu foncé, 5157 Blanc pur, 5159 Carmin, 5160 Lilas

Chaque couleur séparée

5170 **Mélange superbe**

Naines à fleurs de Pivoines

Très belle sorte à fleurs de pivoine.

5180 **Mélange superbe**

Comte Waldersee

Cette variété croît en boule et porte énormément de petites fleurs qui recouvrent la plante. Une spécialité pour culture en pots. Convient très bien pour plate-bandes et massifs.

5190 Blanc pur, 5192 Rose, 5194 Fleur de pommier, 5196 Cramoisi foncé, 5198 Bleu clair, 5200 Bleu foncé, 5202 Violet et blanc, 5204 Rose et blanc

Chaque couleur séparée

5206 **Carminea,** carmin vif

5214 **Mélange superbe**

5218 **Edelweiss,** blanc neige

5224 **Mélange superbe de toutes les variétés naines**

5226 **Mélange des variétés naines**

Preise veränderlich — Prix variables

Astern — Reines-marguerites

Grosse Spezialität - Grande spécialité

Nr. 5860

Amerikanische Goliath- oder Schönheits-Aster

welkefrei

Prächtig für den Schnitt

Nr. 5860

Reine marguerite branchue d'Amérique Goliath

indemnes de maladie

Excellente variété pour la coupe



No. 6204 Einfache Comet- oder Eleganz-Aster, Prachtmischung
Reine-marguerite simple à fl. de comète, mélange superbe



No. 6142 Aster Riesen-Bubikopf, weiss
Reine-marguerite Bubikopf blanc



Astern — Reines-marguerites

II. Mittelhohe Sorten.

Viktoria

Nr. Die sehr grossen Blumen dieser prachtvollen Aster sind hochgewölbt und von sehr edler Form. Anerkannt eine der schönsten Astern für Beete, auch vorzüglich für Töpfe. Höhe 50 cm.

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.
	5262 Reinweiss — 5272 Dunkelblau			
	5264 Karminrosa — 5274 Alice Roosevelt, fleischf.			
	5266 Feurigscharlach — 5276 Kanariengelb			
	5268 Rosalila — 5278 Karmoisin			
	5270 Hellblau			
	In einzelnen Farben	6.—	1.80	—.50
5288	**Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 18.—	5.—	1.50	—.50
5290	**Mischung,** gute Qualität . . . 100 g „ 12.—	3.20	1.—	—.—

Grossblumige Rosen

Dichtgefüllt, von feiner Form. Höhe 50 cm.

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.
	5300 Reinweiss — 5306 Feurigscharlach			
	5302 Rosa — 5308 Hellblau			
	5304 Brillantkarmin — 5310 Dunkelblau			
	In einzelnen Farben	6.—	1.80	—.50
5312	**Jugend,** helles Lachsrosa mit Chamois	12.—	3.60	1.—
5314	**Silberrosa,** helles silbriges Rosa mit leichtem lila Schein	—.—	2.40	—.70
5316	**Chamois,** helles Chamois mit fleischfarbig-rosa Schein	—.—	3.—	—.90
5320	**Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 18.—	5.—	1.50	—.50

Frühwunder

Die früheste Schnittaster, blüht ab Anfang Juli noch vor der Königin der Hallen-Aster. Grosse, schöngeformte, etwas gelockte Blumen von 10 cm Durchmesser auf langen, festen Stielen. Höhe 35—40 cm.

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.
	5330 Weiss — 5334 Lavendelblau			
	5332 Rosa, im Verblühen hellkarmesin			
	In einzelnen Farben	8.—	2.40	—.70
5336	**Apfelblüte, Neuheit!**	—.—	3.—	—.90
5338	**Hellviolett, Neuheit!**	—.—	—.—	1.20

Halbhohe Komet

Höhe 40—50 cm, mit sehr grossen, locker gewellten Blumen. Reizend für Topfkultur und Gruppen.

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.
5352	**Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 10.—	2.60	—.80	—.30
5354	**Mischung,** gute Qualität . . . 100 g „ 8.—	2.20	—.70	—.—

Sonnenschein-Aster

Die Blume hat in der Mitte geröhrte Blüten, welche von einem locker gewellten Kranz kometähnlicher Blumenblätter umgeben sind. Reizende, aparte Schnittblumen. Höhe 60 cm.

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.
	5356 Hellblau — 5359 Karmesin			
	5357 Zinnoberkarmin — 5360 Fleischfarbigrosa			
	5358 Dunkelblau — 5362 Dunkelrosa			
	In einzelnen Farben	2.80	—.80	—.30
5363	**Prachtmischung** . . . . . . 100 g Fr. 8.—	2.20	—.70	—.30
5364	**Riesen-Sonnenschein, Prachtmischung,** höher im Wuchs wie Nr. 5363	6.—	1.80	—.50

Straussenfeder

Bringt prächtige grosse Blumen mit gelockten und gedrehten Petalen von solcher Vollkommenheit, dass sie mit einer tadellosen japanischen Chrysanthemum rivalisieren kann. Höhe 60 cm.

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.
	5365 Weiss — 5374 Dunkelscharlach			
	5366 Rosa — 5375 Farbenkönigin, tiefw.rot			
	5368 Brillantkarmin — 5376 Hellblau			
	5370 Lachsrosa — 5378 Dunkelblau			
	5372 Gloria, hellrubin — 5380 Hellgelb			
	In einzelnen Farben	3.—	—.90	—.30
5392	**Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 10.—	2.60	—.80	—.30
5394	**Mischung,** gute Qualität 1 kg Fr. 50.— 100 g „ 7.—	1.80	—.—	—.—

Straussenfeder, welkefrei!

(Näheres über die Welkekrankheit siehe Seite 62.)

Die Samen stammen von ausgesuchten Pflanzen, die sich als widerstandsfähig gegen die Welkekrankheit erwiesen haben.

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.
	5395 Weiss — 5398 Crimson, leuchtendrot			
	5396 Zartrosa — 5399 Hellblau			
	5397 Leuchtendrosa — 5400 Dunkelblau			
	In einzelnen Farben	3.60	1.10	—.40
5402	**Prachtmischung** vieler Farben . 100 g Fr. 12.—	3.—	—.90	—.30

II. Variétés demi hautes.

Victoria

Les très grosses fleurs de cette superbe espèce ont une belle forme bombée. Hauteur 50 cm.

5262 Blanc pur — 5272 Bleu foncé
5264 Rose carmin — 5274 Carné rose
5266 Ecarlate feu — 5276 Jaune canari
5268 Lila rose — 5278 Cramoisi
5270 Bleu clair
Chaque couleur séparée
5288 **Mélange superbe**
5290 **Mélange**

à grandes fleurs de Roses

Grandes fleurs extra doubles d'une forme fine. Haut. 50 cm.

5300 Blanc pur — 5306 Ecarlate feu
5302 Rose — 5308 Bleu clair
5304 Carmin — 5310 Bleu foncé
Chaque couleur séparée
5312 **La Jeunesse,** rose saumoné teinté de chamois
5314 **Rose argent,** rose clair argenté à reflet lila
5316 **Chamois,** très joli coloris chamois à reflets saumonés
5320 **Mélange superbe**

Merveille hâtive

La reine-marguerite pour la coupe, la plus hâtive. Fleurit déjà au début de juillet et donne des fleurs d'une jolie forme, à pétales légèrement frisés, de 10 cm de diamètre, sur des tiges longues et fortes. Hauteur 35—40 cm.

5330 Blanc — 5334 Bleu lavande
5332 Rose, passant au carmin
Chaque couleur séparée
5336 **Fleur de pommier, nouveau!**
5338 **Violet clair, nouveauté!**

Comète

Hauteur 40 à 50 cm avec de très grosses fleurs. Admirable pour la culture en pots ou massifs.

5352 **Mélange superbe**
5354 **Mélange**

Rayon de soleil

Les pétales du milieu des fleurs sont tuyautés. Les couleurs tendres et très distinguées de cette variété en font une fleur particulièrement estimée p. la bouquetterie. Haut. 60 cm.

5356 Bleu clair — 5359 Cramoisi
5357 Cinabre-carmin — 5360 Rose carné
5358 Bleu foncé — 5362 Rose foncé
Chaque couleur séparée
5363 **Mélange superbe**
5364 **Géant rayon de soleil, mélange superbe,** plus haut que No. 5363

Plume d'Autruche

A grosses fleurs, superbes. Rivalisent avec les chrysanthèmes japonais. Hauteur 60 cm.

5365 Blanc pur — 5374 Ecarlate foncé
5366 Rose — 5375 Reine des couleurs, rouge vin foncé
5368 Carmin brillant — 5376 Bleu clair
5370 Rose saumon — 5378 Bleu foncé
5372 Gloria, rouge rubis — 5380 Jaune clair
Chaque couleur séparée
5392 **Mélange superbe**
5394 **Mélange**

Plume d'Autruche, indemnes de maladie

Détails sur la maladie des reine marguerites voir page 62.)

Ces graines sont issues de plantes choisies qui ont fait leurs preuves contre la maladie.

5395 Blanc pur — 5398 Rouge sang
5396 Rose tendre — 5399 Bleu clair
5397 Rose luisant — 5400 Bleu foncé
Chaque couleur séparée
5402 **Mélange superbe**

Wenn Ihre Astern krank waren, dann säen Sie nur noch welkefreie Sorten!

Preise veränderlich — Prix variables

Astern — Reines-marguerites

Königin der Hallen / Reine des Halles

Sehr frühe, 40 cm hohe Aster, langstielig, Blumen mittelgross.

Espèce très hâtive à longues tiges et fleurs moyennes. Hauteur 40 cm.

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Nr.	
	5404 Reinweiss — 5410 Dunkelscharlach					5404 Blanc pur — 5410 Ecarlate foncé
	5406 Rosa — 5412 Hellblau					5406 Rose — 5412 Bleu clair
	5408 Karmin — 5414 Dunkelblau					5408 Carmin — 5414 Bleu foncé
	In einzelnen Farben	3.—	—.90	—.30		Chaque couleur séparée
5416	**Leuchtrot,** Farbe wie Leuchtfeuer-Aster	—.—	—.—	1.—	5416	**Rouge brillant,** très belle couleur
5424	**Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 6.—	1.60	—.50	—.20	5424	**Mélange superbe**
5426	**Mischung,** gute Handelsqual. 1 kg Fr. 45.— 100 g „ 5.—	1.40	—.—	—.—	5426	**Mélange**

Königin der Hallen, welkefrei! / Reine des Halles, indemnes de maladie.

(Näheres über die Welkekrankheit siehe Seite 62.)

Die Samen stammen von ausgesuchten Pflanzen, die sich als widerstandsfähig gegen die Welkekrankheit erwiesen haben.

(Détails sur la maladie des Reines-marguerites voir p. 62)

Ces graines sont issues de plantes choisies qui on fait leurs preuves contre la maladie.

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Nr.	
	5428 Reinweiss — 5431 Scharlach					5428 Blanc pur — 5431 Ecarlate
	5429 Zartrosa — 5432 Hellblau					5429 Rose tendre — 5432 Bleu clair
	5430 Pfirsichblüte — 5433 Dunkelblau					5430 Fleur de pêcher — 5433 Bleu foncé
	In einzelnen Farben	3.50	1.10	—.40		Chaque couleur séparée
5434	**Prachtmischung** vieler Farben . 100 g Fr. 10.—	2.60	—.80	—.30	5434	**Mélange superbe**

Liliput-Aster / Liliput

Kleinblumig, aber sehr reichblühend, mit nadelförmigen Petalen, sehr widerstandsfähig. Höhe 45 cm.

Avec petites fleurs, forte floraison et très résistantes pétales pointus. Hauteur 45 cm.

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Nr.	
	5436 Weiss — 5442 Feurigscharlach					5436 Blanc — 5442 Ecarlate feu
	5438 Weiss mit roter Mitte — 5444 Dunkelblau					5438 Blanc à centre rose — 5444 Bleu foncé
	5440 Rosa					5440 Rose
	In einzelnen Farben	7.—	2.10	—.60		Chaque couleur séparée
5456	**Prachtmischung**	6.—	1.80	—.50	5456	**Mélange superbe**

Herkules / Hercule

Frühblühend, riesige Blumen von höchster Vollkommenheit. Höhe 40 cm.

Port très rustique, fleurs géantes, très précoce, hauteur 40 cm.

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Nr.	
	5458 Reinweiss — 5462 Veilchenblau					5458 Blanc pur — 5462 Bleu violet
	5459 Fliederblau — 5463 Glycinenblau					5459 Lila — 5463 Bleu glycine
	5460 Rosalila — 5465 **Elfenbein,** zartgelb					5460 Lila rose — 5465 **Elfenbein,** coul. d'ivoire
	5461 Leuchtendrosa					5461 Rose brillant
	In einzelnen Farben	10.—	3.—	—.90		Chaque couleur séparée
5466	**Karmesin**	—.—	4.—	1.—	5466	**Cramoisi**
5474	**Prachtmischung** vieler Farben	9.—	2.70	—.80	5474	**Mélange** de toutes les couleurs

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Nr.	
5500	**Prachtmischung aller halbhohen Sorten** 100 g Fr.14.—	3.80	1.20	—.30	5500	**Mélange superbe de toutes les var. demi-naines**
5502	**Mischung mittelhoher Sorten** . . 100 g „ 9.—	2.40	—.—	—.—	5502	**Mélange des variétés demi-naines**

III. Hohe Sorten. / III. Variétés hautes.

Deutsche Schönheits-Aster / Beauté allemande

Aus der grossen, gefüllten Blume mit langen, federartig gewellten Petalen leuchtet die goldene Mitte geröhrter Blumenblätter. Ausgezeichnete Schnittsorte. Höhe 50—60 cm. Blütezeit Juli-August.

Hauteur 50/60 cm. Les pétales extérieurs sont longs et peu serrés. Le centre de la fleur est jaune et se compose de petits pétales tuyautés. Les tiges sont longues, fortes et conviennent très bien pour la coupe. Floraison juillet/août.

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Nr.	
	5560 Reinweiss — 5568 Dunkelscharlach					5560 Blanc pur — 5568 Ecarlate foncé
	5562 Rosa — 5570 Lasurblau					5562 Rose — 5570 Bleu d'azur
	5564 Zinnoberkarmin — 5572 Dunkelblau					5564 Rouge cinabre — 5572 Bleu foncé
	5566 Karmesin — 5574 Weiss, später rosa					5566 Cramoisi — 5574 Blanc, passant au [rose
	In einzelnen Farben	4.—	1.20	—.40		Chaque couleur séparée
5580	**Prachtmischung** vieler Farben	3.20	1.—	—.40	5580	**Mélange superbe**

Strahlen / Rayonnée

Reichverzweigte, 50 cm hohe Aster-Klasse mit grossen Blumen, welche auf langen, jedoch elastischen Stielen getragen werden. Die Petalen der Blumen, welche spitznadelförmig sind, zeichnen diese Asterngattung besonders aus. Sehr wertvoll für den Schnitt.

Plante à ramure très fournie 50 cm de hauteur. Fleurs de 12 à 15 cm qui sont supportées par de longues tiges flexibles. Les pétales de ces fleurs sont en forme d'aiguille. Très avantageuse pour la coupe.

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Nr.	
	5600 Reinweiss — 5606 Weiss mit rosa Spitzen					5600 Blanc pur — 5606 Blanc à bord rose
	5602 Rosa — 5608 Dunkelblau					5602 Rose — 5608 Bleu foncé
	5604 Amarantrot — 5610 Dunkelblutrot					5604 Rouge amarante — 5610 Rouge sang foncé
	In einzelnen Farben	5.50	1.60	—.50		Chaque couleur séparée
5622	**Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 15.—	4.—	1.20	—.40	5622	**Mélange superbe**
5624	**Mischung,** gute Qualität . . . 100 g „ 12.—	3.20	—.—	—.—	5624	**Mélange**

Unikum / Unicum

Die Blumen dieser Sorte entwickeln sehr lange und schmale, fadenförmige Petalen, welche regelmässig nach allen Seiten hin ausgebreitet sind. Diese Sorte ist wohl die feinste und beste Aster für Binderei. Höhe 60 cm.

Les fleurs de cette espèce ont des pétales très longs et minces qui se développent très régulièrement de tous côtés. Hauteur 60 cm.

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Nr.	
	5634 Reinweiss — 5644 Karmesin					5634 Blanc pur — 5644 Cramoisi
	5636 Malmaisonrosa — 5646 Lachsrosa					5636 Rose malmaison — 5646 Saumon
	5638 Karminrosa — 5647 Dunkelviolett					5638 Carmin — 5647 Violet foncé
	5640 Kupferrosa — 5648 Rekord, lila					5640 Cuivré — 5648 Record, lila
	5642 Fliederblau — 5650 Rekord, hortensienrosa					5642 Lila — 5650 Rose hortensia
	In einzelnen Farben	5.—	1.50	—.50		Chaque couleur séparée
5660	**Prachtmischung** vieler Farben . . 100 g Fr. 15.—	4.—	1.20	—.40	5660	**Mélange superbe**
5662	**Mischung,** gute Qualität . . . 100 g „ 12.—	3.20	—.—	—.—	5662	**Mélange**



Nr. 5922 **Kalifornische Riesen-Komet-Aster**
Reine-marguerite Comète géante de Californie



Nr. 5312 **Rosen-Aster „Jugend“**
Reine-marguerite à fleurs de roses „Jeunesse“

Nr. 5314 **Rosen-Aster „Silberrosa“**
Reine-marguerite à fleurs de roses „Rose argenté“

Nr. 5316 **Rosen-Aster „Chamois“**
Reine-marguerite à fleurs de roses „Chamois“



Nr. 5363 **Sonnenschein-Aster *Prachtmischung***
Reine-marguerite „Rayon de soleil“, mélange superbe

Astern — Reines-marguerites

Riesen-Hohenzollern

(Verbesserte hohe Straussenfeder)

Nr. Prachtvolle Klasse mit gelockten und gedrehten Petalen; die riesigen Blumen bis 20 cm Durchmesser werden von langen, kräftigen Stielen getragen und ähneln in ihrer Form einem japanischen Chrysanthemum. Beste Sorte für den Schnitt. Höhe 70 cm.

Nr.		Nr.	
5672	Reinweiss	5680	Karmoisin
5674	Dunkelblau	5682	Brillantrosa (Kronprinz)
5676	Karminrosa	5684	Azurblau
5678	Rosalila	5686	Hellblau

Nr.			20 g	5 g	Paket
	In einzelnen Farben		4.—	1.20	—.40
5696	**Prachtmischung** vieler Farben . .	100 g Fr. 12.—	3.20	1.—	—.40
5698	**Mischung,** gute Qualität	100 g „ 9.—	2.40	—.—	—.—

Géante Mammouth

(Plume d'autruche à hautes tiges)

Superbe variété à pétales frisés et recurvés. Les fleurs énormes d'un diamètre de 20 cm sont supportées par de longues et fortes tiges. Hauteur 70 cm.

5672	Blanc pur	5680	Cramoisi
5674	Bleu foncé	5682	Rose brillant
5676	Rose carmin	5684	Bleu d'azur
5678	Lila rose	5686	Bleu clair

Chaque couleur séparée
5696 **Mélange superbe**
5698 **Mélange**

Truffaut Päonien-Perfektion

Prachtvolle Gattung, deren Blumen von allergrösster Vollkommenheit und reinster Päonienform sind. Die Pflanzen sind bis 60 cm hoch, vom besten Pyramidenbau und sehr stark verzweigt. Gute Schnittsorte!

5708	Reinweiss	5716	Rosa
5710	Schwarzblau	5718	Dunkelblutrot
5712	Amethystblau	5720	Feurigscharlach
5714	Purpurviolett	5722	Lachsrosa

Nr.			20 g	5 g	Paket
	In einzelnen Farben		6.—	1.80	—.50
5732	**Prachtmischung** vieler Farben . .	100 g Fr. 20.—	5.50	1.60	—.50
5734	**Mischung,** gute Qualität . . .	100 g „ 13.—	3.50	—.—	—.—

Pivoine „Perfection"

Variété superbe dont les fleurs sont les plus ressemblantes de la fleur de pivoine. Les plantes atteignent 60 cm de hauteur, de forme pyramidale et très branchues.

5708	Blanc pur	5716	Rose
5710	Bleu noir	5718	Rouge sang
5712	Bleu d'améthyste	5720	Ecarlate feu
5714	Violet pourpre	5722	Saumon

Chaque couleur séparée
5732 **Mélange superbe**
5734 **Mélange**

Verbesserte Riesen-Komet

Herrliche Klasse mit sehr grossen Blumen und langen Petalen. Vorzüglich zum Schnitt. Höhe 50—60 cm.

Nr.			20 g	5 g	Paket
5764	**Prachtmischung** vieler Farben . .	100 g Fr. 10.—	2.60	—.80	—.30

Comète géante améliorée

Variété magnifique avec de grosses fleurs à long pétales. Très appréciées pour la coupe. Hauteur 50 à 60 cm.

5764 **Mélange superbe**

Riesen-Komet, welkefrei!

(Näheres über die Welkekrankheit siehe Seite 62.)

Die Samen stammen von ausgesuchten Pflanzen, die sich als widerstandsfähig gegen die Welkekrankheit erwiesen haben.

5766	Reinweiss	5770	Rubinrot
5767	Zartrosa	5771	Hellblau
5768	Rosa	5772	Dunkelblau
5769	Leuchtendrot		

Nr.			20 g	5 g	Paket
	In einzelnen Farben		4.—	1.20	—.40
5773	**Illusion, neu!** Aprikosenfarbe mit fleischfarbigem Schein	5 Pakete Fr. 4.50	—.—	—.—	1.—
5774	**Prachtmischung** vieler Farben . .	100 g „ 12.—	3.—	—.90	—.30

Comète géante

Indemnes de maladie

(Détails sur la maladie des Reines-marguerites voir p. 62.)

Ces graines sont issues de plantes choisies qui ont fait leurs preuves contre la maladie.

5766	Blanc pur	5770	Rouge rubis
5767	Rose tendre	5771	Bleu clair
5768	Rose	5772	Bleu foncé
5769	Rouge luisant		

Chaque couleur séparée
5773 **Illusion, nouveauté!** Abricot à reflet couleur chair
5774 **Mélange superbe**

Amerikanische Busch

Blüht von August bis Oktober. Die Pflanzen sind von kräftigem Wuchs und werden 60—80 cm hoch. Die 12 cm im Durchmesser haltenden Blumen erscheinen in grosser Menge und bilden ein vorzügliches Schnittmaterial; namentlich zu einer Zeit, da frühe und mittelfrühe Astern verblüht sind.

5776	Reinweiss	5788	Scharlach
5778	Zartrosa	5790	Dunkelpurpur
5782	Dunkelrosa	5792	Dunkelblau
5784	Karminrot	5794	Indigoblau
5786	Hellgelb	5796	Azurblau

Nr.			20 g	5 g	Paket
	In einzelnen Farben		2.60	—.80	—.30
5808	**Prachtmischung** vieler Farben . .	100 g Fr. 8.—	2.20	—.70	—.20
5810	**Mischung,** gute Qualität 1 kg Fr. 40.—	100 g „ 5.—	1.30	—.—	—.—

Branchue d'Amérique

Tardive. Les plantes atteignent une hauteur de 60 à 80 cm, à forte ramure. Les fleurs ont un diamètre de 12 à 15 cm supportées par de longues et fortes tiges. Appréciée pour les longs vases.

5776	Blanc pur	5788	Ecarlate
5778	Rose tendre	5790	Pourpre foncé
5782	Rose foncé	5792	Bleu foncé
5784	Carmin	5794	Bleu indigo
5786	Jaune clair	5796	Bleu d'azur

Chaque couleur séparée
5808 **Mélanges superbe**
5810 **Mélange**

Amerikanische Busch, welkefrei, neu!

(Näheres über die Welkekrankheit siehe Seite 62.)

Die Samen stammen von ausgesuchten Pflanzen, die sich als widerstandsfähig gegen die Welkekrankheit erwiesen haben. Höhe 80 cm.

5820	Reinweiss	5828	Crimson, leuchtendrot
5822	Zartrosa	5830	Sensation, scharlach
5824	Pfirsichblüte	5832	Azurblau
5826	Leuchtendrosa	5834	Dunkelblau
5827	Kupferrosa	5836	Schwarzblau

Nr.			20 g	5 g	Paket
	In einzelnen Farben		4.—	1.20	—.40
5842	**Prachtmischung** vieler Farben .	100 g Fr. 12.—	3.20	1.—	—.30

Branchue d'Amérique, nouveauté!

Indemnes de maladie

(Détails sur la maladie des Reines-marguerites voir p. 62.)

Ces graines sont issues de plantes choisies qui ont fait leurs preuves contre la maladie. Hauteur 80 cm.

5820	Blanc pur	5828	Cramoisi brill.
5822	Rose tendre	5830	Ecarlate
5824	Fleur de pêcher	5832	Bleu d'azur
5826	Rose luisant	5834	Bleu foncé
5827	Rose cuivré	5836	Bleu noir

Chaque couleur séparée
5842 **Mélange superbe**

Astern — Reines-marguerites

Amerik. Goliath oder Schönheits, welkefrei!

(Näheres über die Welkekrankheit siehe unten)

Diese Rasse stellt einen ganz neuen Typus dar mit enorm langen Stielen und grossen, edelgeformten Blumen. Sie blüht von Anfang September bis zum Eintritt der starken Fröste und ist daher sehr wertvoll für späten Schnitt.

Die Samen stammen von ausgesuchten Pflanzen, die sich als widerstandsfähig gegen die Welkekrankheit erwiesen haben. Höhe 80—90 cm.

5846 Reinweiss — 5854 Azurblau
5848 Zartrosa — 5856 Dunkelblau
5850 Leuchtendrosa — 5858 Schwarzblau
5852 Crimson, leuchtendrot

		20 g	5 g	Paket
	In einzelnen Farben	5.—	1.50	—.50
5860	**Prachtmischung** vieler Farben . 100 g Fr. 16.—	4.—	1.20	—.40

Amerikanische Goliath oder Schönheits

		20 g	5 g	Paket
5866	**Prachtmischung** vieler Farben . 100 g Fr. 8.—	2.20	—.70	—.30
5868	**Mischung,** gute Qualität . 100 g „ 6.—	1.60	—.—	—.—

Ball's, welkefrei!

Die Ball's-Astern blühen im September und zeichnen sich durch edle grosse Blumen an sehr langen Stielen aus. Hervorragende Schnittsorte! Zirka 90 cm hoch, straffer Wuchs.

5880 **Ball's Blaue,** dkl.violett
5882 **Ball's Rosa,** kräftigrosa
5884 **Ball's Weisse,** reinweiss

		20 g	5 g	Paket
	In einzelnen Farben	4.—	1.20	—.40

Kalifornische Riesen-Päonien

Edelgeformt, sehr langstielig, spätblühend, ballförmig, dichtgefüllt. Höhe 80—90 cm.

5890 Reinweiss — 5893 Rosa
5891 Zartrosa — 5894 Azurblau
5892 Pfirsichblüte — 5895 Dunkelviolett

		20 g	5 g	Paket
	In einzelnen Farben	7.—	2.10	—.60
5896	**Prachtmischung** vieler Farben	6.—	1.80	—.50

Kalifornische Riesen-Komet

In Wuchs und in der Blütezeit ähnlich wie der „Goliath"-Typ, jedoch mit riesigen, kometartigen Blumen. Ausserordentlich starkstielig, prächtig zum Schnitt. Spätestblühende aller Astern. Höhe 80—90 cm.

5898 Reinweiss — 5908 Dunkelrosa
5900 Pfirsichblüte — 5910 Karminrosa
5902 Hellblau — 5912 Apfelblüte
5904 Dunkelblau

		20 g	5 g	Paket
	In einzelnen Farben	5.—	1.50	—.50
5913	**Crimson, neu!** Leuchtendkarminrot	10.—	3.—	—.90
❖5914	**Dunkelblau, welkefrei**	7.—	2.10	—.70
5922	**Prachtmischung** vieler Farben . 100 g Fr. 18.—	4.50	1.40	—.40
5923	**Mischung,** gute Qualität . 100 g „ 12.—	3.20	1.—	—.—

Riesen-Viktoria oder Washington, welkefrei!

Sehr grossblumig, straffer Bau. Für Beet Höhe 60 cm.

5932 Reinweiss — 5938 Crimson, leuchtendrot
5934 Hellrosa — 5940 Hellblau
5936 Rosa — 5942 Dunkelblau

		20 g	5 g	Paket
	In einzelnen Farben	4.50	1.40	—.50
5950	**Prachtmischung** . 100 g Fr. 14.—	4.—	1.20	—.40

Kronen- oder Kranz

Mit weisser Mitte, Höhe 65

		20 g	5 g	Paket
5960	**Prachtmischung** . 100 g Fr. 18.—	4.50	1.40	—.40
5982	**Prachtmischung aller hohen Sorten** 100 g Fr. 15.—	4.—	1.20	—.40
5984	**Mischung hoher Sorten** 1 kg Fr. 63.— 100 g „ 8.—	2.20	—.—	—.—

Branchue d'Amérique Goliath ou Beauté tardive, indemnes de maladie

(Détails sur la maladie des Reines-marguerites au dessous)

Cette espèce est tout à fait nouvelle. Elle a une très grande tige et des fleurs riches et bien formées. La floraison dure de septembre à novembre. Cette variété est très appréciée pour la coupe en automne.

Ces graines sont issues de plantes choisies qui ont fait leurs preuves contre la maladie. Hauteur 80—90 cm.

5846 Blanc pur — 5854 Bleu d'azur
5848 Rose tendre — 5856 Bleu foncé
5850 Rose luisant — 5858 Bleu noirâtre
5852 Cramoisi brillant
Chaque couleur séparée
5860 **Mélange superbe**

Branchue d'Amérique Goliath ou Beauté tardive

5866 **Mélange superbe**
5868 **Mélange**

Race de Ball, indemne de maladie

Ces Reines-marguerites fleurissent en septembre et se distinguent par leurs grandes fleurs sur de très longues tiges. Excellente variété pour fleurs coupées! Port robuste, hauteur 90 cm. env.

5880 **Bleue de Ball,** violet foncé
5882 **Rose de Ball,** rose vif
5884 **Blanche de Ball,** blanc pur
Chaque couleur séparée

Pivoine géante de Californie

Tardive, fleurs à forme de boule, extra, longues tiges. Hauteur 80—90 cm.

5890 Blanc pur — 5893 Rose
5891 Rose tendre — 5894 Bleu d'azur
5892 Fleur de pêcher — 5895 Violet foncé
Chaque couleur séparée
5896 **Mélange superbe**

Comète géante de Californie

Fleurs énormes, très larges d'une belle venue, très tardives et appréciées pour la confection des bouquets en septembre, octobre et novembre. Hauteur 80—90 cm.

5898 Blanc pur — 5908 Rose foncé
5900 Fleur de pêcher — 5910 Rose carmin
5902 Bleu clair — 5912 Fleur de pommier
5904 Bleu foncé
Chaque couleur séparée
5913 **Crimson, nouveauté!** Rouge carminé brillant
❖5914 **Bleu foncé, indemne de maladie**
5922 **Mélange superbe**
5923 **Mélange**

Victoria géante ou Washington
Indemnes de maladie

A très grande fleur, port rustique. Hauteur 60 cm.

5932 Blanc pur — 5938 Crimson, rouge [brill.
5934 Rose clair — 5940 Bleu clair
5936 Rose — 5942 Bleu foncé
Chaque couleur séparée
5950 **Mélange superbe**

Couronne

A centre blanc, hauteur 65 cm.

5960 **Mélange superbe**
5982 **Mélange superbe de toutes les variétés hautes**
5984 **Mélange des variétés hautes**

Welkefreie Astern

Wilt resistant, Resistent

Die Welkekrankheit (Fusarium conglutinans var. callistephi) der Astern, eine Pilzkrankheit, hat es in vielen Gartenbaubetrieben, bezw. Gärten verunmöglicht, Astern heranzuziehen. Im besten Wachstum, oft kurz vor der Blüte, welken die Astern plötzlich und sterben ab. Chemische Pflanzenschutzmittel, die uns bis jetzt zur Verfügung stehen, haben versagt. Nun ist es amerikanischen Züchtern gelungen, sogenannte „welkefreie" Astern zu züchten, d. h. also Astern, die von der Welkekrankheit nicht befallen werden. Diese Astern stammen von Pflanzen, die mehrere Jahre auf verseuchtem Gelände angebaut einwandfrei gesund blieben. Diese neuen Asternsamen-Stämme bieten wir nun unter „welkefrei" an und haben wir in unserem Versuchsgarten bereits ausgezeichnete Erfolge zu verzeichnen gehabt.

Reines-marguerites

indemnes de maladie

La maladie des reines-marguerites, causée par un champignon du genre „Fusarium", détruit les reines-marguerites. En pleine croissance, et souvent peu de temps avant la floraison, les plantes commencent à péricliter et périssent. Les produits utilisés jusqu'à maintenant contre cette maladie n'ont pas donné de résultats probants. Des cultivateurs américains ont cependant réussi à cultiver des reines-marguerites indemnes de la dite maladie. Ces reines-marguerites sont issues de plantes restées rigoureusement saines, malgré une culture de plusieurs années en un sol non désinfecté. Nous avons obtenu d'excellents résultats dans notre jardin d'essais.



Nr. 6085 Aster Reine blanche
Reine-marguerite Reine blanche



Nr. 6108 Aster Gelbe Schönheit
Reine-marguerite beauté jaune

Diverse neue Schnitt-Astern — Reines-marguerites diverses

Nr.		Höhe hauteur cm	20 g	5 g	Paket	
✣6032	**Herz von Frankreich** (Lucifer), **welkefrei!**	70	5.—	1.50	—.50	✣**Coeur de France** (Lucifer), **indemne de maladie**
6034	„ „ „ „ dunkelrot, grossblumig	70	4.—	1.20	—.40	„ „ „ „ rouge foncé à grandes fl.
✣6044	**Karminkönig, welkefrei!** Purpurkarmin, riesenblumig	90	5.—	1.50	—.50	✣**Roi de carmin, indemne de maladie,** carmin pourpre, très belle pour la coupe
6054	**Blauer Vogel,** hellblau mit gelber Mitte	80	5.—	1.50	—.50	**L'oiseau bleu,** bleu clair à centre jaune
6056	**Rosavogel,** leuchtendrosa mit gelber Mitte	80	6.—	1.80	—.60	**L'oiseau rose,** rose brillant à centre jaune
6064	**Rosenkönigin,** rosa, grossblumige Schnittsorte	70	4.—	1.20	—.40	**Reine des Roses,** belle couleur, rose
✣6068	**Rote Riesen, welkefrei!** Leuchtendkarmoisin, starker aufrechter Wuchs, spätblühend	90	5.—	1.50	—.50	✣**Géant rouge, indemne de maladie,** cramoisi luisant, floraison tardive
6070	**El Monte,** amerikanische rote Riesenaster, prächtig	90	8.—	2.40	—.70	**El Monte,** rouge géante d'Amérique, superbe
6078	**Gloria,** feurig hochpurpurrot mit leuchtend scharlachroter Mitte	50	8.—	2.40	—.70	**Gloria,** rouge feu pourpré à centre écarlate luisant
6080	**Leuchtfeuer,** leuchtenddunkelscharlach, mit rosenroter Mitte, prächtige Schnittsorte	50	8.—	2.40	—.70	**Feu brillant,** écarlate foncé luisant à centre rosé, très belle pour la coupe
6081	**Los Angeles,** muschelrosa, riesenblumig	90	6.—	1.80	—.50	**Los Angeles,** rose tendre, à fleurs géantes
6082	**Lunapark,** hellrosa, riesenblumig	90	5.—	1.50	—.50	**Lunaparc,** rose clair, fleur géante
6083	**Massagno,** reinweiss, Form wie Rekordaster	45	4.—	1.20	—.40	**Massagno,** blanc pur, même forme que la R. M. Record
6084	**Miss Europa,** hellrubinrot, langstielig	100	7.—	2.10	—.60	**Miss Europe,** rubis, à longue tige
6085	**Reine blanche,** reinweiss, Blume gewellt	100	7.—	2.10	—.60	**Reine blanche,** blanc pur, à fleur ondulée
✣6090	**Blaue Flamme,** dunkelviolett, prächt. Schnittsorte	80	4.—	1.20	—.40	✣**Flamme bleue,** violet foncé, pour la coupe
✣6092	**Enchantress, neu! Welkefrei!** Lebhaft salmrosa	80	—.—	3.—	—.90	✣**Enchanteresse, nouveauté!** Rose saumoné vif
6096	**Sada Yakko, fleischfarben,** straffer Wuchs	50	5.—	1.50	—.50	**Sada Yakko, rose chair,** très rustique, tardive
6098	„ „ **reinweiss**	50	5.—	1.50	—.50	„ „ **blanc pur**
6100	**Rosenknospe,** rosenrot, Form wie „Leuchtfeuer"	50	6.—	1.80	—.50	**Bouton de rose,** rouge rosé
6102	**Nürnberg,** im Aufblühen schwefelgelb, geht später in rosa über	60	—.—	—.—	1.20	**Nuremberg,** jaune soufre passant au rose
	Gelbe Sorten:					**Couleur jaune!**
6104	**Rembrandt,** tiefgoldgelb, nach dem Rande in Zartlachs übergehend	60	—.—	3.—	—.90	**Rembrandt,** jaune doré foncé passant au saumon vers le bord
6106	**Sonnenstrahl,** reines klares Gelb, feinstrahlig	60	10.—	3.—	—.90	**Sonnenstrahl,** jaune pur
6108	**Gelbe Schönheit,** reines Schwefelgelb, Blumen spiralartig	50	—.—	—.—	1.10	**Beauté jaune,** jaune soufre pur, fleur à forme de spiral
✣6112	**Goldschaf, welkefrei!** crèmegelb mit goldgelber Mitte	70	5.—	1.50	—.50	✣**Mouton d'or, indemne de maladie,** jaune crème à centre doré
6118	**Golden Queen,** hellgelb, grossblumig, schön	70	4.—	1.20	—.40	**Reine d'or,** jaune clair, à grande fleur, très belle
6120	**Peerless Yellow,** gelb, gewellte Blumen	70	5.—	1.50	—.50	**Peerless Yellow,** jaune, fleur ondulée
6122	**Surprise, Charm,** reincentifolienrosa m. Lachshauch	60	7.—	2.10	—.60	**Surprise, Charme,** rose pur saumoné
6124	„ **Goldlachs,** leuchtendlachsrosa	60	7.—	2.10	—.60	„ **Saumon d'or,** rose saumon luisant
6128	**Isadora,** lachsrosa, feingelockte Blume, herrliche Schnittfarbe	60—70	4.—	1.20	—.40	**Isadora,** rose saumon, couleur très appréciée par tous les fleuristes
6130	**Deutsche Riesen, rosa,** hochgewölbte Blumen	60	—.—	3.—	1.—	**Géante d'Allemagne, rose,** à fleur bombée
6140	**Riesen-Bubikopf, malmaisonrosa**	90	5.—	1.50	—.50	**Bubikopf, rose malmaison,** fleur géante
6142	„ „ **weiss**	90	6.—	1.80	—.50	„ **blanc**
6144	„ „ **karminrosa**	90	6.—	1.80	—.50	„ **rose carmin**
6146	„ „ **rubinrosa**	90	6.—	1.80	—.50	„ **rose rubis**
6150	„ **Jungfrau,** weiss-zartrosa, spätblühend	80	—.—	—.—	1.—	**Géante Jungfrau,** blanc chair, tardive
6152	„ **Fanal,** rot, spätblühend	80	—.—	—.—	1.—	„ **Fanal,** rouge, tardive

✣ Welkefreie Sorten! — Variétés indemnes de maladie!



Einfachblühende Astern — Reines-marguerites à fleurs simples K 8

Nr.	Deutsch	20 g	5 g	Paket	Français
	Einfache Original-China, welkefrei! Spätblühend, schön zum Schnitt.				**Simple de Chine, indemne de maladie!** A floraison tardive, pour la fleur coupée.
	6168 Reinweiss, 6170 Hellrosa, 6172 Hellila, 6174 Dunkelblau				6168 Blanc pur, 6170 Rose clair, 6172 Lilas clair, 6174 Bleu foncé
	In einzelnen Farben	2.—	—.60	—.30	Chaque couleur séparée
6178	**Prachtmischung, welkefrei!**	1.50	—.50	—.20	**Mélange superbe, indemne de maladie**
	Einfache Original-China				**Simple de Chine**
	6182 Leuchtendrosa, 6184 Karmoisin, 6186 Purpurviolett, 6188 Violett				6182 Rose brillant, 6184 Cramoisi, 6186 Violet pourpre, 6188 Violet
	In einzelnen Farben	1.50	—.50	—.20	Chaque couleur séparée
6190	**Mischung** vieler Farben . . . 100 g Fr. 4.—	1.10	—.40	—.20	**Mélange superbe**
	Einfache kalifornische Riesen Mit langen, schmalen Petalen, spätblühend, prächtig zum Schnitt.				**Géante de Californie à fleurs simples** A pétales longs et étroits, floraison tardive, pour la coupe.
	6192 Reinweiss, 6194 Rosa, 6196 Hellblau, 6198 Dunkelblau				6192 Blanc pur, 6194 Rose, 6196 Bleu clair, 6198 Bleu foncé
	In einzelnen Farben	2.50	—.80	—.30	Chaque couleur séparée
6202	**Prachtmischung**	2.—	—.60	—.30	**Mélange superbe**
6204	**Comet oder Eleganz, Mischung**	2.50	—.80	—.30	**Simples à fleurs de comète, mélange**
6210	**Scharlachkönig,** leuchtendscharlach	2.50	—.80	—.30	**Roi des écarlates,** écarlate brillant
6214	**Helvetia,** feurigkarmoisin mit gelber Mitte	2.50	—.80	—.30	**Helvétia,** cramoisi brillant à centre jaune, hauteur 50 cm.
✣6224	**Maréchal Joffre, welkefrei,** leuchtendscharlach, im Verblühen blutrot	2.50	—.80	—.30	**Maréchal Joffre,** écarlate feu, passant au rouge sang, **indemne de maladie**
6234	**Feuerfliege,** dunkelscharlach, kometblütig	2.50	—.80	—.30	**Mouche de feu,** écarlate foncé
6236	**Nero, neu!** Leuchtendkarminrot mit gelber Mitte, die gekrausten Petalen stehen doppelreihig	3.20	1.—	—.40	**Néron, nouveauté!** Carmin brillant à centre jaune, à pétales bouclés

Perennierende Astern-Arten siehe Seite 73.
Winter-Astern siehe Chrysanthemum indicum und japonicum Seite 79.

Pour les Asters vivaces voir page 73.
Pour les Chrysanthèmes voir page 79.

○ Levkojen — Giroflées quarantaines K 9

Unsere Levkojen stellen das Vollkommenste dar, was bis jetzt gezüchtet wurde. Bekanntlich setzen gefüllte Levkojen keinen Samen an, mithin wird der Samen von einfachen Pflanzen geerntet. Mit einem gewissen Prozentsatz einfachblühender Pflanzen muss also immer gerechnet werden. Beim Auspflanzen der Levkojen ist zu beachten, dass gerade die schwachwüchsigen Pflanzen die bestgefüllten Levkojen ergeben.

Les variétés de Giroflée que nous offrons sont les meilleures qui sont cultivées actuellement. Les giroflées doubles ne donnant pas de graines, celles-ci sont donc récoltées sur des plantes à fleurs simples. Il y a ainsi toujours un pourcentage de plantes à fleurs simples dans les variétés à fleurs doubles. Mais nous faisons remarquer à nos clients qu'au repiquage, les petites plantes ne sont pas à négliger, étant donné que celles-ci sont en général à fleurs doubles.

Nr.	Deutsch	20 g	5 g	Paket	Français
	Riesenblumige Excelsior-Treib-Levkojen Rasse Teicher Diese Art ist aussergewöhnlich früh, langstielig und dichtgefüllt (bis 80%). Höhe ca. 60 cm.				**Giroflée Excelsior à fleurs géantes race Teicher** Très précoce, à longues tiges, fleurs très double, hauteur 60 cm.
	6350 Reinweiss, 6352 Rosa, 6354 Karmesin, 6356 Hellblau, 6358 Dunkelblau				6350 Blanc pur, 6352 Rose, 6354 Cramoisi, 6356 Bleu clair, 6358 Bleu foncé
	In einzelnen Farben 1000 Korn Fr. 4.— 100 Korn Fr. —.60				Chaque couleur séparée 1000 graines Fr. 4.— 100 graines Fr. —.60
6370	**Prachtmischung** 1000 Korn Fr. 3.50 100 Korn Fr. —.50				**Mélange superbe** 1000 graines Fr. 3.50 100 graines Fr. —.50
	Riesen-Schnitt-Levkojen, neu! Blühen später als die Rasse Teicher, zeichnen sich aber durch riesige Rispen aus. Diese Rasse hat auch gegenüber der Teicherschen Rasse für die Freilandkultur den Vorzug, dass sie reichlich Nebenblütentriebe bringt, während die Teichersche Rasse fast einstielig blüht. Zirka 80% gefüllt, 60—70 cm hoch.				**Giroflée géante pour la coupe, nouveauté** Floraison plus tardive que la race Teicher, mais se distingue par des épis géants. Pour la culture en pleine terre, cette race présente l'avantage d'émettre de nombreuses ramifications, alors que la race Teicher ne développe qu'un rameau à fleur. 80% environ de doubles, hauteur 60—70 cm.
	6380 Reinweiss, 6382 Azurea, 6384 Dunkelrot, 6386 Chamoisrosa				6380 Blanc pur, 6382 Bleu d'azur, 6384 Rouge foncé, 6386 Rose chamois
	In einzelnen Farben . . . 2 g Fr. 4.50	—.—	9.—	1.—	Chaque couleur séparée
6390	**Mischung obiger Farben** . . . 2 g Fr. 4.—	—.—	8.—	—.90	**Mélange des couleurs ci-dessus**
	Grossblumige Sommer-Levkojen Bekannte herrliche Klasse von langer Blütezeit. Höhe 35 cm.				**Giroflée quarantaine à grande fleur** Variété très connue, à longue floraison et d'une grandeur remarquable. Hauteur 35 cm.
	6424 Weiss, 6426 Brillantrosa, 6428 Ziegelrot, 6430 Karminrot, 6432 Hellblau, 6434 Dunkelblau, 6436 Blutrot, 6438 Kanariengelb, 6440 Purpurviolett, 6442 Lilarosa				6424 Blanc, 6426 Rose brillant, 6428 Rouge brique, 6430 Carmin, 6432 Bleu clair, 6434 Bleu foncé, 6436 Rouge sang, 6438 Jaune canari, 6440 Violet pourpre, 6442 Rose lila
	In einzelnen Farben	8.50	2.60	—.80	Chaque couleur séparée
6452	**Ein Sortiment in 10 Sorten** . . . Fr. 3.20				**1 collection de 10 variétés** Fr. 3.20
6462	**Prachtmischung von Topfsamen** in brillantem Farbenspiel . . . 100 g Fr. 28.—	7.50	2.30	—.70	**Mélange superbe** de graines récoltées sur plantes cultivées **en pots**
6464	**Mischung Landsamen** . . . 100 g Fr. 22.—	6.—	1.80	—.50	**Mélange superbe** de graines récoltées sur plantes cultivées **en pleine terre**
6466	„ **gute Qualität**	—.—	—.—	—.40	**Mélange, bonne qualité**

Preise veränderlich — Prix variables

Levkojen — Giroflées quarantaines

(Fortsetzung — Suite)

Englische Sommer-Levkojen (syn. Erfurter) — Giroflée quarantaine anglaise

Niedrige, frühblühende. 30 cm hoch. — Demi-naine, précoce, hauteur 30 cm.

Nr.	Sorte	Preis	20 g	5 g	Paket	Nr.	Variété
6474	Prachtmischung von Topfsamen	100 g Fr. 25.—	7.—	2.10	—.60	6474	**Mélange superbe** de graines récoltées sur plantes cultivées **en pots**
6476	Mischung Landsamen	100 g „ 20.—	5.20	1.60	—.50	6476	**Mélange superbe** de graines récoltées sur plantes cultivées **en pleine terre**

Dresdener remontierende Sommer-Levkojen — Giroflée remontante de Dresde

Prächtige, grossblumige Sommer-Levkojen, sehr frühblühend und von langer Blütedauer. Beste Sorte zum Schneiden. Höhe 60 cm.

Très précoce à grosses fleurs, à longue floraison, très recommandée pour la coupe, hauteur 60 cm.

Nr.	Sorte	Preis	20 g	5 g	Paket	Nr.	Variété
6486 / 6488	Reinweiss / Kaiserin Augusta Victoria, zartsilberlila		8.50	2.60	—.80	6486 / 6488	Blanc pur / Impératrice Augusta Victoria, lila tendre
6498	**Prachtmischung**	100 g Fr. 28.—	7.50	2.30	—.70	6498	**Mélange superbe**

Grossblumige Perfektions- oder Bismarck-Levkojen — Giroflée quarantaine Perfection

Diese herrliche spätblühende Sommer-Levkoje ergibt einen hohen Prozentsatz gefülltblüh. Pflanzen und zeichnet sich aus durch sehr hohen, robusten Wuchs, straffe, aufrechtsteh. Blütenzweige u. volles Blühen.

Très belle variété à grandes fleurs, hauteur 70 cm, floraison tardive. Le pourcentage de doubles est très élevé.

Nr.	Sorte	Preis	20 g	5 g	Paket	Nr.	Variété
6524	**Prachtmischung** vieler Farben	100 g Fr. 28.—	7.50	2.30	—.70	6524	**Mélange superbe**

Frühblühende grossblumige Nizzaer Levkojen — Giroflée universelle de Nice à grandes fleurs

Diese Sorten blühen vier Monate nach der Aussaat und eignen sich als Sommer- wie auch als langblühende Herbst- und Winter-Levkoje. Sehr grossdoldig und stark ins Gefüllte fallend. K 9 oder 22 Höhe 60—75 cm.

Ces sortes fleurissent quatre mois après le semis et peuvent être cultivées comme giroflées d'été, d'automne ou d'hiver. Elles sont à fleurs bien doubles, à longs rameaux convenant pour la coupe. Hauteur 60—75 cm. K 9 ou 22

Nr.	Sorte	Preis	20 g	5 g	Paket	Variété
6526	**Abundantia,** zartlilarosa, prächtig f. Töpfe	2 g Fr. 1.60	12.—	3.60	1.—	**Abondance,** lila rose, excellente pour pots
6527	**Côte d'Azur,** veilchenblau	2 g „ 1.60	12.—	3.60	1.—	**Côte d'azur,** violet de campanule
6529	**Montblanc,** schneeweiss, lange Dolden	2 g „ 1.60	12.—	3.60	1.—	**Montblanc,** blanc pur
6530	**Monte Carlo,** reingelb	2 g „ 1.60	12.—	3.60	1.—	**Monte Carlo,** jaune pur
6532	**Schöne von Nizza,** zartlachsrosa	2 g „ 1.60	12.—	3.60	1.—	**Beauté de Nice,** rose saumon
6534	**Souvenir de Monaco,** feurigkarmoisin	2 g „ 1.60	12.—	3.60	1.—	**Souvenir de Monaco,** cramoisi
6535	**Violette von Nizza,** dunkelblau	2 g „ 1.60	12.—	3.60	1.—	**Violette de Nice,** bleu foncé
6536	**Zarte Schöne,** schneeweiss mit zartrosa Hauch	2 g „ 1.60	12.—	3.60	1.—	**Blanc pur à reflect rose**
6538	**Prachtmischung** vieler Farben	100 g „ 35.—	10.—	3.—	—.80	**Mélange superbe**
6539	**Mischung**	100 g „ 20.—	5.50	1.60	—.50	**Mélange**

Winter-Levkojen — Giroflée d'hiver

Aussaat: April bis Juli. K 22 — Semis: avril-juillet. K 22

Nr.	Sorte	Preis	20 g	5 g	Paket	Nr.	Variété
6540	**Prachtmischung**	100 g Fr. 35.—	10.—	3.—	—.80	6540	**Mélange superbe**

Grossblumige Kaiser-Levkojen — Giroflée Empereur à grandes fleurs

Auffallend schöne Winterlevkoje, ergibt höchsten Prozentsatz gefülltblühender. Höhe 35 cm. K 22

Très belle et à fleurs bien doubles, hauteur 35 cm. K 22

Nr.	Sorte	Preis	20 g	5 g	Paket	Nr.	Variété
6542 / 6548	Weiss / Hellblau					6542 / 6548	Blanc pur / Bleu clair
6544 / 6550	Brillantrosa / Dunkelblau					6544 / 6550	Rose brillant / Bleu foncé
6546	Dunkelblutrot					6546	Rouge sang
	In einzelnen Farben	2 g Fr. 3.20	—.—	—.—	1.40		Chaque couleur séparée
6552	**Prachtmischung**	2 g „ 3.—	25.—	7.50	1.20	6552	**Mélange superbe**

Grossblumige Winter-Levkojen — Giroflée d'hiver à grandes fleurs

Sehr schöne, kräftige Büsche bildend. Höhe 50—60 cm. K 22

A forte ramification, rustique. Hauteur 50—60 cm. K 22

Nr.	Sorte	Preis	20 g	5 g	Paket	Variété
6554	**Kaiserin Elisabeth,** blendendkarminrosa	2 g Fr. 3.20	—.—	—.—	1.40	**Impératrice Elisabeth,** rose brillant
6556	**Weisse Dame,** reinweiss	2 g „ 3.20	—.—	—.—	1.40	**La Dame blanche,** blanc pur
6558	**Feurig Karmoisin**	2 g „ 3.20	—.—	—.—	1.40	**Cramoisi brillant**
6560	**Fliederblau**	2 g „ 3.20	—.—	—.—	1.40	**Lila**
6562	**Tiefblau**	2 g „ 3.20	—.—	—.—	1.40	**Bleu foncé**
6566	**Blutrot**	2 g „ 3.20	—.—	—.—	1.40	**Rouge sang**
6568	**Zephir, neu,** zart lavendelblau	2 g „ 3.20	—.—	—.—	1.40	**Zéphir, nouveau,** bleu lavende
6570	**Königin Astrid,** karmesinrot		—.—	—.—	1.40	**Reine Astrid,** rouge cramoisi
6576	**Prachtmischung** obiger Sorten	2 g „ 2.60	20.—	6.—	1.—	**Mélange superbe**

Frühblühende Zwerg-Winter-Levkojen — Giroflée d'hiver naine

Ausgezeichnet für Topfkultur und für Rabatten, von schönem, gleichmässigem Bau und stark gefüllt. K 22

Très jolie pour pots et plate-bandes d'un port très régulier. K 22

Nr.	Sorte	Preis	20 g	5 g	Paket	Nr.	Variété
6618 / 6624	Weiss / Karmoisin					6618 / 6624	Blanc pur / Cramoisi
6620 / 6628	Rosa / Violett					6620 / 6628	Rose / Violet
	In einzelnen Farben	2 g Fr. 3.20	—.—	—.—	1.40		Chaque couleur séparée
6638	**Mischung** obiger Sorten	2 g „ 2.60	20.—	6.—	1.—	6638	**Mélange**
6648	**Brillantrosa,** grossblumig, sehr beliebt für Topfkultur	2 g „ 3.20	—.—	—.—	1.40	6648	**Rose brillant,** à grandes fleurs, belle variété pour la culture en pots



Extra gefüllter Goldlack — Giroflée jaune ou Violier double K 22

Unübertroffene, ganz vorzügliche Qualität
Aussaat April-Mai auf einen kalten Kasten oder in Kistchen. Nachdem die jungen Pflanzen pikiert sind, werden sie in 20 cm Entfernung ins Freie und Mitte September wieder in Töpfe gepflanzt. Lieben kräftige Erde. Überwinterung an einem möglichst frostfreien Ort.

Qualité insurpassable
Semis en avril—mai sous châssis ou en pots. Après un repiquage les jeunes plantes sont transplantées en pleine terre. En automne on les mets en pots pour les hiverner dans un endroit abrité.

Nr.		Preis	20 g	5 g	Paket	Nr.	
	Gefüllter hoher Stangenlack Höhe 60—70 cm						**Giroflée jaune double en arbre élevée** Hauteur 60—70 cm
	6700 Kanariengelber, 6704 Goldgelber						6700 Jaune canari, 6704 Jaune d'or
	6702 Dunkelbrauner, 6706 Violetter						6702 Brun foncé, 6706 Violet
	In einzelnen Farben	2 g Fr. 2.—	—.—	4.50	1.—		Chaque couleur séparée
6716	**Mischung**	2 g „ 1.80	14.—	4.20	—.90	6716	**Mélange**
	Gefüllter Zwerg-Stangen-Lack Höhe 30—35 cm						**Giroflée jaune double en arbre naine** Hauteur 30—35 cm
	6726 Kanariengelber, 6728 Goldgelber						6726 Jaune canari, 6728 Jaune d'or
	6730 Dunkelbrauner, 6732 Violetter						6730 Brun foncé, 6732 Violet
	In einzelnen Farben	2 g Fr. 2.50	—.—	6.—	1.20		Chaque couleur séparée
6742	**Mischung**	2 g „ 2.20	18.—	5.40	1.—	6742	**Mélange**
	Gefüllter hoher Busch-Lack Höhe 45—55 cm						**Giroflée jaune double branchue élevée** Hauteur 45—55 cm
	6752 Kanariengelber, 6754 Goldgelber						6752 Jaune canari, 6754 Jaune d'or
	6756 Dunkelbrauner, 6758 Violetter						6756 Brun foncé, 6758 Violet
	In einzelnen Farben	2 g Fr. 2.—	—.—	4.50	1.—		Chaque couleur séparée
6768	**Mischung**	2 g „ 1.80	14.—	4.20	—.90	6768	**Mélange**
	Gefüllter Zwerg-Busch-Lack Höhe 25—30 cm						**Giroflée jaune double branchue naine** Hauteur 25—30 cm
	6778 Kanariengelber, 6780 Goldgelber						6778 Jaune canari, 6780 Jaune d'or
	6782 Dunkelbrauner, 6784 Violetter						6782 Brun foncé, 6784 Violet
	In einzelnen Farben	2 g Fr. 2.60	—.—	6.—	1.20		Chaque couleur séparée
6794	**Mischung**	2 g „ 2.40	18.—	5.40	1.—	6794	**Mélange**
6804	**„FRÜHWUNDER“, gefüllter einjähriger, Mischung.** Blüht, im März ausgesät, bereits im Juli-August. Höhe 50—60 cm	2 g „ 1.50	12.—	3.60	—.70	6804	**MERVEILLE PRÉCOCE, double annuelle Mélange.** Fleurit en 4-5 mois. Haut. 50-60 cm
6814	**PRACHTMISCHUNG** aller gefüllten hohen und niedrigen Sorten	2 g „ 2.—	16.—	4.80	—.90	6814	**MÉLANGE SUPERBE** des variétés hautes et naines
6824	**Mischung** gefüllter Sorten, gute Qualität	100 g „ 38.—	10.—	3.—	—.70	6824	**Mélange,** bonne qualité

Einfacher Lack — Giroflée jaune ou Violier simple (Ravenelle) K 22

Der einfachblühende Lack ist als Gruppen- und Rabattenpflanze sehr beliebt. Überwintert im freien Lande, lässt sich leicht treiben. Blütezeit März—Juni.

Les giroflées simples peuvent s'hiverner dehors. Très belle pour plate-bandes et forçage facile. Floraison mars—juin.

Nr.		Höhe haut. cm	20 g	5 g	Paket	
6844	**Dresdener Treib,** schwarzbrauner, vorzüglich für Topfkultur	50	1.60	—.50	—.25	**brun-noir de Dresde,** pour pots
6845	**Hamlet,** kräftiger, gedrungener Wuchs, sehr grossblumig, glänzendes Goldorange	50	4.—	1.20	—.40	**Hamlet,** à très grandes fleurs oranges brillantes, très rustique
6846	**Goliath Treib,** dunkelbrauner, sehr grossblumig, sehr gut für den Schnitt	60	1.60	—.50	—.25	**Goliath,** brun foncé à grande fleur, pour la coupe
6848	**Goliath Fortschritt,** purpurviolett, grossblumig	60	2.—	—.60	—.25	„ **progrès,** pourpre violet, à grande fleur
6849	**Königsberger Treib,** dunkelbraun, sehr grossblumig und buschig	50	1.60	—.50	—.25	**à forcer de Koenigsberg,** brun foncé, très rustique et ramifié
6850	**Pariser hellbrauner,** frühblühender. Blüht bei Frühjahrs-Aussaat bereits im Juli-August	30	1.60	—.50	—.25	**Parisienne brun clair,** très hâtive, fleurissant l'année du semis
6852	**Ruppert,** grossblumig, leuchtendrot bis dunkelrot	40	1.60	—.50	—.25	**de Ruppert,** variant du rouge luisant au brun foncé
6853	**Scarlet Emperor,** scharlachrot wie Geranien	50	4.—	1.20	—.40	**Scarlet Emperor,** à grandes fleurs écarlate
6854	**Tom Thumb, schwarzbrauner,** ganz niedrig	25	2.60	—.80	—.30	**Tom-Pouce, brun foncé,** naine
6856	„ „ **karmoisinrot**	25	2.60	—.80	—.30	„ „ **cramoisi**
6858	„ „ **goldgelber**	25	2.60	—.80	—.30	„ „ **jaune d'or**
6862	**Berliner Feuerball,** feurigrot, Wuchs kugelförmig, vorzügliche Marktsorte	40	1.60	—.50	—.25	**Boule de feu de Berlin,** rouge luisant, très compacte
6872	**Prachtmischung** aller einfachblühenden Sorten 100 g Fr. 3.—	50	—.80	—.30	—.20	**Mélange superbe** des variétés à fleurs simples
6874	**Mischung,** gute Qualität . . 100 g „ 2.—	50	—.60	—.—	—.20	**Mélange,** bonne qualité



Gartenfreund-Kalender für 1938

Der Block, 6×10 cm, enthält auf der Vorderseite jeden Blattes das Datum und auf der Rückseite bewährte Ratschläge für den Gartenbau.

Preis Fr. 1.20



Gefüllte Balsaminen — Balsamines doubles K 5

Aussaat Anfang April ins Mistbeet oder Töpfe; wenn keine Fröste mehr zu befürchten sind, werden die jungen Sämlinge ausgepflanzt. Lieben Halbschatten, öfteres Begiessen erforderlich.

Semer sur couches ou en pots, transplanter dehors dès que les gelées ne sont plus à craindre. Arroser fréquemment.



Nr. 6949 Blütenbusch-Balsaminen

	Höhe haut. cm	100 g	20 g	Paket
6900 **Schöne Mischung — Beau Mélange** 1 kg Fr. 15.–	–	2.–	–.60	–.20
Rosen-Balsaminen — à fleurs de rose doubles				
6910 **Prachtmischung — Mélange superbe** 1 kg Fr. 20.–	70	2.50	–.70	–.20
Verbesserte Kamelien-Balsaminen à fleurs de Camelia extra doubles				
6929 **Prachtmischung — Mélange superbe** 1 kg Fr. 25.–	60	3.–	–.80	–.20
Zwerg-Balsaminen — Naines doubles				
6939 **Prachtmischung — Mélange superbe** 1 kg Fr. 20.–	30	2.50	–.70	–.20
Blütenbusch-Balsaminen — Buisson fleuri				
Bemerkenswerte Neuheit, blüht in dichtem Bukett über dem Laube. Nouveau, fleurit en-dessus du feuillage.				
6942 Weiss — Blanc . . . . . .5 g Fr. 1.20			4.–	–.40
6944 Rosa — Rose . . . . . .5 g „ 1.20			4.–	–.40
6946 Rot — Rouge . . . . . .5 g „ 1.20			4.–	–.40
6949 **Prachtmischung — Mélange superbe** 1 kg „ 60.–	40	8.–	2.20	–.30

Blumensamen-Sortimente — Assortiments de graines de fleurs

Um unserer verehrten Kundschaft die Auswahl zu erleichtern, haben wir nachstehende Sortimente zusammengestellt. Dieselben enthalten die begehrenswertesten und schönsten Sorten und eignen sich vortrefflich für Geschenke. Halbe oder veränderte Sortimente können nicht abgegeben werden.

Pour faciliter à notre clientèle le choix des fleurs, nous lui recommandons nos assortiments ci-dessous. Ils contiennent les variétés les plus belles et présentent bien comme cadeaux.

25 **Sorten Sommerblumen für Freiland-Aussaat**	25 **variétés de fleurs annuelles à semer en pleine terre**	Fr. 4.50
12 „ „ „ „ „	12 „ „ „ „ „ „ „ „ „	„ 1.50
25 „ „ „ **Mistbeet-** „	25 „ „ „ „ „ „ **sous châssis**	„ 4.–
12 „ „ „ „ „	12 „ „ „ „ „ „ **ou en pots**	„ 2.20
25 „ „ „ **Steingärten od. Trockenmauern**	25 „ „ „ „ **pour rocailles** . . .	„ 6.–
12 „ „ „ „ „ „	12 „ „ „ „ „ „ . . .	„ 3.–
12 „ „ „ **Einfassungen**	12 „ „ „ „ „ **bordures** . . .	„ 1.50
12 „ „ „ **den Schnitt**	12 „ „ „ „ „ **la coupe** . . .	„ 2.–
12 „ „ „ **Topfkultur**	12 „ „ „ „ „ **la culture en pots**	„ 4.–
10 „ „ **Schlingpflanzen** zur Bekleidung von Wänden, Balkonen etc.	10 „ „ „ „ **grimpantes** pour balcons, etc.	„ 2.–
12 „ „ **Immortellen** (Strohblumen für Trok-ken- und Dauerbinderei) . . .	12 „ „ „ „ **immortelles** pr. bouquets secs	„ 1.70
10 „ **Sommergewächse, Blattpflanzen**	10 „ **des plantes annuelles à feuillage décoratif**	„ 2.–
12 „ **Staudengewächse für Schnitt**	12 „ „ „ **vivaces pour la coupe** . .	„ 4.–
12 „ „ „ **Felspartien und Alpengärten**	12 „ „ „ „ „ **rocailles et jardins alpestres**	„ 5.–
25 „ **Kakteen** für Liebhaber	25 „ „ **Cactus** pour amateurs	„ 7.–
12 „ „ „	12 „ „ „ „ „	„ 2.40

Bienenfutterpflanzen-Sortimente siehe Seite 53.

Plantes mellifères, voyez page 53.



Nr. 8096 **Antirrhinum niedere englische Bedding — Zwerg-Löwenmaul Mufliers naine anglaises (Bedding)**



Nr. 10665 **Lobelia pumila compacta Mitternachtsblau**

Sommer-Blumen, Stauden und Topf-Gewächse

Plantes annuelles, plantes vivaces, plantes de serre

Erklärung der Zeichen — Explication des signes

⊙ Einjährige oder Sommerblumen.	⊙ plante annuelle.
⌂ Topfpflanzen fürs Kalthaus.	⌂ plante de serre froide.
⌂w Warmhauspflanzen.	⌂w plante de serre chaude.
⊙ Zweijährige Pflanzen, die im zweiten Jahre blühen.	⊙ plante bisannuelle.
♃ Stauden oder perennierende Pflanzen.	♃ plante vivace ou bulbeuse.
§ Schlingpflanzen.	§ plante grimpante.
* Pflanzen, die sich zu Einfassungen eignen.	* plante pour bordure.
Zwei Zeichen nebeneinander bringen zum Ausdruck, dass die betr. Pflanze beide Eigenschaften vereinigt.	Deux signes l'un à côté de l'autre signifient que la plante ainsi désignée réuni les deux qualités.
(Z. B.: ⊙§ = einjährige Schlingpflanze.)	(Expl.: ⊙§ = plante grimpante annuelle.)

Nr.			Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
		Abutilon — Samtmalve, K 19					**Abutilon**, K 19
7500	⌂	**hybridum Mischung**	100	—.—	—.—	—.60	**mélange**
7502	⌂	„ **maximum**, neue Riesen, gemischt	100	—.—	—.—	1.—	**maximum** à fleurs géantes, fleurit en six mois
		Acacia — Akazie, K 19					**Acacia**, K 19
7512	⌂	**dealbata, Mimosa**, gelb, feingefiedert	150	1.—	—.30	—.20	**dealbata**, fleur jaune
7514	⌂	**lophanta speciosa**, beste Sorte f. Zimmerkultur	150	—.60	—.—	—.20	**lophanta speciosa**, pour pots
7516	⌂	**viele Sorten gemischt**	—	—.50	—.—	—.20	**beau mélange**
7526	♃	**Acanthus mollis**, breitblättriger Bärenklau, hübsche Blattpflanze für Garten, K 30	90	—.80	—.30	—.20	**Acanthe** à feuilles molles, K 30
		Achillea — Schafgarbe — Edelgarbe, K 28					**Achillée**, K 28
7530	♃	**ageratum**, gelb, wohlriechend	60	3.50	1.10	—.40	**ageratum**, jaune, odorante
7531	♃	**ageratifolia**, reinweiss, für Steingarten	30	—.—	—.—	1.30	**ageratifolia**, blanc pur, pour rocailles
7532	♃	**eupatorium Parkers Varietät**, bronzegelb 2 g Fr. 1.60	90	—.—	3.20	—.50	**eupatorium variété de Parker**, jaune bronze 2 g Fr. 1.60
7534	♃	**millefolium „Kirschkönigin"**, purpur	50	—.—	4.—	—.70	**millefolium „Reine des cerises"**, pourpre
7536	♃	**ptarmica fl. pl. „Weisse Perle"**, weissblühend, gefüllt, für Einfassungen und Schnitt	60	10.—	3.—	—.50	**ptarmique „La Perle"**, à fleur doubles, blanches 2 g Fr. 1.60
7538	♃	**tomentosa aurea**, gelb, feingefiederte Blätter	30	—.—	3.50	—.60	**tomentosa aurea**, jaune à feuill. finement dentelé
7546	⌂w	**Achimenes**, Prachtmischung, K 11		—.—	—.—	1.20	**Achimenes en beau mélange**, K 11
		Aconitum — Eisenhut, K 30					**Aconit**, K 30
7554	♃	**Fischeri**, chinesischer Herbsteisenhut, tiefblau	90	6.—	1.80	—.60	**Fischeri**, bleu foncé
7556	♃	**Napellus**, dunkelblau blühende Staude, Samen keimt langsam	90	2.50	—.80	—.30	**Napel**, à fleur bleu-foncé
7558	♃	**Wilsonii**, hellblau, September-Oktober blühend	200	—.—	2.60	—.70	**Wilsonii**, bleu clair, floraison sept.-octobre
		Acroclinium, K 3					**Acrolinium**, K 3
7568	⊙	**roseum fl. pl.**, gefüllt rosa, Immortellen	50	1.20	—.40	—.20	**immortel à fleur rose double**
7570	⊙	„ **fl. albo pl.**, gefüllt weiss	50	1.20	—.40	—.20	„ **à fleur blanche double**
7572	⊙	„ **neue grossblum. gefüllte Spielarten**	50	5.—	1.50	—.50	„ **en mélange**, nouv. variét. à grandes fl. doubles
7576	⊙§	**Adlumia cirrhosa**, Doppelklappe, hübsche 2jähr. Schlingpflanze, rosa 2 g Fr. 1.60	2-4m	—.—	3.20	—.50	**Adlumia cirrhosa**, plante bisannuelle, grimpante, à fleurs roses, 2 g Fr. 1.60
7580	⊙	**Adonis aestivalis**, Blutströpfchen blutrot, K 2 100 g Fr. —.80	30	—.30	—.—	—.20	**Adonide d'été**, goutte de sang, K 2
7584	♃	„ **vernalis**, Frühlings-Adonis, gelb, K 30	30	4.—	1.20	—.40	„ **de printemps**, jaune vif, K 30
7594	⌂	**Agathaea coelestis**, hellblaue Marguerite, K 19	100	2.—	—.60	—.30	**Aster du Cap**, fleur bleu à disque jaune, K 19
		Ageratum mexicanum — Leberbalsam, K 5					**Ageratum du mexique**, K 5
7602	⊙*	**Blauer Ball, neu!** Tiefblau, sehr gleichmässig	10	8.—	2.40	—.70	**Balle Bleue, nouveauté!** Bleu foncé à port régulier
7604	⊙*	**Blausternchen**, hellblau, sehr niedlich	12	5.—	1.50	—.50	**Etoile-bleue**, très nain, bleu de ciel
7605	⊙*	**Silbersternchen**, silberweiss 2 g Fr. 2.20	12	—.—	—.—	—.80	**Etoile d'argent**, blanc argent
7606	⊙*	**Blaue Kugel, niedrig**, dunkelblau	15	2.60	—.80	—.30	**Boule bleue**, bleu foncé, nain
7607	⊙*	**Blaue Kappe**, dunkelblau, gleichmässig	12	8.—	2.40	—.70	**Cappe bleue**, bleu foncé
7608	⊙*	**Imperial Dwarf, blauer Zwerg**	15	1.60	—.50	—.20	**Impérial nain, bleu clair**
7610	⊙*	„ „ **weisser Zwerg**	15	1.80	—.60	—.20	„ „ **blanc**
7620	⊙	**Agrostemma coeli-rosa**, 100 g Fr. 2.60 Himmelsröschen, feurigrosa, K 1	30	—.70	—.—	—.20	**Coquelourde**, rose du ciel, rose tendre, K 1
	⊙	**ALTHAEA ROSEA fl. pl. Chaters Preismalven**, K 23 (Stangen- oder Stockrosen.)					**ROSES TRÉMIÈRES**, K 23 ⊙
		7630 Reinweiss · 7640 Lachsfarben					7630 Blanc pur · 7640 Saumon
		7632 Karminrot · 7642 Rosa					7632 Rouge carmin · 7642 Rose
		7634 Pfirsichblüte · 7644 Schwefelgelb					7634 Fleur de pêcher · 7644 Jaune soufre
		7636 Purpurviolett · 7646 Scharlach					7636 Violet pourpre · 7646 Ecarlate
		7638 Goldgelb					7638 Jaune d'or
		In einzelnen Farben	200	5.—	1.50	—.50	Chaque couleur séparée
7656	⊙	**1 Sortiment** von 8 Farben Fr. 2.80		—.—	—.—	—.—	**1 assortiment** de 8 couleurs Fr. 2.80
7666	⊙	**Prachtmischung** 100 g Fr. 15.—	200	4.—	1.20	—.40	**doubles en mélange superbe**
7676	⊙	**Mischung**, gute Qualität 100 g „ 8.—	200	1.80	—.—	—.20	**beau mélange**
7680	⊙	**Imperator**, Blumen mit gut gefüllter Mittelrosette und breitem Kragen, reizende Farben gemischt	170	8.—	2.40	—.80	**Empereur**, nouvelle variété, couleurs mélangées
7682	♃	**ficifolia, einf. gemischt**, feigenblättrig, K 23	300	1.20	—.40	—.20	**ficifolia, simple en mélange**, à feuilles de figue
7684	♃	**einfache Riesen, gemischt**, K 23	300	1.20	—.40	—.20	**Géantes simples en mélange**, K 23
7686	⊙	**hybrida semperflorens fl. pl.**, einjährige gef. gemischt, K 4	200	1.60	—.50	—.20	**Roses trémières remontantes**, annuelles à fleurs doubles, mélange, K 4
7687	⊙	„ **fl. pl. Scarlet Beauty, neu!** Scharlach, einj.	200	—.—	—.—	1.—	**fl. pl. Scarlet Beauty, nouveauté!** Rouge écarlate, annuelle
		Alyssum — Steinkraut					**Alysse**
7696	♃	**argenteum**, hellgelbes Steinkraut, K 28	40	4.—	1.20	—.40	**à feuilles argentées**, K 28
7697	⊙	**Benthamii comp. Schneeteppich**, weiss, reizd.	10	2.—	—.60	—.30	**corbeille comp. Tapis de neige**, très naine
7698	⊙	„ **compactum**, wohlriechend, weiss	12	1.40	—.50	—.20	„ **d'argent**, très naine, odorante
7699	⊙	„ **procumbens**, kriechend, K 3	8	1.80	—.60	—.20	„ **procumbens**, rampante, K 3
7700	♃	**saxatile compactum**, gelb, niedrig, K 28	30	2.50	—.80	—.30	„ **d'or**, naine vivace, K 28
7701	♃	„ **sulphureum**, schwefelgelb 2 g Fr. 2.50	40	—.—	5.—	1.—	**saxatile sulphureum**, jaune soufre
7702	♃	**rostratum**, gelb, für Felspartien, K 28	40	6.—	1.80	—.50	**rostratum**, jaune, pour jardins alpestres, K 28
7704	♃	**Moellendorffianum**, gelb, für Steingarten, K 28	10	—.—	—.—	1.—	**Moellendorffianum**, à fleurs jaunes, pour rocailles

Nr.			Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
		Amarantus — Amarant					**Amarante**
7712	⊙	**atropurpureus,** dunkelpurpur, K 3	60	–.50	–.–	–.20	**rouge foncé,** K 3
7714	⊙	**caudatus,** dunkelroter Fuchsschwanz, K 1 100 g Fr. 1.20	75	–.40	–.–	–.20	**queue de renard,** rouge foncé, K 1
7715	⊙	„ **viridis,** grüner Fuchsschwanz, K 1	75	–.40	–.–	–.20	**viridis,** queue de renard verte, K 1
7716	⊙	**melancholicus ruber,** blutrote Belaubung, K 3	100	–.60	–.–	–.20	**mélancolique,** feuillage foncé, K 3
7717	⊙	**nobilis pyramidalis,** weinrote Belaubung	130	1.–	–.30	–.20	**nobilis pyramidalis** à feuillage rouge vin
7718	⊙	**salicifolius,** grün mit Bronze, Spitzen blutrot	75	2.–	–.60	–.20	**à feuille de saule,** K 3
7720	⊙	**tricolor splendens,** dreifarbige Blätter	90	1.–	–.30	–.20	**tricolore éclatante**
7722	⊙	„ „ **Apollo,** dreifarbig, originell	80	1.60	–.50	–.20	**Apollo,** intéressant
7724	⊙	„ „ **Sonnenaufgang,** buntleuchtend. Blattwerk	90	1.60	–.50	–.20	**tric. „Lever de Soleil“,** brillants coloris de feuill.
		Sämtliche Amarantus sind einjährig und von hohem dekorativen Werte. Lieben volle Sonne.					Toutes les Amarantes sont annuelles, très décoratives et aiment à être plantées en plein soleil.
7730	△	**Amaryllis vittata hybrida,** 100 Korn Fr. 4.– grossblumige Sorten gemischt, K 15	75	–.–	–.–	–.50	**Amaryllis hybride à grande fleur variés,** K 15 100 graines Fr. 4.–
7732	△	**riesenblumige Spezialzucht,** extra Prachtsorten gemischt 100 Korn Fr. 6.–	75	–.–	–.–	–.80	**sélection spéciale à fleurs géantes,** extra 100 graines Fr. 6.–
7740	⊙	**Ammobium alatum grandifl.,** reinweisse Immortelle, K 3	45	1.–	–.30	–.20	**Ammobium, Immortelle blanche,** K 3
7750	♃ §	**Ampelopsis Veitchii,** selbstklimmender wilder Wein, K 1	–	1.–	–.30	–.20	**Vigne vierge japonaise,** s'attachant toute seule aux murs, K 1
7754	⊙	**Anagallis grandifl. coccinea,** orangescharlach, K4	25	2.50	–.80	–.30	**Anagallis grandifl. coccinea,** écarlate orange, K 4
7756	⊙	„ „ **coerulea,** dunkelblau	25	2.50	–.80	–.30	„ „ **coerulea,** bleu foncé
		Anchusa — Ochsenzunge, K 29					**Buglosse,** K 29
7760	♃	**italica grandifl. Dropmore,** enzianblau	180	2.–	–.60	–.30	**d'Italie,** bleu superbe
7762	♃	„ „ **Opal,** hellblau	150	4.–	1.20	–.40	„ **Opal,** bleu clair
7764	♃	**myosotidiflora,** Kaukasus-Vergissm., tiefblau	30	–.–	8.–	–.90	**myosotidiflora,** myosotis du Caucase, bleu foncé
7768	♃	**Androsace coronopifolia,** weisser Mannsschild, für Steingärten	15	8.–	2.40	–.80	**Androsace coronopifolia,** petites fleurs blanches en ombelles
		Anemone					**Anémone**
7770	♃	**alpina,** weiss, für Felspartien, K 30	25	2.–	–.60	–.25	**des Alpes,** blanche, K 30
7771	♃	„ **sulphurea,** gelbe Alpenanemone	25	2.50	–.80	–.30	**sulphurea,** à fleurs jaunes
7772	♃	**coronaria,** einfache von Caen, K 19	30	2.–	–.60	–.25	**simple de Caen,** mélange, K 19
7773	♃	**narcissiflora,** weiss, Dolden von 2–3 Blüten	30	8.–	2.40	–.80	**narcissiflora,** à fleurs blanches en bouquets
7774	♃	**pulsatilla,** reizende Frühlingsanemone, lila, K 30	25	5.–	1.50	–.50	**pulsatilla,** bleu clair, K 30
7776	♃	**silvestris,** weiss, für Felspartien, K 30	30	5.50	1.60	–.60	**silvestris,** fleur blanche, pour rocailles, K 30
7786	♃	**Anthemis Kelwayi,** gelbe Stauden-Kamille, K 28	60	2.–	–.60	–.30	**Anthémis de Kelway** à fleurs jaunes, K 28



Nr. 6538 **Frühblühende grossblumige Nizzaer Levkojen**
Giroflée universelle de Nice à grandes fleurs



Nr. 8140 **Aquilegia coerulea hybrida, langgespornte in Prachtmischung**
Ancolie hybride de coerulea à long éperons

Nr. 7666 **Althaea rosea fl. pl. Chaters Preismalven, Prachtmischung**
Roses trémières doubles en mélange superbe



○ Antirrhinum - Löwenmaul — Gueules de loup — Muflier

Amerikan. Treib-Löwenmaul — Variétés à forcer d'Amérique pour la coupe

Die Blüten sind ebenso gross wie die des bekannten Antirrhinum maximum, sie sind jedoch viel dichter angeordnet, so dass die Blütenstände der amerikanischen Sorten kräftiger und gedrungener erscheinen. Sie werden von starken, langen Stielen getragen und ergeben Schnittblumen von aussergewöhnlicher Schönheit. Für Weihnachts- bzw. Winterblüte sät man vom 5. Juni bis 15. August, für Frühjahrsflor von Ende September bis Ende Dezember.

Leurs fleurs, de coloris brillants, aussi grosses que celles des autres variétés, sont admirablement bien disposées et portées par de longues tiges. Pour la floraison d'hiver, on sème du 5 juin au 15 août; pour celle du printemps, de la fin septembre à décembre.

Nr.	Sorte	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Variété
7810	**Afterglow,** leuchtendgoldbronze	50	6.–	1.80	–.60	**Afterglow,** jaune bronze brillant
7812	**Canary Bird,** dunkelgelb	50	6.–	1.80	–.60	**Canary Bird,** jaune foncé
7814	**Chapmans Pink,** brillantrosa	50	6.–	1.80	–.60	**Chapmans Pink,** rose brillant
7816	**Emily,** goldlachs	50	6.–	1.80	–.60	**Emily,** saumon d'or
7818	**Helen,** dunkellachsrot	50	6.–	1.80	–.60	**Hélène,** rouge saumon foncé
7819	**Indian Summer,** purpurrot	50	6.–	1.80	–.60	**Indian Summer,** rouge pourpre
7820	**Laura,** karminrosa	50	6.–	1.80	–.60	**Laura,** rose carmin
7821	**Lia Rosescu,** dunkelweinrot, prachtvoll	50	–.–	2.50	–.80	**Lia Rosescu,** rouge vin, superbe
7822	**Marikka, neu!** Tiefdunkelgelb, riesendoldig	–	–.–	–.–	1.–	**Marikka, nouveauté!** Jaune foncé, fleurs géantes
7823	**Penn Orange,** orangescharlach	50	6.–	1.80	–.60	**Penn Orange,** écarlate orange
7824	**White Rock,** reinweiss	50	6.–	1.80	–.60	**White Rock,** blanc pur
7828	**Prachtmischung**	50	5.–	1.50	–.50	**Mélange superbe**

Steingarten-Löwenmaul — Muflier pour rocailles

Kleine halbkugelige Büsche, bedeckt mit Blüten in rosa, lila, weissen und zweifarbigen Schattierungen.

en forme de petites boules couvertes de fleurs roses, lilas, blanches et variées.

Nr.	Sorte	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Variété
7830 ○	**Prachtmischung einjähriger** K 4	20	5.–	1.50	–.50	**Mélange superbe,** de variétés annuelles K 4
7832 ♃	**asarina,** zartgelb, ausdauernd, K 30	15	–.–	3.–	–.80	**asarina,** jaune tendre, vivace, K 30
7833 ♃	**Magic Carpet, Prachtmischung** vieler Farben.	15	–.–	3.50	1.–	**Magic carpet, mélange superbe** de nombreuses couleurs
7834 ♃	**molle,** grosse weisse Blüten, wolliges Laub, ausdauernd, K 28	15	–.–	5.20	–.90	**molle,** à grandes fleurs blanches, vivace, K 28

Hohe grossblumige Sorten (Majus grandiflorum) K 4 — Variétés hautes à grandes fleurs (Majus grandiflorum) K 4

Nr.	Sorte	Höhe haut. cm	100 g Fr.	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Variété
7858	**Prachtmischung** hoher grossblumiger	80	5.–	1.40	–.50	–.20	**Mélange superbe** à grandes fleurs
7860	„ **feiner Phantasiefarben**	80		2.80	–.90	–.30	„ **des couleurs fantaisie**
7862	„ **rostfreier** grossblumiger Sorten	80		4.50	1.40	–.50	„ **superbe de variétés résistantes à la maladie**

Hohe riesenblumige Sorten (Maximum) K 4 — Variétés élevées à fleurs géantes (Maximum) K 4

Sehr grosse Blumen, lange Rispen, prächtige Schnittblumen für grosse Vasen.

Hautes tiges, fleurs énormes très belles pour la garniture des grands vases.

Nr.	Sorte	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Variété
7880	**Altgold,** goldorange mit Altrosa	80	4.–	1.20	–.40	**jaune vieil or**
7882	**Apfelblüte,** zartrosa mit Weiss, frühblühend	80	4.–	1.20	–.40	**fleur de pommier,** rose tendre à fond blanc, hâtif
7883	**Aprikose, neu,** gelb mit rotem Anflug, aparte Bindefarbe	80	4.–	1.20	–.40	**Abricot, nouveau,** jaune abricot
7884	**Cattleya,** rosalila	80	4.–	1.20	–.40	**Cattleya,** lila rose à fond jaune
7886	**Cerberus,** karminrosa mit weissem Schlund	80	4.–	1.20	–.40	**Cerberus,** rose carmin à fond blanc
7888	**Défiance,** feurigscharlach	80	4.–	1.20	–.40	**Défiance,** écarlate feu
7892	**Die Rose,** reinrosa, frühblühend	80	4.–	1.20	–.40	**La Rose,** rose pur, hâtif
7896	**Goldkönigin,** goldgelb mit Lilarosa	80	4.–	1.20	–.40	**Reine d'or,** jaune d'or à reflets lilas
7898	**Goldlack,** lackbraun, violetter Schlund	80	4.–	1.20	–.40	**Goldlack,** orange foncé, à gorge violette
7900	**Gotelinde,** leuchtendes Hellorange	80	4.–	1.20	–.40	**Gotelinde,** orange brillant
7902	**Kanarienvogel,** kanariengelb, frühblühend	80	4.–	1.20	–.40	**Canari,** jaune canari, hâtif
7903	**Karminkönig,** leuchtendrubinrot	80	4.–	1.20	–.40	**Roi des Carmins,** rouge rubis luisant
7904	**Kupferkönig,** kupferscharlach	80	4.–	1.20	–.40	**Roi des cuivrés,** écarlate cuivré
7906	**Maralda,** kupferkarminrot	80	4.–	1.20	–.40	**Maralda,** carmin cuivré
7912	**Purpurkönig,** samtigdunkelpurpur	80	4.–	1.20	–.40	**Roi des pourpres,** rouge pourpre velouté
7914	**Rubin,** rubinrot	80	4.–	1.20	–.40	**Rubis,** rouge rubis
7916	**Salmon-Rose,** lachsrosa, prächtig	80	4.–	1.20	–.40	**Rose saumon,** rose saumon, magnifique
7918	**Schneeflocke,** reinweiss, frühblühend	80	4.–	1.20	–.40	**Flocon de neige,** blanc pur, hâtif
7920	**Märchenzauber, neu!** Getigerte u. gefleckte in Misch.	80	5.–	1.50	–.50	**Conte de fée, nouveauté!** Tigré et tacheté en mélange
7928	**Prachtmischung** riesenblumiger hoher Sorten — 100 g Fr. 8.–	80	2.20	–.70	–.30	**Mélange superbe** des variétés à fleurs géantes

Rostfreie Antirrhinum maximum K 4 — Mufliers élevés à fleurs géantes K 4

Neue kalifornische Riesenrasse, die widerstandsfähig gegen die in manchen Gegenden auftretende Rostkrankheit ist.

Nouvelle race américaine, très résistante à la maladie, particulièrement à la rouille.

Nr.	Sorte	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Variété
7932	**Alaska,** reinweiss	80	7.–	2.10	–.70	**Alaska,** blanc pur
7934	**Apfelblüte,** zartrosa mit Weiss	80	7.–	2.10	–.70	**Fleur de pommier,** rose tendre lavé de blanc
7936	**Blonde Dame,** rosa mit Weiss	80	7.–	2.10	–.70	**Dame blonde,** rose et blanc
7940	**Liebesglut,** feurigrot	80	7.–	2.10	–.70	**Feu d'amour,** rouge feu
7942	**Kupferfarben,** kupferorange	80	7.–	2.10	–.70	**Cuivré,** orange-cuivré
7944	**Lagerfeuer,** leuchtendscharlach	80	7.–	2.10	–.70	**Feu de camp,** écarlate brillant
7948	**Zitronenprinz,** zitronengelb	80	7.–	2.10	–.70	**Citron**
7950	**Prachtmischung rostfreier** riesenblumiger Sorten	80	5.–	1.50	–.50	**Mélange superbe**

Beachten Sie unsere wertvollen Samen-Neuheiten Grüne Liste Seite I—XII | **Nous attirons l'attention de nos clients sur nos nouveautés très recommandable, page verte I—XII**

○ Antirrhinum - Löwenmaul — Gueules de loup — Muflier

(Fortsetzung) — (Suite)

Halbhohe Sorten — Variétés demi-naines

(Majus nanum) K 4 — (Majus nanum) K 4

Nr.	Sorte	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Variété
7952	**Défiance** (Leuchtfeuer), zinnoberscharlach	40	3.50	1.10	–.40	**Défiance,** écarlate feu
7956	**Kanarienvogel,** zitronengelb	40	3.50	1.10	–.40	**Canari,** jaune pur
7958	**Königin des Nordens** (Schneeflocke), reinweiss	40	3.50	1.10	–.40	**Reine du Nord** (Flocon de neige), blanc pur
7960	**Lachskönigin,** zartlachsrot	40	3.50	1.10	–.40	**Roi des saumons,** rouge saumoné
7964	**Rosa Eclipse,** leuchtendhellrosa	40	3.50	1.10	–.40	**Eclipse rose,** rose clair luisant
7970	**Schwarzer Prinz,** tiefdunkelrot, dunkellaubig	40	3.50	1.10	–.40	**Prince noir,** pourpre noir à feuillage foncé
7980	**Prachtmischung** 1 kg Fr. 40.— 100 g Fr. 5.— halbhoher Sorten	40	1.40	–.50	–.20	**Mélange superbe** des variétés demi-naines

Halbhohe grossblumige Sorten — Variétés demi-naines à grandes fleurs

(Majus nanum grandiflorum) K 4 — (Majus nanum grandiflorum) K 4

Sehr schöne Gattung von regelmässigem Wuchs und grossen Blumenrispen.

Classe magnifique, d'un port très régulier et à très grandes fleurs.

Nr.	Sorte	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Variété
8002	**Beacon,** salmrosa, riesenblumig, kompakt	40	3.50	1.10	–.40	**Beacon,** rose brillant
8003	**Blender,** leuchtendscharlach	40	3.50	1.10	–.40	**Blender,** écarlate luisant
8004	**Brillantrosa,** reinrosa	40	3.50	1.10	–.40	**Rose brillant**
8007	**Gorgeous,** leuchtendkirschrosa	40	7.–	2.10	–.70	**Gorgeous,** rouge cerise brillant
8008	**Excellenz,** zinnoberscharlach	40	3.50	1.10	–.40	**Excellence,** écarlate feu
8009	**Fortschritt,** leucht.orangescharlach mit weiss. Schlund	40	3.50	1.10	–.40	**Progrès,** écarlate orange brillant, à gorge blanche
8010	**Goldkönigin,** goldgelb	40	3.50	1.10	–.40	**Reine d'or,** jaune d'or
8011	**Malmaison,** silberrosa	40	5.–	1.50	–.50	**Malmaison,** rose argenté
8013	**Purpur Eclipse,** tiefes glänzendes Purpur-Rubinrot	40	4.50	1.40	–.50	**Eclipse pourpre,** pourpre rubis foncé
8014	**Roter Kaiser,** tiefdunkelscharlach	40	3.50	1.10	–.40	**Empereur rouge,** écarlate foncé
8016	**Rotglut,** glühendorangescharlach	40	–.–	3.50	–.80	**Rouge feu,** écarlate orange
8017	**Royal Cerise,** leuchtend karminrot	40	–.–	–.–	1.–	**Royal Cerise,** carmin luisant
8018	**Royal Rose,** kräftig tiefrosa	40	8.–	2.40	–.80	**Rose royale,** rose foncé
8020	**Scharlach Triumph,** feurigscharlachrot	40	–.–	5.–	1.–	**Triomphe écarlate,** écarlate feu
8022	**St. George,** herrliches Kirschorange	40	8.–	2.40	–.80	**St. George,** orange cerise, superbe
8024	**Weisses Wunder,** beste weisse Sorte	40	3.50	1.10	–.40	**Merveille blanche,** la meilleure var. à fleurs blanches
8026	**Willkommen,** dunkles glühendes Rot, prächtig	40	4.50	1.50	–.50	**Bienvenue,** rouge foncé luisant
8030	**Mischung** halbhoher, grossblumiger Sorten	40	2.50	–.80	–.30	**Mélange** des variétés demi-naines à grandes fleurs

Halbhohe riesenblumige Sorten — Variétés demi-naines à fleurs géantes

(Majus nanum maximum, Majestic-Klasse) K 4 — (Majus nanum maximum) K 4

Die englische Originalsaat dieser Klasse zeichnet sich durch vollkommenste Farbenreinheit aus und ist deshalb allen Nachzuchten unbedingt voranzustellen. Die Majestic-Klasse eignet sich wegen ihrer Gleichmässigkeit in Wuchs und Blüte ganz besonders zur Schmuckbeetbepflanzung. Die städtischen Anpflanzungen in Basel erregten beim Publikum allgemeine Bewunderung.

Graines d'origine anglaise. Cette race se distingue par la pureté de ses couleurs et son port régulier. Il ne faut pas la confondre avec les graines offertes à meilleur prix. La race Majestic est spécialement recommandée pour la garniture de massifs.

Nr.	Sorte	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Variété
8035	**Delight,** lachsorange	40	7.–	2.10	–.70	**Delight,** orange saumon
8036	**Fair Lady,** zartes Hellrosa	40	7.–	2.10	–.70	**Fair Lady,** rose tendre
8037	**Feuerdrache,** kirschscharlach mit gelber Lippe	40	7.–	2.10	–.70	**Dragon de feu,** écarlate cerise à lèvre jaune
8038	**Golden Dawn,** lachsterrakotta auf Gelb	40	7.–	2.10	–.70	**Golden Dawn,** terracotta saumon sur fond jaune
8044	**Orangekönig,** terrakotta mit gelber Lippe	40	7.–	2.10	–.70	**Roi d'orange,** terracotta avec jaune
8046	**Primrose,** schönes Primelgelb	40	7.–	2.10	–.70	**Primrose,** jaune primevère
8048	**Purpurkönig,** cattleyenpurpur	40	7.–	2.10	–.70	**Roi des pourpres,** pourpre
8050	**Red Chief,** leuchtendtiefdunkelscharlach	40	7.–	2.10	–.70	**Red Chief,** écarlate foncé luisant
8051	**Rosamond,** reinrosa, prächtige Neuheit	40	–.–	4.–	–.80	**Rosamond, nouveauté!** Rose pur, superbe
8052	**Rosella,** brillantrosa	40	7.–	2.10	–.70	**Rosella,** rose brillant
8056	**Schneesturm,** früh, reinweiss	40	7.–	2.10	–.70	**Tempête de neige,** blanc pur, hâtif
8058	**Sonnenuntergang,** terrakotta mit Lachsrosa	40	7.–	2.10	–.70	**Coucher de soleil,** terracotta saumoné
8059	**Splendour, neu!** fleischfarbigrosa mit orange Mitte	40	–.–	–.–	1.20	**Splendour, nouveauté!** Couleur chair à centre orange
8060	**Tagestraum,** hellrosa mit gelblicher Mitte	40	7.–	2.10	–.70	**Rêve d'un jour,** rose clair à centre jaune
8061	**Wildrose,** reinrosa, riesig	40	7.–	2.10	–.70	**Eglantine,** rose pur, superbe
8062	**Zwielicht,** hellgelb mit Lachsrosa	40	7.–	2.10	–.70	**Zwielicht,** jaune clair saumoné
8066	**Prachtmischung obiger Sorten**	40	5.–	1.50	–.50	**Mélange superbe des variétés ci-dessus**
8067	**Potpourri, Spezial-Mischung besonderer Farbtöne**	40	5.–	1.50	–.50	**Potpourri, mélange de couleurs spéciales**
8068	**Phantasie-Mischung, neu!**	40	6.–	1.80	–.60	**Mélange superbe „Fantaisie", nouveauté!**
8069	**Rostfrei! Majestic Riesen gemischt**	40	–.–	3.50	–.80	**Mélange superbe,** résistant à la maladie

Niedere Sorten — Variétés naines

(Pumilum Tom Thumb) K 4 — (Pumilum Tom Pouce) K 4

Eignen sich für Einfassungen von Beeten. Nur 20 cm hoch.

Pour bordures, hauteur 20 cm.

Nr.	Sorte	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Variété
8070	**Prachtmischung** niedriger Sorten 100 g Fr. 10.–	20	2.60	–.80	–.30	**Mélange superbe** des variétés naines

Niedere englische Bedding (Originalsaat) K 4 — Variétés naines anglaises (Bedding)

(Graines d'origine anglaise) K 4

Ein vorzügliches Gruppen-Löwenmaul von ca. 20 cm Höhe, das regelmässige, blütenüberdeckte Büsche bildet und sich besonders gut für Einfassungen eignet.

Pour massifs et bordures, hauteur environ 20 cm, d'un port bien régulier.

Nr.	Sorte	Nr.	Sorte	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Nr.	Variété	Nr.	Variété
8072	Aprikosenfarben	8082	Orangeprinz	20				8072	Abricot	8082	Prince orange
8074	Brillantrosa	8084	Reingelb	20				8074	Rose brillant	8084	Jaune pur
8076	Dunkelgranatpurpur	8086	Reinweiss	20				8076	Pourpre foncé	8086	Blanc pur
8078	Feuerkönig	8088	Zartrosa	20				8078	Roi de feu	8088	Rose tendre
8080	Irisviolett	8090	Korallenrosa	20				8080	Violet	8090	Rose corail
	In einzelnen Farben			[illegible]	7.–	2.10	–.70		Chaque couleur séparée		
8096	**Prachtmischung**			20	5.–	1.50	–.50		**Mélange superbe**		



Nr.		Sorte	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Variété
		AQUILEGIA — Akelei, K 28					**Ancolie,** K 28
8099	♃	**alpina,** Alpenakelei, blau	40	4.—	1.20	—.40	**alpine,** bleu
8100	♃	**california hybrida fl. pl.,** goldgelb mit langen roten Sporen 2 g Fr. 1.50	90	—.—	3.50	—.60	**de Californie hybride,** jaunes à éperons rouges
8102	♃	**chrysantha,** leuchtendgoldgelb, langsporig	90	5.50	1.60	—.60	**chrysantha à fleurs dorées**
8104	♃	„ **grandifl. sulphurea,** schwefelgelb	90	—.—	3.—	—.60	„ **à fleurs jaune soufre**
8107	♃	**clematiflora, neu!** Klematisblütige gemischt	—	—.—	—.—	1.50	**clematiflora, nouveauté!** En mélange
8108	♃	**coerulea,** himmelblau mit weisser Blumenkrone	60	10.—	3.—	—.80	**coerulea,** bleu ciel à capuchon blanc
8109	♃	„ **candidissima, Schneekönigin,** großbl.	45	15.—	4.50	1.20	„ **candidissima, Reine des Neiges** à gr. fl.
8110	♃	„ **cuprea Kupferkönigin,** kupferrot, Korolle strohgelb 2 g Fr. 1.60	60	12.—	3.60	1.—	„ **cuprea,** rouge cuivré, pétales jaune paille
8114	♃	„ **kermesina Rotstern,** dunkelkarmesin mit weisser Korolle 2 g Fr. 2.—	50	—.—	—.—	—.80	„ **kermesina Etoile rouge,** carmin foncé à pétales blancs
8116	♃	„ **rosea,** zart amarantrosa mit Weiss	50	12.—	3.60	1.—	„ **rosea,** rose amarante pâle et éperons blancs
8118	♃	„ **hybrida (haylodgensis),** langgespornte in Prachtmischung	50	4.50	1.40	—.50	„ **hybrida,** à longs éperons en mél. superbe
8120	♃	„ „ **fl. pl.,** gefüllte in Prachtmischung	50	—.—	5.—	1.—	„ „ **fl. pl.,** en mélange superbe
8122	♃	**glandulosa vera,** dunkelblau m. weisser Korolle	40	—.—	—.—	1.20	**glandulosa vera,** blanche à éperons bleus foncés
8124	♃	**Helenae grandiflora,** grossblumig dunkelblau	40	—.—	4.20	1.—	**Helenae grandifl.,** à grandes fleurs bleues foncées
8126	♃	**Jaetschaui,** gelb mit pfirsichroten Sporen	90	9.20	2.80	—.70	**Jaetschaui,** jaune à éperons rouge
8128	♃	**Skinneri,** Sporen scharlach, Korolle gelbgrün	75	8.—	2.40	—.70	**Skinneri,** jaune-verdâtre à éperons écarlates
8130	♃	**vernalis, Frühlings-Akelei', Prachtmischung** einfacher und halbgefüllter	60	8.—	2.40	—.70	**vernalis,** mélange superbe, simples et semi-doubl.
8132	♃	**vulgaris fl. pl. Rotkäppchen,** gef. rot m. Weiss	50	—.—	4.—	1.—	**vulgaris fl. pl. „Chaperon Rouge",** rouge et bl.
8138	♃	**1 Sortiment** von 6 langgesp. Sorten Fr. 3.50	—	—.—	—.—	—.—	**1 Assortim.** de 6 variétés à longs éperons Fr. 3.50
8140	♃	**Prachtmischung** einfacher und gefüllter	45	1.40	—.50	—.20	**Mélange superbe des variétés** simpl. et doubl.
		Arabis — Alpen-Gänsekresse, K 28					**Arabis,** K 28
8144	♃	**alpina grandifl. superba**	30	6.—	1.80	—.60	**alpina,** Arabette à grande fleur
8145	♃	„ **rosea,** zartrosa, aufrecht 2 g Fr 6.50	20	—.—	—.—	1.—	„ **rosea,** rose tendre
8146	♃	„ **nana compacta,** reinweiss, niedrig	20	8.—	2.40	—.70	„ **nain compacte**
8147	♃	„ **Schneehaube, neu!** Reinweiss, niedrig	20	—.—	—.—	1.—	„ **bonnet blanc, nouv.!** Blanc pur, naine
8148	♃	**Billardieri,** purpurrosa, polsterbild. 2 g Fr. 2.—	15	—.—	4.—	1.—	**Billardieri,** rose pourpre
8150	♃	**pumila, neu!** Reinweiss, niedrig	15	—.—	—.—	1.20	**pumila, nouveauté!** Blanc pur, nain
8154	⌂	**ARALIA Moseri,** Verbesserung von Sieboldi, K 19 1000 Korn Fr. 3.— 100 Korn Fr. —.50					**ARALIA Moseri,** amélioration de Sieboldi, K 19 1000 graines Fr. 3.— 100 graines Fr. —.50
8156	⌂	„ **Sieboldii,** beliebte Zimmerpflanze 1000 Korn Fr. 2.50 100 Korn Fr. —.50					„ **Sieboldii,** à feuillage décoratif 1000 graines Fr. 2.50 100 graines Fr. —.50
		Aralia-Samen sind lieferbar im April. Die Keimfähigkeit dauert nur einige Monate. Aussaat keimt sicher in Sägemehl.					Les graines d'Aralias sont livrables en avril. La germination est de courte durée.
8166	⊙	**Arctotis grandis,** reinweiss mit Lila, K 5	80	1.50	—.50	—.20	**Arctotis grandis,** fleurs blanches à longues tiges K 5
8168	⊙	„ **Hybriden,** rote und orange Farben, **neu!**	30	6.—	1.80	—.60	„ **hybride,** teintes rouges et oranges, **nouv.!**
		Armeria — Grasnelke, K 28					**Armeria** — **Statice,** K 28
8174	♃*	**caespitosa hybr.,** zartlilarosa, kleine feste Polster	5	—.—	6.80	1.20	**caespitosa hybride,** rose lilacé, touffes petites et serrées
8176	♃*	**formosa hybr.,** Grasnelke, helle Farben gem.	60	2.50	—.70	—.30	**Gazon d'Olympe, mélange**
8177	♃*	„ **grandifl. Spielarten, neu!**	40	—.—	5.60	—.80	**à grande fleur, div. nuances, nouveau!**
8178	♃*	**maritima splendens,** magentarosa 2 g Fr. 2.—	20	—.—	3.50	—.60	**maritima splendens,** rose magenta
8180	♃*	„ **alba,** reinweiss	20	—.—	3.50	—.60	„ **alba,** blanc pur
8182	♃	**Arnica montana,** Wohlverleih, goldgelb, K 28	50	4.—	1.20	—.40	**Arnica montana,** jaune doré, K 28
8186	♃	**Asclepias syriaca,** hortensienrosa mit Lila, Papageienpflanze, K 29	200	4.50	1.40	—.50	**Asclepsias syriaca,** rose hortensia teinté de lila, K 29
8188	♃	„ **tuberosa,** orange, K 29 2 g Fr. 1.60	60	10.—	3.—	—.80	„ **tuberosa,** orange clair, K 29



Nr. 7700

Allysum saxatile compactum, gelb, ausdauernd

Alysse corbeille d'or naine, vivace



Nr. 8166

Arctotis grandis, prächtige Schnittblume

Arctotis grandis, pour la coupe

Asparagus K 19

Grosse Spezialität unserer Firma!



Nr. 8201 Asparagus Lutzii, neu!

Asparagus K 19

Grande spécialité de notre maison!

Nr.		1000 Korn Fr.	100 Korn Fr.	Paket Fr.	
8196 ⌂	**plumosus nanus,** echt, liefert das feinste Bindegrün, **europäische Saat** (lieferbar von März an) 10,000 Korn Fr. 30.–	3.50	–.50	–.20	**plumosus nanus,** à rameaux très légers, pour la garniture des bouquets, **graines recoltées en Europe** (livrable à partir de mars) 10,000 graines Fr. 30.–
8198 ⌂	„ **nanus, amerikanische Saat** (lieferbar Oktober bis Januar) 10,000 Korn Fr. 30.–	3.50	–.50	–.20	„ **graines recoltées en Amérique** (livrable octobre-janvier) 10,000 graines Fr. 30.–
8200 ⌂	„ **robustus „Marktbeherrscher“,** schnellwüchsig und stark rankend, für Jardinieren als kleine Pflanzen sehr beliebt 10,000 Korn Fr. 75.–	8.–	1.20	–.40	„ **robuste,** à tiges très rameuses, végétation très rapide, très apprécié pour jardinières 10,000 graines Fr. 75.–
8201 ⌂ ☛	**Lutzii, neu!** Kreuzung zwischen A. pl. nanus und scandens deflexus, 1–2 m lange Triebe, die ausgewachsen mit kleinen weissen Blüten bedeckt sind, vorzügliche Schnittsorte **Alleinvertrieb für die Schweiz!**	30.–	3.50	1.–	**Lutzii, nouveauté!** Croisement d'A. pl. nanus avec scandens deflexus; une fois développées les jeunes pousses longues de 1–2 m sont recouvertes de petites fleurs blanches, très avantageux pour la coupe **Vente exclusive pour la Suisse!**
8202 ⌂	**scandens deflexus,** zierl. Sorte f. feine Arrangements	40.–	5.–	1.40	**scandens deflexus,** très beau pour décorations
8204 ⌂	**Sprengeri,** prachtvolle Ampelpflanze, für Schnittzwecke unentbehrlich 10,000 Korn Fr. 25.–	3.–	–.50	–.30	**Sprengeri,** plante ornementale pour la coupe et suspensions 10,000 graines Fr. 25.–
8206 ⌂	„ **robustus,** dichter Stand der kleinen Blätter, Ranken länger u. kräftiger wie bei der Stammsorte	6.–	–.80	–.30	„ **robuste,** à tiges très longues et fortes
8207 ⌂	„ **densifolius,** mit gedrungenen Zweigen und Blättchen, einem Tannenzweig gleichend	12.–	1.50	–.50	„ **densifolius,** à tiges trapues et robustes
8208 ⌂	**falcatus,** ähnlich Sprengeri, jedoch stärker rankend, Einzelblättchen bedeutend grösser	10.–	1.40	–.40	**falcatus,** longueur de tiges jusqu'à 3 m, ressemble au Pteris
8209 ♃ §	**pseudoscaber Spitzenschleier,** winterhart, feingefied. für Schnitt, K 28	12.–	1.50	–.50	**pseudoscaber Spitzenschleier,** rustique, très fine, pour la coupe, K 28
8210 ♃ §	**verticillatus,** winterhart, bis 3 m lange Ranken, K 28	20.–	2.50	–.70	**verticillatus,** supporte bien l'hiver, tiges jusqu'à 3 m de longueur, K 28

Nr.	ASTER – Staudenaster, K 28	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	ASTER, K 28
8228 ♃	**alpinus,** hellblaue Stammform, prachtvolle Alpine für Töpfe und Felspartien	30	5.–	1.50	–.50	**des Alpes,** bleu clair, pour rocailles et pots
8229 ♃	„ **Dunkle Schöne,** violett	30	16.–	4.80	1.–	„ „ **La Belle,** violet foncé
8230 ♃	„ **Goliath,** hellblau, grossblumig	40	12.–	3.60	–.80	„ „ **Goliath,** à grandes fleurs et hautes tiges
8234 ♃	**amellus hybridus,** neue Hybriden gemischt	75	8.–	2.40	–.80	**amellus hybride,** en mélange
8235 ♃	„ **Rudolf Goethe,** lavendelblau	50	–.–	4.50	1.–	„ **Rudolf Goethe,** bleu lavende
8236 ♃	„ **Schöne v. Ronsdorf,** rosalila, grossbl.	60	–.–	3.60	–.90	„ **Beauté de Ronsdorf,** rose lila à grds. fl.
8237 ♃	**Farreri,** schmale, lange Petalen, violett mit orange Mitte	40	8.–	2.40	–.80	**Farreri,** ligules longues et étroites, violettes, centre orange
8238 ♃	**subcoeruleus,** hellblau, grossblumig, für Beete und Schnitt	40	6.–	1.80	–.60	**subcoerulus,** bleu clair, à grandes fleurs
8240 ♃	„ **Artemis,** zartrosalila, sehr schön	40	8.–	2.40	–.80	„ **Artemis,** rosa lila
8242 ♃	„ **Leichtlinii,** leuchtendblau, edel geformt	50	6.–	1.80	–.60	„ **Leichtlinii,** bleu clair à grandes fleurs
8244 ♃	„ **Wartburgstern,** lavendelblau 2 g Fr. 3.50	70	–.–	7.50	1.–	„ **Wartburgstern,** bleu lavende
8252 ♃	**perennierende Sorten gemischt**	–	8.–	2.40	–.80	**mélange** de toutes les variétés vivaces



Beachten Sie unsere Kulturanleitungen für Blumensamen Seite 54



Nous attirons l'attention de nos clients sur nos modes de culture pour les graines de fleurs, voir page 55



Nr.	Aubrietia deltoidea — Blumenkissen K 28	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Aubrietie K 28
8260 ♃★	**Dr. Mules,** dunkelviolett, grossblumig 1 g Fr. 6.–	15	–.–	–.–	1.–	**Dr. Mules,** violet foncé à grandes fleurs
8262 ♃★	**Eyrii,** dunkelblaues „Blumenkissen" 2 g „ 1.20	15	8.–	2.40	–.80	**Eyrii,** bleu foncé pour bordures et rocailles
8264 ♃★	**graeca,** hellblau	15	4.–	1.20	–.40	**graeca,** bleu clair
8266 ♃★	**Bougainvillei,** dunkelblau	15	8.–	2.40	–.80	**de Bougainville,** bleu foncé
8268 ♃★	**Campbellii,** dklblau, sehr grossblumig, extra	15	–.–	10.–	–.70	**de Campbell,** bleu foncé à très grandes fleurs
8270 ♃★	**Leichtlinii,** karminrosa . . 2 g Fr. 2.–	15	15.–	4.50	1.–	**Leichtlinii,** rose carmin
8272 ♃★	**Rosea grandiflora,** rosa, grossbl. 2 g „ 2.–	15	–.–	4.50	1.–	**Rosea grandiflora,** rose à grandes fleurs
8273 ♃★	**Whitewell Gem,** dunkelpurpur . 2 g „ 1.40	15	10.–	3.–	–.80	**Whitewell Gem,** purpre foncé
8274 ♃★	**Monarch Mischung, neu!** Viele Farben	15	15.–	4.50	1.–	**Mélange Monarque, nouveauté!** Extra
8282 ⊙	**Bartonia aurea,** eigelb, Auge goldocker, K 1	65	1.–	–.–	–.20	**Bartonie dorée,** à fleurs jaunes, très brillante

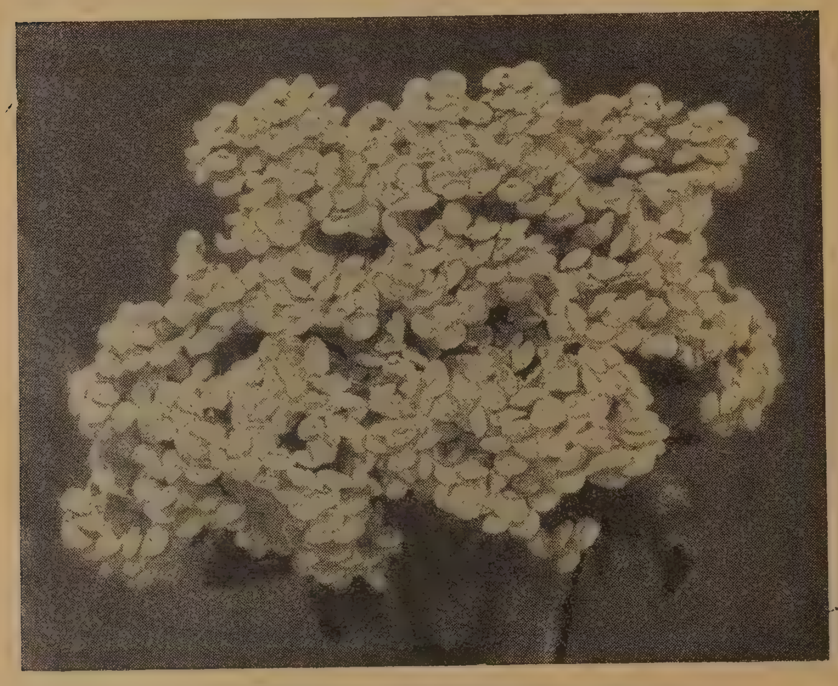
Nr.	Begonia - Schiefblatt K 11	Höhe haut. cm	1 g Fr.	Paket Fr.	Bégonia K 11
8294 ⌂	**Bertinii hybr. comp., leucht. karminscharlach**	25	–.–	1.10	**Bertinii hybr. comp., écarlate luisant**
8296 ⌂	„ „ „ **zartlachsrosa**	25	–.–	1.10	„ „ „ **rose saumon tendre**
8298 ⌂	„ „ „ **karminrosa**	25	–.–	1.10	„ „ „ **rose carmin**
8300 ⌂w	**boliviensis superba,** zinnoberrot	30	15.–	1.30	**boliviensis superba,** rouge vif
8302 ⌂w	**Davisii,** feuerrot, schöne Belaubung	15	15.–	1.30	**Davisii,** écarlate brillant
8304 ⌂w	**Froebelii,** leuchtendscharlachrot	20	16.–	1.30	**de Froebel,** écarlate luisant
8306 ⌂	**pendula fl. pl. hybrida,** Ampel-Begonien, reizende, herabhängende Blumen an zierlichen Stielen	–	–.–	1.10	**pendula doubles en mélange,** très beau. Bégonia à suspension très gracieuse, en mélange
8308 ⌂	**multiflora „Goethe",** einfach, zartkarminrosa	15	–.–	1.30	**multiflora „Goethe",** simple, rose carmin tendre
8309 ⌂	„ **fl. pl. Kupfergold,** altgold mit Kupferrot	25	–.–	1.40	„ **fl. pl. Or cuivré**
8310 ⌂	„ **nana fl. pl., Mischung,** vielblumige, kleinblütige gefüllte, reizend	25	–.–	1.20	„ **nana fl. pl., mélange** à petites fleurs doubles
8312 ⌂	„ **nana fl. pl. Helene Harms, neu!** Kanariengelb, gefüllt	–	–.–	1.50	„ **nana fl. pl. Hélène Harms, nouveauté!** Jaune canari à fl. doubles
8314 ⌂w	**Rex,** buntblättrige Blatt-Begonien in prachtvoller Mischung 1000 Korn Fr. 11.–		–.–	2.50	**Rex, en mélange,** feuillage ornemental 1000 graines Fr. 11.–

Begonia hybrida gigantea K 11

Die Anzucht der Knollen-Begonien aus Samen ist für jeden Gärtner recht lohnend und dankbar. Sämlinge, im Dezember-Januar ausgesät, ergeben schon im nächsten Jahre prächtig blühende Pflanzen. Unsere riesenblumigen Knollen-Begonien zeichnen sich aus durch kräftigen, stämmigen Wuchs und grosse, edelgeformte Blüten. Sämtliche knollentragenden Begonien bevorzugen einen halbschattigen Standort.

La culture des bégonias bulbeux par la graine est très avantageuse et profitable pour les jardiniers. En semant en décembre-janvier, les bégonias donnent déjà l'année suivante de belles plantes fleurissantes. Nos bégonias bulbeux géants se distinguent par leur forte croissance et par de très grandes fleurs bien formées. Tous les bégonias à bulbes préfèrent un endroit ombragé.

Nr.	Begonien, knollentragende, extra riesenblumige,	Höhe haut. cm	1 g Fr.	Paket Fr.	Bégonias tubéreux, à fleurs géantes
8332 ⌂	**Einfache, in Mischung**	25	8.–	–.80	**simple, en mélange**
8334 ⌂	„ **Prachtmischung,** Elite-Varietäten, nur von Musterblumen gesammelt	25	22.–	2.–	„ **mélange superbe,** d'une sélection de choix
8338 ⌂	„ **crispa nana** (fimbriata), gekrauste und gefranste gemischt	25	–.–	1.40	„ **fimbriata** à fleurs ondulées
8340 ⌂	„ **cristata,** bärtige, sehr interessant	25	–.–	1.40	„ **cristata,** port. des excroissances en forme de crête
8344 ⌂	**Narzissenblütige,** halbgefüllte gemischt	25	–.–	1.20	**à fleur de narcisses,** demi-doubles en mélange
8350 ⌂	**Gefüllte marmorata,** prächtige neue Spielarten	25	–.–	1.40	**double marmorata,** fleurs marbrées
⌂	**Gefüllte riesenblumige:** 8352 Weiss, 8354 Gelb, 8356 Dunkelrosa, 8358 Lachsrosa, 8360 Orange, 8362 Scharlach, 8364 Dunkelrot				**double à fleurs géantes:** 8352 Blanc, 8354 Jaune, 8356 Rose foncé, 8358 Rose saumoné, 8360 Orange, 8362 Ecarlate, 8364 Rouge foncé
	In einzelnen Farben	25	–.–	1.40	Chaque couleur séparée
8370 ⌂	**Gefüllte, Prachtmischung** grossblum., liefern bis 95 % gefülltblüh. Pflanzen v. höchster Vollkommenheit	25	55.–	2.60	**double en mélange superbe,** notre collection donne jusqu'à 95 % de fleurs doubles



Nr. 8552 **Calceolaria rugosa grandiflora „Blütenwolke"**
Calceolaires rugosa „Blütenwolke"



Nr. 8569 **Calendula Radio-Goldstrahl**

⊙* Begonia semperflorens

K 11

Grosse Spezialität unserer Firma



Begonia gracilis

K 11

Grande spécialité de notre maison

		Höhe haut. cm	1 g Fr.	Paket Fr.	
8400	**Alba compacta,** niedrig weiss, hellgrüne Belaubung	15	4.–	–.60	**nain blanc compact,** pour massifs, feuillage vert-clair
8402	**Albert Martin,** grossblumig, leucht.scharlachrot, dkllaubig	35	4.–	–.60	**Souvenir d'Albert Martin,** écarlate luisant, feuill. foncé
8403	**Blitzlicht,** reinweiss, tiefschwarzrotes Blatt	25	8.–	1.20	**Blitzlicht,** blanc pur, feuillage rouge-noir
8404	**Berna,** frisches Karminrosa, dunkle Belaubung	25	6.–	1.–	**Berna,** rose carmin, feuillage foncé
8405	**Blitzstrahl,** dunkelkarminscharlach	25	10.–	1.50	**Blitzstrahl,** écarlate foncé
8406	**Bois de Vaux, Rosa von,** karminrosa, grünlaubig	15	16.–	2.–	**Rose Bois de Vaux,** rose carmin, feuillage vert
8407	**Carmen,** kräftigrosa, fast schwarzlaubig	25	8.–	1.20	**Carmen,** rose vif, feuillage très foncé
8408	**Comet,** zündendkarminrot mit Lachsrosaschein, dkllaubig	15	14.–	1.50	**Comète,** carmin luisant saumoné, feuillage foncé
8411	**Essen, neu!** Amarantkirschrot	25	–.–	1.50	**Essen, nouveauté!** Rouge amarante
8414	**Feuermeer,** Verbesserung von Teppichkönigin, feurigdunkelrot, Belaubung zierlich rötlichgrün	12	10.–	1.50	**Mer de feu,** amélioration de Vernon compact, rouge feu foncé
8415	**Glut,** bedeutende Verbesserung von Feuermeer, glühendscharlach, niedr. gedrung. Wuchs, dunkle Belaubung	10	10.–	1.50	**Le Feu,** amélioration de Mer de feu, écarlate brillant, port nain et compacte, à feuillage foncé
8416	**Gracilis Blütenmeer,** La-France-rosa mit purpurrosa Knospen, grünlaubig, bräunlich angehaucht, **Originalsaat**	25	35.–	2.50	**Gracilis Mer de fleurs,** fleurs rose clair, boutons rose-pourpre, très florifère, **graines d'origine**
8417	„ **Châtelaine Hybride,** lebhaftrosa, Laub hellgrün	15	14.–	1.50	„ **Châtelaine Hybride,** rose vif, feuill. vert clair
8418	„ **Dresden 1936,** leuchtendkarminrot	22	–.–	1.60	„ **de Dresde 1936,** carmin brillant
8420	„ **Feuerzauber,** glänzendkarminscharlach, Laub braun, für Gruppen, **Originalsaat**	30	40.–	2.50	„ **Feuerzauber,** écarlate carmin, feuillage brun, pour massifs, **graines d'origine**
8421	„ **Hermosa, neu!** Hermosa rosa, Laub frischgrün, braun gesäumt	30	–.–	1.50	„ **Hermosa, nouveauté!** Rose hermosa, feuillage vert, bordé de brun
8422	„ **luminosa,** d.zinnoberscharlach, Belaubung rotbr.	25	6.–	–.80	„ **lumineux,** écarlate foncé, feuillage foncé
8423	„ „ **compacta,** leuchtendscharlachrot, dunkelbraune Belaubung	12	15.–	1.80	„ „ **compact,** rouge écarlate brillant, feuillage brun foncé
8424	„ **Tausendschön,** centifolienrosa, sehr widerstandsfähig, Belaub. dunkelgrün, braungerandet **Missernte! Ersatzsorte Rosa Perle**	12	–.–	–.–	„ **Tausendschön,** rose brillant, feuillage vert foncé à bord brun, très résistant **Récolte nulle! rempl. Perle rose**
8425	„ **Schneeball,** reinweiss, grünlaubig	18	10.–	1.50	„ **Boule de neige,** blanc pur, feuillage vert
8426	„ **Weisse Perle,** schneeweiss, grossblumig, Blumen frei über dem Laube stehend, hellgrüne Belaub.	25	8.–	1.20	„ **Perle blanche,** blanc pur, très grandes fleurs, „ feuillage vert clair
8427	„ **Rosa Perle,** lachsrosa	12	–.–	1.60	„ **Perle rose,** rose saumon
8428	„ **Rote Perle,** leuchtenddunkelscharlach	12	–.–	1.60	„ **Perle rouge,** écarlate foncé, feuillages foncé
8430	**Gruppenkönigin,** leuchtendrosa, sehr grossblumig, Laub bräunlich	30	5.–	–.80	**Roi des massifs,** rose brill. à très grandes fleurs, feuill. brun
8434	**Gustav Knaake,** riesenblumig, feurigkarminrosa mit zierlicher hellgrüner Belaubung	20	7.–	1.–	**Gustave Knaake,** carmin feu, à fleurs géantes, feuillages vert clair
8438	**Heideröschen,** lebh.dunkelrosa, grossblumig, Laub dklgrün	30	10.–	1.50	**Heideröschen,** rose vif, à grande fleur, feuillage vert foncé
8441	**Indianerin,** lachsscharlachrot, schwarzbraunes Laub	25	15.–	1.80	**Indienne,** écarlate saumon, feuillage brun noir
8442	**Lachskönigin,** Knospen lachsrot, als geöffnete Blumen reinlachsfarbigrosa, dunkellaubig	30	7.–	1.–	**Roi des saumons,** bouton rouge saumoné, fleur saumon pur, feuillage foncé
8443	**Liebling,** leuchtendrosa, Verbesserung von Châtelaine Hybride, hellgrüne Belaubung	15	25.–	2.–	**Liebling,** rose brillant, amélioration de Châtelaine hybride, feuillage vert clair
8444	**Liegnitzia,** karminscharlach, reichblühend, Laub hellgrün	25	4.–	–.60	**Liegnitz,** carmin vif à très grandes fleurs
8446	**Primadonna, Originalsaat,** grossblumig, reinrosa, karmin abgetönt, grüne, rötlich eingefasste Belaubung	25	25.–	2.50	**Primadonna, graines d'origine,** à grandes fleurs, rose clair, centre légèr. foncé, feuill. vert, bordé de rouge
8450	**Rosabella,** neu, reinhellrosa, grossblumig, für Einfassungen	15	10.–	1.50	**Rosabella,** rose vif pur, compact, à gr. fl. p. bordures
8451	**Gruga,** tiefes reines Karminrosa, frischgrüne Belaubung	15	35.–	2.50	**Gruga,** rose carmin, feuillage vert clair
8452	**Römmers Apfelblüte,** zweifarbig, weiss, nach dem Rande in Dunkellachsrot übergehend, grünlaubig	20	8.–	1.–	**de Römmer à fleur de pommier,** bicolore, blanc passant au saumon vers le bord, feuillage vert
8454	**Rundfunk,** leucht.karminscharlach mit goldgelben Staubfäden, Belaubung dklgrün, braun getuscht, **Orig.saat**	30	18.–	2.40	**Rundfunk (Radio),** écarlate carmin vif, feuillage foncé, **graines d'origine**
8455	**Schnee, neu!** Reinweiss, rötliche Stengel, hellgrünes Laub	25	–.–	1.60	**La neige, nouveauté!** Blanc pur, feuillage vert clair
8456	**Schwabenstolz,** dklkarmin, reichblüh., buschig, dkllaubig	15	8.–	1.20	**Schwabenstolz,** carmin luisant, feuillage foncé
8457	**Striegau,** reines Karmin, riesenblumig, dklgrüne Belaubg.	25	5.–	–.80	**Striegau,** carmin, à fleurs géantes, feuillage vert foncé
8461	**Weisse Gruppenkönigin,** reinweiss, Laub hellgrün	30	4.–	–.60	**Roi des massifs blanc,** blanc pur, à grandes fleurs
8462	**Wintermärchen,** leuchtendkarminrosa, hellgrüne Belaubung, winterblühend	25	–.–	2.–	**Contes d'hiver,** rose carmin luisant, feuillage vert clair, fleurissant en hiver
8463	**Zauberin,** rosa, grossblumig, kompakt, rötlich gesäumte Belaubung	15	8.–	1.20	**Zauberin,** rose foncé, à grandes fleurs, feuillage bordé de rouge
8464	**Zwergkönigin,** leuchtendrot, Belaubung dunkelbraun	10	12.–	1.50	**Roi des nains,** rouge vif, feuillage brun foncé
8466	**Zähringer,** zweifarbig, blendendweiss, nach dem Rande in Karminrosa übergehend, grünlaubig	30	6.–	1.–	**de Zähringen,** bicolore, blanc pur bordé de rose carmin, feuillage vert

Bellis perennis fl. pl. — Pâquerettes

(Massliebchen, gefülltes Gänseblümchen — Baderli — Gartenbürstli)

Die Blumen der Bellis monstrosa erreichen bei guter Kultur die aussergewöhnliche Grösse von 5—6 cm im Durchmesser und sind sehr dicht gefüllt. K 23
Les fleurs des pâquerettes monstrueuses atteignent jusqu'à 5 et 6 cm de diamètre. Fleurs extra double. K 23

Nr.		Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
8494 ♃*	**dichtgefüllte gemischt** . . 100 g Fr. 8.—	15	2.20	—.70	—.30	**doubles en mélange**
8495 ♃*	**tubulosa,** dunkelrot geröhrt, halbgefüllt, mittelgrosse Blumen 2 g „ 1.10	15	8.—	2.40	—.80	**tuyautée rouge foncé,** à fleur moyenne semi-double
8496 ♃*	**monstrosa alba fl. pl.,** reinweiss, riesbl. 2 g Fr. 1.10	15	8.—	2.40	—.80	**monstrueuse blanc pur**
8498 ♃*	„ **rosea fl. pl.,** dunkelrosa, riesenbl. 2 g Fr. 1.10	15	8.—	2.40	—.80	„ **rose foncé**
8499 ♃*	„ **Roter Kaiser, gefüllt, neu,** dunkelrot 2 g Fr. 2.60	15	18.—	5.40	1.25	„ **Empereur rouge, nouveauté!** rougé foncé à fleur double
8500 ♃*	„ **tubulosa fl. pl. Aetna,** dunkelrot geröhrt 2 g Fr. 2.—	15	15.—	4.50	1.25	„ **Etna,** rouge foncé tuyauté
8502 ♃*	„ „ **Bernina,** reinweiss geröhrt 2 g „ 2.—	15	15.—	4.50	1.25	„ **Bernina,** blanc pur tuyauté
8504 ♃*	„ „ **Monterosa,** rosa geröhrt 2 g „ 2.—	15	15.—	4.50	1.25	„ **Monte-Rosa,** rose tuyauté
8505 ♃*	„ „ **Titlis,** karminrot geröhrt 2 g „ 2.—	15	15.—	4.50	1.25	„ **Titlis,** rouge carmin tuyauté
8507 ♃*	„ „ **lutea, neu!** Hellgelb 2 g „ 2.—	15	15.—	4.50	1.25	„ **lutea,** jaune clair tuyauté, **nouv.!**
8508 ♃*	„ „ **Ruhm von Frankfurt,** dklrot, grossblum.	15	15.—	4.50	1.25	**Gloire de Francfort,** rouge foncé tuyauté, à gr. fleurs
8510 ♃*	„ **riesenblumige gemischt** 2 g Fr. 1.20	15	6.—	1.80	—.50	**monstrueuse en mélange**
8512 ♃*	**helichrysoides alba,** weiss, reizend, für feine Teppichbeete 2 g Fr. 1.20	15	10.—	3.—	1.—	**helichrysoïdes alba,** blanc pur
8514 ♃*	„ **rosea,** rosa 2 g „ 1.50	15	10.—	3.—	1.—	„ **rosea,** rose
8516 ♃*	„ **rubra,** rot 2 g „ 2.—	—	15.—	4.50	1.25	„ **rubra,** rouge
8518 ♃*	**Wiesen-Bellis** oder **Mattenblümchen,** einfache kleinblumige 100 g Fr. 20.—	—	5.50	1.60	—.60	**Pâquerettes de prés simples**
	Bienenfutterpflanzen siehe Seite 53					**Plantes mellifères voir page 53**
8522 ☉	**Brachycome iberidifolia,** blau (Blausternchen)	30	3.50	1.10	—.40	**Brachycome iberidifolia,** bleu (Eoile bleu), K 3
8524 ☉	„ „ **alba,** weiss (Schneesternchen)	30	3.50	1.10	—.40	„ „ **alba,** blanc (Etoile de neige)
8525 ⌂	**Browallia viscosa comp. Saphir,** leuchtendblau mit weissem Auge, K 13	25	14.—	4.20	—.80	**Browallia viscosa comp. Saphir,** bleu brillant à oeil blanc, K 13
8526 ☉	**Cacalia coccinea,** scharlach, K 3	40	2.60	—.80	—.30	**Cacalia coccinea,** écarlate, K 3
8528 ⌂w	**Caladium,** neueste buntblättr. Varietäten gemischt, K 11	—	—.—	—.—	1.50	**Caladium, en superbe mélange,** K 11
8532 ☉§	**Calampelis scabra (Eccremocarpus),** orange, gute Schlingpflanze, K 21		4.50	1.40	—.50	**Calampelis scabra,** orange, grimpante, K 21
	Calceolaria hybrida K 31					**Calceolaires hybrides** K 31
8534 ⌂	**Rasse Werle, leuchtendrot, neu!** beste Marktsorte	30	—.—	—.—	2.50	**Race Werlé, rouge brill., nouveauté!** La meilleure variété pour plante à marché
8535 ⌂	„ „ **goldgelb, neu!** beste Marktsorte	30	—.—	—.—	2.50	„ „ **jaune d'or, nouveauté!**
8537 ⌂	„ „ **Prachtmischung, neu!** . .	30	—.—	—.—	2.50	„ „ **mélange superbe, nouveauté!**
	Jede Sorte: 1000 Korn Fr. 12.— Alleinverkauf für die Schweiz! Siehe Neuheiten!					Chaque variété: 1000 graines Fr. 12.— Vente exclusive pour la Suisse. Voir nouveautés!
8538 ⌂	**grandiflora,** getigerte u. getuschte gem., 1 g Fr. 18.—	40	—.—	—.—	1.50	**mélange surchoix**
8540 ⌂	„ **nana,** niedrige, getuschte und getigerte gemischt 1 g Fr. 20.—	20	—.—	—.—	1.50	**variétés naines à grandes fleurs**
8541 ⌂	**Albert Kent,** goldgelb mit rostrotem Fleck . .	30	—.—	—.—	1.20	**Albert Kent,** jaune or, tacheté de rouge
8542 ⌂	**multiflora nana „Goldtigerchen",** goldgelb mit braunroten Punkten . . .	30	—.—	—.—	1.40	**multiflora nana „Goldtigerchen",** jaune or, pointillé de rouge brun
8543 ⌂	„ „ **dunkelblutrot**	30	—.—	—.—	1.50	„ „ **rouge sang foncé**
8544 ⌂	„ „ **karmesinscharlach** . .	30	—.—	—.—	1.20	„ „ **écarlate cramoisi**
8545 ⌂	„ „ **orangescharlach** . . .	30	—.—	—.—	1.20	„ „ **écarlate orange**
8548 ⌂	„ „ **Prachtmischung,** 1 g Fr. 25.— klein und reichblütig, lebhaftes, kontrastvolles Farbenspiel . .	30	—.—	—.—	2.—	„ „ **mélange,** à petites fleurs d'un coloris vif
8550 ⌂	**rugosa aurea** (Goldregen), goldgelb, für Gruppen	35	—.—	—.—	1.30	**rugosa aurea,** jaune d'or, pour massifs
8551 ⌂	„ **major Triumph des Nordens,** zitr. gelb	35	—.—	—.—	1.30	„ **major Triomphe du Nord,** jaune citron
8552 ⌂	„ **grandifl. „Blütenwolke",** 1 g Fr. 37.50 lebhaftes Farbenspiel, robuster Wuchs, sehr reichblühend	35	—.—	—.—	1.50	„ **„Blütenwolke",** brillant jeu de couleurs

Calendula — Ringelblume

Aussaat im Frühjahr ins freie Land, blühen unermüdlich bis zu den Spätfrösten. K 1

Calendula — Souci

Les semis en pleine terre d'automne ou de printemps, fleurissent jusqu'au commencement de l'hiver. K 1

Nr.		Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
8554 ☉	**Aprikose,** gelblichaprikosenfarbig mit dunkler Mitte	50	1.30	—.40	—.20	**Abricot,** jaune abricot à centre plus foncé
8555 ☉	**Campfire (Sensation),** orange mit rotem Schein	50	—.80	—.30	—.20	**Campfire (Sensation),** orange à reflets rouges
8556 ☉	„ **Riesen,** verb. Orange, Blüten ca. 10 cm Durchm.	50	2.—	—.60	—.30	„ **géant,** orange, fleurs de 10 cm de diam.
8558 ☉	**Chrysantha Orange-Sonnenschein, neu!** Leuchtendorange	50	1.80	—.60	—.30	**Chrysantha Rayon de Soleil, orange** brillant, **nouveauté!**
8559 ☉	„ **Sonnenschein,** leuchtendkanariengelb, gelockte Blüten 100 g Fr. 2.50	60	—.70	—.30	—.20	„ „ „ „ **jaune canari** brillant, pétales frisés
8560 ☉	**Goldkugel,** reingoldgelb, grossblumig . . .	50	—.60	—.—	—.20	**Boule d'Or,** jaune pur, grandes fleurs
8564 ☉	**Orangekönig (Dania),** dunkelorange, grossblumig	50	—.60	—.—	—.20	**Roi des Oranges,** orange foncé, grandes fleurs
8566 ☉	**Orangekugel,** tieforange, bekannte Schnittsorte .	50	—.60	—.—	—.20	**Boule Orange,** orange, pour la coupe
8568 ☉	**Radio,** orange, mit spitzen Petalen	50	—.70	—.30	—.20	**Radio,** orange à ligules pointues
8569 ☉	„ **Goldstrahl,** goldgelb mit spitzen Petalen	60	—.80	—.30	—.20	**Radio Rayon d'or,** jaune d'or à pétales pointus
8570 ☉	**Schönheit,** leuchtendorange, geröhrt und gefranst, prachtvoll	60	1.50	—.50	—.30	**Beauté,** orange brillant, à ligules tuyautées et frangées, très joli
8572 ☉	**Struwelpeter,** orange, geschlitzte Blütenblätter, originell	40	—.60	—.—	—.20	**Orange Shaggy,** orange, frangé et frisé
8573 ☉	**Tip-Top, neu!** Ledergelb mit aprikosenorange .	60	—.—	—.—	1.—	**Tip-Top, nouveauté,** jaune cuir et orange abricot
8574 ☉	**Modefarben,** neue Mischung . 100 g Fr. 2.—	50	—.60	—.—	—.20	**Couleurs à la mode,** mélange de nouvelles couleurs
8576 ☉	**Mischung** . . . . . 100 g „ 1.20	50	—.40	—.—	—.20	**en mélange**

Nr.		Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
8586 ⊙	**Calla aethiopica „Perle von Stuttgart“,** für Töpfe, K 11	90	3.–	–.90	–.30	**Calla „Perle de Stuttgart“,** à grandes fleurs, pr. pots
	Calliopsis – Schöngesicht, K 3					**Calliopsis** (Coreopsis), K 3
8596 ⊙	**hohe Sorten gemischt** 100 g Fr. 1.50	100	–.50	–.–	–.20	**variétés élevées en mélange**
8598 ⊙	**niedere Sorten gemischt** 100 g „ 3.70	15	1.–	–.30	–.20	„ **naines en mélange**
8600 ⊙	**coronata maxima,** goldgelbe feine Schnittsorte	50	1.20	–.40	–.30	**couronné maxima,** fleurs jaune d'or vif
8602 ⊙	**nana radiata Goldstrahl,** niedere, goldgelb	15	1.60	–.50	–.30	**nana rayonné,** nain jaune d'or
	Die hohen Calliopsis liefern ein schönes Schnittmaterial.					Les Calliopsis élevés sont très estimés pour la coupe.
	Campanula — Glockenblume					**Campanula — Campanules**
8610 ♃	**Carpatica blau,** niedrige Staude f. Einfassg., K 28	30	3.–	–.90	–.30	**des Carpates bleu,** naine, pour bordures, K 28
8612 ♃	„ **alba,** weiss, niedrig	30	2.80	–.90	–.30	„ „ **blanche,** naine, pour bordures
8616 ♃	**collina,** dunkelviolett, K 28, siehe Neuheitenliste	20	–.–	–.–	1.20	**collina,** violet foncé, K 28, voir nouveautés
8620 ⌂	**fragilis,** hellblau, herrliche Zimmer- und Ampelpflanze, K 13 1 g Fr. 3.–	–	–.–	–.–	–.60	**fragilis,** bleu clair, pour suspendre, K 13
8625 ♃	**garganica,** blau, sternförmig, kriech. 1 g „ 4.50	10	–.–	–.–	–.80	**garganica,** bleue, étoilée, rampante
8626 ♃	**glomerata superba,** dklviolett für Rabatten, K 28	50	10.–	3.–	1.–	**glomerata superba,** violet foncé, pour plate-bandes
8630 ⊙	**medium einfach dunkelblau,** K 23 . . .	90	1.20	–.40	–.20	**medium simple bleu foncé,** K 23
8632 ⊙	„ „ **fliederblau**	90	1.20	–.40	–.20	„ „ **bleu lilas**
8634 ⊙	„ „ **rosa**	90	1.20	–.40	–.20	„ „ **rose**
8636 ⊙	„ „ **karminrosa**	90	1.60	–.50	–.25	„ „ **rose carmin**
8638 ⊙	„ „ **weiss**	90	1.20	–.40	–.20	„ „ **blanc**
8640 ⊙	„ „ **Mischung** . 100 g Fr. 3.–	90	–.80	–.30	–.20	„ „ **mélange**
8648 ⊙	„ „ **einjährige, Mischung,** blühen fünf Monate nach der Aussaat	75	3.50	1.10	–.40	„ „ **annuelle, mélange,** fleurit cinq mois après le semis
8650 ⊙	„ **gefüllt dunkelblau** } K 23	80	3.60	1.10	–.40	„ **double bleu foncé** } K 23
8652 ⊙	„ „ **fliederblau** } Sämlinge der ge-	80	3.60	1.10	–.40	„ „ **bleu lilas** } donnent environ
8654 ⊙	„ „ **rosa** } füllten Sorten	80	4.–	1.20	–.40	„ „ **rose** } 50 % de plantes
8656 ⊙	„ „ **karminrosa** } bringen zur Hälfte	80	4.–	1.20	–.40	„ „ **rose carmin** } à fleurs simples
8658 ⊙	„ „ **weiss** } einfache	80	4.–	1.20	–.40	„ „ **blanc**
8660 ⊙	„ „ **Mischung** } 100 g Fr. 10.–	80	2.70	–.80	–.30	„ „ **mélange**
8670 ⊙	„ **calycanthema blau**	80	4.–	1.20	–.40	„ **calycanthema bleu**
8672 ⊙	„ „ **rosa**	80	5.–	1.50	–.50	„ „ **rose**
8674 ⊙	„ „ **weiss**	80	4.–	1.20	–.40	„ „ **blanc**
8676 ⊙	„ „ **gemischt** 100 g Fr. 13.–	80	3.50	1.10	–.40	„ „ **mélange**
8677 ⊙	„ „ **fl. pl. gemischt,** gefüllt	80	13.–	3.90	1.–	„ „ **à fleur double,** mélange
	Die Blumen der calycanthema-Sorten sind doppelkorollig und becherförmig.					Les fleurs de la variété calycanthema ont le calice très développé et en forme de coupe.
8680 ♃	**persicifolia grandiflora coerulea fl. pl.,** blau gefüllt, K 28 1 g Fr. 5.–	75	–.–	–.–	–.80	**à feuilles de pêcher, double bleu,** K 28
8682 ♃	„ „ **alba fl. pl.,** weiss gef. 1 g „ 8.–	75	–.–	–.–	1.20	„ „ „ „ „ **blanc**
8684 ♃	„ „ **Schöne von Telham,** einfach, zartlavendel 1 g Fr. 1.80	75	–.–	7.50	–.50	„ „ „ „ **beauté de Telham,** simple bleu lavande
8686 ♃	„ „ **Prachtmischung** einf. u. gefüllt 2 g Fr. 3.–	75	–.–	6.–	–.60	„ „ „ „ **mélange superbe**
8690 ♃	**Portenschlagiana,** aufrechte, klarblaue Glocken, kriechend, für Steingärten, K 28	10	–.–	–.–	1.20	**Portenschlagiana,** bleu clair, rampante, pour rocailles K 28
8692 ♃	**pusilla (caespitosa),** rasenbildend, blau, K 28 .	10	–.–	–.–	1.50	**pusilla** (caespitosa), gazonnant, bleu
8694 ♃	„ **alba,** rasenbildend, weiss 1 g Fr. 7.–	10	–.–	–.–	1.50	„ **alba,** gazonnant blanc
8696 ♃	**pyramidalis blau,** reichblüh. Schaupflanzen, K 28	140	4.–	1.20	–.40	**pyramidale bleue,** K 28
8698 ♃	„ **weiss**	140	4.–	1.20	–.40	„ **blanche**
8699 ♃	**Raineri,** blau, reizende Alpine, K 28 1 g Fr. 2.–	6	–.–	–.–	–.80	**Raineri,** bleu, charmante plante alpine, K 28
8701 ♃	**rotundifolia olympica,** hellblau, für Felsen, K 28 1 g Fr. 5.–	30	–.–	–.–	–.80	**rotundifolia olympica,** bleu clair pour rocailles, K 28
8702 ⊙*	**speculum procumbens,** blau, kriechend, K 1 .	10	2.50	–.80	–.30	**speculum procumbens,** bleu, rampante, K 1
8704 ♃	**turbinata blau,** schön für Felsgärten, K 28 .	45	6.40	1.90	–.60	**turbinata bleu,** pour rocailles, K 28
8706 ♃	„ **alba,** weiss, für Felsgärten . . .	45	6.40	1.90	–.60	„ **alba,** blanc
	CANNA – Blumenrohr, K 34					**CANNA,** K 34
8708 ⌂ w	**indica, grossblumige Hybriden gemischt** 100 g Fr. 3.–	120	–.80	–.–	–.20	**(Balisier) hybride à grandes fleurs mélange**
8710 ⌂ w	„ **Prachtmischung** grosser früher neuester Spielarten	120	1.80	–.60	–.40	„ „ **mélange superbe** de nouv. variétés hâtives à grandes fl.
	Sämlinge blühen, im Jan.-Februar ausgesät, im ersten Jahre.					Les Cannas semés en janvier-février fleurissent la même année.
	Capsicum – Zierpfeffer, K 19					**Capsicum** – **Piment ornemental,** K 19
8714 ⊙	**annuum, Roter Zwerg** mit kleinen, spitzen feuerroten Früchten	25	2.–	–.60	–.30	**Nain rouge,** à petits fruits rouges et pointus
8715 ⊙	„ **globatum, neu!** In Büscheln stehende leuchtendrote Früchte	35	–.–	–.–	–.60	**globatum, nouveau!** Buissonnant, à fruits rouges dressés, hâtif
8716 ⊙	„ **Lampion,** grossfrüchtiger, gelber, später rot	45	2.70	–.80	–.30	**lampion** à gros fruits jaunes passant au rouge
8718 ⊙	„ **Mischung,** sehr mannigfaltig geformter Miniaturfrüchte; dekorative Topfpflanze für Zimmer oder Gewächshaus für Spätherbst	–	1.–	–.30	–.20	**en mélange,** à fruits de formes et de couleurs diverses, très décoratif
8720 ⊙ §	**Cardiospermum halicacabum,** rasch wachsende Schlingpflanze K 21	150	–.50	–.–	–.20	**Cardiosperme** (Pois-de-coeur), plante grimpante intéressante, K 21
8724 ⊙	**Carduus Marianus,** Mariendistel, buntlaubig K 1 100 g Fr. 1.20	120	–.40	–.–	–.20	**Carduus Marianus,** feuillage bigarré, K 1
8728 ⊙	**Castilleja indivisa,** rosenrot m. orangerot. Brakteen, K 18 1000 Korn Fr. 4.–	30	–.–	–.–	1.–	**Castilleja indivisa,** rouge clair à bractées oranges, K 18 1000 graines Fr. 4.–



Nr.		Sorte	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Variété
		Celosia — Hahnenkamm K 5					**Célosie — Crête de coq** K 5
		cristata nana:					
8730	⊙	**aurea,** dunkelgoldgelb mit Orange 2 g Fr. 1.80	30	12.–	3.60	–.60	**nain jaune d'or foncé** à reflets oranges
8732	⊙	**coccinea,** scharlach 2 g „ 1.80	30	12.–	3.60	–.60	„ **écarlate**
8734	⊙	**Empress,** purpur, dunkles Laub 2 g „ 1.80	30	12.–	3.60	–.60	„ **Empress,** pourpre
8736	⊙	**Präsident Thiers,** dklkarmoisin 2 g „ 1.80	30	12.–	3.60	–.60	„ **Président Thiers,** cramoisi
8738	⊙	**Liebesglut,** glühendscharlachrot 2 g „ 1.80	30	12.–	3.60	–.60	„ **amour ardent,** écarlate luisant
8740	⊙	**kupferchamois** 2 g „ 1.80	30	12.–	3.60	–.60	„ **chamois cuivré**
8748	⊙	**Prachtmischung I. Ranges** 2 g „ 1.40	30	10.–	3.–	–.60	„ **mélange superbe**
8750	⊙	**Mischung, gute Qualität** 100 g „ 9.60	30	2.50	–.80	–.30	„ **beau mélange**
		pyramidalis, Federbusch-Celosien					
8760	⊙	**Thompsoni, goldgelb**	60	2.20	–.70	–.30	**à panache jaune d'or**
8762	⊙	„ **karmin**	60	2.20	–.70	–.30	„ „ **carmin**
8764	⊙	„ **scharlach**	60	2.20	–.70	–.30	„ „ **écarlate**
8766	⊙	„ **purpurrot**	60	2.20	–.70	–.30	„ „ **pourpre**
8770	⊙	„ **Prachtmischung** 100 g Fr. 5.–	60	1.30	–.40	–.20	„ „ **mélange superbe**
8772	⊙	**plumosa nana Feuerfeder,** feurigscharlach 2 g Fr. 1.20	30	8.–	2.40	–.80	„ „ **plume de feu,** écarlate nain
8773	⊙	„ „ **Goldfeder,** dunkelgoldgelb 2 g Fr. 1.20	30	8.–	2.40	–.80	„ „ **plume d'or,** jaune d'or nain
		Für Topfkultur und Gruppen sehr zu empfehlen, lieben sonnigen Standort.					Très apprécié pour la culture en pots ou massifs. Aime beaucoup le soleil.
		Centaurea — Kornblume					**Centaurée — Bleuet**
		Einjährige Sorten K 1					**Variétés annuelles K 1**
8785	⊙	**americana, lila,** grossblumig 100 g Fr. 5.–	120	1.30	–.40	–.20	**d'Amérique, bleu lila**
8786	⊙	„ **weiss** „	120	1.50	–.50	–.25	„ **blanc**
8787	⊙	**Cyanus gemischt,** Kornblume 100 g Fr. 2.–	90	–.60	–.–	–.20	**bleuet des jardins en mélange**
8789	⊙	„ **fl. pleno, gefüllte** gemischt 100 „ „ 3.50	90	1.–	–.30	–.20	„ **à fleurs doubles, mélange**
8791	⊙	**Kaiser Wilhelm,** azurblau 100 „ „ 2.–	90	–.60	–.–	–.20	„ **Empereur Guillaume,** bleu d'azur
8793	⊙	„ **fl. pleno azurea, Kaiser Wilhelm** gefüllt 100 g Fr. 6.–	90	1.50	–.50	–.25	„ „ „ **à fleurs doubles**
8795	⊙	„ „ „ **rosea,** gefüllt rosa	90	1.50	–.50	–.25	„ **rose à fleurs doubles**
8797	⊙	„ „ „ **alba,** gefüllt weiss	90	1.50	–.50	–.25	„ **blanc à fleurs doubles**
8798	⊙	„ „ **compacta tiefblau, neu!** Gefüllt, reichblühend	30	5.–	1.50	–.50	„ **compacte bleu foncé,** à fleurs doubles
8800	⊙	**imperialis Mischung,** sehr grossbl. 100 g Fr. 3.–	80	–.80	–.30	–.20	**impériale mélange,** à très grandes fleurs
8802	⊙	**moschata gemischt,** sehr wohlriechend	80	1.20	–.40	–.20	**musquée ou ambrette mélange,** odorante
8804	⊙	**odorata hellblau**	65	1.20	–.40	–.20	**odorant bleu clair**
8806	⊙	„ **Margaritae, weiss,** grossblumig	65	1.20	–.40	–.20	„ **marguerite,** blanc pur
8808	⊙	„ **gemischt,** vorzüglich zum Schnitt	65	1.–	–.30	–.20	„ **beau mélange,** pour la coupe
8810	⊙	**suaveolens,** kanariengelb, wohlriechend	65	1.20	–.40	–.20	**suaveolens,** jaune canari, odorant
		Ausdauernde Sorten:					**Variétés vivaces:**
8812	♃*	**candidissima,** prächtige niedere Blattpflanze für Einfassungen, K 4	40	3.50	1.10	–.40	**candidissima,** feuillage blanc argenté, pour bordures, K 4
8814	♃	**montana coerulea,** Alpen-Kornblume, K 28	60	2.–	–.60	–.25	**des alpes, bleu,** K 28
8815	♃	„ **alba,** weiss, grossblumig	60	1.60	–.50	–.25	„ „ **blanc** à grande fleur
8816	♃	**pulcherrima (Aetheopappus),** rosig lavendel, K 28 2 g Fr. 3.50	40	–.–	7.–	1.–	**pulcherrima,** lavande rosé, K 28
8822	♃*	**Cerastium Biebersteinii** (Hornkraut), silberweiss, für Felspartien und Einfassungen, K 28	45	1.80	–.60	–.25	**Ceraiste de Bieberstein,** feuilles et fleurs blanches pour bordures, K 28
8824	♃*	„ **tomentosum,** weissblättrig, f. Felspartien, K 28	10	8.–	2.40	–.80	„ **cotonneux,** fleurs et feuilles blanches, pr. rocailles
8834	⊙♃	**CHEIRANTHUS ALLIONII,** 100 g Fr. 4.– ☛ „Goldviönli", Blumen leuchtendorange, ähnlich dem einfachen Goldlack, Aussaat Juni-Juli, winterhart, blüht Anfang Mai. Für leuchtende Gruppen und Schnitt, K 23	45	1.10	–.40	–.20	**CHEIRANTHUS ALLIONII,** Giroflée de Siberie. Fleurs orange vif, ressemblant à la giroflée jaune. A semer de juin à juillet. Supporte les gélées d'hiver. Fleurit au commencement de mai. Pour massifs et bouquets, K 23
8835	⊙♃	„ **Allionii Gruppengold, neu!** Kräftiges Goldgelb, K 23	45	5.–	1.50	–.50	**Cheiranthus Allionii, Massif d'or, nouveauté,** jaune d'or foncé, K 23
8836	⊙	„ **maritimus, gemischt,** Meerstrandlevk., K 1	30	–.80	–.30	–.20	**Julienne de Mahon, variée,** K 1
8844	♃	**Chelone barbata hybr.,** reiz. Schnittstaude, K 28	120	1.60	–.50	–.25	**Chelone barbata hybr. mélange,** pour la coupe, K 28



Nr. 8802 **Centaurea moschata gemischt**
Bleuet musquée mélange



Nr. 8865 **Chrysanthemum carinatum, einfache gemischt**
Chrysanthèmes à carène, mélange des variétés simples

Chrysanthemum — Wucherblume — Chrysanthèmes

Nr.		Die einjährigen Chrysanthemen sind äusserst dankbare Sommerblumen und für Rabatten und zum Schnitt vorzüglich geeignet. Anzucht sehr leicht.	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Les chrysanthèmes annuels sont des fleurs d'été de très bon rapport et très estimées en plates-bandes et pour la bouquetterie.
		Einjährige Sorten: K 3					**Variétés annuelles:** K 3
8854	⊙	**carinatum atrococcineum,** feurigscharlach	50	1.60	–.50	–.25	**à carène écarlate feu**
8856	⊙	„ **Burridgeanum,** weiss, rosa geringelt	50	1.60	–.50	–.25	„ „ **de Burridge,** blanc et rose
8858	⊙	„ **Weisse Königin,** reinweiss mit unauffälligem zartgelben Ring	60	2.–	–.60	–.25	„ „ **Reine blanche,** blanc pur à centre jaune discret
8865	⊙	„ **Prachtmischung einf. Sorten** 100 g Fr. 3.–	50	–.80	–.30	–.20	„ „ **mélange des variétés simples**
8870	⊙	„ „ **gefüllter Sorten** 100 g Fr. 8.–	50	2.–	–.60	–.20	„ „ „ „ „ **doubles**
8878	⊙	**coronarium Goldruhm,** goldgelb, grossblumig, vorzüglich zum Schnitt	100	1.–	–.30	–.20	**des jardins, Gloire d'or,** jaune d'or, à grande fleur
8879	⊙	„ **Goldkranz,** crème mit goldgelbem Ring	100	2.–	–.60	–.25	„ „ **Couronne d'Or,** jaune crème à bords jaunes d'or
8880	⊙	„ **fl. pl. Golden Crown,** kräftiggelb, 100% gefüllt	120	–.–	–.–	1.–	„ „ **Golden Crown,** jaune vif, 100% de doubles
8884	⊙	**inodorum „Brautkleid",** dichtgefüllt, schneeweiss	50	3.60	1.10	–.40	**inodore „robe de mariée",** double blanc pur
8885	⊙	„ **compactum fl. pl. Schneeball,** dichtgefüllte, hochgewölbte reinweisse Blumen	25	8.–	2.40	–.70	„ **compactum fl. pl. Boule de neige,** à fleurs doubles, blanc pur
8886	⊙	**segetum „Gloria",** hellgelb, langst. 100 g Fr. 3.–	50	–.80	–.30	–.20	**segetum „Gloria",** jaune soufre à grandes fleurs
8888	⊙	„ **„Helios",** goldgelb, grossbl. 100 g „ 3.–	50	–.80	–.30	–.20	„ **„Helios",** jaune d'or, pour la coupe
8890	⊙	„ **Stern des Ostens,** hellgelb, mit dunkler Mitte	50	–.80	–.30	–.20	„ **„Etoile de l'Orient",** jaune clair, centre foncé
8891	⊙	„ **Eldorado,** kanariengelb mit dunkler Mitte	50	2.–	–.60	–.25	„ **Eldorado,** jaune canari, à centre foncé
8893	⊙	„ **Zebra, neu!** Gelb mit mahagonirotem Rand, dunkle Mitte 10 Pakete Fr. 9.–	50	–.–	–.–	1.–	„ **Zebra, nouveauté!** Jaune bordé de rouge acajou, centre foncé
8894	⊙	**Nivellii,** goldgelb, reichblühende Schnittsorte	70	1.20	–.40	–.20	**de Nivelli,** jaune d'or, très florifère pour la coupe
		Mehrjährige Sorten:					**Variétés vivaces:**
8898	△	**frutescens, Gräfin von Chambord,** weiss, zum Schnitt oder für Töpfe, K 4	75	3.50	1.10	–.40	**frutescens, Comtesse de Chambord,** blanche, pour la coupe ou pour la culture en pots, K 4
8900	△	**indicum fl. pl., gefülltblühende Hybriden,** K 19 1 g Fr. 2.–	60	–.–	–.–	–.60	**des Indes à fleurs doubles,** K 19
8902	△	„ **einfachblühende Hybriden** 2 g „ 2.–	60	–.–	–.–	–.60	„ „ „ „ **simples**
		Reizende Winterastern, welche bei früher Aussaat bereits nach fünf Monaten blühen. Höhe 50–60 cm.					Très belle sorte d'hiver qui, semée tôt, fleurit déjà cinq mois après. Hauteur 50–60 cm.
8904	△	**japonicum fl. pl., Prachtmisch.,** grossbl. jap. Winterastern, K 19 2 g Fr. 2.–	60	–.–	–.–	–.60	**du Japon à fleurs doubles en mélange,** K 19
8905	△	„ **fl. pl. gefüllte anemonenblütige** 2 g Fr. 1.80	60	14.–	4.20	1.20	„ „ „ „ **d'anémones**
8906	△	„ **einfache, gemischt** 2 „ „ 1.50	60	–.–	–.–	–.60	„ „ „ „ **simples, en mélange**
		Alle Chrysanthemum indicum und japonicum können als Kaskaden-Chrysanthemum kultiviert werden.					Tous les Chrysanthèmes des Indes et du Japon peuvent être cultivés comme Chrysanthèmes en cascade.
8912	♃	**Leucanthemum grandifl. Maiperle,** reinweiss, grossblumig, K 28	65	–.–	5.–	–.80	**des prés à grandes fleurs, Perle de mai,** blanc pur, K 28
8914	♃	„ **grandifl. vernale,** Frühlings-Marguerite	75	3.50	1.10	–.40	„ „ „ „ „ **précoce**
8915	♃	„ **Wiesen-Marguerite** 100 g Fr. 6.50	70	1.70	–.50	–.20	**Marguerite de prés**
8916	♃	„ **maximum,** weiss, grossblumig	90	2.50	–.80	–.30	**maximum blanc,** à grandes fleurs
8918	♃	„ „ **Shasta Daisy,** sehr grossblumig	110	3.–	–.90	–.30	„ **Shasta Daisy,** à très grandes fleurs
8919	♃	„ „ **fl. pl. Riesen-Shasta gefüllt,** reinweiss	90	–.–	4.–	1.–	„ **fl. pl. Shasta-géante, double** blanc
8920	♃	„ „ **Stern von Antwerpen,** riesenblumig, starkstielig	75	4.–	1.20	–.40	„ **Etoile d'Anvers,** à fleurs géantes, tiges rustiques
8922	♃	„ „ **Sieger, weiss,** riesenblumig	75	3.50	1.10	–.40	„ **Vainqueur,** blanc, fleurs énormes
8923	♃	„ „ **Juno,** reinweiss, riesenblumig	100	–.–	5.–	–.80	„ **Juno,** blanc pur, à fleurs géantes
8924	♃	„ „ **Robinsonii,** Blumen gewellt u. fein geschl.	90	3.–	–.90	–.30	„ **de Robinson,** fleurs très grandes dentelées
8925	♃	„ „ **nanum compactum Lawine**	60	3.50	1.10	–.40	„ **nanum Avalanche,** à petites fleurs
8926	♃	**uliginosum,** Herbst-Marguerite 2 g Fr. 1.50	120	10.–	3.–	1.–	**uliginosum,** fleurit en automne



Nr. 8894 **Chrysanthemum „Nivellii", leuchtendgoldgelb, prächtig**
Chrysanthèmes de „Nivellii", jaune d'or, superbe



Nr. 9128 **Cosmea neue frühblühende Riesen**
Cosmos bipinné géant à floraison hâtive

⌂ Cineraria hybrida

Nur erstklassige Qualität

K 32



Nr. 8998 **Cineraria multiflora nana Rasse Kenner**

⌂ Cinéraires hybrides

Qualité surchoix

K 32

Nr.		Höhe haut. cm	1 g Fr.	Paket Fr.	
8940	**Mischung vieler Farben** 5 g Fr. 8.—	40	2.50	—.50	**Beau Mélange**
8942	„ **grossblumiger niedriger Sorten**	30	6.—	—.80	**Mélange des variétés naines à grandes fleurs**
8944	**Prachtmischung extra riesenblum. niedrig. Variet.** Unübertroffen in Bau der Pflanzen, Blumenform und Farbenreichtum.	30	12.—	1.80	„ **superbe des variétés naines à fleurs géantes** Plante d'une belle venue sans pareille avec fleurs d'une forme superbe et de couleurs très riches.
8946	**Kalifornische Überriesen Prachtmischung** . . . Niedriger, gedrungener Typ mit riesigen Einzelblumen, prachtvoll!	30	10.—	1.50	**Mélange superbe des variétés à fleurs super-géantes de Californie** Type nain et compacte à fleurs géantes.
	Multiflora maxima Rasse Gabriel				**Multiflora maxima, Race Gabriel**
	Halbhohe gedrungene Pflanzen von enormer Reichblütigkeit.				Plantes demi-hautes, d'un port compacte, très florifères
	8947 Reinweiss — 8953 Terracotta				8947 Blanc pur — 8953 Terracotta
	8948 Marineblau — 8954 Matador				8948 Bleu marin — 8954 Matador
	8949 Kornblumenblau — 8955 Karmesinrot				8949 Bleu de bleuet — 8955 Rouge carmin
	8950 Lachsrosa — 8957 Dunkelblutrot				8950 Rose saumoné — 8957 Rouge sang fcé
	8951 Leuchtendrosa				8951 Rose brillant
	Jede Farbe separat	40	8.50	1.20	Chaque couleur séparée
8960	**Prachtmischung**	40	8.—	1.20	**Mélange superbe**
8962	**gigantea dunkelrot mit Weiss,** riesenblumig . .	40	—.—	1.50	**à fleurs géantes, rouge foncé à bords blancs**
8964	„ **dunkelblau mit Weiss**	40	—.—	1.50	„ „ „ **bleu foncé à bords blancs**
	Weissenseer (Berliner Markt)				**Marché de Berlin**
	Blumen mittelgross, sehr reichblühend, prächtiges Farbenspiel.				Coloris très vif, fleur moyenne, très florifère.
	8967 Reinweiss — 8970 Dunkelrot				8967 Blanc pur — 8970 Rouge foncé
	8968 Reinrosa — 8971 Hellblau				8968 Rose pur — 8971 Bleu clair
	8969 Leuchtendrot — 8972 Dunkelblau				8969 Rouge brillant — 8972 Bleu foncé
	Jede Farbe separat	30	7.—	1.20	Chaque couleur séparée
8977	**Weissenseer (Berliner Markt), Prachtmischung** .	30	5.—	1.—	**Marché de Berlin, mélange superbe**
	Multiflora nana Rasse Kenner				**Multiflora nana Race Kenner**
	8980 Himmelblau — 8988 Leuchtendrosa				8980 Bleu ciel — 8988 Rose vif
	8984 Dunkelblau — 8990 Dunkelrot				8984 Bleu foncé — 8990 Rouge foncé
	8986 Zartrosa				8986 Rose tendre
	Jede Farbe separat .	25	6.—	1.20	Chaque couleur séparée
8994	**frühe karmesinrote Markt,** mit dunklem Laub . .	25	10.—	1.—	**hâtif rouge carmin,** feuillage foncé
8998	**Prachtmischung Rasse Kenner**	25	5.—	1.—	**mélange superbe**
	Die Multiflora-Zwerg-Cinerarien haben einen geschlossenen Bau, sind kleinblumig und ungemein reichblühend. Sie verzweigen sich gleich über dem Topfe und bilden somit eine gleichmässige, geschlossene Dolde.				Les Cinéraires-nains sont de structure compacte avec une quantité énorme de petites fleurs. En sortant de terre la plante se divise en de nombreuses ramures formant une ombelle régulière.
	Multiflora maxima Rasse Fasbender. Original!				**Multiflora maxima race Fasbender**
	Alleinvertretung für die Schweiz. Kleinblättriges Laub, niedriger Wuchs, grösste Reichblütigkeit.				Vente exclusive pour la Suisse. — Graines d'origine. Race formant des plantes d'un port nain et compacte, à petites feuilles et très florifères.
	9000 Blau — 9004 Rosa				9000 Bleu — 9004 Rose
	9001 Hellblau — 9005 Rosarot				9001 Bleu clair — 9005 Rose foncé
	9002 Blau mit Weiss — 9006 Braunrot				9002 Bleu et blanc — 9006 Rouge brun
	9003 Lila — 9007 Rot mit Weiss				9003 Lila — 9007 Rouge et blanc
	Jede Farbe separat . . . . . ¼ g Fr. 8.—	35	30.—	2.50	Chaque couleur séparée
9008	**Prachtmischung** . . . . ¼ g „ 7.50	35	28.—	2.—	**mélange superbe**

Preise veränderlich — Prix variables

No.		Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
9010 ⌂*	**Cineraria maritima „Diamant"**, blendendweiss, für Einfassungen, K 19	40	1.40	–.50	–.20	**Cinéraire maritime „Diamant"**, feuillage blanc pur, pour bordures, K 19
	CLARKIA elegans fl. pl., K 1					**CLARKIA double**, K 1
9018 ☉	**Albatros, reinweiss**, gefüllt	60	1.60	–.50	–.25	**Albatros, blanc**, nouveau
9020 ☉	**Scharlachkönigin**, gefüllt lachsscharlach	60	1.60	–.50	–.25	**écarlate**
9022 ☉	**Lachskönigin**, gefüllt lachsrosa	60	1.60	–.50	–.25	**rose saumon**
9024 ☉	**Purpurkönig**, gefüllt purpurrot	60	1.60	–.50	–.25	**rouge pourpre**
9026 ☉	**Vesuv**, gefüllt orangescharlach	60	1.60	–.50	–.25	**Vesuve orange feu**
9036 ☉	**gefüllte in Prachtmischung** 100 g Fr. 3.50	60	1.–	–.30	–.20	**mélange superbe**
	Die Clarkien sind reizende Sommerblumen, welche abgeschnitten lange halten. Auch zur Herbst-Aussaat verwendbar.					Plante très décorative et florifère, culture facile, très jolie pour la coupe.
9046 ♃§	**Clematis hybrida grandiflora**, grossblum. Jackmannische Hybriden	150	–.–	5.–	–.80	**Clématite à grandes fleurs**, mélange superbe
9048 ♃§	**Clematis, viele perenn. Sorten gemischt**, K 29	150	3.–	–.90	–.30	„ **variétés vivaces en mélange**, K 29
	Der Samen von Clematis keimt langsam.					Les graines de Clématite ne germent que lentement.
9052 ⌂	**Clianthus Dampieri**, dunkelrot u. schwarz, K 19 2 g Fr. 1.50	–	–.–	–.–	–.50	**Clianthus Dampieri**, rouge foncé et noir, K 19
9056 ⌂w	**Clivia hybrida, neue grossblum. gemischt**, K 19	–	–.–	–.–	2.–	**Clivia hybrida**, nouvelles variétés à grde fleur en mél.
9058 ☉§	**COBAEA SCANDENS violett**, 100 g Fr. 8.— ungemein rasch wachsende Schlingpflanze für Veranden, Balkone etc., K 21	–	2.20	–.70	–.30	**COBÉE GRIMPANTE, violette**, belle plante grimpante, atteignant 6–8 m de haut., pour balcons, vérandas et treill. élevés, K 21
9060 ☉§	**Cobaea scandens fl. albo, weissblühend**, K 21	–	4.–	1.20	–.40	„ „ **à fleurs blanches**, K 21
	Coleus, K 19					**Coleus**, K 19
9070 ⌂	**hybridus**, Prachtmischung schöner Varietäten, 1 g Fr. 2.50	50	–.–	–.–	–.50	**hybride mélange superbe**
9072 ⌂	„ **neueste grossblättrige Varietäten**, mit prächtigen Färbungen 1 g Fr. 3.–	50	–.–	–.–	–.60	„ **à très grandes feuilles** coloris très intéress.
9074 ⌂	„ **kleinblättrige Sorten**, für Freiland 1 g Fr. 2.–	50	–.–	–.–	–.50	„ **à petit feuillage, beau mélange**
9076 ⌂	„ **Zwerg**, neue grossblättrige 1 g Fr. 2.50	25	–.–	–.–	–.50	„ **nain à grandes feuilles**
9078 ☉*	**Kohl Excelsior**, Mischung neuer buntblättriger Zierkohle, K 1	50	–.80	–.30	–.20	**Chou décoratif**, plante annuelle, K 1
	Columnea, K 11					**Columnea**, K 11
9082 ⌂w	**gloriosa**, braunrotes Laub, leuchtendscharlach	–	–.–	–.–	1.80	**gloriosa**, écarlate luisant, feuillage rouge-brun
9083 ⌂w	**hirta**, hellgrünes Laub, leuchtendscharlach	–	–.–	–.–	1.80	**hirta**, écarlate luisant, feuillage vert clair
9084 ⌂w	**splendens**, Ampel Gesneriac., brenn. Scharl.rot	–	–.–	–.–	1.20	**splendens**, Gesneriacée pendante, rouge feu écarl.
9086 ♃	**Colutea arborescens**, dient als Unterlage für Clianthus, K 28	–	–.40	–.–	–.20	**Colutea arborescens**, souche pour le greffage du clianthus, K 28
9087 ☉	**Convolvulus tricolor monstrosus**, dklblau, K 1	30	–.80	–.–	–.20	**Convolvulus tricolor monstrosus**, bleu foncé, K 1
9088 ☉	„ „ **gemischt**, niedrige Winde, K 1 1 kg Fr. 10.–, 100 g Fr. 1.50	30	–.50	–.–	–.20	„ (Belle de jour) **nain en mélange**, K 1
	CORDYLINE (DRACAENA), K 19					**DRACAENA**, K 19
9098 ⌂w	**australis**, Samen in Kapseln	–	2.60	–.80	–.30	**de l'Australie**, graines en capsules
9102 ⌂w	**indivisa**, schmalblättrig, Samen in Kapseln	–	1.20	–.40	–.20	**indivisa** à feuilles étroites, graines en capsules
9104 ⌂w	„ **latifolia**, breitblättrig, Samen in Kapseln	–	1.80	–.60	–.30	„ **latifolia** à larges feuilles, graines en capsules
9106 ⌂w	„ **lineata**, mit rotem Nerv, Samen in Kapseln	–	2.–	–.60	–.30	„ **lineata**, veiné de rouge, graines en capsules
9107 ⌂w	„ **Parei**, grossblättrig, Samen in Kapseln	–	5.–	1.50	–.50	„ **Parei**, à très grandes feuilles, graines en caps.
9108 ⌂w	„ **Veitchii rubra**, schmalblättrig, Blattnerven rosa, Samen in Kapseln	–	6.–	1.80	–.60	„ **Veitchii rubra**, à feuilles étroites, veiné rose, graines en capsules
9112 ⌂w	**Mazelii**, mit metallisch glänzenden Blättern	–	4.–	1.20	–.40	**Mazelii**, beau feuillage
9120 ♃	**Coreopsis grandiflora**, goldgelb, 100 g Fr. 6.– vorzügliche Schnittstaude, K 28	90	1.60	–.50	–.30	**Coréopsis à grandes fleurs**, jaune, très estimé pour la coupe, K 28
9122 ♃	„ **Double Yellow**, goldgelbe gefüllte Riesen	90	2.50	–.80	–.30	„ **Double Yellow**, jaune d'or, à fleur géante double
	Cosmea bipinnata K 4					**Cosmos bipinné** K 4
9126 ☉	**Frühblühende Riesen rosa**	130	6.–	1.80	–.60	**géant à floraison hâtive rose**
9128 ☉	„ „ **weisse und rosa Töne gemischt**	130	3.50	1.10	–.40	„ „ „ „ **tons blancs et roses variés**
9130 ☉	„ **einfache dunkelrot**	100	1.–	–.30	–.20	**simple rouge foncé à floraison hâtive**
9132 ☉	„ „ **rosa**	100	1.–	–.30	–.20	„ **rose** „ „ „
9134 ☉	„ „ **weiss**	100	1.–	–.30	–.20	„ **blanc** „ „ „
9136 ☉	„ „ **Orangeschein, neu!** leuchtendorange	100	2.50	–.80	–.30	„ **Orange Flair, nouveauté**, orange brillant
9140 ☉	„ „ **gemischt** 100 g Fr. 2.50	100	–.70	–.30	–.20	„ **mélange des variétés à floraison précoce**
9145 ☉	„ **gefüllte gemischt** 2 g „ 1.20	80	8.–	2.40	–.80	**doubles en mélange**
9146 ☉	„ „ **Pink Beauty**, hellrosa, grossblumig	80	8.–	2.40	–.80	„ **Pink Beauty**, rose clair à grande fleur
9147 ☉	„ „ **Crimson King**, karmoisinrot, grossbl.	80	8.–	2.40	–.80	„ **Crimson King**, cramoisi à grande fleur
9148 ☉	„ „ **White Queen**, reinweiss, grossblumig	80	8.–	2.40	–.80	„ **White Queen**, blanc pur à grande fleur
	Die Cosmeen sind sehr schöne Schnittblumen. Bei Aussaat im März blühen die frühblühenden Sorten von Juli an.					La floraison des Cosmos précoces commence en juillet. Fleurs très à recommander pour la coupe.
9151 ♃	**Cotyledon simplicifolia**, sedumartig hängende, goldgelbe Blüten, K 28	15	–.–	–.–	1.40	**Cotyledon simplicifolia** (Echeveria), de culture facile, fleur jaune, K 28
9152 ♃	**Crucianella stylosa**, Kreuzblatt, hellrot, K 28	45	1.50	–.50	–.20	**Crucianella stylosa**, bonne plante vivace, à fleur rose tendre, K 28
9154 ⌂	**Cuphea platycentra**, hochrot, für Töpfe und Einfassungen, K 19 2 g Fr. 4.–	30	–.–	–.–	–.80	**Cuphea platycentra**, écarlate, pour pots et bordures, K 19
9155 ⌂	„ **Feuerfliege, neu!** Feurigkirschrot, s. Neuheiten	25	–.–	–.–	1.–	„ **Mouche de Feu, nouveauté!** Rouge cerise, voir nouveautés
9156 ♃	**Cyclamen europaeum**, Berg-Alpenveilchen, wohlriechend, winterhart, K 4 2 g Fr. 3.80	–	30.–	9.–	–.60	**Cyclamen odorante des Alpes**, K 4

Cyclamen persicum giganteum — (Alpenveilchen) K 33



Nr. 9234 **Hofrat Rottenberger, wohlriechend**

Neue wohlriechende Cyclamen

*** Alleinverkauf für die Schweiz.**

Einem Spezialzüchter ist es nach jahrelangen Züchtungsversuchen gelungen, den feinen Wohlgeruch der bekannten Alpen-Cyclamen auf die riesenblumigen Topfcyclamen zu übertragen, und zwar auf einfache, gefranste und **gefüllte** Formen.

Diese Züchtungen erhielten in Österreich einen Staatspreis sowie das Wertzeugnis der österreichischen Gartenbaugesellschaft. Die wohlriechenden Cyclamen dürften bald die Gunst des anspruchsvollen Publikums gewinnen und raten wir Ihnen, in Ihrem Interesse einen Anbauversuch zu machen. Da die Cyclamen in einer blumenarmen Zeit blühen, möchten wir noch besonders auf ihre Verwendung als Schnittblume hinweisen, wozu die wohlriechenden Sorten hervorragend geeignet sind.

Nouvelles variétés de cyclamen odorants

*** Représentation exclusive pour la Suisse.**

Après de nombreuses années de recherches, un cultivateur spécialiste est arrivé à obtenir des cyclamen pour pots à fleurs simples, frangées et **doubles** ayant le fin parfum du Cyclamen des Alpes.

Ces nouvelles créations ont obtenu en Autriche un prix spécial de l'Etat, ainsi que le Certificat de Mérite de la Société autrichienne d'horticulture. Ces cyclamen très odorants sont appelés à gagner la faveur du public le plus difficile, et, nous vous engageons, dans votre propre intérêt, d'en faire un essai. La floraison des cyclamen ayant lieu à un moment où les fleurs sont rares, nous vous recommandons également ces variétés pour la coupe.

Nr.		1000 Korn Fr.	100 Korn Fr.	25 Korn Fr.	
9230*	**Österreich gefüllt,** lachsrosa, prachtvoll, wohlriechend und reichblühend	—.—	12.—	3.50	***Autriche, double,** rose saumoné, superbe, très odorant et florifère
9232*	**Salzburg gefüllt,** leuchtendrosa, gleiche Eigenschaften wie Österreich	—.—	12.—	3.50	***Salzbourg, double,** rose luisant, mêmes caractéristiques que la variété précédente
9234	**Hofrat Rottenberger,** gefranst, weiss mit rotem Auge und rotem Saum, einer Orchidee gleichend	72.—	8.—	2.30	**Hofrat Rottenberger,** frangé, blanc à oeil et bord rouges
9236	**Steiermark,** gefranst, zartes lilarosa, grossblumig und starkstielig	72.—	8.—	2.30	**Steiermark,** frangé, rose lilas, à grde fleur et à forte tige
9238	**Wohlriechende,** einfache u. gefranste Prachtmischung	55.—	6.—	1.60	**Mélange des variétés odorantes** à fl. simples et frang.
	Originalsaat Schneider — Alleinverkauf für die Schweiz				**Graines d'origine Schneider** — Vente exclusive pour la Suisse
9160	**Leuchtendrot,** sehr schön	30.—	3.50	1.10	**Rouge luisant**
9162	**Fliederfarben** (Cattleyafarben)	30.—	3.50	1.10	**Lila**
9163	**Hellrosa**	30.—	3.50	1.10	**Rose clair**
9164	**Reinrosa,** prächtig	30.—	3.50	1.10	**Rose pur**
9165	**Rosa mit Auge** (Rosa von Marienthal)	30.—	3.50	1.10	**Rose à oeil foncé** (Rose de Marienthal)
9166	**Reinweiss** (Montblanc)	30.—	3.50	1.10	**Blanc pur**
9168	**Lachshell-Rosa von Zehlendorf**	45.—	5.—	1.50	**Rose de Zehlendorf,** rose clair saumoné
9170	**Lachsdunkel-Perle von Zehlendorf**	45.—	5.—	1.50	**Perle de Zehlendorf,** saumon
9171	**Schneiders Rosa,** lachsrosa	45.—	5.—	1.50	**Schneider Rosa,** rose saumon
9172	**Rot mit Lachsschein**	45.—	5.—	1.50	**Rouge saumoné**
9173	**Kirschrot, neu!**	45.—	5.—	1.50	**Rouge cerise, nouveauté!**
9174	**Leuchtfeuer,** feurig lachs	55.—	6.—	1.60	**Feu brillant,** nouveau
9176	**Dunkelrot**	30.—	3.50	1.10	**Rouge foncé**
9178	**Weiss mit Auge**	30.—	3.50	1.10	**Blanc à oeil foncé**
	Wir führen ebenfalls Originalzuchten von Kiausch, Binnewies, Klapproth und Dlabka.				**Nous tenons également des graines d'origine de Kiausch, Binnewies, Klapproth et Dlabka.**
	Originalsaat verschiedener Zuchtstätten:				**Graines d'origine de Binnewies, Klapproth etc.**
9182	**Flamme,** rein lachsrosa mit dunkellachs geflammt	60.—	6.50	1.80	**Rose flammé de saumon**
9186	**Orange**	80.—	9.—	2.50	**Orange**
9192	**Lachsscharlach,** herrliche Farbe	60.—	6.50	1.80	**Lachsscharlach,** écarlate saumon
9196	**Safraninrot**	45.—	5.—	1.50	**Rouge safran**
9197	**Safraninrot** mit Silbersaum	80.—	9.—	2.50	**Rouge safran à bords argentés**
9198	**Salmoneum „Feuerzauber",** feuriglachsrot	60.—	6.50	1.80	**Salmoneum „Charme de feu",** rouge saumon ard.
9199	**Salmoneum „Feuerzauber mit Silberblatt", neu!**	70.—	7.50	2.—	**Salmoneum „Charme de feu à feuilles argentées", nouveauté!**
9200	**Flamingo,** zweifarbig	80.—	9.—	2.50	**Flamingo bicolor**
9208	**Silberblättrig lachsrot**	45.—	5.—	1.50	**à feuillage argenté, rouge saumon**
9216	**Prachtmischung** sämtlicher Farben	36.—	4.—	1.20	**Mélange superbe** de toutes les couleurs
9226	**Rokoko,** Mischung stark gewellt. u. gekräuselt. Blumen	50.—	5.50	1.50	**Rokoko,** grandes fleurs frangées et ondulées, mélange
	Ruhm von Aalsmeer — Riesenblumig, starkwüchsig, hervorragende Züchtung				**Gloire d'Aalsmeer** — à fleurs géantes, très rustique, race très distinguée.
	9246 **Reinweiss**, 9252 **Lachsrosa**, 9248 **Dunkelrot**, 9254 **Rein lachsfarbig**, 9250 **Karminrot**, 9256 **Tulpenlachs,** ganz aparte Farbe — Jede Farbe separat	35.—	4.—	1.20	9246 **Blanc pur**, 9252 **Rouge saumon**, 9248 **Rouge foncé**, 9254 **Saumon pur**, 9250 **Rouge carmin,** extra, 9256 **Saumon vif,** [couleur extra — chaque couleur séparée
9258	**Leuchtfeuer**	40.—	4.50	1.30	9258 **Feu brillant**
9266	**Mischung** obiger Sorten	30.—	3.50	1.—	9266 **Mélange** des variétés race d'Aalsmeer

Preise veränderlich — Prix variables



Nr.		Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
9276 ⊙	**Cynoglossum coelestinum,** himmelblaues Sommer-Vergissmeinnicht, K 3 100 g Fr. 2.50	60	1.–	–.30	–.20	**Cynoglosse coelestinum,** Myosotis d'été, bleu clair
9278 ⊙	„ **amabile,** prächtig dunkelblau, K 3	60	1.–	–.30	–.20	„ **amabile,** bleu foncé, K 3
9290 ♎	**Cytisus canariensis,** lebhaft gelb, K 19	–	8.–	2.40	–.80	**Cytisus canariensis,** jaune vif, K 19

♃ ⊙ Dahlia variabilis — Dahlien — Dahlia K 5

Nr.		Höhe	20 g	5 g	Paket	
9300	**Gefüllte in Prachtmischung,** Nummerblumen	120	3.20	1.–	–.40	**Double en superbe mélange**
9302	„ **Dekorations-,** in Prachtmischung, nur riesenblumige Sorten 2 g Fr. 2.60	120	15.–	4.50	1.–	„ **décoratif en superbe mélange,** fleurs géantes
9304	„ **Cactus-,** in Prachtmischung, Edel-Dahlien 2 g Fr. 3.–	120	20.–	6.–	1.20	„ **à fleurs de cactus,** mélange
9305	„ **Liliput-,** in Prachtmischung, kleinblumige Pompon, reizend für den Schnitt 2 g Fr. 2.50	100	16.–	4.80	1.–	„ **Liliput** en mélange superbe, fleurs très petites, très apprécié pour la bouquetterie
9306	„ **dunkellaubige Zwerg, Mme S. Stappers, neu!** karminrot mit schwarzer Mitte, fällt echt	40	–.–	–.–	1.20	„ **nain à feuillage noir Mme. S. Stappers, nouv.!** rouge carmin à coeur noir, se reprod. 100% des gr.
9307	„ **dunkellaubige Zwerg-, gemischt**	40	10.–	3.–	–.90	„ **nain à feuillage foncé,** mélange
9308	„ **und halbgefüllte Unwin, Prachtmischung**	60	6.–	1.80	–.60	„ **et mi-double Unwin, mélange superbe**
9310	**Einfache Stern von Digoin,** mit gedrehten Petalen	100	3.–	–.90	–.30	**Simple Etoile Digoinaise,** pétales roulés sur presque toute leur longeur
9312	„ **Lucifer,** scharlach, dunkellaubig, halbhoch	100	4.–	1.20	–.40	„ **Lucifer,** écarlate, demi-nain, feuillage foncé
9313	„ **Mignon,** gemischt, kleinblumig, niedrig, für Gruppen	50	4.–	1.20	–.40	„ **Mignon,** en mélange pour massif
9314	„ **riesenblumige,** Prachtmischung, reizende Färbungen 100 g Fr. 4.–	100	1.10	–.40	–.20	„ **à grandes fleurs,** mélange
9315 ♎	**Datura arborea** (Stechapfel), weissblühend, dekoratif, K 19	200	5.–	1.50	–.50	**Datura arborea,** à fleur blanche, décoratif, K 19

Delphinium - Rittersporn — Pied d'alouette

Einjährige Sorten, K 2	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Variétés annuelles, K 2
⊙ **Gefüllter hoher hyazinthenblütiger Riesen** K 2					**Pied d'alouette géant à fleurs de Jacinthes** K 2
9318 **Prachtmischung** 100 g Fr. 3.–	110	–.80	–.–	–.20	9318 **Mélange superbe**
⊙ **Gefüllter niedriger hyazinthenblütiger** K 2					**Pied d'alouette nain à fleurs de Jacinthes**
9320 Hellblau 9321 Weiss					9320 Bleu clair 9321 Blanc
9322 Rosa 9323 Dunkelblau					9322 Rose 9323 Bleu foncé
9324 Rot					9324 Rouge
In einzelnen Farben	40	1.50	–.50	–.30	Chaque couleur séparée
9330 **Prachtmischung** 100 g Fr. 3.–	40	–.80	–.–	–.20	9330 **Mélange superbe**
⊙ **Gefüllter hoher Imperial-Riesen-Rittersporn** K 2					**Pied d'alouette élevés à fleurs géantes**
Amerikanische Hochzucht					**Variétés américaines** K 2
9332 Hellblau 9333 Dunkelblau					9332 Bleu clair 9333 Bleu foncé
9334 Rosa 9335 Karminrosa					9334 Rose 9335 Rose carmin
In einzelnen Farben	100	2.–	–.60	–.30	Chaque couleur séparée
9336 **Weiss, Neuheit!**	100	3.50	1.10	–.40	9336 **blanc pur, nouveauté!**
9338 **Prachtmischung**	100	1.50	–.50	–.30	9338 **Mélange superbe**
⊙ **Gefüllter hoher Levkojen-Rittersporn** K 2					**Pied d'alouette élevé double** K 2
9340 Hellblau 9341 Weiss					9340 Bleu clair 9341 Blanc
9342 Rosa 9343 Dunkelblau					9342 Rose 9343 Bleu foncé
9345 Scharlachrosa 9346 Leuchtendkarmin					9345 Rose vif 9346 Carmin luisant
In einzelnen Farben	110	1.20	–.40	–.20	Chaque couleur séparée
9348 **Rosamunde,** kräftiges Reinrosa	110	2.–	–.60	–.25	9348 **Rosemonde,** rose vif
9350 **Prachtmischung** 100 g Fr. 3.–	110	–.80	–.–	–.20	9350 **Mélange superbe**

Die einjährigen Rittersporn eignen sich sowohl für Frühjahrs- als für Herbst-Aussaat direkt ins freie Land. Schnittblumen-Züchtern empfehlen wir die Herbst-Aussaat in reinen Farben von Levkojen-Rittersporn, da die Blüte in eine Zeit fällt, in der Schnittblumen sehr gesucht sind.

Les pieds d'alouette annuels sont très recommandés pour la coupe. On les sème soit au printemps soit en automne directement en pleine terre. Nous recommandons tout spécialement la culture d'automne aux fleuristes, parceque la floraison a lieu l'année suivante au moment où les fleurs coupées sont très recherchées.

Perennierende Sorten K 29	Höhe	20 g	5 g	Paket	Variétés vivaces K 29
9358 ♃ **elatum „Eisberg“,** reinweiss 2 g Fr. 1.–	120	7.–	2.10	–.70	**elatum „Iceberg“,** blanc pur
9360 ♃ „ **Belladonna „Fanny Stormouth“,** hellazurbl.	150	8.–	2.40	–.80	**Belladonna** bleu d'azur, très beau
9362 ♃ „ „ **Hybriden,** verbesserte, hellblaue Farben in wundervoller Tönung	150	8.–	2.40	–.80	„ **Hybride,** amélioré, bleu d'azur à très grandes fleurs, teintes variées
9363 ♃ „ **verbess. Belladonna „Blaue Grotte“,** neu, prächtiges, dunkles Indigoblau	150	13.–	3.90	1.–	„ **grotte bleue,** bleu indigo foncé, nouv.
9364 ♃ „ **hybridum,** Mischung 100 g Fr. 8.–	150	2.20	–.70	–.30	**mélange des variétés à grandes fleurs**
9366 ♃ „ **englische Prachthybriden, gemischt**	150	6.–	1.80	–.50	„ **superbe,** collection anglais
9367 ♃ „ **Überriesen Blackmore u. Langdon,** prachtvolle Mischung, Originalsaat!	150	–.–	4.–	1.–	„ **super géant Blackmoore and Langdon,** mélange superbe, graine d'origine
9368 ♃ „ **gefüllte in Prachtmischung**	150	6.–	1.80	–.60	„ **des variétés à fleurs doubles**
9369 ♃ „ „ **Pfitzers Riesen**	150	10.–	3.–	–.80	„ „ „ **doubles, Race Pfitzer**
9370 ♃ **formosum,** dunkelblaue lange Rispen	150	8.–	2.40	–.80	**formosum,** bleu foncé, à longues tiges
9372 ♃ „ **coelestinum,** himmelblau, prächtig	150	8.–	2.40	–.80	„ **bleu clair**
9374 ♃ **nudicaule,** niedrig, scharlachrot 2 g Fr. 1.30	40	10.–	3.–	–.80	**nudicaule,** écarlate
9376 ♃ **sinense pumilum azureum,** niedrig, himmelblau, dankbare Schnittsorte, K 3	50	3.50	1.10	–.40	**sinense Tom-Pouce,** bleu d'azur, recommandé pour la coupe, K 3
9378 ♃ **sulphureum Zalil,** rein schwefelgelb, K 29 2 g Fr. 1.50	170	12.–	3.60	–.60	**sulphureum Zalil,** jaune soufre, K 29

Chabaud-Remontant-Nelken — Oeillets remontants Chabaud K 12

Für jeden Schnittblumengärtner sind Chabaud-Nelken heute unentbehrlich. Die Blumen werden von straffen Stielen aufrecht getragen und die Schönheit und auffallende Farbenpracht sowie der Wohlgeruch ermöglichen es, dass diese Gattung mit den besten Remontant-Nelken rivalisieren kann. Die Aussaat erfolgt Januar—März oder August—September, im letzteren Falle frostfrei überwintern. Blühen ca. sechs Monate nach der Aussaat. Unsere Qualität bringt garantiert 95—100% gefülltblühende von höchster Vollkommenheit. — 1 Gramm = 500 Korn.

Les oeillets Chabaud sont devenus indispensables pour les horticulteurs et les jardiniers. Les fleurs sont supportées par de fortes tiges rigides. Leur riche coloris et parfum très prononcé les placent parmi les meilleures races d'oeillets remontants. Le semis se fait de janvier à mars ou d'août à septembre, dans ce dernier cas laisser hiverner sous couche froide. La floraison a lieu environ six mois après le semis. Notre qualité donne 95—100% de fleurs doubles. — 1 gramme = 500 graines.

Unsere Qualität

wird von keiner anderen Firma übertroffen



Qualité extra Insurpassable

Donnent jusqu'à 100% de plantes à fleurs bien doubles

Nr.		1 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
9440	**Prachtmischung** in vielen Farben 20g Fr. 3.20 100 g Fr. 12.—	—.—	1.—	—.40	**Beau mélange**
9442	**Verbesserte grossblumige, Elitemischung,** ganz extra 20 g Fr. 10.— 100 g Fr. 38.—	—.—	3.—	1.—	**amélioré à grandes fleurs en mélange superbe,** extra
9444	**Riesenblumige Sorten, in Mischung** 20 g „ 40.— Blumen-Durchmesser von 5 cm und mehr	2.50	12.—	1.40	**variétés à fleurs géantes en mélange,** les fleurs de cette sorte atteignent un diamètre de 5 cm
9446	**Zwerg-Sorten,** in Prachtmischung, für Topfkultur	4.—	16.—	1.—	**variétés naines en mélange,** pour la culture en pots
9447	**Pygmäen, allerniedrigste, in Prachtmischung**	4.50	20.—	1.—	**Pygmée, variétés les plus naines en mélange**
	Riesenblumige in separaten Farben:				**à fleurs géantes en couleurs séparées:**
9448	**Aurora,** dunkellachsrosa	3.50	15.—	—.80	**Aurore,** saumon cuivré
9450	**Avranchin,** chamois mit Rot, Rosa oder Violett	4.50	20.—	1.—	**Avranchin,** fond jaune foncé lavé de rouge, rose, violet
9451	**Carmen,** kirschrot	3.—	12.—	—.80	**Carmen,** rouge pourpre
9452	**Jeanne Dionis,** reinweiss, prächtig	3.—	12.—	—.80	**Jeanne Dionis,** blanc pur, extra
9453	**Giroflée,** rosalila	3.50	15.—	—.80	**Giroflée,** rose violacé
9454	**L'Étincelant,** leuchtendrot	3.—	12.—	—.80	**l'Étincelant,** rouge cardinal
9455	**La France,** rosa	3.—	12.—	—.80	**La France,** rose
9456	**La Perle,** lilarosa	3.—	12.—	—.80	**La Perle,** mauve rosé
9458	**Légion d'honneur,** leuchtendziegelrot	3.—	12.—	—.80	**Légion d'honneur,** rouge cuivré
9460	**Magenta,** violettrot	3.—	12.—	—.80	**Magenta,** magenta rougeâtre
9462	**Marie Chabaud,** reinkanariengelb	3.—	12.—	—.80	**Marie Chabaud,** jaune soufre
9463	**Mikado,** violett	3.50	15.—	—.80	**Mikado,** violet franc
9466	**Nero,** dunkelpurpur	3.—	12.—	—.80	**Néron,** rouge sang
9467	**Prinzess Alice,** weiss mit rosa Mitte	3.50	15.—	—.80	**Princesse Alice,** blanc à centre rose
9468	**Reine Rose, zartrosa**	3.—	12.—	—.80	**Reine rose tendre,** rose France
9470	„ „ **leuchtendrosa**	3.—	12.—	—.80	„ „ **brillant,** carmin
9472	**Rubin,** rubinrot	3.—	12.—	—.80	**Rubis**
9473	**Safrano, Neuheit!** Aprikosenfarben	4.50	20.—	1.—	**Safrano, nouveauté!** Couleur abricot

Dianthus - Nelken — Dianthus — Oeillets

Nr.		Höhe haut. cm	1000 Korn Fr.	100 Korn Fr.	Paket Fr.	
	Topf-Nelken K 23					**Oeillets de fantaisie ou d'amateur** K 23
9476	**Mocanafeuer,** glühendrot, remontierend		–.–	3.–	–.90	**Feu de Mocana,** rouge feu, remontant
9478	**Mischung I. Ranges,** extra gefüllte Nummerblumen		16.–	2.–	–.60	**Mélange surchoix,** graines originales d'un spécialiste
9479	**Französische Topfnelken in Prachtmischung**		10.–	1.20	–.50	**pour pots,** mélange français de coloris riches
9480	**Gebirgs-Hängenelken** bayrische in Prachtmischung, prächtig für Balkonschmuck		25.–	3.–	1.–	**Oeillets d'Engadine,** race allemande, en superbe mélange pour balcons et suspensions
	Remontant-Nelken K 12					**Oeillets remontants** K 12
	Aussaat Dezember bis März. Blühen 7—8 Monate nach der Aussaat. Unsere sämtlichen Remontant-Nelken bringen ausschliesslich 85% gutgefüllter Blumen. K 12.					Semés de décembre à mars, ils fleurissent 7 à 8 mois après le semis et donnent de très grandes fleurs. Toutes nos qualités d'oeillets remontants donnent un rendement de 85% de fleurs bien doubles.
9482	**Amerikan. Riesen gemischt, Rasse Engelmann, Originalsaat,** sehr langstielig und grossblumig	70	20.–	2.40	–.70	**Géant américain en mélange, race Engelmann, graine d'origine,** à très longues tiges et à grandes fleurs dressées
9484	**Amerikan. Riesen, gemischt, Kollekt. Suter-Kretz**	70	25.–	3.–	–.80	**Géant américain en mélange, collect. Suter-Kretz**
9492	**Enfant de Nice, Prachtmischung,** 1 g Fr. 4.– riesenblumig, sehr frühblühend	60	9.–	1.–	–.–	**Enfant de Nice, mélange,** à floraison précoce, fleurs géantes
	Enfant de Nice, in separaten Farben:					**Enfant de Nice en couleurs séparées:**
9493	Aurora, lachsrot					l'Aurore, rouge saumoné
9494	Weiss					Blanc
9495	Rosa					Rose
9496	Rot					Rouge
9497	Lachsrosa					Rose saumon
9499	Magenta, violettrot					Magenta, rouge violet
9500	Rubinrot je 1 g Fr. 5.–	60	10.–	1.20	–.–	Rouge rubis
9512	**Tige de fer,** Mischung, niedrige kompakte 1 g „ 4.– Klasse, welche sich besonders für Topfkultur eignet	30	9.–	1.–	–.–	**Tige de fer** en beau mélange, très nain et compact, pour la culture en pots
9522	**Riesen von Nizza,** nur von ausser- 1 g Fr. 4.– gewöhnlich grossen u. dichtgefüllt. Blumen gewonnen	50	9.–	1.–	–.–	**Géant de Nice,** fleurs géantes, extra double, mélange
9532	**Fantaisie,** blühen bereits sechs Monate nach der Aussaat und bringen 85% gefüllte Blumen, riesenblumig, in feinster Mischung	60	9.–	1.–	–.–	**Fantaisie,** fleurit déjà 6 mois après le semis et donne au moins 85% de fleurs doubles, en mélange extra
	Margareten-Nelken K 12		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	**Oeillets marguerites** K 12
	Bewährte Schnittblumen. Die Sämlinge blühen schon 4—5 Monate nach der Aussaat und liefern einen reichen, andauernden Flor grosser, dichtgefüllter, wohlriechender Blumen in den schönsten Farben; ca. 90% gefüllte. K 12					Remarquable comme fleurs coupées, fleurissant 4 à 5 mois après le semis. Race magnifique à végétation rapide et grosses fleurs d'un parfum exquis et coloris très varié. Rendement 90% de fleurs doubles. K 12
9542	**Halbhohe in Prachtmischung** 100 g Fr. 8.–	40	2.20	–.70	–.25	**demi-hauts en mélange superbe**
9552	**Riesen-Malmaison Prachtmischung** 100 g „ 30.– **Originalsaat.** Die Blumen kommen an Grösse der bek. Malmaison-Nelke gleich, prächt. Farbenspiel	40	7.–	2.10	–.70	**Malmaison à fleurs géantes, graines d'élite,** mélange superbe. Les fleurs atteignent la grosseur d'un oeillet Malmaison, coloris très variés
9554	**Riesen-Malmaison Mischung** 100 g Fr. 18.–	40	5.–	1.50	–.50	**Malmaison à fleurs géantes, bon mélange**
	Land- oder Garten-Nelken K 23					**Oeillets des fleuristes** K 23
	Aussaat Mai—Juli, blühen i. zweiten Jahr vor d. Chabaud-Nelken!					Semer de mai à juillet. Fleurissent avant les Oeillets chabaud
9572	**EXTRA GEFÜLLTE BUNTE,** 100 g Fr. 28.– **I. Qual. Prachtmischung** Spezialzucht, enthält alle Farben, die bei den Nelken vorkommen, und bringt ca. 95% gefüllte, edle Blumen auf langen Stielen. Unübertroffen!	60	7.50	2.30	–.80	**Oeillets des fleuristes, mélange extra** Cultivé spécialement en toutes couleurs; donne jusqu'à 95% de fleurs doubles, bien formées, portées par des tiges rigides. Insurpassable!
9574	**Gute Mischung gefüllter bunter und einfarbiger** 100 g Fr. 14.–	60	3.80	1.20	–.40	**beau mélange**
9576	**Non plus ultra,** Mischung extra 1 g „ 5.– gefüllter Nummerblumen, Nachzucht von Topfnelken und seltenen Farbentönen	60	–.–	22.–	2.–	**Non plus ultra,** mélange superbe, couleurs intéressantes, fleurs de coloris recherchés
	Teichers neue Riesen, Blüten-Durchmesser 4–6 cm, lang- und feststielig, jede Farbe 1000 Korn Fr. 15.–					**à fleurs géantes de Teicher,** tiges très longues et bien droites, fleurs de 4 à 6 cm de diamètre
9578	Dunkelrot					Rouge foncé
9582	Scharlach					Ecarlate
9580	Reinrosa					Rose
9584	Weissgrundig, jede Farbe	50	–.–	–.–	1.80	à fond blanc, chaque coul.
9586	**Teichers neue Riesen, Prachtmischung** 1000 Korn Fr. 14.–	50	–.–	–.–	1.60	**à fleurs géantes de Teicher, mélange superbe** 1000 graines Fr. 14.–
9590	**Kreuzungs-Nelken,** 1 g Fr. 5.50, 1000 „ „ 12.– **Prachtmischung.** Eine Kreuzung zwischen amerik. Remontant- und Topf-Chor-Nelken, sehr grossblumig und vollständig winterhart	60	–.–	–.–	1.40	**Kreuzungs-Nelken,** issu d'un croisement d'oeillets fantaisies avec des oeillets américains à très grandes fleurs, rustique 1 g Fr. 5.50 1000 graines Fr. 12.–
9592	**Triumph,** reinrosa, sehr schön zum Schnitt	60	7.–	2.10	–.60	**Triomphe,** rose pur, à longue tige, rech. pour la coupe
9594	**Berliner Markt,** gelbe und gelbgrundige, variiert!	60	8.–	2.40	–.70	**de Berlin,** jaune et à fond jaune, changeant
9595	**Flamand,** extra Prachtmischung 1 g Fr. 4.–	60	–.–	18.–	2.–	**Flamand, mélange superbe**
9596	**Grenadin Zwerg, glühendscharlach,** niedrig, sehr frühblühend, für Topf und Schnitt	35	8.–	2.40	–.70	**Grenadin, écarlate feu compact,** très précoce, pour potées et fleurs à couper
9598	„ **halbhoch, glühendscharlach,** f. d. Schnitt	50	7.–	2.10	–.60	„ **écarlate feu, demi-haut,** pour la bouq.
9600	„ **reinweiss,** frühblühend, grossblumig	50	5.–	1.50	–.50	„ **blanc pur** (Mont-Blanc), à grandes fleurs
9602	„ **Mohrenkönig,** dunkelbraun	50	5.–	1.50	–.50	„ **Roi des noirs,** rouge brun foncé
9604	„ **Sonnengold,** reingelb, frühblühend	50	8.–	2.40	–.80	„ **Soleil d'or,** jaune d'or, nain, précoce
9606	**Wiener Zwerg, frühblühd. gemischt** 100 g Fr. 20.–	35	5.50	1.60	–.60	**nain hâtif de Vienne, mélange**
9608	„ „ **verbesserte Prager,** grossblumig	35	8.–	2.40	–.70	„ „ „ „ **amélioré,** à grandes fleurs, beau mélange
9610	„ „ **Schneeflocke,** reinweiss	35	5.–	1.50	–.50	„ „ „ „ **flocon de neige,** blanc pur
9612	„ „ **leuchtendviolett**	35	5.–	1.50	–.50	„ „ „ „ **violet luisant**
9613	„ „ **Othello,** dunkelrot	35	8.–	2.40	–.70	„ „ „ „ **Othello,** rouge foncé
9614	„ „ **Rosakönigin** (Morgenröte), rosa, frühbl.	35	6.–	1.80	–.50	„ „ „ „ **aurore,** rose tendre précoce
9616	„ „ **Tausendschön,** lachsfarbig	35	8.–	2.40	–.70	„ „ „ „ **Tausendschön,** rose saumon
9617	„ „ **Prof. Malmgreen,** ziegelrot	35	9.–	2.70	–.80	„ „ „ „ **Prof. Malmgreen,** rouge briq.
9622	**Pfingstnelken, Prachtmischung,** Kreuzung zwischen Feder- und Landnelken, erblühen bereits im Mai, 5 Pakete Fr. 6.50	40	–.–	–.–	1.40	**Oeillets de Pentecôte en mélange,** croisement d'oeillet mignardise avec l'oeillet des fleuristes, fleurit déjà en mai

Preise veränderlich — Prix variables



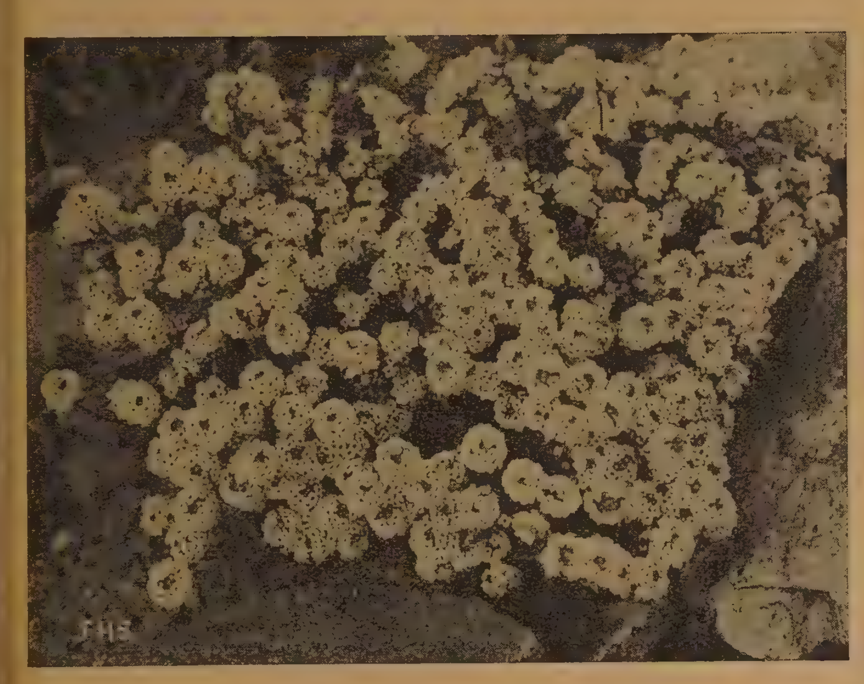
Nr.		Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
	⊙ Bart-Nelken Aussaat April—Juli. Blütezeit Juni—August nächsten Jahres. Für Stauden-Rabatten sowie Schnitt- und Blumenbinderei sehr geschätzt. K 23					**⊙ Oeillets de poète** A semer d'avril en juillet. Floraison juin-août de l'année suivante. Une des meilleurs plantes pour la décoration des grands jardins, plates-bandes et pour la bouquetterie. K 23
9626	**Einfache in herrlichem Farbenspiel gemischt**	50	–.70	–.–	–.20	**mélange des variétés à fleurs simples,**
9627	„ **nigrescens,** schwarzrot	50	1.40	–.50	–.20	**à fleurs simples nigrescens,** rouge noirâtre
9628	„ **salmoneus Lachskönigin,** lachsrot	50	2.60	–.80	–.30	„ „ „ **saumon**
9629	„ **kupferrot**	50	2.60	–.80	–.30	„ „ „ **rouge cuivré**
9630	„ **puniceus Scharlachkönigin,** scharlach	50	2.60	–.80	–.30	„ „ „ **écarlate**
9631	„ **Crimson Beauty,** karmoisin mit weiss. Mitte	50	2.60	–.80	–.30	„ „ „ **Crimson Beauty,** cramoisi et [blanc
9632	„ **roseus splendens Rosakönigin,** rosa	50	2.60	–.80	–.30	„ „ „ **rose**
9633	„ **Purpurviolett,** leuchtend purpurviolett	50	2.60	–.80	–.30	„ „ „ **violet pourpre**
9634	„ **oculatus marginatus grandifl. gemischt**	50	1.40	–.50	–.20	**oculé et marginé en beau mélange,** fleurs à bord blc.
9642	**Gefüllte in Prachtmischung** 100 g Fr. 6.–	50	1.60	–.50	–.30	**mélange superbe des variétés à fleurs doubles**
9644	„ **albus fl. pl.,** weiss	50	3.50	1.10	–.40	**à fleurs doubles, blanc**
9646	„ **Dunnettii fl. pl.,** dunkelrot	50	3.50	1.10	–.40	„ „ „ **Dunnetti rouge foncé**
9648	„ **nigrescens fl. pl.,** schwarzrot	50	3.50	1.10	–.40	„ „ „ **rouge noir**
9650	„ **roseus fl. pl.,** rosa	50	3.50	1.10	–.40	„ „ „ **rose pur**
	Dianthus plumarius — Federnelken, Friesli K 23					**Oeillets — Mignardises** K 23
9660	♃ **Einfache gemischt** 100 g Fr. 2.–	50	–.80	–.30	–.20	**Simples en mélange**
9662	♃ **semperflorens,** immerblühende, einfache u. halbgefülltblühende gemischt	40	4.–	1.20	–.40	**remontants,** simples et semi-doubles en mélange
9663	♃ „ **ruber** (Cyclop-Spielarten), rosa u. rot, einfache und halbgefüllt	40	4.50	1.40	–.40	„ – **ruber** (Cyclop), rose et rouge, simples et semi-doubles
9664	♃ **Gefüllte gemischt**	50	5.–	1.50	–.50	**Doubles en mélange**
9666	♃ „ **niedrige gemischt, frühblühend**	30	4.–	1.20	–.40	„ **nains en mélange,** précoce
9668	♃ „ **weisse**	40	8.–	2.40	–.80	„ **à fleurs blanches**
9670	♃ „ **roseus,** rosa, reizend	40	8.–	2.40	–.80	„ **roseus,** rose, très joli
	Dianthus chinensis — Chineser-Nelken K 4					**Oeillets de Chine à fleurs doubles** K 4
9680	⊙ **Gefüllte Chineser-Nelken in Prachtmischung,** 1 kg Fr. 35.–, 100 g Fr. 4.50	40	1.20	–.40	–.20	**doubles en mélange superbe**
9682	⊙ **Imperialis fl. pl.,** gefüllte Kaiser-Nelken gem., niedr. grossbl. Chinesernelke 100 g Fr. 5.–	30	1.30	–.40	–.20	„ **Impérator varié,** variété très naine et compacte
	Dianthus Heddewigii — Heddewigs-Nelken K 4					**Oeillets de Heddewig** K 4
9684	⊙ **Einfache Heddewigs-Nelken gem.** 100 g Fr. 5.50	30	1.40	–.50	–.20	**à fleurs simples beau mélange**
9685	⊙ **laciniatus „Kolibri“,** Sommerschlitznelke	30	–.–	–.–	1.–	„ „ **lacinées „Colibri“**
9686	⊙ „ **splendens,** rot m. weissem Auge, prächt.	30	2.40	–.80	–.30	„ „ „ **splendens,** rouge à oeil foncé
9687	⊙ „ **einfache gefranste** u. geschlitzte, gem.	30	2.–	–.60	–.25	„ „ „ **en mélange**
9688	⊙ **fl. pl. Schneeball,** gefüllt, reinweiss, Binde-Blume	30	3.50	1.10	–.40	„ „ **doubles, Boule de neige,** blanc pur
9690	⊙ „ „ **Feuerball,** gefüllt, leuchtendscharlachrot	30	3.50	1.10	–.40	„ „ „ **Boule de feu,** écarlate
9692	⊙ „ „ **Lachskönigin,** gefüllt, lachsrot	30	4.–	1.20	–.40	„ „ „ **saumonées**
9694	⊙ „ „ **hybridus,** extra gefüllte, in Mischung 100 g Fr. 10.–	30	2.60	–.80	–.30	„ „ „ **en superbe mélange**
9696	⊙ **nobilis, Königs-Nelken, Mischung**	30	2.–	–.60	–.30	**Royal varié** à fleur simple
	Dianthus, ausdauernde Arten K 28					**Oeillets, variétés vivaces** K 28
9697	♃ **arenarius,** weiss, tiefgeschlitzt, Felsenpflanze	25	4.–	1.20	–.40	**arenarius,** blanc, fleur frangée, plante de rocailles
9698	♃ **atrococcineus** (cruentus), dunkelscharlach	45	3.–	–.90	–.30	**atrococcineus** (cruentus), écarlate foncé
9700	♃ **caesius compactus,** grossblumig, rosa	15	–.–	6.50	–.80	**caesius compactus,** à grande fleur rose
9702	♃ **deltoïdes splendens,** tiefrot, dunkellaubig	20	4.–	1.20	–.40	**deltoïdes splendens,** rouge foncé, feuillage foncé
9706	♃ **graniticus,** karmin, schön für Steingärten	20	4.–	1.20	–.40	**graniticus,** carmin, pour rocailles
9708	♃ **neglectus,** rot, reizende Alpine 1000 Korn Fr. 4.–	15	–.–	–.–	–.50	**neglectus,** rouge, pour jardins alpins
9709	♃ **Neublau, neu!** Lavendelblau, Felsenpflanze	25	–.–	–.–	2.40	**Neublau, nouveauté!** Bleu lavende, plante de rocailles
9710	♃ **Viele ausdauernde Nelken f. Steingärt. gemischt**	–	4.60	1.40	–.50	**mélange de plusieurs variétés pour rocailles et jardins alpins**
9714	♃ **Dielytra spectabilis,** fliegendes Herz 1 g Fr. 2.50 (Frauenherzchen), schöne frühblühende Staude, der Samen keimt langsam, K 30	60	40.–	12.–	–.80	**Diclytra spectabilis** (Coeur de marie), plante vivace, germe lentement, peut être forcé, K 30
	Digitalis – Fingerhut, K 28					**Digitale,** K 28
9728	♃ **ferruginea gigantea,** mattgelb, rostbraune Adern	160	2.–	–.60	–.30	**ferruginae gigantea,** jaune veiné de rouge
9730	⊙ **gloxiniaeflora purpur**	120	1.20	–.40	–.20	**gloxiniaeflora pourpre**
9732	⊙ „ **Isabellina,** strohgelb	120	3.–	–.90	–.30	„ **Isabellina,** jaune paille
9734	⊙ „ **getigerte und punktierte** gemischt	120	1.10	–.40	–.20	„ **tigrée et pointillée** en mélange
9735	⊙ „ **gigantea,** Prachtmischg. neuer riesenblum.	120	2.50	–.80	–.30	„ **gigantea,** mélange superbe des nouvelles variétés à fleurs géantes
9736	⊙ „ **monstrosa,** oberste Blüte ist tassenförmig	100	2.50	–.80	–.30	**monstrueuse à fleurs de Gloxinia,** mélange
9746	⊙ **DIMORPHOTHECA AURANTIACA,** afrikanische Goldblume, glänzenddunkelorange, reichblühende Sommerblume für Gruppen und Felspartien, K 3 100 g Fr. 8.–	30	2.–	–.60	–.25	**DIMORPHOTHECA ORANGÉ,** plante naine très florifère à grandes fleurs jaune orangé, pour massifs et rocailles, K 3
9747	⊙ „ **Buff Beauty, neu!** Aprikosenfarbig, reizend für Steingärten	12	–.–	–.–	1.–	„ **Buff Beauty, nouveauté!** Abricot, charmante plante pour rocailles
9748	⊙ „ **sinuata Orange Glory, neu!** Leuchtend-orange, reichblühend	30	–.–	–.–	1.10	„ **sinuata Orange Glory, nouveauté!** Orange brillant, très florifère
9750	⊙ „ **pluvialis ringens,** weiss mit blauem Ring	30	2.50	–.80	–.30	„ **pluvialis ringens,** blanc acheté de bleu
9758	♃ **Doronicum caucasicum,** gelbe, frühblühende Staude, K 28 1 g Fr. 6.–	50	–.–	–.–	1.–	**Doronicum du Caucase,** à fleurs jaunes, commence à fleurir en mars, K 28
9760	♃ „ **plantagineum excelsum,** bedeutend grossblumiger als vorstehende Sorte, sehr langstielig, vortrefflich zum Schnitt, 100 Korn Fr. 3.50	70	–.–	–.–	2.–	„ **plantagineum excelsum, à très grandes fleurs,** très apprécié pour la coupe au printemps, K 28



Nr. 9750 **Dimorphotheca pluvialis ringens**



Nr. 8496 **Bellis perennis monstrosa alba fl. pl.**



Nr. 7699 **Alyssum Benthami procumbens**



Nr. 10036 **Godetia Rembrandt**



Nr. 8922 **Chrysanthemum Leucanthemum maximum „Sieger" — vainqueur**



Nr. 9836 **Eschscholtzia californica Orangekönig — roi des oranges**



Nr.			Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
9762	♃	**Draba Haynaldii, neu!** Leuchtendgelb, für Steingärten, K 28 5 Pakete Fr. 6.–	8	–.–	–.–	1.30	**Draba Haynaldii, nouveauté!** Jaune luisant, pour rocailles
9764	♃	**Dryas octopetala,** Silberwurz, weiss anemonenartig, kriechend, K 30	15	6.–	1.80	–.60	**Dryas octopetala,** à fleur d'Anémone, blanche, rampant, pour rocailles, K 30
		Dracaena siehe Cordyline Seite 81.					**Dracaena** voir Cordyline page 81.
		ECHEVERIA, K 36					**ECHEVERIA,** K 36
9768	⌂	**carnicolor, neu!** Zinnober- bis orangerot 1000 Korn Fr. 5.–	30	–.–	–.–	–.–	**carnicolor,** cinâbre jusqu'à rouge orange 1000 graines Fr. 5.–
9770	⌂	**DESMETIANA,** prachtvoll, reinsilberweiss, kommt vollständig echt aus Samen 10000 Korn Fr. 24.– 1000 „ „ 2.80	20	–.–	–.–	–.–	**DESMETIANA,** blanc pur, vrai 10000 graines Fr. 24.– 1000 „ 2.80
9771	⌂	**multicaulis, neu!** Vielstengelig, orangescharl.-rot, vorzüglich für Töpfe	30	–.–	–.–	1.–	**multicaulis, nouveauté,** écarlate orangé, très ramifiant pour la culture en pots
9772	⌂	**SECUNDA GLAUCA,** 10000 Korn Fr. 20.– graugrün 1000 „ „ 2.40	30	–.–	–.–	–.–	**GLAUQUE,** gris vert 10000 graines Fr. 20.– 1000 „ „ 2.40
9774	⌂	**elegans,** schöngeformte Rosetten 1000 Korn Fr. 5.–	20	–.–	–.–	–.–	**elegans,** belles rosettes bien formées 1000 graines Fr. 5.–
9776	⌂	**metallica,** stahlblau 1000 „ „ 12.–	30	–.–	–.–	1.40	**metallica,** bleu d'acier 1000 „ „ 12.–
9777	⌂	**retusa hybrida,** orangerot bis karminrot . .	50	–.–	–.–	–.70	**retusa hybrida,** rouge orange jusqu'à carmin
9778	⌂	**setosa,** gleichmässige behaarte Rosetten . . 10000 Korn Fr. 32.– 1000 „ „ 4.–	30	–.–	–.–	–.–	**setosa,** rosettes regulières et velues 10000 graines Fr. 32.– 1000 „ „ 4.–
9782	♃	**Echinops Ritro,** violette Kugeldistel, für Trockenbuketts	150	1.20	–.40	–.20	**Echinops Ritro** (boule azurée), pour bouquets secs
9784	♃	„ **sphaerocephalus,** hellblaue Kugeldistel, K 28	200	1.20	–.40	–.20	„ **sphaerocephalus,** bleu clair, K 28
9786	⊙	**Echium plantagineum „Gruppenblau“,** buschig, leuchtendblau, K 4	35	3.20	1.–	–.40	**Echium plantagineum, Massif bleu,** buissonnant, K 4
9788	♃	**Eremurus robustus,** Kleopatranadel, zartrosa, K 30	200	8.–	2.40	–.60	**Eremurus robustus,** rose tendre, K 30
		Erigeron — Berufskraut, K 28					**Erigeron,** K 28
9794	♃	**grandiflorus elatior,** Schnittstaude, Blumen hellblau	60	6.–	1.80	–.60	**à grandes fleurs,** bleu clair
9796	♃	**speciosus hybridus grandiflorus,** remontier.	70	5.–	1.50	–.50	**speciosus à grandes fleurs,** remontant
9798	♃	**multiradiatus roseus,** rosa	70	9.–	2.70	–.70	**multiradiatus roseus,** rose
9800	♃	**mesagrandis speciosus,** dunkellila . . .	40	6.50	2.–	–.50	**mesagrandis speciosus,** lila foncé
9802	♃	**aurantiacus hybr.,** grossblum., orangerote Var.	20	–.–	6.–	–.80	**aurantiacus hybr. variés,** rouge orangé
9804	♃	**fl. pl. Azure Beauty,** gefüllt azurblau . .	60	–.–	3.60	–.80	**fl. pl. Azure Beauty,** double, bleu d'azur
		Die Erigeron ähneln in ihrem Äussern den grossblütigen Stauden-Astern, blühen aber viel früher. Sehr dankbare Stauden für Schmuck und Schnitt.					Les Erigerons paraissent semblables aux asters vivaces, mais ils fleurissent plus tôt. Très propices pour l'ornement des vases et pour la coupe.
9808	♃	**Erinus alpinus,** Alpenbalsam, violettrot, für Steingärten, K 28 1 g Fr. 3.50	15	–.–	–.–	–.60	**Erinus alpinus,** petite plante gazonnante à fleur rouge-violet, K 28
9812	♃	**Eryngium alpinum,** echte stahlblaue Alpendistel	80	2.50	–.80	–.30	**Chardon des Alpes,** tiges et fleurs bleu métallique
9814	♃	„ **giganteum,** echte Elfenbeindistel .	75	2.60	–.80	–.30	„ **gigantesque,** superbe plante pour isoler
9815	♃	„ **planum,** kornblumenblaue runde Köpfe	100	2.–	–.60	–.30	„ **planum,** bleu métallique
		Die Eryngium-Sorten werden für moderne Binderei gerne verwendet. K 29					Les Chardons des Alpes ou Panicau sont très employés pour la bouquetterie sèche. K 29
9816	⊙	**Erysimum aureum nanum compactum,** goldgelb, K 28	30	1.30	–.40	–.20	**Erysimum nain compact jaune d'or,** pour bordure K 28
9818	♃	„ **rupestre aurantiacum,** rasenbildend, für Felspartien, Blüten orangerot	30	4.50	1.40	–.50	„ **rupestre aurantiacum,** très nain à fleurs orange luisant
		Eschscholtzia, K 1					**Eschscholtzia,** K 1
9828	⊙	**californica Geisha,** zinnober mit Orange . .	40	2.50	–.80	–.30	**de Californie Geisha,** cinâbre tacheté d'orange
9832	⊙	„ **Karminkönig,** leuchtendkarminrot, grossbl.	30	2.–	–.60	–.20	„ „ **Roi de carmin,** rouge carmin à grandes fl.
9834	⊙	„ **Feuerkönig,** feurigrot	30	3.–	–.90	–.30	„ „ **Roi du feu,** rouge feu à grandes fleurs
9836	⊙	„ **Orangekönig,** tiefgoldorange . . .	30	2.50	–.80	–.30	„ „ **Roi des oranges,** jaune orange foncé
9838	⊙	„ **fl. pl. Goldruhm,** gefüllt, gelb mit orangeroter Mitte, prächtig . . .	30	3.60	1.10	–.40	„ „ **double, Gloire de l'Or,** jaune à centre rouge orangé
9840	⊙	„ „ „ **Cherry Ripe,** halbgefüllt, leuchtendkirschrot mit Terracotta	30	–.–	–.–	–.80	„ „ **semi-double Cherry Ripe,** rouge cerise brillant
9846	⊙	„ **Prachtmischung** leuchtender Sorten 100 g Fr. 2.50	40	–.70	–.–	–.20	„ „ **mélange superbe**
9850	⊙	„ **schöne Mischung** 100 g „ 2.–	40	–.60	–.–	–.20	„ „ **beau mélange**
9852	⊙	„ **fl. pl. halbgefüllte Modefarben,** leuchtende Töne gemischt 5 Pakete Fr. 3.50	30	–.–	–.–	–.80	„ „ **semi-double,** mélange de coul. brill.
		Eschscholtzia sind sehr reichblühende Sommerblumen und gedeihen besonders schön an sonnigen Lagen.					Plantes très florifères, touffues, de hauteur moyenne, pour talus et bordures, culture facile.
9856	⌂	**Eucalyptus globulus,** Blaugummibaum, Fieberheilbaum, K 19	—	1.80	–.60	–.25	**Eucalyptus globulus,** Gommier bleu, fébrifuge, K 19
9857	⊙	**Euphorbia variegata,** weissgeränderte u. gefleckte Blätter, interessant, für Gruppen, K 4	60	1.50	–.50	–.30	**Euphorbia variegata,** à feuilles maculées et bordées de blanc, pour massifs
9858	♃	„ **myrsinites,** gelbgrüne Dolden, Felsenpflanze, K 28	15	3.50	1.10	–.40	„ **myrsinites,** corolle verte jaunâtre, pour rocailles, K 28
9860	♃	„ **polychroma,** dichte Büsche mit gross. gelben Brakteen 2 g Fr. 2.60	40	–.–	6.–	1.–	„ **polychroma,** buissonnant à bractées jaunes
9862	⌂	**Exacum affine atrocoeruleum,** dunkellila, K 19	25	–.–	–.–	1.–	**Exacum affine atrocoeruleum,** lila foncé, K 19
9864	⊙	**Felicia Bergeriana,** bellisähnlich, ultramarin mit Gelb, K 3 2 g Fr. 1.50	15	–.–	3.–	–.50	**Felicia Bergeriana,** bleu marin à centre jaune, K 3
9865	⌂	**Ficus bengalensis,** leicht keimend und rasch wachsend, K 19 1000 Korn Fr. 6.–	—	–.–	–.–	–.70	**Ficus bengalensis,** germe facilement et croît rapidement, K 19 1000 graines Fr. 6.–
9866	⌂	„ **elastica,** Gummibaum, schöne Zimmerpflanze 1000 Korn Fr. 6.–	—	–.–	–.–	–.70	„ **elastica,** gommier, belle plante d'appartement 1000 graines Fr. 6.–

Nr.	Deutsch	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Français
9870 ♃	**Fragaria indica,** indische Erdbeere, reiz. Ampelpflanze, K 13	–	2.50	–.80	–.30	**Fraisier des Indes,** très beau pour suspension, K 13
	Freesia, K 13					**Freesia,** K 13
9880 ♃	**refracta alba,** weiss, sehr wohlriechend . . 100 g Fr. 3.60	30	1.–	–.30	–.20	**refracta alba,** blanc, très odorant
9882 ♃	**hybrida Ragioneri,** reizende Farben . .	30	3.–	1.–	–.30	**hybride varié,** couleurs diverses en mélange
9884 ♃	„ **grdfl. maxima,** Rasse Geyer, die grösste aller Freesien, Blumen 5–6 cm Durchmesser, wohlriechend, alle Farben	30	4.–	1.20	–.40	„ **gd. fl. maxima,** race Geyer, à fleurs de 5–6 cm de diamètre, de toutes les couleurs, odorant
9892 ⌂	**Fuchsia hybrida,** Prachtmischung einfacher und gefüllter, K 18 1000 Korn Fr. 20.–	50	–.–	–.–	–.60	**Fuchsia,** mélange des variétés à fleurs simples et doubles, K 18 1000 graines Fr. 20.–
9894 ⌂	„ „ **niedrige, gefüllte, frühblühende Mischung, neu!**	30	–.–	–.–	1.–	„ **mélange des variétés naines à fleurs doubles,** hâtive
	GAILLARDIA – Malerblume					**GAILLARDE**
9902 ♃	**grandiflora hybrida,** Prachtmischung, schöne Schnittstaude, grossblumig, K 28	90	2.–	–.60	–.25	**vivace** à grandes fleurs variées, K 28
9905 ♃	„ **nana Kobold,** niedrige, halbkugelige Büsche, gelb mit Rot 5 Pakete Fr. 5.–	35	–.–	–.–	1.10	„ **Kobold,** nain, rouge et jaune
9907 ♃	„ **Bremen,** dunkelkupferscharlach mit gelbem Saum, langstielig	75	10.–	3.–	1.–	„ **Bremen,** rouge cuivré, bordé de jaune
9908 ♃	„ **Standhalter,** riesenblumig	90	4.50	1.40	–.50	„ **à fleurs géantes,** tiges très longues
9909 ♃	„ **Burgunder, neu!** Weinrot . . .	75	10.–	3.–	1.–	„ **de Bourgogne,** rouge foncé
9910 ♃	„ **regalis,** goldgelb und blutrot . . .	90	8.–	2.40	–.80	„ **regalis,** jaune d'or et rouge sang
9912 ⊙	**picta, einfache,** in Prachtmischung, schön zum Schnitt, einjährig, K 3 100 g Fr. 3.70	50	1.–	–.30	–.20	**peinte simple** en mélange, annuelle, K 3
9914 ⊙	**picta Lorenziana, gefüllte,** gemischt . .	50	1.50	–.50	–.20	„ **à fleurs doubles** (Lorenziana)
9921 ⊙	**Gaura Lindheimeri,** weiss, sehr lang u. reichblühd.	90	1.50	–.50	–.20	**Gaura Lindheimeri,** blanc rosé, pour la coupe, K 3
9922 ⊙	**Gazania longiscapa,** goldgelb m. braun. Ring, K 13	25	6.–	1.80	–.60	**Gazania longiscapa,** jaune à triple couronne brune
9924 ⌂	„ **splendens hybrida,** reichblühend	20	–.–	5.–	1.–	„ **splendens hybride varié,** florifère
9934 ♃	**Gentiana acaulis,** dunkelblauer Alpenenzian, Samen keimt langsam, muss kalt ausgesät werden, K 30 100 g Fr. 15.–	15	4.–	1.20	–.40	**Gentiane acaule,** pour rocailles. La graine germe très lentement, doit être semée à froid, K 30
9935 ♃	„ **asclepiadea,** dunkelblau, schön für Schnitt	60	3.–	–.90	–.30	„ **asclepiadea,** bleu foncé, pour la coupe
9936 ♃	„ **cruciata,** Kreuz-Enzian, dunkelblau . .	15	–.–	4.50	1.–	„ **cruciata,** bleu foncé
9937 ♃	„ **dahurica,** rasenbildend, mit blauen Glocken	30	–.–	4.50	1.–	„ **dahurica,** gazonnant, à fleur bleue
9938 ♃	„ **septemfida lagodechiana,** glänzendblau, im Schlunde weisslich 1 g Fr. 3.50	25	–.–	–.–	–.60	„ **septemfida lagodechiana,** bleu brillant à gorge blanche
	Geranium siehe Pelargonium.					**Geranium,** voyez Pelargonium.
9944 ⌂	**Gerbera Jamesonii hybrida,** herrliche Marguerite, Züchtung neuer Sorten aus dem Mittelmeergebiet, Blumen langstielig und abgeschnitten lange haltbar, K 19 100 Korn Fr. 1.30	60	–.–	–.–	–.40	**Gerbera Jamesonii hybride,** nouv. variét. de la Méditerannée à grandes fleurs étoilées, à longues tiges, très durables coupées, K 19 100 graines Fr. 1.30
9945 ⌂	**Gerbera Jamesonii fl. pl.,** eigenartig gefüllt .	60	–.–	–.–	–.70	**Gerbera Jamesonii, à fleurs doubles, nouveauté**
9954 ⌂w	**Gesneria,** neueste Hybriden in Prachtmisch., K 11	50	–.–	–.–	1.–	**Gesneria hybrides variés,** K 11
	Geum – Nelkenwurz, K 28					**Benoite,** K 28
9958 ♃	**coccineum fl. pl., Feuerball** (Mrs. Bradshaw) geraniumrot für Schnitt und Stauden-Rab.	60	5.–	1.50	–.50	**coccinée Boule de Feu,** double rouge géranium, pour la coupe et massifs
9960 ♃	„ **fl. pl. Goldball** (Lady Stratheden), gefüllt, goldgelb	60	10.–	3.–	1.–	„ **Boule d'Or,** jaune d'or
9962 ♃	„ **fl. pl. Orangekönigin,** leucht. orange, gef.	40	–.–	4.–	1.–	„ **Reine Orange,** orange brillant double
9964 ♃	**Heldreichii splendens,** prächtig orange . .	40	–.–	9.–	1.–	**Heldreichii splendens,** orange, très joli
9967 ⊙	**Gilia coronopifolia,** scharlach, K 4 . . .	80	3.–	–.90	–.30	**Gilia coronopifolia,** écarlate, K 4
9968 ⊙	„ **micrantha „Feensterne"**, viele Farben, reizend, K 1	25	2.50	–.80	–.30	„ **micrantha „Feensterne"**, couleurs diverses, K 1
9970 ♃	**Gladiolus gandavensis hybridus,** Prachtmischg. grossblumiger Sorten, K 4	90	3.50	1.10	–.40	**Glaïeuls gandavensis hybrides variés,** mélange superbe, à grosses fleurs, K 4
	Die Anzucht der Gladiolen aus Samen ist sehr leicht. Bei zeitiger Aussaat ins Mistbeet blühen dieselben bereits im ersten Jahre.					Les glaïeuls cultivés par semis viennent facilement. En châssis et semés à temps ils fleurissent la première année.
9976 ♃	**Glaucium luteum tricolor,** orange mit schwarzen und gelben Flecken, K 2	50	1.50	–.50	–.30	**Glaucium luteum tricolor,** orange taché de noir et jaune, K 2
9977 ♃	**Globularia trichosantha,** Kugelblume, dunkelblau, für Steingarten, K 28	20	–.–	3.–	–.70	**Globularia trichosantha,** bleu foncé, pour rocaille, K 28



Nr. 9905
Gaillardia grandiflora nana Kobold
Gaillarde vivace nain

Nr. 10056
Godetia niedrige Schaumischung Neu!
Godetia mélange des variétés naines



Gloxinia hybrida grandiflora — Gloxinias à grandes fleurs K 11

		1 g	Paket	
9978	Gierths Rote, grosse, leuchtenddunkelrote Blumen, kräftiger ☛ ganz kompakter Wuchs, gute Marktsorte, nicht brüchig 1/8 g Fr. 5.– ¼ g Fr. 9.50	35.–	2.50	**Rouge race de Gierth,** rouge foncé brillant, ☛ robuste et compacte 1/8 g Fr. 5.– ¼ g Fr. 9.50
9979	„ **Weisse,** reinweiss, kompakt, grossblumig	35.–	2.50	**Blanc race de Gierth,** compacte
9980	„ **Blaue,** warmes Lilablau, kompakt, grossblumig	35.–	2.50	**Bleu race de Gierth,** lila, compacte
	Alleinvertrieb für die Schweiz!			**Vente exclusive pour la Suisse!**

Gloxinia hybr. grandiflora — Gloxinias à grandes fleurs

		Höhe haut. cm	20 g Fr.	1 g Fr.	Paket Fr.	
9984	**Cyclop,** dunkelweinrot, weissgerandet, riesenblumig	–	–.–	–.–	1.50	**Cyclope,** rouge bordeau, bordé blanc
9986	**Friedrich Benary,** leuchtendscharlach, riesenblumig	–	–.–	–.–	1.80	**Friedrich Benary,** écarlate feu, à fleur géante
9989	**Othello,** schwarzviolett	–	–.–	–.–	1.50	**Othello,** violet foncé
9991	**Wandsbeker Blut,** leuchtenddunkelrot	–	–.–	–.–	1.80	**Wandsbeker Blut,** fleurs rouges foncées
9992	**crassifolia erecta Deutschland,** dunkelscharlach, weisser Saum	–	–.–	–.–	1.80	**crassifolia Deutschland,** écarlate foncé, bordé blanc
9996	„ **Kaiser Friedrich,** dklscharlach m. weissem Rand	–	–.–	–.–	2.–	„ **Empereur Frédéric,** rouge foncé, bordé blanc
9998	„ **Kaiser Wilhelm,** dklblau mit weissem Rand	–	–.–	–.–	1.50	„ „ **Guillaume,** bleu foncé, bordé blanc
10010	**Prachtmischung** französischer u. belg. Züchtungen	–	–.–	12.–	1.20	**Mélange superbe** des sélections françaises et belges
10015	„ **riesenblumige Sorten,** ganz extra	–	–.–	15.–	1.50	„ **superbe des variétés à fleurs géantes**
10020	„ **punktierter, getigerter und leopardierter**	–	–.–	12.–	1.20	„ **superbe à fleurs pointillées et tigrées**
10025	„ **imperialis, Kaiser-Gloxinien,** dunkellaubige Spielarten in vielen Farben	–	–.–	15.–	1.50	„ **impérialis Regina,** variétés à feuillage foncé en superbes couleurs variées

Gnaphalium (Leontopodium) s. u. Leontopodium. — **Gnaphalium** (Edelweiss), voir Leontopodium.

Godetia K 1 — Godetia K 1

		Höhe cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
10030 ⊙	**Blauer Zwerg,** schönes Blau, kompakt	25	–.–	2.–	–.50	**Nain Bleu,** très joli bleu, compacte
10032 ⊙	**Feuerkönig,** leuchtendpurpurkarmin	25	3.–	–.90	–.30	**Roi de feu,** pourpre
10034 ⊙	**Gloriosa,** dunkelstes Rot, niedrig	25	1.80	–.60	–.25	**Gloriosa,** rouge pourpre nain
10036 ⊙	**Rembrandt, neu!** Gefüllt, lebhaftrosa, purpurkarmin gefleckt	40	4.–	1.20	–.40	**Rembrandt, nouveau!** A fleur double rose, tacheté de pourpre
10038 ⊙	**fl. pl. Herzlieb, zartrosa,** prächtig	30	4.50	1.20	–.40	**fl. pl. Herzlieb,** rose, tendre, superbe
10039 ⊙	**fl. pl. Sybil Sherwood,** gefüllt, lachsrosa, prächt.	50	–.–	–.–	1.–	**Sybil Sherwood, double,** rose saumoné
10040 ⊙	**Sybil Sherwood,** Lachsrosa, nach dem Rande zu in Weiss übergehend	40	4.50	1.40	–.50	„ „ rose saumon à bord blanc
10041 ⊙	**Kelvedon Glory, neu!** Leuchtendlachsorange	40	–.–	3.20	–.60	**Kelvedon Glory, nouveauté!** Orange saumoné brill.
10042 ⊙	**Brillant fl. pl.,** gefüllt, leuchtendkarmoisin	40	3.–	–.90	–.30	**Brillant,** cramoisi à fleurs doubles
10044 ⊙	**Satin Rose,** leuchtendrosa	25	2.–	–.60	–.30	**Satin rose,** rose vif brillant
10048 ⊙	**azaleiflora fl. pl.,** leuchtendrosa mit karmoisinroten Flecken, dichtgefüllt, prachtvoll	40	3.–	–.90	–.30	**azaleiflora fl. pl.,** rose luisant à taches cramoisies, très double
10050 ⊙	**Weisser Schwan,** Atlasweiss, Verbesserung von Herzogin v. Albany	30	2.–	–.60	–.30	**Cigne blanc, nouveau,** blanc brillant
10054 ⊙	**Prachtmischung halbhoher,** leuchtender Sorten	40	1.10	–.40	–.20	**mélange superbe des variétés demi-naines**
10056 ⊙	**niedrige Schaumischung, neu!** Prachtvoll	25	2.50	–.80	–.30	**mélange des variétés naines,** superbe
10058 ⊙	**fl. pl., Mischung gefüllter Schnittsorten**	40	1.80	–.60	–.30	**fl. pl. mélange des variétés pour la coupe**

Godetien sind ungemein reichblühend und von leichtester Kultur mit wunderbaren glänzenden Blumen, eignen sich besonders für Blumenbeete.

Plante précieuse, rustique, à port rameux, touffu, très florifère, appréciée pour l'ornement des plates-bandes.



Nr. 9978
Gloxinia hybr. grandiflora Gierths Rote
Gloxinia à grandes fleurs rouge race de Gierth



Nr. 10134
Helianthus annuus cupreus, kupferrote Tönungen
Helianthus cupreus, nuances rouge-cuivre

Nr.			Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
10064	⊙	**Gomphrena globosa nana comp. rubra,** vorzüglich für Einfassungen u.Töpfe, K 3	15	1.—	—.30	—.20	**Gomphrena globosa nana comp. rubra,** pour bordures et pots, K 3
10066	⊙	„ **globosa gemischt** (Kugelamarant)	30	—.80	—.—	—.20	„ **Amarantoide,** mélange, immortelle à bouton
		Gypsophila, Schleier- oder Gipskraut					**Gypsophile**
10076	⊙	**elegans grandiflora,** reinweiss, zierl. Gipskraut, K 1 1 kg Fr. 8.—, 100 g Fr. 1.20	45	—.40	—.—	—.20	**élégant,** à grandes fleurs, blanc pur, K 1
10078	⊙	„ **maxima alba,** grösstblumige . . 1 kg Fr. 10.—, 100 g Fr. 1.50	45	—.50	—.—	—.20	**maxima alba,** blanc pur à fleurs très grandes
10079	⊙	**muralis,** rosa, für Steingärten, K 1 . . .	15	1.20	—.40	—.20	**muralis,** rose, pour rocailles, K 1
		Mehrjährige Arten: K 28					**Variétés vivaces:** K 28
10080	♃	**cerastioides,** weiss, rasig wachsend, für Steingärten 5 Pakete Fr. 6.—	—	—.—	—.—	1.30	**cerastioides,** blanc, nain gazonnant, pour rocailles
10081	♃	**Oldhamiana,** hellrosa	70	3.50	1.10	—.40	**Oldhamiana,** rose clair
10082	♃	**paniculata,** perennierendes Schleierkraut, für Sträusse unentbehrlich	80	1.20	—.30	—.20	**paniculata,** fleurs blanches pour bouquets
10084	♃	„ **fl. pl.,** gefüllt weiss, ca. 50% gefüllte bringend 2 g Fr. 1.10	80	8.—	2.40	—.80	„ **à fleurs doubles,** blanches
10085	♃	„ „ „ **„Frühe Schneeflocke“,** frühblüh., gefüllt 2 g Fr. 2.60	80	—.—	5.—	—.80	„ **flocon de neige,** à fleurs doubles, très hâtif
10088	♃	**repens,** weiss, reizend für Steinpartien . .	15	5.—	1.50	—.50	**repens,** blanc, pour rocailles
10089	♃	„ **rosea,** hellrosa, sehr hübsch . .	15	5.—	1.50	—.50	„ **rosea,** rose clair, très joli
		Helenium — Sonnenbraut, K 29					**Helenium,** K 29
10094	♃	**Bigelowii,** goldgelb mit schwarzer Mitte, langgestielte Schnittblume	80	10.—	3.—	1.—	**Bigelowii,** jaune d'or à centre noir, pour la coupe et plate-bandes
10096		**Hoopesii,** gelb, früh, reichblühend . . .	70	2.60	—.80	—.30	**Hoopesii,** jaune d'or
10098	♃	**autumnale Riverton Gem,** prachtvoll kupfer- „ rot mit dunkler Scheibe	150	10.—	3.—	1.—	**d'automne Riverton Gem,** rouge cuivré à centre foncé
10100	♃	**autumnale hybridum nanum praecox,** frühblühende in gelben, bronze und rotbraunen Var.	90	—.—	3.50	1.—	**autumnale hybridum nanum praecox,** à floraison hâtive en variétés jaunes, bronze et rouge-brun
10105	♃	**Helianthemum mutabile gemischt,** Sonnenröschen, K 29	30	2.60	—.80	—.30	**Helianthemum mutabile,** Helianthème en mélange K 29

Helianthus-Sonnenblume — Soleil

		Die grosse Modeblume! **Einjährige Sorten,** K 1	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	**La grande mode!** **Variétés annuelles,** K 1
10110	⊙	**cucumerifolius Diadem,** hellzitronengelb . .	150	1.—	—.30	—.20	**Miniature Diadem,** jaune citron
10112	⊙	„ **Orion,** Blumenblätter gedreht 100 g Fr. 2.50	150	—.70	—.—	—.20	„ **Orion,** à fleurs de dahlias cactus
10114	⊙	„ **Stella,** goldgelb mit schwarzer Mitte . . 100 g Fr. 2.50	150	—.70	—.—	—.20	„ **Stella,** jaune d'or à centre noir
10116	⊙	„ **Rotstern, neu!** Rote Varietäten . . .	150	1.20	—.40	—.20	„ **Etoile rouge, nouveauté!** Variét. rouges
10118	⊙	„ **nanus Perkeo,** Zwergform, hübsch . .	50	1.20	—.40	—.20	„ **nain Perkeo,** jolie variété
10120	⊙	„ **Mischung** . . . . 100 g Fr. 3.50	150	1.—	—.30	—.20	„ **mélange**
		Die Helianthus cucumerifolius sind kleinblumige Sonnenblumen.					Les soleils miniatures sont très florifères.
10130	⊙	**annuus fl. pl.,** gefüllt u. halbgef. 100 g Fr. 1.50	300	—.50	—.—	—.20	**double à grandes fleurs**
10131	⊙	„ **Aureola (Rheinland),** zartgelb bis weinrot mit braunrotem Mittelring 100 g Fr. 3.—	200	—.80	—.30	—.20	**Aureola, nouveauté,** fleurs simples, couleurs jaune et rouge bordeaux
10132	⊙	„ **purpureus,** rote und braune Färbungen . 100 g Fr. 2.—	250	—.60	—.—	—.20	**à grande fleur rouge**
10133	⊙	„ **Abendsonne,** tiefrot 100 g „ 3.—	200	—.80	—.30	—.20	**Abendsonne,** rouge foncé
10134	⊙	„ **cupreus, neu!** Kupferrote Tönungen . .	200	1.20	—.40	—.20	**cupreus, nouveauté!** Nuances rouge-cuivre
10135	⊙	„ **Primrose,** schwefelgelb 100 g Fr. 1.50	200	—.40	—.—	—.20	**Primrose,** jaune soufre
10136	⊙	„ **nanus fl. pl.,** gef. Zwerg 100 g „ 2.—	100	—.60	—.—	—.20	**nain double,** jaune orangé
10137	⊙	„ **globosus fistulosus fl. pl.,** goldgelb, kugelig und geröhrt	200	—.80	—.30	—.20	**globosus fistulosus fl. pl.,** fleur jaune d'or, à ligules tuyautées
10138	⊙	**uniflorus,** einbl. Riesen 1 kg Fr. 6.60 100 g Fr. 1.—	250	—.40	—.—	—.20	**simple à fleur géante**
10142	♃	**Ausdauernde Sorten,** gemischt, K 28 . .		6.60	2.—	—.70	**mélange de variétés vivaces,** K 28

⊙ Helichrysum monstrosum fl. pl. K 3

Gefüllte Strohblumen. — Immortelles à bractées doubles.

		Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
	10148 Weiss — 10150 Gelb 10152 Purpur — 10154 Feurigrot 10156 Lachsrosa — 10158 Reinrosa 10160 Rostbraun — 10162 Dunkelbraun					10148 Blanc — 10150 Jaune 10152 Pourpre — 10154 Rouge feu 10156 Rose saumon — 10158 Rose pur 10160 Rouille — 10162 Brun foncé
	In einzelnen Farben	80	2.—	—.60	—.30	Chaque couleur séparée
10170	**Prachtmischung hoher Sorten** 1 kg Fr. 32.— 100 g Fr. 4.—	80	1.10	—.40	—.20	**Mélange superbe**
10172	„ **niedriger Sort.** 100 „ „ 5.50	45	1.30	—.40	—.20	„ „ **des variétés naines**

Beachten Sie unsere
Gartengeräte und Gartenbedarfsartikel
Seite 122—168

Nous attirons l'attention de nos clients sur nos
outils et appareils horticoles,
voir page 122—168



Nr.			Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
10182	♃	**Heliopsis, Schnittsorten gemischt,** einfache und gefüllte in verschied. gelben u. orangefarbenen Tönen, K 28	100	2.80	–.90	–.30	**Heliopsis mélange** des variétés pour la coupe, en différents tons jaunes et oranges, K 28
		Heliotropium, K 18					**Heliotrope,** K 18
10192	⌂	**hybridum,** Vanille, schönste dunkle Sorten gemischt	50	2.–	–.60	–.30	**variétés de couleurs foncées** en mélange
10194	⌂	**hybridum grandiflorum Mammuth,** buschig, enorme Blütendolden	80	3.–	1.–	–.30	**Mammouth** (géant de Lémoine), fleurs énormes
10196	⌂	**Marine,** tiefdunkelblau, sehr grossdoldig, beste Gruppensorte	40	4.–	1.20	–.40	**Marin,** bleu foncé, fleurs énormes, pour massifs
10204	♃	**Helleborus niger,** Christ- oder Weihnachtsrose, grünlichweiss	35	2.50	–.80	–.30	**Hellebore,** rose de Noël, fleur blanc verdâtre
10206	♃	„ **neueste Prachthybriden** . . . Samen keimen langsam, K 30	45	10.–	3.–	1.–	„ **hybride mélange** Les graines germent très lentement, K 30
10210	♃	**Heracleum Mantegazzianum,** grossartige Blattpflanze für schattige Lagen, riesige Blütendolden, dunkle, glänzend grüne Blätter, K 30	180	1.–	–.30	–.20	**Heracleum** (Berce du Caucase), plante ornementale pour endroit ombragé, fleurs énormes, feuillage vert-foncé, K 30
10216	♃	**Hesperis matronalis,** violette Nachtviole, K 28 100 g Fr. 3.50	100	1.–	–.30	–.20	**Julienne des jardins,** violette, K 28
10218	♃	„ **nana candidissima,** reinweiss, wohlriechend	50	2.–	–.60	–.30	„ „ **dames,** blanches
10224	⊙	**Heteropappus Blue Daisy,** asterähnliche, hellblaue Margerite, K 4	60	5.–	1.50	–.50	**Heteropappus Blue Daisy,** rappelle les reines marguerites, bleu clair, K 4
10228	♃	**Heuchera sanguinea splendens,** leuchtendzinnoberrot, K 29 2 g Fr. 3.50	60	–.–	7.–	–.80	**Heuchère rouge luisant,** K 29
10230	♃	„ **hybrida grandiflora,** grossblumige Varietäten, K 29 1 g Fr. 2.–	60	–.–	–.–	–.40	„ **hybride à grandes fleurs,** K 29
10236	⊙	**Hibiscus Trionum,** elfenbeinfarbig mit dunklem Zentrum, K 4	75	2.–	–.60	–.30	**Hibiscus Trionum,** ivoire à centre violet foncé, K 4
		HUMULUS					**HOUBLON**
10240	⊙§	**JAPONICUS,** einjähr. japan. Hopfen, eine der besten Schlingpflanzen für Lauben, Gartenzäune etc. K 21 100 g Fr. 2.50	–	–.70	–.–	–.20	**DU JAPON,** plante grimpante très vigoureuse, atteignant facilement 5–6 m de haut., à semer sur place, K 21
10242	⊙§	**japonicus fol. variegatis,** buntblättrig, 100 g Fr. 3.–	–	–.80	–.30	–.20	**du Japon à feuilles panachées**
10244	♃§	**lupulus,** echter Hopfen, K 29 . . .	–	2.50	–.80	–.30	**lupulus,** Houblon véritable, K 29
10250	⊙	**Hunnemannia fumariaefolia,** Sonnenlicht gelb, sehr hübsch, halbgefüllt, K 4	45	2.20	–.70	–.30	**Hunnemannia fumariaefolia,** jaune, demi-double, K 4
10251	♃*	**Hutchinsia alpina,** polsterartige Alpine, reinweiss	5	–.–	–.–	–.80	**Hutchinsia alpina,** blanc pur, très naine
10254	♃	**Hypericum olympicum,** Johanniskraut, hellschwefelgelb für Steingarten, K 29	20	–.–	–.–	–.80	**Hypericum olympicum,** jaune soufre, p. rocailles
10256	♃	„ **tomentosum,** goldgelbe Blüten, neu	50	–.–	–.–	1.20	„ **tomentosum,** jaune d'or, K 29
		IBERIS – Schleifenblume					**THLASPIS**
10262	⊙*	**coronaria Empress** (imperialis), grossdoldig, reinweiss, K 1 100 g Fr. 3.50	30	1.–	–.30	–.20	**Impératrice** à grandes fleurs blanches, K 1
10264	⊙*	**umbellata nana purpurea,** dunkelpurpurrot 100 g Fr. 3.70	30	1.–	–.30	–.20	**en ombelle, pourpre**
10266	⊙*	„ „ **rosea,** reinrosa 100 g „ 3.70	30	1.–	–.30	–.20	„ „ **rose**
10268	⊙*	„ „ **lilacina,** lila 100 g „ 3.70	30	1.–	–.30	–.20	„ „ **lilas**
10270	⊙*	**Prachtmischung einjähriger Sorten** . . 100 g Fr. 3.–	30	–.80	–.30	–.20	**annuel en mélange**
10275	♃*	**sempervirens,** weiss, ganz niedrig, ausd., K 29	30	10.–	3.–	1.–	**sempervirens,** toujours vert, blanc, très nain, K 29
10276	♃*	**sempervirens Schneeflocke,** grossblumig (spielt), K 29 2 g Fr. 5.–	30	–.–	–.–	1.–	„ **flocon de neige** à grande fleur, K 29
10280	♃*	**gibraltarica,** lila in Weiss übergehend, ausdauernd, K 29	30	2.50	–.80	–.30	**de Gibraltar,** lilas passant au blanc, K 29
10282	♃*	**jucunda,** rosa, K 29	10	–.–	–.–	–.80	**jucunda,** rose, K 29
		IMPATIENS – Fleissige Liese, K 19					**IMPATIENS,** K 19
10290	⌂	**Holstii,** brennendzinnoberrot (Zimmerbalsamine, Sultansbalsamine) 1 g Fr. 2.–	50	–.–	–.–	–.70	**Holstii,** rouge vermillon
10291	⌂	„ **Schattenglut,** dunkelblutrot, dunkellaubig	30	–.–	–.–	1.–	„ **Schattenglut,** rouge sang foncé, feuillage foncé
10292	⌂	„ **hybrida, in schöner Mischung** . 1 g Fr. 1.60	50	–.–	–.–	–.60	„ **hybride mélange**
10294	⌂	„ **nana Liegnitzia,** tiefmennigrot, komp. 1 g Fr. 12.–	25	–.–	–.–	1.20	„ **nana Liegnitzia,** nain, compact, rouge vermillon
10296	⌂	„ **nana gemischt** 1 g „ 2.50	25	–.–	–.–	–.80	„ **nana en mélange**
10298	⌂	**Sultanii,** karmin, reizend, K 19 1 g „ 2.–	45	–.–	–.–	–.70	**Sultanii,** à fleurs rouges carmins, K 19
		Die Impatiens Holstii, auch „Fleissige Liese" genannt, sind recht dankbare Topfpflanzen für Zimmer und Kalthaus und dankbare Gruppenpflanzen für schattige und halbschattige Lagen.					Belle plante très florifère pour appartements et serre froide et en été pour massifs à l'ombre ou mi-ombre.
10304	♃	**Incarvillea Delavayi,** prachtvolle Staude, Blumen ähnlich der Gloxinien, karminrosa gefleckt, K 29 2 g Fr. 2.40	80	–.–	4.80	–.80	**Incarvillea Delavayi,** plante vivace, fleurs rose-carminé maculé de jaune et de brun, K 29
10314	♃	**Inula glandulosa grandiflora,** Gold-Marguerite, schwefel- bis goldgelb, grossblumig, für Schnitt, K 29 2 g Fr. 2.–	60	–.–	4.–	–.70	**Inula glandulosa grandiflora,** jaune orangé, à grandes fleurs, pour bouquets, K 29
10316	♃	„ **Golden Beauty,** goldgelb	75	–.–	2.60	–.60	„ **Beauté dorée,** jaune d'or
10318	♃	„ **Royleana,** grosse goldgelbe Strahlenblüten	60	8.–	2.40	–.70	„ **Royleana,** à grandes fleurs jaunes
10320	⊙	**Ionopsidium acaule,** Scheinveilchen, weiss, auch für Töpfe, K 5	10	6.20	1.90	–.60	**Ionopsidium acaule,** blanc, K 5

Nr.	⊙ § **Ipomoea — Hohe Winden**	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	**Ipomée-Volubilis — Liseron**
10326	**purpurea gemischt,** hohe Winden, in schönstem Farbenspiel 1 kg Fr. 5.–, 100 g Fr. . –80		–.30	–.–	–.20	**Volubilis en superbe mélange,** K 1
10328	„ **fl. pl., gefüllte** in Misch. 100 g Fr. 4.–		1.10	–.40	–.20	„ **à fleurs doubles, mélange**
10330	**imperialis gemischt,** Kaiserwinde, von unbeschreiblicher Farbenpracht, grossblumig und sehr reichblühend. Zeitige Aussaat und sonniger Standort erforderlich, K 3 100 g Fr. 2.–		–.60	–.–	–.20	„ **impérial japonais varié,** en couleurs superbes, à grandes fleurs et très florifère K 3
10332	**imperialis gigantea,** Prachtmischung mit riesigen Blüten, sehr schöne und seltene Farben hervorbringend, K 3 100 g Fr. 4.–		1.10	–.40	–.20	„ **impérial gigantea,** mélange superbe, à fleurs géantes, couleurs intéressantes, K 3
10334	**rubro-coerulea praecox,** himmelblau, sehr schön, K 3		3.–	–.90	–.30	**rubro-coerulea praecox,** bleu ciel, très joli, K 3
10336 ⌂	**Isoloma hirsutum multifl. hybr. Prachtmischg.** Kreuzung mit Tydaea, schönes Laub, prächtige Farben, K 11	25	–.–	–.–	1.–	**Isoloma hirsutum multifl. hybr.,** mélange superbe, croisée avec Tydaea, joli feuillage, coloris intéressants, K 11
	Kakteensamen, siehe Seite 119/20					**Graines de Cactus,** voir page 119/20
10338 ⌂	**Kalanchoe globulifera coccinea,** scharlachrot, dankbarer Winterblüher, K 36 1 g Fr. 15.–	40	–.–	–.–	1.–	**Kalanchoe globulifera coccinea,** écarlate, floraison en hiver, K 36
10342 ⊙	**KOCHIA TRICHOPHYLLA,** Sommer-Zypresse od. brennender Busch. Dekorationspflanze f. Topf und Freiland. Im Herbst nimmt die hellgrüne Belaubung eine lebhaftrote Färbung an. Leichte Kultur, K 3 100 g Fr. 1.50	100	–.50	–.–	–.20	**KOCHIE OVIFORME,** plante très rameuse, touffue, d'un vert blond passant au rouge pourpre à l'automne, K 3
10344 ⊙	**Kochia Childsii,** grünbleibend, K 3 100 g Fr. 1.50	100	–.60	–.–	–.20	**Kochie Childsii,** restant vert, K 3
10352 ⌂⊙	**Lantana hybrida nana gemischt,** Wandelröschen für Gruppen, Rabatten und Töpfe, K 19	30	1.20	–.40	–.20	**Lantana hybride nain en mélange,** pour plates-bandes et bordures, K 19
	Lathyrus latifolius, K 28					**Pois à bouquets,** K 28
10362 ♃ §	**Weisse Perle,** weiss, grossblumig . . .	150	2.–	–.60	–.30	**vivace blanc** (Pois à bouquets) à grande fleur
10364 ♃ §	**roseus,** rosa	180	1.80	–.60	–.30	„ **rose**
10366 ♃ §	**ruber,** dunkelrot	200	1.80	–.60	–.30	„ **rouge foncé**
10376 ♃ §	**Prachtmischung** . . 100 g Fr. 5.60	200	1.50	–.50	–.25	„ **mélange superbe**

Die perennierenden Lathyrus sind vorzügliche Schlingpflanzen für Mauern, Lauben etc. Prächtig zum Schnitt.

Les pois vivaces sont très cultivés pour l'ornementation des murs troncs d'arbres, etc. et pour la coupe.

Nr. 10334 **Ipomoea rubro-coerulea praecox, riesenblumige Prachtswinde Volubilis bleu ciel, superbe**



Nr. 10262 **Iberis coronaria Empress Thlaspi Impératrice**

 **Beachten Sie unsere Kulturanleitungen für Blumensamen Seite 54**

 **Nous attirons l'attention de nos clients sur nos modes de culture pour les graines de fleurs, voir page 55**



⊙ § Lathyrus odoratus

Wohlriechende Edelwicken

Unser **Lathyrus-Sortiment** bietet Ihnen die reichste Auswahl der feinsten Sorten englischer und amerikanischer Spezialzüchtungen. Die feingewellten Blumen werden von langen, kräftigen Stielen getragen und sind infolge ihres brillanten Farbenspiels eine Massenschnittblume ersten Ranges.

Wir haben jedes Jahr mehrere hundert Lathyrus-Sorten in unserem Versuchsgarten ausgepflanzt und laden Interessenten freundlichst ein, diesen während der Wickenblütezeit Ende Juni-Juli aufzusuchen. Wir wählen im Probeanbau aus der Flut der jährlich erscheinenden Neuheiten die besten Sorten aus, die wir dann unserem Sortiment einverleiben. Auf diese Weise halten wir unser Sortiment auf zeitgemässer Höhe und erleichtern Gärtnern und Liebhabern ihre Wahl, aus dem Guten das Beste zu treffen.

Frühblühende Spencer-Varietäten

Die frühblühenden Spencer-Wicken sind ebenso grossblumig wie die andere Spencer-Klasse, blühen jedoch 14 Tage bis drei Wochen früher. Die Blumen sind edelgewellt und werden von langen, für den Schnitt geeigneten Stengeln getragen.

Auf Wunsch genaue Kulturanleitung für Treibwicken.



⊙ § Pois de senteur

Sweet Peas.

L'assortiment de Pois de senteur que nous vous offrons, vous donne le plus grand choix de coloris dans les meilleures variétés provenant de cultures spéciales de Californie et d'Angleterre. La longueur des tiges, la grosseur des fleurs, la résistance des coloris et le port général de la plante ont été soigneusement choisis. Nous essayons chaque année les nouveautés dans notre jardin d'essais et nous vous invitons à venir visiter nos cultures en juin-juillet.

Pois de senteur à floraison précoce

Les pois de senteur à floraison précoce, race Spencer, sont à grosses fleurs et vigoureux comme les autres variétés de cette race, mais ils fleurissent de 2 à 3 semaines plus tôt.

Sur demande, nous donnons à notre clientèle, mode de culture pour forçage en serres.

		100 g Fr.	20 g Fr.	Paket Fr.	
10382	**American Beauty,** karminrosa auf weissem Grund	4.50	1.20	–.40	**American Beauty,** rose carmin à fond blanc
10384	**Apollo,** lachsfarbiges Kirschrot	4.50	1.20	–.40	**Apollo,** rouge cerise saumoné
10385	**Attraction,** lachsrosa auf crème Grund	4.50	1.20	–.40	**Attraction,** rose saumoné à fond crème
10386	**Aviator,** dunkelrot	4.50	1.20	–.40	**Aviator,** rouge foncé
10389	**Betsy Ross,** zartrosa	4.50	1.20	–.40	**Betsy Ross,** rose tendre
10390	**Blue Bird,** reinblau	4.–	1.10	–.30	**Blue Bird,** bleu pur
10392	**Blue Bonnet,** schönste tiefblaue Sorte	4.–	1.10	–.30	**Blue Bonnet,** bleu foncé, extra
10394	**Blue Boy,** bestes klares Hellblau	4.50	1.20	–.40	**Blue Boy,** bleu clair, le meilleur dans cette couleur
10395	**Boon,** tiefes Lachsrosa auf crèmefarbigem Grund	4.50	1.20	–.40	**Boon,** rose foncé saumoné lavé de rose crème
10396	**Bright Light,** feurigscharlachrot, prächtig	4.50	1.20	–.40	**Bright Light,** écarlate feu, extra
10397	**Claret Cup,** penseeviolett	6.–	1.60	–.50	**Claret Cup,** violet de violette
10398	**Exposition Pink,** prächtiges Rosa	8.–	2.20	–.50	**Exposition Pink,** rose superbe
10399	**Colleen,** leuchtendrosa, prachtvoll	5.–	1.30	–.40	**Colleen,** rose luisant, superbe
10400	**Florist Blue,** reines klares Blau	10.–	2.70	–.70	**Florist Blue,** très joli bleu, longue tige
10401	„ **Rose,** prächtiges Rosa	10.–	2.70	–.70	„ **Rose,** rose vif à fleur géante
10402	**Fortyniner,** dunkelorange	4.50	1.20	–.40	**Fortyniner,** orange foncé
10406	**Giant Rose,** wunderbares Rosa, riesenblumig	4.–	1.10	–.30	**Géant rose,** rose à fleurs géantes
10410	**Glitters,** orangescharlach	4.50	1.20	–.40	**Glitters,** écarlate-orangé
10411	**Gloria,** salmrosa mit Amber-Anhauch	4.50	1.20	–.40	**Gloria,** saumon teinté d'ambre
10412	**Grenadier,** beste feurigrote	4.50	1.20	–.40	**Grenadier,** rouge feu, extra
10414	**Harmonie,** lilarosa	4.–	1.10	–.30	**Harmonie,** lilas rose
10415	**Hope,** reinweiss, grosse gewellte Blumen	4.50	1.20	–.40	**Hope,** blanc pur, très ondulé
10416	**Lady Gay,** delikates Hellrosa	5.–	1.30	–.40	**Lady Gay,** rose clair
10417	**Matrose, neu,** reines Marineblau	8.–	2.20	–.50	**Matelot, nouveauté,** bleu marin
10418	**Marine,** beste blaue, riesenblumig	4.–	1.10	–.30	**Marine,** bleu à fleurs géantes, extra
10419	**Memory,** rosafarbiges Lavendel	4.50	1.20	–.40	**Memory,** lavende teinté de rose
10420	**Mrs. Calvin Coolidge,** lachsrosa	4.50	1.20	–.40	**Mrs. Calvin Coolidge,** rose saumon
10421	**Monterey,** leuchtendrosa, lachs angehaucht, riesenblumig	4.50	1.20	–.40	**Monterey,** rose luisant teinté de saumon, à fleurs géantes
10422	**Mrs. Kerr,** lachsfarbig	4.50	1.20	–.40	**Mrs. Kerr,** saumon
10423	**Miss Annie Laurie,** bestes Hellrosa	4.50	1.20	–.40	**Miss Annie Laurie,** rose clair
10424	**Orangekönig,** sattestes Orange	4.–	1.10	–.30	**Orange King,** orange brillant
10426	**Oriental,** bestes und tiefstes Crème, doppelblütig	4.–	1.10	–.30	**Oriental** (Duplex), crème foncé extra
10428	**Pal,** scharlachrosa, prächtig	4.–	1.10	–.30	**Pal,** rose écarlate, extra
10430	**Peaches,** aprikosenfarbig, Mitte zitronengelb	4.–	1.10	–.30	**Peaches,** abricot, fond jaune citron
10432	**Ramona,** lachskirschrosa	4.50	1.20	–.40	**Ramona,** rouge cerise saumoné
10434	**Redwood,** leuchtendblutrot	4.50	1.20	–.40	**Redwood,** rouge sang brillant
10435	**Rosemarie,** brillantes Hellrot	4.50	1.20	–.40	**Rosemarie,** rouge brillant
10437	**Shirley Temple,** leuchtendrosa	6.–	1.60	–.50	**Shirley Temple,** rose vif
10438	**Schneesturm,** reinweiss	4.–	1.10	–.30	**Snowstorm,** blanc pur
10439	**Sparkle,** lebhaftes Scharlachrot, sonnenbeständig	4.50	1.20	–.40	**Sparkle,** rouge écarlate vif
10440	**Springsong** (Frühlingslied), tieflachsroa	4.–	1.10	–.30	**Springsong,** saumon rose foncé
10441	**Sunray,** leuchtendkirschrot auf crème Grund	4.50	1.20	–.40	**Sunray,** rouge cerise vif, fond crème
10442	**Sunproof Orange, neu,** orange, sonnenbeständig	10.–	2.70	–.70	**Sunproof Orange, nouv.,** orange, ne passant pas au soleil
10444	**Valencia,** orange, etwas heller als Orangekönig	4.50	1.20	–.40	**Valencia,** orange, extra
10445	**Triumph,** reines Lilamauve	4.50	1.20	–.40	**Triomphe,** mauve lilacé
10446	**Vulkan,** leuchtendscharlachrot	4.50	1.20	–.40	**Vulcain,** rouge écarlate
10447	**White Harmonie,** reinweiss, schwarzsamig	4.–	1.10	–.30	**White Harmonie,** blanc pur
10454	**Prachtmischung,** frühblühender 1 kg Fr. 20.–	2.60	–.70	–.30	**Mélange superbe** des variétés à floraison précoce
	1 Sortiment von 12 Sorten frühblühender Spencer-Edelwicken „ 3.20				**1 assortiment de 12 variétés** à floraison précoce Fr. 3.20

☛ ***Gewichtsteile unter 10 Gramm können nicht abgegeben werden*** ☚

Les pois de senteur au poids ne sont pas livrables en dessous de 10 grammes

Preise veränderlich — Prix variables

○ § Lathyrus odoratus — Pois de senteur

Wohlriechende Edelwicken — Sweet Peas K 10

Die Aussaat erfolgt ab Anfang März direkt ins freie Land. Sobald die Pflanzen Neigung zum Klettern zeigen, gibt man Reisig oder man zieht an Stäben hoch. Bei anhaltender Trockenheit sind die Pflanzen für durchdringende Bewässerung dankbar. Verblühte Blumen müssen beseitigt werden, denn sobald Samenansatz vorhanden, tritt im Flor eine Stockung ein.
Um ganz frühen Flor zu erzielen, sät man schon von Januar ab in kleine Töpfe und pflanzt später aus.

Nr.	Mischungen		100 g Fr.	20 g Fr.	Paket Fr.	Mélanges
10456	**Grossblumige in schöner Mischung**	1 kg Fr. 5.–	–.80	–.30	–.20	**à grandes fleurs, en beau mélange**
10464	**Prachtmischung aus Spencer-Sorten**	1 „ „ 8.–	1.20	–.40	–.20	**Superbe mélange des variétés Spencer**
10466	**Sondermischung neuer krauser Ruffled-Sorten**	1 „ „ 20.–	2.60	–.70	–.30	**Mélange spécial des variétés à fleurs ondulées**
10468	**Spezialmischung aus Pracht-Sorten**	1 „ „ 12.–	1.70	–.60	–.30	**Mélange spécial des variétés ci-dessous**
	1 Sortiment von 8 Sorten Fr. 2.–					**1 assortiment de 8 variétés** Fr. 2.–
	1 „ „ 12 „ „ 2.80					**1 „ „ 12 „** „ 2.80
10469	**Cupido, Zwerg-Lathyrus gemischt**		3.–	–.80	–.20	**Cupido, pois de senteur nains en mélange**

Spencer- und Ruffled-Sorten, Einzelfarben — Variétés Spencer et Ruffled, couleurs séparées

Nr.		100 g Fr.	20 g Fr.	Paket Fr.
	1. Weiss — blanc pur			
10470	**Avalanche,** reinweiss, riesenblumig	3.–	–.80	–.30
10472	**WHITE SPENCER,** reinweiss	3.–	–.80	–.30
10474	**Ruffled white,** reinweiss, gekraust	5.–	1.30	–.40
	2. Gelbliche Farben — couleurs jaunes			
10476	**MASTERCREAM,** beste crèmegelbe, herrlich	3.50	1.–	–.30
10477	**Ruffled Primrose,** crèmegelb, gekraust	4.50	1.20	–.40
	3. Hellrosa u. chamois — rose clair et chamois			
10479	**Atlantic,** pfirsichlachsrosa	3.–	–.80	–.30
10480	**IDYLL,** crèmerosa mit Lachsschein	3.–	–.80	–.30
10481	**Fluffy Ruffles,** zartrosa mit Fleischfarben, gekraust	4.–	1.10	–.30
10482	**Floradale,** hellrosa auf gelblichem Grund	3.–	–.80	–.30
10483	**Ecstasy,** hellrosa auf weissem Grund	3.–	–.80	–.30
10484	**Mary Pickford,** zartcrèmerosa mit Lachs	3.–	–.80	–.30
10486	**Miss California,** crèmerosa mit Lachs	3.–	–.80	–.30
10488	**Mayfair,** muschelrosa	3.–	–.80	–.30
10490	**Jak. HOBBS,** helles Lachsrosa	3.–	–.80	–.30
10491	**Patriot,** crème mit Rosa	3.–	–.80	–.30
10492	**Picture,** zartcrèmerosa	3.–	–.80	–.30
10494	**Peggy Ann, neu!** Reines Lachsrosa	8.–	2.20	–.80
10496	**Bonnie Ruffles,** lachsrosa auf crème Grund, gekraust	6.–	1.60	–.60
10497	**Simplicity,** tiefchamois auf crème Grund	12.–	3.20	1.–
	4. Rosa Farben — couleurs roses			
10502	**Begeisterung,** rosenrot auf crème Grund	3.–	–.80	–.30
10503	**Gipfel,** rosenrot auf weissem Grund	3.–	–.80	–.30
10504	**Good Cheer,** dunkelrosa, sonnenbeständig	3.–	–.80	–.30
10508	**Herkules,** reinrosa	3.–	–.80	–.30
10512	**PINKIE,** leuchtendrosenrot	3.–	–.80	–.30
	5. Karmin — carmin			
10516	**BRILLANT ROSE,** leuchtendkarminrosa	3.–	–.80	–.30
10520	**Crimson King** (Karminkönig), dklkarmin	3.–	–.80	–.30
10522	**Doreen,** leuchtendkarmin	3.–	–.80	–.30
10524	**Ruffled Carmine,** kräftig karminrosa	4.–	1.10	–.30
10525	**„ Rose,** brillantrosa	4.–	1.10	–.30
	6. Scharlach — écarlate			
10530	**Campfire,** leucht.reinscharlach, sonnenbeständig	3.–	–.80	–.30
10532	**Défiance,** glühendscharlachrot, sonnenbeständig	3.–	–.80	–.30
10534	**2. L .O.,** beste leuchtendscharlachrote	3.–	–.80	–.30
10535	**Red Boy,** dunkelblutrot	3.–	–.80	–.30
10536	**Red Rover,** dunkles warmes Rot	12.–	3.20	1.–
10537	**Ruffled Crimson,** leuchtendrot, gekraust	6.–	1.60	–.50
10538	**Welcome,** tiefscharlach	4.–	1.10	–.30

Nr.		100 g Fr.	20 g Fr.	Paket Fr.
	7. Kirschrot — rouge cerise			
10539	**Amy Johnson,** altrosa mit Kirschrot	3.–	–.80	–.30
10540	**Charming,** leuchtendkirschrosa	3.–	–.80	–.30
10544	**EITELKEIT,** tiefrosa mit Lachs, auf crème Grund	3.50	1.–	–.30
10549	**Flamingo,** kirschrot	3.–	–.80	–.30
10550	**Grand Slam,** lachskirschrot	3.50	1.–	–.30
10551	**Sentinel,** lachskirschrot auf Crème	3.50	1.–	–.30
10552	**Pacific,** glänzend lachskirschrosa	3.50	1.–	–.30
	8. Orange- u. Lachs-Töne — orange et saumon			
10554	**CELEBRITY,** wunderbares Orange	3.–	–.80	–.30
10555	**Cavalcade,** orange mit Rosarot, riesig	3.50	1.–	–.30
10557	**Gold Crest,** orange mit lachsrotem Schein	3.–	–.80	–.30
10558	**Mavis,** glänzend lachsorange	5.–	1.30	–.40
10562	**Tangerine improved,** sattes Orange	3.–	–.80	–.30
	9. Hellblaue Farben — bleu clair			
10566	**Burpee Blue,** kräftiges Blau	6.–	1.60	–.50
10567	**Cambridge Blue,** reines Blau	6.–	1.60	–.50
10568	**Capri,** schönste hellblaue	4.–	1.10	–.30
10569	**Chinese Blue,** intensives Blau	4.–	1.10	–.30
10572	**REFLECTION,** klares reines Hellblau	3.–	–.80	–.30
10578	**Wembley,** leuchtend lavendelblau	3.–	–.80	–.30
	10. Dunkelblaue Farben — bleu foncé			
10582	**Admiral,** bestes Marineblau	3.50	1.–	–.30
10584	**Blue Flame,** grösste dunkelblaue	3.–	–.80	–.30
10586	**Commander Godsall,** dunkelstes Blau	3.–	–.80	–.30
10587	**FORTUNE,** tiefes Dunkelblau	3.–	–.80	–.30
10588	**Flagship,** reines Tiefblau	8.–	2.20	–.80
	11. Kastanienbraune und Purpur-Töne — brun marron et pourpre			
10590	**Royal Purple,** beste violett-purpur	3.–	–.80	–.30
10591	**Sultan,** schwärzlich dunkelpurpurrot	3.–	–.80	–.30
10592	**Splendour,** kastanienbraunrot	3.–	–.80	–.30
	12. Mauve und lila — mauve et lila			
10593	**Ambition,** rosiglavendel	3.50	1.–	–.30
10594	**Asta Ohn,** rosigmalvenfarbig	3.50	1.–	–.30
10595	**Cattleya Queen,** rosamauve	3.50	1.–	–.30
10598	**Ruffled Orchid,** lebhaftlilarosa, gekraust	4.–	1.10	–.30
10599	**Nouvelle,** silbergrau mit dunkelvioletten Flügeln, interessant	4.–	1.10	–.30

Gewichtsteile unter 10 Gramm können nicht abgegeben werden
Les pois de senteur au poids ne sont pas livrables en dessous de 10 grammes



Nr.			Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
		Lavatera — Bechermalve					**Lavatère**
10600	⌂	**arborea variegata,** dekorative Blattpflanze	150	1.60	–.50	–.25	**en arbre à feuille panachée,** K 19
10602	⊙	**trimestris,** dankbare Sommerblume, K 1	100	–.80	–.30	–.20	**à grandes fleurs variées,** K 1
10604	⊙	**rosea splendens Sonnenuntergang,** dklrosa	60	1.40	–.50	–.20	**rose vif**
		LEONTOPODIUM — Edelweiss, K 29					**GNAPHALIUM** — Edelweiss, K 29
10614	♃	**alpinum,** Alpen-Edelweiss, für Felspartien und Topfkultur . . . 2 g Fr. 3.40	15	28.–	8.40	1.20	**des Alpes,** pour rocailles et pots
10616	♃	**sibiricum,** grossblumig 2 g „ 8.–	20	–.–	16.–	1.60	**de Sibérie,** à fleurs géantes
10617	♃	**Webbii** „kanarisches Edelweiss", auffallende Neuheit! 1000 Korn Fr. 13.–	25	–.–	–.–	1.50	**Webbii, Edelweiss des Canaries, nouveauté!**
10618	♃	**Amrheins neue Hybriden** 2 g „ 8.–	20	–.–	16.–	1.60	**hybrides d'Amrhein**
10619	⊙	**Leptosyne Stillmanii,** goldgelb, z. Schnitt, K 3 Blüht ca. 6 Wochen nach der Aussaat.	45	3.–	–.90	–.30	**Leptosyne Stillmanii,** jaune doré, p. la coupe, K 3 Fleurit 6 semaines après le semis.
		Leucanthemum siehe unter Chrysanthemum.					**Leucanthemum** voir Chrysanthème.
10620	⊙	**Leucophäe candicans,** silberblättrig, für Einfassungen, K 13 1000 Korn Fr. 4.–	20	–.–	–.–	–.60	**Leucophäe candicans,** à feuilles argentées, pour bordures, K 13
10621	♃	**Lilium Regale,** Königslilie, trompetenförmige weisse Blumen, winterh., K 28 100 g Fr. 8.–	80	2.40	–.70	–.30	**Lis du roi,** fleur blanche-rosé à fond jaune, très rustique, K 28
10623	♃	**Philippinense formosanum,** mit grossen trompetenförmigen reinweiss. Blumen, K 28	65	10.–	3.–	–.80	**Philippinense formosanum,** à grandes fleurs blanches pures, K 28
10624	♃	**tenuifolium,** Korallenlilie, dunkelscharlach, blüht schon im ersten Jahre nach der Aussaat	50	5.–	1.50	–.50	**tenuifolium,** écarlate foncé, fleurit une année après le semis, K 28
10625	⊙	**Limnanthes Douglasii,** weiss mit Gelb, K 2	15	1.20	–.40	–.20	**Limnanthes Douglasii,** blanc et jaune, K 2
		Linaria — Leinkraut					**Linaire**
10626	♃	**alpina,** dunkelviolett mit Gelb, reizend für Felspartien, K 29 . . . 2 g Fr. 6.–	15	–.–	12.–	1.–	**alpina,** violet foncé avec jaune, beau pour rocailles, K 29
10628	♃⊙	**Cymbalaria,** schön für Ampeln und Felspartien	–	4.–	1.20	–.40	**cymbalaire,** pour rocailles et suspension, K 28
10632	⊙	**maroccana „Excelsior-Mischung",** allerliebste Sommerblume f. Gruppen u. Schnitt, K 1	30	1.20	–.40	–.20	**du Maroc hybride varié,** pour massifs et bouquets, K 1
10634	⊙*	**Feenstrauss-Mischung, neu!** Reizende Mischung von Pastellfarben, K 1	20	3.–	–.90	–.30	**Bouquet de Fée, nouveauté!** Mélange des couleurs tendres, K 1
		Linum, Lein					**Lin**
10642	♃	**flavum,** gelbblühender Lein, K 28 . .	40	8.–	2.40	–.80	**vivace à fleur jaune,** K 28
10643	♃	„ **nanum compactum, neu!** Goldgelb, für Steingarten 2 g Fr. 4.–	20	–.–	–.–	1.–	„ **nain compacte à fleur jaune**
10644	⊙	**grandiflorum rubrum,** rotblühender Lein, K 1 100 g Fr. 2.–	40	–.60	–.–	–.20	**rouge à grandes fleurs,** K 1
10648	♃	**perenne,** blaublühender Lein, K 28 . . 100 g Fr. 2.50	60	–.80	–.30	–.20	**vivace à fleur bleue,** K 28
10650	♃	**narbonense,** Berglein, dunkelblau, K 28 .	70	4.50	1.40	–.50	**de Narbonne,** vivace à grande fleur, K 28
		Lobelia K 13					**Lobélia** K 13
		Erinus compacta:					**Erinus nain compact:**
10658	⊙*	**blau niedrig** . . . . 100 g Fr. 15.–	10	4.–	1.20	–.40	**bleu pur**
10660	⊙*	**Crystal Palace,** tiefultramarinblau, dkllaubig	10	5.–	1.50	–.50	**Crystal Palace,** bleu foncé, feuillage violacé
10661	⊙*	**Firmament,** leuchtendhimmelblau, ohne Auge	10	6.–	1.80	–.60	**Firmament,** bleu ciel brillant sans oeil
10662	⊙*	**Kaiser Wilhelm,** prächtig enzianblau, hellaubig 100 g Fr. 18.–	10	5.–	1.50	–.50	**Empereur Guillaume,** bleu gentiane
10663	⊙*	**Kaiser Friedrich,** hellblau mit gross. weissem Auge	10	5.–	1.50	–.50	„ **Frédéric,** bleu clair avec oeil blanc
10664	⊙*	**pumila splendens,** dunkelmarineblau mit grossem weissem Auge	10	5.–	1.50	–.50	**pumila splendens,** bleu à grand oeil blanc
10665	⊙*	**Mitternachtsblau, neu!** Tiefblau ohne Auge, dunkelste Sorte	10	11.–	3.30	–.80	**Mitternachtsblau, nouv.!** Bleu foncé sans oeil
10666	⊙*	**Schwabenmädchen,** kornblumenblau mit weissem Auge	10	6.–	1.80	–.60	**Schwabenmädchen,** bleu de bleuet à oeil blanc
10668	⊙*	**pumila alba White Gem,** reinweiss, ganz niedr.	10	5.–	1.50	–.50	**pumila alba White Gem,** blanc pur, très nain
		hybrida pendula:					**hybride pendula:**
10670	⊙*	**Hamburgia,** prächtig himmelblau mit weissem Auge	–	6.–	1.80	–.50	**de Hambourg,** bleu ciel à oeil blanc
10672	⊙*	**Saphir,** tiefdunkelblau mit weissem Auge .	–	8.–	2.40	–.70	**Saphir,** bleu foncé à oeil blanc
10674	⊙*	**Miranda,** purpurrosa mit weissem Auge . Die Lobelia pendula sind vorzügliche Ampelpflanzen und eignen sich sehr zur Ausschmückung von Balkons etc.	–	11.–	3.30	–.80	**Miranda,** rose pourpre à oeil blanc Les Lobélias pendula sont très appréciés pour suspension et garniture de balcons.
10676	♃⊙	**cardinalis Queen Victoria,** scharlach, Blätter dunkelrot, K 13 1 g Fr. 6.–	90	–.–	–.–	1.–	**cardinalis „Queen Victoria",** fleurs rouge vif, feuillage rouge brun, K 13
10678	♃⊙	„ **Illumination,** scharlach, starke Stengel, Laub dunkel, K 13 Sämlinge von Lobelia cardinalis blühen in der Regel erst im zweiten Jahre. Die Pflanzen werden ca. 1 m hoch und lieben sonnigen Standort.	60	–.–	–.–	1.–	„ **Illumination,** écarlate, tiges très rustiques Les semis de Lobélia cardinalis fleurissent la deuxième année hauteur des plantes environ 1 m, aiment endroits ensoleillés.
10684	⌂§	**Lophospermum scandens,** schöne rotblühende Schlingpflanze, K 21	–	8.–	2.40	–.80	**Lophospermum scandens,** plante grimpante à fleurs rouges, K 21
10688	⊙	**Lunaria biennis,** Judasschilling, Mondviole, K 28. 100 g Fr. 4.–	100	1.20	–.40	–.20	**Lunaire, Monnaie du Pape,** pour bouquets secs. Belle décoration d'appartement, K 28

Beachten Sie unsere wertvollen Samen-Neuheiten Grüne Liste Seite I—XII

Nous attirons l'attention de nos clients sur nos nouveautés très recommandable, page verte I-XII

Nr.			Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
		LUPINUS — Wolfsbohne					**LUPIN**
10696	⊙	**Attraction, neu!** Einjährig, rosa mit gelbem Zentrum 5 Pakete Fr. 3.–	100	–.–	–.–	–.70	**Attraction, nouveauté!** Annuel, rose à centre jaune
10698	⊙	**hohe einjährige Sorten,** in Prachtmischung, K 1 100 g Fr. 2.50	80	–.70	–.–	–.20	**annuel, variétés élevées** en mélange, K 1
10700	⊙	**niedere einjährige Sorten,** in Prachtmischung 100 g Fr. 3.60	30	–.90	–.30	–.20	„ **variétés naines** en mélange
10702	♃	**polyphyllus albus,** weiss, K 28	90	1.–	–.30	–.20	**polyphylle blanc pur,** vivace, K 28
10704	♃	„ **coeruleus,** blau	90	1.–	–.30	–.20	„ **bleu,** vivace
10705	♃	„ **luteus, neu!** gelb, duftend	90	2.20	–.70	–.30	„ **luteus, nouveauté!** Jaune, odorant
10706	♃	„ **roseus,** rosa	90	1.50	–.50	–.25	„ **rose,** vivace
10707	♃	„ **C. M. Prichard,** lachsfarbigorange	90	–.–	4.–	1.–	„ **C. M. Prichard,** orange saumoné
10708	♃	„ **Goldspitze,** goldgelb mit Blau	150	4.50	1.40	–.50	„ **Goldspitze,** jaune vif et bleu
10709	♃	„ **Chocolat Soldier,** gelb und braunviolett	90	–.–	4.–	1.–	„ **Chocolat Soldier,** jaune et violet brun
10710	♃	„ **Sonnenschein,** purpur, gelber Saum	90	3.50	1.10	–.40	„ **Sonnenschein,** pourpre à bord jaune
10711	♃	„ **Rubinkönig,** rotviolett	90	10.–	3.–	1.–	„ **roi des carmins,** violet carmin
10712	♃	„ **Prinzess Juliana,** fleischfarbigrosa mit Crème	90	3.60	1.10	–.40	„ **Princesse Juliana,** rose chair, teinté de crème
10713	♃	„ **Downers neue Spielarten,** früh, herrlicher Farbenreichtum	90	2.–	–.60	–.25	„ **hybrides de Downer,** précoce, en coul. riches
10718	♃	„ **Russell, neu!** Gelbe, orangefarbene, rote, hell- und dunkelblaue Töne, auch zweifarbige, in Prachtmisch. 100 Korn Fr. 6.–	100	–.–	–.–	1.20	„ **Russell, nouveauté!** Dans les teintes jaunes, rouge orange, bleu foncé et bleu clair, ainsi qu'en deux couleurs en mélange
10720	♃	„ **Prachtmischung,** perennierende Sorten	90	1.30	–.40	–.20	„ **mélange superbe** des variétés vivaces
		Lychnis — Lichtnelke, K 28					**Lychnis,** K 28
10724	♃	**alpina,** reizende rosafarbige Alpine 2 g Fr. 2.60	30	–.–	5.20	–.70	**des Alpes,** fleur rose pour rocailles
10725	♃	**Arckwrightii, neue Hybriden**	45	4.–	1.20	–.40	**Arckwrightii, nouveaux hybrides**
10726	♃	**chalcedonica,** brennende Liebe, leucht. scharl.	90	3.50	1.10	–.40	**croix de Jérusalem,** écarlate feu pour bouquet
10728	♃	**Haageana gemischt**	45	3.50	1.10	–.40	**de Haage hybride** à grandes fleurs variées
10730	♃	**Viscaria splendens,** scharl., Steinnägeli	40	2.60	–.80	–.30	**viscaria splendens,** écarlate
10732	♃	„ **nana,** rosarote Blüten, gedrungen	25	–.–	–.–	1.10	„ **nain,** à fleur rose foncé
10736	⊙	**Machaeranthera tanacetifolia,** asternähnlich, hellblau, K 4	60	–.–	3.–	–.80	**Machaeranthera tanacetifolia,** ressemble aux Reines marguerites, bleu clair, K 4
10740	⊙	**Malope grandiflora, rote Malope** (Trichtermalve), K 1 100 g Fr. 1.50	100	–.50	–.–	–.20	**Malope à grandes fleurs rouges,** K 1
10742	⊙	„ „ **alba,** weiss 100 g „ 1.80	100	–.60	–.–	–.20	„ „ „ „ **blanches**
		Matricaria — Mutterkraut, K 4					**Matricaire,** K 4
10752	⊙*	**eximia fl. pl. Goldball,** dichtgefüllt, goldgelb	30	–.–	3.20	–.60	**eximia Boule d'or,** pour bordures
10754	⊙*	„ „ „ **Schneeball,** dichtgef., reinweiss	30	–.–	3.60	–.70	„ **Boule de neige,** pour bordures,
10764	⊙	**Matthiola bicornis,** sehr wohlriechend, gutes Bienenfutter, K 1 100 g Fr. 2.70	45	–.80	–.–	–.20	**Matthiola bicornis,** fleurs lilas, mellifère, K 1
10774	⊙§	**Maurandia Barclayana,** blaue Schlingpfl., K 21	–	–.–	2.60	–.50	**Maurandia Barclayana,** violet foncé à grandes fleurs
10776	⊙§	„ **gemischt,** K 21	–	6.–	1.80	–.50	„ **beau mélange,** K 21
10778	♃	**Meconopsis Baileyi,** himmelblau, prächtig	60	–.–	5.–	–.60	**Meconopsis Baileyi,** bleu de ciel, K 19
10786	⌂§	**Medeola asparagoides,** reizende Rankenpflanze, liefert zierliches Bindegrün, K 19	–	1.60	–.50	–.25	**Medeola asparagoïdes,** feuillage léger, gracieux pour décoration, K 19
10788	⌂§	„ **asparagoides myrtifolia,** ganz feinblättrig, sehr zierlich für Tischdekoration, K 19 2 g Fr. 1.60	–	12.–	3.60	–.60	„ „ **myrtifolia,** très fin, K 19
		Mesembrianthemum — Mittagsblume					**Mesembrianthemum**
10792	⊙*	**criniflorum, Mischung** vieler Farben, K 3	15	8.–	2.40	–.70	**criniflorum, mélange superbe,** K 3
10794	⌂*	**cordifolium fol. variegatis,** zierliche weissbunte Belaubung, Blumen rosa, für Teppichbeete, K 19 2 g Fr. 4.50	15	–.–	–.–	1.20	**cordifolium,** à feuille panachée, pour massifs, K 19
10796	⊙*	**tricolor,** karmin, weiss und purpur, K 3	15	2.20	–.70	–.30	**tricolor,** carmin, blanc et pourpre, K 3
10797	⊙	**Michauxia campanuloides alba,** wachsähnliches Weiss, zweijährig, K 4	160	–.–	–.–	1.–	**Michauxia campanuloides alba,** blanc suif, bisannuel, K 4
10798	⊙	**Microsperma Goldquaste, neu!** Chromgelb, für Zimmer oder Garten, K 13	20	–.–	–.–	1.20	**Microsperma Goldquaste, nouveauté,** jaune chromé, pour appartements et jardins, K 13
10800	⌂w	**Mimosa pudica,** schamhafte Sinnpflanze „Rühr mich nicht an“, K 19 100 g Fr. 3.70	60	1.–	–.30	–.20	**Sensitive pudique,** pour pots, K 19
		Mimulus — Gauklerblume, K 4					**Mimulus,** K 4
10801	⊙	**cupreus Roter Kaiser,** karmesinsch., 2 g Fr. 3.–	20	–.–	6.–	–.60	**cupreus Empereur rouge,** écarlate cramoisi
10802	⊙	**hybridus gemischt,** „Gauklerblume“	30	4.–	1.20	–.40	**hybride,** en beau mélange
10804	⊙	**Hursts Monarch,** neu, riesenbl. Hybriden mit wundervoll gezeichneten Farben 2 g Fr. 3.–	30	–.–	–.–	–.60	„ **Monarch,** à fleurs géantes, striés et ponctués
10806	⊙	**moschatus,** Moschuspflanze, gelbblühend 2 g Fr. 2.–	15	–.–	4.–	–.60	**musqué,** jaune
10816	⊙§	**Mina lobata,** scharlach mit Gelb, prächtige Schlingpflanze für sonnige Lagen, K 21	–	4.–	1.20	–.40	**Mina lobata,** fleur orangée, feuillage élégant, exposition chaude, K 21
10826	⊙	**Mirabilis Jalapa,** schöne Mischung, Wunderblume, K 5 100 g Fr. 1.50	30	–.50	–.–	–.20	**Belle de nuit,** variée, pour plates-bandes dans un endroit chaud et ensoleillé, K 5
10836	♃	**Monarda didyma hybrida,** gemischt, Bienenbalsam, K 28	90	5.–	1.50	–.50	**Monarde en mélange,** K 28
10846	⌂w	**MUSA ARNOLDIANA,** rote Blattstiele, K 34 10 Korn Fr. 1.– 100 Korn Fr. 8.–				1.–	**MUSA ARNOLDIANA,** à pétioles rouges, K 34 10 graines Fr. 1.– 100 graines Fr. 8.–
10848	⌂w	**MUSA ENSETE,** prachtvolle Blattpflanze, K 34 10 Korn Fr. 1.– 100 Korn Fr. 8.– 1000 „ „ 70.–				1.–	**MUSA ENSETE,** belle plante ornementale, K 34 10 graines Fr. 1.– 100 graines Fr. 8.– 1000 „ „ 70.–



⊙ Myosotis - Vergissmeinnicht K 24

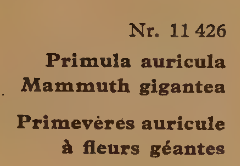
Nr.		Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
	alpestris:					**alpestris:**
10858	**blau** . . . . . . 100 g Fr. 7.–	30	1.80	–.60	–.20	**des Alpes bleu**
10860	**Indigo,** tiefes Blau, halbhoch 100 g Fr. 8.–	30	2.20	–.70	–.30	**bleu Indigo** variété demi-haute
10862 *	**Indigo compacta,** niedrig, kompakt, für Gruppen- und Topfkultur, schönstes tiefes Blau 100 g Fr. 15.–	15	4.–	1.20	–.40	„ „ **compact,** pour massifs et pots
10863 *	**comp. Blauer Gnom, neu!** Tiefblau, niedrig, vorzüglich für Grabbepflanzung	12	12.–	3.60	1.20	**Nain bleu, nouveauté!** Bleu foncé, très nain, bonne variété pour tombes
10864	**Messidor,** indigoblau, grossbl., hoch, spätblüh.	30	4.–	1.20	–.40	**Messidor,** à gr. fleurs, bleu indigo, pour bouquets
10865	**Lavendelblau, neu,** auffallend reine Farbe, säulenförmig	30	9.–	2.70	–.80	**Bleu lavande, nouveauté!** D'une couleur pure frappante, en forme de colonnes
10866	**Blauer Korb,** indigoblau, säulenförmig .	30	5.–	1.50	–.50	**Corbeille bleue,** bleu indigo, demi-haut
10867	**Royal Blue,** tiefindigoblau, langstielig, prächtig zum Schnitt 100 g Fr. 18.–	35	5.–	1.50	–.50	**Royal Blue,** bleu indigo foncé, à longues tiges, pour la coupe
	hybrida:					**hybrida:**
10868 *	**Liebesstern,** himmelblau, frühblühend, ausgezeichnet für Topfkultur und Einfassungen	25	10.–	3.–	1.–	**Etoile d'amour,** bleu ciel, à grandes fleurs pour massifs et pots
10869 *	**Liebesstern compacta,** Himmelblau, ganz niedrige, gleichmässige Büsche, reichblüh., prächtig. (Unsere Einführung)	15	12.–	3.60	1.20	**Etoile d'amour compacta,** bleu ciel, très florifère, superbe (notre introduction)
10870 *	**Ruth Fisher** (Verbesserung von Liebesstern), Blumen doppelt so gross, vorzügliche Topfpflanze 2 g Fr. 3.25	25	25.–	7.50	1.50	**Ruth Fischer** (amélioration d'Etoile d'amour), à très grandes fleurs, bleu ciel, pour potées
10871 *	**Sylphe,** Wuchs und Belaubung wie „Liebesstern", Blumen silberweiss 2 g Fr. 1.30	15	10.–	3.–	1.–	**Sylphe,** à fleur blanc argenté
10872 *	**Isolde Krotz,** hellblau, ausgezeichnet für Treiberei 2 g Fr. 5.20	25	40.–	12.–	1.50	**Isolde Krotz,** bleu clair, à grandes fleurs, très bon à forcer, pour potées
10874 *	**Marga Sacher,** tiefhimmelblau, sehr grossblumig, für Treiberei 2 g Fr. 4.—	25	35.–	9.50	1.50	**Marga Sacher,** bleu ciel foncé, pour potées, très bon à forcer
10875	**Karminkönig, neu!** leuchtendkarminrosa . 5 Pakete Fr. 5.50	30	–.–	–.–	1.20	**Roi des carmins, nouveauté!** Rose carminé luisant
10876 *	**alpestris Viktoria,** prächtig himmelblau, ganz kompakt, kugelförmig gebaut 100 g Fr. 15.–	20	4.–	1.20	–.40	**alpestris Victoria,** bleu ciel, superbe variété, pour massifs
10878 *	**Viktoria alba,** weiss	20	6.–	1.80	–.60	„ „ **blanc**
10880 *	„ **rosea,** rosa	20	6.–	1.80	–.60	„ „ **rose**
10882 *	„ **Indigoblau**	20	5.–	1.50	–.50	„ „ **bleu indigo**
10883 *	**dissitiflora compacta „Annemarie Fischer",** dunkelblau, vorzüglich für Töpfe 2 g Fr. 8.–	20	–.–	–.–	2.–	**dissitiflora compacta „Annemarie Fischer",** bleu foncé, pour pots
10886 ♃	**palustris Graf Waldersee,** tiefdunkelblau . .	30	6.–	1.80	–.60	**palustris Comte Waldersee,** bleu foncé
10888 ♃	„ **Nixenauge,** grossblumig, himmelblau mit gelbem Auge	30	6.–	1.80	–.60	„ **oeil de nixe,** bleu ciel à oeil jaune
10892 ⌂	**Myrtus communis,** Braut-Myrte, reiner Samen	–	2.50	–.80	–.30	**Myrtus communis,** Fiancée de Myrte, grain pur
10896 ⌂	**Naegelia zebrina discolor,** aussen feuerrot, innen gelb, braun gesprenkelt, Winterblüher, K 11	45	–.–	–.–	1.20	**Naegelia zebrina discolor,** extérieur rouge feu, intérieur jaune marbré, floraison en hiver, K 11
10898 ⌂	**Neue verbesserte Hybriden**	45	–.–	–.–	1.50	**Nouveaux hybrides améliorés**
	Nemesia, K 4					**Nemesia,** K 4
10900 ⊙	**strumosa grandiflora** (Suttoni) Prachtmischg.	30	6.–	1.80	–.60	**d'Afrique variées,** à grandes fleurs
10902 ⊙	**nana compacta, niedrige gemischt** . .	20	6.–	1.80	–.60	„ **nain compact variées,** à grandes fleurs
10904 ⊙	„ „ **Edelblau,** vergissmeinnichtblau	25	8.–	2.40	–.80	„ „ „ **bleu myosotis**
10906 ⊙	„ „ **Brightness,** glänzend kirschrot	15	–.–	–.–	1.–	„ „ „ **Brightness,** rouge cerise luis.
	Nemophila, K 1					**Nemophile,** K 1
10912 ⊙*	**insignis,** himmelblaue Liebeshainblume, für Einfassungen und Rabatten 100 g Fr. 2.–	15	–.60	–.–	–.20	**insignis bleu,** pour bordures
10913 ⊙*	**maculata,** weiss mit dunkelvioletten Flecken 100 g Fr. 2.–	15	–.60	–.–	–.20	**maculata,** blanc tacheté de violet foncé
10914 ⊙*	**gemischt** 1 kg Fr. 10.–, 100 g Fr. 1.50	15	–.50	–.–	–.20	**beau mélange**
10918 ♃	**Nepeta Mussinii violacea superba,** Katzenkraut, tiefes Glyzinenblau, K 28 2 g Fr. 1.60	30	–.–	–.–	–.50	**Nepeta Mussinii violacea superba,** bleu foncé violacé K 28
10920 ⌂	**Nertera depressa,** Rosenkorallenbeere, moosartig, K 19 1000 Korn Fr. 24.–	10	–.–	–.–	1.50	**Nertera depressa,** mousse de corail, K 19 1000 graines Fr. 24.–
	Nicotiana, Zier-Tabak					**Tabac**
10924 ⊙	**affinis,** weiss, wohlriechend, K 5	80	1.20	–.40	–.20	**blanc,** odorant, K 5
10926 ⌂⊙	**colossea,** prachtvoll dekorativ 1 g Fr. 1.50	200	–.–	–.–	–.40	**colossea,** plante ornementale, K 19
10928 ⊙	**grandiflora purpurea,** rotblüh. Tabak, K 5	150	1.20	–.40	–.20	**fleurs rouges,** K 5
10930 ⊙	**Sanderae, neue Hybriden** gemischt, K 5	75	2.–	–.60	–.25	**hybride de Sander,** mélange, K 5
10932 ⊙	**silvestris,** Blumen reinweiss, K 5	150	2.–	–.60	–.25	**sylvestre,** blanc pur, ornemental, K 5
10938 ⌂⊙	**Nierembergia hippomanica, neu!** Zart lavendelblau, einjährige Kultur, reichblühend, K 19	25	–.–	–.–	1.20	**Nierembergia hippomanica, nouveauté!** Bleu lavende, tendre, culture annuelle, très florifère, K 19
	NIGELLA, K 1					**NIGELLA,** K 1
10942 ⊙	**damascena fl. pl.** blau (Jungfrau im Grünen) 100 g Fr. 1.80	45	–.60	–.–	–.20	**de Damas,** double bleu
10944 ⊙	„ **fl. pl. Miss Jekyll,** dichtgefüllt, himmelblau (Braut im Haar) 100 g Fr. 2.70	45	–.80	–.30	–.20	„ „ **double Miss Jekyll,** bleu de ciel
10946 ⊙	„ **fl. pl. Miss Jekyll reinweiss,** gefüllt 100 g Fr. 2.70	45	–.80	–.30	–.20	„ „ **à fleurs doubles blanches**
10948 ⊙	„ **fl. pl. Altpreussen,** prächtig dunkelblau, gefüllt 100 g Fr. 3.70	45	1.–	–.30	–.20	„ „ **Altpreussen,** fleurs très doubles, couleur bleu foncé
10949 ⊙	**Nolana lanceolata „Blue Ensign", neu!** Ultramarinblau mit weissem Zentrum, K 3	35	–.–	–.–	1.20	**Nolana lanceolata „Blue Ensign", nouveauté!** Bleu marin à centre blanc, K 3
10950 ♃	**Oenothera missouriensis,** zartgelb, grossbl., K 29	30	8.–	2.40	–.60	**Enothère du missouri,** à fleurs jaunes tendres, K 29
10958 ⊙*	**Oxalis tropaeoloides,** dunkelgelb mit braunroter Belaub., f. Einfassungen, K 3 2 g Fr. 1.40	10	–.–	2.80	–.70	**Oxalis jaune foncé** à feuillage brun, p. bordures, K 3

Preise veränderlich — Prix variables



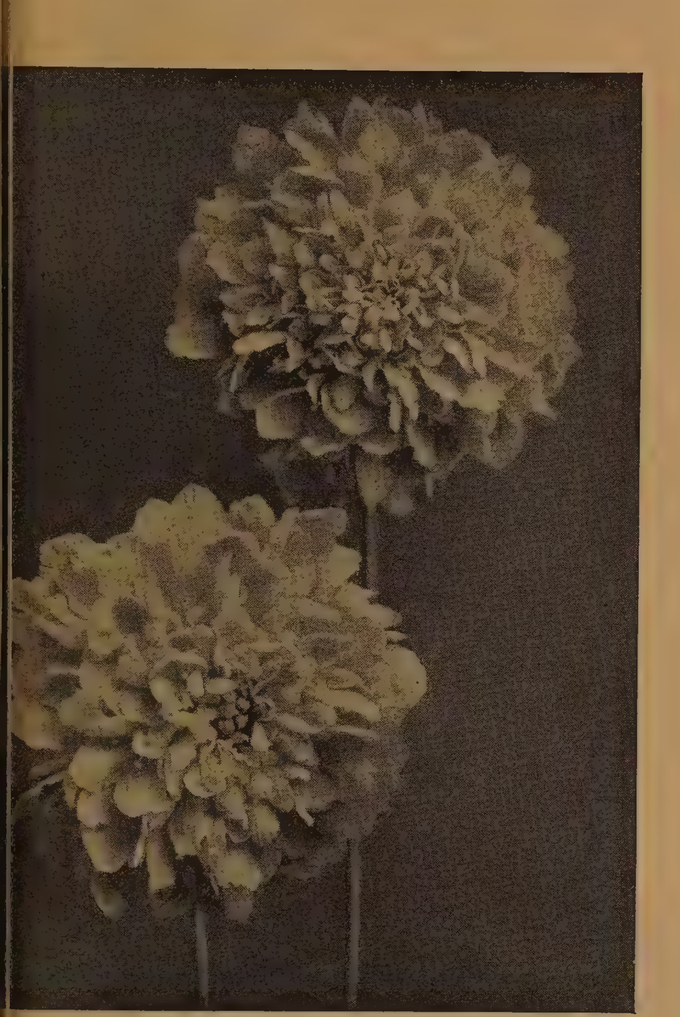
Nr. 10796
Mesembrianthemum tricolor





Nr. 11426
Primula auricula Mammuth gigantea

Primevères auricule à fleurs géantes



Nr. 11870
Scabiosa major grandiflora, gefüllte gemischt

Scabieuse à grandes fleurs doubles en mélange



Nr. 10720
Lupinus polyphyllus, prächtige Staude

Lupin polyphylle, vivace



Nr. 11026
Passiflora coerulea grandiflora

Passionsblume, schöne Schlingpflanze

Fleur de la passion bleu



Nr. 10913
Nemophila maculata

Für Einfassungen und Rabatten

Nemophile maculé



Papaver - Mohn / Pavot - Coquelicot

Nr.		Papaver - Mohn	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Pavot - Coquelicot
10968	♃	**alpinum gemischt,** reizender Alpenmohn, K 28 — 2 g Fr. 1.30	25	10.–	3.–	–.80	**des Alpes, mélange superbe,** K 28
10970	♃	**nudicaule gemischt,** für Gruppen, Steinpartien, K 28 — 100 g Fr. 9.50	40	2.50	–.80	–.30	**d'Islande variés,** pour massifs et rocailles, K 28
10972	♃	„ **englischer Riesen, „Sunbeam Poppy",** Blumen grösser und langstieliger	50	3.–	–.90	–.30	„ **à fleurs géantes,** tiges et fleurs plus grandes que l'ancien type
10974	♃	„ **fl. pl. gefüllte Sorten gemischt**	40	5.–	1.50	–.50	„ **à fleurs doubles variées**
10976	♃	„ **Gartref,** gemischt, Blumen mit dunklem Rand — 2 g Fr. 1.50	40	–.–	3.–	–.50	„ **Gartref, mélange,** fleurs à bord foncé
10978	♃	„ **amurense,** goldgelb	40	6.–	1.80	–.60	„ **amurense,** jaune d'or
10979	♃	„ **aurantiacum,** orange	40	2.60	–.80	–.30	„ **aurantiacum,** orange
10980	♃	„ **Emperor,** orange	40	–.–	2.50	–.70	„ **Emperor,** orange
10981	♃	„ **Empress,** lachsrosa bis rosa	40	–.–	2.50	–.70	„ **Empress,** rose saumoné
		Papaver nudicaule (Island-Mohn) gedeiht besonders gut bei Herbst-Aussaat. Gleich vorzüglich für Gruppen wie zum Schnitt.					Les Pavots d'Islande se sèment de préférence en automne, pour plates-bandes, rocailles et bouquets.
10984	♃	**orientale,** grossblumig, dklroter Riesenmohn, K 28	100	4.–	1.20	–.40	**d'Orient,** à grande fleur rouge foncé, K 28
10986	♃	„ **colosseum** (Goliath), leucht.dunkelscharl.	100	6.–	1.80	–.60	„ **Goliath,** à fleur géante, écarlate luisant
10987	♃	„ **Lachskönigin,** lachsrosa	100	–.–	5.–	–.60	„ **Reine des saumons,** rose saumoné
10988	♃	„ **Königsscharlach,** riesenblumig, tiefschwarze Flecken	100	6.–	1.80	–.60	„ **Royal,** fleur géante, écarlate, fond noir
10989	♃	„ **Montblanc, neu!** Reinweiss	100	–.–	6.–	–.70	„ **Montblanc, nouveauté!** Blanc pur
10990	♃	„ **Mahoney,** schwarzrot, ganz auffallend	90	6.–	1.80	–.60	„ **Mahoney,** rouge noirâtre
10991	♃	„ **hybridum gemischt,** Färbung von Rosa bis Scharlach	100	2.60	–.80	–.30	„ **hybrides variés,** teintes du rose au carmin
10992	♃	„ **fl. pl. Olympia,** ca. 50% gefüllt, hellscharlachrot — 10 Pakete Fr. 11.–	80	–.–	–.–	1.20	„ **fl. pl. Olympia,** écarlate clair, donne environ 50% de fleurs doubles
10993	⊙	**Cardinale fl. pl. gemischt,** gefüllter halbhoher Kardinal-Mohn, K 1 — 100 g Fr. 3.70	30	1.–	–.30	–.20	**Cardinale fl. pl.,** double demi-nain en mélange, K 1
10994	⊙	**Danebrog,** scharlach mit weissem Zentrum, K 1 — 100 g Fr. 2.–	80	–.60	–.–	–.20	**Danebrog,** rouge écarlate, taché blanc, K 1
10996	⊙	**paeoniflorum fl. pl. gemischt,** Päonienmohn, K 1 — 100 g Fr. 2.–	50	–.60	–.–	–.20	**double à fleur de pivoine varié,** K 1
10998	⊙	**Rhoeas fl. pl. gemischt,** Ranunkel-Mohn, reizend, K 1 — 100 g Fr. 3.50	75	1.–	–.30	–.20	**Coquelicot double varié,** K 1
11000	⊙	„ **Shirley Poppy,** einfachblühender Seidenmohn, in den reichsten und zartesten Farbentönen gemischt — 100 g Fr. 2.50	75	–.70	–.–	–.20	„ **à fleur simple variée,** couleurs très tendres, fleur très gracieuse
11001	⊙	„ **Shirley Poppy, gefüllter** Seidenmohn gem. — 100 g Fr. 4.–	70	1.10	–.40	–.20	„ **double Shirley varié**
11002	⊙	„ **pumilum,** Liliput-Mohn, dichte Büsche	30	3.–	1.–	–.30	„ **Tom Pouce,** très florifère
11004	⊙	**somniferum fl. pl. gemischt,** gefüllter Federmohn, K 1 — 100 g Fr. 2.–	50	–.60	–.–	–.20	**somnifère à fleur double,** mélange, K 1
11008	⊙	**umbrosum,** leuchtend scharlach — 100 g Fr. 3.70	45	1.–	–.30	–.20	**umbrosum,** écarlate luisant
11014	⊙	**Prachtmischung einfacher** grossblumiger, einjähriger Mohnsorten, K 1 — 100 g Fr. 1.50	60	–.50	–.–	–.20	**Mélange superbe** des pavots et coquelicots simples, K 1

Nr.			Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
11024	⌂ §	**Passiflora alba,** grossblumig, reinweiss, K 19	—	2.–	–.60	–.30	**Passiflora, fleur de la passion, blanc pur**
11026	⌂ §	„ **coerulea grandiflora,** grossbl., blau	—	3.–	–.90	–.30	„ „ „ „ „ **bleu**
		Passionsblumen sind schöne Schlingpflanzen für temperiertes Haus oder Zimmer.					Les Fleurs de la Passion sont grimpantes et conviennent bien dans les appartements.
		Pelargonium — Geranie, K 18					**Pelargonium,** K 18
11036	⌂	**hybridum,** grossblumige englische Edel-Pelargonien — 100 Korn Fr. 6.–	50	–.–	–.–	–.70	**anglais,** à grande fleur maculée, variée — 100 graines Fr. 6.–
11038	⌂	**hederaefolium hybridum,** efeublättrige Geranium gemischt — 100 Korn Fr. 5.–	50	–.–	–.–	–.60	**à feuille de Lierre variés** — 100 graines Fr. 5.–
11040	⌂	**zonale gemischt,** Geranium — 100 g Fr. 10.–	40	2.70	–.80	–.30	**Géranium beau mélange**
11042	⌂	„ **grossblumige** in Prachtmischung	40	4.60	1.40	–.50	„ **à grande fleur,** choix extra
		PENTSTEMON — Pentastemon, Bartfaden					**PENTSTEMON**
11052	♃ ⊙	**gentianoides grandiflorus,** Prachtmisch., K 4	75	10.–	3.–	–.70	**hybride à grande fleur, mélange,** K 4
11054	♃ ⊙	„ **giganteus,** neue Riesen, seltene Farben, — 2 g Fr. 1.60	75	12.–	3.60	–.80	„ **à fleur géante,** mélange extra
11056	♃ ⊙	„ **ruber,** rote Hybriden, K 4	75	14.–	4.20	–.80	„ **ruber,** rouge, K 4
11058	♃ ⊙	**Miniatur-Hybriden,** reizend, K 4	40	10.–	3.–	–.70	**miniature,** K 4
11060	♃	**glaber,** blau, frühblühend, K 29	45	2.80	–.90	–.30	**glaber,** bleu, hâtif, K 29
11062	♃	„ **roseus,** zart bis tiefrosa, K 29	45	3.20	1.–	–.40	„ **roseus,** tons roses, K 29
11064	⊙	**Perilla nankinensis foliis laciniatis,** dunkelrote Blattpflanze mit geschlitzten Blättern, K 4 — 100 g Fr. 2.–	60	–.60	–.–	–.20	**Perilla de Nankin,** lacinié, feuillage rouge-noir, très ornemental, K 4
11066	⊙	„ **macrophylla crispa compacta**	45	–.80	–.30	–.20	„ **à grande feuille cloquée,** compact

Wollen Sie die Erfolge unserer Blumen- und Gemüsesamen sehen, so besuchen Sie bitte öfters unseren

Versuchsgarten.

Vom Frühjahr bis zum Herbst werden Sie dort viel Interessantes finden.

Nous vous invitons cordialement à visiter notre

jardin d'essais

où vous pourrez juger de la qualité de nos graines par les résultats obtenus avec celles-ci. Du printemps à l'automne vous y trouverez de très intéressantes choses.

Preise veränderlich — Prix variables

○ Petunia hybrida - Petunien — Pétunias K 13

Nr.	Kleinblumige Sorten	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	à petites fleurs
11076	**Prachtmischung** kleinblum. Sorten 100 g Fr. 4.—	45	1.10	—.40	—.20	**Mélange superbe** de toutes les couleurs
	compacta nana, niedrige Sorten:					**nain compact, variétés naines:**
11078	**multiflora,** gefleckte und gesternte Zwerg	20	5.—	1.50	—.50	**étoilé**
11079	**Admiral,** reintiefblau 1 g Fr. 6.—	20	—.—	—.—	1.20	**Amiral,** bleu foncé, pendant de rose de ciel
11080	**Gloria,** leuchtendrosa mit weissem Schlund	20	6.—	1.80	—.60	**Gloria,** rose vif, fond blanc
11082	**Himmelsröschen,** leuchtendrosa 2 g Fr. 3.—	20	25.—	7.—	1.—	**rose de ciel,** rose vif
11083	**Kakadu,** dunkelviolett mit weissen Flecken 1 g Fr. 2.60	20	—.—	—.—	—.80	**Cacatois,** violet foncé tacheté de blanc
11084	**Ratsherr** (Blauzwerg), dklviolett 2 g Fr. 2.50	20	17.—	5.—	—.60	**Conseiller,** violet foncé
11085	**Scharlachschein, neu!** scharlach-rosenrot	25	—.—	—.—	1.20	**Reflet écarlate, nouveauté!** Rouge écarlate rosé
11086	**Schneeglocke,** blendendweiss 2 g Fr. 2.—	20	15.—	4.50	—.50	**cloche de neige,** blanc pur
11088	**Senator,** tiefblau, Schlund weiss 2 g „ 2.—	20	15.—	4.50	—.50	**Sénateur,** bleu foncé, fond blanc
11090	**silberlila,** prächtig 2 g „ 2.70	20	18.—	5.40	—.70	**lilas argenté**
11091	**König Heinrich,** tiefpurpur, prächtig 1 g Fr. 6.—	20	—.—	—.—	1.20	**Roi Henri,** pourpre foncé
11092	**Rabattenstolz,** kräftigrosa, leucht. 2 g „ 3.—	20	25.—	7.—	1.—	**Gloire des massifs,** rose luisant
11094	**Feenkönigin,** zartrosa, allerniedrigst 2 g Fr. 1.50	10	10.—	3.—	—.50	**Reine des Fées,** rose tendre, la variété la plus naine
11096	**Rosa Juwel,** leuchtendtiefrosa 2 g „ 3.—	12	—.—	6.—	—.80	**Juwel rose,** rose foncé luisant
11100	**schön gemischt** (Rabatten-Mischung)	20	5.—	1.50	—.50	**beau mélange pour massifs**
11110	**Black Prince** (General Dodds), samtigschwarzrot 2 g Fr. 1.50	25	10.—	3.—	—.50	**Prince noir,** pourpre velouté
11112	**Erfordia,** leuchtendrosa mit weisser Mitte	45	4.—	1.20	—.40	**Erfordia,** rose vif, centre blanc
11114	**Norma,** hellblau mit weissem Stern	40	6.—	1.80	—.60	**Norma,** bleu clair à oeil blanc
11116	**Rosa Bonheur,** reinrosa, gefüllt, niedrig, Samen bringen 40—50% gefüllte 1 g Fr. 12.—	30	—.—	—.—	1.60	**Rosa Bonheur,** rose clair, double, nain, 40—50% de double
11118	**Rose King,** grosse leuchtendrosa Blüten mit weisser Mitte	30	6.—	1.80	—.60	**Rose King,** grandes fleurs roses à centre blanc

Die kleinblumigen Petunien sind schöne, reich und dankbar blühende Sommerblumen sowohl für Gruppen und Rabatten als auch zur Ausschmückung von Veranden und Balkonen verwendbar. Für Marktgärtner sehr lohnend.

Les Pétunias à petites fleurs sont des plantes d'été fleurissants abondamment; elles sont avantageuses pour plates-bandes et décoration de verandas et balcons. Très recommandé pour horticulteurs.

○ Petunia hybrida pendula — Pétunia pendula

Nr.	BALKON-PETUNIEN, K 13	5 g Fr.	1 g Fr.	Paket Fr.	PÉTUNIA POUR BALCONS, K 13
11124	**Blauwunder,** reinblau	10.—	2.50	—.50	**Merveille bleu,** bleu clair brillant
11125	**Elfe,** zartfleischfarbig Rosa, sehr apart	—.—	3.—	—.60	**Elfe,** rose chair tendre
11126	**Karlsruher Rathaus,** veilchenblau	10.—	2.50	—.50	**Hôtel de ville,** bleu violet
11128	**Schneekönigin,** reinweiss	10.—	2.50	—.50	**Roi des neiges,** blanc pur
11130	**Rosakönigin,** reinrosa	10.—	2.50	—.50	**Roi des roses,** rose pur
11131	**Marktbeherrscher, neu!** Dunkelkarmin mit Scharlach	—.—	5.—	1.20	**Roi des marchés,** carmin foncé à reflets écarlates
11132	**Feuerkönigin** (Berliner Balkon), dunkelrot	10.—	2.50	—.50	**Roi du feu,** rouge foncé
11133	**Stern von Kalifornien,** violettrot, mit fünf reinweissen, sternförmigen Flecken, sehr effektvoll	8.—	2.—	—.40	**Etoile de Californie,** rouge violet à cinq taches blanches
11134	**Stern,** rot und weiss	10.—	2.50	—.50	**Etoile,** rouge et blanc
11135	**Leuchtend purpurkarmin, neu,** prachtvoll	10.—	2.50	—.50	**Carmin pourpre luisant, nouveauté,** superbe
11136	**Balkon-Petunien schön gemischt**	10.—	2.50	—.50	**Pétunias pour balcons, beau mélange**



Nr. 11312 **Petunia hybr. grdfl. superbissima fl. pl. „Vollendung"**
Pétunia hybr. superbissima fl. pl. „Perfection", double, à fleurs géantes



Nr. 11477 **Primula veris acaulis grandifl. „Teichers Special"**
Primevères des jardins acaule, à grande fleur „Spéciale de Teicher"



○ Petunia hybrida grandiflora

Grossblumige Sorten — à grandes fleurs — K 13

		1 g Fr.	Paket Fr.	
11144	**Alba,** reinweiss	6.–	1.20	**blanc pur**
11145	**Blaue Schönheit,** marineblau	8.–	1.40	**Beauté bleue,** bleu marin
11146	**Brillantrosa,** prächtig	6.–	1.20	**rose brillant,** extra
11148	**Karlsruher Rathaus, grossblumige,** veilchenblaue Balkonpet.	6.–	1.20	**Hôtel de Ville à grande fleur,** bleu violet
11149	**Marktkönigin,** leuchtend tiefkarminrot mit scharlach Hauch, prachtvoll	8.–	1.40	**Reine des marchés,** carmin foncé brillant avec reflet écarlate
11150	**Dunkelblutrot mit weissem Schlunde**	6.–	1.20	**rouge sang foncé à gorge blanche**
11152	**Venosa,** stahlblau, tiefblaue Adern auf Lichtblau	6.–	1.20	**venosa,** bleu veiné de clair
11154	**Kermesina,** karmoisinrot	6.–	1.20	**cramoisi**
11156	**Balkonkönigin,** samtblau mit Weiss	6.–	1.20	**Roi des balcons,** bleu à centre blanc
11158	**Prachtmischung** grossblumiger Sorten	8.–	1.20	**Mélange superbe** des variétés à grande fleur
11160	**nana gemischt,** grossblumige Zwerg-Petunie	8.–	1.20	**nain compact en mélange**
11162	„ **Weisse Wolke,** reinweiss, für Töpfe und Gruppen	10.–	1.50	„ „ **Nuage blanc,** blanc pur, pour pots et massifs
11164	„ **brillantrosa,** leuchtendes Brillantrosa	8.–	1.20	„ „ **rose brillant**
11166	„ **Karminzwerg,** leuchtend karminrot	8.–	1.20	„ **carmin,** carmin luisant
11170	**Superbissima alba,** weiss mit gelblichem Schlund	10.–	1.50	**superbissima blanc,** à gorge jaune
11172	„ **Deutsche Kaiserin,** bläulich-weiss, veilchenblau geadert	10.–	1.50	„ **Impératr. d'Allemagne,** blanc bleuté, lavé de violet
11174	„ **König Alphons,** dunkelpurpur, Schlund schwarz, Blumenblätter gewellt	10.–	1.50	„ **Roi Alphonse,** rouge pourp., gorge noire, très frangé
11176	„ **Kupferrot,** herrliche auffallende anilinrote Sorte	10.–	1.50	„ **rouge cuivré,** couleur luisante, extra
11177	„ **maculata,** kupferrot, weissgesternt, sehr wirkungsvoll	10.–	1.50	„ **maculata,** rouge cuivré, blanc étoilé, superbe
11178	„ **Prinz von Württemberg,** dunkelpurpur mit schwarzem Schlund	10.–	1.50	„ **Prince de Wurttemberg,** pourpre-foncé à gorge noire
11180	„ **Prinzessin von Württemberg,** zartrosa, purpur geadert	10.–	1.50	„ **Princesse de Wurttemberg,** rose tendre, veiné pourpre
11182	„ **Quadricolor,** zartrosa, purpur geadert mit dunklem Grund	10.–	1.50	„ **quadricolor,** rose tendre, veiné pourpre, fond foncé
11184	„ **Leuchtend dunkelkarmesin**	10.–	1.50	„ **rouge cramoisi**
11194	„ **Mischung.** Die Blumen dieser Klasse sind ungemein gross und haben einen weiten, prachtvoll geaderten Schlund	10.–	1.50	„ **beau mélange.** Les fleurs sont très grandes et veinées
11196	„ **nana** halbhohe gemischt, gedrungen wachsend	12.–	1.50	„ **nain en mélange**

○ Petunia hybrida grandiflora fimbriata

Prächtige gefranste Spielarten, die durch ihre edelgeformten, meist zartgefärbten oder prächtig gezeichneten Blumen auffallen. Für Topfkultur und Marktverkauf ganz besonders zu empfehlen. K 13

Pétunias hybr. à grande fleur frangée

Magnifique assortiment de couleurs délicates ou intenses. Particulièrement recommandé pour la culture en pots et vente au marché. K 13

		1 g Fr.	Paket Fr.	
11206	**Fimbriata alba,** weiss	6.–	1.20	**frangé blanc pur**
11208	„ **Aurora,** hellrosa, purpurrosa geadert	6.–	1.20	„ **aurore,** rose clair, veiné pourpre
11210	„ **brillantrosa,** prächtig	6.–	1.20	„ **rose brillant**
11212	„ **coerulea,** zartblau, dunkler geadert	6.–	1.20	„ **coerulea,** bleu clair, veiné bleu foncé
11213	„ **Dainty Lady,** crèmegelb	10.–	1.50	„ **Dainty Lady,** jaune crème
11214	„ **Goldenes Jubiläum, neu!** Tiefkarminrot mit hellem goldgelbem Schlund	–.–	1.50	„ **Jubilé d'Or, nouveauté,** rouge carmin foncé, à gorge jaune d'or clair
11215	„ **Miranda,** dunkelkarmin, Schlund scharlach	6.–	1.20	„ **Miranda,** rose luisant, gorge écarlate, bien frangé
11216	„ **Pepita,** dunkelkarmin, fast scharlach, weissgefleckt	6.–	1.20	„ **Pepita,** rouge carmin et blanc, bien frangé
11218	„ **Rosalinde,** zartrosa	6.–	1.20	„ **Rosalinde,** rose tendre
11220	„ **Titania,** dunkelpurpur, weissgerandet	6.–	1.20	„ **Titania,** pourpre, bordé blanc
11222	„ **venosa,** purpur Adern auf hellem Grund	6.–	1.20	„ **venosa,** variété veinée
11224	„ **violacea, neu,** samtig dunkelblau	7.–	1.20	„ **violacea, nouveauté,** bleu foncé velouté
11232	„ **Prachtmischung** von grossblumig gefransten Sorten	7.–	1.20	„ **mélange superbe**
11236	„ **nana Erfurter Zwerg, „Abendsonne",** brillantrosa	10.–	1.50	„ **nain d'Erfurt, „Abendsonne"** (Soleil couchant), rose brillant
11238	„ „ „ **„G. Michaelis",** leuchtend purpurrot mit dunklem Schlund	10.–	1.50	„ „ „ **„G. Michaelis",** rouge pourpre luisant, à gorge foncée
11240	„ „ „ **„Spitzenschleier",** reinweiss	12.–	1.50	„ „ „ **„Spitzenschleier",** blanc pur
11242	„ „ „ **„Frohsinn",** rosa mit Weiss	12.–	1.50	„ „ „ **„Frohsinn",** rose et blanc
11243	„ „ „ **Prachtmischung,** niedrige gefranste	8.–	1.20	„ „ „ **mélange superbe,** nain frangé, p. pots
11244	„ „ **compacta M. Washington,** zarthellrosa mit weinlilarotem Schlund	6.–	1.20	„ „ **compacte M. Washington,** rose clair à gorge rouge-lila



Nr. 11244 **Petunia fimbr. nana comp. Martha Washington**
Pétunia à grande fleur frangé nain compacte M. Washington



Nr. 10792 **Mesembrianthemum criniflorum, Mischung**
Mélange superbe

Petunia hybrida grandiflora fl. pl. — Pétunias hybr. à grande fleur double

Unsere gefüllten grossblumigen Petunien beziehen wir von Spezialzüchtern und garantieren wir 25—30% gefüllte Blumen. K 13

Nos Pétunias à fleur double sont d'une qualité insurpassable et donnent un grand pourcentage de doubles. K 13

Nr.		1 g Fr.	Paket Fr.	
11250	**fl. pl. violacea,** gefüllte Karlsruher Rathaus, violett	—.—	1.40	**double violet**
11260	„ „ **Prachtmischung** von gefüllten grossblumigen Sorten	20.—	1.40	„ **mélange superbe** à grande fleur double
11264	„ „ **nana, 100% gefüllt, neu!** Rosa u. rötl. Tönungen, siehe Neuheiten!	—.—	2.—	„ **nana, 100% de doubles, nouveautés!** Teintes roses et rouges
	Mammuth fl. pl. Allgefüllte päonienblütige Riesen, K 13			**double Mammuth à fleur de pivoine,** K 13
11270	**Madonna, reinweiss, 100% gefüllt** ¼ g Fr. 22.—	—.—	2.50	**Madonne, 100% double, blanc pur**
11272	**Princess, karminrosa, 100%** „ ¼ g „ 22.—	—.—	2.50	**Princesse, 100% double, rose carmin**
11280	**Prachtmischung** vieler Farben, **100% gefüllt** ¼ g Fr. 15.—	—.—	2.40	**à fleur de pivoine, mélange, 100% double,** à fleur géante, superbe
11282	**Fimbriata fl. pl. alba,** prächtig weiss, dichtgefüllt	—.—	1.40	**double à grande fleur frangée blanc**
11286	„ „ „ **rosea perfecta,** niedrig, viel gefüllte bringend	—.—	1.40	„ „ „ „ „ **rosea perfecta nain**
11288	„ „ „ **Lachskönigin,** warmes Lachsrosa	—.—	1.40	„ „ „ „ „ **reine des saumons,** rose saumon
11296	„ „ „ **Prachtmischung** v. gefüllt. gefransten Sorten	20.—	1.40	„ „ „ „ „ **mélange superbe**
	Fimbriata fl. pl. Allgefüllte gefranste Petunien, K 13			**double à grande fleur frangée (100% double)**
11298	**Meisterwerk, 100% gefüllt,** riesenblumige Mischung ¼ g Fr. 10.—	—.—	2.20	**Chef d'oeuvre (100% double),** à fleurs géantes, couleurs superbes, K 13
11308	**nana Victoria, 100% gefüllt, Prachtmischung** mit gleichen Eigenschaften wie Meisterwerk, jedoch nur 25 cm hoch ¼ g Fr. 15.—	—.—	2.40	**nain „Victoria" (100% double), mélange superbe,** mêmes qualités que la variété „Chef d'oeuvre", mais haute de 25 cm
11309	„ **Amarantrot, 100% gefüllt** 1000 K. Fr. 12.—	—.—	3.—	**nain Amarante (100% double), nouveauté!**
11310	„ **Karminrosa, 100%** „ leuchtendkarminrosa niedrig ¼ g Fr. 22.—	—.—	2.50	**nain „Rose carmin" (100% double),** rose carmin luisant, hauteur 25 cm
11311	„ **Reinweiss, 100% gefüllt, neu!** 1000 K. Fr. 9.—	—.—	2.50	**nain blanc pur (100% double), nouveauté!**
11312	**Superbissima fl. pl. Vollendung, neu! 85% gefüllte,** riesenblumige, in reichem Farbenspiel 1000 K. Fr. 18.—	—.—	2.—	**superbissima fl. pl. Perfection, nouv.! 85% double, à fleurs géantes,** couleurs d'un bel effet

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
11316 ⊙	**Phacelia tanacetifolia,** Bienenfutterpflanze, K 1 — 1 kg Fr. 8.— 100 g Fr. 1.20	—.40	—.—	—.20	**Phacelia tanacetifolia,** bleu clair, mellifère, K 1
11326 ♃	**Phlox decussata,** perennierender Phlox gemischt, prächtig zur Bepflanzung von Gruppen und Staudenrabatten	6.—	1.80	—.60	**Phlox vivace hybrides variés,** pour massifs, germe très lentement, magnifique pour platebandes
11328 ♃	„ „ **grandiflora,** grossblumige neueste Varietäten in Prachtmischung	8.—	2.40	—.80	**à grande fleur,** mélange superbe des nouvelles variétés
11329 ♃	„ „ **grandiflora, rote Farben**	8.—	2.40	—.80	**à grande fleur, mélange de tons rouges**
11330 ♃	„ „ **nana,** Zwergsorten gemischt	12.—	3.60	1.—	**nain à grande fleur,** mélange

Aussaat des Samens am besten im September, der Aufgang erfolgt dann im Mai folgenden Jahres. K 30

Semés en septembre, ils germent en mai de l'année suivante, K 30

⊙ Phlox Drummondi grandiflora — Phlox de Drummond à grande fleur

Flammenblumen

Die Flammenblumen eignen sich sowohl zum Bepflanzen von Beeten wie zum Schneiden. Höhe 30 cm. K 4

Les Phlox de Drummond conviennent particulièrement pour platebandes et bouquets. Hauteur 30 cm. K 4

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
11340	**Prachtmischung** grossblumiger Sorten 100 g Fr. 8.—	2.10	—.60	—.20	**Mélange superbe** à grande fleur
11341	**Mischung,** Handelsqualität 1 kg Fr. 60.— 100 g „ 7.—	1.80	—.50	—.20	„ **bonne qualité**
11342	**Pastellfarben gemischt,** zarte Farbtöne	4.—	1.20	—.40	„ **de couleurs tendres**

⊙ Phlox Drummondi hortensiaeflora — Phlox de Drummond à fl. d'hortensias

Besonders grossblumige Art. Höhe 25 cm. K 4

Hauteur 25 cm. K 4

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
11343	**Alba,** reinweiss	4.—	1.20	—.40	**Alba,** blanc pur
11344	**Brillant,** rosa mit hellem Rand und dunklem Auge	4.—	1.20	—.40	**Brillant,** rose à oeil foncé
11345	**Chamoisrosa**	4.—	1.20	—.40	**Rose chamois**
11346	**Zinnoberscharlach**	4.—	1.20	—.40	**Ecarlate cinâbre**
11347	**Leopoldi,** rot mit weissem Stern	4.—	1.20	—.40	**Leopoldi,** rouge étoilé de blanc
11348	**Purpurea,** purpurrot	4.—	1.20	—.40	**Pourpre**
11349	**Prachtmischung**	3.—	1.—	—.30	**Mélange superbe**

⊙ Phlox Drummondi nana compacta — Phlox de Drummond nain compact

Zwerg-Phlox — **Variétés naines**

Diese Klasse wird nur ca. 15 cm hoch und ist deshalb ganz ausgezeichnet für Topfkultur und Rabatten. K 4

Les Phlox nains ont une hauteur de 15 cm et sont très appréciés pour bordures, tapis, potées. K 4

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
11350	**Alba** (Schneeball), reinweiss	7.—	2.10	—.70	**nain blanc pur** (Boule de neige)
11352	**Atropurpurea,** dunkelpurpurrot	7.—	2.10	—.70	„ **rouge-pourpre**
11354	**Défiance** (L'Etincelant), leuchtendscharlach	7.—	2.10	—.70	„ **Défiance,** rouge vif
11356	**Sanguinea** (Feuerball), dunkelscharlach	7.—	2.10	—.70	„ **rouge sang**
11358	**Meteor,** scharlachrosa	7.—	2.10	—.70	„ **Météor,** rose écarlate
11360	**Chamoisrosa**	7.—	2.10	—.70	„ **rose chamois**
11362	**Coerulea stellata,** hellblau mit weissem Auge	7.—	2.10	—.70	„ **coerulea,** bleu clair à oeil blanc
11370	**Prachtmischung niedriger Sorten** 100 g Fr. 20.— in schönstem Farbenspiel	5.20	1.60	—.50	„ **mélange superbe**
11380	„ **niedr. grossblum.** (Cäcilien-Phlox)	6.—	1.80	—.60	„ „ „ **des variétés à grandes fleurs**

Nr.		Höhe - haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
11390 ♃	**Physalis Franchetii,** japanische Lampionpflanze, schöne orangerote Früchte, vorzügliche Marktpflanze, hält sich lang im trokkenen Zustande, K 29	70	1.80	—.60	—.20	**Physalis Franchetii,** lanterne japonaise, rouge-orange, les fruits séchés se conservent longtemps, K 29



Nr.		Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
11400 ♃	**Physostegia virginica alba** (Drachenkopf), feine weissblühende Schnittstaude, K 28	90	5.–	1.50	–.50	**Physostegia virginica alba,** plante vivace à fleurs blanches, K 28
11402 ♃	**Physostegia virginica,** lilarosa	120	5.–	1.50	–.50	**Physostegia virginica,** rose lila
11406 ⌂ §	**Plumbago capensis,** zarthimmelblau, sehr dankbar blühende Schlingpflanze, K 19 100 Korn Fr. 6.–	–	–.–	–.–	–.80	**Plumbago capensis,** bleu ciel, plante grimpante, K 19 100 graines Fr. 6.–
11408 ⌂	**Poinsettia pulcherrina „Weihnachtsstern",** rote Brakteen K 13 500 Korn Fr. 14.–	90	–.–	–.–	1.20	**Poinsettia pulcherrina „Etoile de Noël",** à inflorescence rouges, K 13 500 graines Fr. 14.–
11409 ♃	**Polemonium coeruleum,** hellblau, reichblühend, K 28	75	1.20	–.40	–.20	**Polemoine,** bleu clair, à grande fleur, K 28
11410 ♃	„ **Richardsonii,** Sperrkraut, blau, blüht sehr früh	40	2.60	–.80	–.30	„ **Richardsonii,** bleu, hâtif

⊙ Portulaca grandiflora - Portulakröschen

Portulaca - Pourpier

Das Portulakröschen gehört zu den schönsten niedrigen Sommergewächsen, es erträgt die grösste Hitze und Trockenheit. Zur Bepflanzung von Beeten, Einfassungen, Trockenmauern an heissen Lagen verwendbar, K 3

Le Pourpier est une des plus belles fleurs annuelles, gazamantes, pour endroit ensoleillé. Spécialement utilisable pour platesbandes, murs secs, bordures, dans endroit chaud, K 3

Nr.		Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
11412	**Prachtmischung einfacher** grossblumiger Sorten 100 g Fr. 3.50	15	1.10	–.40	–.20	**Mélange superbe, à fleurs simples**
11414	**aurea fl. pl.,** goldgelb gefüllt	15	5.–	1.50	–.50	**aurea fl. pl.,** jaune doré, à fleur double
11416	**rosea fl. pl.,** rosa gefüllt	15	5.–	1.50	–.50	**rosea fl. pl.,** rose à fleur double
11418	**splendens fl. pl.,** leuchtendrot gefüllt . . .	15	5.–	1.50	–.50	**splendens fl. pl.,** rouge luisant, à fleur double
11420	**Prachtmischung gefüllter** grossblumiger Sorten . 100 g Fr. 16.–	15	4.–	1.20	–.40	**Mélange superbe à fleurs doubles**
11421 ♃	**Potentilla nepalensis Roxana,** hellscharlach mit blutrotem Auge, K 29	40	6.–	1.80	–.60	**Potentille nepalensis Roxana,** fleur rouge, K 29
11422 ♃	„ **gefüllte Sorten in Prachtmischung** 2 g Fr. 1.50	–	–.–	3.–	–.50	„ **double** à grande fleur variée

Primula — Primevères

E = Etagen-Primeln, deren Blumen in 4—5 Etagen übereinander stehen.
K Kugel- oder Kopfprimeln, deren Blüten auf ca. 30 cm langen kräftigen Stielen kugelförmig angeordnet sind.

E signifie Primevère à fleurs en verticilles superposés.
K signifie Primevère à fleurs en forme de boule portées sur des tiges très fortes.

Nr.		Höhe haut. cm	5 g Fr.	1 g Fr.	Paket Fr.	
	a) **Fürs Freie:**					a) **Pour pleine terre:**
11424 ♃	**auricula Prachtmischung I. Ranges,** K 30 20 g Fr. 25.–	15	7.50	–.–	–.80	**auricule mélange Ier choix,** K 30
11426 ♃	„ **Mammuth gigantea,** riesenblumige Klasse, das Beste und Grossblumigste, was existiert 20 g Fr. 60.–	15	18.–	4.–	1.20	„ **à fleurs géantes,** mélange surchoix
11428 ♃	**Beesiana,** leuchtendsamtpurpur mit gelbem Auge E, K 30 2 g Fr. 2.40	40	4.80	–.–	–.70	**Beesiana,** fleur bleu violacé à oeil jaune E, K 30
11430 ♃	**Bullesiana,** reiches Farbenspiel, orange, karmin, hell- und dunkelblau E, K 30 2 g Fr. 2.50	45	5.–	–.–	–.70	**Bullesiana,** nouveaux hybrides E, K 30
11432 ♃	**Bulleyana,** Blütenstand ähnlich der P. japonica, Färbung eigenartig chromgelb E, K 30 2 g Fr. 2.50	60	5.–	–.–	–.70	**Bulleyana,** jaune orangé E, K 30
11434 ♃	**cashmiriana,** lilarosa Blüten K, K 29 . . .	30	–.–	4.–	–.80	**Cashmiriana,** fleurs lilas rosé K, K 29
11435 ♃	„ **alba,** weiss, neu K	30	–.–	8.–	1.40	„ **blanc, nouveauté** K
11436 ♃	„ **Rubin,** rotviolett K	30	–.–	12.–	1.60	„ **rubis,** rouge violacé K
11437 ♃	**Cockburniana,** orangerot, reichblühend E, K 30	45	–.–	6.50	1.20	**Cockburniana,** rouge orangé, florifère E, K 30
11438 ♃	**denticulata grandiflora,** neue Hybriden, für Frühlingsgruppen und Topfkultur K, K 29 oder K 30	30	–.–	3.50	–.80	**dentelée,** nouveaux hybrides, beau mélange K, K 29 ou K 30
11439 ♃	**farinosa** (Mehlprimel), rosa, bepudert, für Felsen und Töpfe, K 30	15	–.–	1.80	–.60	**farinosa,** rose, petite primevère des Alpes, K 30
11440 ♃	**florindae,** leuchtendgelb, K 30 2 g Fr. 1.50	90	3.–	–.–	–.50	**florindae,** jaune vif, K 30
11441 ♃	**hybr. Lisadell Red Hugh,** leuchtendorangescharlach E, K 30	30	–.–	3.–	–.80	**hybr. Lisadell Red Hugh,** écarlate orange brillant E, K 30
11442 ♃	**japonica,** in Mischung, japanische Primel von prächtigem Wuchs, für feuchte und schattige Lagen E, K 30 20 g Fr. 4.–	50	1.20	–.–	–.40	**du Japon,** beau mélange, pour endroit humide et ombragé E, K 30
11443 ♃	**Littoniana,** Orchideenprimel, Blüten ährenförmig, lila, Knospen dunkelrot, K 30	45	–.–	4.–	–.80	**Littoniana,** fleurs en verticilles, lila, K 30
11444 ♃	**Mooreana,** tiefdklblau, mehlig bestäubt K, K 29	25	–.–	4.–	–.80	**Mooreana,** bleu foncé, fariné K, K 29
11445 ♃	**pulverulenta,** karminpurpur, Blumen und Blütenstiele weissgepudert E, K 30 20 g Fr. 12.–	50	3.60	–.–	–.80	**pulvérulenta,** fleur carmin luisant E, K 30
11446 ♃	**rosea grandiflora,** die schönste aller Frühlingsprimeln, Blumen leuchtendkarminrot, für kleine Gruppen und Felspartien. Frische Ernte Juni lieferbar, K 29 20 g Fr. 27.–	20	8.–	2.–	1.–	**rosea à grande fleur,** une des meilleures primevères pour jardin, fleur rose vif, graine fraîche livrable à partir juin, K 29
11447 ♃	**sikkimensis,** gelb, wohlriechend, Blüten hängend, K 30	40	–.–	3.–	–.60	**Sikkimensis,** jaune, odorante, K 30
11448 ♃	**Veitchii,** purpurrosa, sehr schön, K 30	30	–.–	3.–	–.60	**de Veitch,** rose pourpre, K 30
11449 ♃	**vulgaris,** primelgelb, K 29	15	3.50	–.–	–.50	**vulgaris,** jaune primevère, K 29,
11450 ♃	**Wanda,** leuchtendpurpurviolett mit gelbem Stern, K 29	30	–.–	8.–	1.20	**Wanda,** violet pourpre brillant avec étoile jaune, K 29
	b) **Sorten fürs Gewächshaus:**					b) **Pour serre froide:**
11452 ⌂	**Forbesii Rubin,** tiefpurpurviolett, mit goldgelbem Auge, empfehlenswerte Topfpflanze v. leichter Kultur, K 15	30	–.–	3.–	–.60	**Forbesi rubis,** pour serre froide et potées, K 15
11454 ⌂	**kewensis,** schön goldgelbe Primel fürs Kalthaus, K 15	30	–.–	6.–	1.–	**kewensis,** jaune vif, pour serre froide et potées, K 15

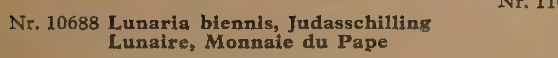
⌂ Primula malacoides - Fliederprimel — Primevères malacoïdes

Beste Aussaatzeit Juni-Juli, Blütezeit ab Dezember. Lieben kühlen Standort. K 17		Höhe haut. cm	5 g Fr.	1 g Fr.	Paket Fr.	Meilleure époque pour le semis: juin-juillet, floraison dès décembre, aime un endroit plutôt froid. K 17
11458	**alba,** weiss	40	—.—	2.—	—.50	**blanc pur,** pour potées
11459	**Wädenswiler II, gracilis rosa**	25	—.—	10.—	1.—	**De Waedenswil II, gracilis, rose**
11460	„ **III, compacta rosa**	20	—.—	14.—	1.20	„ „ **III, compacta, rose**
11462	„ **IV, salmonea**	25	—.—	20.—	1.50	„ „ **IV, salmonea**
11464	„ **V, gigas, leucht. karminrot**	30	—.—	30.—	2.—	„ „ **V, gigas carmin brillant**
11465	„ **VI, carminea praecox,** sehr frühblühend	30	—.—	25.—	1.80	„ „ **VI, carminea praecox,** très hâtive
11466	**Brillant,** brillantrot, kompakt	25	—.—	10.—	1.—	**Brilliance,** rouge brillant, compact
11467	**fl. pl. kermesina,** Leuchtendrot gefüllt	30	—.—	14.—	1.20	**cramoisie à fl. doubles**
11468	**Treurosa,** leuchtendkarminrosa, sehr schön	30	—.—	4.—	1.—	**Treurosa,** rose carmin luisant
11470	**Oranienburger,** lebhaftviolett mit gelber Mitte, riesenblumig, kompakt	25	—.—	18.—	1.50	race **Oranienbourg,** violet vif à centre jaune, à fleur géante, compacte
11471	„ **sanguinea,** die blutrote malacoides, riesenblumig, kompakt	25	—.—	30.—	2.—	„ „ **sanguinea,** rouge sang à fleur géante, compacte
11472	„ **atrosanguinea compacta, neu!** Tiefdunkelblutrot, riesenblum., ganz komp. ⅓ g Fr. 18.—	20	—.—	—.—	2.20	„ „ **atrosanguinea compacta, nouv.!** Rouge sang foncé, à fleur géantes, comp.
11473	„ **Winterfreude, karminrosa, neu!** Einzelblüte so gross wie Pr. obconica	25	—.—	—.—	2.20	„ „ **Plaisirs d'hiver, rose carminé, nouveauté!** Fleurs aussi grandes que chez la Pr. obconica

♃ Primula veris, Gartenprimel K 29 oder 30 — ♃ Primevères des jardins K 29 ou 30

		Höhe haut. cm	5 g Fr.	1 g Fr.	Paket Fr.	
11474	**acaulis coerulea,** hell- bis indigoblau, sehr niedrig, für Töpfe	15	—.—	7.—	1.60	**veris acaule,** bleu clair et indigo, très nain, pour pots
11476	„ **gemischt,** niedr. Gartenprimel 20 g Fr. 13.—	15	4.—	—.—	1.—	„ „ **variétés naines en mélange**
11477	„ **grandifl. „Teichers Spezial"**	15				„ „ **grandifl. Spéciale de Teicher**
	a) Reinweiss d) Reingelb					a) Blanc pur d) Jaune pur
	b) Enzianblau e) Rosa Tönungen					b) Bleu gentiane e) Tons roses
	c) Rote Tönungen jede Farbe separat		—.—	—.—	1.20	c) Tons rouges chaque coul. sep.
	f) **Prachtmischung** 5 Pakete Fr. 5.50	15	—.—	—.—	1.20	f) **Mélange superbe**
11478	**elatior coerulea,** blau, grossblumig	30	—.—	10.—	2.—	**des jardins, bleu**
11480	„ **Feuerkönig,** leuchtendrot 2 g Fr. 2.50	30	5.—	—.—	1.—	„ „ **Roi du feu,** rouge feu
11482	„ **Goldball,** goldgelb 2 g „ 3.—	30	6.—	—.—	1.—	„ „ **Boule d'or,** jaune
11484	„ **Goldrand,** braun, Mitte und Rand gelb 2 g Fr. 2.—	30	4.—	—.—	1.—	„ „ **Goldrand,** brun, centre et bord jaunes
11486	„ **Purpurkönig,** dunkelrot 2 g „ 2.50	30	5.—	—.—	1.—	„ „ **Reine des pourpres,** rouge foncé
11488	„ **Weisser Schwan,** reinweiss 2 g „ 2.50	30	5.—	—.—	1.—	„ „ **blanc pur**
11490	„ **gigantea, Vierländerprimel** goldgelb, riesenblumig 2 g „ 3.50	30	7.—	—.—	1.20	„ „ **gigantea jaune d'or,** à fleurs géantes
11496	„ **colossea, Prachtmischung** 10 Pakete Fr. 14—	30	—.—	—.—	1.50	„ „ **colossea,** mélange superbe
11498	„ **gigantea, grossblumige in Prachtmischung** 20 g Fr. 20.—	30	6.—	—.—	1.20	„ „ **à grande fleur, mélange extra**
11499	„ **Monarch-Mischung, neu!** Riesenblumig, alle leuchtenden und Pastell-Farben	30	—.—	—.—	1.—	„ „ **Monarque-mélange, nouveauté!** A fleurs énormes, toutes les teintes luisantes et pastelles
11500	„ **Prachtmischung** viel. Farb. 100 g Fr. 30.— 20 g „ 8.—	30	2.40	—.—	—.80	„ „ **mélange superbe**
11501	„ **Mischung** 20 g „ 6.—	30	1.80	—.—	—.50	„ „ **beau mélange**





Nr. 10688 **Lunaria biennis, Judasschilling**
Lunaire, Monnaie du Pape



Nr. 11054 **Pentstemon gentianoides giganteus, neue Riesen in seltenen Farben**
Pentstemon hybride à fleur géante



Nr. 11434 **Primula cashmiriana**

Nr. 11526

Primula obconica grandiflora Fasbender Originalsaat



Nr. 11526

Primula obconica à grandes fleurs, Race Fasbender

⌂ Primula obconica grandiflora — Primula obconica à grandes fleurs

Prächtige Primula von leichtester Kultur. Im Februar gesät, blühen sie vom Mai an ununterbrochen. Die neuen Sorten sind bedeutende Verbesserungen der alten Primula obconica und zeichnen sich dieser gegenüber durch festere, besser gebaute und grössere Blumen aus, ausserdem sind die Dolden grösser und dichter, die Stiele fester und straffer. K 15

Semée en février, fleurit en mai, sans discontinuer. Les nouvelles espèces sont des améliorations de l'ancienne Primula obconica, à plus grandes fleurs, à ombelle plus dense, et tiges plus solides. K 15

Nr.	**Grossblumige Sorten**	5 g Fr.	1 g Fr.	Paket Fr.	**Variétés à grandes fleurs**
11510	**Alba,** reinweiss	–.–	14.–	1.80	**Blanc pur**
11511	**Alba nova,** reinweiss; Verbesserung v. vorstehender Sorte	–.–	20.–	2.50	**Alba nova,** blanc pur extra
11512	**Coerulea,** zart lilablau	–.–	16.–	2.–	**bleu clair**
11514	**Rosea,** leuchtendrosa	–.–	14.–	1.80	**rose pur**
11518	**Apfelblüte,** hellrosa	–.–	16.–	2.–	**fleur de pommier,** rose tendre
11520	**Sanguinea** (Liebesglut), dunkelblutrot, sehr kompakt	–.–	14.–	1.80	**Feu d'amour,** rouge sang foncé
11522	**Hamburger Dunkelrot,** leuchtenddunkelrot, reichblüh.	–.–	14.–	1.80	**Rouge foncé de Hambourg,** très florifère
11524	„ **Dunkelrosa,** tiefes Dunkelrosa, grossblum.	–.–	15.–	2.–	**Rose foncé de Hambourg**
11525	**Berliner Rot, Rasse Mohnstein**	–.–	16.–	2.–	**Berlinoise, Race Mohnstein**

Fasbender Sorten:

Nr.	Sorte	5 g Fr.	1 g Fr.	Paket Fr.
11526	**Fasbender LEUCHTEND DUNKELROT** ☛ (Berliner Rasse), **Originalsaat,** sehr reichblühend, kompakter Wuchs, riesenblumig ½ g Fr.10.–	–.–	18.–	2.–
11527	**Fasbender LEUCHTENDBLAU, Originalsaat,** dunkelstes Blau, welches bis heute in Obconica-Primeln gezüchtet wurde, kompakter Wuchs ¼ g Fr. 8.–, ½ g Fr. 14.–	–.–	25.–	2.50
11528	**Fasbender REINWEISS,** reichblühend, **Originalsaat** ¼ g Fr. 8.–, ½ g Fr. 14–	–.–	25.–	2.50

! **Für Marktgärtner immer noch die beste und lohnendste Rasse.**
Alleinvertretung für die Schweiz!

Verkauf nur in Originalpackungen mit Verschlusssiegel.

Race Berlinoise (Fasbender)

BERLINOISE (Fasbender), rouge foncé brillant, graine d'origine, très compact, florifère, à fleurs géantes ¼ g Fr. 6.–, ½ g Fr. 10.–

BERLINOISE (Fasbender), bleu foncé luisant, graine d'origine, bleu foncé, florifère, compacte ¼ g Fr. 8.–, ½ g Fr. 14.–

BERLINOISE (Fasbender), blanc pur, graine d'origine ¼ g Fr. 8.– ½ g Fr. 14.–

La meilleure de toutes les Primula obconica.

Vente exclusive pour la Suisse!

Se vend seulement en paquets d'origine.

Nr.	Sorte	5 g Fr.	1 g Fr.	Paket Fr.	Variété
11529	**Friesdörfer Lachsrosa,** frisches Rosa mit Lachsschein	–.–	16.–	2.–	**Rose saumon de Friesdorf,** rose vif saumoné
11530	**Perle vom Niederrhein,** dunkellachsrot, gedrung. Wuchs	–.–	15.–	2.–	**Perle vom Niederrhein,** saumon foncé, compacte
11531	**Lachskönigin,** lachsrosa, bildet kompakte Pflanzen	–.–	18.–	2.20	**Reine des saumons,** rose saumon, compacte
11532	**Ruhm von Aalsmeer,** frischlila bis lachsrosa, reichblüh., kompakt	–.–	18.–	2.20	**Gloire d'Aalsmeer,** lila-rose, compacte, très florifère
11534	**Zukunft,** dunkelkarminrot	–.–	18.–	2.20	**Avenir,** carmin foncé
11535	**Tschorn's Rot,** tiefdunkelblutrot, riesenblumig, kompakt	–.–	16.–	2.–	**Rouge de Tschorn,** rouge sang, à fleurs géantes, comp.
11536	**Leuchtfeuer,** leuchtendes reines Dunkelrot, hat beim Aufblühen bereits dunkelrote Färbung	–.–	16.–	2.–	**Feu brillant,** rouge foncé pur, est déjà foncé au début de la floraison
11537	**Veilchenblau, neu!** Reines Violettblau	–.–	25.–	2.50	**La Violette, nouveauté,** bleu de violette
11538	**Prachtmischung grossblumiger Sorten**	–.–	14.–	1.80	**Mélange superbe** des variétés à grandes fleurs
	Riesenblumige Sorten langstielig (Arends)				**Variétés à fleurs géantes à longues tiges**
11549	**Atrosanguinea,** leuchtend karminrot	–.–	18.–	2.20	**rouge sang,** extra
11550	**Coerulea** (azurea), kräftiges Blau	–.–	18.–	2.20	**bleu d'azur**
11553	**Meteor,** leuchtend lachskarmin	–.–	24.–	3.–	**Météore,** carmin saumoné
11568	**Prachtmischung riesenblumiger Sorten**	–.–	16.–	2.–	**Mélange superbe** des variétés à fleurs géantes

Preise veränderlich — Prix variables

⌂ Primula chinensis fimbriata — Primevères de Chine K 16

No.	(gefranste chinesische Primeln). In Qualität unübertroffen.	5 g Fr.	1 g Fr.	Paket Fr.	à fleurs frangées. Insurpassable en qualité.
11578	**Alba magnifica,** prächtig weiss, gelbes Auge	8.–	2.–	–.80	**Blanc pur à oeil jaune**
11580	„ **Montblanc,** reinweiss	6.–	1.50	–.80	„ „ **Mont-Blanc,** feuillage vert
11586	**Coerulea,** prächtig blau, sehr schön	12.–	3.–	1.20	**Bleu,** feuillage vert
11587	**Côte d'azur,** Czar, indigoblau	12.–	3.–	1.20	**Côte d'azur,** Le Czar, bleu indigo
11588	**Dazzler gefüllt, Neuheit!** Orangerot, reichblühend	–.–	–.–	2.25	**Dazzler double, nouveauté!** Rouge orange, très florifère
11589	**Dazzler,** orangerot, verbesserte Orangekönig. 100 Korn Fr. 2.50 1000 Korn Fr. 20.–	–.–	–.–	–.75	**de Dazzler,** rouge orange, amélioration de Beauté de Nice 100 graines Fr. 2.50 1000 graines Fr. 20.–
11590	**Duchesse** (Herzogin), weiss mit karminrot. Auge, grossbl.	12.–	3.–	1.20	**Duchesse,** blanc à oeil carmin
11591	**Heideröschen,** feurigrosa	–.–	4.–	1.40	**L'Eglantine,** rose brillant
11592	**Karfunkelstein,** leuchtenddunkelrot, grossdoldig	12.–	3.–	1.20	**l'Etincelante,** rouge luisant
11596	**Kupferfarbig,** Belaubg. grün, Stengel bräunl., riesenbl.	–.–	5.–	1.60	**Cuivrée,** feuillage vert, tige vert-brun
11600	**Matador, neu!** Erdbeerrot mit Indischrot	–.–	5.–	1.60	**Matador, nouveauté,** rouge fraise, lavé de rouge indien
11602	**Morgenröte** (Aurora), herrliche zartrosa Marktsorte I. Rs.	12.–	3.–	1.20	**Aurore,** rose tendre, extra
11606	**Orangekönig** (Schöne von Nizza), lachsorange mit rotem Auge	–.–	5.–	1.60	**Beauté de Nice,** orange saumoné à oeil rouge
11608	**Purpurkönig** (Crimson King), purp.rot mit schwarz. Ring	12.–	3.–	1.20	**Défiance,** pourpre vélouté à centre brun-noir
11610	**Rosakönigin,** reinkarminrosa, grüne Belaubung, prächtig	–.–	7.–	1.80	**Reine des roses,** rose carmin, très rustique
11612	**Sedina „Rasse Kieckhöfer",** verb., leuchtendkarminrosa, sehr grossblumig	–.–	8.–	1.80	**Sedina „Race Kieckhöfer" améliorée,** rose carminé, luisant, à fleurs énormes
11616	**Veilchenblau,** wunderbar reines Dunkelblau	12.–	3.–	1.20	**Bleu violet,** extra
11628	**Mischung** von einfachen gefransten Sorten	10.–	2.50	1.–	**Beau mélange** des variétés à fleurs simples
11630	**Prachtmischung** von einfachen, grossblumigen gefransten Sorten. Diese Mischung enthält sämtliche Hauptfarben und Neuheiten.	16.–	4.–	1.40	**Mélange superbe** de toutes les variétés à grandes fleurs frangées. Ce mélange contient aussi les nouveautés.
11632	**Mischung riesenblumiger Varietäten**	–.–	5.–	1.60	**Mélange des variétés à fleurs géantes**
11634	„ **gefülltblühender** gefranster Sorten	–.–	4.–	1.40	**Beau mélange des variétés à fleurs doubles**
11636	**Nelkenblütige gefüllte, in Prachtmischung, neu!**	–.–	7.–	2.–	**à fleurs d'oeillets, doubles, en mélange superbe**

Primula chinensis fimbriata gigantea — Primevères de Chine à fl. géantes

No.	Deutsche und englische Riesen.	1 g Fr.	Paket Fr.	100 Korn	Races anglaises et allemandes
11638	**Crimson,** dunkelrot, extra gross	–.–	–.–	1.50	**Crimson,** rouge foncé, extra
11639	**Magnifica Blue,** hellblau, sehr frühblühend	–.–	–.–	1.80	**Magnifica Blue,** bleu clair, très précoce
11640	**Nobilis Cattleya,** lila in Purpurrosa übergehend	8.–	1.20	–.–	**Nobilis Cattleya,** lilas passant au rose pourpre
11641	„ **Laelia,** malvenrosa, später karminrot	8.–	1.20	–.–	„ **Laelia,** mauve, passant au rose carmin
11642	„ **Lucretia,** amarantpurpur	10.–	1.20	–.–	„ **Lucretia,** pourpre amarante
11643	**Pink,** frischrosa	–.–	–.–	1.50	**Pink,** rose vif
11644	**Prince of Wales,** karmoisinscharlach mit hellgelbem Auge	–.–	–.–	1.50	**Prince of Wales,** cramoisi écarlate à oeil jaune clair
11645	**Queen Alexandra,** beste weisse Sorte	–.–	–.–	1.50	**Queen Alexandra,** meilleur variété à fleurs blanches
11646	**Salmon,** dunkellachsrosa	–.–	–.–	1.80	**Salmon,** rose saumon foncé
11647	**The Emperor,** terracottafarben	–.–	–.–	1.50	**The Emperor,** rouge brique
11648	**Zartrosa Riesen, neu!** Einzelblume 5 ½ cm Durchm.	10.–	1.50	–.–	**Géant rose tendre, nouv.!** Diam. d'une seule fl. 5½ cm
11649	**Olympia-Hybriden,** riesenblum. Mischg. neuer Farbtöne	–.–	1.40	–.–	**Hybr. Olympia,** nouvelles teintes, à fleurs géantes
11650	**Excelsior-Mischung**	12.–	1.40	–.–	**Mélange Excelsior**

No.		Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
11652 ⌂	**Punica granatum nanum,** strauchartige Topfpflanze mit scharlachroten Blüten, K 19	30	5.–	1.50	–.50	**Punica granatum nanum,** à fleurs écarlates, p. pots K 19
	PYRETHRUM					**PYRÈTHRE**
11653 ♃	**cinerariaefolium,** weiss, Insektenpulverpflanze	60	5.80	1.60	–.50	**cinerariaefolium,** blanc, K 28
11654 ⊙*	**parthenifolium aureum,** goldgelb, bekannte prächtige Einfassungspflanze, K 4	30	1.20	–.40	–.20	**à feuille dorée** pour bordure, K 4
11655 ♃	**ptarmicaeflorum,** zierliches, gefied. Blattwerk, silbergrau, reizvoll zur Beetbepflanzung und Einfassung wie für Töpfe, K 19 1 g Fr. 2.50	30	–.–	–.–	–.60	**ptarmicaeflorum,** feuillage blanc argenté, pour bordure, convient pour tout terrain, K 19
11656 ♃	**roseum grandifl.,** Prachtmischung einfacher	80	4.–	1.20	–.40	**rose simple à grande fleur,** varié, K 28
11657 ♃	„ **carneum,** fleischfarbig, K 28	80	8.–	2.40	–.80	„ **carneum,** couleur chair
11658 ♃	„ **atrosangineum,** dunkelrot 2 g Fr. 1.10	80	8.–	2.40	–.80	**simple rouge foncé**
11659 ♃	„ **James Kelway,** leuchtendsamtrot	80	8.–	2.40	–.80	**James Kelway,** rouge velour
11660 ♃	„ **fl. pl., gefüllte u. halbgef.** 2 g Fr. 1.50	80	12.–	3.60	–.80	**à fleur double, en mélange**
11662 ♃	„ „ „ **dunkelrosa,** 90 % echt fallend	80	–.–	10.–	1.–	**fl. pl. rose foncé,** 90 % double
11665 ♃	**Tchihatchewii,** niedrig, moosartig, gut als Rasenersatz, K 4	15	4.–	1.20	–.40	**Tchihatchewii,** espèce naine formant gazons, K 4
11670 ♃	**Ramondia pyrenaica,** purpurviolett, f. Steing., auch f. Töpfe, K 30 1000 Korn Fr. 2.40	15	–.–	–.–	1.20	**Ramondia pyrenaica,** violet pourpre, pour rocailles, ainsi que pour pots, K 30 1000 graines Fr. 2.40
11672 ♃	**Ranunculus asiaticus,** neue Riesen, Blüten von 12 cm Durchmesser, K 28	50	6.–	1.80	–.60	**Renonculus asiaticus,** fleur géante de 12 cm de diam, K 28
11674 ♃	„ **gramineus,** goldgelb, Laub blaugrün, K 29	25	3.–	–.90	–.30	„ **gramineus,** jaune d'or, feuillage vert clair
11680 ♃⌂	**Rehmannia angulata,** winterhart, auch für Topfkultur, Blumen ähnlich der Incarvillea, Farbe purpurrosa, K 29 2 g Fr. 2.–	60	–.–	–.–	–.70	**Rehmannia angulata,** vivace, pour potée, fleur rose pourpre, gorge jaune, K 29

⊙ Reseda — ⊙ Résédas

Nr.	Sorte	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Variété
11690	**Odorata,** gewöhnliche, wohlriechende, K 1 1 kg Fr. 8.– 100 g Fr. 1.20	30	–.40	–.–	–.20	**Odorant,** ordinaire, K 1
11692	„ **grandiflora,** grossblumig 1 kg Fr. 10.– 100 g Fr. 1.50	30	–.50	–.–	–.20	„ **à grande fleur**
11694	„ „ **ameliorata,** verbesserte rötliche 100 g Fr. 2.40	30	–.80	–.–	–.20	„ **amélioré** à fleur rougeâtre
11696	**Bismarck,** verb. Machet, gut für Töpfe, K 4	30	2.–	–.60	–.25	**Bismarck,** très bon pour pots, K 4
11698	**Goliath,** tiefrot, kräftiger Wuchs, riesige Rispen	30	8.–	2.40	–.80	**Goliath,** à grande fleur rouge cuivré
11700	**Machet,** dicke Rispen, grossbl., 100 g Fr. 6.–	40	1.50	–.50	–.20	**Machet,** rameaux épais et bien coloré, K 4
11702	„ **Riesen,** beste für Topfkultur	40	2.50	–.80	–.30	„ **à fleur géante,** pour pots
11704	**Pariser Markt,** langgestielt, f. Töpfe u. Freiland	40	2.–	–.60	–.25	**Marché de Paris,** très robuste, p. pots et pleine terre

Nr.	Sorte	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Variété
11710 ⊙	**Rhodanthe maculata,** rosa mit dkl. Ring. K 3	30	1.50	–.50	–.25	**Rhodanthe maculata,** rose à couronne foncée, K 3
11712 ⊙	„ **Manglesii,** rosa	30	1.50	–.50	–.25	„ **Manglesii,** rose
11716 ⊙	**RICINUS borboniensis arboreus,** Wunderbaum	300	–.50	–.–	–.20	**RICIN borboniensis arboreus,** feuill. très ornem.
11718 ⊙	„ **cambodgensis,** fast schwarzes Laub 100 g Fr. 1.50	120	–.50	–.–	–.20	„ **du Cambodge,** feuillage presque noir
11720 ⊙	„ **sanguineus,** dunkle Belaubung, K 5 100 g Fr. 1.20	200	–.40	–.–	–.20	„ **sanguineus,** feuillage foncé, K 5
11722 ⊙	„ **zanzibariensis gemischt** 100 g „ 1.50	200	–.50	–.–	–.20	„ **de Zanzibar,** mélange
	Die Ricinus zanzibariensis sind Blatt- und Dekorationspflanzen ersten Ranges und eignen sich als Solitärpflanzen wie auch für Gruppen.					Les Ricins de Zanzibar sont très décoratifs et conviennent très bien pour massifs et plantes solitaires.
11725 ⌂	**Rochea falcata,** prächtige Topfpflanze mit scharlachroten, in grossen Dolden stehenden Blumen, K 36 1000 Korn Fr. 2.50	40	–.–	–.–	–.70	**Rochea falcata,** écarlate superbe, feuilles rosées, K 36 1000 graines Fr. 2.50
11730 ♃	**Rosa polyantha nana multiflora,** Kussröschen, reizendes Topfröschen, sehr leicht zu ziehen, reiner Samen, K 18	40	4.–	1.20	–.40	**Rosier multiflore,** nain remontant, très joli pour pots, graines nettes, K 18
	RUDBECKIA					**RUDBECKIA**
11740 ⊙	**bicolor superba,** langgestielte Schnittblume, goldgelb, innen braun, K 4	60	1.50	–.50	–.20	**bicolor superba,** jaune vif, cerclé de brun, pour la coupe, K 4
11741 ⊙	**hybr. Golden Sunset,** goldgelb mit braunroter Zone, prachtvoll zum Schnitt, K 4	60	3.–	–.90	–.30	**hybr. Golden Sunset,** jaune doré avec cercle rouge brun, superbe pour la fleur coupée, K 4
11742 ♃ ⊙	**hirta Herbstwald,** kupfrigrotbraune Farbtöne	70	5.–	1.50	–.50	**hirta „Forêt d'automne",** tons rouges, bruns, cuivrés
11743 ⊙	**hybrida „Meine Freude",** goldgelb, K 4	60	2.50	–.80	–.30	**hybrida „Mon plaisir",** jaune d'or
11745 ♃	**Neumannii,** niedr. Schnittstaude, goldgelb, K 28	60	6.–	1.80	–.60	**Neumannii,** jaune d'or à disque noir, K 28
11746 ♃	**purpurea hybr.,** schönste Hybriden, K 28	100	4.–	1.20	–.40	**purpurea hybrides,** variés, K 28
11748 ♃	„ **grandiflora** (Echinacea), langgestielte purpurrote Blumen, K 28	100	4.–	1.20	–.40	„ **grandiflora,** rouge violacé, disque purpurin, K 28
11756 ⌂ w	**Saintpaulia ionantha grandiflora,** 5 Pak. Fr. 6.– Veilchen von Usambara, sehr zierl., veilchenartige Blumen, für Zimmer und Gewächshaus	10	–.–	–.–	1.40	**Saintpaulia ionantha,** fleur bleue violacée, plante gracieuse pour pots, K 11
11758 ⌂ w	**Saintpaulia kewensis,** leucht.dunkelblau, reichblühend, K 11 5 Pak. Fr. 6.–	10	–.–	–.–	1.50	„ **kewensis, bleu foncé,** très florifère, K 11
	Salpiglossis-Trompetenzunge, K 3					**Salpiglossis,** K 3
11768 ⊙	**variabilis grandifl.,** grossblumige gemischt 100 g Fr. 7.50	90	2.–	–.60	–.30	**à grande fleur,** variées
11769 ⊙	„ **gloxiniaeflora, Prachtmischung**	80	2.50	–.80	–.30	**à fleur de Gloxinia varié**
11770 ⊙	„ **superbissima,** Kaiser Salpiglossis, der Mittelstengel trägt an der Spitze ein Bukett prachtvoll gezeichneter Blumen	60	3.50	1.10	–.40	**superbissima variés,** la tige du milieu porte à sa pointe un grand bouquet de fleurs

Salvia — Sauge

Nr.	Sorte	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Variété
11780 ♃*	**argentea,** weissblättrig, für Einfassungen, K 28	30	2.–	–.60	–.25	**argentée,** feuillage ornemental, pour bordures, K 28
11781 ⌂⊙	**farinacea Gruppenblau, neu!** Silbriges Blau	90	8.–	2.40	–.80	**farinacea, Massif bleu,** bleu argenté, K 19
11782 ⌂⊙	**patens,** prächtig azurblau, K 19 2 g Fr. 1.50	75	12.–	3.60	–.80	**patens,** à fleur bleue, K 19
	splendens: K 19					**splendens:** K 19
11784 ⌂⊙	**compacta,** leuchtendscharlachrot,	40	5.–	1.50	–.50	**rouge compact**
11786 ⌂⊙	**Feuerball, Samen nordischer Zucht** scharlachrot, niedrig, frühblühend und kompakt wachsend	30	20.–	6.–	1.80	**Boule de feu, graine provenant de cultures du nord,** écarlate, très précoce et compact
11788 ⌂⊙	**Feuerball, Samen südländischer Zucht** 100 g Fr. 22.–	50	6.–	1.80	–.60	**Boule de feu, graine cultivée dans le midi,** rouge écarlate
11789 ⌂⊙	**FEUERZAUBER, Neuheit!** Kompakt und niedrig wie Rakete, aber viel blühwilliger und auffälliger in Blütenreichtum. Damit dürfte die Salvien-Standardsorte erreicht sein. 2 g 5.–	25	34.–	10.–	2.50	**CHARME DE FEU (Feuerzauber), Nouveauté,** Compacte et naine comme la „Fusée", mais plus florifère, plus brillante et plus précoce. 2 g 5.–
11790 ⌂⊙	**Harbinger,** scharlachrot, sehr frühblühend, Wuchs niedrig 2 g Fr. 2.40	30	20.–	5.80	1.80	**Harbinger,** floraison précoce, rouge écarlate vif, naine
11792 ⌂⊙	**Rakete,** feurigdunkelrot, kompakt, sehr früh- und reichblühend 2 g Fr. 3.–	25	25.–	7.20	2.–	**Fusée,** rouge feu foncé, compacte, très hative et très naine
11793 ⌂⊙	**Schöne v. Hilterfingen,** mittelhoch, glühendscharlach, früh, f. grosse Grupp. 2 g Fr. 3.–	40	25.–	7.20	2.–	**Beauté de Hilterfingen,** demi-haute, écarlate luisant, hative, pour grands massifs
11794 ⌂⊙	**Zürcher Zwerg, Samen hiesiger Zucht,** Blumen lebhaftscharlach 2 g Fr. 2.40	30	20.–	5.80	1.80	**naine de Zurich, graine récoltée en Suisse,** très naine, fleur écarlate vif
11796 ⌂⊙	**Zürcher Zwerg, Samen südlicher Zucht**	50	6.–	1.80	–.60	**naine de Zürich, graine récoltée dans le midi**

Nr.			Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
11802	♃	**Santolina tomentosa,** gelb, silberweiss belaubt, K 19 2 g Fr. 4.—	60	—.—	—.—	—.80	**Santolina tomentosa,** jaune, feuillage argenté [K 19
11806	⊙*	**Sanvitalia procumbens,** gelb mit schwarz. Mitte, für Einfassungen	12	3.—	—.90	—.30	**Sanvitalia rampante,** jaune à centre noir, p. bord.
11808	⊙*	„ „ **fl. pl.,** schön gefüllt, K 4	12	5.—	1.50	—.50	„ „ **double,** K 4
11818	⊙	**Saponaria vaccaria,** rosa, gut zum Schnitt, K 1	60	—.80	—.30	—.20	**Saponaire à bouquet rose,** pour la coupe, K 1
11820	♃	„ **ocymoides,** rosa, f. alpine Grupp., K 28	30	1.80	—.60	—.20	„ **ocymoïdes,** rose pour bordures et rocailles [K 28
		Saxifraga — Steinbrech					**Saxifraga**
11824	♃	**decipiens grdfl. Schneeteppich,** reinweiss	20	—.—	4.—	—.50	**decipiens,** gd. fl., Tapis de neige, blanc pur, K 28
11826	♃	**hybr., Blütenteppich,** leuchtendkarmin, K 28 1 g Fr. 2.80	15	—.—	—.—	—.80	**hybr., tapis de fleurs,** carmin luisant, K 28
11827	♃	„ **Purpurmantel,** karminrosa mit Purpur 1 g Fr. 2.—	20	—.—	8.—	—.70	„ **manteau de pourpre,** rose carmin et pourpre
11828	♃	**primuloides,** rosettenartige Polster, Blüten weiss mit dunkelroten Punkten	30	—.—	—.—	1.30	**primuloides,** feuilles en rosette, fleurs blanches pointillées de rouge foncé
11829	♃	**rotundifolia,** rundblättrig mit weissbl. Blütenschaft, neu! 1 g Fr. 9.—	40	—.—	—.—	1.20	**rotundifolia,** blanc, à feuilles rondes
11832	⌂	**sarmentosa,** „Judenbart", für Ampeln, K 19 1000 Korn Fr. 4.—	30	—.—	—.—	—.60	**sarmentosa** pour suspension, K 19 1000 graines Fr. 4.—
11834	♃	**Megasea Hybriden gemischt** 1 g „ 6.—	60	—.—	—.—	1.20	**hybr. megasea,** mélange
11836	♃	**moosartige gemischt** . . . 2 g „ 2.—	20	—.—	4.—	—.70	**rampants et gazonnants** en mélange
11838	♃	**viele ausdauernde Sorten Steinbrech gem.**	—	9.—	2.70	—.50	**vivaces** en mélange pour rocailles, K 28
		Scabiosa					**Scabieuse**
		Major grandiflora fl. pl., K 3					**à grande fleur double,** K 3
11840	⊙	**karminrosa,** sehr schön	100	2.—	—.60	—.20	**rose vif**
11842	⊙	**Die Fee,** lasurblau	100	2.—	—.60	—.20	**sylphide,** bleu lazuline
11844	⊙	**Mohrenkönig,** schwarzpurpur . . .	100	2.—	—.60	—.20	**Reine des Noires,** noir-rougeâtre
11846	⊙	**schwefelgelb**	100	2.—	—.60	—.20	**jaune soufre**
11848	⊙	**Schneeball,** reinweiss	100	2.—	—.60	—.20	**Boule de neige,** blanc pur
11850	⊙	**Feuerkönig,** leuchtendpurpur	100	2.—	—.60	—.20	**Reine de feu,** rouge vif
11856	⊙	**Blaue Kokarde,** tiefazurblau . . .	100	3.—	—.90	—.30	**Cocarde bleue,** bleu ciel foncé
11858	⊙	**Rosette,** dunkelrosa mit Lachshauch . .	100	—.—	1.40	—.40	**Rosette,** rose foncé lavé de saumon
11870	⊙	**Prachtmischung,** hohe gefüllte Sorten 100 g Fr. 5.—	100	1.40	—.50	—.20	**mélange superbe**
11872	⊙	**Elite-Mischung** . . . 100 g „ 9.60	90	2.50	—.80	—.30	**mélange surchoix**
11875	⊙	**nana fl. pl. Mischung,** niedriger gefüllter, K 3 100 g Fr. 6.—	60	1.60	—.50	—.25	**naine à fleur double variée,** K 3
11880	♃	**caucasica lila,** sehr schön zum Schnitt, K 28 .	100	7.—	2.10	—.70	**du Caucase bleu-lilas,** K 28
11882	♃	„ **alba,** weiss	100	8.—	2.40	—.70	„ **blanche**
11884	♃	„ **perfecta,** grossblumig, lila . . .	100	15.—	4.50	1.20	„ **perfecta** à très grde fleur lila, demi-dbl.
11886	♃	„ **riesenblumige Hybriden, neu,** vorzüglich zum Schnitt 2 g Fr. 2.—	100	—.—	4.—	1.—	„ **hybrides à fleurs géantes, nouveauté!** Pour la coupe
		Schizanthus — Spaltblume					**Schizanthus**
11894	⊙	**schöne Mischung** einjähriger Freilandsorten, K 1 100 g Fr. 3.70	45	1.—	—.30	—.20	**mélange** pour pleine terre, K 1
11896	⊙	**wisetonensis,** reizende Hybriden für Gruppen und Töpfe, K 3 2 g Fr. 2.—	40	13.—	4.—	—.70	**wisetonensis varié,** pour massifs et pots, K 3
11898	⊙	„ **Hursts Monarch,** Wuchs sehr kompakt, reizende Farben 2 g Fr. 5.—	30	—.—	—.—	1.—	„ **Monarch de Hurst,** très compact, pour pots
11900	⊙	„ **Vollendung,** reiches Farbenspiel leuchtender Töne	40	—.—	—.—	1.—	„ **Perfection,** coloris riches et brillants
11902	⊙	„ **Brillant,** leuchtendamarantrot . . .	40	—.—	6.—	—.70	„ **Brillant,** rouge amarante vif
		Die Schizanthus wisetonensis mit ihren Abarten eignen sich auch vorzüglich zur Topfkultur für den Winterflor. Ihre eigenartige Schönheit kommt dabei erst recht zur Geltung. Die Aussat für den Flor Ende Dezember/Januar erfolgt im August/September.					Les Schizanthus se destinguent spécialement pour la culture en pot pour la floraison d'hiver. Semis en août/septembre ils fleurissent en décembre/janvier.
11904	♃	**Scutellaria alpina,** Helmkraut, violett, K 28 .	15	—.—	4.—	—.70	**Scutellaria alpina,** violet, K 28
		Sedum — Fetthenne, K 28					**Sedum,** K 28
11905	⌂	**bellum Dondo, neu!** Reinweiss, Blütezeit kann von Weihnachten bis Muttertag angehalten werden, vorzügliche Topfpflanze, Kultur wie Kalanchoe 10 Pakete Fr. 16.—	—	—.—	—.—	1.75	**bellum Dondo, nouveauté!** Blanc pur, peut fleurir dès Noël jusqu'à la Journée des mères, pour pots, même culture que pour Kalanchoe
11906	♃	**reflexum „Chamaeleon",** rasenbildend, gelb, aprikosen- oder lachsfarbig	25	—.—	—.—	1.20	**reflexum „Chaméléon",** gazonnant, jaune abricot
11907	♃	**spectabile splendens,** dklkarmin, 1 g Fr. 4.—	40	—.—	—.—	—.80	**spectabile splendens,** carmin foncé
11908	♃	**spurium coccineum,** rotblühend für Felspartien 2 g Fr. 2.10	15	14.—	4.20	—.70	**spurium coccineum,** carmin vif, pour bordures et rocailles
11909	♃*	**spurium coccineum, Purpurteppich,** rosa, Laub dunkelpurpur 2 g Fr. 4.50	20	—.—	—.—	—.80	„ **tapis de pourpre,** rose, feuillage pourpre foncé
11910	♃*	**Mischung vieler Sorten**	—	9.—	2.70	—.40	**mélange**
11916	♃*	**Sempervivum Hybriden gemischt,** winterharter Hauswurz	6	—.—	9.—	—.80	**Sempervivum, variétés vivaces en mélange**
11920	⊙	**Senecio elegans fl. pl.,** schön gemischt, Kreuzkraut	25	8.—	2.40	—.80	**Seneçon double varié,** K 3
11924	♃	„ **clivorum, Orangekönigin,** prächtige Perenne, K 29	120	4.—	1.20	—.40	„ **clivorum, Roi Orange,** très joli, vivace, K 29
11930	♃	**Sidalcea,** Doppelmalve, neueste Hybriden, K 29	50	4.50	1.40	—.40	**Sidalcea,** nouveaux hybrides en mélange, K 29

Wollen Sie die Erfolge unserer Blumen- und Gemüsesamen sehen, so besuchen Sie bitte öfters unseren **Versuchsgarten.** Vom Frühjahr bis zum Herbst werden Sie dort viel Interessantes finden.

Nous vous invitons cordialement à visiter notre **jardin d'essais** où vous pourrez juger de la qualité de nos graines par les résultats obtenus avec celles-ci. Du printemps à l'automne vous y trouverez de très intéressantes choses.

Silene — Silène

Nr.		Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
11940 ♃	**alpestris,** weiss, für Felspartien, K 28	15	10.–	3.–	–.80	**des Alpes,** pour rocailles, K 28
11942 ⊙*	**pendula fl. pl. Bijou,** lachsrosa gefüllt, K 2	25	2.–	–.60	–.30	**pendula double Bijou,** rose saumoné à fleur double
11944 ⊙*	„ **compacta fl. pl. Schneekönig,** reinweiss	10	2.–	–.60	–.30	„ „ **reine de neige,** blanc [K 2
11945 ⊙*	„ „ **fl. pl. Damenröschen,** lachsrosa	10	2.–	–.60	–.30	„ „ **Damenröschen,** rose saumoné
11946 ⊙*	„ „ **fl. pl. Pfirsichblüte,** gefüllt reizend	10	2.–	–.60	–.30	„ „ **à fleur de pêcher**
11948 ⊙*	„ „ **fl. pl. Triumph,** karminrot, gef., niedr.	10	2.–	–.60	–.30	„ „ **Triomphe,** rose carmin
11950 ⊙*	„ „ **fl. pl. Bonnettii Zwergkönigin,** purpurrosa, gefüllt	10	2.–	–.60	–.30	„ „ **Reine des naines,** rose foncé
11952 ⊙*	„ „ **ruberrima,** leuchtend-karmin, einfach 100 g Fr. 2.70	10	–.80	–.30	–.20	„ **rose carmin à fleur simple**
11954 ⊙*	„ „ **fl. pl. Spezial-Mischung** aller Farben vorzüglich für Einfassungen oder Steingarten	10	4.–	1.20	–.50	„ **fl. pl. mélange spécial** de toutes les couleurs convenant pour massifs ou pour rocailles
11956 ♃	**schafta,** magentarosa, reichblühend, K 28	20	5.–	1.50	–.50	**schafta,** rose magenta, très florifère, K 28
	Die Silenen pendula werden vorwiegend im Herbst ausgesät und bilden im Frühjahr einen herrlichen Schmuck für Gruppen und Einfassungen.					Semis en automne, magnifique décoration au printemps pour bordures et parterres.
11962 ⌂w	**Sinningia Regina hybrida** (Kaiser-Gloxinien), Prachtmischung, Blätter dunkelgrün, silbern geadert, K 11 1 g Fr. 15.–	30	–.–	–.–	1.50	**Sinningia Regina hybrida** (Gloxinias imperialis) à feuillage vert-foncé, bord argenté, dess. rouge-pourp. K 11
11964 ♃	**Sisyrinchium anceps,** blauviolett, grasähnliche Blätter, K 28	20	7.–	2.10	–.70	**Sisyrinchium anceps,** bleu violacé, gazonnant
	SOLANUM — Nachtschatten, K 19					**SOLANUM,** K 19
11972 ⌂	**capsicastrum nanum,** mit runden roten Früchten	30	2.50	–.80	–.30	**capsicum,** piment à petits fruits rouges
11974 ⌂	**Hendersonii,** runde Früchte, orangescharlach,	40	3.–	–.90	–.30	**Hendersonii,** à fruits ronds rouge-orangés
11976 ⌂ ☞	**New Paterson,** grosse runde orangerote Früchte	40	6.–	1.80	–.60	**New Paterson,** à grands fruits rouge-orange
11980 ♃	**Soldanella alpina,** blau, niedrige Alpenpflanze, auch schön für Töpfe, K 30 2 g Fr. 1.40	15	10.–	3.–	1.–	**Soldanella alpina,** bleu, nain, plante alpine, pouvant aussi se cultiver en pots
11986 ♃	**Solidago canadensis,** goldgelb, kanadische Goldrute, K 29	150	4.–	1.20	–.40	**Verge d'or du Canada,** K 29
11988 ♃	„ **Shortii,** mächtige, breite gelbe Rispen	160	9.–	2.70	–.90	„ **Shortii,** à grandes grappes jaunes
11992 ⌂	**Sparmannia africana,** Zimmerlinde, K 19 Keimt nur schwach! 100 Korn Fr. 10.–	200	–.–	–.–	1.10	**Sparmannia africana,** tilleul de chambre 100 graines Fr. 10.–
11994 ♃	**Spergula pilifera** (Sagina), Sternmoos, rasenbildend, K 28 2 g Fr. 6.–	5	–.–	–.–	1.20	**Spergula pilifera,** mousse étoile, très joli, K 28
11996 ♃	**Stachys lanata,** weissblättr. perenn., K 28	60	1.40	–.50	–.20	**Stachys lanata,** feuillage argenté, pour bordures
	Statice					**Statice**
12006 ⊙	**Bonduellii,** leuchtend zitronengelb, K 4 100 g Fr. 3.–	90	–.80	–.–	–.20	**Bonduelli,** jaune d'or, K 4
12009 ⊙	**sinuata candidissima,** weiss, K 4 100 g Fr. 3.–	75	–.80	–.–	–.20	**sinuata candidissima,** blanc, K 4
12011 ⊙	„ **atrocoerulea, Kampf's verbesserte,** leuchtend dunkelblau, langstielig 100 g Fr. 3.–	90	–.80	–.–	–.20	„ **améliorée de Kampf,** bleu foncé luisant, à longue tige
12012 ⊙	„ **rosea,** rosa 100 g Fr. 3.–	75	–.80	–.–	–.20	„ **rosea,** rose
12013 ⊙	**Suworowii,** leuchtendrosa Ähren	80	1.80	–.60	–.25	**Suworowii,** épis rose brillant
12014 ♃	**dumosa,** silbergrau, Stiele drahtartig fest	75	4.–	1.20	–.40	**dumosa,** gris argenté, tige rigide, K 28
12016 ♃	**incana hybrida,** mehrjährig, beste für Binderei, K 28	35	1.50	–.50	–.25	**incana hybrida,** varié vivace, meilleure variété pour bouquets secs, K 28
12017 ♃	**latifolia,** blau, für Binderei, K 28	75	4.–	1.20	–.40	**latifolia,** bleu pour bouquetterie, K 28
12018 ⌂	**macrophylla atroviolacea,** dunkelblau, Marktpflanze, K 19	60	7.–	2.10	–.70	**macrophylla atroviolacea,** bleu foncé, K 19
12019 ♃	**Stockesia cyanea,** blau, asternähnliche Blüten, K 28	40	3.–	–.90	–.30	**Stockesia cyanea,** bleu, à fleurs de Reines-Marguer. [K 28
	Streptocarpus, K 11					**Streptocarpus,** K 11
12020 ⌂w	**hybridus grandiflorus,** Veitch's neueste Hybriden, gemischt 1 g Fr. 10.–	30	–.–	–.–	1.–	**de Veitch,** couleurs blanche, bleu et rouge
12022 ⌂w	**Goliath,** blau, riesenblumig 1 g „ 14.–	30	–.–	–.–	1.50	**Goliath** à fleur géante bleue
12023 ⌂w	**Caritas,** weiss	30	–.–	–.–	1.20	**Caritas,** blanc
12024 ⌂w	**Cirrus,** weiss, violett geadert	30	–.–	–.–	1.20	**Cirrus,** blanc, veiné de violet
12025 ⌂w	**Prinzess Mary,** rot mit hellem Schlund	30	–.–	–.–	1.20	**Princesse Marie,** rouge à gorge clair
12026 ⌂w	**Rosa Elfe,** zartrosa	30	–.–	–.–	1.20	**Sylphe rose,** rose tendre
12028 ⌂w	**Tyruspurpur,** purpur mit gelbem Schlund	30	–.–	–.–	1.20	**pourpre de Tyrus,** pourpre à gorge jaune
	Die Streptocarpus eignen sich wegen ihrer grossen Widerstandsfähigkeit gegen Zugluft sehr gut als Zimmerpflanzen.					Les Streptocarpus sont de belles plantes pour appartements et ne craignant pas le courant-air.



Nr. 11906 **Sedum reflexum „Chamaeleon"**
Sedum reflexum „Caméléon"



Nr. 12455 **Viola delphinifolia, blau, wohlriechend**
Viola delphinifolia, bleu, odorante

⊙ Tagetes

Sammet- oder Studentenblume — Rose d'Inde — Oeillet d'Inde K 5

Nr.		Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
	a) Gefüllte hohe grossblumige: Erecta fl. pl.					**a) Variétés élevées à grandes fleurs doubles** (Rose d'Inde):
12032	**aurea,** goldgelb, dichtgefüllt (aurantiaca)	75	1.80	–.50	–.20	**jaune d'or**
12038	**Orangeball,** extra riesenblumig	80	2.50	–.80	–.30	**boule d'orange,** à fleur géante
12042	**Zitronenkugel,** zitronengelb, riesenblumig	80	2.50	–.80	–.30	**Lemon Queen,** jaune citron à fleur géante
12045	**Halskrausen Goldkrone, neu!** Goldorange, leicht wohlriechend	60	4.–	1.20	–.40	**Couronne d'or, nouveauté,** orange doré, frisée et odorante
12046	**Goldlicht (Guinea Gold),** goldgelb, nelkenblütig	80	2.50	–.80	–.30	**Guinea Gold, à fleurs d'oeillets,** jaune d'or, nouveau
12047	**Burpee-Gold, neu!** Nelkenblütig, wohlriechendes Laub, tieforange	75	–.–	–.–	1.–	**Burpee-Gold, nouveauté!** A fleur d'oeillet, feuillage odorant, orange foncé
12048	**Silberlicht,** hellzitronengelb, nelkenblütig	75	3.–	–.90	–.30	**Yellow Suprème, à fleurs d'oeillets,** jaune citron
12050	**chrysanthemumblütige Riesen, neu!** Stark gelockte Blüten, gemischt	80	8.–	2.40	–.80	**géante à fleur de Chrysanthème, nouveauté,** frisée en mélange
12051	**Sunset Riesen, neu!** Mischung riesiger Blumen	100	6.–	1.80	–.60	**Sunset géante, nouveauté,** mélange des variétés à grandes fleurs
12052	**Prachtmischung** hoher gefüllter Studentenblumen 100 g Fr. 5.–	80	1.30	–.40	–.20	**mélange des variétés hautes**
12054	**nana Tom Thumb Golden Crown,** nelkenblütig, goldgelb, grossblumig	40	–.–	4.–	1.–	**nana Tom Thumb Golden Crown,** à fleur d'oeillet, jaune doré, grandes fleurs
12056	**nana floribunda fl. pl. leuchtendorange,** früh- und reichblühend	45	3.–	–.90	–.30	**nana floribunda orange luisant, nouveauté,** hâtif et très florifère
12062	**nana, Mischung** halbhoher Sorten 100 g Fr. 5.60	60	1.50	–.50	–.20	**mélange des variétés** demi-hautes
	b) Gefüllte hohe kleinblumige: (zum Schnitt):					**b) Variétés élevées à petites fleurs doubles** (Rose d'Inde):
12066	**patula fl. pl. ranunculoides,** dunkelbraun	75	2.–	–.60	–.25	**patula fl. pl., à fleur de renoncule,** brun foncé
12068	„ „ „ **Royal Scott,** gestreift, variiert	75	3.50	1.10	–.40	„ **Royal Scott,** strié
	c) Gefüllte niedrige kleinblumige: (für Einfassungen etc.): **Patula nana fl. pl.:**					**c) Variétés naines à petites fleurs doubles** (Oeillet d'Inde):
12074	**Goldball,** goldgelb, niedrig, gefüllt	25	1.80	–.60	–.20	**Boule d'or,** nain, jaune d'or à fleur double
12076	**pallida,** leuchtendweisslichgelb, niedrig, kompakt, ausgezeichnet für Rabatten	25	2.–	–.60	–.25	**pallida,** jaune clair, nain compact, pour plate-bandes
12084	**Farbenklang,** goldgelb mit braunroter Manchette	25	3.–	–.90	–.30	**Harmonie,** jaune doré, bordé de rouge brun
12086	**Robert Beist,** braunpurpur, niedrig	30	2.–	–.60	–.20	**Robert Beist,** rouge pourpre double, nain
12090	**Royal Scott,** niedrige, gestreift	30	5.–	1.50	–.50	**Royal Scott,** nain, strié
12096	**Mischung** niedriger gefüllter Sorten 100 g Fr. 5.–	25	1.30	–.40	–.20	**mélange des variétés naines** à fleur double
12100	**Prachtmischung,** dichtgefüllte Blumen, leucht. Farb.	25	2.50	–.80	–.30	**mélange superbe** en couleurs éclatantes
12110	**Liliput, braunrot,** gelb gerandet, reizende kleinblum.	20	2.–	–.60	–.30	**Liliput, rouge-brun,** à petite fleur
12112	„ **goldgelb**	20	2.–	–.60	–.30	„ **jaune d'or**
12114	„ **schwefelgelb**	20	2.–	–.60	–.30	„ **jaune soufre**
	d) Niedrige einfachblühende kleinblumige: Patula nana:					**d) Variétés naines à petites fleurs simples** (Oeillet d'Inde):
12118	**Ehrenkreuz,** gelb mit Braun, sehr wirkungsvoll, einf.	20	1.10	–.40	–.20	**Légion d'Honneur,** strié jaune et brun
12120	**Feuerkreuz,** goldgelb mit grossen braunen Flecken	20	1.20	–.40	–.20	**Croix de Feu,** jaune d'or à grandes taches brunes
12126	**signata pumila,** goldgelb, schön zu Einfassungen, reichblühd., feinlaubig, kleinblumig	25	2.50	–.80	–.30	**signata pumila,** jaune vif, fleur petite, très gracieuse, pour bordure
12128	„ „ **Gnom,** tieforange, gedrungener und gleichmäss. i. Wuchs als vorige Sorte	20	4.–	1.20	–.40	„ „ **gnome,** orange foncé, plus compacte et de port plus régulier que la variété ci-dessus
12134	♃ **Teucrium chamaedrys,** rosa Lippenblüten, für Steingärten; lässt sich schneiden wie Buchs, K 28	25	5.–	1.50	–.50	**Teucrium chamaedrys,** rose, pour rocailles, se taille comme le buis, K 28
12136	♃ **Thalictrum adiantifolium,** sehr feinbl., K 29	45	5.–	1.50	–.50	**Thalictrum adiantifolium,** pour la bouquetterie
12138	♃ „ **dipterocarpum,** lilarosa, K 29	110	8.–	2.40	–.80	„ **dipterocarpum,** lilas-rose, pour bouq.
12142	♃ **Thermopsis lanceolata,** lupinenähnl. Schnittstaude, hellgelb, K 29	70	5.–	1.50	–.50	**Thermopsis lanceolata,** jaune clair. Jolie plante vivace, pour la coupe, K 29
12146	⊙§ **Thunbergia alata gemischt,** prächtige Schlingpflanze, K 21	–	1.50	–.50	–.30	**Thunbergia alata varié,** belle plante grimpante, K 21
12150	⊙ **Tithonia speciosa grdfl. Feuerball, neu!** Margeritenähnliche Blüten, orangescharlach mit gelber Mitte, K 4 5 Pakete Fr. 4.50	270	–.–	–.–	1.–	**Tithonia speciosa grdfl. Boule de Feu, nouveauté!** Fleurs rappelant les marguerites, écarlate orange à centre jaune, K 4
12156	⊙⌂ **Torenia Fournieri grandiflora speciosa,** mit grossen, sammetartigen Blumen, K 19	30	7.–	2.10	–.50	**Torenia Fournieri à très grande fleur bleue,** K 19
12158	⊙⌂ „ „ **speciosa „Die Braut",** weiss mit Rosa gefleckt 1 g Fr. 1.20	30	–.–	5.–	–.50	„ „ **speciosa „La Fiancée",** à fleur blanche et rose
12168	♃ **Tritoma gemischte frühblühende Spielarten** (Raketenblume), K 29	100	4.–	1.20	–.40	**Tritoma hybrides précoce,** K 29
12170	♃ „ **hybr. elegans multicolor, neu,** viele neue Farben, früh, lange blühend	100	–.–	5.–	1.20	„ „ **élégant multicolor, nouveauté,** hâtif
12175	♃ **Trollius europaeus,** goldgelbe Dotterblume, K 30	50	4.–	1.20	–.40	**Trollius europaeus,** jaune d'or, K 30
12180	⊙§ **Tropaeolum peregrinum** (canariense), gelbgefranst, ausgezeichnete Schlingpflanze, sehr raschwachsend, K 21 100 g Fr. 3.–	–	–.80	–.–	–.20	**Capucine des Canaries,** petite fleur, jaune soufre, aime expositions fraîches, plante grimpante, K 21

Tropaeolum - Kapuziner — Capucine K 21

Nr.	Sorte	Höhe haut. cm	100 g Fr.	20 g Fr.	Paket Fr.	Variété
	○ § Lobbianum					**○ § de Lobb**
	Hochrankende, kleinblättrige Sorten:					**Variétés grimpantes à petites feuilles:**
12190	**Aureum,** goldgelb . . . . 1 kg Fr. 8.–	–	1.20	–.40	–.20	**jaune d'or**
12196	**Feuerfliege,** goldgelb gefleckt . 1 „ „ 8.–	–	1.20	–.40	–.20	**Mouche de feu,** jaune doré maculé
12198	**Feuermeer,** granatscharl., dkle Belaub. 1 „ „ 10.–	–	1.50	–.50	–.20	**Mer de feu,** écarlate feu, brillant
12200	**Kronprinz v. Preussen,** dklblutrot 1 „ „ 8.–	–	1.20	–.40	–.20	**rouge sang foncé**
12202	**Lucifer,** feurigdunkelscharlach 1 „ „ 8.–	–	1.20	–.40	–.20	**Lucifer,** écarlate feu
12204	**Mourning Bride,** efeublättrig, samtigdunkelkarmesin	–	3.–	–.80	–.30	**Mourning Bride,** à feuille de lierre, fleur cram. foncé
12208	**Regina,** leuchtendlachsrot . . 1 kg „ 8.–	–	1.20	–.40	–.20	**Regina,** rouge saumon
12210	**Schwarzer Prinz,** schwarzpurpur 1 „ „ 8.–	–	1.20	–.40	–.20	**Prince noir,** pourpre noir
12220	**1 Sortiment von 6 Farben** . . . „ –.80					**1 Assortiment de 6 couleurs** Fr. –.80
12232	**Prachtmischung vieler Farben** 1 kg „ 5.–	–	–.80	–.30	–.20	**Mélange superbe de toutes les couleurs**
12234	**Spezialmischung leucht. Farben** 1 „ „ 6.–	–	–.90	–.30	–.20	„ **spécial de couleurs brillantes**
	○ § Tropaeolum majus					**○ § Capucine majus**
	Rankende grossblättrige Kapuziner:					**Variétés grimpantes à grosses feuilles:**
12242	**Atropurpureum,** dunkelpurpur 1 kg Fr. 8.–	–	1.20	–.40	–.20	**pourpre foncé**
12244	**Coccineum,** scharlach . . . 1 „ „ 8.–	–	1.20	–.40	–.20	**écarlate**
12246	**Dunnetts Orange,** leucht.orangegelb 1 „ „ 8.–	–	1.20	–.40	–.20	**Orange de Dunnett**
12248	**Prinz Heinrich,** hellgelb mit Scharlachrot gefleckt 1 „ „ 8.–	–	1.20	–.40	–.20	**Prince Henri,** jaune clair, maculé d'écarlate
12254	**Vesuv,** lachsrosa, dunkellaubig 1 „ „ 8.–	–	1.20	–.40	–.20	**Vesuve,** rosa saumoné, feuillage foncé
12264	**Prachtmischung vieler Farben** 1 „ „ 5.–	–	–.80	–.30	–.20	**Mélange superbe de toutes les couleurs**
12266	**Spezialmischung leucht. Farben** 1 „ „ 6.–	–	–.90	–.30	–.20	„ **spécial de couleurs brillantes**
12270	☞ **fl. pl. Goldglanz,** reines Goldgelb, gefülltblühend, ca. 50 cm lange Ranken, wohlriechend 1 kg Fr. 10.–	–	1.50	–.50	–.20	**à fleurs doubles Lueur d'or,** jaune d'or, superbe
12271	**fl. pl. Scharlachglanz,** feurigorangescharlach, gefülltblühend, prächtig 1 kg Fr. 12.–	–	1.70	–.60	–.30	„ „ „ **Lueur écarlate,** écarlate orange brillant, magnifique
12272	**fl. pl. Orangeglanz,** leuchtendgoldorange, gefüllt	–	2.–	–.60	–.30	„ „ „ **Lueur orange,** orange luisant
12273	**fl. pl. Mondglanz,** helles Crèmegelb, gefüllt .	–	2.–	–.60	–.30	„ „ „ „ **lunaire,** jaune crème cl.
12274	**fl. pl. Lachsglanz,** delikates Goldlachs, gefüllt .	–	2.–	–.60	–.30	„ „ „ „ **saumonée,** saum. doré
12275	**fl. pl. Prachtmischung (gefüllte Glanz-Hybr.),** prachtvolles Farbenspiel 1 kg Fr. 10.–	–	1.50	–.50	–.20	„ „ „ **mélange superbe,** très recommandable
	○ * Tropaeolum nanum Tom Thumb					**○ * Capucine naine Tom Pouce**
	Zwerg-Kapuziner-Kresse. Sämtliche Zwerg-Kapuziner eignen sich vorzüglich zur Einfassung von Beeten. Sehr leichte Kultur und äusserst anspruchslos. In England finden diese Zwerg-Kapuziner in jedem Garten Verwendung.					La Capucine naine est spécialement recommandée pour plates-bandes. Culture facile. En Angleterre on les voit dans presque tous les jardins.
12276	**Empress of India,** blutrot, dunkellaubig . .	30	1.50	–.50	–.20	**Impératrice des Indes,** rouge, feuillage foncé
12278	**Golden King,** goldgelb, dunkellaubig . . .	30	1.50	–.50	–.20	**Golden King,** jaune d'or
12280	**King of Tom Thumb,** scharlach mit dunkler Belaubung 1 kg Fr. 10.–	30	1.50	–.50	–.20	**Roi des Tome Pouce,** écarlate, feuillage foncé
12282	**Marienkäfer,** orange, granat gefleckt	30	1.50	–.50	–.20	**orange tacheté de rouge**
12286	**Rubinkönig,** rubinrot, dunkellaubig . .	30	1.50	–.50	–.20	**Ruby King,** rouge rubis, feuillage foncé
12288	**Vesuv,** lachsrosa	30	1.50	–.50	–.20	**Vesuve,** rose saumon
12298	**Prachtmischung vieler Farben** 1 kg Fr. 5.–	30	–.80	–.30	–.20	**Mélange superbe de toutes les couleurs**
12300	**Spezialmischung leucht. Farben** 1 „ „ 6.–	30	–.90	–.30	–.20	„ **spécial de couleurs brillantes**
12302	**nanum fl. pl. Goldkugel,** leuchtendgoldgelb, gefüllt, wohlriechend, bildet runde niedrige Büsche ohne Ranken	30	2.50	–.70	–.30	**naine à fl. doubles Boule d'or,** jaune doré luist., odorante, compacte
12303	„ „ „ **Feuerkugel,** scharlach, gefüllt	30	4.–	1.10	–.30	„ „ „ „ **Boule de Feu,** écarlate
12304	„ „ „ **gefüllte in prachtvollem Farbenspiel,** bildet runde niedrige Büsche ohne Ranken, wohlriechend	30	2.50	–.70	–.30	„ „ „ „ **mélange superbe,** coloris superbe, odorante, compacte
	○ * Tropaeolum compactum Liliput:					**Capucine naine Liliput**
	Reizende neue Zwergsorten mit kleinen Blumen und Blättern.					Belle variété naine à fleurs et feuilles petites.
12308	**Babyrose,** weiss mit Hellrosa	25	3.–	–.80	–.20	**Babyrose,** blanc avec rose clair
12310	**Fairy Queen,** hellgelb mit Rotbraun . . .	25	3.–	–.80	–.20	**Fairy Queen,** jaune clair avec rouge brunâtre
12312	**Lady Cherry,** dunkelweinrot, dunkellaubig . .	25	3.–	–.80	–.20	**Lady Cherry,** rouge bordeau
12314	**Othello,** schwarzrot, dunkellaubig	25	3.–	–.80	–.20	**Othello,** rouge foncé, feuillage foncé
12316	**Rubin,** leuchtendweinrot, dunkellaubig . . .	25	3.–	–.80	–.20	**Rubis,** rouge bordeau, feuillage foncé
12318	**Schneewittchen,** weiss, reizend	25	3.–	–.80	–.20	**Snow Queen,** blanc
12320	**Prachtmischung vieler Farben** 1 kg Fr. 12.–	25	1.50	–.50	–.20	**Mélange superbe de toutes les couleurs**

Nr.	Sorte	Höhe haut. cm	20 g	5 g	Pak.	Variété
12324	♃ **Tunica saxifraga,** lilarosa Felsnelke, K 28 .	25	1.50	–.50	–.25	**Tunica saxifraga,** rose lilacé, K 28
12325	○ **Ursinia anethoides,** leuchtendorangerot mit tiefbraunem Farbenring, feingefied. Belaubg.	25	5.–	1.50	–.50	**Ursinia anethoïdes,** rouge orange brillant à bordure brune, feuillage très fin
12326	○ „ **Aurora,** goldgelb mit karminrotem Ring und orange Zentrum, K 5	25	6.–	1.80	–.60	„ **Aurore,** jaune doré à cercle carmin et centre orange, K 5
12330	♃ **Valeriana alba,** weisser Baldrian, K 28 . .	90	2.–	–.60	–.25	**Valériane blanche,** K 28
12332	♃ „ **coccinea,** scharlachrot, f. frische Buk.	90	2.–	–.60	–.25	„ **rouge,** pour la coupe
12336	○ **Venidium fastuosum,** neufarbige 2 g Fr. 1.50 Marguerite, leuchtendorange mit schwarzer Mitte, prächtig zum Schnitt, K 5	75	–.–	3.–	–.60	**Venidium fastuosum,** orange luisant à centre noir, pour la coupe, K 5
12342	♃ **Verbascum olympicum,** gelbe Königskerze, K 29	180	5.–	1.50	–.50	**Verbascum olympicum,** fleur jaune dorée, K 29
12344	♃ „ **phoeniceum,** gemischte Spielarten	90	2.50	–.80	–.20	„ **phoenicum mélange**



○ ✱ Verbena hybrida — Verveine K 4

		Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
12362	**Mischung vieler Farben,** gute Handelsqualität 100 g Fr. 8.–	35	2.10	–.60	–.30	**Beau mélange**
12364	**Prachtmischung von Nummerblumen I. Ranges** 100 g Fr. 10.–	35	2.80	–.90	–.40	**Mélange superbe de toutes les couleurs**
12366	**Auriculaeflora, Mischung** leucht. Farben mit aurikelartigem Auge 100 g Fr. 12.–	35	3.–	1.–	–.40	**à fleur d'auricule variée**
12368	**Candidissima,** reinweiss	35	3.–	1.–	–.40	**à fleur blanche**
12370	**Coerulea,** dunkelblaue Farben	35	3.–	1.–	–.40	**à fleur bleue**
12372	**Défiance** (Leuchtfeuer), scharlach, feinlaubig	35	6.–	1.80	–.60	**Défiance,** écarlate luisant, extra
12373	**Lutea,** bernsteingelb	35	3.–	1.–	–.40	**Lutea,** jaune ambre
12374	**Purpurmantel,** dunkelpurpur mit weissem Auge	35	3.50	1.–	–.50	**Pourpre foncé à oeil blanc**
12376	**Mammuth Prachtmischung** grossblum. Spielarten	40	4.–	1.20	–.40	**Mammouth à très grande fleur, mélange superbe**
12378	„ **gigantea (auriculeafl.),** grossblumig mit weissem Auge	40	5.–	1.50	–.50	„ **à grande fleur d'Auricule,** variée
12380	„ **weiss**	40	8.–	2.40	–.80	„ **à fleur blanche**
12381	„ **Aetna,** glühendes Rot mit crème Auge	35	8.–	2.40	–.80	„ **Etna,** rouge luisant, à oeil blanc crème
12382	„ **dunkelscharlach** (Lucifer)	40	8.–	2.40	–.80	„ **écarlate foncé**
12383	„ **Crimson Glow, neu!** Glänzendblutrot ohne Auge	40	10.–	3.–	1.–	„ **Crimson Glow,** rouge sang luisant s. oeil
12386	„ **purpur Färbungen**	40	8.–	2.40	–.80	„ **couleurs pourpres**
12388	„ **Miss Wilmott,** rosa mit weissem Auge	40	8.–	2.40	–.80	„ **Miss Wilmott,** rose tendre à oeil blanc
12390	„ **reinrosa**	40	8.–	2.40	–.80	„ **rose pur**
12392	„ **Königsblau**	40	8.–	2.40	–.80	„ **roi des bleus**
12394	„ **Apfelblüte,** weiss, nach dem Rande zarthellrosa	40	12.–	3.60	1.–	„ **Fleur de pommier,** blanc, passant au rose vers le bord
12398	**Colossea, scharlachrosa**	40	8.–	2.40	–.80	**Colossea écarlate-rosé**
12400	„ **rosa**	40	7.–	2.10	–.70	„ **rose**
12402	„ **rosa mit weissem Auge**	40	7.–	2.10	–.70	„ **rose à grand oeil blanc**
12405	„ **in Prachtmischung**	40	6.–	1.80	–.60	„ **en superbe mélange**
	Die neue Rasse Verbena Colossea bringt riesige Dolden hervor, die Einzelblumen sind doppelt so gross wie bei den Mammuth-Sorten.					Les épis ombelliformes de la nouvelle race Verveine Colossea sont de double grandeur que les fleurs de la race Mammuth.
12408	**Compacta Violett-Bukett,** dunkelviolett mit rötlichem Hauch	20	8.–	2.40	–.80	**Compacte, Bouquet violet,** violet foncé, teinté de rouge
12410	„ **Danebrog** (Schweizerkreuz), leuchtend-dunkelscharlach mit weissem Auge	25	10.–	3.–	1.–	„ **Danebrog,** écarlate foncé luisant à oeil blanc
12412	„ **Défiance** (Leuchtfeuer), scharl., feinblättr.	25	12.–	3.60	1.–	„ **Défiance,** écarlate
12414	„ **candidissima,** reinweiss	25	8.–	2.40	–.80	„ **blanc pur**
12416	„ **Kronprinz,** dunkelblutrot	25	10.–	3.–	1.–	„ **rouge sang**
12418	„ **Feuerball,** hellscharlach	15	8.–	2.40	–.80	„ **Boule de feu,** écarlate clair
12419	„ **Weisser Ball,** reinweiss	20	8.–	2.40	–.80	„ **Boule blanche,** blanc pur
12420	„ **violacea,** dunkelviolett	25	8.–	2.40	–.80	„ **à fleur violette**
12421	„ **gracilis rubin,** prächtig	15	8.–	2.40	–.80	„ **gracilis rubis,** superbe
12422	„ **Mischung I. Ranges** 100 g Fr. 28.–	25	7.50	2.30	–.70	„ **mélange superbe**
	Die Verbena compacta sind straff gebaut und bedürfen des Niederhakens nicht.					Les Verveines compactes sont très naines et très à recommander pour bordures.
12424	**Verbena aubletia grdfl. compacta, neu!** lilarot, K 4	25	5.–	1.50	–.50	**Verveine aubletia grdfl. compacta, nouveauté,** lila rougeâtre, K 4
12426	„ **venosa,** violettblau, reichblühend, für Rabatten und Einfassungen, Samen keimt etwas langsam, K 4	30	3.50	1.10	–.40	„ **venosa,** fleur violette, pour massifs et bordures, floraison de longue durée, la graine germe lentement, K 4
12428	„ „ **argentea alba,** weiss	30	3.50	1.10	–.40	„ **venosa argentea alba,** blanc
12429	„ „ **lilacina,** zartlavendellila	30	4.–	1.20	–.40	„ „ **lilacina,** lila tendre



Nr. 12758 **Zinnia Haageana einfache**
Zinnia du Mexique jaune orangé



Nr. 12780 **Zinnia scabiosenblütige gemischt**
Zinnias scabiosaeflora en mélange



Nr. 11976 **Solanum New Paterson**



Nr. 12900 **Zinnia dahlienblütige californische Riesen**
Zinnias de Californie à fleur de Dahlia

Nr.			Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
12430	♃	**Veronica fruticans,** enzianblau, polsterbildend, K 28	20	–.–	–.–	1.20	**Véronique fruticans,** bleu de gentiane, K 28
12431	♃	„ **incana,** dunkelblau, silberblättrig	30	9.–	2.70	–.90	„ **incana,** bleu foncé, feuillage argenté
12432	♃	„ **longifolia Hendersonii nana,** blaue Blütenrispen, K 29	30	8.–	2.40	–.70	„ **longifolia Hendersonii nana,** vivace à épi bleu, K 29
12434	♃	„ **repens,** weiss bis porzellanblau, K 28	5	6.–	1.80	–.60	„ **repens,** blanc, K 28
12442	⌂	**Vinca rosea,** rotblüh. Sinngrün (Immergr.), K 19	30	2.50	–.80	–.30	**Pervenche de Madagascar à fleur rose,** K 19
12444	⌂	„ **alba pura,** reinweiss	30	2.50	–.80	–.30	„ „ „ **blanc pur**
12454	♃*	**Viola Bosniaca,** purpurrosa, reichblühend, K 28	10	6.–	1.80	–.60	**Viola Bosniaque,** fleur magenta rougeâtre tr. florifère
12455	♃	„ **delphinifolia,** rittersspornblättrig, mittelblau, wohlriechend	20	–.–	4.50	1.–	„ **delphinifolia,** bleu, à feuilles de pied d'Alouette, odorante
12456	♃	„ **gracilis Lord Nelson,** violett purp., kleinbl.	15	–.–	4.–	–.80	„ **gracilis Lord Nelson,** violet-pourpre
	*	**VIOLA CORNUTA** – Hornveilchen, K 28					***VIOLA CORNUTA,** K 28
12460	♃	**Admiration,** dunkelblau	20	5.–	1.50	–.50	**Admiration,** bleu foncé (Violette de Paris)
12461	♃	**Arkwright Ruby,** scharlach, dunkles Herz	15	15.–	4.50	–.80	**Arkwright Ruby,** écarlate, coeur foncé
12462	♃	**alba,** reinweiss	20	4.60	1.40	–.40	**blanc pur**
12463	♃	**Farbenwunder, neu!** Reizvolle Mischung seltener Farben	20	6.80	2.10	–.60	**Merveille de couleurs, nouveauté,** mélange superbe des couleurs très rares
12464	♃	**Frühlingsbote,** purpurrot, reichblühend	25	6.–	1.80	–.60	**Frühlingsbote,** rouge-pourpre
12466	♃	**Gustav Wermig,** dunkelblau, langgestielt 2 g Fr. 3.60	15	–.–	7.50	1.20	**G. Wermig,** bleu foncé
12471	♃	**Ilona,** purpurrot, wunderbare Farbe f. Gruppen	20	5.–	1.50	–.50	**Ilona,** rouge-pourpre, extra, pour massifs
12472	♃	**Jersey Gem,** veilchenblau, Verbesserung des Wermig-Veilchens, sehr widerstandsfähig gegen Trockenheit	20	–.–	7.–	1.–	**Jersey Gem,** bleu foncé, amélioration de G. Wermig, très résistant à la sécheresse
12473	♃	**lutea splendens,** gelb	20	5.–	1.50	–.50	**lutea splendens,** à fleur jaune
12474	♃	**Naseweis, neu!** Dunkelmahagoni, untere Petalen goldgelb 10 Pakete Fr. 11.–	20	–.–	–.–	1.20	**Naseweis, nouveauté,** acajou foncé, à pétales inférieurs jaunes d'or
12475	♃	**Prinzessin Astrid, neu!** Dunkelblau, vorzüglich zum Schnitt 1 g Fr. 4.–	30	–.–	–.–	1.20	**Princesse Astrid, nouveauté,** bleu foncé pour la coupe
12476	♃	**Papilio,** blau mit Weiss	20	6.–	1.80	–.60	**Papilio** ou bicolore
12477	♃	**Puck,** die oberen Petalen dunkelpurpurviolett, die unteren reingelb	15	–.–	2.50	–.60	**Puck,** pourpre et jaune
12482	♃	**W. H. Woodgate,** leuchtendviolettbl. 2 g Fr. 6.–	20	–.–	12.–	1.20	**W. H. Woodgate,** bleu-violet, brillant
		Viola odorata wohlriechendes Veilchen, K 30					**Violette,** K 30
12500	♃*	**semperflorens,** blaues Veilchen	10	6.–	1.80	–.60	**odorante des quatre saisons**
12502	♃*	**Kaiserin Augusta,** dunkelblau, zum Treiben	10	8.–	2.40	–.80	**Impératrice Augusta,** bleu foncé à forcer
12504	♃*	**Königin Charlotte,** dunkelblau, Blumen gross und aufrechtstehend 100 g Fr. 26.–	10	7.–	2.10	–.70	**Reine Charlotte,** bleu foncé à grande fleur
12506	♃*	**Zar,** dunkelblau, langstielig	10	8.–	2.40	–.80	**le Czar,** violet foncé à longs pédoncules

Die Samen der Veilchen liegen sehr lange, ehe sie keimen.

Les graines de Violettes ne germent que lentement.

Preise veränderlich — Prix variables



⊙ Viola tricolor maxima

Stiefmütterchen K 25

(Dänkeli)

Mit Recht wird diese herrliche Blume als eine unserer schönsten Frühlingsblumen geschätzt, denn nicht nur ihre unendliche Mannigfaltigkeit und ihr reizendes Farbenspiel, sondern auch ihre vielseitige Verwendung wird wohl von keiner anderen Sommerblume übertroffen. Um einen Frühlingsflor zu erhalten, sät man vom Juni bis August entweder ins freie Land, in Kästen oder in Töpfe. Der Same wird 1 cm hoch mit leichter Erde bedeckt, etwas angedrückt, etwa 14 Tage, bis er keimt, mässig feucht gehalten und gegen heisse Sonnenstrahlen geschützt. Sechs Wochen nach dem Keimen müssen die Sämlinge verpflanzt werden. Um grosse Blumen zu erzielen, verlangen die Pensées einen fetten, nahrhaften, gutgedüngten, dabei aber lockeren Boden und eine freie, nicht zu sonnige Lage. Wir scheuen keine Ausgabe, um nur das Beste zu führen, was gegenwärtig im Handel ist, und glauben wir, dass keine andere Firma etwas Besseres liefern kann.

Nr. 12542

Pensée
Engelmann's Riesen
Originalsaat
Unübertroffen in Qualität!



Viola tricolor maxima

Pensées

K 25

Avec raison, la pensée est considérée comme une de nos plus belles fleurs du printemps; par la grande variété de ses couleurs, elle ne peut être surpassée par aucune autre fleur d'été. On sème de juin à août, en pleine terre, en couches ou pots. La semence sera légèrement recouverte de terre à 1 cm, pendant 15 jours, tenir la terre légèrement mouillée et protégée du soleil. Six semaines après, les plantons doivent être repiqués à nouveau. Pour avoir de grosses fleurs, il faut une terre forte pas trop ensoleillée. Nous nous efforçons d'obtenir le meilleur résultat et pouvons affirmer qu'aucune maison ne peut livrer mieux que nous.

Nr. 12542

Pensée Géante
d'Engelmann
graine d'origine
Insurpassable en qualité!

Nr.	Mischungen:	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Mélanges :
12520	**Mischung aller Sorten,** sehr schönes lebhaftes Farbenspiel 1 kg Fr. 60.–, 100 g Fr. 8.–	2.20	–.70	–.30	**Mélange de toutes les couleurs,** très beau et riche en coloris
12522	**Mischung grossblumiger französischer Sorten** 100 g Fr. 10.–	2.60	–.80	–.30	„ **des variétés à grandes fleurs**
	Riesenblumige Prachtmischungen:				**Mélanges à fleurs géantes:**
12526	**Trimardeau-Riesen, Prachtmischung** 100 g Fr. 14.–	3.80	1.20	–.40	**Trimardeau-géante, mélange superbe**
12530	**Elite-Mischung,** reiche und vorzügliche Mischung aller grossblumigen Sorten einschliesslich der drei- und fünffleckigen 100 g Fr. 20.–	5.–	1.50	–.50	**Mélange d'Élite,** de toutes les variétés à grandes fleurs, contient aussi des variétés à 3 et 5 macules
12535	**Non plus ultra-Mischung,** vereinigt in sich nur fünffleckige Riesen-Pensées 100 g Fr. 34.–	9.–	2.70	–.90	„ **Non plus ultra,** contient seulement les variétés à fleurs géantes à couleurs brillantes et à 5 macules
12542	**Engelmann's Riesen, neue** Klasse 2 g Fr. 4.– ☞ von enormer Blütengrösse und seltensten Färbungen mit ausdrucksvoller Zeichn., sehr frühblüh.	28.–	8.–	2.–	**Géante d'Engelmann, nouveauté!** A fleurs énormes et à couleurs trés intéressantes, très hâtive
12543	**Engelmann's Spezial, neu!** Mischung in besonderen Tönungen von Rot u. Bronze, fünffleckig 2 g Fr. 4.–	28.–	8.–	2.–	**Spéciale d'Engelmann, nouveauté!** Mélange dans les teintes rouge et bronze à 5 macules
	Alleinvertretung für die Schweiz! Verkauf nur in Originalpackungen				**Vente exclusive pour la Suisse!** Se vend seulement en paquets d'origine
12544	**Englische Riesen,** riesige Blumen von prächtiger Zeichnung, gemischt	12.–	3.60	1.–	**Géante anglaise,** mélange à grandes fleurs d'un dessin superbe
12545	**Feltham Triumph, neu!** Auffallend grosse Blumen, vornehmlich rote Töne, schöne Zeichnungen	–.–	–.–	1.50	**Triomphe de Feltham, nouveauté!** A grandes fleurs aux teintes rouges
12546	**Olympia-Ueberriesen, neu!** Frühzeitig, ausserordentlich grosse Blumen	–.–	10.–	2.–	**Olympia-Supergéante,** précoce, à fleurs énormes
12548	**Orchideaflora,** gewellte Blumen, seltene zarte Färbungen	5.–	1.50	–.50	**à fleur d'orchidée,** couleurs très tendres et rares
12549	**Orchideenblütige Riesen, neu!** Zarte Orchideenfarben mit gewellten Riesenblumen 1 g Fr. 3.–	–.–	–.–	1.–	**Géante à fleur d'orchidée, nouveauté!** Couleur d'orchidée tendre, à fleurs ondulées
12550	**Pariser grossfleckige, extra Qualität, „Rasse Falaise"**, drei- und fünffleckige	10.–	3.–	–.80	**Géantes à très grandes macules, race Falaise, qualité surchoix**

Riesenblumige Pensees, Schweizer Riesen

Die Roggli-Pensees stellen einen vollständig neuen Typ dar; sie sind viel wüchsiger und bedeutend grossblumiger als die bisherigen Sorten. Sie bringen jedoch wenig Samen.

Pensées à fleurs géantes race suisse

Les pensées Roggli, très connues dans le monde entier depuis quelques années, représentent un nouveau type; la plante est très rustique, les fleurs énormes et d'un coloris irréprochable.

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
12556	**Alpenglühen, Originalsaat Roggli,** verbesserte Cardinal	26.—	7.50	2.—	**Alpenglühen (Crépuscule alpestre), Roggli orig.**
12558	**Firnelicht,** Alpenglühen-Nachbau	10.—	3.—	1.—	**Firnelicht,** rouge luisant
12560	**Aurea pura, Original Roggli,** reingelb	24.—	7.—	2.—	**Aurea pura, Roggli originale,** jaune pur
12562	**Goldelse,** reingelb	10.—	3.—	1.—	**Goldelse,** jaune pur
12564	**Berna, Original Roggli,** samtig dunkelviolett	26.—	7.50	2.—	**Berna, Roggli originale,** violet foncé velouté
12566	**Violettpurpur,** Berna-Nachbau	10.—	3.—	1.—	**Pourpre violet,** même couleur que Berna
12568	**Dunkelblutrot**	12.—	3.60	1.—	**Rouge sang foncé**
12570	**Eiger, Original Roggli,** tiefdunkelgelb m. braunem Auge	26.—	7.50	2.—	**Eiger, Roggli originale,** jaune foncé à oeil brun
12572	**Höhenfeuer, Orig. Roggli,** leuchtendgelbrote Tönung.	—.—	12.—	1.50	**Grand feu, Roggli orig.,** nuances rouge-jaune-brillt.
12573	**Jungfrau, Original Roggli,** reinweiss ohne Auge	14.—	4.—	1.20	**Jungfrau, Roggli originale,** blanc pur sans oeil
12574	**Gelb mit Auge** (Firnengold)	10.—	3.—	1.—	**jaune à oeil foncé**
12575	**Luna,** rein hellzitronengelb	14.—	4.—	1.20	**Luna,** jaune citron pur
12576	**Luzern,** weinrot mit dunkelviolettem Fleck	12.—	3.60	1.—	**Lucerne,** rouge bordeaux, tachetées de violet-foncé
12577	**Pilatus,** goldlackfarben mit rötlichbraunem, grossem Fleck	12.—	3.60	1.—	**Pilate,** brun clair et brun foncé
12578	**Rigi,** bronze Schattierung mit grossem samtbraunem Fleck	12.—	3.60	1.—	**Rigi,** bronze tacheté de brun, bord veiné
12580	**Thunersee, Original Roggli,** dunkelbl., sehr grossblumig	26.—	7.50	2.—	**Lac de Thoune, Roggli originale,** bleu foncé, extra
12582	**Blausee,** Thunersee-Nachbau	10.—	3.—	1.—	„ **Bleu,** bleu foncé, comme Lac de Thoune
12586	**Weissgrundige**	12.—	3.60	1.—	**à fond blanc**
12590	**Elitemischung Roggli, Originalsaat,** ☛ wunderbares Farbenspiel, riesige Blumen, sehr starkwüchsig	25.—	7.50	2.—	**Mélange d'Élite, Roggli originale,** coloris intéressants et brillants, fleurs énormes
12592	**Prachtmischung, Schweizer Riesen** 100 g Fr. 40.—	11.—	3.30	1.—	**Mélange superbe, race suisse**

Pensees riesenblumige Einzelfarben

Pensées à fleurs géantes, couleurs séparées

Nr.		100 g Fr	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
12595	**Adelheid,** rötlichviolett, untere Blütenblätter orange	—.—	—.—	—.—	1.40	**Adelaïde,** rouge violacé, pétales inf. oranges
12596	**Adonis,** hellblau mit weissem Zentrum u. dunkl. Augen	18.—	4.50	1.40	—.50	**Adonis,** bleu clair à centre blanc et à oeil foncé
12598	**Alba pura** (Schneewittchen), reinweiss, reichblühend	18.—	4.50	1.40	—.50	**Alba pura,** blanc pur, très florifère
12602	**Atropurpurea,** dunkelpurpur	18.—	4.50	1.40	—.50	**Pourpre foncé**
12604	**Aurea pura** (Goldelse), reingelb	18.—	4.50	1.40	—.50	**Aurea pura,** jaune pur
12606	**Azurblau,** samtartig, Rand etwas heller	18.—	4.50	1.40	—.50	**bleu d'azur,** velouté, bord clair
12609	**Candidissima,** rahmweiss, sehr grossblumig	18.—	4.50	1.40	—.50	**Candidissima,** blanc crème pur
12610	**Cardinal,** leuchtendrot	20.—	5.—	1.50	—.50	**Cardinal,** rouge luisant
12612	**Feuerkönig,** gelb und braun	18.—	4.50	1.40	—.50	**Reine du feu,** jaune et brun
12613	**Fürst Bismarck,** hellbraun mit dunklem Gesicht	18.—	4.50	1.40	—.50	**Prince Bismarck,** brun clair à centre foncé
12614	**Gelb mit Auge,** goldgelb mit schwarzem Auge	18.—	4.50	1.40	—.50	**jaune à oeil foncé,** jaune d'or à oeil noir
12616	**Golden Queen,** goldgelb mit 3 grossen schwarz. Augen	20.—	5.—	1.50	—.50	**Golden Queen,** jaune pur à oeil noir
12618	**Hellblau,** reinhellblau ohne Auge	18.—	4.50	1.40	—.50	**bleu clair,** pur, sans oeil
12622	**Kaiser Wilhelm,** ultramarinblau	18.—	4.50	1.40	—.50	**Empereur Guillaume,** bleu d'outre mer
12624	**Lord Beaconsfield** (Halbtrauer), purp.violett m. Weiss	18.—	4.50	1.40	—.50	**Demi-Deuil,** pourpre violet avec blanc
12625	**Madame Perret,** marmor. mit weinroter Grundfarbe	20.—	5.—	1.50	—.50	**Mad. Perret,** var.marb. à fond pourp., bordé de blanc
12626	**Mohrenkönig** (Dr. Faust), glänzendkohlschwarz	18.—	4.50	1.40	—.50	**Dr. Faust,** noir
12628	**Orangekönig,** aparte neue Färbung	22.—	6.—	1.80	—.60	**Orange-Prince,** nouveau
12632	**Prinz Heinrich,** reindunkelblau, früh	18.—	4.50	1.40	—.50	**Prince Henri,** bleu foncé, précoce
12634	**Red Riding Hood,** feurigrot, mittelgr. Blumen, niedr.	15.—	4.—	1.20	—.40	**Red Riding Hood,** rouge feu, moyenne grandeur
12636	**Sammet Juwel, neu!** Das grösste purpurblaue Pensée	—.—	—.—	5.—	1.20	**Sammet Juwel, nouveauté!** bleu pourpre
12639	**Vulkan,** dklbraunrot mit fünf gross. schwarzen Flecken	26.—	6.50	2.—	—.70	**Vulcain,** rouge brun foncé à cinq macules noires
12640	**Weiss mit Auge,** sehr schön und grossblumig	18.—	4.50	1.40	—.50	**blanc à oeil foncé,** à très grandes fleurs

Pensees frühblühende Ruhrland-Riesen

Vorzüge: Riesenblumig, Ebenmass der Blüten, gedrungener Wuchs, guter Blattunterbau, Winterhärte und besonders frühes Blühen. ☛ Ruhrland-Riesen benötigen längere Keimzeit als andere Pensee-Arten. Separat aussäen, da jene länger schattiert gehalten werden müssen!

Alleinverkauf für die Schweiz!

Géantes de Ruhrland à fl. précoce

Avantages: fleurs géantes et régulières, port compacte, résistant au froid, floraison hâtive. ☛ Les pensées géantes de Ruhrland lèvent plus lentement que les autres pensées. Semer séparément, car chaque variété doit être ombrée plus longtemps.

Vente exclusive pour la Suisse!

Nr.		100 g Fr	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
12641	**Assindia,** wunderb. bronze Töne 1000 Korn Fr. 6.50	—.—	—.—	—.—	1.50	**Assindia,** superbes nuances bronz. 1000 grs Fr. 6.50
12642	**Kornblume,** hellblau mit Auge 1000 „ „ 4.—	—.—	28.—	8.—	1.20	**Kornblume,** bleu clair à oeil foncé 1000 „ „ 4.—
12643	**La Paloma,** reinweiss mit Auge 1000 „ „ 4.—	—.—	28.—	8.—	1.20	**La Paloma,** blanc pur à oeil foncé 1000 „ „ 4.—
12644	**Ruhrglut,** weinrote Tönungen 1000 „ „ 5.50	—.—	—.—	—.—	1.50	**Ruhrglut,** rouge vin 1000 graines „ 5.50
12646	**Ruhrgold,** gelb mit Auge 1000 „ „ 4.—	—.—	28.—	8.—	1.20	**Ruhrgold,** jaune à oeil foncé 1000 „ „ 4.—
12648	**Ruhrperle,** tiefdunkelsamtblau 1000 „ „ 4.—	—.—	28.—	8.—	1.20	**Ruhrperle,** bleu foncé velouté 1000 „ „ 4.—
12650	**Schalke,** himmelblau mit Auge 1000 „ „ 5.50	—.—	—.—	—.—	1.50	**Schalke,** bleu ciel à oeil foncé 1000 „ „ 5.50
12654	**„Börsenschlager", Prachtmischung,** unübertroffenes Farbenspiel, vorwieg. rot und bronze 1000 Korn Fr. 3.20	—.—	24.—	7.—	1.—	**Börsenschlager, mélange superbe,** contient surtout des teintes rouge et bronze 1000 graines Fr. 3.20



Nr. 12477 Viola cornuta „Puck"



Nr. 12270 Tropaeolum majus fl. pl. Goldglanz, goldgelb, gefülltblühend
Capucine majus à fleurs doubles „Lueur d'or"

Pensees frühblühende Hiemalis

Die Hiemalis-Pensees blühen drei Wochen früher als alle bisher bekannten Sorten. Für Gruppenpflanzungen, welche an Allerheiligen oder zu Ostern blühen sollen, ist diese Rasse ganz besonders zu empfehlen.

Pensées à floraison précoce

Les Pensées à floraison précoce fleurissent trois semaines avant toutes les autres variétés. Les jardiniers qui désirent avoir des Pensées à la Toussaint et à Pâques doivent semer les variétés à floraison précoce.

Nr.	Sorte	100 g Fr.	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Variété
12658	**Blue Boy,** silberlila	18.–	4.50	1.40	–.50	**Blue Boy,** bleu argenté
12660	**Eiskönig,** silberweiss mit dunklem Auge	16.–	4.–	1.20	–.40	**Reine de glace,** blanc argenté à oeil noir
12662	**Himmelskönigin,** himmelblau	16.–	4.–	1.20	–.40	**Reine du ciel,** bleu ciel
12664	**Märzzauber,** dunkelsammetblau	16.–	4.–	1.20	–.40	**Charme de mars,** bleu foncé velouté
12666	**Wintersonne,** goldgelb mit dunklem Auge	16.–	4.–	1.20	–.40	**Soleil d'hiver,** jaune à oeil noir
12667	**Hellblau**	18.–	4.50	1.40	–.50	**Bleu clair**
12668	**Helios,** rein goldgelb	16.–	4.–	1.20	–.40	**Hélios,** jaune pur
12670	**Jupiter,** purpurviolett, oben weiss	16.–	4.–	1.20	–.40	**Jupiter,** violet-pourpre et blanc comme Demi-Deuil
12672	**Mars,** ultramarinblau wie Kaiser Wilhelm	16.–	4.–	1.20	–.40	**Mars,** bleu marin à oeil noir comme Empereur Guill.
12673	**Orion, neu!** Reingoldgelb, gefranst, sehr grossblumig 10 Pakete Fr. 9.–	–.–	–.–	–.–	1.–	**Orion, nouveauté!** Jaune d'or pur, frangée, à très grandes fleurs
12674	**Penseekönigin,** rosaviolett, variiert	16.–	4.–	1.20	–.40	**Reine des Pensées,** rose violacé
12676	**Schneesturm,** rahmweiss	16.–	4.–	1.20	–.40	**Flocon de neige,** blanc pur
12677	**Nordlicht,** weiss mit blauer Fahne	16.–	4.–	1.20	–.40	**Nordlicht,** blanc avec bleu
12678	**Nordpol,** reinweiss wie Schneewittchen	16.–	4.–	1.20	–.40	**Pôle Nord,** blanc pur
12679	**Ostergruss,** veilchenblau	16.–	4.–	1.20	–.40	**Salut de pâques,** à fleurs violettes
12680	**Wotan,** schwarz wie Mohrenkönig	16.–	4.–	1.20	–.40	**Wotan,** noir comme Dr. Faust
12682	**Weinrot (Pirnaer Rasse)**	20.–	5.–	1.50	–.50	**Rouge vineux (Race de Pirna)**
12700	**Mischung frühblühender** 1 kg Fr. 80.–	10.–	2.70	–.80	–.30	**Beau mélange des variétés précoces**

Nr.		Sorte	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Variété
12710	⊙	**Viscaria oculata nana „Treue",** reinblau, K 4	20	3.–	1.–	–.30	**Viscaria oculata nain „Fidélité",** bleu pur, K 4
12712	⊙	„ „ „ **„Unschuld",** blend. weiss	20	3.–	1.–	–.30	„ „ „ **„Innocence",** blanc pur
12720	♃	**Vittadinia triloba,** malvenrosa u. weiss, K 29	20	3.60	1.10	–.40	**Vittadinia triloba,** mauve rosé, K 29
		Wahlenbergia-Klingelblume, K 29					**Wahlenbergia,** K 29
12722	♃	**grandiflora coerulea,** hellblau	70	2.–	–.60	–.30	**à grande fleur bleue**
12724	♃	„ **alba,** weiss und mattblau	70	6.–	1.80	–.60	„ **blanche**
12728	⊙	**Xanthisma texanum, neu!** Goldgelb, margeritenähnliche Blumen, überaus reichblühend, K 5 10 Pakete Fr. 9.–	40	–.–	–.–	1.–	**Xanthisma texanum, nouveauté!** Jaune d'or, fleurs similaires aux marguerites, très florifère
		Xeranthemum-Papierblume, K 3					**Xeranthème,** K 3
12734	⊙	**annuum fl. pl. album,** gefüllte weisse	60	1.80	–.60	–.25	„ **à fleur double, blanche**
12736	⊙	„ **imperiale fl. pl.,** gefüllte dunkelrote	60	1.80	–.60	–.25	„ **impériale à fleur double, rouge**
12738	⊙	„ **superbissimum roseum,** zartrosa	60	1.80	–.60	–.25	„ **superbe à fleur rose double**
12748	⊙	„ **fl. pl. gemischt**	60	1.40	–.50	–.20	„ **à fleur double, mélange**
12754	♃	**Zauschneria californica microphylla,** scharlachrot, K 29 1 g Fr. 4.–	30	–.–	–.–	–.50	**Zauschneria californica microphylla,** écarlate, K 29
		ZINNIA, K 5					**ZINNIA,** K 5
12758	⊙*	**Haageana,** orangegelb	40	1.20	–.40	–.20	**du Mexique,** jaune orangé
12760	⊙*	„ **fl. pl.** gefüllte gelbe	40	4.–	1.20	–.40	„ **à fleur double,** jaune orangé
12761	⊙*	„ **Glorienschein,** leuchtendbraunrot mit goldgelbem Rand	40	4.–	1.20	–.40	„ **Auréole,** rouge brun luisant à bord doré
12762	⊙*	„ **hybrida Perfection,** neue Hybriden gemischt, gefüllte und halbgefüllte Blumen, reiz. für kleine Vasen u. Einfas.	40	4.–	1.20	–.40	„ **hybride Perfection,** variété double et demi-double pour vases et bordures
12763	⊙	**linearis,** orange, einfachblühend, zierlich	30	6.–	1.80	–.60	**linearis,** orange foncé
12764	⊙	**elegans hybrida, einfache gemischt**	75	–.80	–.30	–.20	**élégant, beau mélange** à fleurs simples

○ Zinnia elegans fl. pl. — Zinnias K 5

Nr.	Sorte	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Variété
12766	**Frühwunder,** feurig lachskirschrot, frühblühend	45	4.–	1.20	–.40	**Merveille hâtive,** rouge cerise, hâtif
12768	„ **Gypsy, neu!** Tiefbronzeorange	45	4.–	1.20	–.40	„ „ **Gypsy,** orange foncé
12770	„ **Prachtmischung,** frühblühend	45	3.–	–.90	–.30	„ „ **mélange superbe,** hâtif
12772	**Mischung gefüllter** in vielen Farben 1 kg Fr. 22.– 100 g Fr. 3.–	70	–.80	–.30	–.20	**Beau mélange de variétés à fleurs doubles**
12774	„ **halbhoher gefüllter** (pumila) in vielen Farben 1 kg Fr. 32.– 100 g Fr. 4.–	40	1.10	–.40	–.20	**Beau mélange de variétés demi-naines à fleurs doubles**
12776	**Prachtmischung grossblumiger gefüllter** (grandifl. plenissima) 1 kg Fr. 40.– 100 g Fr. 5.–	70	1.30	–.50	–.30	**Mélange superbe de variétés à très grandes fleurs doubles**
12778	**gaillardioides gemischt,** kleinblumig, mehrfarbig mit dunkler Mitte, sehr schön	70	1.60	–.50	–.25	**gaillardioides en mélange,** petites fleurs, plusieurs teintes à centre foncé, très beau
12780	**scabiosaeflora,** scabiosenblütige, gemischt	100	3.–	–.90	–.30	**scabiosaeflora en mélange**
12781	„ **grandifl., neu,** scabiosenblütige, grossblumige, gemischt	100	4.–	1.20	–.40	„ **grandiflora, en mélange, nouv.**
12784	**elegans fl. pl. Fantasie-Prachtmischung, neu!** Mit gekrausten, chrysanthemum-ähnlichen Blumen 100 g Fr. 12.–	60	3.–	–.90	–.30	**élégant fl. pl. Fantaisie, mélange superbe, nouveauté,** à ligules tubulées, frangées et frisées

Beachten Sie unsere wertvollen Samen-Neuheiten Grüne Liste Seite I–XII	**Nous attirons l'attention de nos clients sur nos nouveautés très recommandable, page verte I–XII**

○ Zinnia elegans fl. pl. — Zinnias K 5

	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
Zinnia elegans robusta maxima plenissima Mammuth-Zinnien					**Zinnias élégants doubles à fleurs monstrueuses**
Unsere Riesen-Zinnien sind in Grösse der Blumen und Farbenspiel unübertroffen!					Nos Zinnias monstrueux présentent un type tout à fait spécial à fleurs énormes.
12786 Goldgelb, 12788 Violett, 12790 Schwefelgelb, 12792 Weiss, 12794 Scharlach, 12796 Orange, 12798 Rosa, 12800 Purpurrot, 12804 Miss Wilmott, lachsrosa					12786 Jaune d'or, 12788 Violet, 12790 Jaune soufre, 12792 Blanc, 12794 Ecarlate, 12796 Orange, 12798 Rose, 12800 Rouge pourpre, 12804 Miss Wilmott, rose saumon
In einzelnen Farben 100 g Fr. 8.—	90	2.20	—.70	—.30	Chaque couleur séparée
12820 **Prachtmischung** in lebhaftem Farbenspiel 100 g „ 6.—	90	1.60	—.50	—.30	12820 **Mélange superbe**
12822 **Gute Mischung** 100 g Fr. 5.—	90	1.30	—.40	—.20	12822 „ **bonne qualité**
Ballblütige Riesen-Zinnien. Neu!					**Zinnias à fleurs géantes en forme de boule, nouveauté!**
Die Petalen dieser riesenblumigen Mammuth-Zinnien liegen dachziegelartig übereinander und sind am Ende gewölbt, so dass die Einzelblume ein ballförmiges Aussehen erhält. Vorzüglich zum Schnitt.					Les pétales de ce Zinnia-Mammouth à fleurs géantes sont disposés l'un sur l'autre et recourbés vers l'extrémité de telle façon que chaque fleur présente l'aspect d'une boule. Utile pour la fleur coupée.
12830 **Prachtmischung** vieler Farben	90	6.—	1.80	—.60	12830 **Mélange superbe** de nombreuses couleurs
Neue dahlienblütige californische Riesen-Zinnien					**Zinnias de Californie à fleurs de Dahlia**
Amerikanische Originalsaat					**Graine d'origine américaine**
Die Vorzüge dieser amerikanischen Neuzüchtung liegen in der aussergewöhnlichen Grösse der Blumen und in dem wundervollen reichen Farbenspiel. Es sind in diesen Sorten Farben vorhanden, welche bis jetzt in den Zinnien europäischer Züchtungen fehlten.					Les avantages de cette création américaine consistent en la grosseur extraordinaire de sa fleur et du jeu intense et varié de ses couleurs. Il y a, parmi ces dernières, des teintes de Zinnias qui manquaient en Europe.
12840 **Kirschrosa** — Exquisite					12840 **rose foncé**
12842 **Kupferrot** — Scarlet Flame					12842 **rouge cuivré**
12844 **Tiefgelb, rot gerandet** — Golden State					12844 **jaune foncé à bord rouge**
12846 **Purpur** — Purple					12846 **Pourpre-violet**
12850 **Altrosa** — Illumination					12850 **vieux rose**
12852 **Hellviolett** — Dream					12852 **violet clair**
12854 **Reinweiss** — Polar Bear					12854 **blanc pur**
12860 **Dunkelscharlach** — Meteor					12860 **écarlate foncé**
12862 **Goldbronze** — Oriole					12862 **jaune bronzé**
12864 **Kanariengelb** — Canary Bird					12864 **jaune canari**
12865 **Goldgelb** — Golden Dawn					12865 **jaune d'or**
12867 **Helles Lachsrosa** — Youth					12867 **saumon clair**
12868 **Leuchtendziegelrot** — Giant Attraction					12868 **rouge brique**
12870 **Tiefrosa** — Old Rose					12870 **rose foncé**
12872 **Leuchtendorangegelb** — Orange King					12872 **jaune orange brillant**
12874 **Feurigscharlach** — Crimson Monarch					12874 **écarlate feu**
12876 **Orangebraun** — Orange Queen					12876 **orange foncé**
12878 **Karminrosa** — Rose Queen					12878 **rose carmin**
12880 **Zitronengelb mit Braun** — Lemon Beauty					12880 **jaune citron et brun**
12882 **Rosa mit Lachs** — Eldorado					12882 **rose saumoné**
12884 **Hellrot mit Lachs** — Luminosa					12844 **rouge clair et saumon**
12886 **Altgold** — Old Gold					12886 **jaune d'or vieux**
12888 **Goldkrone,** Mitte tiefgoldgelb, äusserer Rand abwechselnd rosa, crème, gelb, karmin oder feurigrot					12888 **couronne d'or,** centre jaune d'or foncé, à l'extérieur rose, crème et rouge
In einzelnen Farben . . 100 g Fr. 10.—	90	2.70	—.80	—.40	Chaque couleur séparée
12890 **Desert Gold, neu!** Tiefgelb mit hellerem Petalenrand		3.—	—.90	—.40	12890 **Desert Gold, nouveauté!** A pétales jaune foncé passant au jaune clair vers le bord
12900 **Prachtmischung dahlienblütiger Sorten** 100 g Fr. 8.—	90	2.20	—.70	—.30	12900 **Mélange superbe des variétés à fleurs de Dahlias**
12902 **Gute Mischung dahlienblütiger Sorten** 100 g Fr. 6.—	90	1.60	—.50	—.—	12902 „ „ „ „ **bonne qual.**
12910 **1 Sortiment von 20 Sorten** Fr. 6.—					12910 **1 Assortiment de 20 couleurs** Fr. 6.—

⊙* Zinnia elegans fl. pl. Liliput — Zinnia élégant Liliput à petite fleur double K 5

	Höhe haut. cm	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
12920 **Liliput fl. pl. goldgelb**	30	1.80	—.60	—.30	**Liliput jaune**
12922 „ „ **Rotkäppchen,** scharlach	30	1.80	—.60	—.30	„ **écarlate** (Chaperon rouge)
12924 „ „ **gracillima,** leuchtendrot, sehr kleinbl.	30	2.20	—.70	—.30	„ **gracillima,** rouge vif, fleur très petite
12926 „ „ **Valencia,** orange	30	1.80	—.60	—.30	„ **Valencia,** orange
12930 „ „ **gemischt,** für Gruppen und Schnitt	30	1.60	—.50	—.20	„ **en mélange,** fleurs très gracieuses, pr. la coupe
12932 „ „ **Pastellmischung. Neu!**	30	2.20	—.70	—.30	„ **mélange de couleurs fines**

☛ **Zinnien-Samen** benötigt zum guten Aufgang viel Wärme. April-Mai ist die beste Aussaatzeit! — Pour assurer une bonne levée la graine de Zinnias demande une grande chaleur. Meilleure époque pour le semis: avril—mai!

Sommerblumen-Mischungen — Mélanges de Fleurs annuelles

Für Freiland-Aussaat — Pour semis en pleine terre

Nr.	SOMMERBLUMEN		100 g Fr.	20 g Fr.	Paket Fr.	FLEURS ANNUELLES
12940 ⊙	hohe Sorten gemischt	1 kg Fr. 6.–	–.90	–.30	–.20	variétés élevées en mélange
12942 ⊙	halbhohe Sorten gemischt	1 kg Fr. 7.–	1.–	–.40	–.20	„ demi-hautes en mélange
12944 ⊙	niedrige Sorten gemischt	1 kg Fr. 8.–	1.20	–.40	–.20	„ naines en mélange
12946 ⊙	**Japanischer Blumenrasen** Eine Zusammenstellung feiner niedriger Sommerblumen und Ziergräser, womit ein immerwährender Flor von Juni bis Oktober erzielt wird. Dünne Saat notwendig.	1 kg Fr. 12.–	1.60	–.50	–.20	**Gazon japonais** Composition de fleurs annuelles très naines avec graminées ornementales, Floraison de longues durée; à semer très clair.
12947 ⊙	**Sommerblumen für Steingärten** zum Einsäen direkt an Ort und Stelle, niedere, reizende Blütengewächse als Ersatz in Lücken, die durch Wegbleiben von Alpinen, Blumenzwiebelgew. usw. entstanden sind.		6.–	1.50	–.30	**Fleurs annuelles, mélange de variétés pour rocailles,** à semer directement en pleine terre et en place, spécialement recommandé pour le semis après la défloraison des oignons à fleur
12948 ⊙§	**Schlingpflanzen,** einj. gem., K 21	1 kg Fr. 12.–	1.60	–.50	–.20	**Fleurs annuelles grimpantes en mélange,** K 21

Samen von Kakteen und div. interessanten Succulenten K 36

Graines de cactées et diverses succulences intéressantes



Nr. 12984 **Echinocactus minusculus**
bringt ein Jahr nach der Aussaat reizende rote Blüten



Nr. 12962 **Astrophytum myriostigma**
„Bischofsmütze" — „Cape d'évêque"

Die Kultur der Kakteen aus Samen ist sehr lohnend und bietet sehr viel Interessantes. Jeder Portion ist eine genaue Kulturanweisung beigefügt.

La culture des Cactus par semence donne des spécimens très intéressants. Le mode de culture sera joint à chaque paquet.

Nr.		1000 Korn Fr.	100 Korn Fr.	Paket Fr.	
12958	**Aloë variegata,** die beliebte Tigeraloë	20.–	2.50	–.50	**Aloë variegata,** aloë tigré, apprécié
12960	**Ariocarpus Kotschubeyanus,** interess. Wollfruchtkaktus	16.–	2.–	–.40	**Ariocarpus Kotschubeyanus,** très intéressant
12962	**Astrophytum myriostigma,** „Bischofsmütze"	25.–	3.–	–.50	**Astrophytum myriostigma,** „cape d'évêque"
12963	**Cephalocereus senilis,** echtes langhaar. „Greisenhaupt"	10.–	1.20	–.40	**Cephalocereus senilis,** „vieillard" à chevelure grise
12968	**Cereus chiloënsis,** hellgrün, kräftige Stacheln, wächst leicht	7.–	–.90	–.30	**Cereus chiloënsis,** vert clair à fortes épines, croît facilmt.
12970	„ **Dumortieri,** Schraubenkaktus	16.–	2.–	–.50	„ **Dumortieri,** très intéressant
12972	„ **geometrizans,** prachtvoll blau bereift	10.–	1.20	–.40	„ **geometrizans,** teinté de bleu, superbe
12974	„ **grandiflorus,** bekannte „Königin der Nacht"	20.–	2.50	–.50	„ **grandiflorus,** la renommée „Reine de la nuit"
12978	**Echinocactus corniger,** Teufelszunge	8.–	1.–	–.40	**Echinocactus corniger,** langue de diable
12980	„ **electracanthus,** elfenbeinstacheliger Kugelkaktus	8.–	1.–	–.40	„ **electracanthus,** à épines ivoires
12982	„ **leptanthus,** bringt grosse Blumen schon im 2. Jahre, anliegende Bestachelung	–.–	4.50	–.70	„ **leptanthus,** donne déjà de grandes fleurs la deuxième année, à épines recourbées
12984	„ **minusculus,** bringt 1 Jahr nach der Aussaat reizende rote Blüten	12.–	1.50	–.40	„ **minusculus,** fleurit déjà une année après le semis, fleur rouge
12986	„ **multiflorus,** reichblüh., rosa, leicht zu ziehen	18.–	2.20	–.50	„ **multiflorus,** très florifère, rose, culture facile
12988	„ **Ottonis,** leichtblühend	25.–	3.–	–.60	„ **Ottonis,** à floraison hâtive
12992	„ **setispinus,** beliebte leichtblühende Art	10.–	1.20	–.40	„ **setispinus,** fleurit facilement
12996	**Echinocereus de Laetii,** Greisenhaar	12.–	1.50	–.50	**Echinocereus de Laetii**
12998	„ **pectinatus rigidissimus,** Regenbogenkaktus, bunte Bestachelung, grosse rosa Blüten	12.–	1.50	–.50	„ **pectinatus rigidissimus,** cactus l'arc-en-ciel, à épines colorées, à grandes fleurs roses
13000	**Echinopsis violacea, Neuheit!** Prachtvoll mit zartfliederfarbenen Blüten, die den ganzen Sommer über in Menge erscheinen	–.–	3.20	–.50	**Echinopsis violacea, nouveauté!** Plante très jolie, donnant tout l'été une quantité de fleurs lilas
13004	**Epiphyllum truncatum hybridum,** der bekannte Weihnachtskaktus	–.–	2.80	–.40	**Epiphyllum truncatum hybridum**
13006	**Mammillaria angularis,** leicht wachsend	10.–	1.20	–.40	**Mammillaria angularis,** croît facilement
13008	„ **candida,** weisse Kugeln mit rosa Blüten	10.–	1.20	–.50	„ **candida,** boule blanche à fleurs roses
13010	„ **elegans,** beliebte schnellwachsende Art	10.–	1.20	–.50	„ **elegans,** culture facile
13014	„ **rhodantha,** besonders leicht wachsend	10.–	1.20	–.40	„ **rhodantha,** croît facilement
13020	**Mesembrianthemum Lesliei, „Lebende Steine",** lederbraun, dunkel marmoriert, extra schön, leichtwachsend	20.–	2.50	–.60	**Mesembrianthemum Lesliei,** brun cuir marmoré, culture facile, extra
13022	„ **pseudotruncatellum,** eigenartige Form mit schöner Zeichnung	20.–	2.50	–.60	„ **pseudotruncatellum,** à forme particulière et d'un beau dessin
13024	**Opuntia microdasys,** mit dichten, gelben Stachelpolstern	10.–	1.20	–.50	**Opuntia microdasys,** à épines jaunes
13028	**Pilocereus Trollii,** dicht weisswollig behaart, prächtig	20.–	2.50	–.60	**Pilocereus Trollii,** à chevelure grise, charmant

Nr.	Kakteen-Mischungen	1000 Korn Fr.	100 Korn Fr.	Paket Fr.	Graines de Cactus en mélanges
13040	**Kakteen aller Klassen,** gemischt . . . 2 g Fr. 2.–	–.–	–.–	–.30	**Cactus** de toutes les espèces, mélangées
13042	**Cereen** – Säulenkakteen, gemischt	8.–	–.90	–.40	**Cereus,** en mélange
13044	**Echinocacteen** – Igelkakteen, gemischt	7.–	–.80	–.40	**Echinocactus,** en mélange
13046	**Echinocereen** – Igel-Säulenkakteen, gemischt . .	7.–	–.80	–.40	**Echinocereus,** en mélange
13048	**Echinopsen** – Seeigelkakteen, gemischt	9.–	1.–	–.40	**Echinops,** en mélange
13050	**Mamillarien** – Warzenkakteen, gemischt . . .	7.–	–.80	–.40	**Mamillarius,** en mélange
13052	**Opuntien** – Feigenkakteen, gemischt	5.–	–.60	–.40	**Opuntius,** en mélange
13053	**Opuntia winterharte,** Freilandsorten gemischt . .	6.–	–.70	–.30	**Opuntia vivace,** variété pour pleine terre, en mélange
13054	**Pilocereen** – Haar-Säulenkakteen gemischt . . .	16.–	1.90	–.40	**Pilocereus,** en mélange
13056	**Phyllocacteen** – Blattkakteen, die farbenprächtigsten grossblumigen Hybriden	20.–	2.50	–.60	**Phyllocactus,** grandes fleurs à magnifiques couleurs
13058	**Astrophyten** – Sternkakteen, gemischt	–.–	3.–	–.60	**Astrophytes,** en mélange
13060	**1 Sortiment von 12 Sorten** . . . . . Fr. 2.40				**1 Assortiment de 12 variétés** Fr. 2.40
13062	**1** „ „ **25** „ . . . . . . „ 7.–				**1** „ „ **25** „ „ 7.–

Anleitung über die Kultur der Kakteen finden Sie in dem Büchlein: „**Kakteenzucht**" von L. Graebener. Fr. 3.50.
Kakteendünger „Etisso" – **Engrais „Etisso" pour Cactus** 1 Paket – paquet Fr. –.70.

Nr.	Ziergräser	20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	Graminées ornementales
13100 ⊙	**Briza maxima,** Zittergras, für Bukettbinderei, K 2	–.60	–.–	–.20	**Brize à gros épillets,** pour bouquets secs, K 2
13104 ⌂	**Cyperus alternifolius,** bekannte prächtige Wasserpflanze für Töpfe, K 19	5.–	1.50	–.50	**Cyperus alternifolius,** belle plante aquatique, K 19
13105 ⌂ ♃	„ **Papyrus,** prächtig, 2–3 m hoch 2 g Fr. 2.50	–.–	5.–	–.50	„ **Papyrus,** superbe, hauteur: 2–3 m
13106 ⊙	**Eragrostis elegans,** Liebesgras, K 2	–.80	–.30	–.20	**Eragrostis élégant,** pour bouquets secs, K 2
13108 ♃	**Eulalia japonica,** als Einzelpflanze und für Gruppen verwendbar, K 29	1.40	–.50	–.20	**Eulalia du Japon,** très décoratif, K 29
13110 ♃	**Gymnothrix latifolia,** für Blattpflanzenbeete sehr wertvoll, K 29	1.50	–.50	–.30	**Gymnothrix latifolia,** décoratif, K 29
13112 ♃	**Gynerium argenteum,** bekanntes Pampasgras, das im August-September grosse weisse Federbusch-Blütenrispen hervorbringt. Verlangt guten trockenen Winterschutz, K 29	1.–	–.30	–.20	**Gynérium argenté,** formant de vastes touffes, très décoratif, à hiverner dans un endroit sec, K 29
13114 ⌂	**Isolepis gracilis,** Frauenhaar, zierliches feines Gras für Ampeln und Aquarien, K 19	–.–	–.–	–.80	**Isolepis gracilis,** très fin pour petits pots et suspension, K 19
13116 ⊙	**Panicum tonsum,** mit langgestielten, lockeren federigen Ähren, Farbe rötlich, später in Silberweiss übergehend, K 1	1.20	–.40	–.20	**Panis tonsum,** panicule rouge violacé, passant plus tard au blanc, K 1
13117 ♃	„ **plicatum,** schön für Topfkultur, sehr dekorativ, K 19	5.–	1.50	–.50	„ **plicatum,** pour la culture en pots, très décoratif, K 19
13118 ⊙	**Pennisetum longistylum,** Federborstengras, mit weisslichen Ähren, welche sich über den Blättern erheben, K 5	1.20	–.40	–.20	**Pennisetum à longs épis blancs,** pour bordures, très apprécié, K 5
13120 ⊙	**Pennisetum Rueppelianum,** mit purpurvioletten Ähren, sehr dekorativ, K 5	1.20	–.40	–.20	„ **Ruppelii,** longs épis violacés, K 5
13122 ♃	**Stipa pennata,** weisses Federgras, ausdauernd, K 28	6.–	1.80	–.60	**Stipa pennata,** aigrettes très légères et ornementales
13123 ⊙	**Tricholaena rosea var. atropurpurea,** Wollhaargras, sehr schön, K 4	7.–	2.10	–.50	**Tricholaena rosea var. atropurpurea,** très beau, K 4
13124 ⊙	**Zea gigantea quadricolor perfecta,** 100 g Fr. 1.20 buntblättriger Ziermais, Blätter lebhaftgrün, silberweiss, schwefelgelb und rosa gestreift, K 3	–.40	–.–	–.20	**Maïs du Japon gigantesque quadricolor,** très ornemental, K 3
13126 ⊙	**Zea gracillima pumila zebrina,** Miniatur-Mais mit prächt. bunten Blättern, K 3 100 g Fr. 1.–	–.30	–.–	–.20	**Maïs panaché miniature,** K 3
13136 ⊙	**Ziergräser-Mischung, einjährige,** für Buketts, K 1 100 g Fr. 4.–	1.10	–.–	–.20	**Mélange des graminées ornementales,** annuelles pour bouquets, K 1

Zierfrüchte — Cucurbitacées ornementales

Die interessanten Früchte nachstehender Sorten sind sehr beliebt. Die Pflanzen eignen sich auch zur Bekleidung von Lauben, Spalieren, Balkons etc. und lieben sonnige Lage. Aussaat März-April in Kistchen oder Töpfe. Mitte Mai auszupflanzen.

Les fruits des variétés ci-dessous sont très intéressants. Les plantes sont grimpantes et très estimées pour la décoration rapide de murailles, balcons, etc. Semer en mars-avril en pots et transplanter en pleine terre, à exposition chaude au mois de mai.

Nr.		20 g Fr.	5 g Fr.	Paket Fr.	
13148 §♃	**Bryonia alba,** Zaunrübe mit schwarzen Beeren .	2.50	–.80	–.30	**Bryonia alba,** blanc, à baies noires
13149 §♃	„ **dioica,** mit roten Beeren	2.–	–.60	–.30	„ **dioica,** à baies rouges
13150 §⊙	**Bryonopsis laciniosa erythrocarpa,** geschlitzte Scheinzaunrübe, prächtige scharlachrote, weissgestreifte Früchte	–.80	–.30	–.20	**Bryonopsis à fruits panachés**
13152 §⊙	**Cucumis Dudaim** (odoratissima)	–.80	–.30	–.20	**Cucumis Dudaim,** très odorant
13154 §⊙	**Cucurbita argyrosperma,** mit gross. gestr. Früchten	1.20	–.40	–.20	**Cucurbita à fruit énorme strié**
13156 §⊙	„ **leucantha longissima,** weissblühender Herkuleskeulen-Kürbis, Früchte v. 1–1½ Meter Länge, sehr interess. Zierfrucht	–.80	–.30	–.20	„ **massue d'hercule,** fruits très curieux, longueur de 1 m à 1,50 m
13158 §⊙	**Cyclanthera explodens,** Spritzgurke, sehr interessant	3.–	–.90	–.30	**Cyclanthera explodens,** très intéressant
13160 §♃	**Echinocystis lobata,** sehr rasch wachsend, mit schön. ovalen Früchten	1.20	–.40	–.20	**Echinocystis lobata,** fruit ovale, d'une croissance rapide
13162 §⊙	**Lagenaria enormis,** Keulenkürbis, sehr gr. Früchte	–.80	–.30	–.20	**Lagenaria à fruits énormes**
13164 §⊙	„ **longissima,** Früchte 1½ m lg., 30 cm dick	–.80	–.30	–.20	„ **à très longs fruits**
13166 §⊙	„ **Mischung vieler Sorten** und Figuren, sehr interessant	–.60	–.–	–.20	„ **mélange de toutes les variétés**
13168 §⊙	**Luffa gigantea,** riesenhafter Schwammkürbis . .	1.60	–.50	–.20	**Luffa gigantea,** courge à éponge
13170 §⊙	**Melothria punctata,** (Pilogyne suavis) zierl. dunkelbelaubte Schlingpflanze	1.50	–.50	–.20	**Melothria à feuillage foncé**
13172 §⊙	**Momordica Balsamina,** Balsam-Apfel . . .	1.60	–.50	–.30	**Momordica Balsamina,** pomme merveilleuse
13176 §⊙	**Trichosanthes colubrina** Natterfr., werden b. 1 m lang	–.80	–.30	–.20	**Trichosanthes colubrina,** fruits d'une long. d'un mètre

Farne K 35 — Fougères K 35

Nur reine Sporen. — Spores franches et pures.

No.	Farne			Paket Fr.	Fougères
13200	**Adiantum cuneatum**	–.–	–.–	–.80	**Adiantum cuneatum**
13202	„ „ **gracillimum**	–.–	–.–	–.80	„ „ **gracillimum**
13204	„ **elegans**	–.–	–.–	–.80	„ **elegans**
13206	„ **fragantissimum**	–.–	–.–	–.80	„ **fragantissimum**
13208	„ **Matador**	–.–	–.–	–.80	„ **Matador**
13212	**Asplenium bulbiferum**	–.–	–.–	–.90	**Asplenium bulbiferum**
13214	„ **nidus-avis**	–.–	–.–	–.80	„ **nidus-avis**
13218	**Nephrolepis bostoniensis**	–.–	–.–	1.20	**Nephrolepis bostoniensis**
13226	**Pteris cretica major**	–.–	–.–	–.80	**Pteris cretica major**
13228	„ „ **albo-lineata**	–.–	–.–	–.80	„ „ **albo-lineata**
13230	„ **Rivertoniana**	–.–	–.–	1.–	„ **Rivertoniana**
13232	„ **tremula**	–.–	–.–	–.80	„ **tremula**
13234	„ „ **superba**	–.–	–.–	–.80	„ „ **superba**
13236	„ **Wimsettii**	–.–	–.–	–.80	„ **Wimsettii**
13250	**Kalthausfarne,** viele Sorten gemischt	–.–	–.–	–.80	**Fougères pour serre froide,** mélange
13252	**Warmhausfarne,** viele Sorten gemischt	–.–	–.–	–.80	„ „ „ **chaude,** mélange
13254	**Freilandfarne,** viele Sorten gemischt	–.–	–.–	–.80	„ „ **pleine terre,** mélange

Palmensamen K 34 — Graines de Palmiers K 34

Da Palmensamen wegen Einbüssens der Keimkraft nicht lange gelagert werden können, liefern wir sie jeweils nach Eintreffen der frischen Importe.

Toutes nos graines de Palmiers sont livrées en marchandise fraîche, dès réception de la nouvelle récolte.

No.	Palmensamen	1000 Korn Fr.	100 Korn Fr.	10 Korn Fr.	Graines de Palmiers
13270	**Chamaerops elegans,** dichter Blattstand	10.–	1.20	–.20	**Chamaerops elegans,** feuilles espacées
13272	„ **excelsa,** elegante Belaubung, harte Spezies	4.–	–.60	–.20	„ **excelsa,** à feuillage élégant, rustique
13274	„ **humilis,** niedrige Zwergpalme	6.–	1.–	–.20	„ **humilis,** palmier nain
13280	**Cocos australis,** Cocospalme	15.–	1.80	–.25	**Cocos australis,** palmier cocotier
13288	„ **Weddelliana,** feingefiederte Wedel	60.–	7.–	–.90	„ **Weddeliana,** à palmes fines
13290	**Corypha australis,** austral. Schirmpalme, sehr harte Art	12.–	1.50	–.25	**Corypha australis,** palme en huppe, très rustique
13300	**Kentia Belmoreana,** schöne Zimmerpalme mit langen spitzen Fiedern	–.–	15.–	1.70	**Kentia Belmoreana,** beau palmier d'appartement
13304	„ **Forsteriana,** raschwachsender als Kentia Belmor.	–.–	15.–	1.70	„ **Forsteriana,** croiss. pl. rapide que K. Belmoreana
13310	**Latania borbonica,** beliebte Fächerpalme, zierlich	6.–	–.80	–.20	**Latania borbonica,** en éventail
13318	**Phoenix canariensis,** kanar. Dattelpalme, raschwachsend	4.–	–.60	–.20	**Phoenix canariensis,** dattier royal, croissance rapide
13324	**Roebelinii,** buschig, wertvolle Zimmerpflanze	–.–	5.–	–.70	„ **Roebelinii,** très estimé pour l'appartement
13326	„ **tenuis,** feingefiedert, eine der schönsten und härtesten Zimmerpalmen	10.–	1.20	–.20	„ **tenuis,** à palmes fines, un des plus beaux palmiers d'appartement
13332	**Washingtonia filifera (Pritchardia),** Fächerpalme	4.–	–.60	–.20	**Washingtonia filifera (Pritchardia),** en éventail
13334	„ **robusta,** kräftiger, gedrungener im Wuchse als vorige Art	–.–	–.80	–.20	„ **robusta,** plante robuste et décorative

Gehölzsamen — Graines de conifères et d'arbres

Die Samen von Nadel- und Laubhölzern sowie Beerenobst werden ohne Garantie gehandelt und müssen wir daher im voraus jede Garantie für das Gelingen der Aussaaten ablehnen.

Toutes les baies et graines de conifères sont livrées sans garantie et nous déclinons à l'avance toute responsabilité pour la réussite du semis.

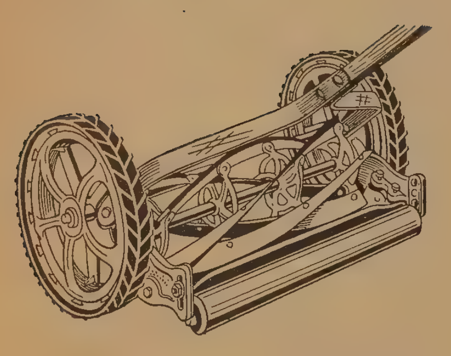
No.	Gehölzsamen	1 kg Fr.	100 g Fr.	20 g Fr.	Graines de conifères et d'arbres
	I. Nadelhölzer (Coniferen).				**I. Graines de conifères**
13350	**Abies pectinata,** Weiss- oder Edeltanne	7.–	1.–	–.40	**Abies pectinata,** sapin blanc
13360	**Ginkgo biloba,** Ginkgobaum	6.–	–.80	–.30	**Ginkgo biloba,** sapin bâtard
13370	**Larix europaea,** europäische Lärche	13.–	1.80	–.60	**Larix europea,** mélèze
13380	**Picea excelsa,** gemeine Fichte oder Rottanne	8.–	1.20	–.40	**Picea excelsa,** sapin rouge
13382	„ **pungens glauca,** Blaufichte	–.–	–.–	4.–	„ **pungens glauca,** sapin bleu
13388	**Pinus cembra,** Zürbelkiefer	5.–	–.70	–.30	**Pinus cembra,** arole
13390	„ **montana,** Krummholzkiefer	28.–	3.50	–.90	„ **montana**
13394	„ **silvestris,** gemeine Kiefer oder Föhre	14.–	2.–	–.60	„ **silvestris,** pin blanc
13400	**Taxus baccata,** Eibe	10.–	1.50	–.50	**Taxus baccata,** if
13410	**Thuja occidentalis,** abendländischer Lebensbaum	24.–	3.–	–.80	**Thuja occidentalis,** Thuja du Canada
13412	„ **orientalis,** morgenländischer Lebensbaum	6.–	–.80	–.30	„ **orientalis,** Thuja de la Chine
	II. Laubgehölze sowie Kern- und Beerenobstsamen				**II. Graines d'arbres et d'arbustes** **ainsi que graines de fruits en baies**
13440	**Apfel** (Pirus malus)	8.–	1.20	–.40	**Pirus malus,** pommier
13446	**Aprikose** (Armeniaca vulgaris)	3.–	–.50	–.30	**Armeniaca vulgaris,** abricotier
13450	**Birke** (Betula alba)	5.–	–.70	–.30	**Betula alba,** bouleau
13454	**Birne** (Pirus communis)	7.50	1.10	–.40	**Pirus communis,** poirier
13460	**Buche** (Fagus silvatica), Rotbuche	4.–	–.60	–.30	**Fagus silvatica,** hêtre commun
13470	**Esche** (Fraxinus excelsior)	2.50	–.40	–.–	**Fraxinus excelsior,** frêne commun
13476	**Flieder** (Syringa vulgaris), reiner Samen	20.–	2.60	–.70	**Syringa vulgaris,** lilas commun, graines pures
13480	**Himbeere** (Rubus idaeus) Paket 20 Cts.	–.–	2.20	–.60	**Rubus idaeus,** framboisier
13486	**Johannisbeere rote Kirsch** (Ribes rubrum) Paket 20 Cts.	–.–	2.20	–.60	**Ribes rubrum,** groseillier à grappes rouges (raisinet)
13488	„ **viele Sorten gemischt** „ 20 „	–.–	2.20	–.60	„ „ groseillier à grappes en mélange
13496	**Kirsche** (Prunus avium silvestris), Vogelkirsche	6.–	–.80	–.30	**Prunus avium,** merisier des bois
13498	„ **kultivierte** (Prunus avium dulcis)	2.50	–.40	–.–	„ „ **dulcis,** cerisier cultivé
13510	**Linde,** grossblättrige (Tilia europaea grandiflora)	6.–	–.80	–.30	**Tilia europaea grandiflora,** tilleul d'Europe
13520	**Pflaume** (Prunus domestica), Zwetschge	2.–	–.40	–.–	**Prunus domestica,** prunier
13526	**Quitte** (Cydonia vulgaris)	25.–	3.20	–.80	**Cydonia vulgaris,** cognassier
13530	**Rosa canina,** Heckenrose, reiner Samen	3.–	–.50	–.30	**Rosa canina,** églantier, graines pures
13540	**Stachelbeere** (Ribes grossularia), grossfrücht. gemischt	–.–	2.20	–.60	**Ribes grossularia,** groseillier maquereau, gros fruits en mélange

ERDBEERSAMEN SIEHE SEITE 53 — **GRAINES DE FRAISIERS VOIR PAGE 53**

Gartengeräte und technische Hilfsmittel

Matériel Horticole

Rasenmäher — Tondeuses à gazon



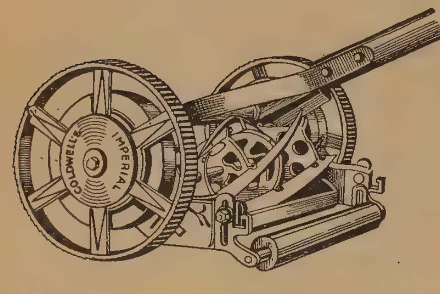
Ganz-Stahl-Radium

Vollständig aus Stahl hergestellt und deshalb **unzerbrechlich.** Sämtliche Modelle mit 5 Messern, selbstregelnden Kugellagern und 26 cm hohen Laufrädern aus unzerbrechlichem Stahl, die ausserdem noch mit gleitsicheren Gummireifen überzogen sind.

Machine construite en acier incassable avec roulement sur billes à réglage automatique. Les roues, larges de 26 cm, sont recouvertes de caoutchouc pour éviter les dérapages. Modèle complet avec 5 couteaux.

Schnittbreite — longueur des couteaux:	35	40	45	50 cm
Fr.	95.—	105.—	115.—	125.—



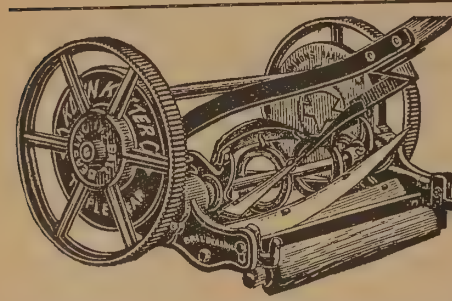


Imperial

Gut eingeführter amerikanischer Rasenmäher von solidester Konstruktion mit hohen Laufrädern und sehr leichtem, fast geräuschlosem Gang. Mit Kugellager und 5 Messern.

Machine américaine bien connue de construction solide, avec roulement à billes et 5 couteaux. Pour tout emploi.

Schnittbreite — longueur des couteaux:	40	45	50 cm
Fr.	100.—	110.—	120.—

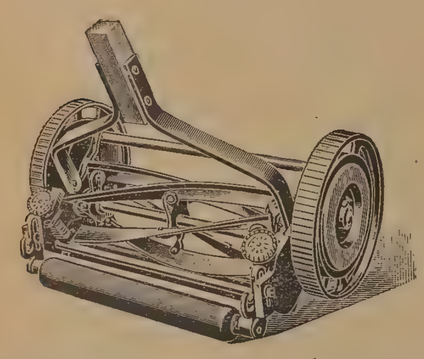


Keen-Kutter

Glänzend bewährte Qualitätsmaschine von solidester Konstruktion mit hohen Laufrädern und Kugellager. Leichter Gang, gleichmässiger Schnitt.

Fabrication excessivement solide, avec roues hautes et roulements à billes. Marche parfaite et silencieuse.

Schnittbreite — longueur des couteaux:		35	40	45 cm
4 Messer, für normales Gras / lames, pour gazons anglais	Fr.	90.—	100.—	—.—
5 Messer, für hohes Gras / lames, pour gazons hauts	„	—.—	110.—	120.—

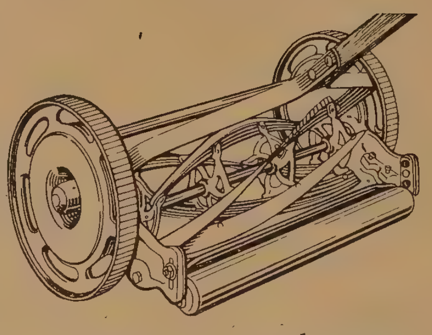


Eden-Kugellager

Der Vorzug dieser neuen Qualitätsmaschine besteht darin, dass die Messerwelle durch einfache Drehung eines Handrades eingestellt werden kann. Mit 4 Messern und Kugellager. Gleichmässiger Schnitt und leichter Gang.

Nouvelle machine robuste et soignée présentant l'avantage de pouvoir régler par un dispositif spécial le couteau rotatif à 4 lames qui roule sur billes. Coupe régulière.

Schnittbreite — longueur des couteaux:	25	30	35	40 cm
Fr.	38.—	40.—	43.—	46.—

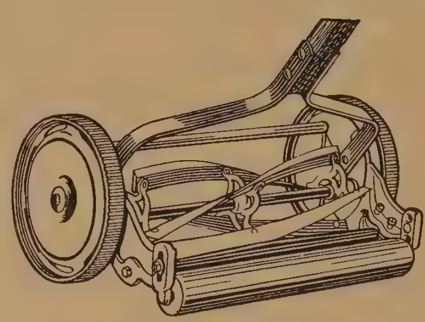


Speedway

Amerikanische Qualitätsmaschine mit hohen Laufrädern, selbsteinstellbaren Patent-Kugellagern und 5 Messern.

Machine de construction américaine avec roues hautes, 5 couteaux et roulement sur billes à réglage automatique.

Schnittbreite — longueur des couteaux:	30	35	40	45 cm
Fr.	54.—	57.—	60.—	64.—



Baby Grand

Leichter amerikanischer Mäher mit 4 Messern und Kugellager, von höchster Qualität.

Bonne tondeuse américaine, légère, avec 4 couteaux et roulement sur billes.

Schnittbreite — longueur des couteaux:	25	30	35	40 cm
Fr.	36.—	38.—	40.—	42.—

Eden-Bronzelager

Einfache, solide Maschine für Privatgärten. Vorteile: Hohe Laufräder, leichte Messersicherung mit 2 Stellmuttern, Bronzelager.

Machine simple et solide à roues hautes pour jardiniers privés. Le couteau rotatif à 4 lames tourne sur des coussinets en bronze.

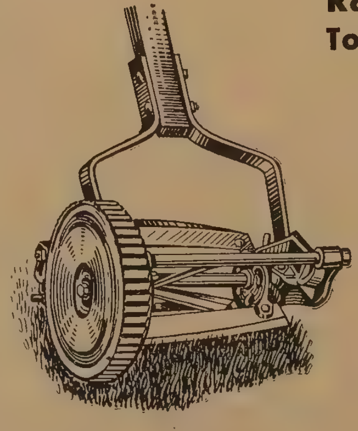
Schnittbreite — longueur des couteaux:	25	30 cm
Fr.	28.—	32.—

Ganz-Stahl-Stabil

Unzerbrechlicher, deutscher Rasenmäher, ganz aus Stahl. Mit hohen Laufrädern, Kugellager und 5 Messern.

Incassable, fabrication allemande entièrement en acier. Avec roues hautes, roulement sur billes et 5 couteaux.

Schnittbreite — longueur des couteaux:	35	40	45 cm
Fr.	70.—	75.—	80.—



Rasen-Kantenmäher
Tondeuse à bordure

Dient zum Mähen der Rasenkanten und von kleineren Rasenflächen. Die Maschine besitzt nur ein Laufrad, man kann also das Rad auf dem Rasen laufen lassen, während die Messerwalze die ungeschnittenen Rasenkanten schneidet.

Cette tondeuse n'est actionnée que par une roue d'où son avantage de bien tondre les endroits difficiles à atteindre, mais spécialement les bordures.

Schnitthöhe — hauteur de coupe 5" = 130 mm

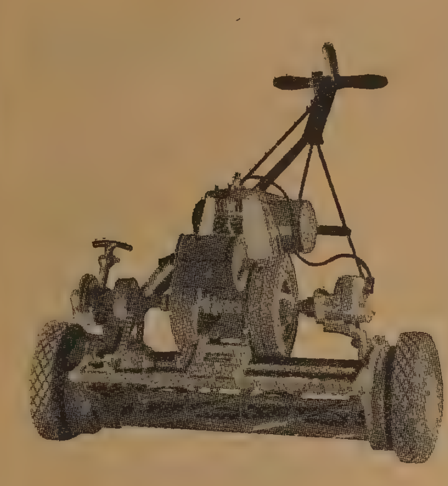
Schnittbreite — largeur de coupe 8" = 208 mm

Fr. 34.—

Preise veränderlich — Prix variables

Motor-Rasenmäher „Sturdex“

Tondeuse à gazon à moteur „Sturdex“

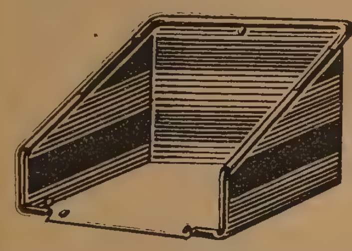


Die Bedienung ist denkbar einfach. Jedes Lager des Schneidemechanismus besitzt reibungsloses Rollen- und Kugellager. Auch schwierige Stellen des Rasens (dem Wege nach, an Blumenrabatten, unter Gebüsch etc.) erreicht „Sturdex“ ebensogut wie der Handmäher. Der „Sturdex“ hat sich bisher glänzend eingeführt und eignet sich ganz besonders für Parks, Friedhöfe, Institute, Landsitze, Stadtgärtnereien etc. Ausführliche Gebrauchsanweisung wird jeder Bestellung beigegeben.

Cette nouvelle machine, de provenance américaine est la plus simple et la plus facile à manier. Sa construction des plus solides ne comporte aucune complication; le maniement et la direction sont si simples que n'importe qui peut s'en servir. „Sturdex“ passe partout, au plat aussi bien qu'à la montée et tous ces roulements montés sur billes en rendent l'emploi tout ce qu'il y a de plus silencieux. — Nous joignons le mode d'emploi à chaque envoi.

Schnittbreite 48 cm ohne Grasfänger
Coupe 48 cm sans corbeille à herbes **Fr. 1200.—**

☞ Für weitere **Motor-Rasenmäher** in verschiedenen Preislagen stehen wir auf Wunsch mit Spezialprospekten gerne zur Verfügung!
Demandez nos prospectus spéciaux pour tondeuses à gazon à moteur de différents systèmes!



Grasfangkörbe

Corbeilles pour l'herbe coupée

für Motor- und Handrasenmäher aller Systeme.

	für Schnittbreite pour longueur de couteaux	
Mit Segeltuchwänden, Boden aus verzinktem Blech	35 u. 40 cm	**Fr. 12.—**
Avec côtés en toile et fond en fer blanc galv.	45 u. 50 „	„ **13.—**

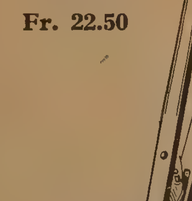
Rasenmäher „Tip-Top“

Tondeuse à gazon

Praktischer Apparat zum Schneiden kleiner Rasenflächen, Rasenkanten etc.

Très pratique pour petites pelouses et jardinets

Fr. 22.50



Rasenflachschere

Cisaille pour gazon

Zum Schneiden von schmalen Rasenstreifen. Die ca. 80 cm langen, polierten Heften gestatten mühelose, saubere Arbeit, ohne sich zu bücken.

Pour tondre les bordures de gazon, permet un travail soigné.

Fr. 12.—

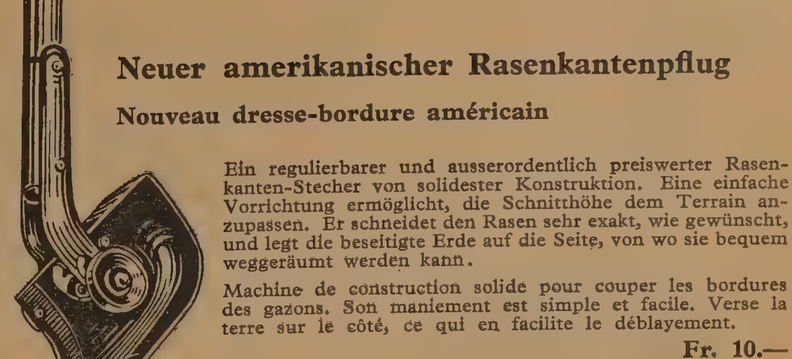


Wolf-Stossmesser Nr. 160 — Hache coupe-gazon angulaire



Schneidet Rasen- und Beetkanten senkrecht und waagrecht in einem Arbeitsgang sauber ab.
Coupe les bords des pelouses d'aplomb et à niveau.

Mit Wolf-Stiel — avec manche 150 cm **Fr. 5.60**



Neuer amerikanischer Rasenkantenpflug

Nouveau dresse-bordure américain

Ein regulierbarer und ausserordentlich preiswerter Rasenkanten-Stecher von solidester Konstruktion. Eine einfache Vorrichtung ermöglicht, die Schnitthöhe dem Terrain anzupassen. Er schneidet den Rasen sehr exakt, wie gewünscht, und legt die beseitigte Erde auf die Seite, von wo sie bequem weggeräumt werden kann.

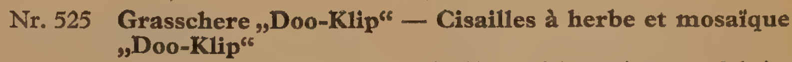
Machine de construction solide pour couper les bordures des gazons. Son maniement est simple et facile. Verse la terre sur le côté, ce qui en facilite le déblayement.

Fr. 10.—





Nr. 522 **Grasschere,** Griff schwarz, 32 cm
Cisailles pour gazon **Fr. 2.30**



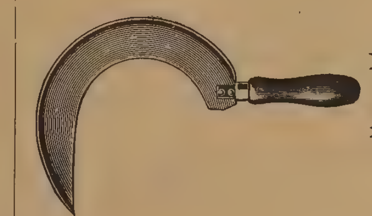


Nr. 523 **Grasschere,** zum Auseinandernehmen zwecks bequemeren Schleifens
Cisailles pour gazon, démontable, 32 cm lang/long **Fr. 3.20**

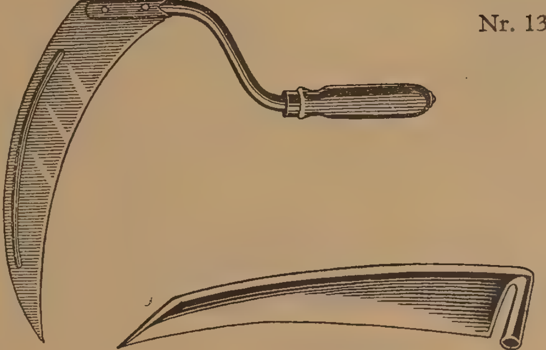
Nr. 525 **Grasschere „Doo-Klip“ — Cisailles à herbe et mosaïque „Doo-Klip“**

Extra kräftige Ausführung, bequemer Schnitt.
Outil des mieux venu dans ce genre et très solide.
Länge — longueur 32 cm **Fr. 7.—**

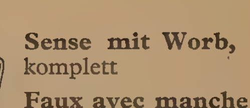
Nr. 526 **Grasschere „Triumph“,** gleiche Ausführung wie Nr. 525
même modèle que No. 525
Länge — longueur 29 cm **Fr. 3.80**



Nr. 131 **Steyrische Grassichel**
Faucille pour l'herbe
mit Heft, geschliffen, fertig zum Gebrauch **Fr. 1.80**



Nr. 132 **Amerikanische Sichel,** Blattlänge 31 cm
Faucilles américaines **Fr. 2.80**



Sense mit Worb, komplett
Faux avec manche **Fr. 15.—**



Nr. 5190 **Naturwetzstein für Sensen,** grau
Pierre à faux, naturelle, fine . . **Fr. 1.50**

Nr. 5192 **Wetzstein** aus Silicium-Carbid, extra hart
Pierre artificielle, extra dure . . **Fr. 1.80**



Wetzsteinfass aus Aluminium, mit Doppelboden
Coffin en aluminium, avec fond double **Fr. 2.10**
Aus Zinkblech mit Spitze — En fer blanc galvanisé, pointu **Fr. 1.80**





Einteilige Gartenwalzen „Stehauf“

Rouleau „Stehauf“ d’une seule pièce

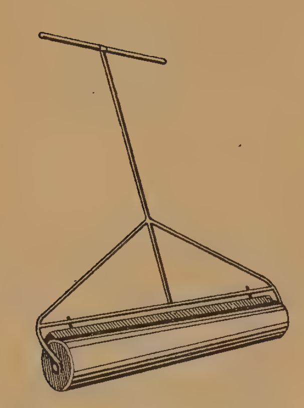
Zum Füllen mit Wasser für Gärten, Rasen, Tennisplätze. — Se remplissant d’eau, pour jardins, gazons, tennis. Hergestellt aus kupferlegiertem, gegen Rost widerstandsfähigem Stahl. Autogen geschweisster, fugenloser Stahlzylinder mit rundwinkligen Kanten. Die Deichsel ist mit einem Gegengewicht versehen, damit sie immer in Arbeitshöhe steht und nicht auf den Boden fallen kann. Das Gewicht ist durch Füllen mit Wasser beliebig regulierbar.

Cylindre en acier, bords arrondis. Le timon est muni d’un contre-poids qui l’empêche de tomber à terre. Le poids total est variable suivant la quantité d’eau.

Schweizerfabrikat. — Fabrication suisse. — Garantie ein Jahr.

	No. 11	No. 12	No. 13	No. 14
Durchmesser des Zylinders — diamètre du cylindre	32 cm	42 cm	52 cm	52 cm
Arbeitsbreite der Walze — longueur du cylindre	50 cm	60 cm	75 cm	90 cm
Gewicht, leer — poids vide	45 kg	68 kg	108 kg	118 kg
Gewicht, gefüllt mit Wasser — poids rempli d’eau	77 kg	136 kg	230 kg	270 kg
Preis — prix Fr.	**82.—**	**105.—**	**135.—**	**147.—**

Preise franko jeder schweizer. Normalbahnstation. — Prix franco pour chaque station C. F. F.



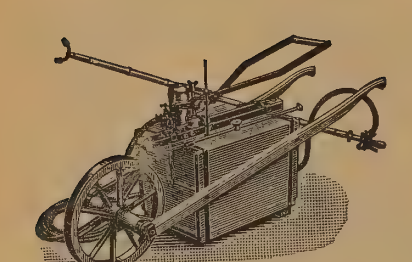
Gartenbeetwalze „Azo“

Rouleau pour jardins „Azo“

Solide, handliche Form. Das Gewicht kann durch Wasserfüllung reguliert werden. Beste Beetwalze für Gemüsegärtner.

De fabrication soignée. Peut être rempli avec de l’eau, ce qui permet d’en régler le poids à volonté. Convient bien pour les maraîchers.

Arbeitsbreite der Walze — longueur du cylindre	125 cm
Gewicht, leer — poids vide	23 kg
Gewicht, gefüllt mit Wasser — poids rempli d’eau	58 kg
	Fr. 62.50
Abstreifvorrichtung — supplement pour l’appareil à racler	„ **7.—**



Hochdruck-Baumspritze „Fortuna“

Pompe à haute pression „Fortuna“ sur brouette

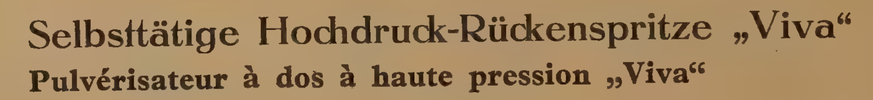
Auf 35 Atm. geprüft. Nettogewicht 21 kg.

Die fahrbare Hochdruck-Baumspritze „Fortuna“ ist eine ausserordentlich leistungsfähige, kräftig gebaute Spritze, die mit Leichtigkeit auf Ölfass, Stande, Jauchekarren, Jauchefass oder speziell eingerichteten Spritzwagen zu montieren ist. Die Spritze arbeitet mit einem mittleren Betriebsdruck von 12—20 Atm.

La pompe „Fortuna“ est livrée sur brouette spéciale en bois, munie d’un couvercle en deux parties. Ce dispositif évite toute perte du liquide pendant le travail. La pompe travaille sous une pression de 12—20 atm.

Verlangen Sie ausführlichen Prospekt. — Demandez notre prospectus spécial.

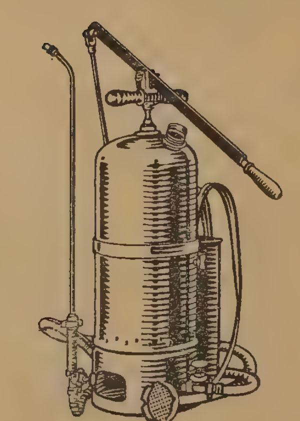
Preis der **„Fortuna“-Baumspritze** mit kompletter Ausrüstung, jedoch ohne Karren	**Fr. 135.—**
Jauchekarren, ca. 105 Liter Inhalt	„ **50.—**
Preis komplett mit Jauchekarren — Prix de la „Fortuna“ avec brouette	„ **185.—**



Selbsttätige Hochdruck-Rückenspritze „Viva“

Pulvérisateur à dos à haute pression „Viva“

Mit Übersetzung und Patent-Sicherheitsventil. — Avec multiplication et soupape de sûreté patentée.



Die Handfüllpumpe ist bei der „Viva“ in den Behälter eingebaut und infolgedessen eine separate Füllpumpe nicht erforderlich. Mit der eingebauten Pumpe wird sowohl der **Luftdruck** als auch die **Spritzflüssigkeit** eingepumpt und der Hauptvorteil ist dabei der, dass die **einmal** eingepumpte Luft von 3 Atm. stets im Spritzenbehälter verbleibt und bei jeder Neufüllung **nur** die Flüssigkeit bis zu 8—10 Atm. Druck eingepumpt werden muss.

Ausrüstung mit Messingbehälter für 25 Liter Gesamtinhalt (15 Liter Füllung) mit Übersetzungshebel, Manometer, 1,5 m langem Saugschlauch mit Saugseier, 1,35 m langem, prima karbolineumbeständigen Hochdruck-Panzerschlauch, grossem Abstellventil mit Filtersieb und Holzgriff, 85 cm langem Messingspritzrohr nebst einfachem Eichelverstäuber. Nettogewicht ca. 13 kg, Bruttogewicht ca. 25 kg.

Gebrauchsanweisung wird jedem Auftrage beigegeben. — Mode d’emploi joint à chaque envoi.

Présente les mêmes avantages de fabrication que les modèles „Automat“ antérieurs, mais avec ceci de nouveau qu’à chaque remplissage il n’est plus nécessaire de pomper complètement l’air; une valve spéciale en assure la rétention si bien qu’après un nouveau remplissage il ne suffit que de compléter la pression par quelques coups de pompe.

„Viva“, Schweizerfabrikat — fabrication suisse

I Inhalt — remplissage 14—15 Ltr., Behälter nahtlos gezogen aus Messing, poliert — Récipient d’une seule pièce en laiton, poli	**Fr. 130.—**
II „ „ 18—20 „ Behälter nahtlos gezogen aus Messing, poliert — Récipient d’une seule pièce en laiton, poli	„ **135.—**
„Kombinator“, Fabrikat Holder, Inhalt 15 Ltr. — fabrication Holder, remplissage 15 l	„ **130.—**

Preise veränderlich — Prix variables

Aütomat-Baumspritzen

Pulvérisateur automatique pour arbres

Diese selbsttätige, auf dem Rücken tragbare Baumspritze stellt das Beste und Vollkommenste auf diesem Gebiete dar. Nach dem Einfüllen der vorgeschriebenen Flüssigkeitsmenge und dem Einpumpen von 5 ¼ Atm. Luft arbeitet die Spritze vollkommen selbsttätig, bis die Flüssigkeit verspritzt ist; ein Pumpen während dem Spritzen kommt also nicht in Betracht, und zum Halten von langen Bambusspritzrohren stehen beide Hände zur Verfügung. Der Behälter ist aus einem Stück nahtlos gezogen und auf 15 Atm. Probedruck geprüft.
Die komplette Ausrüstung einer Baumspritze besteht aus Behälter mit Luftpumpe, Manometer und Ledertragriemen sowie einem 1,35 m langen, karbolineumbeständigen Hochdruckschlauch mit Abstellhahn, Filtersieb im Spritzrohr, 70 cm langem, gebogenem Messingspritzrohr und einfachem Verstäuber. An Zubehörden werden beigegeben: 1 Einfülltrichter mit Filtersieb, Schraubenschlüssel, 1 Satz Reserve-Lederdichtungen zu den Verschraubungen und eine genaue Gebrauchsanleitung.

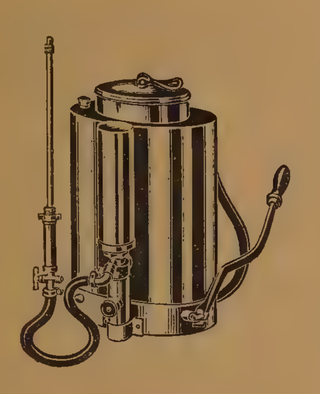
Cet appareil à dos, construit très solidement et éprouvé à 15 atm., est l'un des meilleurs et des plus pratiques. On ne pompe pas en pulvérisant. La pression d'air nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil est obtenue en une minute.
L'appareil complet est livré avec manomètre, tuyau de caoutchouc spécial, jet en laiton avec corps contenant un filtre, un entonnoir filtre, une clef pour la pompe à air, une série de rondelles de cuir de remplacement et un mode d'emploi précis.

Schweizerfabrikat „Automat" — Fabrication suisse

Ausführung in Messing poliert — en laiton poli

Grösse grandeur	Totalinhalt des Behälters contenance totale	Füllung remplissage	Brutto-Gewicht poids brut	Preis prix
A.	30 Ltr.	16 Ltr.	22 kg	Fr. 113.—
B.	25 „	13 „	18 „	„ 105.—
C.	18 „	10 „	14 „	„ 93.—
D.	12 „	7 „	11 „	„ 68.—
E.	8 „	5 „	8 „	„ 57.—

Mehrpreis für Ausrüstung mit Revolver-Abstellhahn — Plus-value pour robinet d'arrêt revolver **Fr. 2.—**



Senior - Pflanzenspritze

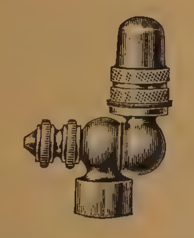
Pulvérisateur horticole à forte pression

Ein neues Spezial-Modell, das sich besonders für Tomaten-, Sellerie-, Kartoffel- und Rebenkulturen eignet. Durch den neuen Übersetzungshebel arbeitet die Spritze mit dem ausserordentlich hohen Druck von 5—8 Atm. Das Pumpwerk ist aussen am Behälter angebracht und kommt deshalb nicht in unmittelbare Berührung mit der ätzenden Spritzlösung und benötigt weniger Platz. Alle Teile sind sehr leicht zugänglich und auswechselbar. Die neue Schmiervorrichtung für Kolben und Gelenkteile sichert geringsten Kraftaufwand. Die grosse Einfüllöffnung mit Filtereinsatz wird mit exzentrischem Spannhebel luftdicht geschlossen.

Ses caractéristiques: Toutes les parties du corps de pompe sont fixées extérieurement. Pas de contact avec les solutions, aucun risque d'attaque du métal. Très forte pression (5—8 atm.), nouveau système de balancier allégé, pouvant se placer à droite ou à gauche. Nouveau piston métallique en bronze à joints de caoutchouc, réglable et ajustable, au moyen d'une vis à ailettes. Système de graissage central du piston et des articulations, garantissant la durée des organes. Fermeture hermétique par un levier excentrique. Toutes les pièces sont interchangeables.

Preis der Senior-Spritze in poliertem Messingblech, Behälter 17 l Inhalt, mit einfacher Eichelbrause, Ledertragbänder, Wendrohr mit Filtersieb-Einsatz.

Prix du pulvérisateur „Senior" avec jet simple et lance, bretelles en cuir, contenance 17 litres, en laiton poli **Fr. 63.—**



Einfache Gelenkbrause

Verlängerungsrohre für Baumspritzen — Tuyaux de rallonge pour pulvérisateurs

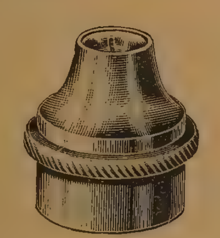
1 m lang in **Messing**	— en **laiton**	Stück — pièce	Fr.	2.50
1 ½ „ „ „ „	„ „	„ „	„	3.—
2 „ „ aus **Bambus** mit Brause	— „ **bambous** avec grille	„ „	„	13.—
3 „ „ „ „ „ „	„ „ „ „	„ „	„	14.—
4 „ „ „ „ „ „	„ „ „ „	„ „	„	15.—
5 „ „ „ „ „ „	„ „ „ „	„ „	„	16.—

Einfache Gelenkbrause — Grille d'arrosage mobile à jet simple . . . . . . „ 2.50

Kann nach allen Richtungen verstellt werden. — Peut être réglée dans toutes les directions.

Doppel-Gelenkbrause — Grille d'arrosage mobile à jet double . . . . . . „ 3.—

Speziell für den Weinbau bestimmt. Die Brausen können in jeden beliebigen Winkel eingestellt werden. — Convient spécialement pour la vigne. Les grilles sont réglables à volonté.

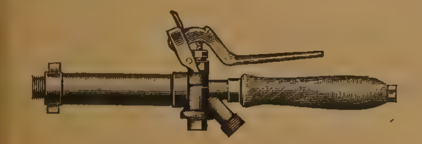


Fächerbrause

Fächerbrause — Grille d'arrosage à jet en éventail . . . . „ —.70

Verstäubt die Flüssigkeit fächerartig in weiter Form und ist speziell für die Winterbehandlung der Obstbäume bestimmt. Dient auch zum Weisseln und Desinfizieren der Ställe. — Pulvérise en forme d'éventail et convient spécialement pour le traitement d'hiver des arbres fruitiers. Sert aussi pour le chaulage et la désinfection des étables.

NB. Bei Bestellungen von Ersatzteilen gefl. Fabrikat der Spritze angeben! — En cas de commande de pièces de rechange prière de nous indiquer la marque du pulvérisateur.



Revolver-Abstellhahn „Nova" — Robinet d'arrêt revolver „Nova" **Fr. 12.—**

Dient zum augenblicklichen Unterbrechen der Spritzarbeit und ist daher bezüglich Materialersparnis sehr zu empfehlen. Viva- und Automat-Spritzen werden auf Wunsch mit Revolverhahn ausgestattet gegen einen Preiszuschlag von **Fr. 2.—**.

Economique et très pratique pour la vigne et espaliers. Moyennant un supplément de **Fr. 2.—** nous livrons les pulvérisateurs Viva et Automate avec robinet d'arrêt revolver.



Rebenspritze „Original Trost"

Pulvérisateur à dos „Original Trost"



Praktische rückentragbare Spritze für Weinberge, Kartoffelfelder und Obstbaumkulturen. Die Spritze ist mit einem soliden Pumpwerk versehen und wird mit geringer Anstrengung ein grosser Druck (bis zu 8 Atm.) erzielt, der eine unerreicht feine Verteilung der Spritzflüssigkeit ermöglicht. Das Gewicht beträgt ca. 7½—8 kg. Ausführung in Kupfer oder Messing. Inhalt 18 Liter, mit Brause.

Cet appareil solidement construit en cuivre ou laiton est l'un des plus pratique pour l'emploi de n'importe quelle préparation pour le traitement des vignes, pommes de terre et arbres fruitiers. Son système de pompe extra solide permet d'obtenir jusqu'à 8 atm. de pression. Contenance 18 l. Poids de l'appareil 7—8 kg.

Fr. 70.—



Gartenspritze „Ceres"

Das Neueste und Einfachste in Kleinspritzen für die Schädlingsbekämpfung im Obst- und Gemüsegarten und für die Desinfektion in Haus und Stall. Die Flüssigkeit kann aus jedem Gefäss entnommen werden. Reichweite des Hochstrahls 12 m. Auch zum Kalken verwendbar. Ganz aus Messing. Zubehör: 3 m Saugschlauch, 1 Verlängerungsrohr, 1 Hochstrahlverstäuber, 1 Nebelverstäuber, 1 Fächerbrause, 1 Bogenstück, 1 Einfüllsieb.

Nouveau pulvérisateur pour la lutte contre les insectes nuisibles, désinfection et chaulage. Permet une projection jusqu'à 12 m. de haut de toutes sortes de liquides. Construit entièrement en laiton.
Accessoires: 3 m. de tuyau d'aspiration, 1 rallonge, 1 jet pour arrosage en hauteur, 1 jet pour arrosage en brouillard, 1 tamiseur.

Fr. 28.—

Selbsttätige Pflanzenspritze „Hortensia"

Pulvérisateur pour plantes „Hortensia"

Totalinhalt — contenance 3 l.

Füllung — remplissage 2 l.

„Hortensia" ist das beliebteste Modell der handtragbaren Pflanzenspritzen und für Besitzer kleiner Hausgärten mit Spalierobst und Beerensträuchern sowie für Gewächshausbetriebe unentbehrlich. „Hortensia" wird am Handgriff der Luftpumpe getragen, ein leichter Druck auf den darüber liegenden Ventilhebel genügt, um die Spritze in Tätigkeit zu setzen. Ausführung ganz in Messing, für alle Spritzflüssigkeiten geeignet. Zum Einfüllen der Flüssigkeit wird die Luftpumpe herausgeschraubt. Infolge des nach allen Seiten drehbaren Zerstäubers können die Pflanzen etc. von oben, unten und seitwärts gespritzt werden, was einen nicht zu unterschätzenden Vorteil gegenüber allen andern Systemen darstellt.

Le Pulvérisateur „Hortensia" est le modèle à main le plus apprécié pour la pulvérisation des plantes, espaliers et arbres fruitiers ainsi que pour les serres. „Hortensia" est muni d'une soupape d'arrêt et est à remarquer par sa légèreté et la grande finesse de sa pulvérisation. Après avoir rempli l'Hortensia d'eau, ou d'une solution, il suffit de pomper jusqu'à la pression désirée et d'ouvrir le robinet, lequel laissera échapper le contenu de l'appareil.

„Hortensia" komplett mit Manometer, 35 cm langem Metallspritzrohr, drehbarem Verstäuber nebst Einfülltrichter mit Filtersieb.
L'appareil complet avec tuyau de rallonge en laiton de 35 cm terminé d'un jet mobile, est en laiton et éprouvé à 10 atm. **Fr. 40.—**

1 m Verlängerungsschlauch mit 1 m Messingrohr und Anschlussgewinden — Tuyau de rallonge en caoutchouc et 1 m de tuyau de rallonge en laiton . . . . **Fr. 6.—**

Blumen- und Gartenspritze „Excelsior"



Pulvérisateur „Excelsior"

Messingbehälter aus einem Stück nahtlos gezogen. Inhalt ca. 1¼ Liter. Sehr praktische, zweckmässige Spritze zu äusserst billigem Preis. Durch Auf- und Abwärtsbewegen des Spritzrohres erfolgt Spritzung von unten oder oben. Ein stärkeres Bewegen des Rohres in der einen oder anderen Richtung hat Unterbrechung der Spritzarbeit zur Folge.

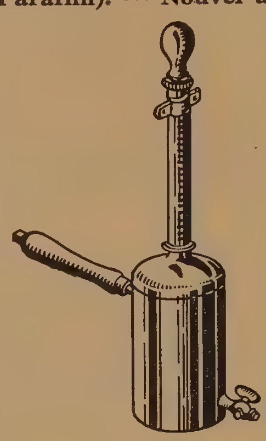
Très pratique et d'un prix modique. La pulvérisation se fait en bas ou en haut, selon que l'on lève ou abaisse le jet d'arrosage.

In Messing poliert — en laiton poli . . . **Fr. 20.—**
„ „ vernickelt — en laiton nickelé „ **22.—**

Rauhreifspritze „Kristall"

Pulvérisateur à givrer

Neue Spezial-Spritze zum Verspritzen von heissem Wachs (Paraffin). — Nouvel appareil pour pulvériser à la parafine.



Wie bei andern selbsttätigen Spritzen wird zum Einfüllen die Luftpumpe abgeschraubt, die heisse Spritzmasse durch das Einfüllsieb filtriert, worauf die nötige Druckluft eingepresst wird. Behälter aus Messing, nahtlos gezogen, Inhalt 1,1 Liter. Der Auslauf ist unten am Behälter direkt ohne Verlängerungsrohr angebracht, wodurch Verstopfungen durch das erkaltete Wachs ausgeschlossen sind. Die Spritze kann auch wie jede andere als Blumenspritze verwendet werden. Ausführliche Gebrauchsanweisung wird jeder Bestellung beigefügt.
Comme dans les autres pulvérisateurs, le piston se dévisse pour le remplissage. La parafine est préalablement chauffée. Le récipient est en laiton et d'une contenance de 1,1 litre. Le jet est démontable et s'emploie sans rallonge de sorte que l'engorgement de l'appareil est impossible. Ce pulvérisateur permet également la pulvérisation d'autres liquides.

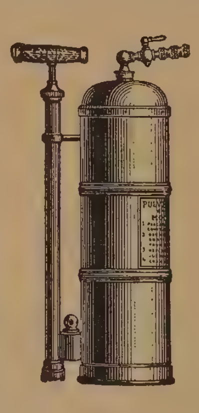
Preis der Spritze inkl. Einfülltrichter . . . . } **Fr. 20.—**
Prix de l'appareil avec entonoir-filtre . . . . }
Rechaud komplett — Réchaud complet . . . . „ **5.75**

Rauhreifmasse „Schneeweiss" - Mélange de parafine spéciale, blanc pur

	1	5	20	100 kg
Fr.	**1.50**	**7.—**	**26.—**	**105.—**

Pressions-Zerstäuber „Original Muratori"

Vaporisateur à air comprimé „Original Muratori"



Gebrauchsanweisung. Man füllt einen Kessel oder eine Schüssel mit der zu verteilenden Flüssigkeit, stellt die Spritze hinein und pumpt 15—20mal, womit die Spritze zur Hälfte gefüllt wird. Hierauf nimmt man die Spritze heraus und macht 15—20 Hebelstösse, wodurch Luft hineingepresst wird. Wenn der Hebel sich nicht mehr niederdrücken lässt, ist die Spritze gefüllt und gebrauchsfertig.

Mode d'emploi. Placer le vaporisateur dans un récipient contenant le liquide. Donner 2 ou 3 coups de piston pour décoller les clapets. Sortir l'appareil du liquide et pomper 40 coups pour obtenir la pression d'air pour toute la journée. Replacer l'appareil dans le liquide et pomper jusqu'à ce que le piston rencontre une assez grande résistance. En cas d'engorgement du jet, dévisser le chapeau, ouvrir le robinet, le refermer et passer l'ongle dans la fente hélicoïdale pour retirer les impuretés. Voir s'il n'y a rien dans le chapeau et le revisser.

Ausführung in **Kupfer poliert, Inhalt 2 Liter**
En cuivre poli, contenance 2 litres **Fr. 26.—**

Zerstäuber „Fix" — Pulvérisateur „Fix"



Vollständig aus Messing, immer gebrauchsfertig. Die Flüssigkeit wird eingefüllt, das Aufpumpen von Luft ist nicht notwendig; ein Druck mit dem Daumen auf den Knopf genügt, um die feinste Zerstäubung zu erreichen.

Construit entièrement en laiton. Le liquide se verse dans l'appareil et le pompage d'air n'est pas nécessaire. Il suffit de presser sur le bouton et l'on obtient la projection la plus fine.
Inhalt — contenance 0,4 Liter.

In Messing poliert — en laiton . . **Fr. 4.50**
„ „ vernickelt — en laiton nickelé „ **5.25**

Preise veränderlich — Prix variables



Handspritze „Universal" — Seringue „Universal"

„Universal" stellt die Handspritze in ihrer höchsten Vollendung dar. Sie besitzt ein Saugventil, einen drehbaren Nebelzerstäuber, eine Vollbrause sowie Hochstrahlmundstück.

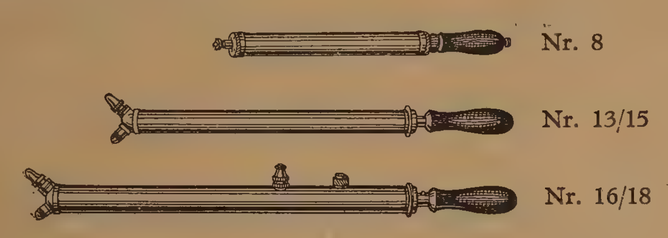
Bei Verwendung des Nebelverstäubers wird die Flüssigkeit wirklich nebelartig verstäubt und eignet sich die Universal-Handspritze infolgedessen ganz speziell zum Bespritzen von Busch- und Spalierbäumen, Beerensträuchern, Blumen und Blattpflanzen zwecks Schädlingsbekämpfung mit den verschiedenen Flüssigkeiten, ebenso als Garten- und Gewächshausspritze. Auch als Desinfektions- und Schwarmspritze für Imker leistet „Universal" unschätzbare Dienste. Bei Verwendung der Fächerbrause ist „Universal" die bestexistierende Spritze für Mistbeetkulturen.

Cette seringue est du dernier perfectionnement et est munie d'un jet à pulvérisation très fine, d'un jet ordinaire et d'une grille. Cet appareil est le préféré de tous les jardiniers.

„Universal", aus Messing, ganze Länge 65 cm, komplett En laiton, longueur 65 cm, Schweizerfabrikat Birchmeier	**Fr. 11.—**
Fächerbrause separat, für Mistbeetkulturen . . Grille spéciale pour couches	„ **—.70**

Pflanzenspritzen — Seringues pour plantes

Neueste verbesserte Modelle, aus Messing poliert.
Nouveau modèle en laiton poli.



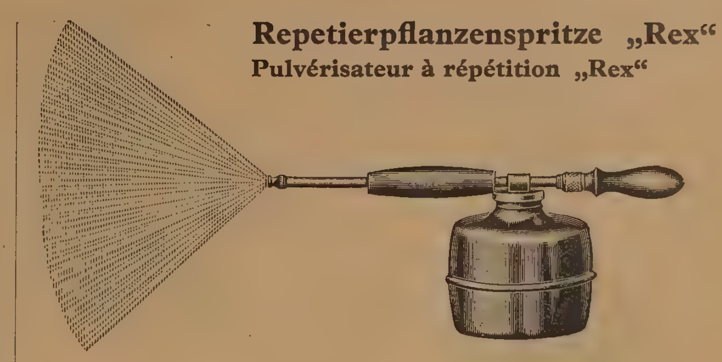
Nr. 8

Nr. 13/15

Nr. 16/18

		Rohrlänge longueur du tuyau	Durchmesser vide	Fr.
No. 6	für Zimmerpflanzen . . d'appartement . . .	20 cm	1,5 cm	**1.50**
No. 7	dito	30 cm	1,5 cm	**2.—**
No. 8	für Zimmer und Garten . d'appartement et jardin .	30 cm	2 cm	**3.75**
No. 11	mit Nebelzerstäuber, Brause und Strahl . . . . pour jardin avec jet, grille et pulvérisateur	25 cm	2,5 cm	**4.—**
No. 12	mit Nebelzerstäuber, Brause und Strahl . . . . pour jardin avec jet, grille et pulvérisateur	30 cm	2,5 cm	**4.50**
No. 13	mit Nebelbrause und Einsaugventil; die schräge Stellung der Brause erlaubt das Bespritzen von allen Seiten und besonders auch von unten nach oben . . . pour jardin; le pulvérisateur est formé en coude et muni d'une valve d'aspiration; cette construction permet un travail facile, pouvant se faire aussi bien de bas en haut	35 cm	2,5 cm	**6.75**
No. 14	mit Nebelbrause und Einsaugventil, Ausführung wie No. 13 . . . . . . pour jardin, même modèle que No. 13	40 cm	3 cm	**8.—**
No. 15	mit Nebelbrause und Einsaugventil, Ausführung wie No. 13 . . . . . pour jardin, même modèle que No. 13	50 cm	3 cm	**8.50**
No. 16	mit Einsaugventil, Nebelzerstäuber, Brause und Strahl pour jardin avec jet, grille et pulvérisateur . . .	35 cm	2,5 cm	**8.50**
No. 17	dito	40 cm	3 cm	**9.50**
No. 18	dito	50 cm	3 cm	**10.—**
No. 20	**Gewächshausspritze,** extra starke Ausführung mit Saugventil, Brause u. Strahldüse **Seringue de serre,** solide, avec jet et grille . . .	45 cm	4 cm	**10.—**

Repetierpflanzenspritze „Rex"
Pulvérisateur à répétition „Rex"



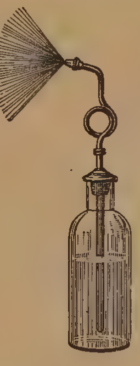
Einfachste und beste Spritze dieser Art. Die Pumpe kann augenblicklich durch eine Viertelsdrehung ganz aus dem Behälter entfernt werden, so dass das Auffüllen und Reinigen leicht und schnell vorgenommen werden kann.

Le plus simple et le meilleur des pulvérisateurs de ce genre. Par un quart de tour la pompe peut être enlevée du réservoir, ce qui facilite le remplissage et le nettoyage de l'appareil.

	Inhalt — contenance	
in Messing — en laiton	1 Ltr.	**Fr. 15.50**
„ „ „ „	2 „	„ **17.50**
in Messing vernickelt — en laiton nickelé	1 „	„ **17.50**
„ „ „ „ „ „	2 „	„ **19.50**

Verlängerungsrohre, Kupfer — **Rallonge en cuivre**
50 cm **Fr. 1.50** 1 m **Fr. 2.50**
Zerstäuberkopf zum Regulieren für alle Strahlen - jet réglable „ **2.—**

Rekord-Zerstäuber-Spritzen — Pulvérisateurs „Record"



Durch die kräftige, nebelartige Zerstäubung eignen sich diese Spritzen vorzüglich zum Besprengen der Blumen im Gewächshaus und Zimmer, als auch zur Bekämpfung von Pflanzenschädlingen mittelst der verschiedenen flüssigen Insektenvertilgungsmittel.

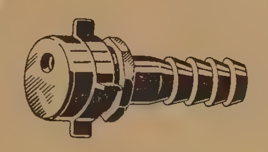
Die Zerstäuber werden in feiner, vernickelter Ausführung geliefert und sind auf jeder Flasche leicht anzubringen.

Pulvérisateur le plus simple pour plantes d'appartement. Se fixant à une bouteille, sa pulvérisation est très fine.

Länge — longueur		25	28	28 cm*
1 Stück - pièces	Fr.	**1.50**	**2.—**	**2.20**
10 „ „	„	**13.—**	**18.—**	**20.—**
100 „ „	„	**120.—**	**170.—**	**190.—**

* Mit Verlängerungsschlauch — avec tuyau de rallonge

Gartenspritze „Sim" — Jet d'arrosage „Sim"

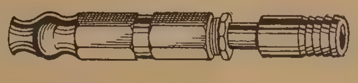


Durch Zerstäubungsmöglichkeit im Umkreis von ca. 3 m wird eine rationelle Arbeit geleistet, die mit keiner andern ähnlichen Spritze erreicht werden kann. Der Strahl ist durch eine kleine Drehung des Strahlrohres von der stärksten bis zur feinsten Brause regulierbar und kann ferner ganz abgestellt werden.

La projection est réglable facilement ce qui permet d'arroser très finement.

In Messing — en laiton.

Nr. 1 für ½″ Schlauch — pour tuyaux ½″	Stück — pièce		**Fr. 3.—**
„ 2 „ ⅝″ „ „ „ ⅝″	„	„	„ **3.20**
„ 3 „ ¾″ „ „ „ ¾″	„	„	„ **3.50**



Gartenspritze „Blitz"
Jet d'arrosage „Blitz"

Zerstäubung im Umkreis von ca. 3 m. Der Strahl ist durch Drehung des Strahlrohrs beliebig regulierbar.

Arrose dans un cercle de 3 m. La projection peut être réglée à volonté en tournant le jet.

In Messing — en laiton: Stück — pièce

Nr. 1 für ½″ Schlauch — pour tuyaux ½″	Stück — pièce		**Fr. 4.80**
„ 2 „ ⅝″ „ „ „ ⅝″	„	„	„ **5.—**
„ 3 „ ¾″ „ „ „ ¾″	„	„	„ **5.50**
„ 4* „ ½″ „ „ „ ½″	„	„	„ **3.30**

*leichte Ausführung aus Messing vernickelt
modèle léger en laiton nickelé

Preise veränderlich — Prix variables





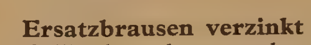
Original-Schneider- und Zuger-Giesskannen
Arrosoirs „Original-Schneider“ et de fabrication suisse

Im Vollbade verzinkt, bestbewährte Marken. — Totalement galvanisé, la meilleure qualité.

Durch die zweckmässig durchgebildete Form und infolge der dauerhaften Ausführung der „Schneiderkanne“ ist dieselbe von grösster Handlichkeit, äusserster Widerstandsfähigkeit und von längster Lebensdauer.
L'arrosoir Schneider est le plus employé, grâce à sa forme pratique, à sa légéreté et à sa solidité.

Inhalt contenance	Original Schneider „Original Schneider“	Zuger-Kanne fabrication suisse
	Preis inkl. Brause - prix avec grille	
4	6.60	—.—
6	—.—	9.—
8	7.80	9.50
10	9.—	10.20
12	9.50	10.50
14	10.50	11.—
16	11.50	12.—

Schneiderkannen-Zubehör



Ersatzbrausen verzinkt
Grille de rechange, galvanisée

4	8	10	12	14	16 Ltr.
Fr. 1.40	1.40	1.60	1.80	1.80	1.90

Topfbrausen mit flacher Messingplatte
Grille pour pots à pomme plate en laiton

4	8	10	12	14	16 Ltr.
Fr. 1.70	2.—	2.30	2.30	2.70	2.70

Verlängerungsrohr, gerade — Rallonges droites

4	8	10	12	14	16 Ltr.
Fr. 1.50	1.50	1.60	1.60	1.70	1.70

Aufsteckrohr, gebogen — Rallonges courbées

4	8	10	12	14	16 Ltr.
Fr. 1.50	1.50	1.60	1.60	1.70	1.70

Jaucheverteiler — Distributeur

4	8	10	12	14	16 Ltr.
Fr. 1.30	1.40	1.40	1.50	1.50	1.60

Gewächshaus-Giesskännchen „Original Schneider“
Arrosoirs spéciaux pour serre

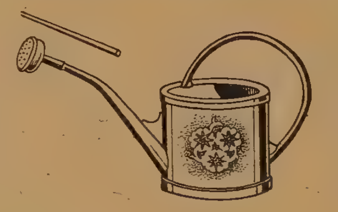


2 Liter		Fr. 5.50
2 „	mit kurzem, gebogenem Ausflussrohr - à goulot court, recourbé	„ 5.50
3 „		„ 6.60
4 „	mit Bügel — avec anse	„ 7.20
4½ „	(Schweizerfabrikat) Nr. 76 mit Längsbügel	„ 9.50

Ersatzbrausen aus Messing für 2, 3 u. 4 Liter (Schneider) Grille de rechange en laiton pour 2, 3 et 4 litres (Schneider) . . . „ 1.30
„ für 4½ Liter (Schweizerfabrikat) — pour 4½ litres (fabrication suisse) . . . „ 2.40

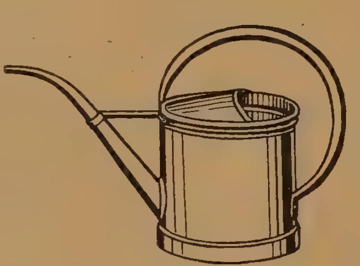
Aufsteckröhrchen gebogen, für 2, 3 u. 4 Lit. (Schneider) Rallonge courbé pour 2, 3 et 4 litres (Schneider) . . „ 1.50

Kakteen-Giesskanne — Arrosoirs pour cactées



aus verzinktem Eisenblech, lackiert, mit geradem Aufsteckrohr und Brause — en tôle de fer galvanisée, lackée, avec rallonge et grille.
Inhalt — contenance 1½ l **Fr. 4.—**

Zuger Topf-Giesskanne Nr. 75



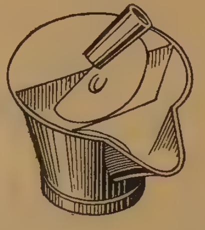
Arrosoir pour pots

Oval mit verzinkter Brause und Messingsieb und gebogenem Auslaufrohr. — Oval, fabrication suisse, avec pomme galvanisée et goulot courbé.

Verlängerungsröhren zu No. 75 — rallonge courbé . **Fr. 2.20**

Inhalt - Contenance	4	6 Ltr.
	Fr. 11.—	11.50

Verzinkte Wasser- oder Jaucheschöpfer
Puisoirs à purin



Hohe Form mit solider Dülle
Forme haute avec douille renforcée

mit Stiel — avec manche **Fr. 4.40**
ohne „ sans „ „ **3.10**

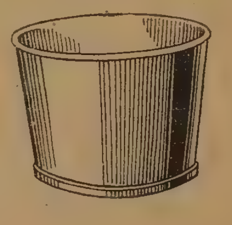
Patent-Jaucheschöpfer „Dali-Gohn“
Puisoir à purin patenté „Dali-Gohn“

mit Kippvorrichtung, die ein vollständiges Füllen des Schöpfers ermöglicht; er gestattet sauberes, müheloses Arbeiten.
avec dispositif spécial pour le remplissage et le vidage. Permet un travail propre et sans fatigue.

Fr. 7.80

Runde Wasserstanden — Cuve ronde galvanisée

Autogen geschweisst und im Vollbad verzinkt.



	Nr. 1	2
Nutzinhalt — contenance	150 l	375 l
Ob. Durchmesser — diam. sup.	72 cm	96 cm
Äussere Höhe — hauteur ext.	50 cm	66 cm
1 Stück — pièce	Fr. 55.—	80.—
10 „ pièces	Preis auf Anfrage - Prix sur demande.	

Preise veränderlich — Prix variables



Gummi-Hochdruckschläuche

Tuyaux en caoutchouc

Für Garten- und Parkbewässerung. Extra dickwandig, unbegrenzt haltbar. Widersteht bis 20 Atm. Wasserdruck.
Pour l'arrosage des jardins et parcs.

Bei Abnahme von ganzen Rollen à 30 m 5% Rabatt

En prenant un rouleau de 30 m.: 5% de rabais

Preise veränderlich — Prix variables!

Lichtweite in mm — vide / „ „ engl. Zoll	13 / 1/2	16 / 5/8	19 / 3/4	25 / 1
Preis per lauf. Meter — prix par mètre courant				
Qualität aussen rot — rouge	**1.20**	**1.65**	**1.90**	**2.95**
„ **Stahlit schwarz** — noir	**2.05**	**2.40**	**2.65**	**4.45**
„ **Goldschlange**	**2.65**	**3.20**	**3.85**	**5.25**
„ **Bull Cord, Schweizerfabrikat** — fabrication suisse. Qualität wie Goldschlange — qualité équivalente au Goldschlange	**2.65**	**3.20**	**3.85**	**5.25**

NB. Auf Goldschlange und Bull Cord gewähren wir 5 Jahre Garantie.
Goldschlange et Bull Cord avec garantie de cinq ans.

Hand-Giesshebel „Perrot" und „Zeitsparer"

Pistolet arroseur

Eine nutzbringende Neuerung für den Gartenbau. Überall, wo dieser Giessapparat vorgeführt wurde, hat er den ungeteilten Beifall der Praktiker gefunden.
Zum Giesshebel lassen sich Brausen der Schneiderkannen für 10 und 12 Liter ohne weiteres verwenden.

Cet appareil est vraiment une trouvaille des plus pratique pour arroser couches, serres, jardins, etc.
L'appareil est livré sans grille; on y adapte facilement les grilles des arrosoirs Schneider de 10 et 12 litres.

Handgiessbrause „Zeitsparer" **ohne Brause** — Prix du modèle „Zeitsparer"
für 3/4" Schläuche (Gewinde Vaterteil) — pour tuyaux 3/4" raccord mâle **Fr. 13.—**
„ 1" Schläuche (Gewinde Vaterteil) — pour tuyaux 1" raccord mâle „ **13.50**

Perrot-Handgiesshebel aus Aluminium

Pistolet arroseur en aluminium „Perrot"

Anschlussgewinde (Vaterteil) für 3/4" Schläuche
Raccord mâle pour tuyaux 3/4" **Fr. 13.—**



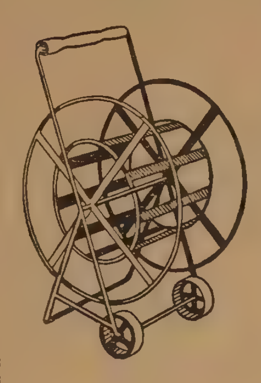
Ideal-Halter für Gartenschläuche

Soutien „Idéal" pour tuyaux

Einfache Befestigung des Schlauches. Der Wasserstrahl ist rasch und leicht verstellbar. Vom Gartenweg aus kann eine grosse Rasenfläche besprengt werden. In feuerverzinkter Ausführung.

Simple et pratique pour fixer les tuyaux. Le jet est facilement réglable. Permet l'arrosage d'une grande surface depuis le chemin. Galvanisé.

Fr. 3.80

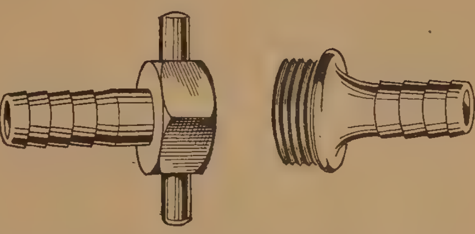


Schlauchwagen

Dévidoir pour tuyaux d'arrosage

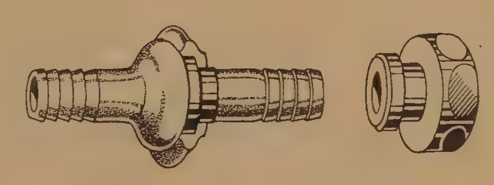
Neueste Konstruktion, sehr solid gearbeitet.
Nouvelle construction, très soigné; très solide.

Nr. 1 Passend für ca. 30 m Schlauch pour 30 m de tuyau environ **Fr. 16.—**
„ 2 Passend für ca. 50 m Schlauch pour 50 m de tuyau environ „ **24.—**



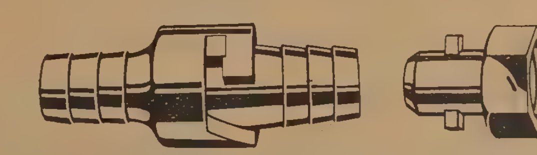
Schlauchverschraubungen — Raccord pour tuyau

	½"	5/8"	3/4"	1"
Komplette Verschraubung — Raccord complet per Paar — la paire	**Fr. 2.30**	**2.80**	**3.40**	**4.50**
Mutterteil — Raccord femelle per Stück — pièce	**Fr. 1.40**	**1.80**	**2.30**	**3.10**
Vaterteil — Raccord mâle „ „ „	**—.90**	**1.—**	**1.10**	**1.40**



Schnellkupplung „OKA" — Raccord rapide

	½"	5/8"	3/4"	1"
Komplette „OKA"-Kupplung — Raccord complet per Paar — paire	**Fr. 1.70**	**1.90**	**2.20**	**3.—**
Mutterteil — Partie femelle per Stück — pièce	**Fr. 1.15**	**1.25**	**1.40**	**2.—**
Vaterteil — Partie mâle „ „ „	**—.55**	**—.65**	**—.80**	**1.—**
Hahnenanschlussstück — Pièce de raccordement au robinet „ „ „	**—.70**	**—.70**	**1.—**	**1.20**



Schlauchkupplung „Perrot" — Raccords Baïonette

	½"	3/4"	1"
Hülsenteil — Raccord femelle per Stück — pièce	**Fr. 2.—**	**2.50**	**3.20**
Einsteckteil — „ mâle „ „ „	**„ 1.30**	**1.60**	**2.50**
Hahnenübergangsstück — Pièce pour robinet „ „ „	**„ 1.80**	**2.20**	**3.—**



Schlauchklemmen — Ligature pour tuyaux

aus Messing mit Schraube — en laiton

	½"	5/8"	3/4"	1"
per 1 Stück — pièce	**Fr. —.30**	**—.35**	**—.40**	**—.45**
„ 10 „ pièces	**„ 2.80**	**3.—**	**3.50**	**4.—**



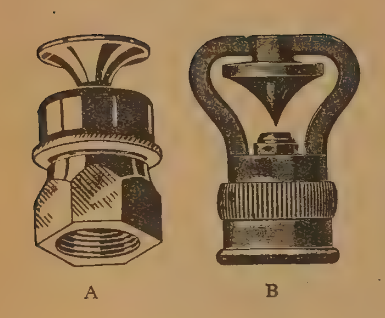
Schlauchreparatur-Tüllen

Raccord pour réparation des tuyaux

aus Messing — en laiton

	½"	5/8"	3/4"	1"
per 1 Stück — pièce	**Fr. —.20**	**—.25**	**—.25**	**—.30**
„ 10 „ pièces	**„ 1.80**	**2.30**	**2.30**	**2.80**

Rasensprenger - Arroseurs pour pelouses


A B

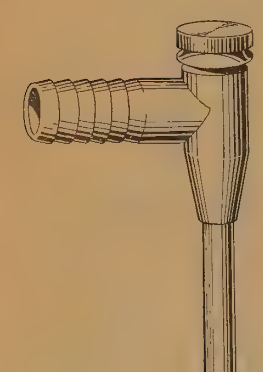
Regendüse „Eskimo“

Pulvérisateur „Eskimo“

Sehr praktisch zum Selbstanfertigen von Beregnungsanlagen, Zerstäubung ca. 5 m im Umkreis.

Pour blocs et couches.

A mit 1/2” Innengewind **Fr. 2.—**
B „ 3/8” „ **„ 2.80**



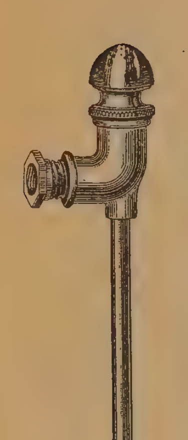
Rasensprenger „Gloria“

Arroseurs „Gloria“

Mit Schlauchstutzen und Stift zum Feststecken. Durch Verstellen der oberen konischen Mutter lässt sich das Wasser vom stärksten Regenfall bis zum feinsten Tau regulieren. Passend für Schlauchstärke von ½”.

Appareil pour petits jardins se fichant en terre, à cône réglable pour tuyau ½”, sans raccord à vis.

Fr. 2.50



Rasensprenger „Nybra“

Arroseurs „Nybra“

Ia Schweizerfabrikat. Bei 1½ Atm. Druck wird eine Fläche von 10 m im Quadrat, also 100 m² gleichmässig benetzt. Durch die viereckige Anordnung der Spritzlöcher erfolgt die Beregnung nicht im Kreis, sondern im Rechteck. Passend für Schlauchstärke von 3/4”.

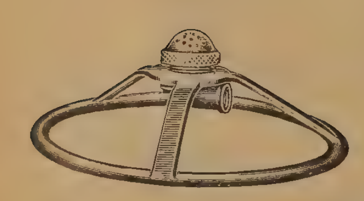
Appareil de fabrication suisse. Avec une pression de 1½—2 atm. on arrose 100 m². La disposition des trous permet l'arrosage parfaitement en carré. Grosseur du tuyau 3/4”.

Fr. 17.—

„Nybra“-Düse ohne Bogen und Stift . . . . . **Fr. 12.—**

Reduktionsgewinde für Schlauchstärke von ½”

Diminutions pour tuyau ½” „ **1.50**



Viereckbrause mit Ringfuss

Gleiche Wirkung wie „Nybra“. Beregnung im Rechteck ca. 100 m². Passend für Schlauchstärken von ½” und 5/8”.

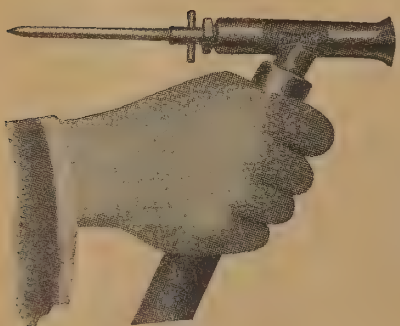
Appareil d'arrosage avec pied à anneau. Sa projection comme le „Nybra“ est en carré. Pour tuyau ½” et 5/8”.

Fein lackiert **Fr. 16.—**

Kleine Viereckbrause mit Eisenspitze, für Schlauchstärken von ½” und 5/8”.

Petit appareil d'arrosage avec pointe en fer, pour tuyau ½” et 5/8”.

Fr. 12.—



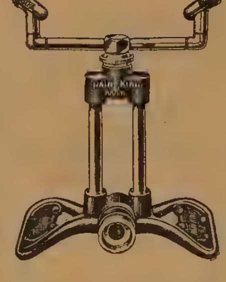
„Water-Gun“

(Regenflinte)

Als Gartenspritze und Rasensprenger verwendbar. Lässt sich von Strahl bis zur Nebelzerstäubung verstellen. Als Sprenger wird Water-Gun in den Rasen oder Boden gesteckt.

La meilleure lance d'arrosage pour jet direct ou pulvérisé. Peut être fichée en terre.

Fr. 10.—

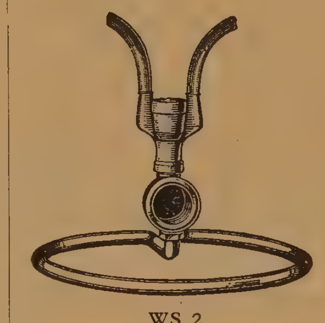

Nr. 5181

„Rain King“

Vorzüglicher amerikanischer Rasensprenger mit Doppelarmen und Fuss. Arbeitet automatisch durch den Wasserdruck und ist durch einfaches Drehen an den beiden Sprengdüsen für feinen und starken Sprühregen regulierbar. Durch das in der Mitte befindliche kleine Stellrad können die beiden Arme entweder fest oder rotierend gestellt werden. Wirkungsfeld je nach Regulierung 2½—15 m Durchmesser.

Excellent appareil américain tournant automatiquement sous la pression de l'eau ou pouvant être immobilisé. Avec ses deux bras doublement réglables, on peut arroser le plus finement possible une surface de 2½ à 15 m de diamètre sans damer le terrain.

No. 5181 **Modell „D“** mit Schlitten
monté sur glisse **Fr. 15.—**

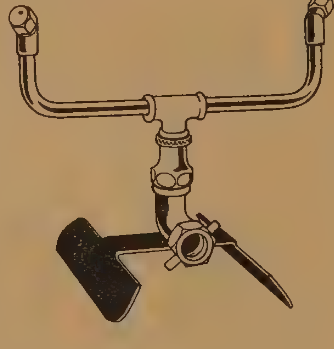

WS 2

Rain King „WS 2“

Wirkungskreis 10 m, drehbar. Mit Ringfuss, ganze Länge 25 cm.

Sphère d'activité 10 m tournant. Modèle avec pied à anneau.

Fr. 5.50

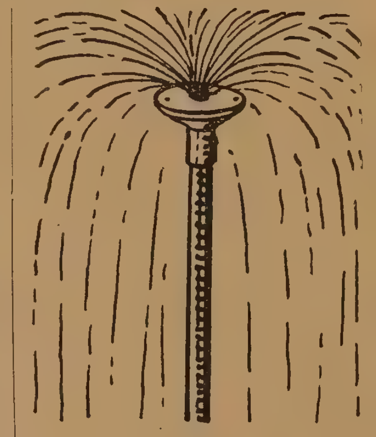


„Simplex“

Drehend, mit verstellbaren Düsen für Brause und Strahl. Der grosse, rotlackierte Schlitten sichert guten Stand und lässt sich durch einfaches Ziehen am Schlauch verstellen. Solides Schweizerfabrikat. Mit Anschlussmutter für ½” und 5/8” Schläuche.

Arroseur tournant, réglable jet ou pluie, pied en fer verni rouge. Fabrication suisse. Avec raccord femelle pour tuyau ½” et 5/8”.

Fr. 13.—



„Sprühregen“

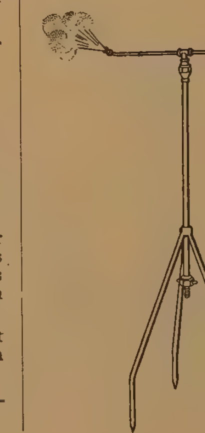
Zerstäubt das Wasser je nach Druck im Durchmesser von 10—14 m. Durch die einfache Konstruktion (keine Düse) sind Verstopfungen unmöglich; nicht rostend.

Zerstäuber inkl. Ständer verzinkt, mit 40 cm langer Stahlspitze zum Einstecken in den Boden.

Arrose, selon la pression, jusqu'à une surface de 10—14 m. de diamètre. Sa construction simple (sans grille) évite les engorgements; inoxydable.

L'appareil inclus tige galvanisée à pointe en acier de 40 cm pour ficher en terre.

Fr. 12.50



„Sonnenschein“

„Rayon de soleil“

Besonders starker und haltbarer Rasensprenger mit massivem dreiteiligem Fuss. Länge der beiden Arme 75 cm, mit verstellbaren Düsen. Funktioniert selbst bei ganz geringem Wasserdruck sehr gut. Messing-Anschlußstück 3/4” oder 1”.

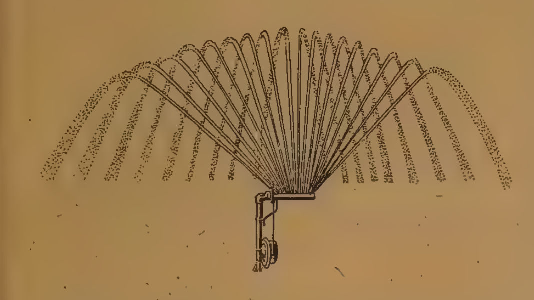
Arroseur grand modèle pour maraîchers, sur pied en fer verni. Jets réglables. Longueur des deux bras 75 cm. Fonctionne très bien même à une faible pression d'eau. Pour raccordement en 3/4” ou 1”.

Fr. 28.—

Regenapparate — Appareils d'arrosage

„Hergus“ Viereck-Regenapparat

Arroseur automatique „Hergus“



Der einfachste aller bestehenden regulierbaren Schwenkapparate. Er arbeitet bei gleichmässiger Verteilung des Wassers vollständig automatisch schon bei ½ Atm. Wasserdruck und ist während des Betriebes ohne Abstellen des Wassers weiterzuplacieren. Beregnet ca. 350 m² Fläche von einer Stelle aus. Durch Auswechseln der Düsen kann vom geringsten Wasserquantum bis ca. 8 m³ pro Stunde verspritzt werden.

C'est le plus simple de tout ce genre d'appareil arrosant en rectangle, connu à ce jour. Marche automatiquement déjà avec ½ atmosphère de pression d'eau. On peut arroser tout à fait régulièrement jusqu'à 350 m² de terrain. En changeant la grille de dispersion, on peut pulvériser jusqu'à 8 m³ d'eau à l'heure. Cet appareil ne devrait manquer dans aucune exploitation.

Alleinvertrieb für die Schweiz! — Vente exclusive pour la Suisse!

Verlangen Sie ausführl. Prospekt. — Demandez notre prospectus spécial.

Grosses Modell für ¾" und 1" Schlauchanschluss
Grand modèle pour tuyau ¾" et 1" **Fr. 125.—**

Kleines Modell für ³/₄" und 1" Schlauchanschluss
Petit modèle pour tuyau ³/₄" et 1" „ **75.—**

Viereck-Regenapparat „Neptun“

Arroseur automatique „Neptun“



Beregnungsfläche je nach Wasserdruck bis 250 m². Der Apparat besteht aus Messing, der Ständer aus Eisenrohr, alle Teile sauber lackiert. Höhe 1,25 m, Gewicht nur 3½ kg. Grösste Betriebssicherheit. Konkurrenzlos in Preis und Qualität. Bei Bestellung bitte Wasserdruck und die für den Anschluss notwendige Verschraubung anzugeben. **Minimaldruck 3—4 Atm.**

Arrose, selon la pression d'eau, jusqu'à une superficie de 250 m². L'appareil est en laiton, monté sur un pied tubulaire en fer. Toutes les parties sont proprement laquées. Hauteur: 1,25 m. Poids: seulement 3½ kg. En cas de commande prière de nous indiquer la pression d'eau et la grosseur du tuyau. **Pression minimale 3—4 atm.**

Fr. 60.—

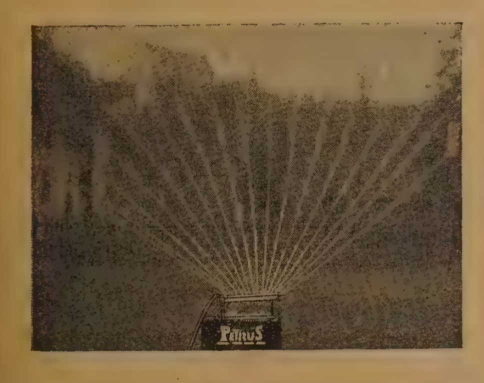
Automatischer Viereck-Regenapparat „Perfekt“ Nr. 1

Arroseur automatique „Perfect“ No. 1

Leistung und Druckverhältnisse wie beim Neptun-Regner **Fr. 60.—**
Même capacité et même pression que chez le Neptun

Viereck-Regenapparat „Petrus“

Arroseur automatique „Petrus“

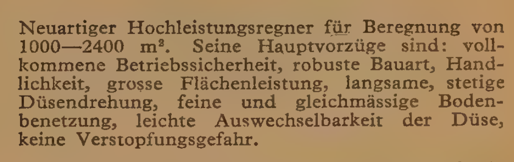


Bestes Schweizerfabrikat. Bewässert automatisch bei 3—6 Atm. Wasserdruck bis zu 200 m². Kann mit Stellschraube so eingestellt werden, dass gewünschte Flächen nicht beregnet werden. Anschlussgewinde ³/₄". Zwei Jahre Garantie.

Fabrication suisse. Arrose automatiquement, sous une pression de 3—6 atm., jusqu'à une superficie de 200 m². Peut être réglé selon besoin par une vis de réglage, pour arroser des places plus petites. Grosseur du tuyau ³/₄". Garanti deux ans.

Modell — modèle I für Wasserdruck unter 4 Atm.
pour pression inférieur à 4 atm. **Fr. 95.—**

„ „ **II** für Wasserdruck über 4 Atm.
pour pression supérieur à 4 atm. „ **95.—**



Großflächenregner „Perrot“

Arroseur „Perrot“

Neuartiger Hochleistungsregner für Beregnung von 1000—2400 m². Seine Hauptvorzüge sind: vollkommene Betriebssicherheit, robuste Bauart, Handlichkeit, grosse Flächenleistung, langsame, stetige Düsendrehung, feine und gleichmässige Bodenbenetzung, leichte Auswechselbarkeit der Düse, keine Verstopfungsgefahr.

Nouvel appareil de construction solide et soignée et d'un fonctionnement parfait. Arrose régulièrement jusqu'à une superficie de 1000—2400 m². Ne s'engorge pas.

Verlangen Sie ausführlichen Prospekt!
Demandez notre prospectus spécial!

Fr. 380.—

Grossflächenregner Perrot mit Wendegetriebe

Arroseur Perrot avec mouvement rotatif

Das Wendegetriebe ermöglicht die Beregnung von Kreissektoren von 10—360 Grad. Der Regner kann ausserdem auf ununterbrochene Kreisberegnung eingestellt werden.

Le mouvement rotatif permet la pulvérisation de secteurs de 10 à 360 degrés. L'appareil peut aussi être réglé pour l'arrosage en rond. **Fr. 540.—**



Schaufelrad-Regner

Arroseur à tourniquet

Dieser neue Regenapparat weicht in seiner Konstruktion von allen anderen Regnern vollständig ab und arbeitet bei allergeringstem Wasserdruck und einer Wassermenge von 12 l pro Minute ebenso gut wie bei stärkstem Druck und grossen Wassermengen. Beregnet wunderbar fein und gleichmässig eine Fläche bis zu 1000 m². Kein Rosten, da ganz aus Messing, vernickelt, keine Düsenverstopfung.

La construction de ce nouvel appareil dépasse tout ce qui a été fabriqué jusqu'à aujourd'hui. Il marche tout aussi bien sous une faible pression d'eau avec un débit de 12 litres à la minute que sous une forte pression et avec un grand débit. Arrose très finement et régulièrement jusqu'à une superficie de 1000 m². Fabriqué en laiton, nickelé, la rouille n'est pas à craindre.

Verlangen Sie ausführl. Prospekt. — Demandez notre prospectus spécial.

Preis des Schaufelrad-Regners inkl. drei verschiedenen Düsen und 1,25 m hohem Eisenstativ (Gewicht inkl. Stativ 4 kg) **Fr. 78.—**

Turbo-Fächer-Regner — Arroseur Turbo



Viereck-Regner für Gartenbaubetriebe, Rasen und Spielplätze. Ganz aus Phosphorbronze, Messingguss und nichtrostendem Stahl. Turbinenantrieb, mit auswechselbarem Düsenblech Nr. 2. Getriebe in Fett laufend. Ausgerüstet mit standsicherem Dreifuss oder nach Wunsch auf Schlitten montiert. Leistung je nach Wasserdruck 180—400 m². Anschluss nach Angabe ¹/₂", ³/₄" oder 1" Gewinde.

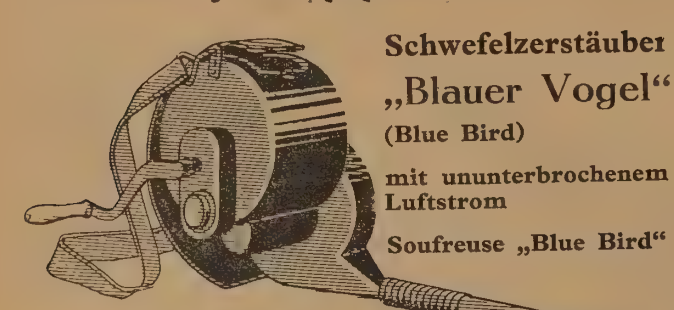
Construit en bronze, en laiton et en acier inoxydable, cet appareil, à projection en éventail, est très recommandé pour l'arrosage des gazons et des places de jeux. Il est actionné au moyen d'une turbine avec grille interchangeable no. 2. Engrenages dans bain de graisse. Livrable sur trépied ou, selon désir, monté sur glisse. Selon la pression, arrose 180—400 m². Pour tuyaux ¹/₂", ³/₄" ou 1" d'après indication.

Fr. 135.—

Besuchen Sie unsere
Geräte-Abteilung
mit ihrer einzigartigen Auswahl

Visitez notre
Exposition d'outils aratoires
comprenant un riche assortiment

Schwefelapparate - Soufreuses - Elektr. Pumpen



Schwefelzerstäuber „Blauer Vogel"
(Blue Bird)

mit ununterbrochenem Luftstrom

Soufreuse „Blue Bird"

Einfacher und praktischer amerikanischer Apparat zur Bekämpfung des hartnäckigen Meltaus an Rosen-, Trauben- und Gemüsekulturen. Erspart viel Zeit, vereinfacht und erleichtert die Arbeit. Der ideale Schwefel-Zerstäuber für grössere und kleinere Betriebe. Die ausserordentlich kräftige Windentwicklung erlaubt die gleichzeitige Verwendung von zwei beweglichen Zerstäubungsarmen und ermöglicht, grösste Flächen auf einmal zu bestäuben. Mit keinem andern Hand- oder Rückenschwefler lässt sich eine derart feine Zerstäubung erreichen; die Materialersparnis beträgt gegenüber den Handapparaten 50—70%. Für gröbere und feine Pulver regulierbar. Inhalt ca. 4 kg. Der Apparat ist mit zwei beweglichen Zerstäubungsarmen ausgerüstet.

Alleinvertrieb für die Schweiz! — Verlangen Sie ausführlichen Prospekt!

Appareil américain, simple et pratique pour défendre la vigne, les roses et les cultures jardinières contre le mildiou. Réalise économie de temps, facilite et simplifie le travail. La soufreuse idéale pour les grandes et petites exploitations. — **Représentation exclusive pour la Suisse! — Demandez notre prospectus spécial!**

Fr. 90.—

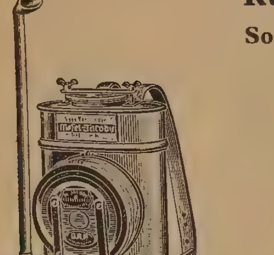
Rotor-Schwefler — Appareil à soufrer Rotor

Leistungsfähiger Pulverzerstäuber für Gärtnereien, Gemüsekulturen, Baumschulen und Reben. Ausführung ähnlich wie beim „Blue Bird", jedoch nur mit einem Zerstäuberrohr versehen. Schweizerfabrikat!

Très bon appareil pour le soufrage des vignes, des cultures potagères et maraîchères, etc. Construction semblable au „Blue Bird", mais avec seulement un tuyau de pulvérisation.

Fr. 70.—

Rückenschwefler „Jakoby"
Soufreuse portative „Jacoby"



Vorzüglicher Apparat zur gleichmässigen und sparsamsten Verstäubung aller existierenden Pulverpräparate zur Schädlingsbekämpfung im Wein- und Obstbau.
Aus starkem Weissblech, sauber lackiert, mit 50 cm langem Spiralschlauch, Staubmundstück, 50 cm Verlängerungsrohr.

Cet appareil est un des meilleurs existants. Réalise une réelle économie des produits à employer tout en assurant une parfaite pulvérisation.

Inhalt – contenance ca. 10 kg **Fr. 45.—**

Schwefelapparat „Rival"
Soufflet



Ein sehr guter und von Fachleuten bewährter Handapparat für kleinere Rebanlagen etc. Im Innern des Apparates befindet sich eine einzigartige **Verreibungsvorrichtung.**

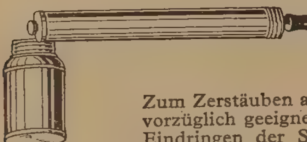
Kleines Modell 1 B mit **Holzblasbalg** ohne Regulierung
Petit modèle 1 B avec soufflet **en bois,** sans régulateur . } **Fr. 8.50**

Neueste Ausführung **ganz in Metall** mit auswechselbarem Lederblasebalg — **Dernier** modèle, **tout en métal,** avec cuir interchangeable:

Kleines Modell 1 M, ohne Regulierung
Petit modèle 1 M, sans régulateur . . . . . . } „ **11.—**

Grosses Modell 2 M, mit Regulierung, spez. für feine Pulver
Grand modèle 2 M, avec régulateur, spéc. pour poudres fines } „ **13.—**

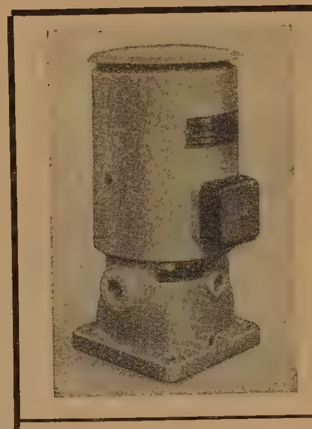
Pirox-Stäubeapparat „Bobby" — Pulvérisateur Pirox



Zum Zerstäuben aller pulverförmigen Schädlings-Bekämpfungsmittel vorzüglich geeignet. Neues, verbessertes Modell mit Ventil, um das Eindringen der Stäubemittel in das Pumpenrohr zu verhindern.

Pour la pulvérisation de toutes poudres contres les insectes nuisibles. Nouveau modèle perfectionné avec soupape empêchant la poussière de s'introduire dans le piston.

Fr. 3.50



Elektrische selbstansaugende Kreisel-Pumpen
Pompes centrifuges

Besonders für stationäre Bewässerungsanlagen in Gärtnereien und Privatbetrieben geeignet.

Bonne pompe auto-aspirante pour établissements horticoles et particuliers.

	Fördermenge Debit lit./min.	Förderhöhe Hauteur m.	Gewicht Poids kg.	Preis: f. Einphasenstrom Moteur monophasé Fr.	Preis: Drehstrom Moteur triphasé Fr.
Kleinpumpe Type Universal ¾" Pompe légère Universal ¾" mit 0,2 KW.-Motor avec moteur 0,2 KW.	5 15 25	15,5 9,5 3,5	ca. 15 kg	**255.—**	**225.—**
Kreiselpumpe Typ S.C.P. 1 ¼" Pompe centrifuge Type S.C.P. 1 ¼" Saug- und Druckleitung Gewinde - Raccord 1 ¼" Motorstärke - moteur 0,6 PS	20 40 60	17 12 7	ca. 48 kg	**460.—**	**410.—**

Verlangen Sie Spezial-Prospekte - Demandez nos prospectus spéciaux!

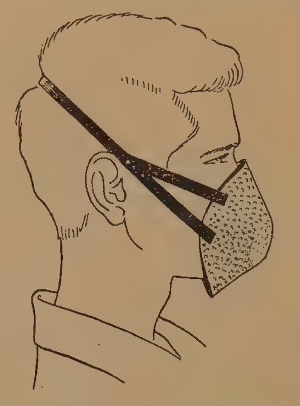
Elektrische transportable Schwimm-Pumpe
Pompe électrique transportable



An jede Lichtleitung anzuschliessen. Sie verschafft dem Gärtner den Vorteil, seine Kulturen mit temperiertem Wasser direkt mit dem Schlauch zu besprengen. Einfachste und zuverlässigste Art zur Förderung von Wasser und dünnflüssiger Jauche aus Bassins, Gruben und offenen Gewässern.

Se branche sur le courant lumière. Elle offre au jardinier l'avantage de pouvoir arroser ses cultures avec de l'eau tempérée, directement avec le tuyau. Moyen le plus simple et le plus pratique d'aspirer l'eau et le purin des bassins, fosses et étangs.

Modell „Standard", maximale Leistung — capacité maximale 7000 st./l., Gewicht — poids 15 kg **Fr. 430.—**
Verlangen Sie Spezial-Prospekt — Demandez notre prospectus spécial!



Staubmaske
(Schwammgummi-Respirator)

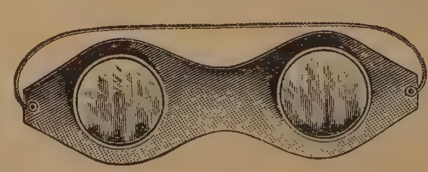
Masque contre la poussière

(Respirateur en caoutchouc éponge)

Unentbehrliches Schutzgerät beim Zerstäuben von Schwefel, Versol, Pirox etc. Nach Gebrauch muss die Maske unter fliessendem Wasser tüchtig ausgewaschen werden.

Protège contre les poussières nocives, lors de l'emploi de poudres telles que souffre, Versol, Pirox etc. Lavable.

Fr. 4.—



Schweflerbrille
Lunette spéciale

Zum Schutze der Augen bei Obstbaumspritzungen und bei Zerstäubung von Schwefel.

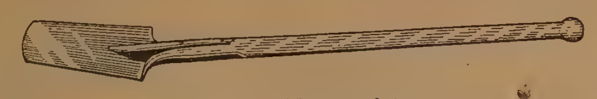
Pour protéger les yeux lors du sulfatage. **Fr. 1.—**

Preise veränderlich — Prix variables

Geräte für die Bodenbearbeitung — Bêches, crocs, etc.

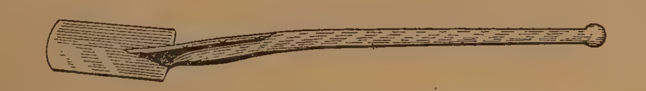
„Ideal“- und „Stabil“-Gärtner-Spaten
Bêches en acier fondu „Idéal“ et „Stabil“

Beliebteste Form mit Eschenknopfstiel.
La forme préférée avec manche en bois de frêne.
Blattgrösse — grandeur 18×28 cm.



Nr. 1 und 2

Nr. 0 mit **geradem** Stiel — manche droit . . . . Fr. 6.—
Nr. 1 mit **gebogenem** Stiel – manche recourbé . . „ 7.60
Nr. 2 mit **geradem** Stiel – manche droit . . . . „ 7.60



Nr. 3

Nr. 3 mit **gebogenem** Stiel und **verstärkt**
manche recourbé et pelle renforcée . . . Fr. 9.—

Nr. 4 mit **geradem** Stiel und geschlossener Dülle, Schweizerfabrikat
manche droit et douille fermée, fabrication suisse Fr. 9.—



Nr. 5

Rodespaten „Ideal“ mit verstärkter Feder und mit Ringverschluss und 3 Nieten, extra starke Ausführung, speziell für Baumschulen
A 3 rivets avec colliers, extra forte pour arboriculteurs . . . . Fr. 10.50



Nr. 6

Normal-Spaten (System Olbrich)
Mit geradem Eschenknopfstiel und verstärktem Blatt, sehr gebräuchliche Form
Très solide . . . . Fr. 8.40



Nr. 7

Gouvy-Spaten — Bêche Gouvy
Ausgezeichnete französische Spezialqualität für Gärtner und Baumschulen. Marque française recommandée pour les pépiniéristes, horticulteurs et maraîchers.

a) Blattgrösse — grandeur 20×32 cm . . . Fr. 7.50
b) „ „ 20×34 „ . . . „ 8.50
c) „ „ 20×38 „ . . . „ 9.50

Nr. 8 **Jucker-Spaten — Bêche Jucker** . . . Fr. 9.—
Mit gelochtem Blatt, spez. für ganz schwere Böden
à fer troué, pour terrains lourds



Nr. 9

Drainierspaten, englischer - Bêche de drainage
Mit D-Griffstiel, extra stark zum Forcieren für Baumschulen
Bêche extra forte pour drainer, véritable marque anglaise . . . . Fr. 11.50

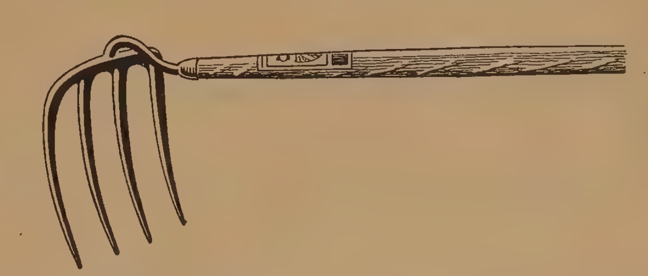
Ersatzstiele, gebogen oder gerade — manche de rechange Fr. 1.40



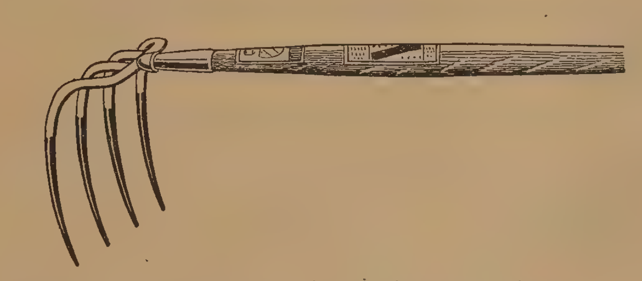
Grabgabeln — Fourche à bêcher
a) **Marke „Jowa“**, amerikanischer Stahl, 4zinkig
A 4 dents, qualité américaine . . . . Fr. 8.40
b) do. **mit Knopfstiel** — manche sans poignée . „ 8.—
c) beste deutsche Qualität — fabrication allemande „ 6.—



Karst „Ideal“ — Crocs „Idéal“
Aus Stahl, mit 3 Zinken und 140 cm langem geschweiftem Eschenstiel
En acier, 3 dents, avec manche cintré en frêne de 140 cm de longueur . . . . Fr. 7.20
Karst mit 3 Zinken und geradem Eschenstiel
Croc à 3 dents, avec manche droit . . . . . „ 5.50



Kräuel — Crocs à fumier
a) **Mit Schwanenhals**, mit 4 ovalen, 18 cm langen Zinken, I. Qualität amerikanischer Stahl
A cou de cygne, avec 4 dents, qualité américaine Fr. 4.20
b) **do.** deutsche Qual. mit 4 Zinken. — Qualité allemande à 4 dents . . . . „ 3.50
c) **do.** deutsche Qual. mit 5 Zinken — avec 5 dents „ 4.—



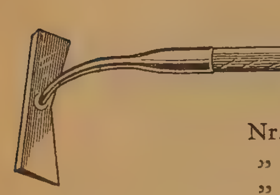
a) **Ohne Schwanenhals**, mit 4 ovalen, 18 cm langen Zinken, I. Qualität amerikanischer Stahl
Sans cou de cygne, avec 4 dents, qualité américaine Fr. 4.20
b) **do.** deutsche Qual. mit 4 Zinken. — Qualité allemande à 4 dents . . . . „ 3.50
c) **do.** deutsche Qual. mit 5 Zinken — avec 5 dents „ 4.—



Norcross-Bodenlockerer - Sarcloir „Norcross“
Sehr beliebt, unentbehrlich.

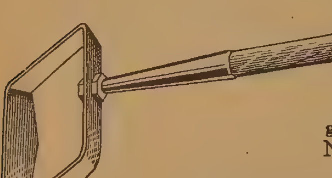
Grösse — grandeur	I	3 zinkig — 3 dents mit 23 cm lang. Stiel	Fr.	3.—
„ „	II	3 „ 3 „ „ 123 „ „ „	„	4.50
„ „	III	5 „ 5 „ „ 123 „ „ „	„	6.—

Geräte für die Bodenbearbeitung - Outils aratoires



Jätgerät „Erdschwalbe“
Ratissoir „Hirondelle“

Nr. I	Blattbreite — largeur	9 cm	**Fr. 2.—**
„ II	„	„ 12 „	„ **2.10**
„ III	„	„ 14 „	„ **2.20**



Jätgerät „Gärtnerstolz“
Sarcloir „L'orgueil du jardinier“

Grösse grosseur	Messerbreite largeur du couteau	Stück pièce
Nr. I	9 cm	**Fr. 2.—**
„ II	15 „	„ **2.20**
„ III	20 „	„ **2.40**
„ IV	26 „	„ **2.60**

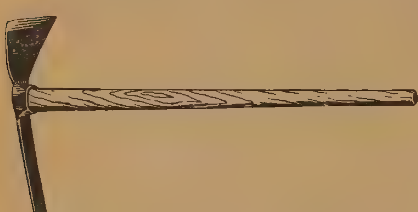
Bodenlockerer Perfekt — Serfouette-sarcleuse



Die kombinierte Gartenhaue mit Bodenlockerer für strengste Beanspruchung. Ein Universalgerät für Baumschulen, Gemüsebau und Privatgärten. Aus bestem Schwedenstahl geschmiedet, mit Eschenstiel.
Outil universel en acier forgé avec manche en frêne, pour sarcler et biner.

Grösse I **Fr. 7.—**
Grösse II „ **7.50**

Hauen Serfouettes



Nr. 4975 Herzform, Blattlänge 16 ½ cm, Breite 12 ½ cm **Fr. 5.—**

Garten- und Feldhauen mit Eschenstiel
Serfouettes avec manche en frêne


a

a) Mit herzförmigem Blatt und zwei 14 cm langen Zinken. Blattgrösse: Höhe 12 cm, Breite 8 ½ cm . **Fr. 3.60**


b

b) Mit geradem Blatt und zwei 14 cm langen Zinken. Blattgrösse: Höhe 12 cm, Breite 8 ½ cm . . . „ **3.60**

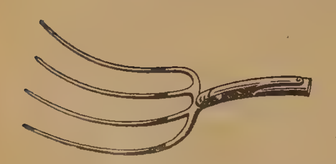

c

c) Mit herzförmigem Blatt. Blattgrösse: Höhe 27 cm, Breite 14 cm „ **4.50**



d

d) Mit geradem Blatt. Blattgrösse: Höhe 27 cm, Breite 14 cm . „ **4.50**



Düngegabeln — Fourche à fumier

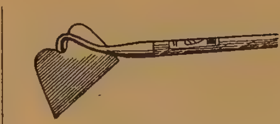
amerikanische mit Stiel, 4zinkig
qualité américaine à 4 dents avec manche } **Fr. 5.80**

deutsche „Gloria“, qualité allemande „ **4.—**



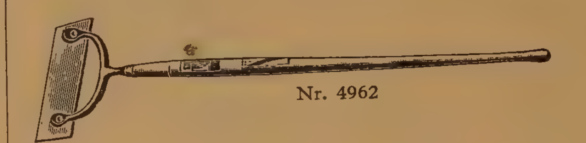
Erdschaufel — Pelle

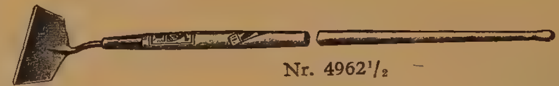
aus Stahlblech gepresst, spitze Form mit Eschenstiel.
en acier, manche en frêne
Fr. 4.30



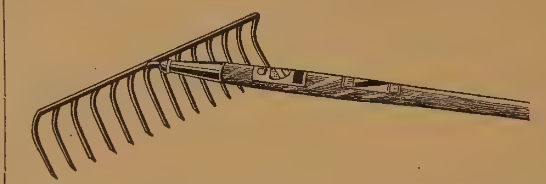
Wegscharrer — Ratissoires
Binettes

Nr 4974 Zum Ziehen m. Stiel — tirant / Breite — larg. 19 cm **Fr. 4.80**
„ 4976 „ „ „ „ „ „ „ 10 „ „ **2.60**


Nr. 4962

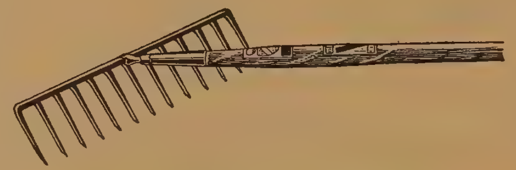

Nr. 4962½

Nr. 4962 Zum Stossen mit Stiel — poussant Blatt 20 × 6,5 cm **Fr. 5.—**
„ 4962 ½ „ „ „ „ „ „ 1 × 9 „ „ **4.20**


Mit gebogenen Zinken
dents recourbées

„Adler“-Stahl-Rechen — Râteau en acier „Adler“

Mit	10	12	14	16	Zinken — dents
Fr.	**3.20**	**3.50**	**3.60**	**3.80**	mit Stiel — avec manche


Mit geraden Zinken und mit Stiel.
Avec dents droites et manche.

Amerikan. Gartenrechen — Râteau américain en acier

Nr. 4960 mit	8	10	12	14	16	Zinken — dents
Fr.	**4.—**	**4.20**	**4.50**	**4.90**	**5.40**	

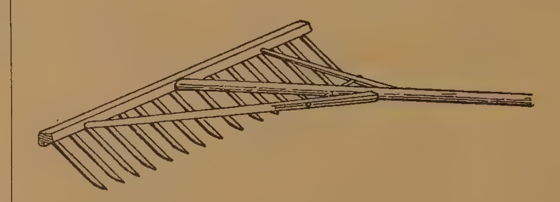


Amerik. Gartenrechen mit Gabeldülle
Râteau américain pour jardin à douille à fourche

Nr. 4961 mit	12	14	Zinken — dents
Fr.	**5.40**	**5.80**	

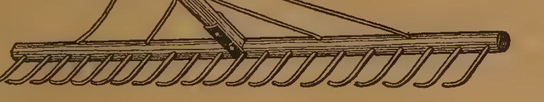
Nr. 116 **Wolf-Rechen** mit Gabeldülle
Râteau Wolf à douille à fourche

Breite — largeur	25	30	35	40 cm
Zinken — dents	10	12	14	16
Fr.	**4.25**	**4.50**	**4.75**	**5.05** mit Stiel - avec manche



Nr. 4997 **Gras- und Heurechen — Râteaux**
mit 16 Holzzinken, Breite 45 cm
avec 16 dents en bois, largeur 45 cm . . **Fr. 2.80**

Preise veränderlich — Prix variables



Nr. 4998 **Heurechen mit Stahlrohrhaupt** und flachen, gehärteten Zinken
Râteaux avec tube en acier et dents plates durcies

Breite — largeur 70 cm mit 20 Zinken — dents **Fr. 5.70**



Rasen- und Laubrechen

Ratèle-feuille

Leicht und elastisch. Bequem im Gebrauch. Dieses neue praktische Gerät eignet sich zum raschen und gründlichen Zusammenwischen des gefallenen Laubes in Gartenwegen und Rasenflächen.

Vorzüge: Der Rasen wird nicht beschädigt. Das Laub wird nicht aufgespiesst wie bei Rechen bisherigen Systems. Arbeitserleichterung.

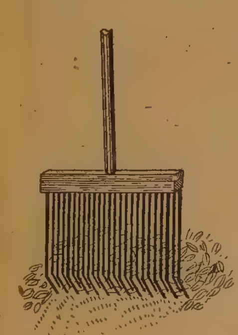
En acier, ce genre de râteau est très léger, élastique et très facile à manier. Très pratique pour ramasser les feuilles dans les allées et parcs, il n'endommage pas le gazon ni ne ramasse le gravier.

Nr. I „Helios" mit **Eisenzinken** — avec dents en fer 1 Stück — pièce **Fr. 2.70**
10 „ pièces „ **26.—**

Nr. II **Stahldraht-Besen** mit 20 Zinken, Breite 50 cm — avec 20 dents en acier, largeur 50 cm
1 Stück — pièce **Fr. 4.—**
10 „ pièces „ **38.—**

Stahl-Laubbesen „Akaco"

Balais-râteau en acier „Akaco"



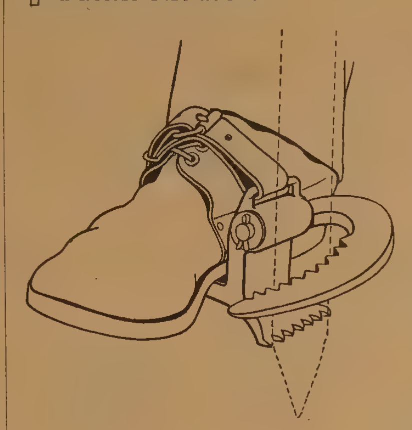
mit Stiel — avec manche.
Sehr solide Ausführung, unbegrenzte Haltbarkeit.
De construction très solide.

	Breite — larg.		
I	25 cm	für schmale Wege, Friedhöfe — pour chemins étroits, cimetières . .	**Fr. 4.50**
II	35 „	für Garten und Wege — pour jardins et chemins . . .	„ **5.20**
III	50 „	für Plätze und Rasen — pour places et pelouses . .	„ **6.—**

Reb- und Bohnenstangen-Setzer

Appareil pour ficher les échalas et les perches d'haricots en terre

✚ Patent Nr. 174291



Der neue Rebstecken-Setzer wird an einem Bügel mit dem Lederriemen an den Fuss geschnallt und der bereitgestellte Rebpfahl oder die Bohnenstange durch leichtes Heben des Fusses mit dem gezahnten Greifhaken gefasst. Beim Niedertreten wird der automatisch festgehaltene Pfahl mühelos durch das Körpergewicht in den Boden gestossen, zudem hat man noch durch das automatische Arbeiten mit dem Fuss beide Hände frei zum Stellen und Richten der Pfähle. Sehr praktisches Hilfsgerät, Schweizerfabrikat!

Ce nouvel appareil très pratique s'attache au pied au moyen d'une sorte d'étrier dont il est muni et se fixe à l'échalas ou à la perche de haricot à l'aide du crochet dentelé. Par une simple pression du pied sur l'étrier le pieu est enfoncé automatiquement dans la terre sans aucune peine. Cet appareil laisse les deux mains libres pour poser les perches. Fabrication suisse!

Fr. 7.—



Bohnenstangen-Setzer

Plantoir pour perches d'haricots

Praktisches Gerät zum mühelosen Einstecken der Bohnenstangen.
Outil pratique pour enfoncer les perches d'haricots.

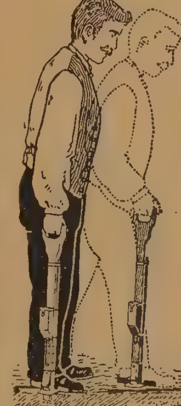
Fr. 2.—



Pfahltreiber — Appareil pour enfoncer les tuteurs d'arbres

Praktisches Gerät, um stärkere Pfähle bequem in den Boden zu schlagen. Bestehend aus geschmiedeter Kette und Hartholzkeil.

Stück — pièce compl. **Fr. 11.—**
Ersatzkeil — coins „ **3.—**



Samen-Setzapparat — Canne semoir

Zum Stecken der Runkelrübenkerne, Weiss- und Gelbrüben, Bodenkohlraben, Mais sowie für alle Gartensämereien, die Stufensaat bedingen.
Kein Landwirt und Gärtner sollte versäumen, sich die Vorteile des Apparates zunutze zu ziehen. Die besonderen Vorzüge sind: Anwendbarkeit bei allen Saatmethoden, grosse Ersparnis an Zeit und Mühe, gleichmässiger und schneller Aufgang der Saat, schnelleres Wachstum und grössere Ernten gegenüber Hand- und Drillsaat, vergrösserte Leistungsfähigkeit, Ersparnis an Samen und Arbeit.
Instrument parfait pour semer les graines de betteraves, carottes, maïs, ainsi que toutes les graines se semant en poquets.
Ce semoir présente les avantages suivants: économie de temps et de travail, levée plus régulière et plus hâtive, meilleures récoltes que par l'ensemencement à la main. Ne devrait manquer chez aucun agriculteur et jardinier.

Gebrauchsanweisung gratis - Mode d'emploi joint à chaque envoi

Apparat komplett — Appareil complet **Fr. 20.—**

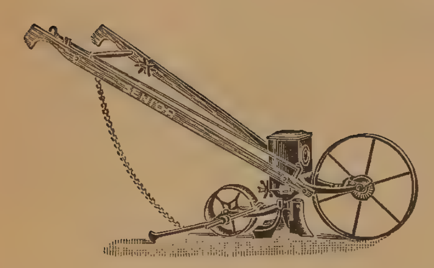
Samensparer „Regula" — Semoir à main „Regula"
13 cm lang, 3 cm Durchmesser.

Nebenstehende Abbildung zeigt schon, wie praktisch dieser Säer ist. Der Samen läuft beim Säen über die Kontrollschaufel, wodurch genau beobachtet werden kann, wie dicht er fällt. Für feine Sämereien, wie Begonien, ferner für Breit- und Reihensaat im Garten sehr zu empfehlen.

Très pratique pour semer les petites graines. Boîte cylindrique creuse munie d'un côté d'un couvercle pour l'introduction des graines et de l'autre d'un orifice réglable laissant échapper la semence sur une petite cuvette.

Fr. 1.20

Sämaschinen - Semoirs



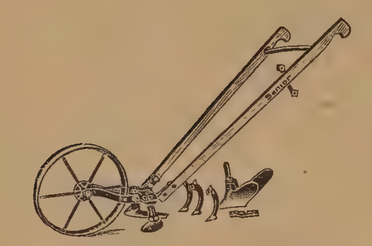
Sämaschinen „Senior" und „Skandia — Semoirs „Senior" et „Skandia"

Sät nicht nur in fortlaufender Reihe den Samen aus' sondern auch in Häufchen von bestimmten Abständen, und zwar in Zwischenräumen von 10, 15, 20, 30 und 60 cm.
Besonders geeignet für Gärtner, feldmässigen Gemüsebau und Landwirtschaft. Gewicht brutto 24 kg, fasst 4 Liter.
Genaue Beschreibung wird jeder Maschine beigelegt.

Sème non seulement en lignes, mais aussi en poquets que l'on peut distancer de 10, 15, 20, 30 ou 60 cm. Une description exacte de son mécanisme est jointe à chaque machine. Poids brut 24 kg. Contenance 4 litres.

Modell „Senior" H. laut Abbildung — **modèle „Senior" H.** . . . . **Fr. 85.—**

„ **„Skandia" N. 3 — modèle „Skandia" N. 3**
Ausführung und Leistung wie bei Senior H; Scharen, Getriebe und Räder aus bestem schwedischem Stahl. — Même construction et même capacité que chez le Senior H; Soc, engrenages et roues en acier. . . . . „ **75.—**



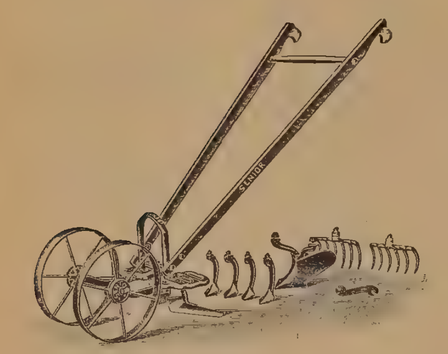
Kombinierte Sä- und Hackmaschinen

Machines combinées pour semer et sarcler

Gleichzeitig verwendbar als Sämaschine für Reihen- und Häufchensaat für alle Samenarten und als Einradhacke zum Hacken, Anhäufeln, Kultivieren usw.

Peut être employée simultanément pour semer soit en lignes ou en poquets et pour biner, butter, cultiver, etc.

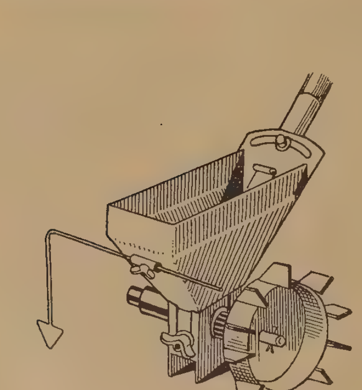
Modell „Senior" L. 4 Gewicht netto — poids net ca. 18 kg, Inhalt — contenance 2 Ltr. **Fr. 105.—**
„ **„Skandia" N. 4** Inhalt des Saatbehälters 2 ½ l. — contenance de la trémie 2 ½ l. „ **85.—**



Stahl-Einrad- und Zweiradhacken „Senior" und „Skandia"

Houes à bras en acier à une et deux roues „Senior" et „Skandia"

Die besten existierenden Hacken sowohl in bezug auf die Bauart als auch hinsichtlich der Ausführung. Laufräder 38 cm Durchmesser, ausserordentlich leichter Gang.
La meilleure machine existant au point de vue construction. Diamètre des roues 38 cm. Extrêmement légère à manier.



Einradhacke „Senior" 225 mit Hackeinsätzen laut Abbildung, Gewicht netto 10 kg
„Senior" 225 à une roue avec accessoires selon figure, poids net 10 kg — **Fr. 42.—**

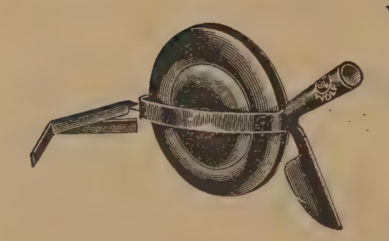
Einradhacke „Skandia" N 4416 Schwedisches Fabrikat mit 2 Hackmessern, 2 Krümlern, 3 Grubbern und 1 Häufler . . . .
„Skandia" N. 4416 Fabrication suédoise avec 2 lames ratissoires, 2 brise-mottes, 3 griffes piocheuses et un buttoir . . . . — „ **35.—**

Zweiradhacke Modell S. 210 mit sämtlichen Hackeinsätzen, Gewicht netto 12 kg . .
Modèle S. 210 à deux roues avec tous les accessoires, poids net 12 kg — **Fr. 53.—**

Sämaschine Turicum — Semoir Turicum

Die Maschine sät alle Sämereien, mit Ausnahme von Bohnen und Erbsen. Ein grosser Vorteil ist, dass bei Beeten die Arbeit vom Weg aus gemacht werden kann, ferner dass vermittelst eines Rahmens beliebig viel Säkörper miteinander verwendet werden können. Speziell bei grossen Flächen ist mittelst dieser Sämaschine eine grosse Zeitersparnis möglich. Die einzelnen Säkörper sind so schmal, dass auf eine Beetbreite von 1,20 m bis zehn Körper verwendet werden können.
Avec ce semoir il est possible de marcher sur les chemins en semant. Grâce à un cadre spécial il est possible d'employer en même temps 2—10 semoirs sur la largeur de 1,20 m. Donc vous pourrez aisément semer quelques lignes en même temps avec toute la régularité et la précision voulues.

Fr. 38.—



Wolf-Sämaschine — Semoir à bras Wolf

Zur gleichmässigen und schnellen Aussaat aller Samen bis zur Grösse der Buschbohnen. Durch einfaches Ziehen des Gerätes erledigt man vier Arbeitsgänge, man zieht die Saatfurche, streut den Samen regelmässig aus, deckt ihn zu und markiert die nächste Reihe. Eine wirklich brauchbare, samensparende Maschine, die sich jeder leisten kann. Laufrad ∅ 20 cm, Samenbehälter fasst ³/₄ Liter, grösste Säöffnung 15 × 20 mm, grünlackiert, mit Zustreifer und Markierer.
Pour la mise en terre parfaite de toutes semences jusqu'aux haricots. Par simple traction, l'appareil trace le sillon, sème et recouvre la graine et marque la prochaine raie. Ces quatre opérations se font simultanément. Roue ∅ 20 cm. Contenance presque ³/₄ litre.

Fr. 14.75

Preise veränderlich — Prix variables

Wolf-Geräte — Les outils Wolf

helfen Ihnen Zeit und Arbeit sparen und bringen Ihnen bessere Ernten. Sie arbeiten „ziehend", wie die grossen landwirtschaftlichen Maschinen, daher arbeiten sie ebenso rationell. Das Wolf-Gartenbuch mit 88 Seiten und ca. 120 Abbildungen (für Fr. 1.20) gibt Ihnen jeden gewünschten Aufschluss. Verlangen Sie auch die ausführliche gelbe Gratis-Broschüre.



vous aident à épargner du temps et de l'argent. Vos récoltes deviennent meilleures; car ils travaillent par traction comme les grandes machines agricoles. Demandez-nous la brochure jaune à titre gratuit. Le petit livre „Plus de plaisir au jardin" (80 pages, 120 gravures) au prix dérisoire de 70 cts. vous donnera toutes les explications nécessaires.



Nr. 43 Wolf-Kralle — Griffe sarcleuse

Ein handliches, bequemes Gerät für den Ziergarten, zum Lockern des Bodens um die Pflanzen herum. Breite 12 cm.

Outil très pratique pour les petits jardins pour sarcler le terrain autour des plantes. Largeur 12 cm.

1 Stück (ohne Stiel) — 1 pièce (sans manche) **Fr. 2.90**



Nr. 94 Wolf-Verstell-Kultivator
Cultivateur réglable Wolf

Für mittleren und leichten Boden in Garten und Feld.
Pour terrain moyen et léger.

Mit 3 Zinken, verstellbare Breite / avec 3 dents, largeur réglable	3—13 cm	**Fr. 4.60**
Mit 5 Zinken, verstellbare Breite / avec 5 dents, largeur réglable	3—22 „	„ **6.50**



Nr. 56 Wolf-Grubber-Ziehhacke
Rayonneur double Wolf

Wird angewandt wie Nr. 52. Mit den Zinken kann man das gejätete Unkraut sammeln oder die Erdklumpen zerteilen.

S'emploie comme le No. 52. Les dents peuvent servir à ramasser les mauvaises herbes ou à diviser le terrain.

1 Stück (ohne Stiel) — 1 pièce (sans manche) **Fr. 3.80**



Nr. 183 Wolf-Garten-Kultivator
Cultivateur de jardin Wolf

Hackt mittleren und leichten Boden, 3 Zinken, 11 cm breit.
Pour le binage des terrains légers et moyens.

1 Stück (ohne Stiel) — 1 pièce (sans manche) **Fr. 2.15**



Nr. 44 Kleiner Wolf-Grubber
Griffe-piocheuse à main Wolf

Für kleine Gärten und schmale Reihen. 3 Zinken, 9 cm breit.
Pour le petit jardin et les lignes étroites. 3 dents. Largeur 9 cm.

1 Stück (ohne Stiel) — 1 pièce (sans manche) **Fr. 2.15**



Nr. 184 Wolf-Grubber — Griffe piocheuse

Hackt feuchte und lehmige Böden, besonders geeignet zum Auflockern nach Gewitterregen.

Pour ameublir les sols humides ou argileux.

mit 3 Zinken, Breite 10 cm — avec 3 dents, largeur 10 cm **Fr. 2.90**
„ 5 „ „ 20 „ „ 5 dents, largeur 20 cm **Fr. 3.70**

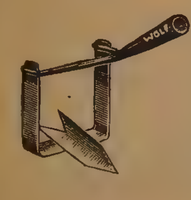


Nr. 187 Wolf-Bodenlüfter — Sarcloir Wolf

Zum Aufreissen verkrusteter Böden und zum Durchlüften schmaler Reihen.

Pour décrouter et aérer le terrain.

Breite — largeur 6 cm, Stück — pièce (ohne Stiel — sans manche) **Fr. 2.35**



Nr. 51 Neue Wolf-Jätehacke — Sarcleuse Wolf

Jätet sehr harten, trockenen, schweren und steinigen Boden. Sie ist allen alten Ziehhacken weit überlegen.

Sarcle même les terrains très dur, très sec et très pierreux. La sarcleuse Wolf No. 51 est bien supérieure à toutes les autres subraclettes.

Breite — largeur	9	12	15	18 cm
1 Stück — pièce	**Fr. 3.95**	**4.55**	**5.10**	**5.30**



Nr. 52 Wolf-Ziehhacke — Sarcloir Wolf

Zum Jäten in Garten und Feld. Die Seiten schützen junge Pflanzen vor Beschädigung.

Permettant un binage sans endommager les jeunes plantes.

Breite — largeur	7	10	14 cm (ohne Stiel)
1 Stück — pièce	**Fr. 2.10**	**2.70**	**3.20** (sans manche)



Nr. 144 Wolf-Bügelzughacke — Ratissoire à tirer Wolf

Mit dünnem Edelstahlmesser, geeignet zum ziehenden Jäten und Hacken in Gärtnereien und landwirtschaftlichen Betrieben.

A couteau d'acier fin, pour biner et sarcler.

Breite — largeur	15	17,5	20	26	30	34 cm
1 Stück — pièce	**Fr. 2.70**	**3.05**	**3.35**	**4.95**	**5.30**	**6.05**

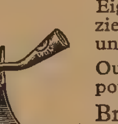


Nr. 192 Neuer Wolf-Igel
Rayonneur combiné Wolf

Ist eine Verbesserung des Wolf-Häuflers und vereinigt drei Geräte in einem. Die Streichbretter lassen sich entfernen. So hat man einen kräftigen Bodenlüfter vor sich. Der Haltebügel auf der anderen Seite jätet Unkraut.

Trois ouils en un seul: cultivateur à une dent, sarcleuse, butteur. Les ailes sont détachables. L'outil démonté sert d'un côté, de cultivateur et de l'autre côté, de sarcloir.

Häufler, Breite — largeur	15	20	25	30 cm
Wolf-Schar, Breite — larg.	6	6	8	8
1 Stück — pièce Fr.	**8.05**	**8.45**	**10.80**	**12.85**



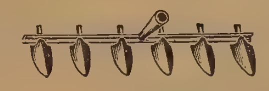
Nr. 92 Wolf-Häufler — Houe Wolf

Eignet sich für leichten und schweren Garten- und Feldboden, zieht kleine und grosse Saat- und Pflanzrillen, häufelt Gemüse und Kartoffeln.

Outil très pratique pour tirer les raies avant les semis, ainsi que pour le buttage des légumes et des pommes de terre.

Breite — largeur	10	15	20 cm (ohne Stiel)
1 Stück — pièce	**Fr. 3.20**	**4.15**	**6.—** (sans manche)

Nr. 166/1 Wolf-Rillenzieher — Rayonneur Wolf



Zum Anzeichnen gleichmässiger Saat- und Pflanzreihen. Durch Querziehen kann man gleichweite Schnittpunkte für das Setzen der Pflanzen schaffen. Die Schare sind für alle Abstände verstellbar.

Pour rayonner. En tirant les raies transversalement, on obtient des distances égales pour mettre en place les plantes. Les dents sont mobiles et peuvent s'espacer au gré du jardinier.

Breite — largeur 60 cm Stück — pièce (ohne Stiel — sans manche) **Fr. 7.05**



Nr. 90 Wolf-Gross-Kultivator
Cultivateur Wolf

Für die Landwirtschaft ein extra starkes Gerät mit neuen Wolf-Scharen, zum ziehendenHacken auf schweren, steinigen Böden. Erfordert den Wolf-Stiel Nr. 1003/160 cm.

Outil robuste pour piocher la terre dure et pierreuse. S'adapte au manche Wolf No. 1003/160 cm.

Mit 3 Zinken — avec 3 dents, Arbeitsbreite — largeur 25 cm
Stück — pièce **Fr. 7.45**

Nr. 95 Wolf-Kultivator — Cultivateur Wolf
Mit 3 Zinken — à 3 dents, Breite — largeur 21 cm **Fr. 5.35**

Nr. 100 Wolf-Fräshacke — Brise-mottes coupe-racines Wolf



Geht leichter, krümelt tiefer und feiner die Schollen und Erdklumpen in leichtem und schwerstem Boden, verteilt Grassamen und Kunstdünger, hackt zwischen den Reihen, verhindert Krustenbildung.

Emiette la terre et la rend meuble d'une manière surprenante. S'emploie pour les légumes dans un sol cultivé, moyen ou dur. Le tranchant oscillant passe dans la terre, coupant toute l'ivraie. Les roues défrichent le sol, l'émiettent, le mêlent et déracinent toutes les mauvaises herbes.

Breite — largeur	9	12	15	20 cm
Sternräder — roues	2	3	4	5
1 Stück — pièce	**Fr. 7.—**	**8.30**	**9.85**	**11.55**

Wolf-Stiele — Manches Wolf

Jeder Wolf-Stiel passt in jedes Wolf-Gerät, ohne Nägel, Schrauben, Keile, Nieten. Keine wackeligen Stiele mehr.

S'adaptants à chaque outil Wolf, sans clous, ni vis, etc.; plus de manche branlant.

Nr. 1005 aus Eschenholz, poliert — en frêne poli

Länge — longueur	130	140	150	170 cm
1 Stück — pièce	**Fr. —.95**	**1.35**	**1.60**	**1.80**

Nr. 1020 **Eschenstiele,** ohne Marke
Manches en frêne, sans marque

Länge — longueur	130	140	150	170 cm
1 Stück — pièce	**Fr. —.80**	**1.20**	**1.50**	**1.70**

Veredlungsmesser — Greffoirs

In nur prima Qualität in **Kunde-** oder **Solinger Stahl. Alle Messer haben starke Messingeinlagen.**

Nos greffoirs en acier Kunde et Solingen sont de toute première qualité.

Nr. 30 A **Okuliermesser** für Augenveredlung, Kopulation u. Rebveredl.
Greffoir pour les rosiers et la vigne.
Heftlänge — longueur 10 cm **Fr. 3.60**
" " 11 " " **4.—**

Nr. 2053 **Okuliermesser, Spezialmodell F. H. S.** (Form wie 30 A), für Augenveredlung, Kopulation und Rebveredlung.
Greffoir, modèle F. H. S., pour l'écusonnage, greffage et bouturage. Heftlänge — longueur 10 cm **Fr. 3.20**

Nr. 31 A **Okuliermesser** für Baum- und Rosenveredlung.
Greffoir à lame arrondie pour arbres et rosiers.
Heftlänge — longueur 9 ½ cm **Fr. 3.40**
" " 10 " " **3.60**

No. 2056 Gleiche Form, **Solinger Fabrikat,** Heftl. 10 cm
Même modèle, fabrication Solingen, long. 10 cm " **3.—**

Nr. 41 F **Okuliermesser — Greffoir**
a) mit feststehendem **Hornlöser** Heftlänge
avec spatule fixe en corne longueur 10 cm **Fr. 4.20**
b) mit feststehd. **Messinglöser** Heftlänge
avec spatule fixe en laiton longueur 10 " " **4.20**
c) mit feststehd. **Messinglöser** Heftlänge
avec spatule fixe en laiton longueur 9 " " **4.—**

Nr. 41 H **Okuliermesser** (Kunde), Elsässer Modell, am Ende spitz verlaufend. Heft aus einem Stück Büffelhorn
Greffoir, manche à bout pointu et applati à une extrémité, manche en corne de buffle
Heftlänge — longueur 10 ½ cm **Fr. 4.80**

Nr. 257 Gleiche Form, **Solinger Fabrikat,** Heftl. 11 cm " **3.20**
Même modèle, fabrication Solingen, long. 11 cm

Nr. 41 K **Okuliermesser — Greffoir,**
a) mit **Hornlöser** zum **Einklappen**
avec spatule mobile en corne
Heftlänge — longueur 10 cm **Fr. 4.80**
b) mit **Messinglöser** zum **Einklappen**
avec spatule mobile en laiton
Heftlänge — longueur 10 cm " **4.80**

Nr. 2063 c) mit **Elfenbeinlöser** zum **Einklappen**
avec spatule mobile en ivoire
Heftlänge — longueur 10 cm " **4.—**
d) mit **Elfenbeinlöser** zum **Einklappen**
avec spatule mobile en ivoire
Heftlänge — longueur 9 cm " **3.60**

No. 42 T **Okuliermesser** (Modell Gaucher)
Greffoir (mod. Gaucher), Heftl. — long. 10 cm
a) mit **Hornlöser** zum **Einklappen**
avec spatule mobile en corne . . . . . **Fr. 4.80**
b) mit **Messinglöser** zum **Einklappen**
avec spatule mobile en laiton . . . . . " **4.80**

Nr. 260 c) mit **Messinglöser** z. **Einkl., Mod. F. H. S.**
avec spatule mobile en laiton, modèle F. H. S.
Heftlänge — longueur 10 cm " **4.—**
d) mit **Elfenbeinlöser** z. **Einkl., Mod. F. H. S.**
avec spatule mobile en ivoire, modèle F. H. S.
Heftlänge — longueur 10 cm " **4.—**

Nr. 21 A **Kopuliermesser** für Kamelien und Azaleen.
Greffoir pour azalées et camélias.
Heftlänge — longueur 10 cm **Fr. 3.60**

Nr. 22 A **Kopuliermesser** z. Triangul., Einspitzen u. Sattelschäften.
Greffoir pour le bouturage.
Heftlänge — longueur 10 cm **Fr. 3.60**

Nr. 22 K **Kopuliermesser — Greffoir**
a) mit einlegbar. **Messinglöser** Heftlänge
avec spatule mobile en laiton longueur 10 cm **Fr. 4.80**
b) mit einlegbarem **Hornlöser** Heftlänge
avec spatule mobile en corne longueur 10 " " **4.80**

Nr. 22 F **Kopuliermesser — Greffoir** (Mod. Hohenheim)
a) mit einlegbar. **Messinglöser** Heftlänge
avec spatule mobile en laiton longueur 10 cm **Fr. 4.20**
b) mit einlegbarem **Hornlöser** Heftlänge
avec spatule mobile en corne longueur 10 " " **4.20**

Nr. 23 A **Kopuliermesser** für Rebveredlung u. z. Pfropfen der Bäume.
Greffoir à lame arrondie pour la vigne.
Heftlänge — longueur 10 cm **Fr. 3.60**

Zweiklingige Okulier- und Kopulier-Messer



Nr. M 3123 **Okulier- und Kopuliermesser,** zweiklingig (Fabrikat Kunde) mit starken Messingeinlagen und Hartgummischalen. Die Klingen liegen **vollkommen i. Heft verdeckt.**
Greffoir à deux lames, avec encoche pour le doigt. Fermées, les lames sont complètement cachées dans le manche.
Heftlänge — longueur 10 ½ cm **Fr. 6.20**

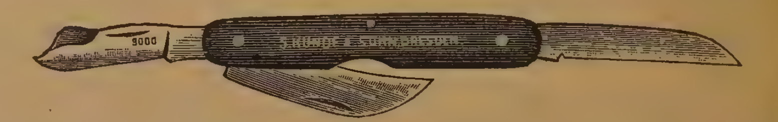
Nr. 2190 do. **Mod. F.H.S.** Heftlänge — longueur 9 ½ cm " **4.—**
" " " " " 10 ½ " " **4.20**



Nr. C 3123 **Okulier- und Kopuliermesser,** zweiklingig
Greffoir à deux lames.
Heftlänge — longueur 10 ½ cm **Fr. 6.20**

Nr. P 131 **Okulier- und Kopuliermesser,** zweiklingig
Greffoir à deux lames.
Heftlänge — longueur 10 ½ cm **Fr. 6.30**

No. 2188 do. **Modell F. H. S.** — Modèle F. H. S.
Heftlänge — longueur 10 ½ cm " **4.90**



Nr. 3000 **Dreiklingiges Veredlungsmesser.** Heft mit starken Messingeinlagen und Hartgummischalen — **Greffoir** à trois lames
a) **Fabrikat Kunde** — Fabrication Kunde
Heftlänge — longueur 10 ½ cm **Fr. 9.—**

Nr. 2197 b) **Modell F. H. S.** — Modèle F. H. S.
Heftlänge — longueur 10 ½ cm " **6.—**

 Preise veränderlich — Prix variables

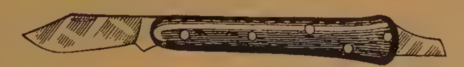
Hippen etc. - Greffoirs, serpettes, etc.



Nr. 2186 **Pekrun-Hippe.** Dieselbe besteht aus bestem Stahl und ist nach den Angaben des bekannten Obstzüchters Arthur Pekrun hergestellt. — **Serpette** Pekrun en acier de Ière qual.
Heftlänge - longueur 11½ cm **Fr. 5.50**



Nr. 2243 **Pekrun-Kopuliermesser. — Greffoir** Pekrun.
Heftlänge - longueur 12½ cm. **Fr. 3.40**



Nr. 2242 **Pekrun-Okuliermesser** mit einlegbarem Messinglöser.
Greffoir Pekrun à spatule mobile en laiton.
Heftlänge - longueur 11½ cm **Fr. 3.60**



Nr. 1 E **Veredlungshippe** (Fabrikat Kunde) mit leichtgeschweiftem Heft und starken Messingeinlagen.

Serpette (Fabr. Kunde) à lame légèrement recourbée
Heftlänge — longueur 10 cm **Fr. 4.20**
„ „ 11 „ „ **4.50**

Nr. 251 do. **Modell F.H.S.**
„ **modèle F.H.S.** „ „ 10 „ „ **3.20**



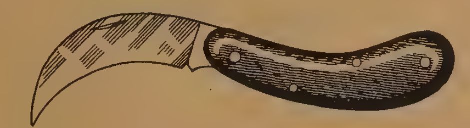
Nr. 2 E **Garten- und Weinberghippe** (Fabrikat Kunde) mit leichtgebogener Klinge, Heft mit starken Messingeinlagen und polierten Nussbaumschalen.

Serpette (Fabr. Kunde) à lame légèrement recourbée, manche en noyer garni de laiton.
Heftlänge — longueur 10 cm **Fr. 4.40**
„ „ 11 „ „ **4.60**



Nr. 3 E **Garten- und Baumschulhippe** (Fabrikat Kunde), Heft mit starken Messingeinlagen und polierten Nussbaumschalen.

Serpette (Fabr. Kunde) à lame très recourbée.
Heftlänge - longueur 10½ cm **Fr. 5.20**
„ „ 11 „ „ **5.50**



Nr. 5 E **Baumschulhippe** (Fabrikat Kunde) mit starkgebogener Klinge, Heft und Messingeinlagen.

Serpette (Fabr. Kunde) à lame très recourbée.
Heftlänge - longueur 11 cm **Fr. 6.80**
„ „ 12 „ „ **7.50**

Nr. 215 **Garten- und Baumschulhippe, Spezialmodell F.H.S.** (Form wie 5 E).
Stark geschwungenes Heft und Klinge. Heft Nussbaum poliert mit starken Messingeinlagen. Bester Qualitätsstahl. Für jedes Stück volle **Garantie.**

Serpette modèle spécial F.H.S. Même forme que Nr. 5 E. A manche et lame très recourbés. Manche en noyer. Qualité supérieur.
Heftlänge - longueur 11 cm **Fr. 5.20**



Nr. 217 **Baumschulhippe, Spezialmodell F.H.S.**
Serpette modèle spécial F.H.S.
Heftlänge - longueur 11 cm **Fr. 5.50**



Nr. 6 **Baumschulhippe,** Heft mit starken Messingeinlagen und polierten Nussbaumschalen. — **Serpette,** manche renforcé en noyer poli. Heftlänge - longueur 11½ cm **Fr. 7.—**
„ „ 12½ „ „ **8.—**

Nr. 55 **Hauberhippe** mit starkgebogenem braunem Heft und starken Messingeinlagen. — **Serpette** à manche et lame très recourbés.
Heftlänge - longueur 11 cm **Fr. 3.—**
„ „ 11½ „ „ **3.50**



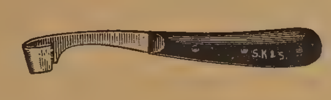
Nr. 1197 **Baumschulhippe** mit breitem, geschwungenem Heft und starken Messingeinlagen. — **Serpette** à lame large, très recourbée. Heftlänge - longueur 10 cm **Fr. 3.20**
Nr. 1202 do. „ „ 11 „ „ **4.—**



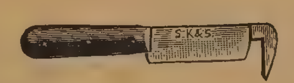
Nr. 193 **Spargelmesser — Cueille asperges**
Erfurter Form, dreischneidig — à trois tranchants **Fr. 3.30**



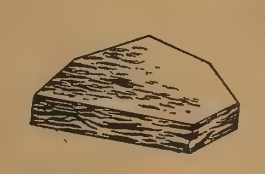
Nr. 80 **Geissfussmesser** (Kunde), Heft Leipziger Form. Schnittlänge - long. du tranch. 75 mm, Schnittbreite - larg. 12 mm
Grattoir forme de Leipzig.
Fr. 3.50



Nr. 187 **Wundenreiniger,** zum Ausschneiden fauler Stellen an den Bäumen. Mit umlegbarer Klinge. **Grattoir** pour enlever aux arbres les parties malades et difficiles à atteindres.
Heftlänge - longueur 11 cm.
Fr. 3.—



Nr. 117 **Spaltpfropfmesser — Greffoir pour la greffe en fente,** 23 cm lang - longueur 23 cm **Fr. 3.—**



Nr. 103 **Belgische Brocken,** beste Qualität in verschiedenen Grössen —
Pierre à aiguiser — Bouts belges, irréguliers.

I fein — fine	II halbfein — moyenne
Fr. 1.20	**—.80**

Record-Abziehstein — Pierre à aiguiser Record



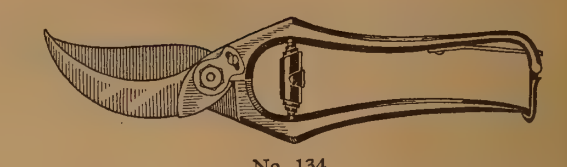
Kombiniert zum Vorschleifen auf extraharter Carborundum-Schicht und zum Feinabziehen auf der feinen Rückschicht, à 2 faces.
Fr. 2.40

Garten-, Reb- und Rosenscheren — Sécateurs

Einschneidige, starke Baumschere — à 1 tranchant

Beliebteste Form von grösster Haltbarkeit. Mit Messingmuttersicherung. Beide Schneiden sind aus bestem Tiegelgußstahl geschmiedet und solid in die Schenkel eingearbeitet. — Forme pratique et resistante en acier de 1ère qualité.

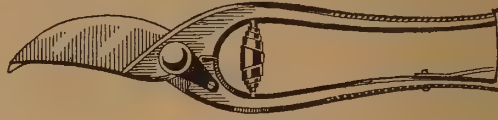
Länge — longueur	17	20	23 cm
Fabrikat Kunde — Fabric. Kunde Nr. 134	Fr. 10.—	11.—	12.—
Modell F.H.S. — Modèle F.H.S. Nr. 5870	„ 8.50	9.—	10.—


No. 134

Einschneidige leichte Schere — à 1 tranchant

Aus bestem deutschen Stahl mit aufgenietetem Blatt, Muttersicherung u. Klappverschluss. — En acier de 1ère qualité.

Länge — longueur	18	20	23 cm
Fabrikat Kunde — Fabric. Kunde Nr. 132	Fr. 5.50	6.50	7.—
Modell F.H.S. — Modèle F.H.S. Nr. 532	„ 5.50	6.—	6.50


No. 132

Einschneidige Schneiderschere — à 1 tranchant

Länge — longueur	19	21	23 cm
Original Schneider (Schweizerfabrikat) — Fabric. suisse Nr. 133	Fr. 8.—	9.—	—.—
Modell Schneider (F.H.S. Nr. 563) — Modèle Schneider	„ 7.50	8.—	8.50

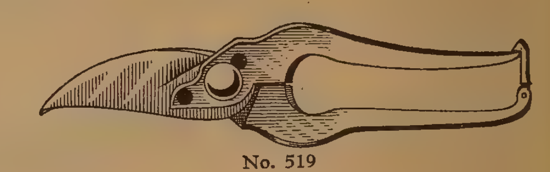

No. 133

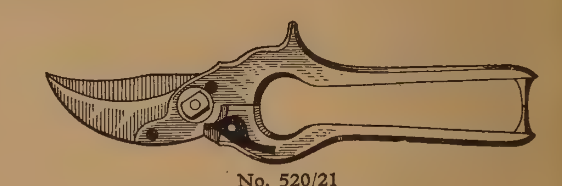
Einschneidige Walliser Rebschere

Sécateur forme dite „le Valaisan"

Aus bestem Qualitätsstahl mit auswechselbaren Klingen und Muttersicherung. — A lame interchangeable, en meilleur métal avec bonne fermeture.

		Länge longueur	Fr.
No. 519	**Schweizerfabrikat „Seca"**, verchromt, mit Klappverschluss Fabrication suisse „Seca", chromé, avec fermeture à languette	19 ½ cm	11.50
No. 520	**Schweizerfabricat „Seca"**, verchromt, mit Hakenverschluss Fabrication suisse „Seca", chromé, fermeture à crochet	21 „	12.—
No. 521	**Solingerfabrikat**, blank poliert, Klappverschluss Qualité de Solingen, poli, avec fermeture à languette	22 „	7.50
	Lederetui — étui en cuir	„	1.30


No. 519


No. 520/21

Einschneidige Rebschere — à 1 tranchant

(Form wie Nr. 132) Solinger Qualität, mit Feilenhieb und Muttersicherung, dicker Rundkopfschraube und Klappverschluss — (même forme que No. 132) en acier de Solingen.

No. 1230 Länge — longueur 20 cm **Fr. 5.20**


No. 1230

Einschneidige Gartenschere — à 1 tranchant

Solinger Fabrikat, mit Feilenhieb und Klappverschluss. — **Bon marché.** Fabric. Solingen

No. 60 Länge — longueur	21	23 cm
	Fr. 3.50	3.—


No. 60

Zweischneidige Gartenschere — Sécateur à 2 tranchants

Beide Schneiden, Blatt und Haken aus bestem Tiegelgussstahl mit Messingmuttersicherung. — En acier de toute 1ère qualité.

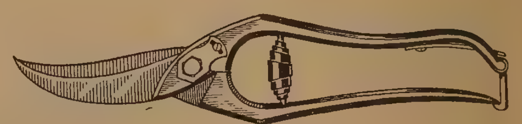
Länge — longueur	17	20	23 cm
Fabrikat Kunde — Fabric. Kunde No. 135	Fr. 10.50	11.50	12.—
Modell F.H.S. — Modèle F.H.S. No. 587	„ 8.50	9.—	10.—

No. 135

Zweischneidige Schere — à 2 tranchants

Mit Messingmuttersicherung und Klappverschluss. Beide Schneiden aus bestem Tiegelgussstahl geschmiedet. Die schlanken Spitzen und die schmale Form ermöglichen ein bequemes Eindringen in die oft sehr verwachsene Krone. — A lames longues et pointues.

Länge — longueur	17	19	20	21	23 cm
Fabr. Kunde No. 136 mit Klappverschluss avec ferm. à languette	Fr. 12.—	—.—	13.—	—.—	14.—
„ „ „ 137 mit ziehendem Schnitt und Querriegel-Verschl. avec fermeture à crochet	„ 8.—	—.—	9.—	—.—	—.—
Modell F.H.S. — Modèle F.H.S. No. 598	„ —.—	9.50	—.—	10.—	—.—

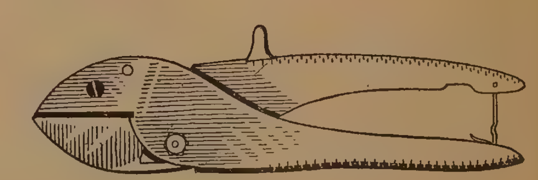

No. 136 u. 598


No. 137

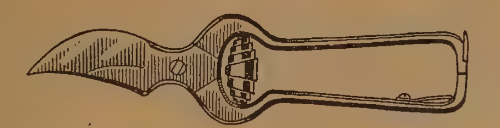
Patentschere „Löwe" — Sécateur „Lion"

Die Klinge führt eine ziehende Bewegung aus, klemmt sich nicht fest, sondern schneidet sich frei, wodurch ein absolut glatter Schnitt erzielt wird. Alle abnutzbaren Teile lassen sich leicht ersetzen. Praktisch und billig. — Donne une coupe regulière. Pièces interchangeables. Pratique et bon marché.

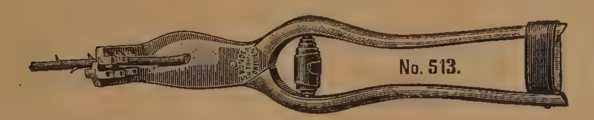
Grösse — grandeur I	Fr. 4.50
„ „ II	„ 4.—
Ersatzmesser — lame de rechange Stück — pièce	„ 1.50



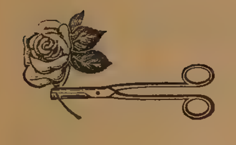
Preise veränderlich — Prix variables



No. 102 **Damenschere vernickelt — Sécateur pour dames, nickelé** Länge — longueur 17 cm **Fr. 3.80**



No. 513 **Rosen-Entstachelungsschere — Sécateur-enlève-épines, pour roses**
Länge — longueur 21 cm **Fr. 4.—**



No. 653 **Rosenpräsentierschere,** in extra starker Ausführg., Griff schwarzlack. — **Cueille-Fleurs,** très fort Länge - longueur 18 cm **Fr. 4.40**

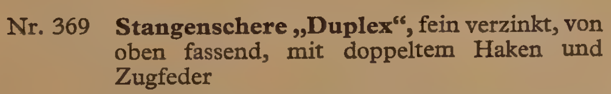
No. 654 **Rosenpräsentierschere,** leichte Form, vernickelt **Cueille-Fleurs** Länge - longueur 13 cm „ **3.20**

No. 96 **Rosenpräsentierschere,** leichte Form, vernickelt, mit Feder zum Halten der Rose **Cueille-Fleurs** Länge — longueur 15 cm „ **4.50**



Drahtschere — Cisaille pour couper le fil de fer

No. 361 **für Binderei** — pour couronnes Länge — longueur 14 ½ cm **Fr. 2.—**



Nr. 155 **Stangenschere — Echenilloir** (Fabrikat Kunde), in bester Ausführung. Blatteil in feinstem Tiegelgußstahl. — En acier de 1ère qualité

Ganze Länge ohne Hebel gemessen — longueur totale

Grösse - grandeur
I 21 cm für Astdicke - pour branches de 2 ½ cm **Fr. 9.—**
II 24 cm für Astdicke - pour branches de 3 cm **Fr. 9.50**

Nr. 369 **Stangenschere „Duplex“,** fein verzinkt, von oben fassend, mit doppeltem Haken und Zugfeder

Echenilloir „Duplex“, galvanisé, à solide ressort et double lame coupant de bas en haut.

Ganze Länge ohne Hebel gemessen — longueur totale 22 cm . . **Fr. 3.80**

No. 370 do. **kleines Modell — petit modèle** Ganze Länge ohne Hebel gemessen — longueur 16 cm . . . . **Fr. 2.—**

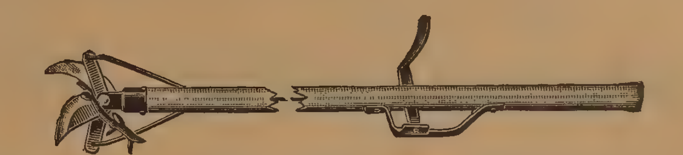


Nr. 371 **Verbesserte Stangenschere — Echenilloir „Duplex“ amélioré**

Das Messer schneidet entgegengesetzt den andern Scheren von oben nach unten, infolgedessen kann man bis 25 mm starke Zweige mit leichter Mühe abschneiden.

Coupant de haut en bas, des branches de 25 mm.

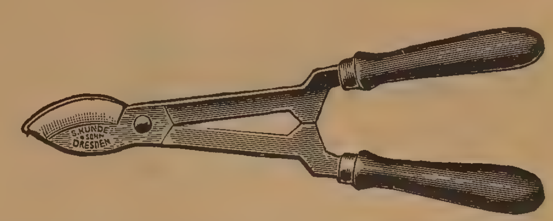
Ganze Länge ohne Hebel gemessen — longueur totale 22 cm . . **Fr. 3.60**



Pincier-Stangenschere „Tadellos“ — Echenilloir „Tadellos“

Vorzüglichste Pincierschere mit 2 ½ m langem Bambusstab und extra starkem Abzughahn. Zum Pincieren im Sommer unentbehrlich.
Spécial pour le pincement, manche en fort bambou.

Fr. 13.50



Nr. 149 **Astschere — Elagueur.** Feinste Qualität mit massiven, kräftigen Schenkeln und Holzgriffen. — 1ère qualité, à poignées en bois dur.
Ganze Länge — longueur totale 50 cm **Fr. 15.—**



Nr. 153 **Astschere** mit ziehendem Schnitt. —

Elagueur avec tranchants tirants.

Ganze Länge — longueur totale 75 cm

Fr. 9.—



Nr. 7121 Nr. 7136

Heckenscheren — Cisailles pour haies

Aus bestem Stahl, Muttersicherung und mit polierten Griffen. — Qualité extra forte.

		Schnittlänge longueur des couteaux			Ganze Länge longueur totale	
Nr. 7112	I	18	cm		50 cm	**Fr. 4.50**
„ 7121	II	20	„	mit Astschneider	55 „	„ **5.—**
„ 7121	III	22 ½	„	„ „	58 „	„ **6.—**
„ 7121	IV	25	„	„ „	60 „	„ **7.—**
„ 7136	V	20	„	ohne „	55 „	„ **12.—**

Buchsbaumschere — Cisailles pour buis

Nr. 392	17 cm	45 cm	**Fr. 3.—**

Nr. 1866

Neue Heckenschere mit ziehendem Schnitt und Mutterhaltung

Nouvelle cisaille pour haies

Ganz aus Stahl geschmiedet und gehärtet, doppelte Verschraubung. A lame tirante, d'un maniement très agréable; tout en acier
Ganze Länge — longueur totale 60 cm **Fr. 17.—**



Nr. 270
Schweizer Fabrikat, handgeschmiedet, sehr solid
Fabrication suisse, forgé à la main, très solide

Blattlänge — longueur des couteaux 27 cm **Fr. 15.—**
„ „ „ „ 30 „ „ **16.—**

Baumsägen - Scies diverses

Nr. 101 b **Baumsäge „Dresdensia"** mit Dülle für Handgriff oder Stange.
Scie „Dresdensia", se livre avec poignée ou enmanchée.
Blattlänge — longueur 30 cm . . . . **Fr. 3.20**

Nr. 108 **Baumsäge**, gerade Form, zum Befestigen an einer Stange.
Scie, à enmancher, lame droite.
Blattlänge — longueur 30 cm . . . . Fabrikat Kunde **Fr. 2.80**
„ Flora „ **2.—**

Nr. 102 b **Baumsäge „Dresdensia"** mit S-Griff.
Scie, à poignée en S.
Blattlänge — longueur 30 cm . . . . . Fabrikat Kunde **Fr. 4.50**
„ Flora „ **3.20**

Nr. 103 a **Astsäge „Iduna"**, vorzüglicher Schnitt und leichte Handhabung.
Scie „Iduna", pour bois vert.
Blattlänge — longueur 30 cm . . . . . Fabrikat Kunde **Fr. 5.—**
„ Flora „ **3.—**

Nr. 109 d **Fuchsschwanz** aus prima Stahl.
Scie de jardinier en très bon acier, lame recourbée.
Blattlänge — longueur 30 cm . . . . Fabrikat Kunde **Fr. 5.—**

Nr. 109 e do. mit geradem Blatt — à lame droite . . . . „ **1.80**

Nr. 110 **Fuchsschwanz**, amerikanische Qualität.
Scie de jardinier, fabric. américaine.
Grösse — grandeur I Blattlänge — longueur 30 cm . . . **Fr. 4.50**
„ „ II „ „ 35 „ . . . . „ **4.80**

Nr. 4212 **Fuchsschwanz „Sandvik"**, beste schwedische Qualität.
Scie de jardinier, en acier de Sandvik.
Blattlänge — longueur 37 cm . . . . **Fr. 3.60**
do. **„Skandia"** Blattlänge — longueur 38 cm . . . . . „ **3.—**

Nr. 109 a **Fuchsschwanz** mit Pistolengriff.
Scie de jardinier, manche pistolet.
Blattlänge — longueur 30 cm . . . . **Fr. 1.60**

Nr. 109 b „ „ 35 „ . . . . „ **1.80**

Nr. 126 **Formier- und Veredlungssäge — Scie à arc pour greffer.**
Mit Messingbügel — arc en laiton.
Ganze Länge — longueur totale 28 cm . . . . **Fr. 2.80**

Nr. 2292 **Neue Blitzsäge**, einfache Konstruktion, mit leichtem Druck auf die Spannfeder verstellbar, handliche Form, Bügel aus prima blankgezogenem Stahl, bestes Qualitäts-Sägeblatt. Praktische Säge für den Fachmann und Gartenbesitzer.
Scie „Eclair", fabrication simple. A lame mobile par un simple levier. Très pratique.
Blattlänge — longueur de la lame 35 cm **Fr. 5.40**

Nr. 121 **Hohenheimer Säge** mit drehbarem Blatt und Stellschrauben.
Scie „Hohenheim", à lame mobile.
Blattlänge — longueur 35 cm . . . . **Fr. 4.—**

Nr. 99 **Taschensäge** mit drehbarem Metallring, dessen Schlitz zum Feststellen des Blattes nach hinten gedreht wird.
Scie de poche, pliante. Blattlänge — longueur 12 cm . . . **Fr. 1.80**

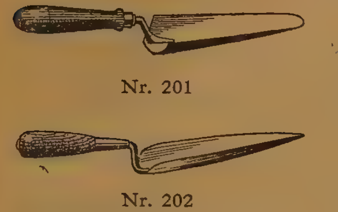
Nr. 100 **Taschensäge** m. Pistolengriff, Fuchsschwanzform. Blattlänge 15 cm
Scie de poche à manche pistolet. Longueur de la lame 15 cm **Fr. 1.60**

Nr. 128 **Iduna-Feile** mit Heft zum Schärfen der Sägen — **Lime pour scies** **Fr. 1.10**

Nr. 99

Preise veränderlich — Prix variables

Pflanzkellen — Transplantoirs truelles



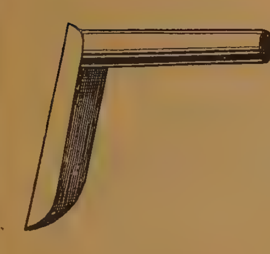
Nr. 200 geschmiedet, Angel durchgehendtige forgée Blattlänge - long. 12 cm **Fr. 1.20**

Nr. 201 do. . . . 16 „ „ **1.80**

Nr. 202 **Modell Haba** — modèle Haba, extra stark, aus Stahl geschmiedet, Breite ca. 8 cm - très fort, en acier forgé . . 16 cm **Fr. 2.50**

Nr. 203 do. schmale Ausführung, Breite ca. 5 cm, à lame étroite 16 cm **Fr. 2.40**

Nr. 206 **amerik. „Jowa"**, beste Qualität, aus einem Stück geschmiedet, ganze Länge 34 cm - qualité américaine, d'une seule pièce 15 cm **Fr. 3.60**



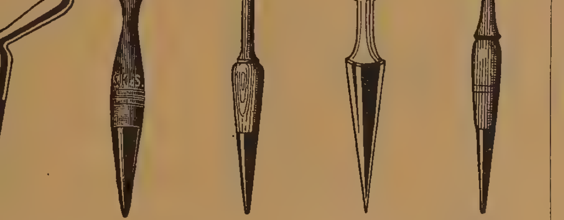
Nr. 210 **Pflanzgerät „Stahlhand"**

Transplantoir „Stahlhand"

Dieses neue Pflanzgerät dient zum mühelosen Auspflanzen ballenhaltiger, in Anzuchttöpfen angezogener oder mit sperrigem Wurzelwerk versehener Setzlinge.
Pour la transplantation des plantes avec motte.

Fr. 2.25

Setzhölzer — Plantoirs



530 **Hartholz mit Knopf,** ohne Eisenspitze — en bois dur, à pomme, sans pointe en fer . . **Fr. —.60**

531 **do.** mit Stahlspitze — en bois dur, à pomme, avec pointe en acier . . „ **—.70**

532 **do.** mit Stahlspitze, extra stark — en bois dur, à pomme, extra fort . . . . . „ **1.—**

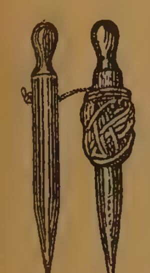
533 **do.** mit Stahlspitze, extra dick zum Auspflanzen von ballenhaltigen Pflanzen und Knollen — en bois dur, à pomme, très gros, pour la transplantation des plantes avec motte . . . . „ **1.90**

534 **do. mit T-Griff** und Stahlspitze — en bois dur, à poignée en forme de T et pointe en acier „ **1.50**

535 **Hartholz mit Knopf,** bis zum Hals mit nahtlosem Eisen beschlagen. Sehr beliebte Form für Gärtner. Unbegrenzt haltbar. Länge vom ganzen Holz 33 cm, Durchmesser 4 ½ cm. — En bois dur, à pomme, en fer jusqu'au col. Forme très estimée par les jardiniers. Longueur totale 33 cm, diamètre 4 ½ cm . . „ **1.80**

97 **Wolf-Pflanzer,** ganz aus Stahl — plantoir Wolf, tout acier . . . . „ **2.15**

540 **Pikierholz** aus Hartholz mit Knopf, ganze Länge 20 cm, Durchmesser 3 cm — transplantoir en bois dur, à pomme, longueur totale 20 cm, diamètre 3 cm **—.30**



Schnürpfähle — Cordeau de jardin

Nr. 555 Mit 30 m langer Schnur — avec deux piquets de fixation et 30 m de ficelle spéciale . . . . **Fr. 2.50**

Nr. 560 Mit 10 m langer Schnur — avec deux piquets de fixation et 10 m de ficelle „ **1.20**



Nr. 550 **Gartenschnur**

Cordeau pour jardin

30 m lang — longueur 30 m

Fr. 2.50



Nr. 50 **Pikiermesser „Praktika"**

Couteau à repiquer „Pratique"

Arbeitsleistung 2—3mal so gross wie mit dem Pflanz-Pikierholz. Im holländischen Gartenbau wird dieses praktische Werkzeug seit Jahren verwendet.
Très employé en Hollande. On repique 2 à 3 fois plus de plantes qu'avec le plantoir habituel.

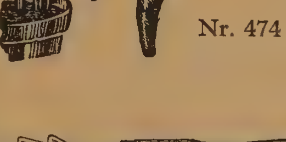
Fr. 1.20

Nr. 51 **Pikiergabel** aus Messing — **Fourchette** à repiquer en laiton. Gabelbreite — largeur: 9 mm **Fr. —.70,** 11 mm **—.80,** 16 mm **1.—** per Stück — la pièce.



Nr. 474 **Fingerspaten — Sarcleur à doigt**

30 Cts.



Nr. 537 **Wühleisen** mit 5 Zinken und poliertem Heft — **Griffe sarcleuse,** à 5 dents

Fr. —.80

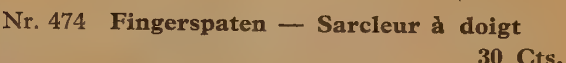
Nr. 539 **Blumen- und Jätgabel — Fourche à main**

ganze Länge — long. 25 cm

Fr. —.80



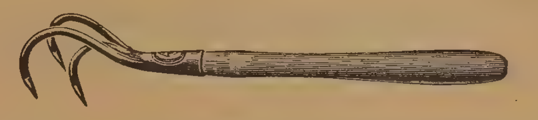
Nr. 1 **Jäthäckchen,** geschmiedet
Sarcloir à main **Fr. 1.50** Nr. 2 do. **Fr. 1.40**

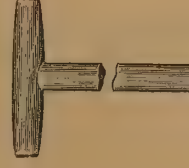


Nr. 40 **Wolf-Liliput-Kultivator — Petit cultivateur à main**

Für ziehendes Hacken und Lockern auf kleinen Beeten, engen Reihen. Frühbeetkästen usw. Mit 3 Zinken, ca. 7 cm breit, ganze Länge 40 cm.
Petit cultivateur à main pour soulever et aérer la terre entre les lignes serrées. Avec 3 dents, largeur 7 cm, longueur avec manche 40 cm.

Fr. 1.70





Distel- und Unkrautstecher — Echardonnoir

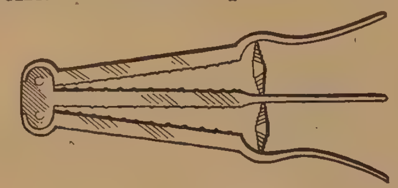
Zur Ausrottung von Disteln, Löwenzahn und anderen tiefwurzelnden Unkräutern.
Pour arracher les chardons, dent de lion et autres mauvaises herbes à longues racines. — Länge — longueur 98 cm

Fr. 2.—

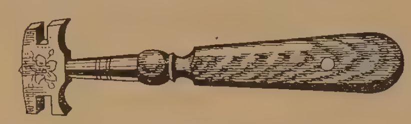




Nr. 180 **Numerierzange.** Zur Numerierung in Bleistreifen von 0–9, inkl. 1 Streifen Walzblei . . . . . . } **Fr. 9.—**
Numéroteur pour pepiniéristes . . .
Bleistreifen — Lame de plomb 1 kg . . . **Fr. 6.—**



Nr. 181 **Signierzange** mit komplettem Alphabet für Bleistreifen-Numerierung inkl. 1 Streifen Walzblei – **Pince alphabétique A. B. C.,** pour arboriculteurs . . . . . **Fr. 12.—**



Nr. 568 **Glaserdiamanten** mit Griff und Glasbrecher – **Diamant** avec manche
Nr. 1 für dünnes Fensterglas — pour verre fin **Fr. 5.—**
„ 2 für 4/4 und 6/4 Glas — pour verre 4/4 et 6/4 „ **10.50**
„ 3 für alle Glassorten (Rohglas etc.) — pour verre de tous genres . . . „ **13.50**



Nr. 570 **Glasschneider,** amerikanischer, mit 6 Stahlrollen – **Coupe verre** américain avec 6 roulettes . . . **Fr. 1.60**
Ersatzrädchen – roulettes de remplacement 12 Stück „ **1.20**



Nr. 1

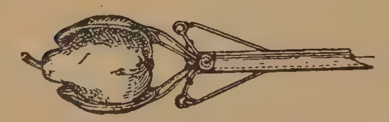
Thermometer – Thermomètre

Nr. 1 **Auf Holz,** poliert, eingeteilt nach Réaumur und Celsius – sur planchette
Länge – longueur 20 cm **Fr. 1.20**

Nr. 2 **Aus Glas,** Zylinderform, für Mistbeete, Vermehrungen etc. – en verre, pour couches et serres
Länge – longueur 20 cm **Fr. 1.20**

Nr. 3 **Maximum-Minimum-Thermometer** mit Magnet.
Länge – longueur 24 cm **Fr. 7.50**

Nr. 2

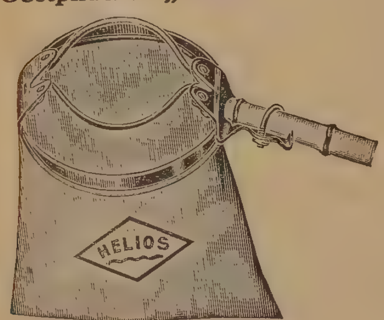




Obstpflücker „Ideal" – Cueille fruit „Idéal"

Unübertroffenes Erntegerät der Gegenwart. Keine Schnur, kein Draht ausserhalb am Stab, Verwickeln unmöglich, sehr solide Ausführung.
Construction pratique et très solide.
Länge – longueur 2½ m **Fr. 8.—**
„ „ 4½ „ „ **15.—**

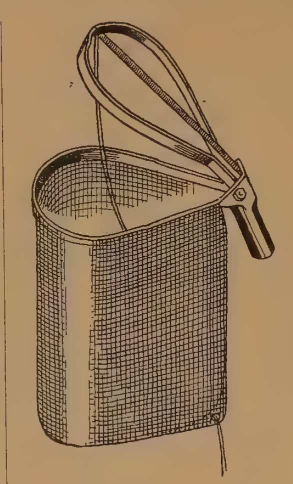
Obstpflücker „Helios" — Cueille-fruits „Helios"



Wesentliche Verbesserung der bisher bekannten Modelle. Mit ringförmigem Gleitbügel und zwei Schneidemessern, so dass die Früchte sowohl ziehend als auch stossend ohne Beschädigung abgeschnitten werden können. Kann an Bambusstiel oder Bohnenstange leicht befestigt werden.

Amélioration du modèle connu jusqu'à présent. Appareil simple et pratique, muni de couteaux permettant de cueillir les fruits sans les abîmer. Peut être fixé à un manche de bambou.

Fr. 3.50



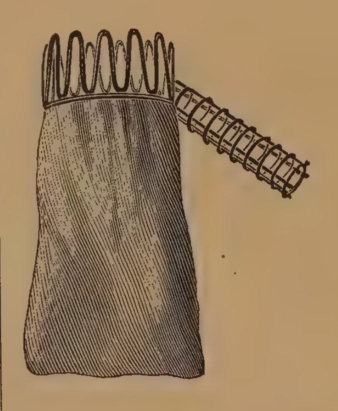
Obstpflücker „Universal"

Cueille fruits „Universal"

Pflückt alle Früchte, selbst Kirschen, mühelos und ohne Beschädigung der Bäume.

Cueille vite et sans fatigue tous les fruits, même les cerises, par la queue sans abîmer ni les arbres, ni les fruits.

Fr. 4.50



Apfelbrecher „Einfach"

Cueille-fruits „Simplex"

Sehr praktischer und billiger Pflücker mit gutem Stoffsack.
Besonders für Steinobst zu empfehlen.

Très pratique et bon marché, avec sac en étoffe, pour la cueillette des fruits à noyaux.

Fr. 1.50

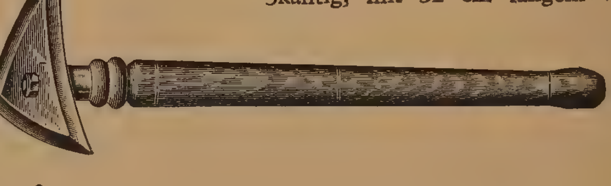


Nr. 532 **Baumbürsten** mit Stahlborsten in verschiedenen Ausführungen
Brosse en fil d'acier pour arbres **Fr. 1.40**

Nr. 530 **Baumkratzer — Emoussoir**

3kantig, mit 32 cm langem weissem Heft **Fr. 1.50**

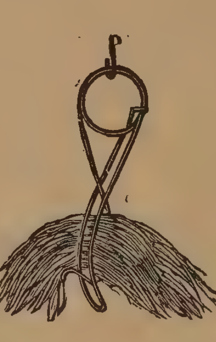






Asthalter — Portes-branches

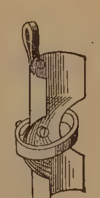
Aus Stahl, hohlgepresst. Für jede Stange, auch für krumme, ohne weiteres passend. Schont die Bäume, kein Anbinden erforderlich. Auf jede Höhe einzustellen.
En acier creux, s'adapte à n'importe quelle perche ou tuteur, droit ou courbe, protège les branches chargées de fruits, etc. Se monte sur quelle hauteur que ce soit.
1 Stück – pièce **Fr. —.60** 10 Stück **Fr. 5.—**
100 Stück – pièces **Fr. 45.—**



Bast- und Weidenhalter

Porte-Raphia

Aus Messingdraht – en fil de laiton **Fr. 1.—**



Bast- und Weidenhalter „Salix"
Porte-raphia „Salix"

Neuer praktischer Halter aus Aluminium mit starkem, verstellbarem Gummiband. Bis zur letzten Weide oder dem letzten Bastfaden hält der neue Halter „Salix" das Bindematerial beisammen.
Nouvel appareil pratique en aluminium, avec bande de caoutchouc réglable.
1 Stück - pièce **Fr. 1.80,** 5 Stück - pièces **Fr. 8.50**

Anzuchttopf-Apparat „Perfekt“

zur Selbstanfertigung von Anzuchttöpfen

Appareil „Perfect“

pour faire les pots soi-même

Frühere Ernten! — Des récoltes plus hâtives!
Höhere Einnahmen! — Plus profitable!

Sehr praktischer und vorteilhafter Apparat, mit welchem ein jeder Gärtner seine Anzuchttöpfe selbst herstellen kann. Leichte Anfertigung. Verwendet werden kann jedes Material, wie Komposterde, Moorerde, Mistbeeterde, Kuhdung ohne Stroh und Torfmull. Bei Verwendung der Anzuchttöpfe erhalten die Kulturen einen Vorsprung von ca. drei Wochen, was in der Preisfrage sehr ausschlaggebend wirkt.

Pour faire les pots, on se sert directement du compost auquel on ajoute du fûmier de vaches passablement décomposé et pas trop paillu, ainsi que l'engrais employé ordinairement, soit cornaille, biogine, etc. L'avancement sur la récolte et le temps gagné sur la culture, suivant les références que nous pouvons donner, montrent que l'emploi de cet appareil est d'une utilité incontestable et que son prix est vite récupéré. Avec cet appareil, on peut faire cinq grandeurs différentes de pots. Il suffit de commander les grandeurs de moules que l'on désire.

Preis des Apparates komplett mit einer Form, Grösse I
Prix de l'appareil complet avec une forme, grandeur I **Fr. 58.—**

Preise pro Satz Auswechselteile mit je 1 Form:
Prix des différentes formes avec leurs attributs:

Grösse Grandeur	Innerer Durchmesser diamètre intérieur	Äuss. Durchmesser diamètre extér.	
I	4 cm	5,4 cm	**Fr. 4.80**
II	4,8 „	6,3 „	„ **5.20**
III	6 „	7,6 „	„ **5.80**
IV	7 „	9,4 „	„ **6.50**
V	8 „	10,3 „	„ **7.—**

Verlangen Sie Spezial-Prospekt!
Demandez notre prospectus spécial!



Anzucht-Apparat „Rapid“

Appareil „Rapid“ pour faire les pots de terre, tourbe, etc. soi-même

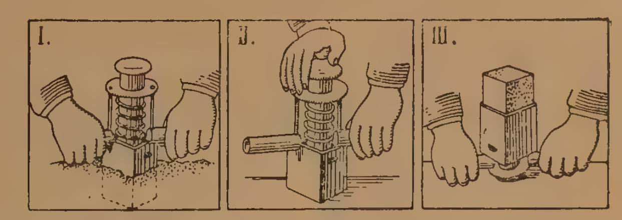
Praktischer Apparat, neues verbessertes Modell, mit seitlich drehbarem Deckel und durchbrochenem Formboden, einschliesslich Hebelpresse und Ausstossvorrichtung für Fussbetrieb, mit allen Befestigungsschrauben komplett zur Montage auf vorhandene Tische. Leichte Handhabung.
Die wichtigste Grösse des Topfapparates „Rapid“ ist Nr. 1. Es werden damit Töpfe von ca. 5 cm Durchmesser hergestellt. Für grössere Töpfe verwende man die Form 1a mit 7 cm Topfdurchmesser.

Ce nouveau modèle perfectionné est d'une extrême solidité et d'un maniement très facile. Est livrable en deux modèles, avec ou sans table. Le modèle No. 1 à la forme de 5 cm de diamètre et le modèle No. 1a de 7 cm.

Gebrauchsanweisung gratis.
Mode d'emploi gratuit.

Apparat Nr. 1, ohne Tisch, für 5 cm Topfdurchmesser / Appareil complet No. 1, sans table, diam. 5 cm	**Fr. 62.—**
Apparat Nr. 1a, ohne Tisch, für 7 cm Topfdurchmesser / Appareil complet No. 1a, sans table, diam. 7 cm	„ **65.—**
Tisch separat — Table convenant pour l'appareil	„ **24.—**

Verlangen Sie ausführlichen Prospekt!
Demandez notre prospectus spécial!



Anzuchttopf-Apparat „Piccolo“

Appareil „Piccolo“ pour faire les pots soi-même

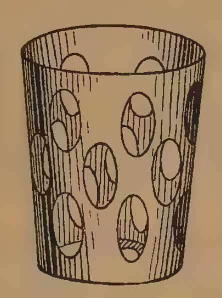
Der preiswürdigste Apparat der Gegenwart. Denkbar einfachste Handhabung, nur drei Bewegungen und der Topf ist fertig. Bequeme Herstellung von 350 und mehr Töpfen pro Stunde.

Appareil très apprécié grâce à son maniement facile, permettant la fabrication de 350 pots et plus à l'heure. Seulement trois opérations et le pot est terminé.

Verlangen Sie ausführlichen Prospekt.
Demandez notre prospectus spécial.

Apparat komplett — appareil complet **Fr. 18.—**

Runde Karton-Töpfe

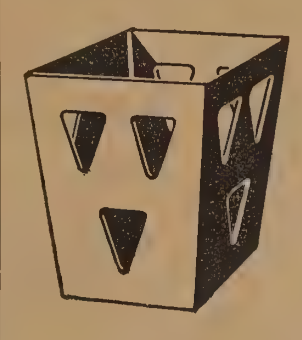


Pots spéciaux en papier

Für Gemüse- und Blumensetzlinge, garantiert drei Monate in der Erde haltbar. Durch Gebrauch dieser durchlochten Papptöpfe wird der sonst durch das Versetzen verursachte Wachstums-Rückschlag vermieden und die Ernte um 2—3 Wochen beschleunigt.

Pour les semis et repiquages de fleurs et légumes. Assure une grande avance sur la transplantation ordinaire. Le moment venu les plantes sont mises à demeure avec les pots; la reprise se fait rapidement et les plantes ne souffrent pas. Les pots de cette fabrication sont garantis trois mois inaltérables en terre.

	Höhe hauteur	Ob. Durchm. diam. en haut	10,000	1000	Stück 100 pièces
Grösse I	5 cm	4½ cm	**Fr. 110.—**	**13.—**	**1.50**
„ II	6½ „	5½ „	„ **140.—**	**16.—**	**1.80**
„ III	7½ „	6½ „	„ **180.—**	**20.—**	**2.20**
„ IV	9½ „	8½ „	„ **230.—**	**25.—**	**2.70**

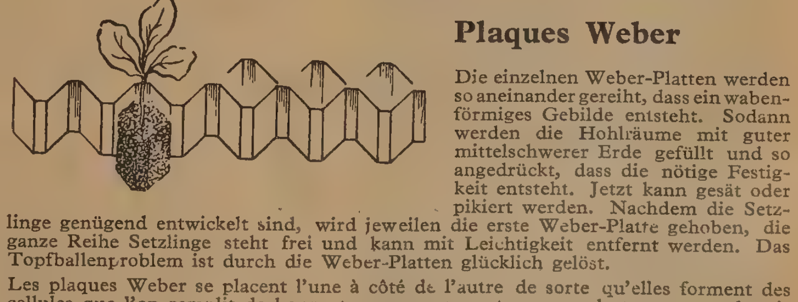


Viereckiger, zusammenlegbarer Anzuchttopf

Pots en carton carrés et pliables

Oberer u. unterer Durchm. / diamètre en haut et en bas — 65/50 mm
Höhe — hauteur 75 mm
100 Stück — pièces **Fr. 2.20**
1000 „ „ „ **20.—**





Plaques Weber

Die einzelnen Weber-Platten werden so aneinander gereiht, dass ein wabenförmiges Gebilde entsteht. Sodann werden die Hohlräume mit guter mittelschwerer Erde gefüllt und so angedrückt, dass die nötige Festigkeit entsteht. Jetzt kann gesät oder pikiert werden. Nachdem die Setzlinge genügend entwickelt sind, wird jeweilen die erste Weber-Platte gehoben, die ganze Reihe Setzlinge steht frei und kann mit Leichtigkeit entfernt werden. Das Topfballenproblem ist durch die Weber-Platten glücklich gelöst.

Les plaques Weber se placent l'une à côté de l'autre de sorte qu'elles forment des cellules que l'on remplit de bonne terre moyenne et on serre la terre pour obtenir la consistance nécessaire. Puis on sème, ou repique. Après développement des plantons, on lève la première plaque Weber et les plantons sont dégagés pour être enlevés avec facilité.

	10	100	1000 St.
Weber-Platten — Plaques Weber No. 59	**Fr. 5.60**	**50.—**	**470.—**

Verlangen Sie ausführlichen Prospekt!
Demandez notre prospectus spécial!

Preise veränderlich — Prix variables

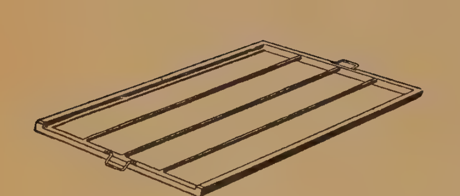


Cloche-Frühbeetfenster „Omega" — Châssis Cloche „Omega"

Vereinigt durch die seitlichen Glasstehwände ein **Frühbeetfenster mit Kasten** zugleich und ist das bei der Gärtnerschaft beliebte und begutachtete Fenster der Zukunft. Die hauptsächlichsten Vorteile sind:

Grosser Lichteinfall durch die seitlichen Glaswände.
Wegfall der bei gewöhnlichen Frühbeetfenstern erforderlichen Umfassungswände.
Ausreichende Lüftung durch Schieben oder Hochstellen des Fensters.
Beliebige Umplacierung des Kastens samt Fenster, dadurch unbehinderte Bodenbearbeitung.

Normalgrösse 100×150 cm mit 1 oder 3 Sprossen, 2 Griffen, 2 Lüftungsstellern 1mal mit Mennig grundiert, **unverglast** mit 1 Sprosse . . . . **Fr. 15.—**
„ 3 Sprossen . . . . „ **16.—**
do. fix und fertig **verglast** mit Ia Gartenrohglas, ca. 4 mm, mit 1 Sprosse und 2 Scheiben per Stück „ **24.50**
Grösse: 80×120 cm mit 2 Eisensprossen, in gleicher Ausführung wie Normalgrösse, fertig verglast **Fr. 23.50**
In feuerverzinkter Ausführung, Zuschlag per Fenster . . . . „ **4.—**
Seitenstück: unverglast **Fr. 4.50**, verglast **7.—**, verzinkt **1.20** mehr.
Bei Abnahme von 10 Stück wird der Preis per Fenster um Fr. 1.— reduziert.



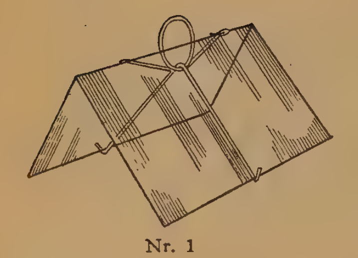
Cet appareil comprend en même temps le châssis et le coffre, ce dernier étant formé par les côtés vitrés. Présente les avantages suivants:

Grande lumière grâce aux côtés vitrés.
Suppression du cadre, nécessaire dans les châssis ordinaires.
Riche aération par le glissement ou l'élevation de la vitre.
Déplacement à volonté du coffre avec vitres, facilitant ainsi la préparation du terrain.

Grandeur normale 100×150 cm avec 1 ou 3 traverses, 2 poignées, 1 dispositif d'aération, peint une fois au minium **non vitré,** avec 1 traverse . . . . **Fr. 15.—**
„ 3 traverses . . . . . . „ **16.—**
do. entièrement vitré, verre simple Ia, 4 mm env., avec 1 traverse et 2 vitres . . . „ **24.50**
Grandeur: 80×120 cm avec 2 traverses de même fabrication que la grandeur normale, entièrement vitré **Fr. 23.50**
Galvanisé, majoration par vitre . . . . „ **4.—**
Prix pour un côté: non vitré **Fr. 4.50**, vitré **7.—**, galvanisé **1.20** en plus par côté.
En prenant 10 pièces nous accordons une réduction de prix de Fr. 1.— par châssis.

Gewöhnliche Frühbeetfenster in Holz und Eisen

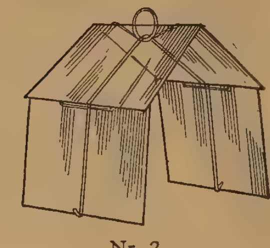
Châssis normal en bois et en fer



	Rahme Cadre	Fertig verglast Vitré 4/4 Glas	6/4 Glas
Holzfenster aus erstklassigem Cal. Pitch, Normalgrösse 100×150 cm, mit 3 Eisensprossen und 2 verzinkten Griffen — grandeur normale 100×150 cm, avec 3 traverses en fer et 2 poignées galvanisées .	**Fr. 9.50**	**17.—**	**18.50**

Preisreduktion bei Abnahme von 10 Fenstern Fr. 1.— per Fenster.
Par 10 châssis réduction de Fr. 1.— par châssis.

Kittlose Hollandfenster in verschied. Ausführungen. — Verlangen Sie unsern Spezialprospekt.
Châssis hollandais sans mastic de divers modèles. — Demandez notre prospectus spécial.



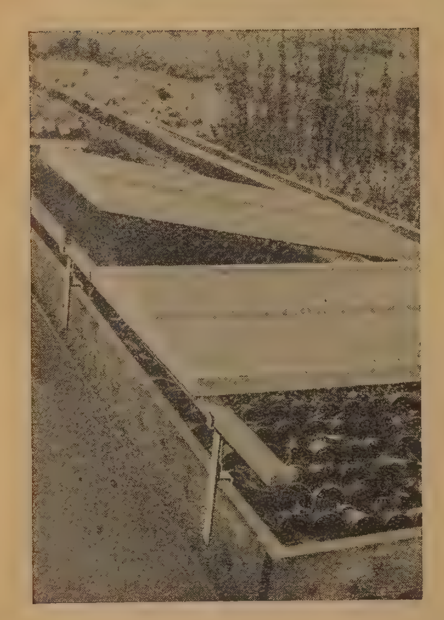
Nr. 1 Nr. 2

Fanget die Sonne mit der Protect-Glasglocke!

Captez le soleil avec les Cloches de verre Protect!

Billigster Glasschutz für Sämlinge, Frühgemüse, Melonen, Erdbeeren etc. Auf einfachste Art schützt die Protect-Glasglocke Ihre Aussaaten und Frühgemüse vor Kälte, Wind, Regen und Vogelfrass und garantiert ein 100prozentiges Keimen des Saatgutes. Verlangen Sie unsern Gratisprospekt.
L'abri vitré le meilleur marché pour les semis, tous les légumes primeurs, melons, fraises, etc. Il est si simple et si bon marché de protéger vos semis, vos primeurs, du froid, du vent, de la pluie, des dégats des oiseaux, par l'emploie des cloches de verre Protect. Demandez notre prospectus gratuit.

		mit Glas - vitré 1 St.	10 St.
Modell 1: 50 cm lang — de long, 40 cm breit — de large, 23 cm hoch — de haut	**Fr.**	**1.80**	**16.50**
„ **2:** 50 „ „ „ „ 45 „ „ „ „ 40 cm hoch — de haut	„	**3.20**	**30.—**



Patent-Fensterträger „Perfekt"

Support-couches patenté „Perfect"



Schweizer Patent Nr. 51670 **Patente suisse No. 51670**

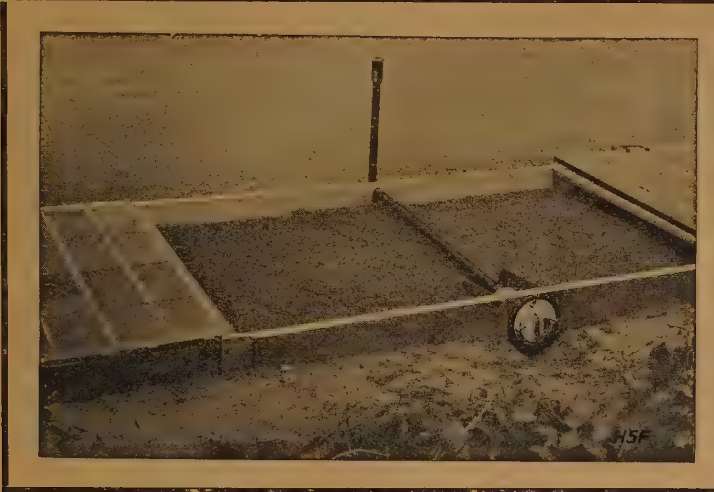
Durch einfaches Aufstecken der Halter auf die Kastenwand oder bei Freilandbeeten durch Einstecken in den Boden über eine Decklatte und durch Verbindung der einzelnen Halter durch Auflegen von Decklatten kann in wenigen Minuten ein Gerüst erstellt werden, um Pflanzenkulturen zu lüften und zu schattieren oder vor Witterungseinflüssen, wie Hagel, Frost etc., zu schützen. Unentbehrlich für jede Gärtnerei. Auf einen ca. 10 m langen Kasten benötigt man z. B. acht einfache und zwei doppelte Halter. Letztere braucht man zum Halten von zwei zusammenstossenden Decklatten.

Appareil pratique pour monter rapidement couches ou abris provisoirs. Par une simple pose du rapport sur la couche ou en pleine terre sur une latte et en reliant les supports par d'autres lattes, la couche provisoire est montée. Indispensable à tout établissement horticole. Pour une couche d'une longueur de 10 m il faut huit supports simples et deux supports doubles. (On emploie ces derniers pour l'assemblage de deux lattes.)

		10 Stück -	100 pièces
A. **Einfache Halter** — **Support simple** — ganze Länge — longueur totale 35 cm	**Fr.**	**9.—**	**85.—**
B. **Doppel-Halter** „ **double** „ „ „ „ 35 „	„	**9.50**	**90.—**

Alleinvertrieb für die Schweiz! — Vente exclusive pour la Suisse!

Preise veränderlich — Prix variables



Frühbeet-Ofen „Orico" — Poêle pour couches „Orico"

Bester und billigster Schutz gegen Frühjahrs- und Herbstfröste. Anzucht von Gemüse im Winter mit täglich 3—4 Briketts. Pferdemist nicht erforderlich. Auch für Überwinterungskästen und Kakteenkästen geeignet. Die Anbringung und Bedienung ist überaus einfach; glänzende Zeugnisse und Erfolge.

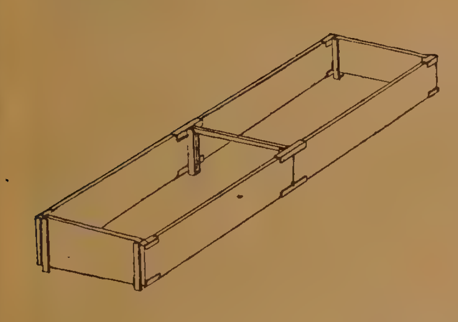
Moyen économique pour protéger les plantes contre les gelées du printemps et de l'automne. Pour la culture des légumes on emploie 3—4 briquettes par jour. Fumier de cheval pas recommandable. Convient aussi pour châssis. Rend de réels services.

Ausführlicher Prospekt gratis. — Demandez notre prospectus spécial.

Orico 25 cm für 6 m² Fensterfläche, ohne Rohre, mit Kniestück, Schornsteinrohr, Schornsteinaufsatz und Abschlussdeckel, verzinkt — pour une surface de 6 m², sans tuyau, avec coude, tuyau de cheminée, chapiteau et couvercle, en zinc . . **Fr. 30.—**

Orico 50 cm für 12 m² Fensterfläche, ohne Rohre, übrige Teile wie vorstehend, verzinkt — pour une surface de 12 m², sans tuyau, avec les mêmes accessoires que ci-dessus, en zinc **Fr. 36.—**

Rauchabzugrohr pro Meter — tuyau de cheminée le mètre **Fr. 3.50**

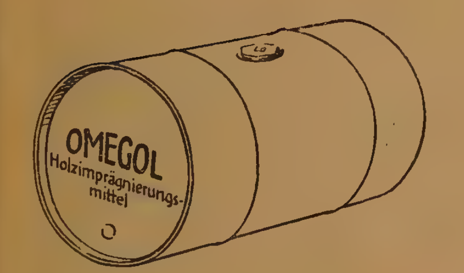


Eisenbeschläge „Exco" — Ferrures „Exco"

Diese Eisenbeschläge dienen zur Herstellung von zerlegbaren Mistbeetkästen. Ausserordentlich einfach und bequem, kein Verfaulen der Eck- und Zwischenpfosten.
Vorzüge: Platz-, Zeit- und Geldersparnis.
Für einen kompletten Kasten sind notwendig: 4 Winkelbänder, 2 Verbindungsbeschläge und 1 Abstandsstange.
Cette invention est la plus parfaite pour l'installation des coffres de couches démontables et extensibles à volonté.
Prix des Ferrures pour un coffre complet (4 angles, 2 raccords et 1 tringle):

Preis: für **Gemüsekästen** 25/22 cm — pour **coffre à légumes,** hauteur 25/22 cm **Fr. 20.—**
„ **Blumenkästen** 32/24 „ „ „ **fleurs et plantes** „ 32/24 „ „ **20.—**

Verlangen Sie ausführlichen Prospekt! — Demandez notre prospectus spécial!

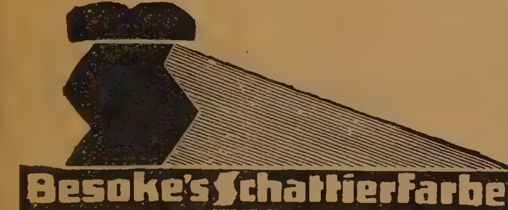


Holzimprägnierungsmittel „Omegol" — Enduit „Omegol"

Garantiert unschädlich für Pflanzen, bestbewährt und begutachtet, von unerreichter Konservierungskraft, hellbraunfarbiges Aussehen, überstreich- und mischbar mit beliebigen Farben, unentbehrlich für eine wirksame Imprägnierung von Frühbeetfenstern, Kastenbrettern, Deckläden sowie sonstiges Holzwerk.

Produit de couleur brun-clair pour la conservation des bois. Garanti inoffensif pour les plantes. Peut être mélangé avec d'autres vernis ou recouvert d'une couche de peinture. Indispensable pour enduire les châssis, les coffres et autres ouvrages de bois.

in Kannen von — en bidons de 5, 10, 15, 30 kg		per kg	Fr. 1.10
in kleinen Eisenfässchen — en tambours d'environ	60 kg	„ „	„ 1.—
in mittleren „ „ „ „	100 „	„ „	„ —.95
in Original-Eisenfass — en cylindre en fer	180 „	„ „	„ —.90



Besokes Schattierfarbe — Préparation pour ombrer Besoke's

Der beste Sonnenschutz für Mistbeetfenster und Gewächshäuser. Spart Zeit und Geld und fördert die Kulturen. Vielverbreitet und glänzend begutachtet. Im Herbst leicht abwaschbar. Gebrauchsanweisung und Referenzen werden jeder Bestellung beigefügt. Die Farbe wird in Pulverform geliefert. 1 kg reicht für 50 m².

On en enduit châssis et vitrage pour protéger les cultures du soleil. Economise temps et argent. Très facilement lavable. Mode d'emploi et références sont joints à chaque envoi. 1 kg suffit pour 50 m² de vitrage.

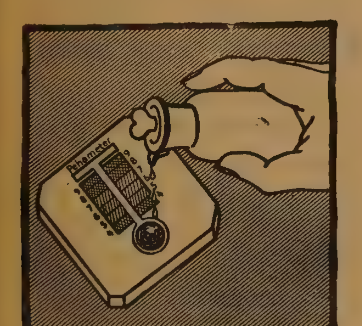
1 kg **Fr. 2.20** 10 kg **20.—** 25 kg **47.50**



RADIOCRO

Schattierfarbe in dickflüssiger Form zum Verdünnen mit ½ Liter Leinöl und ½ Liter Wasser per 5-kg-Bidon, in Farben: blau u. grün.
Produit à ombrer sous forme de pâte auquel on ajoute ½ litre huile de lin et ½ litre eau par bidon de 5 kg. En couleurs bleu et vert.

Bidon à 5 kg **Fr. 7.50**



Pehameter

zur Bestimmung der Bodenbeschaffenheit — pour définir la nature du sol

Von der Schweizer. landwirtschaftl. Versuchsanstalt Oerlikon ausprobiert und begutachtet.
Le laboratoire suisse d'essais agricoles, à Oerlikon, a fait des essais avec l'appareil et exprime son approbation.

Die Kenntnis des Säure- oder Kalk-Gehaltes der Böden ist ausserordentlich wichtig, denn sie ermöglicht die rationelle Anwendung der verschiedenen Düngestoffe und die Auswahl des richtigen Saat- oder Pflanzgutes.
Der Pehameter ist sehr einfach im Gebrauch, so dass jeder praktische Gärtner oder Landwirt in wenigen Minuten für ein paar Centimes seinen Boden selbst untersuchen kann. Grössere Ernten werden die geringe Mühe lohnen.
Il est extrêmement important de connaître le contenu d'acide et de chaux du sol, ce qui facilite l'usage rationnel des différents engrais et le choix des semailles ou plantes appropriés. Le Péhamètre est d'un emploi très simple; il évite les analyses coûteuses.

Preis des Pehameters komplett mit Gebrauchsanweisung
Prix du Péhamètre complet, avec mode d'emploi . . . . **Fr. 10.50**
Ersatz-Indikatorlösung in Fläschchen à 50 g — solution en flacon de 50 g **Fr. 2.50**

Alleinvertretung für die Schweiz - Vente exclusive pour la Suisse.



Öl- oder Fensterpapier

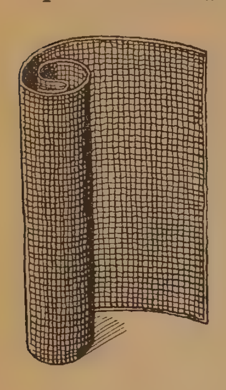
Papier spécial huilé et toilé

Mit Untergewebe, sehr solid und dauerhaft
Pour la protection des cultures de chrysanthèmes, oeillets, etc., remplace avantageusement les châssis.

	Breite largeur	100 lfd. Meter mètres courants	10 lfd. Meter
Qualität **A, extra stark** – extra forte mit starkem Baumwollfaden – avec fil fort	130 cm	**Fr. 130.—**	**14.—**
„ **B, stark** – forte mit Leinenfaden – avec fil de lin	100 „	**Fr. 58.—**	**6.50**
„ **C, mittel** – moyenne ohne Leinenfaden – sans fil de lin	100 „	„ **45.—**	**5.—**

Geflochtene Cocos-Schattendecken

Tapis de cocos pour ombrer



Für Mistbeetkästen und Gewächshäuser bestes, nicht leicht faulendes Material. Sehr solid u. äuss. wetterfest.
Matériel excellent, pour ombrer et protéger du gel, châssis, couches, serres, etc. Léger, inusable, résistant aux intempéries.

Per Laufmeter – le mètre courant:

Breite – largeur	150	160 cm
Schweizer Qualität – fabrication suisse	**Fr. 4.—**	**4.20**
Handelsqualität aus imprägn. Papiergeflecht bonne qualité en papier tissé imprégné	**Fr. 2.70**	**2.90**

Schattentuch aus Jutestoff

Toile à ombrer en jute

Breite – largeur		150 cm		160 cm	
		10	100 m	10	100 m
Nr. 16	Qualität – qualité A	**Fr. 7.—**	**65.—**	**7.50**	**70.—**
„ 15	„ „ B	„ **6.50**	**60.—**	**7.—**	**65.—**
„ 14	„ „ C	„ **6.—**	**55.—**	**6.50**	**60.—**

Cocos-Frostdecken

Tapis de cocos contre le froid

Per laufender Meter – le mètre courant:

Breite – largeur	150	160	180	200 cm
	Fr. 6.—	**6.50**	**7.20**	**8.—**

Absteppen der Schnittenden – **Ourlets**
Fr. —.70 per Meter Naht extra.
Anbringen von Halbrundstäben – Pose de lattes
Fr. 1.80 per Meter Stab extra.

Strohmatten

Paillassons

Aus starkem Roggenstroh, sehr solide Ausführung.
Grösse – grandeur 160×200 cm – très solide
1 Stück – pièce **Fr. 4.50,** 10 Stück – pièces **Fr. 42.—**



Knieschoner

Protège genou

Aus Weichgummi, elastisch und bequem. Isolierend gegen Nässe, gerippt gegen Rutschen. Schonen Ihre Kleider, verhindern schnelle Ermüdung, beugen Rheumatismus vor. Unentbehrlich f. jeden Gärtner!
En gomme, très pratique. Protège vos habits, évite la fatigue et le rhumatisme. Indispensable à chaque jardinier.

Judco, amerikanische Qualität,	1 Paar	— 1 paire	**Fr. 4.90**
Conti, Normalmodell	1 „	1 „	„ **7.—**
Wohltat, extra dickwandig	1 „	1 „	„ **11.—**

Dünge die Luft mit Kohlensäure „Oco"



Augmentez l'acide carbonique de l'air avec le charbon „Oco"

Bisher wurden ausserordentlich günstige Resultate bei der Treiberei von Gurken, Salaten etc. durch frühere und reichere Ernten erzielt. Ausführliche Gebrauchsanweisung wird jeder Sendung beigefügt.
Jusqu'à présent de très bons résultats ont été obtenus lors du forçage de concombres, de salades, etc., par une récolte précoce et abondante. Le mode d'emploi est joint à chaque envoi.

„Ocola" für Frühbeetkästen, Höhe (ohne Dorn) ca. 25 cm. Für je 10 Fenster von 1×1,5 m mindestens 1 Ocola erforderlich.
„Ocola" pour couches, hauteur 25 cm environ. Il faut 1 ocola pour 10 châssis de 1×1,5 m chaque. Stück – pièce **Fr. 6.—**
„Oco"-Dünggas-Kohlen — Charbons „Oco" 10 kg **Fr. 15.—**

Gärtnerschürzen

Tabliers pour jardiniers

Aus grünem Schaffhauser Tuch. — En toile verte de Schaffhouse.
100 cm lang – longueur 100 cm Stück – pièce **Fr. 4.30**

Frauenschürzen mit Träger — Tabliers pour Dames „ **4.60**



Gärtner-Arbeitshandschuh

Gants horticoles

Aus extra starkem, gefüttertem Segeltuch. Durch die ange brachten Öffnungsschlitze werden die Arbeitsgeräte, wie: Spaten Pickel, Schaufeln, Scheren etc. nicht mehr wie bisher **mit dem** Handschuh, sondern **im** Handschuh gehalten. Das Kälte-Problem ist damit restlos gelöst. Die Haltbarkeit gegenüber gewöhnlichen Handschuhen ist um ein Vielfaches erhöht, da eine Abnützung durch die Geräte wegfällt.
En toile très forte, ouverts sur les côtés. Ces ouvertures facilitent le maniement des outils du fait que ceux-ci pourront maintenant être tenus à la main dans le gant.
Fr. 4.80



Achselschutzpelerinen

aus wasserfestem Spezialgewebe

Pélerines

Gestatten ein ungehindertes Arbeiten im Freien bei nassem Wetter.
En tissu imperméable. Pour travailler dehors par mauvais temps.
Fr. 7.50



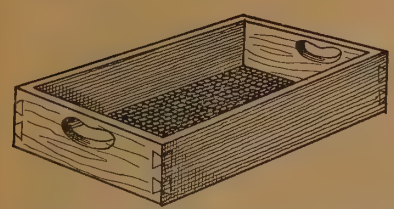
Spinatsense

mit Aluminiumfangkorb

Faucille pour épinards avec ramassoir en aluminium

Sehr praktisches Hilfsgerät für Gemüsegärtner. Sense gut demontierbar.
Très pratique pour les maraîchers, démontable.
Fr. 28.—

Preise veränderlich — Prix variables

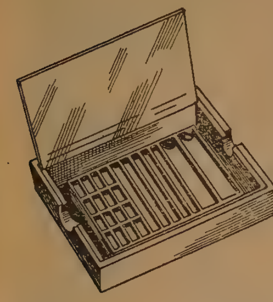


Erd- und Sandsieb

Tamis carrés

Tannenholzeinfassung, gezäpft, galvanisiertes Gewebe, Maschenweite 5 mm.
Châssis en sapin, toile galvanisée, grandeur des mailles 5 mm.

Grösse — grandeur 60×40 cm **Fr. 6.50**



Keimkästen — Germinateur

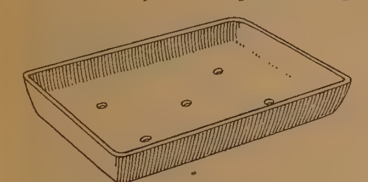
Aus saugfähigem Terrakotta-Ton
en terre cuite
Pour éprouver la germination des graines.

Zur Prüfung von Keimfähigkeit und Keimenergie der Sämereien. Die Benutzung des Keimkistchens schützt vor Misserfolgen und Verlusten.
Mass: Länge ca. 22 cm, Breite ca. 17 cm, Höhe ca. 4 cm. Innen in 23 verschieden grosse Felder geteilt, die durch eine Wasserrinne ringsum umspült werden. Für gleichmässig auftretende Feuchtigkeit und Luftzuführung ist gesorgt.
Gebrauchsanweisung: Vor Benutzung einige Sekunden in Wasser tauchen, Samen in die einzelnen Felder verteilen. Wasserrinne füllen und Glasdeckel schliessen. An einem warmen Orte aufgestellt, muss man bei gutem Samen den Keimprozess nach kurzer Zeit beobachten können.
Mesure: longueur 22 cm, largeur 17 cm, hauteur 4 cm, ayant à l'intérieur 23 cases de diverses grandeurs.
Mode d'emploi: Après avoir mis les graines dans les cases verser l'eau autour du germinateur intérieur en ayant soin de toujours pourvoir à son humidité et à une chaleur de 20%.

Fr. 6.50

Eternit-Saatschalen — Caissettes à semis en éternit

Aus einem Stück geformt. Sie sind sehr dauerhaft und stellen sich billiger als Holzkistchen, da sie nicht faulen.
Formées d'une seule pièce, ces caissettes sont très durables et plus économiques que celles en bois, du fait qu'elles ne pourrissent pas.



Nr.	Grösse — grandeur	Fr.
1	25×15×7 cm	1.—
2	30×20×7 „	1.30
3	35×25×7 „	1.50
4	40×30×7 „	1.95
5	50×35×7 „	2.50
6	50×35×12 „	3.40

Saat-Terrinen — Terrines à semis

aus gebranntem Ton — en terre cuite

rund, Durchmesser — ronde, diamètre	18 cm	Fr. —.60
„ „ „ „	22 „	„ —.90
rechteckig — rectangulaire Grösse — grandeur	20×25 cm	„ 1.30



Einsteck-Vasen für Gräber

Vase à fleurs pour tombes

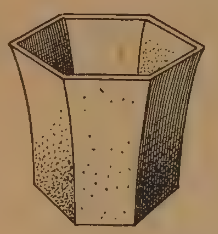
Aus **Zinkblech** — en zinc	20 cm	**Fr. 1.40**
„ **Aluminium** . .	22 „	„ **2.20**
„ „ . .	23 „	„ **2.75**

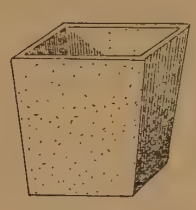
Gartenbücher

in grosser Auswahl finden Sie auf Katalog-Umschlagseite 3

Marbrit-Blumentöpfe und Blumenkästen

Pots et caissettes à fleurs „Marbrite"


Typ Sechseck - hexagonal

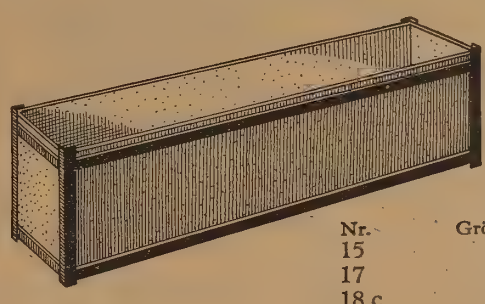

Typ Viereck - carré

Der neuzeitliche Pflanzentopf aus porösem Material bietet den Pflanzen die natürlichsten Wachstumsbedingungen. Unverwüstlich im Gebrauch. Ausführung in verschiedenen Farben.

Ces nouveaux pots, composés de matières poreuses, offrent aux plantes les conditions de croissance les plus naturelles. Fabrication en diverses couleurs.

Typ **Kaktus**	12×12×7 cm	— **pour cactus** . .	**Fr. 1.10**
„ **Viereck**	15×15×13 „	— **carré**	„ **2.20**
„ „	18×18×17 „	— „	„ **3.20**
„ **Sechseck**	25×25×26 „	— **hexagonal** . .	„ **6.50**
„ **Lango**	65×16×16 „	— **long**	„ **6.50**
„ „	75×16×16 „	— „	„ **7.20**

Eternit-Blumenkistchen



Caissettes à fleurs en éternit

Verlangen Sie illustrierte Spezialbroschüre gratis!
Demandez notre brochure spéciale illustrée gratuite!

Nr.	Grösse - grandeur	
15	50/15 cm	**Fr. 4.80**
17	70/15 „	„ **6.10**
18 c	80/17 „	„ **7.90**
20 c	100/17 „	„ **9.40**

Eternit-Blumenkistchen aus einem Stück geformt sind besonders gefällig und praktisch. Lieferbar in verschiedenen Grössen von 50 bis 100 cm, in den Farben grau, hellgelb und grün.
Caissettes à fleurs en éternit. Fabriquées d'une seule pièce, ces caissettes sont très pratiques et rendent de grands services. Livrables en différentes grandeurs de 50-100 cm en gris, jaune clair et vert.
Verlangen Sie illustrierte Spezialbroschüre!
Demandez notre brochure spéciale illustrée!

Eternit-Pflanzenkübel, viereckige Form

Bacs en éternit, forme carrée

Nr.	Höhe - hauteur	Durchm. - diam.	
2½	25 cm	25 cm	**Fr. 5.30**
3	30 „	30 „	„ **6.90**
3½	35 „	35 „	„ **8.40**
4	40 „	40 „	„ **10.80**
4½	45 „	45 „	„ **14.20**



Pflanzenkübel aus Eichenholz

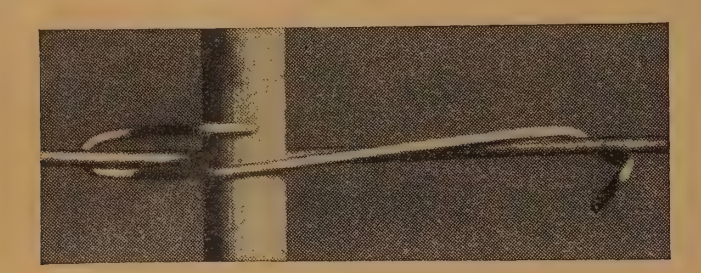
Bacs en chêne

In sauberer, solider Ausführung. Geölt, Naturfarbe, Reife schwarz. Lieferung erfolgt innerhalb 1—2 Tagen.
Fabrication soignée et robuste. Passé à l'huile, naturel, cercles noirs.

Nr.	Innerer Durchm. diamètre intérieur	Äusserer Durchm. diamètre extérieur	
1	25 cm	28 cm	**Fr. 4.80**
2	30 „	33 „	„ **6.—**
3	35 „	38 „	„ **8.—**
4	40 „	45 „	„ **10.—**
5	45 „	50 „	„ **12.—**
6	50 „	55 „	„ **15.—**
7	55 „	60 „	„ **18.—**
8	60 „	65 „	„ **22.—**
9	65 „	70 „	„ **23.—**
10	70 „	76 „	„ **25.—**



Schnellbinder „Rapid" — Attaches „Rapide"



Zum Befestigen von Bambus-, Rund- und Stahlstäben, kantigen Spalierlatten aller Dimensionen an gespannten Drähten. Aus bestem verzinktem Stahldraht hergestellt, unverbiegbar und von unbeschränkter Haltbarkeit.

Nr. 1 für Bambusstäbe etc. von 5—15 mm Durchm. u. kantige Spalierlatten von 10 16 mm Stärke
„ 1a „ „ „ „ 15—20 „ „ „ kantige Spalierlatten von 15 20 mm Stärke
„ 2 „ Beerenobst-Hochstämme und Rosen-Hochstämme.
„ 3 „ senkrecht und waagrecht sich kreuzende Spalierlatten, z. B. Spaliergerüste, U-Formen, Verrierpalmetten etc.
„ 4 „ Himbeeren, Brombeeren, Schlingrosen etc., speziell für Privat- und Schrebergärten.

Très utile pour palisser et attacher sur bambous, lattes, fil de fer, etc.

No. 1 pour bambous de 5—15 mm de diamètre et latte de 10—16 mm.
„ 1a „ „ „ 15—20 „ „ „ „ „ „ 15—20 „
„ 2 „ rosiers tiges et arbustes à petits fruits.
„ 3 „ fixer les lattes de palissage sur les fils de fer pour la formation des arbres en palmette U, etc.
„ 4 „ les framboisiers, ronces, roses grimpantes, etc.

Nr.	10,000 Stück	1000 Stück	100 Stück — pièces
1	Fr. 180.—	20.—	2.20
1a	„ 200.—	22.—	2.40
2	„ 180.—	20.—	2.20
3	„ 360.—	38.—	4.—
4	„ 100.—	12.—	1.50



U-Haken — U-Crochet

Zur Befestigung von Himbeer-, Brombeer- und anderen Gartensträuchern. Nur einmalige Anschaffung und grosse Zeitersparnis.

Pour attacher les framboisiers, les mûriers et autres arbustes à fruits.

Stück — pièces	100	1000	10000
	Fr. —.50	4.50	43.—



Erdbeerhalter
Support pour fraisiers

Aus verzinktem Draht. — En fil de fer galvanisé

10 Stück — pièces Fr. 1.—
100 „ „ „ 8.—

Cyclamen-Halter „Ideal"
Support Cyclamen „Idéal"



Der fast unsichtbare Halter gibt jeder Pflanze einen geschlossenen, straffen Bau und verhindert das Abbrechen der Aussenblätter und das seitliche Herausfallen der Blüten. Für Marktgärtner und Blumengeschäfte unentbehrlich. Aus verzinktem Draht hergestellt.

Nouveauté très pratique en fil de fer galvanisé, pour soutenir le feuillage et les fleurs. Peut s'employer aussi pour d'autres plantes.

	Stück — pièces 1000	100	10
Grösse I für 11–13-cm-Töpfe / grandeur I pour pots de 11–13 cm	Fr. 35.—	4.—	—.50
Grösse II für 14–15-cm-Töpfe / grandeur II pour pots de 14–15 cm	Fr. 40.—	4.50	—.60



Staudenhalter „Bind-rapid"
„Collier Rapide"

Der neue Patent-Binder wird einfach um die Staude gelegt und das freie Ende in die Öse eingelegt. Das Binden geschieht in Sekundenschnelle und das Material kann jedes Jahr neu verwendet werden.

Très pratique pour maintenir les plantes vivaces. Peut être employé à nouveau chaque année.

Stück — pièce		1	10	100
Länge longueur	60 cm	Fr. —.15	1.—	8.—
	100 „	„ —.15	1.20	10.—
„	140 „	„ —.20	1.50	13.—
„	180 „	„ —.20	1.70	15.—

Nelkenringe aus Draht, 17 mm Durchmesser per 100 g **Fr. 1.—**
Ronds pour oeillets en fil de fer, diamètre 17 mm „ 1 kg „ **7.—**



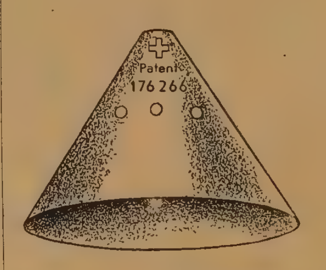
Endivienbinder „Blitz"
„Blitz", caoutchouc pour attacher les scaroles

Durch den praktischen, 4 mm breiten Gummiring wird der Endivienkopf fest geschlossen, wodurch ein frühzeitiges Bleichen erzielt wird. Sehr vorteilhaft für Gemüsegärtner.

Très pratique pour faire blanchir les scaroles. Très avantageux pour les maraîchers. Peut servir plusieurs fois.

100 Stück — pièces **Fr. 1.—**
1000 „ „ „ **9.—**

Pflanzenschützer „Perfekt"
Protecteur des plantes „Perfect"



aus starkem, imprägniertem Karton, dauerhaft und billig. Dieser neue praktische Pflanzenschützer dient zum Regulieren der Witterung für die jungen, zarten Setzlinge und schützt dieselben vor rauhen Frühlingswinden, Nachtfrösten, zu grosser Hitze, Ungeziefer, Wild usw. Erhält die Feuchtigkeit und steigert das Wachstum der jungen Pflanzen.

Appareil durable et d'un prix modique en for carton imprégné. Permet de régler la température pour les jeunes plantes et protège celles-ci contre les intempéries, les gelées, les grandes chaleurs, la vermine, etc. Maintient l'humidité et augmente la croissance des jeunes plantes.

	Grösse grandeur	obere Lichtweite diamètre en haut	Stück — pièces 10	100	1000
Modell I	16×21 cm	3 cm	Fr. 1.50	13.50	125.—
„ II	16×26 „	5 „	„ 1.70	15.—	140.—



Grüne Rosenschutzhaube „Ideal"
Protège-Rosier „Idéal"

Aus extra starkem Ölpapier mit Gazeeinlage — en fort papier huilé

Bester Winterschutz für Rosen, kein Umlegen der Sträuche mehr nötig. Im Herbst wird die Krone etwas zurückgeschnitten, mit Zeitungspapier ausgestopft und zusammengebunden, dann die Rosenhaube übergestülpt und an Pfahl und Stamm mit dem Faden zusammengebunden.

Avec cette sorte de capuchon, la protection des rosiers est assurée en hiver sans avoir besoin d'user du procédé de couchage habituel. On rabat les tiges qu'on lie ensemble; on entoure de papier de journal la tête des plantes que l'on coiffe de ce capuchon en le liant sur la tige et le tuteur.

Grösse — grandeur		40×50	45×55	60×70 cm
100 Stück — pièces	Fr.	40.—	50.—	75.—
10 „ „	„	4.50	5.50	8.—
1 „ „	„	—.60	—.70	—.90



Reblaubengaze

Gaze

Zum Überspannen der reifen Früchte von Johannis-, Stachel- und Himbeeren, Kirschen, Reben etc. zum Schutze gegen Vögel und Insekten.

Pour la protection des fruits contre les oiseaux et insectes.

Breite – largeur 1,2 m
10 m **Fr. 3.—**
100 m „ **28.—**

Schutznetze — Filet protecteur

Aus starkem, imprägniertem Baumwollgewebe, Maschenweite ca. 1 cm, lassen Luft und Licht ungehindert zu den Pflanzen und sind bedeutend widerstandsfähiger als Reblaubengaze. Auch vorzüglich geeignet zum Schutze von Erbsen, Spinaten und anderen Aussaaten.

En coton imprégné, les mailles de 1 cm env. laissent pénétrer l'air et la lumière jusqu'aux plantes. Plus résistant aux intempéries que la gaze.

Breite – largeur 130 cm 1 m **Fr. 1.30,** 10 m **12.—**



Trauben-Säckchen

Sacs à raisins

Aus imprägniertem Gewebe mit Verschlussschnur. Bester Schutz der reifenden Trauben vor Vögeln und Insekten.

Protégeant les grappes de raisins contre les oiseaux et les insectes nuisibles.

Grösse - grandeur	100	10 Stück - pièces
15×20 cm	**Fr. 14.—**	**1.60**
17×24 „	„ **16.—**	**1.80**
20×28 „	„ **18.—**	**2.—**



Vogelschreck-Folien „Alarm“

aus Aluminium

Effaroucheur à moineaux „Alarme“

en aluminium

Zirka 40 cm lang, äusserst wirksam durch Knattern und Blinken.

Longueur 40 cm environ, effet surprenant, crépite et brille.

1 Pak. à 12 St. – 1 paq. à 12 pièces **Fr. 1.—**

10 Pak. à 12 St. – 10 paq. à 12 pièces **Fr. 9.50**



Durch das starke Blinken der farbigen Streifen aus Leichtmetall sowie das auffällige Geräusch bei leichtem Wind wirken diese neuen Ketten als sichere Vogelscheuche.

Epouvantail pour oiseaux

Se composant de plaques colorées en léger métal; très efficace pour effrayer les oiseaux.

1 Kette – chaîne **Fr. –.50**
10 Ketten – chaînes „ **4.50**

Vogelscheuche „Spatzenschreck“

Epouvantail „Tête de chat“

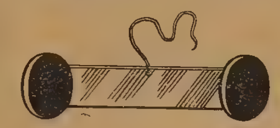


Bester Schutz für Saaten, Garten- und Feldfrüchte gegen Vogelfrass. Aus starkem Stahlblech, mit feinstem schwarzem Emaillack überzogen. Die übernatürlich grossen, lichtsprühenden Glasaugen jagen einen heillosen Schrecken ein.

Pour protéger les semis, jeunes plantes et petits fruits. Appareil très efficace pour effrayer les oiseaux.

100 Stück – pièces **Fr. 45.—**
10 „ „ „ **4.80**
1 „ pièce „ **—.50**

Propeller-Vogelscheuche — Epouvantail propulseur

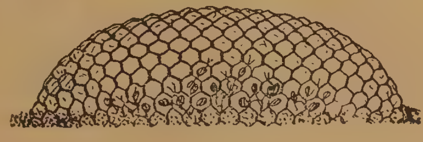


Dieselbe hat sich hervorragend bewährt zum Schutze der Aussaat, der jungen Pflanzen und der reifenden Frucht.

Pour protéger les semis, les jeunes plantes et petits fruits.

100	24	12	1 Stück - pièces
Fr. 25.—	**7.—**	**3.50**	**—.40**

Erbsen-Schutzhauben — Capes en traillis



Schützt die jungen Pflänzchen vor den gefrässigen Spatzen und andern Vögeln. Aus galvanisiertem Drahtgeflecht hergestellt. Lange Jahre haltbar.

Durchmesser ca. 25 cm.

Grilles en fils de fer pour protéger les semis de pois et les jeunes plantes contre les oiseaux.

10 Stück – pièces **Fr. 2.20** 100 Stück – pièces **Fr. 20.—**

Korkrinde — Liège brut

Orig.-Balle — balle d'orig. de: 50 kg **Fr. 50.—**
10 „ „ **12.—**
1 „ „ **1.40**

Birkenrinde — Ecorce de bouleau

Zum Bekleiden von Mauern, Pavillons etc.

100 kg **Fr. 160.—**
50 „ „ **85.—**
10 „ „ **18.—**
1 „ „ **2.—**

Pflanzmaterial für Orchideen
Pour les Orchidées

Polypodium-Fasern

Fibres de Polypode

100 kg **Fr. 140.—**
10 „ „ **16.—**
1 „ „ **1.80**

Osmunda-Fasern

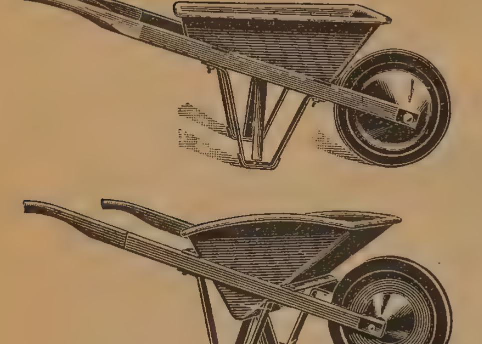
Racines d'osmunda

10 kg **Fr. 18.—**
1 „ „ **2.—**

Sphagnum oder Sumpfmoos

getrocknet — **Mousse de marais** séché

100 kg **Fr. 70.—**
10 „ „ **8.—**
1 „ „ **1.—**



Stahlblech-Flachboden-Karrette „Ideal“

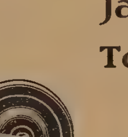
Brouette en tôle d'acier à fond plat „Idéal“

a) Inhalt — contenance ca. 65 Ltr., Gewicht — poids ca. 29 kg **Fr. 30.—**
b) „ „ „ 50 „ „ „ „ 17 „ „ **26.—**

Stahlblech-Spitzboden-Karrette „Perfekta“

Brouette en tôle d'acier à fond pointu „Perfekta“

Inhalt — contenance ca. 60 Ltr.
Gewicht — poids ca. 28 kg **Fr. 28.—**



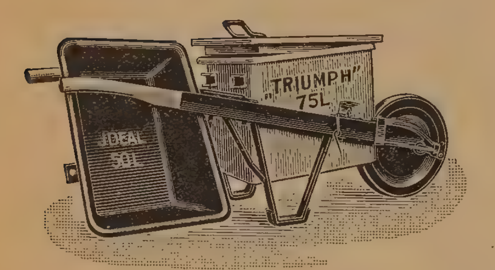
Jauche- und Wasserkarren „Triumph“

Tonneau à bras pour l'eau et le purin „Triomphe“

Behälter und Rad aus Stahlblech, im Vollbade feuerverzinkt. — Tonneau et roues en tôle d'acier.

Modell	Inhalt / contenance	Gewicht / poids	Preis
Modell A.	ca. 110 Ltr.,	ca. 38 kg	**Fr. 62.—**
„ B.	„ 90 „	„ 32 „	„ **54.—**
„ C.	„ 75 „	„ 27 „	„ **50.—**

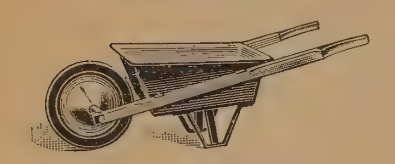
Modell A: Radhöhe 55 cm, Radreifbreite 6 cm
„ B: „ 42 „ „ 5 „



Kombinierter Jauche- und Wasserkarren

Tonneau à bras combiné pour l'eau et le purin

•75 Ltr. Inhalt, zum Auswechseln in Flachbodenkarrette „Ideal“ von 50 Ltr. Inhalt
contenance 75 l., changeable en brouette à fond plat „Idéal“ d'une contenance de 50 l.
Fr. 65.—



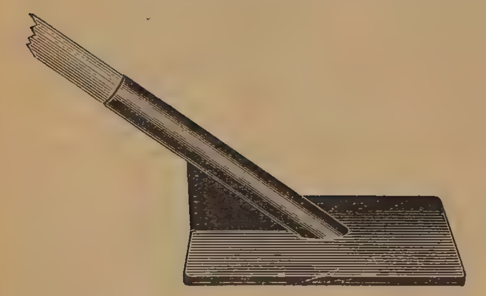
Eiserne Kinderkarrette „Piccola“

Brouette „Piccola“ pour enfants

Inhalt — contenance ca. 25 Ltr., Gewicht — poids ca. 8 kg **Fr. 15.—**

Garten-Pumpe „Ideal“ — **Pompe à purin „Idéal“**

Mit dem Gebrauch der Garten-Pumpe fällt das beschwerliche Jaucheschöpfen aus der Grube weg. Mühelos und leicht kann die dickste Jauche nach oben befördert werden. Leistung über 100 Min.-Liter. Gewicht 15 kg.
Très pratique pour pomper le purin des fosses. Capacité: plus de 100 litres à la minute. Poids: 15 kg.
Verlangen Sie Spezial-Prospekt. — Demandez notre prospectus spécial. **Fr. 45.—**



Anklopfeisen „Universal“ — **Dame Batte „Universal“**

Zum Festklopfen der Aussaaten, des Rasens etc. — En fer, pour damer les semis.
Grösse — grandeur 35×25 cm, mit Eschenstiel — avec manche
Gewicht — poids ca. 6 kg **Fr. 14.—**

Mobil-Patent-Leitern

Echelle patentée Mobile



Infolge der denkbar einfachsten und praktischen Konstruktion kann diese Leiter sofort ohne weiteres als Anstell-, Bock- und Schiebleiter verwendet werden. Sehr leicht und handlich, aus erstklassigem Material hergestellt (aus astfreiem Fichten- und Eschenholz). Zum Schutze gegen die Witterung mit Leinöl imprägniert. Lieferung ab Fabrik.
Echelle de construction simple et pratique, transformable en échelle double, échelle simple et échelle à coulisse. Très légère et maniable, en bois de frêne imprégné d'huile de lin.

No.	Ganze Länge Longueur totale m	Bockleiter-Grösse En échelle double m	Sprossenzahl Echelons	Gewicht Poids kg	Preis Prix Fr.
1	4	2,30	15	13	**29.—**
2	5,60	3,10	21	17	**34.—**
3	7	3,80	27	23	**39.—**
4	8	4,30	31	28	**45.—**
5	9	5,00	35	30	**52.—**

Verstellfüsse — pieds contre-fort . . . . per Paar — la paire **Fr. 6.—**
Spalierstützen — protèges espaliers . . . . „ „ „ „ „ **6.—**
Eisenspitzen — pointe de fer . . . . . „ „ „ „ „ **3.—**
NB. Jede Mobil-Leiter kann mit selbsttätigem Einfallhaken und Seil geliefert werden. Mehrpreis pro Leiter **Fr. 25.—**.
Chaque échelle peut être livrée avec corde et crochets automatiques moyennant un surplus par échelle de **fr. 25.—**.

Blumendraht — Fil de fer

geschnitten oder beidseitig gespitzt
coupé ou à deux pointes



Blaugeglüht, in Paketen von 2 kg. Grünlackiert in Paketen à 1 kg.
Recuit, en paquets de 2 kg. Vert laqué, en paquets de 1 kg.

Engl. Nr.	Stärke	Länge - longueur	100 kg	10 kg	Pakete à 2 kg
15½	1,5 mm	24 u. 30 cm	Fr. 95.—	10.50	2.30
16	1,4 „	24 u. 30 cm	„ 95.—	10.50	2.30
17	1,3 „	24 u. 30 cm	„ 95.—	10.50	2.30
18	1,2 „	20, 24 u. 30 cm	„ 95.—	10.50	2.30
19	1,1 „	18, 24 u. 30 cm	„ 95.—	10.50	2.30
20	1,0 „	20, 24 u. 26 cm	„ 100.—	11.—	2.40
21	0,9 „	18, 24 u. 26 cm	„ 100.—	11.—	2.40

Blumendraht, naturgrün lackiert, rostfrei — Fil de fer, vert laqué, inoxydable

Nr. 18 1,2 mm 24 u. 30 cm 10 kg **Fr. 16.—** 1 kg **1.70**

Bei Bezug von 50 kg einer oder mehrerer Sorten zusammen werden die Hundert Kilo-Preise berechnet.
Musterkarte gratis. — Carte d'échantillon gratuite.
Le prix de 100 kg est appliqué en prenant 50 kg d'un ou de plusieurs numéros.

Wickeldraht, Stärke 0,7 mm a. Holzspulen – **Fil de fer fin, sur bobines**
per kg **Fr. 1.30** 10 kg **12.—** 100 kg **110.—**

Kranzdraht, vierkantig, 3, 3½ und 4 mm — **Fil de fer carré pour couronnes,** larg. 3, 3½ et 4 mm. 5-kg-Ring **Fr. 3.20** 100 kg **60.—**

Römeragraffen - Agrafes pour fleurs gebläut - bleuies No. 6-35 mm No. 9-45 mm

		No. 6-35 mm	No. 9-45 mm
1 kg	Fr.	2.20	1.40

Kranznägel — Clous pour couronnes

Länge — longueur		Nr. 8/80	9/90	10/100	12/120	13/140 mm
1 kg	Fr.	1.20	1.10	1.—	—.90	—.80
10 „	„	11.—	10.—	9.—	8.—	7.—



Blumenstäbe — Tuteur en bois blanc (sapin)

Dieselben sind aus weissem Fichtenholz schön und sauber gearbeitet und je nach der Gösse stärker im Holz.

	1000 Stück	100 Stück — pièces
30 cm lang	Fr. 6.—	—.70
40 „ „	„ 8.50	1.—
50 „ „	„ 12.50	1.50
60 „ „	„ 16.—	2.—
70 „ „	„ 19.—	2.10
85 „ „	„ 28.—	3.—
100 „ „	„ 34.—	3.70
130 „ „	„ 70.—	8.—
150 „ „	„ 85.—	9.50
160 „ „	„ 100.—	12.—

Tonkin-Blumenstäbe

Tonkins, tuteurs à fleurs, minces

Gespalten und gespitzt, für Topfpflanzen. Sehr dauerhaft und preiswert!
Fendus, pour plantes en pots.

	1000 Stück	100 Stück - pièces
Länge — longueur 30 cm	Fr. 4.—	—.70
„ „ 40 „	„ 4.50	—.80
„ „ 50 „	„ 5.—	—.80
„ „ 60 „	„ 7.50	—.90

Rosenpfähle — Tuteurs pour rosiers

Aus Fichtenstämmchen sauber gearbeitet und geschält.
Ces tuteurs, en bois de sapin blanc sont très proprement travaillés.

Länge longueur	Oberer Durchmesser Diamètre d'en haut	per Stück	100 Stück - pièces
120 cm	2–4 cm	20 Cts.	Fr. 12.—
150 „	2–4 „	25 „	„ 18.—
175 „	2–4 „	30 „	„ 22.—
175 „	1–2 „ (f. Tomaten)	25 „	„ 18.—
210 „	2–4 „	35 „	„ 28.—
230 „	2–4 „	40 „	„ 30.—
250 „	2–4 „	50 „	„ 32.—

Baumpfähle — Tuteurs pour arbres

Durchmesser – diam. ca. cm		4/5	6/8	8/10	4/5	5/6	6/8
Länge – longueur	cm	250	250	250	280	300	300
weissgeschält – écorsés							
100 Stück — pièces	Fr.	40.—	55.—	70.—	45.—	55.—	65.—
10 „ „	„	4.50	6.—	7.50	5.—	6.—	7.—

Pyramidenpfähle - Tuteurs pour pyramides

Durchmesser — diamètre	cm	4/5	4/5	4/5
Länge — longueur	cm	150	180	200
weissgeschält, — écorsés				
100 Stück — pièces	Fr.	28.—	30.—	32.—
10 „ „	„	3.30	3.50	3.70

Tonkinstäbe (Bambusstäbe) — Tonkins



Nr.	Länge — longueur	Durchmesser - diamètre	1000 Stück — pièces	100 Stück — pièces	10 Stück — pièces
			Fr.	Fr.	Fr.
1	75 cm	7–9 mm	18.—	2.—	—.30
2	80 „	6–8 „	20.—	2.20	—.30
3	90 „	8–10 „	28.—	3.—	—.40
4	120 „	8–10 „	32.—	3.50	—.50
5	120 „	10–12 „	45.—	4.80	—.60
6	150 „	11–13 „	60.—	6.50	—.80
7	150 „	13–17 „	90.—	10.—	1.20
8	150 „	17–20 „	120.—	14.—	1.60
9	200 „	13–15 „	100.—	11.—	1.30
10	200 „	18–21 „	180.—	20.—	2.20
11	200 „	20–24 „	200.—	22.—	2.40
12	200 „	24–30 „	—.—	60.—	6.50
13	250 „	13–15 „	180.—	20.—	2.20
14	250 „	20–24 „	190.—	21.—	2.30
15	300 „	20–22 „	—.—	35.—	4.—



Holz-Etiketten — Etiquettes en bois

Schweizerfabrikat — Fabrication suisse
Auf einer Seite mit gelber Ölfarbe gestrichen.
Toutes nos étiquettes sont peintes en jaune et sont très résistantes aux intempéries.



I. Mit Spitze zum Stecken — pour ficher:

Länge — longueur	10,000 Stück	1000 Stück	100 Stück
8 cm	Fr. 42.—	4.50	—.60
10 „	„ 55.—	6.—	—.70
12 „	„ 70.—	7.50	—.90
14 „	„ 85.—	9.50	1.10
16 „	„ 90.—	10.—	1.20
18 „	„ —.—	11.—	1.30
20 „	„ —.—	13.—	1.50
24 „	„ —.—	18.—	2.—
28 „	„ —.—	22.—	2.40
30 „	„ —.—	27.—	2.90
30 „ Breite - larg. 6 cm	„ —.—	120.—	13.—
35 „ „ „ 8 „	„ —.—	130.—	15.—

Extra Qualität — Qualité extra
Eignet sich besonders gut zum Spalten.
Se partagent facilement.

8 cm	Fr. 55.—	6.—	—.70
10 „	„ 65.—	7.—	—.80
12 „	„ 75.—	8.50	1.—
14 „	„ 90.—	10.—	1.20



II. Zum Anhängen mit Draht

Avec fil de fer, pour pendre

Länge — longueur	10,000 Stück	1000 Stück	100 Stück
8 cm	Fr. 95.—	10.—	1.20
10 „	„ 100.—	11.—	1.30
Extra Qualität aus Pappelholz — en bois de peuplier.			
8 cm	Fr. 100.—	11.—	1.30
10 „	„ 110.—	12.—	1.40

Unsere Holz-Etiketten in Extra-Qualität sind das Beste, was in diesem Artikel auf dem Markt erhältlich ist und rechtfertigt die Qualität vollkommen den Preisunterschied.



Celluloid-Etiketten — Etiquettes en celluloïd

Mit rostfreier Oese und Kupferdraht

Avec oeillette et fil de cuivre inoxidable

		1000 Stück	100 Stück
Grösse — grandeur	6×1,4 cm	Fr. 16.—	1.70
„ „	7×1,5 „	„ 18.—	2.—



Zink-Etiketten — Etiquettes en zinc

Zum Anhängen mit Draht — avec fil de fer, pour pendre

Grösse — grandeur	1000 Stück	100 Stück
2×8 cm stark — fort	Fr. 20.—	2.20
2×8 „ dünn — mince	„ 18.—	2.—
3×6 „ stark — fort	„ 27.—	2.90
4×7 „ „ „	„ 42.—	4.50
5×8 „ „ „	„ 45.—	5.—
Mit Spitze zum Stecken — pour ficher.		
10×2 cm stark — fort	Fr. 24.—	2.60
15×2 „ „ „	„ 35.—	4.—
20×2 „ „ „	„ 110.—	12.—

1 **Bleistift für Zink-Etiketten**
Crayon zincographique . . . . . Fr. —.50

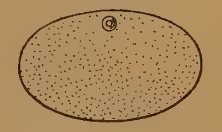
1 **Fläschchen unauslöschliche Tinte** für Zink-Etiketten — Encre zincographique, le flacon „ 1.—

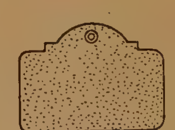
Aluminium-Etiketten — Etiquettes en aluminium



I. Zum Stecken — pour ficher:

Länge — longueur	1000 St.	100 Stück — pièces
8 cm	Fr. 42.—	4.50
10 „	„ 50.—	5.50
13 „	„ 55.—	6.—





II. Mit Oese zum Anhängen — pour pendre:

			1000 St.	100 St.
Nr. 6	6¾×4¾ cm	oval — ovale	72.—	8.—
„ 16	7¾×5¾ „	eckig — carré	90.—	10.—
„ 28	8×2 „	lang — long	40.—	4.50

Bleistift „Wetterfest" — crayon **Fr. —.40**
1 Fläschchen unverlöschliche Tinte — encre, le flacon **Fr. 1.—**



Papier-Anhänge-Etiketten „Wetterfest"

Etiquettes en papier pour pendre

Aus Spezialkarton, mit rostfreier Metallöse und Kupferdraht.
Avec fil de cuivre.

		1000 St.	100 Stück — pièces
Nr. I	6½×2 cm	Fr. 9.50	1.10
„ II	8×2 „	„ 10.—	1.20
„ III	10×2½ „	„ 11.50	1.30







Exzelsior-Etiketten — Etiquettes Excelsior

Dieselben sind aus einer elfenbeinartigen Masse hergestellt, unzerbrechlich und trotzen allen Witterungsverhältnissen. Die dazu hergestellte, vollkommen wetterbeständige Tinte lässt sich mit jeder gewöhnlichen Stahlfeder schreiben und haftet so fest, dass die Schrift nur mittels scharfen Messers entfernt werden kann.

Ces étiquettes sont en celluloïde et résistent à toutes les intempéries. L'encre fabriquée spécialement sèche très vite et ne peut être enlevée qu'avec un couteau bien aiguisé.

Zum Anhängen — pour pendre:

			100 Stück — pièces
Nr. 15	57×42 mm,	eckige Form — façon carrée	Fr. 6.50
„ 16	72×54 „	„ „ „ „	„ 9.50
„ 66	70×20 „	„ „ „ „	„ 5.20
„ 67	85×20 „	„ „ „ „	„ 5.50

Zum Stecken — pour ficher:

			100 Stück — pièces
Nr. 1	60×12 mm	**Kakteenzeichen** - p. cactées	Fr. 2.—
„ 2	80×13 „		„ 3.30
„ 3	100×18 „		„ 4.50
„ 4	130×22 „		„ 6.80

1 Fläschchen unverlöschl. Tinte — encre, le flacon Fr. 1.—
1 Bleistift „Wetterfest", — crayon . . . „ —.40

Preise veränderlich — Prix variables

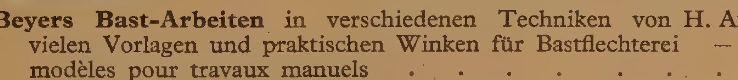




Edel-Raffia-Bast - Raphia

Bestes Bindematerial für alle Pflanzen — Pour l'attachage, le greffage et les ouvrages de Dames, etc.

		100	10	1 kg
Extra Qualität zum Veredeln etc. — qualité fleuriste extra	Fr.	220.—	24.—	2.60
„ „ **in Bündeln** von ca. 50 g für den Wiederverkauf — en petites bottes	„	240.—	26.—	2.80
Handelsqualität Tamatave f. Reben etc. - qualité pour la vigne	„	140.—	16.—	1.80
Ausgesuchte Qualität für Handarbeiten — qualité choisie, pour travaux manuels	„	260.—	28.—	3.—
Gefärbter Bast für Handarbeiten in ca. 20 Farben — **Raphia coloré** en 20 coul., p. travaux manuels 100 g **Fr. –.90**			70.—	7.50
Gefärbter Bast glyzeriniert, in Bündeln von 50 g für den Wiederverkauf — **Raphia coloré glycériné,** en petites bottes			60.—	6.50
Weiss gebleicht — **blanchi** . . . 100 g **Fr. 1.60**			—.—	14.—



Beyers Bast-Arbeiten in verschiedenen Techniken von H. Axmann, mit vielen Vorlagen und praktischen Winken für Bastflechterei — Album de modèles pour travaux manuels . . . . **Fr. 1.30**



Grünes Bastband — Querybast

Raphia en rouleau

Zum Pfropfen, Okulieren und Formieren; zum Binden und Heften im Treibhaus, im Garten und im Weinberge, für Kränze und Buketts.

D'une couleur verte, d'un emploi très économique pour tous les genres d'attachage.

	Länge longueur	Breite largeur	per Rolle rouleau
In Rollen von — en rouleaux de	250 m	4 mm	**Fr. 2.—**
	500 „	4 „	„ **3.60**
	1000 „	4 „	„ **6.40**



Cocosfaser-Schnüre

Ficelles en cocos (1 kg = ca. 200 m)

Eignen sich gut als Ersatz für Weiden.

Schweizerfabrikat — Fabrication suisse (auf Rollen von — en rouleau de 1–2 kg) 100 kg **Fr. 160.—**, 10 kg **18.—**, 1 kg **2.—**

Handelsqualität — Qualité ordinaire gepresst, in Strangen — en écheveau 100 kg **Fr. 90.—**, 10 kg **10.—**, 1 kg **1.20**

dto. auf Rollen von — en rouleau de 5-10 kg 100 kg **Fr. 90.—**, 10 kg **10.—**



Cocosfaser-Stricke — Cocosnade ou Corde de Cocos

Billigstes Material zum Aufbinden von Bäumen etc.
Remplace avantageusement la corde pour l'attachage des arbres, etc.

		100 kg	10 kg	1 kg
mittelstarke Qual. - qual. moy. (1 kg = ca. 90 m)	**Fr.**	**80.—**	**10.—**	**1.20**
extra starke „ „ forte (1 „ = „ 60 „)	„	**80.—**	**10.—**	**1.20**
Cocosfaserseile, 4fach gedrehte (1 „ = „ 70 „)				
Corde de cocos, à 4 fils	„	**200.—**	**22.—**	**2.40**



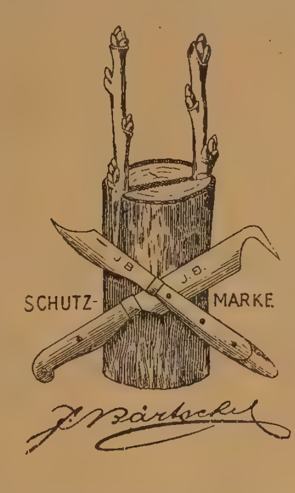
Baumbänder - Liens pour arbres

Aus Kokosfasern geflochten, mit Verschluss aus verzinktem Draht. Diese Baumbänder stehen in bezug auf leichte Verwendbarkeit und Haltbarkeit bis jetzt unübertroffen da.

Tressés en fibre de cocos, fermeture en fil de fer galvanisé. Ces liens sont, quant à l'emploi et la durée, insurpassables.

Länge – long.		30	40	50	60	70	80	90 cm
100 Stück	**Fr.**	**9.—**	**11.—**	**13.—**	**15.—**	**16.50**	**18.50**	**22.—**
1000 „	„	**80.—**	**100.—**	**120.—**	**140.—**	**155.—**	**175.—**	**200.—**

Baumband in Laufmetern am Stück per Meter — Lien au mètre **Fr. —.20**, per 10 Meter **1.80** (1 kg = ca. 12,5 m).



Baumwachs

Mastic pour greffer à froid

J. Bärtschis kaltflüssiges, bestes zum Veredeln. — Marque Bärtschi

per Büchse à — la boîte de

5	2	1	½	¼	1/8	1/16 kg
14.80	**6.20**	**3.30**	**1.85**	**1.10**	**—.65**	**—.45**
per 10 Büchsen — par 10 boîtes						
—.—	**58.—**	**30.—**	**16.—**	**10.—**	**6.—**	**4.—**

Fabrikat Maag — fabrication Maag

per Büchse — la boîte

14.80	**6.20**	**3.30**	**1.85**	**1.10**	**—.65**	**—.—**
per 10 Büchsen — par 10 boîtes						
—.—	**58.—**	**30.—**	**16.—**	**10.—**	**6.—**	

Veredlungsband „Technofix"

Bandage ciré pour le greffage



Ein vorzügliches Verbandmittel für Veredelungen von Obstbäumen, Rosen, Ziergehölzen aller Art. Grosse Arbeits- und Zeitersparnis. Ein Bestreichen der Verbandstelle mit Baumwachs nicht mehr nötig. Ein Einschneiden des Verbandes ausgeschlossen und kein Abbrechen der Unterlagen mehr. Bester Ersatz für Raffia-Bast. Von Fachleuten glänzend begutachtet. Ein Versuch überzeugt. Mit 1 m Band lassen sich je nach Stärke der Unterlagen 4—6 Veredlungen herstellen.

Préparation spéciale sans pareille pour la greffe en écusson remplaçant le raphia et la laine et d'un emploi très facile et rapide. Supprime le ver de la greffe et assure le maximum de réussite (jusqu'à 95%). Son adhérence est parfaite, ne produit pas de coupure de l'écorce, même si l'on néglige de détacher en temps voulu. 1 m de Technofix sert pour 4—6 attachages.

Preis per Rolle von — prix par rouleau de:

	5	10	100	200 m
Fr.	**1.—**	**1.80**	**10.50**	**19.—**

Okulierbaumwolle — Laine pour le greffage

verhindert das Eierlegen der Maden — empêche la ponte de la mouche de la greffe

1 kg **Fr. 5.50** 100 g **—.70**

Lehrreiche Bücher:

No. 94, Gaucher:
Die Veredelung für Bäume und Sträucher **Fr. 5.60**

No. 97, Kienli:
Das Leben der Obstbäume in Beziehung zur Baumpflege **Fr. 2.—**

No. 104, Pekrun:
Rationeller Schnitt aller Obstbaumformen **Fr. 3.—**

Weitere Literatur siehe Seite 169

Diverse Düngemittel — Divers engrais

Düngersorten Désignation des engrais	Nährstoffgehalt in % Dosages pour cent				Verwendungsart Emploi des engrais	Preise veränderlich Prix variables			
	Phosphorsäure acide phosphorique	Stickstoff azote	Kali potasse	Kalk chaux		100 kg	50 kg	10 kg	1 kg
Ätzkalk, gemahlen Chaux vive, moulue	—	—	—	90	für schwere und saure Böden pour terres lourdes	7.—	4.—	1.50	—.30
Ammoniak, schwefelsaures (Lonza) Ammoniaque en cristaux	—	20	—	—	Stickstoffdünger zum Ausstreuen oder Auflösen im Wasser, langsam wirkend engrais azoté à effet lent	26.—	14.—	3.50	—.50
Chile-Salpeter, abgesiebt Salpètre du Chili, tamisé	—	15	—	—	sehr rasch wirkend, besonders zum Treiben von Blattgemüsen engrais d'action rapide pour légumes	30.—	16.—	4.50	—.60
Düngkalk, kohlensaurer, gemahlen Chaux, éteinte	—	—	—	55	begünstigt die schnelle Aufnahme der Nährstoffe favorise le développement des éléments nutritifs	5.—	3.—	1.20	—.20
Hornmehl, feines weisses Poudre de corne	5,5	12	6	—	natürlicher, stickstoffreicher Volldünger (humusbildend) engrais complet riche en azote	50.—	27.—	6.50	—.80
Hornspäne, feine Rognure de corne, fine	5	14	6	—	do. etwas langsamer wirkend als Hornmehl même action que la poudre de corne, mais plus lente	50.—	27.—	6.50	—.80
Kainite — Kaïnite	—	—	14	—	zur Vertilgung von Moos im Rasen und Senf im Getreide Détruit la mousse dans les gazons et la moutarde dans les céréales	10.—	6.—	1.50	—.30
Kalisalz — Potasse 30 %	—	—	30	—	besonders für Knollengewächse u. Wurzelgemüse	16.—	8.50	2.50	—.35
„ „ 40 %	—	—	40	—	pour plantes à bulbes et à racines	20.—	11.—	3.—	—.40
„ „ 50 %	—	—	50	—	ca. 50 % reines Patentkali	32.—	17.—	4.—	—.50
Kali-Stickstoff-Superphosphat Superphosphate de potasse azoté	9	2	5	—	billiger Universaldünger für Gartenbau und Landwirtschaft engrais économique pour l'horticulture	18.—	10.—	2.50	—.40
Kalksalpeter „Lonza" Nitrate de chaux „Lonza"	—	15,5	—	25	ist besser als Chilesalpeter, da durch den hohen Kalkgehalt der Boden gelockert wird (im Wasser leicht löslich) engrais d'action rapide et pour ameublir les sols lourds	30.—	16.—	4.—	—.50
Klauenmehl Corne de pied de mouton, moulue	7	12	—	—	humusbildender Dünger für Topfpflanzen engrais en forme d'humus pour plantes en pot	38.—	20.—	4.80	—.60
Knochenmehl, entfettetes Poudre d'os, sans graisse	22	4,5	—	—	langsamer, aber anhaltender Phosphordünger engrais phosphaté d'action lente	20.—	11.—	3.—	—.40
Knochenmehl, entleimtes Poudre d'os, sans colle	30	1	—	—	do. vorzüglicher Dünger für Obstbäume und Beeren etc. excellent engrais pour les vergers et les plantes à baies, etc.	18.—	10.—	2.50	—.40
Spezialdünger für Chrysanthemum Engrais spécial pour chrysanthèmes	10	5	3,5	—	fördert Wachstum und Blühwilligkeit favorise le développ. et la floraison des plantes	50.—	30.—	7.—	—.80
Superphosphat	18	—	—	25	schnellwirkender Phosphorsäuredünger, fördert Blüten- und Fruchtansatz agit rapidement	14.—	8.—	2.—	—.30
do. **dreifach wirkend** d'un effet triple	45	—	—	25	do. leicht wasserlöslich do. légèrement soluble	35.—	19.—	5.—	—.60
Thomasmehl Scorie „Thomas"	18	—	—	48	ausgezeichnet für Obst-, Beeren- und Schnittblumenkultur. Muss im Herbst in den Boden gebracht werden, da langsam löslich Excellente pour les vergers, les plantes à baies, etc. A enfouir dans le sol en automne, action lente.	9.—	5.—	1.50	—.20

Torfmull, feines zur Bodenverbesserung — Tourbe pulvérisée pour l'amélioration du terrain **1 Balle Fr. 9.—, 10 Ballen Fr. 80.—**



Echter Peru-Guano - Guano du Pérou véritable

Echter Peru-Guano ist ein organischer Dünger und enthält sämtliche für den Aufbau der Pflanzen nötigen Düngstoffe. Er ist ausserdem humusbildend und hat gegenüber den chemischen Düngern den Vorteil, dass er den Boden nicht auslaugt.
Le véritable Guano du Pérou contient toutes les matières nutritives nécessaires aux plantes. Il est spécialement riche en humus et a cet avantage vue les engrais chimiques, qu'il n'épuise pas la terre. — Wir führen zwei Qualitäten:

	100 kg	50 kg	25 kg	10 kg	1 kg
Qualität A, roh, für Rasenflächen, Gemüsebau und landwirtschaftliche Betriebe — Qualité A brute, pour gazons, cultures maraîcheres et pour l'agriculture, — 5 % Stickstoff — d'azote, 16 % Phosphorsäure — phosphore, 2 % Kali — potasse	35.—	18.—	10.—	5.—	—.60
Qualität B, aufgeschlossen, für Topfpflanzen und Gartenkulturen — Qualité B, dissoute, pour plantes en pots et pour jardins. — 7 Stickstoff — d'azote, 10% wasserlösliche Phosphorsäure — phosphore soluble dans l'eau, 2 % Kali – potasse.	36.—	19.—	10.—	5.—	—.60

Gebrauchsanweisung gratis. — Mode d'emploi sera joint à chaque envoi.
Bei grösseren Quantitäten verlangen Sie Spezialpreise. — Prix spéciaux par grandes quantités.

I. Harnstoff-Dünger „Floranid". BASF.



„Floranid ou Urée" BASF.

mit 46 % Stickstoff — 46 % d'azote

Spezialdünger, der sich besonders für Blattgemüse, Blattpflanzen und Rasen eignet.
Recommandable pour la culture des plantes herbacées et pour les gazons.

Original-Packungen:

	½ kg
1 Büchse — boîte	Fr. 1.40
10 Büchsen — boîtes	„ 12.—

offen — ouvert:

	1	10	25	50	100 kg
Fr.	1.40	12.—	26.50	50.—	95.—

II. Volldünger „Hakaphos"

Engrais complet BASF. (Hakaphos).

mit 28 % **Stickstoff — d'azote**
14 % **Phosphorsäure — phosphore**
14 % **Kali — potasse**

Leichtlöslicher Volldünger, der alle wichtigen Nährstoffe in günstigster Zusammensetzung für Gemüse, Blumen und Topfpflanzen enthält.
Contient, en composition idéale, tous les éléments nutritifs dont les plantes ont besoin. Soluble à l'eau.

Original-Packungen:	½ kg	5 kg
1 Büchse — boîte	Fr. 2.50	13.—
10 Büchsen — boîtes	„ 23.—	
Originalkessel — boîte d'origine 25 kg	Fr. 38.—	

Nettolin-Bodenheil

Entsäuert, desinfiziert, lockert und lüftet den Boden, bewirkt also eine durchgreifende Bodenverbesserung.
Verhütet das Auftreten der vom Boden ausgehenden Krankheiten, verhindert die Verbreitung von schädlichen Bodenpilzen (Hernieschleimpilz etc.).
Schützt die Wurzeln vor Pilzbefall und vor den Angriffen von Bodenschädlingen (Käferlarven, Schmetterlingsraupen etc.).
Wirkt steigernd auf die Ertragsfähigkeit des Bodens durch günstige Beeinflussung und Vermehrung der nützlichen Bodenbakterien und ermöglicht die Erzielung hoher Ernten.
Verbrauchsquantum pro m² 100—200 Gramm.
Ausführliche Gebrauchsanweisung gratis!
Produit pour combattre **l'acidité du sol.**
Protège les racines des plantes contre les maladies cryptogamiques et les insectes.
Fait augmenter la production des bactéries utiles, etc.
Mode d'emploi joint à chaque envoi!

	1	5	10	25	50	100 kg
Fr.	—.50	2.20	3.80	8.—	15.—	28.—

Truffaut's Universaldünger „Biogine"

Engrais universel „Truffaut"

Gehalt — composition: 4—5 % Stickstoff — d'Azote
2—3 % Kali — de Potasse
10—12 % wasserlösliche Phosphorsäure — d'Acide phosphorique soluble.

Anwendung: für **Gemüsepflanzen** und **Gartenrasen** 800 kg per Hektar, für **Topfpflanzen** 10—20 g, je nach Grösse des Topfes. Dieser Dünger wird der Erde beigemischt.
Emploi: pour la pleine terre, gazon, légumes, fleurs, arbres, semer 800 kg par hectare et enterrer l'engrais par un bon labour. Pour plantes en pots 4—5 kg au m² de compost préparé à l'avance.

	5	10	25	50 kg
Fr.	2.60	5.—	11.—	20.—

Universal-Gartendünger HDZ.

Engrais universel HDZ.

Organisch-mineralischer Volldünger für Blumen-, Gemüse-, Obst- und Beerenkulturen.
Gehalt: 10% Phosphorsäure, 4% Stickstoff, 4% Kali, 12—15% Kalk.
Anwendung: 200—250 g pro m² leicht unterhacken.

Engrais complet à base de matières organiques et minérales pour fleurs, légumes, fruits, etc.
Composition: 10% acide phosphorique, 4% azote, 4% potasse, 12—15 % chaux.
Emploi: Enterrer 200—250 g par m².

In Originalsäcken — en sacs d'origine:

	5	10	25	50	100 kg
Fr.	2.75	4.—	7.50	13.50	26.—



Huminal-Tabletten

Tablettes Huminal

Der dosierte Humusdünger für Topfpflanzen und Kakteen. Durch Verwendung der Huminal-Tabletten vermeidet man ein Zuviel und ein Zuwenig beim Düngen.
Bon engrais pour les plantes en pots et pour cactées.

	1 Büchse / 1 boîte	10 Büchsen / 10 boîtes
A für Topfpflanzen — pour plantes en pot		
100-g-Büchse — boîte	Fr. 1.10	7.50
B für Kakteen — pour cactus		
100-g-Büchse — boîte	Fr. 1.10	7.50

Huminal

Humus-Stickstoffdünger zur Bodenverbesserung und Düngung.

1 Originalballen — Balle orig.	brutto ca. 35 kg	Fr. 10.50
1 Originalkarton — Carton d'orig.	„ „ 8 „	„ 6.40
1 „ „ „	„ „ 1 „	„ 2.70

Naturdünger „Biohum"

Engrais naturel „Biohum"

Wird nach einem durch schweizerisches Patent geschützten Verfahren in der Hauptsache aus Moostorfmull und den flüssigen, verrotteten Fäkalien städtischer Kläranlagen unter Beimengung geeigneter Zusätze hergestellt. „Biohum" ist wie gut verrotteter, reifer Stalldünger, sogenannter Edelmist, schwarz, und ist in der Anwendungsweise und Wirkung diesem zum mindesten gleich, infolge seiner gleichmässigen und feinkrümeligen Beschaffenheit und Streufähigkeit sogar überlegen. „Biohum" ist geruchlos und garantiert säurefrei, er kann deshalb auch bei den empfindlichsten Pflanzen und zu jeder Zeit angewandt werden. Zu einer reichlichen Düngung und Humusanreicherung im Garten- und Feldgemüsebau werden zweckmässig auf **1 Ar 50—100 kg** Biohum gegeben und mit der oberen Bodenschicht gemischt.
A base d'excréments humains décomposés. Est inodore et garanti sans acide, de sorte qu'il peut être employé pour les plantes les plus délicates.
Pour bien fumer et enrichir un terrain en humus, on compte 50—100 kg. par are, que l'on mélange avec la couche supérieure de terre.
Gebrauchsanweisung gratis! — Mode d'emploi joint à chaque envoi!

	10	25	50	100 kg
Fr.	1.50	3.50	6.50	12.—



hochkonzentriertes Pflanzen-Nährsalz

Lonzin, sel nutritif à haute concentration

Gesamt-Nährstoff 54 % in wasserlöslicher Form, Phosphorsäure 16 %, Stickstoff 17 %, Kali 21 %.
Composition: Phosphore 16%, azote 17%, potasse 21%, soluble dans l'eau.

Lonzin ist Schweizerprodukt und gleichwertiger Ersatz für Nitrophoska, welches nicht mehr fabriziert wird.
Lonzin ist in seiner Zusammensetzung und seinen Eigenschaften den speziellen Ansprüchen der Topfpflanzen- und Schnittblumenkulturen angepasst. Lonzin ist kalk- und chlorfrei und eignet sich daher besonders für empfindliche und kalkfliehende Treibhauskulturen.
Lonzin est un produit suisse et remplace avantageusement le Nitrophoska, celui-ci n'étant plus fabriqué.
Excellent engrais pour les plantes en pots et pour les cultures florales. Lonzin ne contenant ni chaux, ni chlore, il convient particulièrement aux cultures délicates faites en serre.

100-g-Büchse-boîte **Fr. —.80**

	1	10	25	50	100 kg
Fr.	1.—	9.—	17.50	32.—	60.—



LONZAFLOR

Garten- und Blumendünger

12% Phosphorsäure
9% Salpeterstickstoff
12% Kali
18% Kalk.

Enthält sämtliche Nährstoffe, welche die Pflanzen brauchen, in wohldurchdachter Zusammenstellung und ist frei von pflanzenschädigenden Bestandteilen, geruchlos und von körniger Form. Von Hand zu streuen oder mit der Giesskanne zu verabreichen. Bestens bewährt für alle Kulturen und Blumen des Gartens und für Topfpflanzen.

Ausführliche Gebrauchsanweisung gratis.



Engrais pour jardins et fleurs

12% d'acide phosphorique
9% d'azote nitrique
12% de potasse
18% de chaux.

Contient en composition idéale tous les éléments nutritifs dont les plantes ont besoin. Il ne contient pas de matières nuisibles aux plantes, est inodore et unique par sa granulation. Il peut être épandu en grains ou être dilué dans l'eau; a fait ses preuves dans toutes cultures jardinières, l'horticulture et les plantes en pots.

Mode d'emploi joint à chaque envoi.

Lohnender Artikel für Wiederverkäufer!
Bon article pour la revente!

			1	10	100 Stück - pièces
In Büchsen — boîtes	à ½ kg	Fr.	1.—	8.—	70.—
„ „ „	à 1 „	„	1.80	14.—	130.—
„ „ „	à 5 „	„	5.50	45.—	—.—
„ Säcken — en sacs	à 10 „	„	7.—	56.—	—.—
„ „ „ „	à 15 „	„	10.—	80.—	—.—

Volldünger Lonza — Engrais complet Lonza

Gemüsedünger — Engrais maraîcher

Schweizer Produkt! — Produit suisse!

Für alle Kulturen mit grossem Bedarf an leichtlöslichen Nährstoffen, also für feldmässigen Gemüsebau, Gärtnereien, Beerenkulturen etc. vorzüglich geeignet.

Très bon engrais, soluble à l'eau, d'action rapide pour les cultures jardinières, maraîchères, etc.

Enthält — contient: 12% Phosphorsäure — d'acide phosphorique
9% Salpeterstickstoff — d'azote nitrique
12% Kali — de potasse
18% Kalk — de chaux.

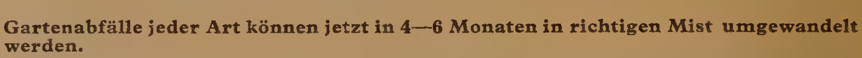
Wird als Kopfdünger ausgestreut, sehr rasch wirkend. Verbrauchsquantum 5—6 kg pro Are. — Dose par are: 5—6 kg.

Originalsäcke — sacs d'origine:	5	10	25	50	100 kg
Fr.	2.50	4.—	9.—	16.—	30.—

Mist ohne Vieh — Du Fumier sans Bétail

durch — par





Gartenabfälle jeder Art können jetzt in 4—6 Monaten in richtigen Mist umgewandelt werden.

Les déchets de jardins de toutes sortes, tels que: mauvaises herbes, feuilles, tiges etc. peuvent maintenant être transformés en 4—6 mois en un bon fumier.



Kräuter, Blätter, Stengel, Stroh, Unkraut, Kartoffel-, Erbsen- und Bohnenstauden, Maisstengel, Laub, Gras, überhaupt alle Abfälle aus Feld und Garten werden in 15—20 cm starken Lagen zu Haufen aufgeschichtet, über jede Lage Adco gestreut und so nach dem patentierten ADCO-Verfahren in guten Mist verwandelt. Im Herbst aufgeschichtet, haben Sie im Frühling den besten Mist zur Düngung bereit. ADCO-Mist ist richtiger Mist, kein Ersatz! In bezug auf Nährstoffgehalt und Düngkraft jedem guten Stallmist ebenbürtig, dazu ist er rein, geruchlos und frei von Unkrautsamen und Krankheitskeimen.

Von der Eidg. landw. Versuchsanstalt Örlikon (Zürich) geprüft und begutachtet!

Le fumier ADCO est sans pareil! Il contient en composition toutes les matières nutritives du fumier d'écurie et est inodore.

Le Laboratoire suisse d'essais agricoles, à Oerlikon, a fait des essais avec ce fumier et exprimé son approbation.

Schweizer Produkt! — Produit fabriqué en Suisse!

Genaue Gebrauchsanleitung wird jeder Sendung gratis beigelegt.
Verlangen Sie ausführlichen Prospekt. — Demandez notre prospectus spécial.

Originalsäcke — sacs d'origine:	5	10	25	50	100 kg
Fr.	3.20	4.80	9.—	16.—	29.—

Preise veränderlich — Prix variables

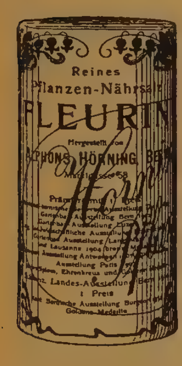


„Universal"-Blumendünger

In hübscher Packung.
Lohnender Artikel für den Wiederverkauf.
Besonders geeignet für blühende Topfpflanzen.

Engrais „Universal"

Grosse Pakete - grands paquets	- 100	Stück	- pièces	Fr.	40.—
	10	„	- „	„	5.—
Kleine „ - petits „	- 100	„	- „	„	30.—
	10	„	- „	„	3.50



Hörnings Pflanzen-Nährsalz „Fleurin"

Engrais chimique pour plantes „Fleurin"

Lohnender Artikel für den Wiederverkauf!
Bon article pour la revente!

Ausgezeichnetes und sehr bewährtes Düngemittel für Töpfe und Gärten.
Excellent engrais pour les plantes en pots et celles de jardins.

In Packungen zu — en paquets de

	100 g	350 g	1	2	4½	9½ kg
1 Stück – pièce	Fr. —.80	2.—	3.20	4.40	10.—	19.—
10 „ pièces	„ 6.50	16.—				
100 „ „	„ 60.—	150.—				

Kakteen-Fleurin Original-Büchse à **Fr. —.50**
Fleurin pour cactees, Boîte d'origine



Schutzmarke

Pflanzen-Nährsalz „Milflor"

Sel nutritif pour plantes „Milflor"

Vorzüglicher, wasserlöslicher Blumendünger. Garantierter Gehalt: ca 17% Stickstoff, ca. 16% Phosphorsäure, ca. 21% Kali.
Est un produit complètement soluble dans l'eau. Dosage garanti: azote 17%, acide phosphorique 16%, potasse 21%.

In Büchsen zu – en boîtes de	125 g	250 g	½	1	4½	9½ kg
Fr.	—.90	1.30	1.80	2.50	7.—	12.50



Geistlichs Blumendünger

Engrais pour fleurs de Geistlich

In Original-Paketen von — en paquets de:

	250 g	500 g	1 kg
1 Paket - paquet	Fr. —.70	1.—	1.60
10 Pakete - paquets	„ 6.—	9.—	15.—
Offen — ouvert	10	50	100 kg
	Fr. 7.—	30.—	55.—

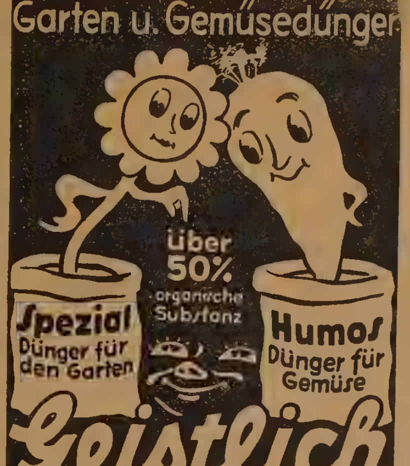


Kakteen-Dünger „Etisso"

Engrais pour cactées

In hübscher Packung. — En paquets élégants.

Pakete — paquets	1	10	100
grosse — grands	Fr. 1.—	8.—	70.—
kleine — petits	„ —.70	6.—	55.—



Geistlichs Gemüsedünger „Humos"

Engrais Geistlich pour les légumes „Humos"

Vorzüglicher Humusdünger als Ersatz von Mist und Jauche. Nicht mit Säure behandelt! Nur aus organischen, giftfreien Substanzen in Form von Knochen- und Hornmehl hergestellt, unter Zusatz von unschädlichem Kali. „Humos" bietet Gewähr für gesunde, widerstandsfähige Pflanzen und gute Ernten schmackhafter, haltbarer Gemüse und Früchte. Auch zur Düngung der Obstbäume und Beerensträucher geeignet.

Garantierter Gehalt:
8% Gesamtphosphorsäure aus organischer Substanz,
3% organischer Stickstoff,
4% chlorfreies, unschädliches Kali,
über 50% organische Substanz.

Gebrauchsanweisung gratis!

Remplace le fumier et le purin. Ce nouvel engrais en forme de poudre d'os et de poudre de corne vous assure de bonnes récoltes.
Contient:
8% d'acide phosphorique des substances organiques,
3% d'azote organique,
4% de potasse sans chlore inoffensif pour les plantes,
plus de 50% de substances organiques.

Mode d'emploi joint à chaque envoi!

Originalsäcke — sacs d'origine:	5	10	25	50 kg
Fr.	2.50	3.60	7.—	12.—

Geistlichs Gartendünger „Spezial"

Engrais Geistlich „Spezial"

Hochwertiger Volldünger, der alle wichtigen Nährstoffe enthält. Auf organischer Basis aufgebaut, mit zum Teil rasch, zum Teil langsam löslicher Phosphorsäure und Stickstoff, so dass die Pflanzen während der ganzen Wachstumsperiode genügend Nährstoffe zur Verfügung haben. 100—150 g pro m² werden auf den Boden ausgestreut und leicht untergehackt.

Garantierter Gehalt:
12% Gesamtphosphorsäure, davon 10% wasserlöslich,
4% Stickstoff in Form von Chilesalpeter und Hornmehl,
8% chlorfreies, unschädliches Kali,
50% organische Substanz.

Gebrauchsanweisung gratis!

Sa composition, à base de substances organiques, contient tous les éléments nutritifs dont vos plantes ont besoin.
Répandre 100—150 g au m² et enterrer l'engrais par un léger labour.
Contient:
12% d'acide phosphorique des substances organiques,
4% d'azote en forme de salpêtre du Chili et de poudre de corne,
8% de potasse sans chlore inoffensif pour les plantes,
50% de substances organiques.

Mode d'emploi joint à chaque envoi!

Originalsäcke — sacs d'origine:	5	10	25	50 kg
Fr.	3.—	4.50	9.—	15.50

Geistlichs Rosendünger

Engrais spécial pour les roses

Auf organischer Basis aufgebaut, sein Gehalt an Nährstoffen ist den besonderen Bedürfnissen der Rosenpflanzen angepasst. Nicht nur, dass bei seiner Anwendung dieselben kräftiger und gegen Krankheiten widerstandsfähiger werden, sondern sie bewurzeln sich auch besser, bringen grössere und leuchtendere Blüten hervor, ausserdem wirkt er der häufig beobachteten Rosenmüdigkeit des Bodens entgegen. Anwendung: 100—200 g per m² ausstreuen und leicht einhacken. Garantierter Gehalt:
13% Phosphorsäure, davon 5% wasserlöslich,
5% Stickstoff,
10% chlorfreies, unschädliches Kali, Magnesia und etwas Kalk.

Sa composition, à base de substances organiques, contient tous les éléments nutritifs dont les roses ont besoin, et protège celles-ci contre les maladies. Emploi: répandre 100—200 g au m² et enterrer l'engrais par un léger labour. Contenance garantie:
13% d'acide phosphorique dont 5% soluble dans l'eau,
5% d'azote,
10% de potasse sans chlore ne nuisant pas aux plantes, de la magnésie et un peu de chaux.

Gebrauchsanweisung gratis! — Mode d'emploi joint à chaque envoi!

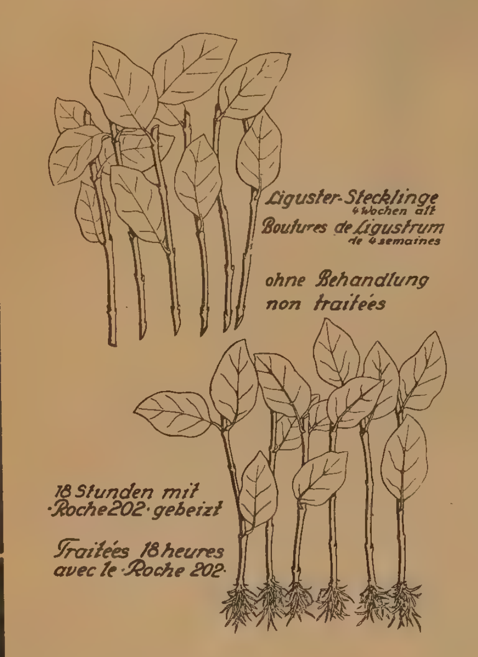
	1	5	10	25	50	100 kg
Fr.	—.80	3.50	6.50	12.50	23.—	45.—

Lehrreiche Bücher über Düngerlehre:
Nr. 121 H. Gaerdt: Gärtnerische Düngerlehre Fr. 7.70 — Nr. 122 W. Kienli: Kleine Düngerlehre für Gärtner Fr. 1.—

Roche 202

Neu! — Nouveauté!

Pflanzenwuchs-Hormon



zur raschen und sicheren Bewurzelung von Stecklingen

Hormone de croissance des plantes utilisée pour former rapidement et sûrement les racines sur les boutures.

Man verdünnt die wässerige Lösung mit der hundertfachen Menge Wasser und stellt das Ende der Stecklinge 16—24 Stunden in die verdünnte Lösung. Dann spült man die Stecklinge mit Wasser ab und behandelt sie in üblicher Weise.

Mit Roche 202 behandelte Stecklinge zeigen in kurzer Zeit reichliche Bewurzelung.

Besonders erfreuliche Ergebnisse werden mit Pflanzen erzielt, die sich sonst nur schwer durch Stecklinge vermehren lassen: Magnolia, Rhododendron, Taxus, Viburnum u. manche Rosenarten.

Diluer la solution aqueuse avec 100 fois son volume d'eau. Plonger dans la solution diluée l'extrémité inférieure des boutures pendant 16 à 24 heures. Laver les boutures avec de l'eau ordinaire et les planter ensuite comme d'habitude. De nombreuses racines ne tardent pas à se développer sur les boutures traitées par le Roche 202.

On obtient aussi d'excellents résultats avec des plantes qui habituellement se multiplient difficilement par bouture, tels les Magnolias, Rhododendrons, Taxus, Viburnum et plusieurs espèces de rosiers.

Originalpackungen: / Conditionnements d'origine:	50 ccm ausreichend für 5 Liter suffisant pour 5 l	250 ccm ausreichend für 25 Liter suffisant pour 25 l
	Fr. 2.50	**Fr. 8.50**

Hersteller — fabricant: F. Hoffmann-La Roche & Co., A.-G., Basel.



Fisch-Guano „Angibaud"

Guano de Poisson français „Angibaud"

Dieser französische Fischdünger ersetzt vorteilhaft und billiger die kombinierte Düngung mit Mist und Kunstdünger.

100 kg Fisch-Guano enthalten: 45% humushaltige organische Stoffe, 4% Stickstoff (Fisch-Azote), 9% phosphorhaltige Säure, 3% wasserlösliches Kali und 10% Eisensulfat.

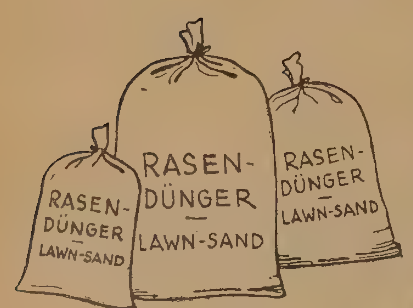
Ausführliche Gebrauchsanweisung gratis.

Comme son nom l'indique, il est fait de déchets de poissons et d'engrais artificiels. 100 kg d'engrais de poisson contiennent: 45% de matières organiques (Humus), 4% d'azote, 9% phosphore, 3% potasse (soluble dans l'eau) et 10% sulfate de fer combiné.

Le mode d'emploi est envoyé gratis.

Original-Säcke von — en sacs d'origine de

	10	25	50	100 kg
Fr.	**3.50**	**8.—**	**15.—**	**27.—**



Rasendünger „Lawn-Sand"

Engrais pour gazons

Lawn-Sand verjüngt den Rasen, denn er wirkt nicht nur düngend, sondern vertilgt auch flachblättrige Unkräuter und vor allem Moos. Lawn-Sand wird schon im Laufe eines Jahres Ihren Rasen gründlich vom Unkraut befreien und wird ihm überdies eine tiefgrüne Farbe verleihen. In den Frühlings- und Herbstmonaten streue man ca. alle 14 Tage 100—150 g Lawn-Sand per m² auf den frischgemähten Rasen aus.

Lawn-Sand rajeunit votre gazon. Ce produit agit comme engrais et détruit aussi les mauvaises herbes et surtout la mousse. L'effet d'un traitement se fait de suite remarquer et si vous appliquez le produit pendant une année, vous obtenez un gazon impeccable. Lawn-Sand est à employer de préférence au printemps ou en automne, si possible par temps sec. Couper d'abord le gazon, puis répandre le Lawn-Sand régulièrement sur toute la surface à raison de 100 à 150 g au mètre carré.

Originalsäcke — en sacs d'origine de

	10	25	50	100 kg
Fr.	**4.—**	**9.—**	**16.—**	**30.—**

Saatbeize „Uspulun" — Préparation „Uspulun"

Bewährtes Mittel zur Beizung des Saatgutes.

Vorzüge: Sichere Vernichtung aller dem Saatgut äusserlich anhaftenden schädlichen Pilzkeime. Uspulun ist ferner ein wirksames Mittel zur Desinfektion der Erde in Anzuchtbeeten zwecks Bekämpfung der Kohlhernie, des Vermehrungspilzes, des Wurzelbrandes (Schwarzbeinigkeit) und anderer schädlicher Pilze. — Ausführliche Gebrauchsanweisung wird jeder Bestellung gratis beigefügt.

Le plus efficace des anticryptogamiques pour le traitement des semences. L'Uspulun s'emploie également avec grand succès pour la désinfection des couches, afin de supprimer la hernie du chou et d'autres champignons nocifs. Mode d'emploi détaillé dans chaque emballage.

Auf Wasser — pour emploi avec eau	20 l	100 l	4 hl
Originalpackung — emballage d'origine	50 g	250 g	1 kg
Preis per Packung — prix par paquet **Fr.**	**1.70**	**6.40**	**24.—**

Abavit-Nassbeize — pour emploi avec eau

	30 g	45 g	100 g	250 g
Fr.	**1.20**	**1.60**	**2.65**	**6.40**

Ceretan-Trockenbeize — Pour l'emploi à sec

Speziell für Gemüsesamen und Runkelrüben, ohne Verwendung von Wasser. Gründliches Vermischen des Saatgutes mit der Trockenbeize während weniger Minuten genügt zur Erzielung vollen Erfolges.

Spécialement pour graines de légumes et de betteraves.

Originalpackungen — emballage d'origine	50 g	200 g	1 kg	5 kg
Fr.	**1.30**	**1.75**	**6.75**	**28.75**

„S"

Desinfektionsmittel zur Bekämpfung von Pilzkrankheiten wie: Vermehrungspilz, Schwarzbeinigkeit etc.; besonders geeignet für empfindliche Kulturen (Begonien, Cyclamen, Gurken etc.). Anwendung 2—3 %.

Desinfectant contre les maladies cryptogamiques, telles que: pied noir, etc. Particulièrement indiqué pour les cultures délicates (begonias, cyclamens, concombre etc.). S'emploie à 2—3 %.

1 Flasche — flacon à ½ l **Fr. 3.50**
1 „ „ à 1 l „ **6.—**

Hortensiablau — Bleu d'Hortensia

Pulverform — en poudre

Dasselbe ist anerkannt das beste und billigste Mittel zum Blaufärben der Hortensien. Um ein tiefes und intensives Blau zu erzielen, löse man 5 g in 1 Liter Giesswasser auf und steigert später auf 10 g. Man verwende nur Regen- oder abgekochtes Wasser, da sonst das Mittel wirkungslos bleibt.

„Bleu d'Hortensia" est le meilleur moyen pour obtenir des Hortensias d'un bleu intense. Il est recommandé de ne se servir pour l'arrosage, que d'eau de pluie ou fluviale. Si l'eau est calcaire il faut la faire bouillir, la chaux étant un obstacle à la coloration de ces plantes. Déjà au début de la culture on emploie le „Bleu d'Hortensias" à chaque arrosage à raison de 5 g par litre d'eau et ensuite on augmente la dose jusqu'à 10 g par litre.

	1	5	10	100 kg
Fr.	**1.20**	**5.50**	**10.—**	**80.—**

Preise veränderlich — Prix variables

XEX-Erzeugnisse für Pflanzenschutz und Schädlingsbekämpfung

Produits pour la protection des plantes et la lutte contre les animaux nuisibles



PLANTA-XEX

Gegen tierische Schädlinge. — Contre les insectes nuisibles.

Altbewährtes **Sommerspritzmittel** zur Vernichtung tierischer Parasiten an Kulturpflanzen. Radikal wirkend und unschädlich für zarteste Blüten. Nur 1prozentige Lösung.
Produit réputé pour les **traitements d'été** contre les animaux nuisibles des plantes cultivées. Agit sûrement et ne nuit pas aux fleurs délicates. Solution de 1% seulement.

	125 g	250 g	500 g	1 kg	2 kg	5 kg	10 kg
Fr.	**1.—**	**2.—**	**3.—**	**5.—**	**9.—**	**20.—**	**37.50**



ARBO-XEX

Gegen tierische Schädlinge. — Contre les insectes nuisibles.

Sommerspritzmittel gegen tierische Schädlinge an Obstbäumen, Sträuchern, Gemüsepflanzen. Billiger als Planta-Xex, stärker wirkend, aber nicht geeignet für zarte Blüten.
Produit pour les **traitements d'été** contre les animaux nuisibles aux arbres fruitiers et aux plantes potagères. Très bon marché, plus efficace que le Planta-XEX, mais ne convient pas aux fleurs délicates.

	125 g	250 g	500 g	1 kg	2 kg	5 kg	10 kg
Fr.	**1.—**	**2.—**	**3.—**	**5.—**	**8.25**	**19.—**	**35.—**



TERRA-XEX

Abgabe nur gegen Giftschein
Terra-Xex n'est vendu qu'avec une autorisation

Gegen Bodenschädlinge. — Contre les animaux du sol.

Sommer- und Winterspritzmittel gegen alle tierischen Bodenschädlinge, wie: Engerlinge, Drahtwürmer, Werren, Erdraupen, Ameisen, Fliegenlarven, Asseln, Tausendfüssler, Würmer etc.
Produit pour les **traitements d'été et d'hiver** contre tous les animaux vivant dans le sol, tels que: courtilières, ver blancs, vers fil de fer, fourmis, pucerons des racines, vers gris, cloportes, etc.

	125 g	250 g	1 kg	5 kg
Fr.	**1.20**	**1.75**	**3.90**	**15.—**



SULFOSAN

Gegen Pilzkrankheiten. — Contre les maladies cryptogamiques.

Sommerspritzmittel gegen Meltau, Schorf, Rost etc. der Kulturpflanzen. Wirkt wie Schwefelkalkbrühe, erzeugt aber keine Verbrennungen an Blättern und Früchten und hinterlässt keine Spritzflecken.
Produit pour les **traitements d'été** contre les maladies cryptogamiques (blancs, tavelure, rouilles etc.) des plantes. Agit comme la bouillie sulfo-calcique, mais ne produit aucune brûlure sur les feuilles et les fruits. Ne produit aucune tache.

	125 g	250 g	500 g	1 kg	5 kg
Fr.	**1.—**	**1.60**	**2.50**	**4.20**	**14.—**



CUPROSAN

Gegen Pilzkrankheiten. — Contre les maladies cryptogamiques.

Sommerspritzmittel gegen Pilzkrankheiten: Falscher Rebenmeltau, Krautfäule der Kartoffeln, Meltau der Tomaten, Kräuselkrankheit der Pfirsichbäume, Blattfleckenkrankheit der Quitten, Fleckenkrankheit und Rost der Chrysanthemen, Blattfallkrankheit und Rost der Johannisbeersträuche, Rosenrost etc. Beschmutzt weder Pflanzen noch Hausmauern. Klebt sehr gut und wird vom Regen nicht abgewaschen. — Stärke der Lösungen 1—2 ‰.
Produit pour les **traitements d'été** contre les maladies cryptogamiques: peronospora de la vigne, maladie de la pomme de terre, cloque des pêchers, taches des feuilles des cognassiers, taches des feuilles et rouille des chrysanthèmes, rouille des rosiers, etc. — Agit comme la bouillie bordelaise, mais ne produit aucune tache ni sur les plantes ni sur les murs. Se fixe très bien et n'est pas lavé par la pluie. Le Cuprosan est employé en solution de 1—2 ‰.

	125 g	250 g	500 g	1 kg	5 kg
Fr.	**1.10**	**1.70**	**2.60**	**4.30**	**16.—**



BORDO-XEX

das neue Bordeauxbrühepulver ohne Kalk — la nouvelle bouillie bordelaise poudreuse sans chaux.

Gibt, mit Wasser verdünnt, die sofort spritzbare, gut wirkende und haftende Bordeauxbrühe. Enthält gleichviel Kupfer wie Kupfervitriol. 2 kg Bordo-Xex geben mit 100 Liter Wasser eine 2prozentige Bordeauxbrühe. Verwendbar im Wein-, Obst-, Gemüse- und Gartenbau. Kann auch dem Obstbaumkarbolineum zur besseren Bekämpfung von Pilzsporen beigemischt werden (2—4 kg pro 100 Liter Brühe).
En diluant ce produit dans l'eau on obtient une bouillie bordelaise très efficace. Sa teneur en cuivre est égale à celle du sulfate de cuivre. 2 kg Bordo-Xex suffisent pour préparer 100 litres de bouillie bordelaise à 2%. A recommander pour la vigne, les vergers, les cultures maraîchères et jardinières, etc. Peut également être mélangée au carbolineum pour la lutte contre les maladies cryptogamiques (2—4 kg pour 100 litres de bouillie).

Pakete - paquets de:	500 g	2 kg
Fr.	**1.10**	**2.55**

XEX-WERRENKÖRNER

XEX-Grains contre les courtilières

Besondere Vorzüge: es ist nicht nötig, die Körner in die Werrengänge zu geben. Die Werren holen sie auf der Erdoberfläche. Lange haltbar, radikal wirkend.
Produit très efficace pour la destruction des courtilières.

Schachteln — boîtes à		250 g	500 g	1 kg
1 Stück — pièce	**Fr.**	**—.90**	**1.40**	**2.20**
10 „ „	„	**8.—**	**13.—**	**21.—**



OLEO-XEX

Das Beste gegen Schildläuse und Rote Spinne und deren Eier, speziell an Zimmerpflanzen, wie Kakteen, Palmen etc. 2%-Lösung bringt die Schädlinge sicher zum Absterben und schadet den zartesten Pflanzenteilen nicht.
Le meilleur produit pour l'extermination de l'araignée rouge et de ses larves, spécialement pour plantes d'appartement. comme cactus, palmiers etc. Une solution à 2% tue entièrement les parasites sans nuire aux plantes.

	1/8	1/2	1 kg
Fr.	**1.20**	**2.75**	**4.—**

MAAG-Produkte

zur Schädlingsbekämpfung im Obst- und Gartenbau



Produits-MAAG

Pour la lutte contre tous les ennemis des végétaux

VERALIN (konzentriertes Obstbaumkarbolineum) — Carbolinéum soluble „Veraline"

Zur **Winterbehandlung** der Obstbäume und Sträucher, bestes Mittel zur Bekämpfung der am Baum überwinternden Insektenschädlinge, wie Blattläuse, Schildläuse, Wanzen, Eier von Blattläusen, Apfelsaugern etc., gegen Krebs, zur Wundverheilung. Anwendung 4—5prozentig.

Pour le **traitement d'hiver** des arbres fruitiers, pour la destruction des oeufs et larves d'insectes hivernant sur l'arbre, contre le chancre, etc. S'emploie en solution de 4—5%.

Blechflaschen von / En estagnon de fer blanc de	½	1	5	10	20	30 kg
	Fr. 1.—	1.45	4.60	8.40	14.80	22.—

1 Originalkanne von / 1 bidon de 60 kg zu **Fr. —.62** per kg

OBSTBAUM-KARBOLINEUM — Carbolinéum soluble

Für die **Winterspritzung** der Obstbäume und Beerensträucher. Anwendung in fünfprozentiger Lösung.
Pour le **traitement d'hiver** des arbres fruitiers. S'emploie en solution de 5%.

Blechflaschen von / En estagnon de fer blanc de	½	1	2	5	10	20 kg
	—.80	1.30	2.40	4.20	7.80	13.80

1 Originalfass von / 1 tonneau de 60—70 kg zu **Fr. —.55** per kg

VIRIKUPFER — Viricuivre

Zur Bekämpfung von Schorf und Schrotschuss an Obstbäumen. Besonders geeignet für die **kombinierte Winterspritzung** mit Veralin oder Para-Maag zur gleichzeitigen Bekämpfung von tierischen Schädlingen und Pilzkrankheiten.

Nouvelle bouillie cuprique prête à l'emploi, très appréciée comme adjonction à la Véraline pour les traitements d'hiver.

Anwendung: 2 kg auf 100 Lt. 4-5%ige Veralin-Lösung — 2 kg pour 100 l. de solution de 4-5% Véraline

1 Paket — paquet à 1 kg **Fr. 1.60**

SCHWEFELKALKBRÜHE 22° Bé — Bouillie sulfocalcique 22° Bé

Anwendung 1—2prozentig für Sommerspritzung gegen Schorf an Kernobst, Schrotschusskrankheit an Steinobst, Meltau an Stachelbeeren und verschiedene Pilzkrankheiten an Zierpflanzen.
Anwendung 15—20prozentig zur Winterspritzung, bestes Mittel zur Bekämpfung der Kräuselkrankheit an Pfirsichbäumen und Reben und gegen Stachelbeermeltau.
Le meilleur produit contre la tavelure et le clasterosporium des arbres fruitiers, l'oïdium des rosiers et des groseilliers (été), la cloque et le clasterosporium des pêchers, l'acariose (courtnoué) de la vigne (hiver).
Emploi: en été 1—2%, en hiver 16—20%.

Kannen — en bidons de / inkl. Behälter — incl. bidon	½	1	2	5	10	20	50 kg
	Fr. —.90	1.20	1.80	3.60	4.40	7.60	17.—

SULFO MAAG 32° Bé doppelt konzentrierte Schwefelkalkbrühe — SULFO MAAG 32° Bé

Anwendung nur halb so stark wie bei der gewöhnlichen Schwefelkalkbrühe.
S'utilise contre les mêmes maladies que la bouillie sulfocalcique, mais à concentration plus faible, en été ½—1%, en hiver 8—10%.

Blechflaschen von — en bidons de	½	1	5	10	20	50 kg
	Fr. 1.—	1.35	4.—	6.60	12.—	26.—

Wichtig! Schwefelkalkbrühe greift auf die Dauer Kupferspritzen an; diese müssen daher sofort nach Gebrauch gründlich gereinigt werden.

Attention! Les appareils ayant servi à la préparation de la bouillie sulfocalcique doivent être soigneusement lavés et nettoyés après l'emploi.

PROXYL, Baumteer Maag — Goudron Maag

Baumteer Maag ist säurefrei und ungefährlich für den Baum, ein erprobtes Mittel, um Baumwunden, wie sie durch Schnitt, Krebs, Blutlausbefall, Wildverbiss, Frostplatten und Baumverletzungen entstehen, zu desinfizieren und luftdicht abzuschliessen.
Le Goudron Maag est un produit spécial pour désinfecter les plaies des arbres et en favoriser la cicatrisation rapide et complète.

Büchsen — boîtes à	½	1	5 kg
	Fr. 1.05	1.50	6.60

FLUX (verbesserte Nikotinseife — Savon à la nicotine)

Doppelt konzentrierte Nikotinseife gegen Blatt-, Blut-, Schildläuse, Thrips, Rote Spinne, Raupen etc. 1prozentige Lösungen genügen gegen die meisten Schädlinge. Gegen Thrips und Rote Spinne 2%.
Le meilleur insecticide contre les pucerons verts, les pucerons lanigères, les chenilles, l'altise, etc.

Blechkannen von — en bidons de	100 g	¼	½	1	5	10	20 kg
Fr.	1.—	2.—	3.—	5.—	20.—	37.50	70.—

Preise veränderlich — Prix variables

PARA-MAAG

Wirksames Spritzmittel gegen Schildläuse, Schmierläuse, Rote Spinne etc. Vollständig ungiftig, färbt, fleckt und schmutzt nicht. Anwendung in 3prozentiger wässeriger Lösung.
Très efficace contre les cochenilles (fumagine), l'araignée rouge, les poux farineux.

Tuben à 200 g **Fr. 1.50**

Blechflaschen von — en bidons de	½	1	2	5	10	20 kg
Fr.	**2.—**	**3.30**	**6.—**	**12.—**	**22.—**	**38.—**

DERIL

Neues Spritzmittel speziell gegen Thrips, Rote Spinne sowie Blattläuse, Käfer, Raupenschädlinge, Weisse Fliege, Junglarven von Woll- und Schildläusen sowie Wurzelläusen. Anwendung: 0,1—0,4prozentig, je nach Schädling.
Nouvel insecticide contre les thrips, l'arraignée rouge, ainsi que contre les pucerons, les insectes nuisibles, les mouches blanches, les larves des cochenilles et des poux farineux. Dose à utiliser 0,1—0,4% selon le degré d'invasion.

Blechkannen von — en bidons de	1/10	1/4	1/2	1 kg
Fr.	**2.—**	**4.—**	**7.—**	**12.—**

TERPUR (Schwefelkohlenstoff-Emulsion) — Emulsion de sulfure de carbone

Abgabe nur gegen Giftschein — Terpur n'est vendu qu'avec une autorisation

Zur Bekämpfung von Bodenschädlingen, wie: Engerlingen, Drahtwürmer, Tausendfüssler, Erdraupen, Schnecken und Würmer. Vorzügliches Mittel zur Boden-Desinfektion. Gebrauchsanweisung wird jeder Sendung gratis beigegeben.
Pour la destruction radicale des courtilières, vers blancs, limaces, etc.

Blechkannen von — en bidons de	½	1	5	10	20	50 kg
Fr.	**2.—**	**3.30**	**12.—**	**20.—**	**36.—**	**65.—**

PIROX

Wird als Pulver gleichmässig auf die Pflanzen gestäubt. Wirkt radikal gegen Kohlraupen, Stachelbeerraupen, Käfer, Erdflöhe, Schnecken etc. sowie gegen Pilzkrankheiten an Gemüse und Zierpflanzen. Pirox ist ungiftig und kann unbedenkich bei Gemüse und Beeren verwendet werden.
Produit très efficace contre les limaces, les altises, les chenilles, les insectes nuisibles, etc., ainsi que contre les maladies cryptogamiques. Ne nuit ni aux légumes ni aux baies.

Streudosen à 500 g: 1 Stück **Fr. 1.60**, 10 „ „ **14.—**
Schachteln — boîtes à 1 kg: 1 Stück **Fr. 2.60**, 10 „ „ **24.—**
Säcke — sacs à 10 kg **Fr. 20.—**

VERSOL-MAAG (Schwefelkupferazetat, Pulver)

Bestäubungsmittel gegen Pilzkrankheiten, zur Bekämpfung von falschem und echtem Meltau, Schorf, Rost etc. Das äusserst feine Pulver wird mittels eines Schwefelverstäubers verteilt. Sehr wirksam gegen Schneckenfrass.
Efficace contre les maladies cryptogamiques, tavelure, mildiou, rouille et contre les limaces.

Streudosen ½ kg **Fr. 1.20**, Packungen à 1 kg **Fr. 1.60**, 10 kg **Fr. 12.—**

PUDROL-MAAG

Stäubemittel zur Bekämpfung von falschem und echtem Meltau, Schorf, Rost etc.
Poudre contre la tavelure, le mildiou et la rouille, etc.

Säcke — sacs à	20	50 kg
Fr.	**11.50**	**27.50**

NIKOTINSCHWEFEL — Soufre à la Nicotine

Derselbe eignet sich speziell zum Bestäuben der Rosenkulturen, Chrysanthemen etc. Schadet niemals den Pflanzen und gibt auch keine Flecken auf den Blättern und Früchten. Eignet sich auch vorzüglich zum Beimischen unter die Erde und Kompost, indem er die bestehenden Insektennester sofort abtötet.
Spécialement pour pulvériser les rosiers, pêchers, chrysanthèmes, etc., ne causant aucun dommage au feuillage. Mélangé à la terre, il détruit tous les insectes nuisibles.

	1	10	25	50	100 kg
Fr.	**—.90**	**7.—**	**15.—**	**28.—**	**54.—**

SCHWEFELBLÜTE — Fleur de soufre

Zur Bekämpfung von echtem Meltau an Rosen, Tomaten im Blockhaus, Reben etc. — Contre le mildiou.

	1	10	50	100 kg
Fr.	**—.50**	**4.—**	**19.—**	**36.—**

KUKAKA (verbesserte Bordeauxbrühe) — Bouillie bordelaise Koukaka

Kukaka wird in Paketen von 3 kg und 450 g geliefert. Ein 3-kg-Paket enthält beispielsweise 2 kg staubfeinen Kupfervitriol und 1 kg Spezialkalk in getrennter Verpackung.
En paquets de 3 kg, suffisant pour préparer 100 litres de bouillie bordelaise au 2%. Contre les maladies cryptogamiques.

3-kg-Paket (ausreichend für 100 Liter 2prozentige Brühe) 1 Paket — 1 paquet **Fr. 2.30**, 10 Pakete — 10 paquets **Fr. 21.—**
450-g- „ „ „ 15 „ „ „ 1 „ — 1 „ „ **—.80**, 10 „ — 10 „ „ **7.—**
Originalkisten von 20 Paketen à 3 kg — caisse d'origine à 20 paquets de 3 kg „ **40.—**

CUPROMAAG

Wirkt wie Bordeauxbrühe, ist aber viel einfacher anzuwenden. Hinterlässt keine Spritzflecken.
Genre de bouillie cuprique très employée et d'un réel effet; ne tache pas.

Pakete von — paquets de	150 g	500 g	1	10 kg
Fr.	**—.70**	**1.90**	**3.40**	**29.—**

EISENVITRIOL — Sulfate de fer

Kristallig oder feingemahlen. — Cristallisé ou en poudre.
Zur Bindung des Stickstoffes in der Jauche und zur Erzielung von dunkelgrünem Blattwerk der Gemüse (Spinat etc.). Man verwendet 2 kg auf 100 Liter Jauche.
Pour la conservation du purin et contre la chlorose. On emploie 2 kg dans 100 litres de purin.

	1	10	25	50	100 kg
Fr.	**—.40**	**2.50**	**5.—**	**9.—**	**16.50**

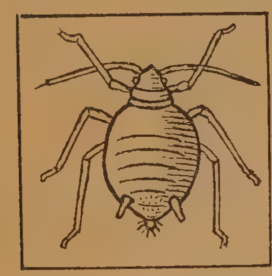
Bei Bezug von zehn Packungen einer Grösse bewilligen wir 10% Rabatt. — En prenant dix paquets d'une grandeur nous consentons un rabais de 10%.



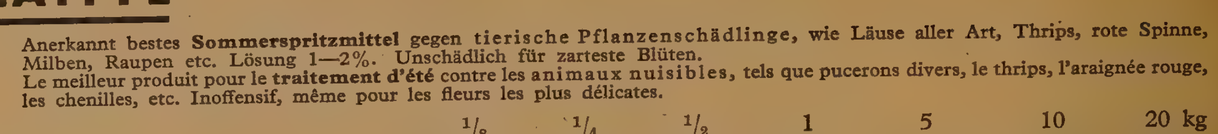
Produkte der Pflanzenschutzmittelfabrik Brugg



Fabrique de produits pour la protection des plantes et la lutte contre les animaux nuisibles, Brougg



BLATTYL



Anerkannt bestes **Sommerspritzmittel** gegen tierische Pflanzenschädlinge, wie Läuse aller Art, Thrips, rote Spinne, Milben, Raupen etc. Lösung 1—2%. Unschädlich für zarteste Blüten.
Le meilleur produit pour le **traitement d'été** contre les animaux nuisibles, tels que pucerons divers, le thrips, l'araignée rouge, les chenilles, etc. Inoffensif, même pour les fleurs les plus délicates.

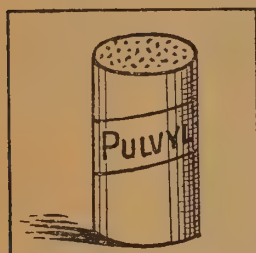
	1/8	1/4	1/2	1	5	10	20 kg
Fr.	1.—	1.80	3.—	5.—	20.—	36.—	69.—



WERRYL

Werren, der Schreck des Gärtners!
Streuen Sie einfach Werryl-Körner und Sie sind von der Werrenplage befreit. Werryl ist haltbar, ungefährlich, billig und sicher wirkend.
La courtilière, le fléau de nos jardins.
Répandre simplement sur le sol les grains imprégnés de Werryl, vous serez débarrassés des courtilières. Le Werryl ne se décompose pas; son emploi n'offre aucun danger, il est bon marché et son efficacité est certaine.

	250	500	1000 g
Fr.	—.90	1.40	2.20



PULVYL

Universal-Stäubemittel für den Garten, gegen tierische und pilzliche Schädlinge, wie Rost- und Meltau-Krankheiten, dann Erdflöhe, Schnecken, Raupen. Äusserst wirksam und sparsam.
Poudre universelle, à employer dans les jardins contre les parasites animaux, tels que les puces de terre, les limaces, les chenilles, ainsi que contre les maladies cryptogamiques, comme la rouille et le mildiou. Très efficace et d'un emploi économique.

	500-g-Streudose	1-kg-Packung	Zerstäuber-Pulvérisateur
Fr.	1.60	2.60	3.50



CUPRYL

Gegen **Pilzkrankheiten** ideales Sommerspritzmittel statt Bordobrühe, weil Anwendung viel einfacher und dazu keine Verschmutzung der Pflanzen und Hausmauern entstehen. Lösung 1—2prozentig. Kann gemischt mit Blattyl gespritzt werden.
Traitement d'été idéal contre les maladies cryptogamiques, remplace avantageusement la bouillie bordelaise, parce que sa préparation est beaucoup plus simple et qu'il ne laisse aucune tache ni sur les plantes ni sur les murs. S'emploie en solution de 1—2%. Peut s'employer en pulvérisations, mélangé au Blattyl.

	1/8	1/4	1/2	1	5	10 kg
Fr.	1.—	1.60	2.40	3.90	15.—	27.—

SULFYL

Gegen **Pilzkrankheiten.** Schwefel-Sommerspritzmittel statt Schwefelkalkbrühe. Gibt aber keine Verbrennungen und hinterlässt keine Spritzflecken. Lösung ½—1½prozentig. Kann gemischt mit Blattyl verspritzt werden.
Traitement d'été contre les maladies cryptogamiques, s'emploie au lieu de la bouillie sulfocalcique. N'attaque pas les plantes et ne laisse pas de taches.

	1/8	1/4	1/2	1	5	10 kg
Fr.	1.—	1.50	2.40	3.60	15.—	27.—

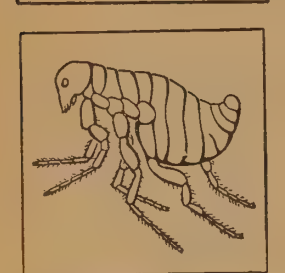


ERDYL

Abgabe nur gegen Giftschein — Erdyl n'est vendu qu'avec une autorisation.

Bodengiessmittel gegen Engerlinge, Drahtwürmer, Ameisen-Nester, Erdraupen etc. und zur Kompostdesinfektion. Lösung 1—2prozentig.
Produit liquide pour la destruction des vers blancs, des larves „fil de fer", des nids de fourmis, des vers gris, etc. S'emploie aussi pour la désinfection du compost. A utiliser en solution de 1—2%.

	½	1	5	10 kg
Fr.	2.—	3.30	12.—	19.—



AMYL

Universal-Insektenpulver gegen alles Ungeziefer an Hunden, Katzen, Hühnern, Vögeln. Ferner gegen Ameisen, Asseln, Käfer in Kästen, Küche, Keller, Käfigen etc. Unschädlich für Menschen und Tiere. Trotz absoluter Ungiftigkeit radikal wirkend.
Poudre insecticide pour combattre les poux, les puces, la vermine chez les chiens, les chats, les poules et les oiseaux d'agrément. Fait disparaître des cuisines et des caves les cafards, les cloportes, etc.; s'emploie aussi avec succès contre les fourmis. Inoffensive pour l'homme et les animaux.

Streudosen — boîtes à	120 g	400 g	offen 1 kg
Fr.	1.35	3.30	4.80



MORTYL

Radikalmittel gegen Fliegen, Stechmücken, Motten, Vogelmilben etc. Mortyl wird mit einer Spritze nebelartig verstäubt, hat einen angenehmen Geruch, ist absolut ungiftig, hinterlässt keine Flecken und greift nichts an. Nie gegen eine offene Flamme spritzen.
Les pulvérisations de Mortyl vous débarrasseront radicalement des mouches, des moustiques et des mites. Produit n'offrant aucune particularité désagréable; ne tache pas, est inodorant et absolument inoffensif.

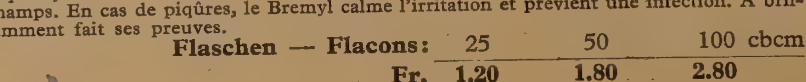
Flaschen — flacons:	1/8	1/4	1/2	1	5 Liter
Fr.	1.20	2.25	3.30	5.70	21.—

Mortyl-Zerstäuber — Pulvérisateur Mortyl Fr. 3.90

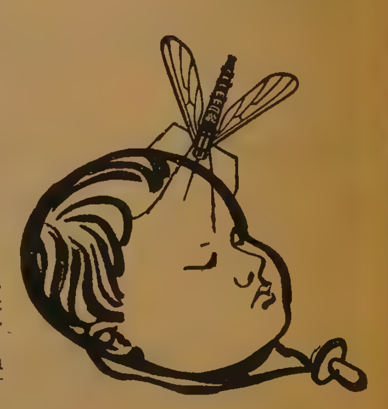


BREMYL

Wirksames **Abwehrmittel** gegen die gefährlichen Bremsen, Stechmücken (Moskitos) und Fliegen. Unentbehrlich am Strande, auf der Reise oder in Haus und Hof. Durch einfaches Einreiben der Haut hält man die lästigen Insekten fern.
Produit (d'un usage externe) d'une réelle efficacité pour éloigner les taons, les moustiques, les mouches, etc. Indispensable à la plage, en voyage, à la maison et aux champs. En cas de piqûres, le Bremyl calme l'irritation et prévient une infection. A brillamment fait ses preuves.



Flaschen — Flacons:	25	50	100 cbcm
Fr.	1.20	1.80	2.80



Preise veränderlich — Prix variables



SICID A dient zur Bekämpfung der tierischen **Schädlinge im Obst-, Wein- und Gartenbau.**

Contre les animaux nuisibles aux **arbres fruitiers, à la vigne et au jardin.**

Packungen für — emballages pour:

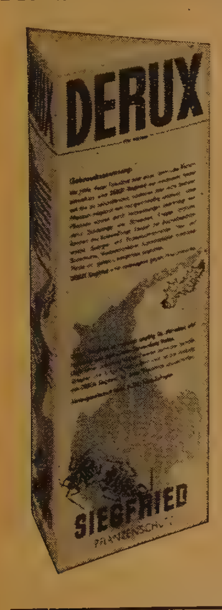
25	50	100	200	Liter Spritzbrühe — de solution
Fr. 1.80	3.—	5.—	9.—	

SICID B hat dieselbe insektizide Wirkung wie Sicid A. Es eignet sich **speziell zur Behandlung blühender Pflanzen** in 1prozentiger Anwendung gegen Blatt-, Blut- und Schildläuse, Rote Spinne, Wollläuse, Raupen etc.

Agit comme le Sicid A, mais convient tout **spécialement pour le traitement des fleurs délicates.** La concentration à 1% détruit tous les insectes.

Packungen für — emballages pour:

5	10	25	100	Liter Spritzbrühe — de solution
Fr. 1.—	1.60	3.—	9.—	



Derux

Universalstäubemittel gegen Pilzkrankheiten und viele tierische Schädlinge, wie: Erdflöhe, Schnecken, Raupen, Rosenzikaden und endlich den Koloradokäfer.

Produit universel contre les maladies cryptogamiques, ainsi que contre les insectes nuisibles, tels que: puces de terre, limaces, chenilles et le doryphore.

Streudosen / Poudrière } à 500 g **Fr. 1.60**

Packungen — boîtes à	1 kg	2½ kg
Fr.	2.60	6.—

Säcke — sacs à 10 kg **Fr. 20.—**

Insecticide „Spinnex“

Radikalmittel zur Vertilgung der **Roten Spinne** (Tetranychus telarius), speziell an Fuchsien, Salvien, Hortensien, Calceolarien, Chrysanthemum. „Spinnex“ ist allen bisher bekannten Insecticides im Vertilgen der Roten Spinne weit überlegen und tritt die Wirkung bereits nach wenigen Minuten ein, ohne den Pflanzen Schaden zuzufügen.

Le „Spinnex“ est le seul insecticide détruisant radicalement, en quelques minutes, sans causer aucun dommage aux plantes, **l'araignée rouge,** qui apparaît spécialement sur Sauge, Hortensia, Calcéolaire, Chrysanthème.

In Kannen — en bidons	½	1	2	5	10 Lt.
Fr.	1.50	2.50	4.50	10.—	18.—

Solbar

Zur Bekämpfung pilzlicher und tierischer Schädlinge, besser und bequemer als Schwefelkalkbrühe. Solbar ist ein graues, pulverförmiges Schwefelpräparat, das sich mit Wasser leicht zu einer braungelben Flüssigkeit auflöst. Behandlung: im Winter 3prozentige Lösung, im Frühjahr und Sommer 1prozentige Lösung.

Pour la lutte contre les cryptogames et insectes nuisibles. Est meilleur que la bouille sulfocalcique. Solbar est une préparation au soufre parfaitement soluble dans l'eau.

Dosage: en hiver 3%, en été 1%.

	100 g	1	5 kg
Fr.	—.90	3.—	14.—

Insecticide „Truffaut“

Gegen Blattläuse, Blut- und Schildläuse, Raupen, Thrips und Rote Spinne. — Contre la cochenille blanche, les araignées rouges, les pucerons noirs, etc.

In Kannen von — en bidons de

	¼	½	1	2	5	10	25 L.
Fr.	1.70	2.70	4.50	8.—	17.50	32.50	75.—

Schneckentod „SATAN“

Destructeur de limaces „Satan“



Den einzig wirksamen Schutz, ohne die Pflanzen selbst irgendwie zu gefährden, bietet die Vernichtung der Schädlinge ausserhalb ihres Wirkungsfeldes durch **Satan,** das sichere Vertilgungsmittel. In kleinen, eigrossen Häufchen (3—4 Häufchen pro Quadratmeter) zwischen den Pflanzen verteilt, zieht es die Schnecken an und tötet sie.

Produit très efficace pour la destruction des limaces, inoffensif pour les plantes. Déposer ce produit par petits tas de la grosseur d'un oeuf (env. 4 petits tas par mètre carré) entre les plantes. Les limaces sont attirées et meurent après avoir été en contact avec ce produit.

Schachteln - boîtes à	½	2 kg
Fr.	2.—	7.—



Rapid

Weisses Insektenvertilgungspulver gegen Erdflöhe, Schnecken, Würmer etc., wird ganz fein über die Pflanzen gestreut.

Produit radical contre les limaces, les vers, les altises, etc.

1 Büchse — boîte à 2 kg **Fr. 1.80**
10 Büchsen — boîtes à 2 „ „ **15.—**

Nikotin 15 %

Anerkannt sicheres Mittel zur Vertilgung von Ungeziefer auf Pflanzen besonders zur Bekämpfung des Heu- und Sauerwurmes an Reben.

Pour la destruction des insectes et parasites des plantes.

In Blechbüchsen — boîtes à	½	1	5	20 kg
	3.40	6.20	22.—	75.—



Tabakstaub — Poudre de tabac

Bewährt gegen Erdflöhe und andere Insekten.
Produit contre les altises et autres insectes nuisibles.

	1	10	50	100 kg
Fr.	—.40	2.50	9.—	16.—



Noflo gegen Ameisen, Schwabenkäfer und Ungeziefer an Haustieren

Zur radikalen Bekämpfung der Ameisen in Haus und Hof sowie gegen Hautparasiten (Läuse, Flöhe etc.) an Haustieren. Noflo-Pulver ist ungiftig und geruchlos.

Produit pour l'extermination radicale des fourmis et contre la vermine des animaux domestiques (pous, puces, etc.). La poudre Noflo est non toxique et inodore.

Büchsen — boîtes de:

	100	500 g	5 kg
Fr.	1.20	3.30	24.—

Rorbasan gegen Ameisen — contre les fourmis

Vertilgt restlos die lästigen Ameisen in Haus und Hof. Geruchlos und für Menschen und Haustiere ungiftig.

Produit pour la destruction des fourmis dans les maisons et les cours. Inodore et sans danger pour les personnes et les animaux domestiques.

Beutel — paquet à 100 g **Fr. 1.—**
Streudosen — boîtes „ **1.50**

Ameisen-Pulver „Vorbei“ — Poudre contre les fourmis

Zum Vertreiben und Vertilgen von Ameisen, Erdflöhen, Schnecken und ähnlichem Ungeziefer in Haus, Hof und Garten sowie zum Fernhalten der Hunde von Türen, Hausecken, Pflanzen etc.

Sans pareille pour la destruction des fourmis, puces de terre, limaçons, etc. dans les jardins, cours et maisons. Sert également à empêcher les chiens de salir les portes, coins des maisons, plantes, etc.

		250 g	650 g	1 kg
1 Büchse — boîte	Fr.	1.30	3.—	4.—
10 Büchsen — boîtes	„	10.—	26.—	35.—





Räuchermittel Auto Shreds

Insecticide Fumigène Auto Shreds

Zuverlässiges Schädlings-Bekämpfungsmittel.
L'insecticide fumigène le plus efficace.

Zum Abbrennen dieses Mittels sind keinerlei Apparate nötig. Die getränkte Papierwolle wird in den Wegen der zu räuchernden Häuser auf kleine Häufchen gelegt und mit einem Streichholz angesteckt. Auto Shreds brennt nicht, entwickelt aber einen starken Rauch. Für sämtliche Topfpflanzen- und Schnittblumenkulturen unter Glas leistet Auto Shreds sehr wertvolle Dienste.

D'abord écarter les „Shreds" en les secouant un peu, les diviser en dix lots; ensuite mettre par terre, dans le sentier de la serre, ces petits tas entassés en forme de cône, les allumer à plusieurs endroits à la base. Les „Shreds" se consumeront ainsi en fumée, sans aucune attention ultérieure.

In Paketen — en paquets de 500 g (ausreichend für 350 cbm Luftraum — suffisant pour fumiger environ 350 mètres cubes) **Fr. 6.50**



Herka-Nikotin-Räucherschnitten

Herka, plaques fumigènes à la nicotine

Zur Vernichtung von Blattläusen, Thrips und sonstigen schädlichen Insekten in Gewächshäusern, Kästen und Lagerräumen. Eine Herka-Nikotin-Räucherschnitte ist für 20 m³ Raum berechnet.

Pour la destruction des pucerons, thrips et autres insectes nuisibles dans les serres, les couches, etc. On compte une plaque pour 20 m³.

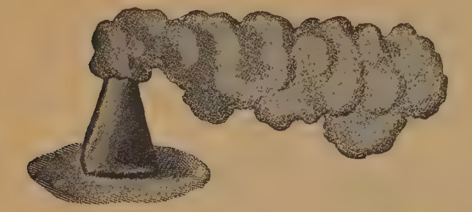
1 Originalbüchse zu 25 Schnitten für 500 m³
1 Boîte d'origine à 25 plaques pour 500 m³ **Fr. 7.50**

Exodin-Docht — Insecticide fumigène

Einfachstes und wirksamstes Räuchermittel gegen Blattläuse, Thrips und andere schädliche Insekten in Gewächshäusern, Frühbeetkästen, Wintergärten etc. 1 cm Docht genügt für 1 Kubikmeter Luftraum.

Efficace contre les puces des feuilles, les thrips et autres insectes nuisibles dans les serres, les couches, etc. 1 cm de mèche suffit pour 1 mètre cube d'air.

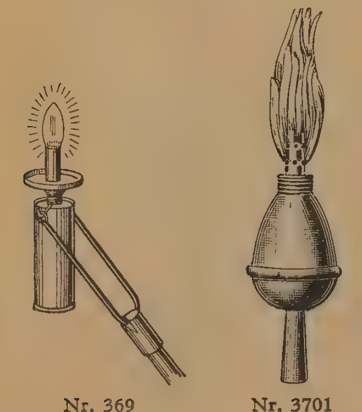
Blechdosen - boîtes: 5 m Docht - mèche (ausreichend für 500 cbm) **Fr. 10.80**
„ „ „ 10 m „ „ „ 1000 cbm) **Fr. 19.80**
Im Anbruch: 1 m Docht - mèche par 1 m . . . . „ **2.40**



Räucherkerzen — Cônes fumigènes

Beim Anzünden hält man die Spitze nach unten.
Pour l'allumage, tenir la pointe en bas.
Eine Kerze genügt für 20 m². — Un cône suffit pour 20 m².

Kleine — petits	Fabrikat	10 Stück — pièces	**Fr. 6.50**
Grosse — grands	G. Truffaut	10 „ „	„ **12.—**



Nr. 369 Nr. 3701

Raupenlampen

Lampes à écheniller

Mit Asbestdocht zum Vertilgen der Raupennester an Obstbäumen. Die Lampen werden mit Spiritus gefüllt, angezündet und damit die verheerende Brut schadlos gemacht.

Pour détruire rapidement les nids de chenilles par le feu, avec de l'esprit de vin.

Nr. 369 **Bewegliche Form** forme mobile . **Fr. 3.50**
Nr. 3701 **Flamme** forme fixe . „ **2.50**



gebrauchsfertige Raupenleimringe sind schon mit bestem Raupenleim gestrichen!

Spart Leim!
Der Leim ist gleichmässig maschinell aufgetragen. Mit der Hand braucht man, namentlich bei kalter Witterung, das Doppelte.

Spart Zeit!
In derselben Zeit, in der man sonst das Unterlagepapier befestigt, ist der fertige Leimring angelegt.

Spart Geld!
Weniger Leim, 50% weniger Arbeit.

Vorrätig **in Rollen von 5 Doppelmetern** in Karton verpackt, ausreichend für **ca. 15 mittlere Bäume.**

Cette bande déjà enduite de colle, est d'un emploi très facile et rapide; économise temps et argent. Les bandes sont appliquées l'une contre l'autre; on les fixe aux arbres ainsi, puis on détache la bande de dessus qui est elle-même attachée à un autre arbre. Livraison en carton de 5 mètres doubles, suffisant pour 15 arbres.

Marke **„Fix Fertig"**	Karton à 10 m	1 Rolle **Fr. 2.40,**	10 Rollen	**23.—**
„ **„Xex"**	„ à 10 m	1 „ „ **2.70,**	10 „	**25.—**
„ **„Xex"**	„ à 6 m	1 „ „ **1.85,**	10 „	**16.50**
„ **„Knirps", neu!**	„ à 1 m	1 „ „ **—.50,**	10 „	**4.—**
			100 „	**32.—**

Universal-Raupenleim (Maag) — Colle insecticide



Wirksamstes Mittel gegen die gefährlichsten Feinde unserer Obstbäume, wie: **Frostspanner, Apfelblütenstecher, Apfelwickler, Ameisen, Ohrwürmer etc.** Die Anwendung dieses sehr wetterfesten Präparates ist sehr einfach; man binde einen starken Streifen Papier um den Baumstamm und bestreiche den Papierstreifen in der Breite von ca. 6 cm mit diesem Leim. Die beste Zeit dazu ist September bis November.

D'un emploi très facile: enduire le papier fixé préalablement autour du tronc de l'arbre, d'une couche épaisse de 3 mm., sur une largeur de 6 cm. environ.

In Blechbüchsen — en boîtes de:

	¼	½	1	2	5 kg
Fr.	**1.20**	**2.—**	**3.50**	**6.90**	**17.—**

Klebgürtelpapier aus Pergament

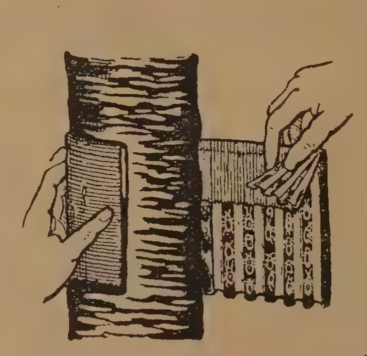
Papier-parchemin pour supporter la colle

in Rollen — en rouleaux:

ca. 25 m lang - long.,	1 Rolle - roul. **Fr. —.80,**	10 Roll. - roul.	**Fr. 6.50**
„ 50 „ „ „	1 „ „ „ **1.40,**	10 „ „	„ **12.—**
„ 100 „ „ „	1 „ „ „ **2.60,**	10 „ „	„ **24.—**

Insekten-Fanggürtel „Simplex"

Ceinture „Simplex" pour capturer les insectes



Mittels dieser Fanggürtel schafft man künstliche Brut- und Unterschlupfstätten für eine grosse Anzahl sehr schädlicher Obstbauminsekten, wie Obstmade (Apfelwickler), Apfelblütenstecher etc. Der Fanggürtel wird in etwa Brusthöhe um den Stamm gelegt und oben am Rand mittels Schnur gut festgebunden. Das Anlegen dieser Gürtel geschieht vom April bis Oktober. Im Oktober wird der Gürtel abgenommen und an derselben Stelle der Raupenleimring angelegt.

A l'aide de celle-ci on crée des abris artificiels où une grande quantité d'insectes nuisibles aux arbres fruitiers se réfugient et pondent leurs oeufs (perce-oreilles, altises, etc.).

Les ceintures se placent autour du tronc des arbres de la même manière que les bandes à glu et doivent être fortement serrée à leur partie supérieure avec une ficelle. Elles seront posées d'avril à octobre et à ce moment remplacées par les bandes de glu.

1 Rolle à 5 m **Fr. 1.25,** à 25 m **4.80**

Cortilan

Radikalmittel gegen Werren — contre les courtilières



Bekanntes, fertig präpariertes und haltbares Radikalmittel gegen Werren. Wird abends gleichmässig auf dem Lande ausgestreut, 200—300 g per Are. Bei starkem Auftreten der Schädlinge wiederholt man das Ausstreuen nach 8—10 Tagen. Cortilan ist ungiftig und ungefährlich für die Pflanzen. Glänzende Gutachten.
Produit radical contre les vers et les courtilières. Se répand le soir sur le sol à raison de 200—300 g par are. Ne nuit pas aux plantes.

Schachteln — boîtes:	100 g	¼ kg	½ kg	1 kg	Säcke à 10 kg
1 Stück — pièce	Fr. —.60	—.90	1.40	2.20	17.—
10 „ — pièces	Fr. 5.—	7.—	12.—	20.—	

Zinkphosphid, das sichere Werrenbekämpfungsmittel

Phosphure de zinc

Sehr giftig, Abgabe nur gegen Giftschein!
Très toxique, n'est livré que contre autorisation!

Dasselbe eignet sich infolge seiner einfachen Anwendungsweise und Billigkeit speziell für den Grossbetrieb. Das Mittel wird mit einer Lockspeise, z. B. Bruchreis, vermischt und einfach auf dem verseuchten Lande ausgestreut. Die Werren nehmen diesen Köder sehr gern und verenden rasch.
Produit efficace contre les courtilières. D'un emploi facile et économique, convient bien pour les grandes exploitations. On le répand sur le sol contaminé mélangé avec un aliment, par ex. du riz, devant servir d'appât.
200-g-Packung, ausreichend zur Behandlung von ca. 15 Are.
Un paquet de 200 g suffit pour traiter une surface de 15 ares.
Gebrauchsanweisung gratis — Mode d'emploi joint.

In Packungen von — en paquets de:	200 g	500 g	1 kg
Fr.	2.50	4.—	6.80

Aiblinger Werrenpillen



Pilules contre les courtilières

Das beste und sicherste Mittel zur Vertilgung der Maulwurfsgrillen (Werren)
Le remède le plus efficace pour la destruction des courtilières

Die Werrenpillen werden nach einer Originalvorschrift stets nur in Hauptbedarfszeiten, nämlich im Frühjahr und Sommer, frisch hergestellt und jeweils ganz frisch zum Versand gebracht. Gebrauchsanweisung gratis.

Ces pilules fabriquées selon une formule originale, ne sont expédiées qu'au printemps et en été, en marchandise fraîche. Mode d'emploi gratuit.

	Pakete – paq. 1	10
Pakete — paquets de 1 kg (ca. 6000 Pillen — pilules)	Fr. 3.—	26.—
„ „ „ ½ „ „ 3000 „ „	„ 2.—	16.—
„ „ „ ¼ „ „ 1500 „ „	„ 1.20	10.—

Grilluxan

Zur Bekämpfung der Werren. Wird abends gleichmässig im Garten ausgestreut. 250—300 g genügen zur Behandlung von einer Are Land.
Produit contre les courtilières. Se répand le soir à raison de 250—300 g. par are.

Schachteln — boîtes à	250 g	500 g	1 kg
Fr.	—.90	1.40	2.20



Todonal

Universal-Kampfmittel gegen alle Bodenschädlinge. Todonal wird in Abständen von 50 cm in kleine Löcher gegossen und vergast im Boden restlos. Durch die Gase werden alle Bodenschädlinge mit Sicherheit vernichtet.

Produit universel contre les insectes vivant dans le sol. Verser Todonal dans de petits trous distants de 50 cm.

Büchsen — Boîtes à	½ kg	1 kg
Fr.	1.50	2.50



Das radikale Vertilgungsmittel gegen unterirdische Schädlinge, wie: alle Arten Würmer, Schnecken, Heuschrecken, Ameisen, Engerlinge, Drahtwürmer, Tausendfüssler etc.

„Terrasan" est le meilleur remède pour désinfecter le sol, c'est-à-dire pour le débarrasser des microbes nuisibles et assure au contraire le développement des microbes utiles.

„Terrasan" détruit donc tous les insectes nuisibles, leurs oeufs et leurs larves comme les vers blancs et les larves du hanneton, etc., sans faire de mal aux plantes et à leurs racines fines. Le „Terrasan" se conserve mieux au sec et au froid.

Verlangen Sie ausführlichen Prospekt!
Demandez notre prospectus spécial!

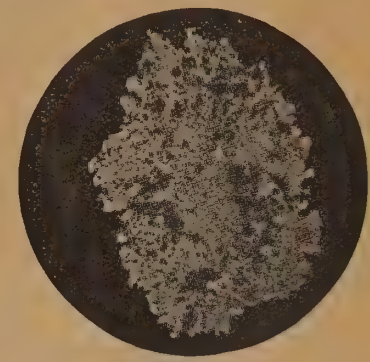
	¼	1	2½	4½	10	kg
Fr.	—.90	2.20	4.50	8.—	15.—	inkl. Behälter

„Isaria Densa"

zur Vernichtung des Engerlings unübertroffen

pour la destruction sans retour des Vers blancs


vorher


nachher

Isaria Densa besteht aus einem Parasiten-Präparat, welches die Engerlinge in 3—4 Wochen nicht nur für kurze Zeit, sondern auf Jahre hinaus vernichtet.
Isaria Densa ist für die Pflanzen, Menschen und Tiere absolut unschädlich und die Anwendung eine sehr einfache. Das Präparat kann das ganze Jahr angewendet werden, jedoch am besten im Frühjahr und Herbst. Die beste Wirkung mit Isaria Densa erzielt man bei feuchtwarmer Witterung, indem sich die Parasiten-Sporen dann am raschesten vermehren.
Anwendung in Baumschulen etc.: 1 Röhre pro 100 m².
„ „ in Gemüse- und Blumenkulturen: 3—4 Röhren pro 100 m².
Aufträge für Isaria Densa können erst einige Wochen nach Eingang ausgeführt werden, indem die Parasiten-Kulturen stets frisch gezüchtet werden.
L'Isaria Densa est le parasite du ver blanc cultivé sur une préparation spéciale qui, introduite dans les terrains, anéantit ces larves en 3—4 semaines et pour toujours. L'Isaria Densa est sans danger aucun pour les personnes, les plantes et les animaux. On peut l'employer toute l'année, mais c'est au printemps qu'il est le plus actif et par temps chaud surtout que sa virulence se propage le plus rapidement. Dans les prairies, pépinières et roseraies on emploie le contenu d'un tube par 100 m².
Dans les jardins on emploiera 3—4 tubes par 100 m².
Les commandes d'Isaria Densa ne sont envoyées que quelques semaines après leur arrivée. Nous ne le commandons que par contingent pour l'avoir toujours frais.

Verlangen Sie ausführlichen Prospekt! — Demandez notre prospectus spécial!

Preis per Tube — prix par tube:	1	10	100
Fr.	4.—	38.—	350.—

Cyanid-Schwefel-Kalk-Pulver

Sulfo-cyanure de chaux en poudre

Gegen Kohlhernie (sogenannte Kropfkrankheit), Kohlgallenrüssler und Kohlmadenfliege, Erdflöhe, Schnecken, Schleimpilz (Vermehrungspilz) etc. bei der Anzucht und dem Anbau der Kohlarten.
Vor neuen Aussaaten werden 200 g per 1 m² gleichmässig verstreut und leicht eingehackt, worauf der Samen gesät und vorsichtig angegossen wird. Bei stehenden Pflanzen werden etwa 5 g Pulver um den Wurzelhals der Pflanzen gestreut, mit Erde vermischt und durchdringend begossen, falls kein Regen in Aussicht. — Ausführliche Gebrauchsanwendung wird jeder Sendung beigefügt.

Contre la hernie, le papillon blanc du choux et les limaces, on met avant de semer 200 g par m² sur le terrain. Après le semis, s'il n'y a pas de pluie, on arrose avec précaution. Pour les plantations déjà faites on met 5 g de poudre autour de la plante en la mélangeant avec de la terre et ensuite on arrose copieusement.

	1	10	25	50	100 kg
Fr.	1.60	14.—	33.—	64.—	120.—



Zelio-Paste (in Tuben) — Pâte-Zelio (en tubes)



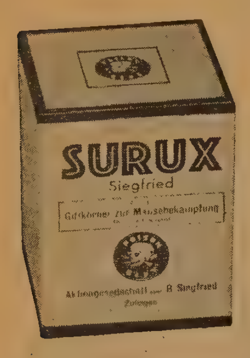
zur Ratten- und Wühlmaus-Bekämpfung

pour la destruction des rats et des souris

Man drückt aus einer Zeliotube auf die Innenseite zerschnittener Möhren- oder Sellerieknollen etwa 1 cm Paste. Die Köderstücke sind dann mit einem Hölzchen wieder zusammenzustecken und in die Wühlmausgänge, die vorsichtig zu öffnen und nachher wieder sorgfältig zu schliessen sind, auszulegen. Berührung der Köder mit blosser Hand ist zu vermeiden; alte Handschuhe anziehen.

Appliquer environ 1 cm de pâte sur quelques morceaux de carotte ou de rave que l'on replace ensuite ensemble avec une cheville de bois. Introduire le tout dans les trous que l'on rebouche ensuite soigneusement. Mettre de vieux gants pour que l'appât ne prenne pas contact avec les mains.

1 Tube = 30 g **Fr. 2.50**



Surux-Körner — Grains Surux

gegen Haus- und Feldmäuse
contre les souris

Thallium-Giftkörner zur Bekämpfung der Feld- und Hausmäuse. Vorsicht, stark giftig!

Remède efficace et économique pour se débarrasser des souris.

Attention, très toxique!

Gebrauchsanweisung auf jeder Packung.
Mode d'emploi sur chaque paquet.

Packungen zu — en paquets de	25	50	100	250 g
Fr.	1.—	1.60	2.75	6.—

Zelio- u. Surux-Präparate lieferbar nur gegen Giftschein — Les produits Zelio et Surux ne sont vendus qu'avec une autorisation.



Kemika

Durchaus sicher wirkendes, für Menschen und Haustiere relativ unschädliches, amtlich zugelassenes Vertilgungsmittel gegen Ratten, Hausmäuse und Feldmäuse aller Art. Das flüssige Extrakt wird mit kleinen Brotstücken vermischt und vor den Mäusegängen ausgelegt.

Pour exterminer les rats et les souris. Inoffensif pour les animaux domestiques. Produit à base de scille maritime. Imbiber de Kemika quelques morceaux de pains que l'on place ensuite devant les trous de souris.

Flaschen - flacons:	60 ccm	100 ccm	250 ccm
	Fr. 1.50	2.50	5.—

„Droga"-Kuchen — Gâteau „Droga"

Zuverlässiges Mittel zur radikalen Vertilgung von Haus- und Feldmäusen. Fertig zum Auslegen, unbegrenzt haltbar. Ungefährlich für Menschen und Haustiere und billig infolge seiner unfehlbaren Wirksamkeit.

Excellent contre les souris, rats, etc. Prêt pour servir et d'une durée permanente, sans danger pour les personnes ni pour les animaux domestiques.

1 Stück — pièce **Fr. 2.25**, 10 Stück — pièces **Fr. 20.—**

Attenkofersche Wühlmaus- und Maulwurfsfalle

Piège à taupes, mulots, etc.

Glänzend erprobt und bewährt. Mit Stellholz und Haken.
Ayant fait ses preuves. **Fr. 2.70**

Leim für Mäuse — Colle ou Glu pour prendre les souris

1 Tube - flacon **Fr. 2.50**

„Raxon" Rattenvertilgungsmittel

Sicher wirkendes, für Haustiere unschädliches Vertilgungsmittel. 8 Tropfen Raxon auf ein Würfel Brot genügen, um eine Ratte zu töten.

Raticide très efficace. Inoffensif pour les animaux domestiques. 8 gouttes de Raxon sur un morceau de pain suffisent pour tuer un rat.

1 Flasche - flacon **Fr. 1.50**

Topex-Gaspatronen — Cartouche à gaz Topez

	1	10 Stück — pièces
Fr.	—.80	7.—

„Cirfruit" Apfel-Konservierungs-Wachs — cire pour la conservation des pommes



Das Lagerobst wird mit Cirfruit leicht und dünn eingerieben und erhält so eine ausserordentliche Haltbarkeit ohne einzuschrumpfen. Cirfruit ist absolut unschädl. u. sehr ausgiebig im Gebrauch.
Les fruits enduits de cette cire restent longtemps intacts, cirfruit est inoffensif.

1 kl. Dose f. 100 kg Äpfel **Fr. 1.75**

1 gr. Dose f. 300 kg Äpfel **Fr. 3.50**

Spratts Hundekuchen — Biscuits pour chiens Spratt



die tägliche Kost von Millionen gesunder und kranker Hunde der ganzen Welt, sind stets in frischer Qualität auf Lager. Der wohlbekömmliche Geschmack, die prächtige Knusperigkeit, hervorgerufen durch Verwendung von nur feinsten Getreide- und Fleischfaserbestandteilen, machen Spratts Hundekuchen zum einzig geeigneten Futtermittel zur Förderung von Gesundheit, Kraft und Ausdauer.

Grâce à la qualité des produits employés à leur fabrication, ainsi qu'à leur bon goût, les biscuits Spratt sont la nourriture préférée de votre chien. Ils le maintiendront en bonne santé.

		Säckli à	2½	5 kg
Dog Cakes, für grosse Hunde	- pr. grands chiens	**Fr.**	**2.60**	**5.10**
Puppy-Biscuits, f. mittl. Hunde	- „ chiens moyens	„	**2.60**	**5.10**
Ovals, für kleine Hunde	- „ petits chiens	„	**2.60**	**5.10**

Spratts Hühner- und Kückenfutter! — Nourriture Spratt pour poules et poussins.

Bei grösseren Quantitäten verlangen Sie bitte unsere Spezial-Offerte! — Pour grosses quantités demandez notre offre spéciale.

Unkrautvertilgungsmittel „Tursal"

(Natriumchlorat)

„Tursal" pour détruire les mauvaises herbes



Zur radikalen Bekämpfung und Vertilgung des Unkrautes auf Wegen, Höfen, Tennisplätzen und gepflasterten Plätzen etc.
1 kg Natriumchlorat in 100 Liter Wasser aufgelöst genügt zur Behandlung einer Fläche von 100 m². Das Begiessen ist nach erfolgtem Regen mit einer Giesskanne vorzunehmen und muss der zu säubernde Platz vorher tüchtig mit Wasser bespritzt werden. Im Wurzelbereiche von Nutz- und Zierpflanzen sowie Bäumen wende man das Mittel jedoch **nicht** an.

Employé pour la destruction des mauvaises herbes des chemins, cours, places de tennis, etc. 1 kg de Natriumchlorat mélangé à 100 litres d'eau suffit pour une surface de 100 m². Ce liquide est répandu à l'aide d'un arrosoir, si possible toujours après la pluie. Le Natriumchlorat est nuisible à toutes plantes comestibles, arbres, etc.

Offen — ouvert:	1	10	25	50	100 kg
Fr.	**1.20**	**10.—**	**22.—**	**40.—**	**75.—**

In Originalkisten — en caisses d'origine: 10 kg **Fr. 11.50**, 25 kg **24.—**

Merkblatt

für die

Stecklingsvermehrung mit «ROCHE 202»

Vor der Anwendung unbedingt durchlesen!

1. Schneiden der Stecklinge.

Der Schnitt erfolgt wie allgemein üblich; bei Holzstecklingen braucht man nicht besonders vorsichtig zu sein.

Die Blätter am Steckling belassen; grosse Blätter können etwas beschnitten werden.

Nur ganz frisch geschnittene Stecklinge verwenden.

2. Zubereitung der Lösung.

Nur ganz frisch hergestellte Lösungen verwenden.

Unter keinen Umständen höhere Konzentrationen nehmen als vorgeschrieben.

Die Lösungen in einem Glas oder Steinzeuggefäss (z. B. Einmachglas) zubereiten, keine Metallgefässe verwenden.

Immer nur soviel Lösung ansetzen, als sofort gebraucht wird.

3. Die Verdünnung.

Zu starke Konzentrationen der Beizlösung verbrennen die Stecklinge. Man halte sich genau an die nachstehenden Vorschriften.

Je weicher und schwächer ein Steckling ist, desto verdünnter muss die Beizlösung sein.

Die Stecklinge lassen sich in drei Klassen einteilen:

a) Weichstecklinge
b) halbharte Stecklinge
c) harte Holzstecklinge

15102

Notice

pour le

bouturage à l'aide du «ROCHE 202»

A lire avant l'emploi!

1. Préparation des boutures.

Couper les boutures selon les procédés habituels; pour les boutures ligneuses, il n'est pas nécessaire de prendre des précautions spéciales. Laisser les feuilles sur les boutures; si les feuilles sont grandes, on peut en couper une partie.

N'utiliser que des boutures fraîchement coupées.

2. Préparation de la solution.

N'utiliser que des solutions fraîchement préparées.

N'avoir recours en aucun cas à des concentrations plus fortes que celles qui sont prescrites.

Préparer les solutions dans un récipient de verre ou de faïence (p. ex. un verre à confiture); ne pas utiliser des récipients en métal.

Ne préparer que la quantité de solution dont on a besoin immédiatement.

3. Dilution.

Les solutions trop concentrées brûlent les boutures. A ce sujet, s'en tenir exactement aux prescriptions suivantes: **Plus une bouture est tendre et faible, plus la solution employée doit être diluée.**

Les boutures peuvent être divisées en 3 classes:

a) boutures herbacées

b) boutures sous-frutescentes

c) boutures ligneuses

a) **Boutures herbacées, p. ex.:**

Géranium 1 : 2000
Sauge (Salvia)
Ageratum
Hortensia
Fuchsia
Dahlia
Chrysanthème 1 : 500
Lantana
Héliotrope
Beloperone
Sparmannia
(Tilleul de chambre)
Datura
Abutilon
Coleus
Bégonia 1 : 500

Solution diluée 500—2000 fois, c'est-à-dire une mesure de « Roche 202 », remplie jusqu'à la marque, pour 2½ à 10 litres d'eau.

Si l'on veut laisser « sécher » les boutures, il faut le faire **après** les avoir traitées et lavées.

b) **Boutures sous-frutescentes,** p. ex.:

Aralia
Philodendron
Boronia
Clerodendron
Asclépiade (Hoya carnosa)
Bougainvillea
Passiflore
Plumbago capensis
Metrosideros
Sansevieria

Solution diluée environ 500 fois, c'est-à-dire une mesure de « Roche 202 », remplie jusqu'à la marque, pour 2½ litres d'eau.

c) **Boutures ligneuses,** p. ex.:

Rosier
Troêne (Ligustrum)
Buddleia
Acacia
Kerria jap.
Laurier-cerise
Fusain (Evonymus)
Aucuba
Jasmin
Genêt
Forsythia
Daphné bois gentil
Deutzia
Chionanthe (Chionanthus)
Cognassier (Cydonia)
Cotoneaster
Epine-vinette (Berberis)
Ericacées
Glycine (Wistaria)
Cytise
Kalmia
Saules
Magnolia
Rhododendron
If (Taxus)
Viorne (Viburnum)

Solution diluée environ 100 fois, c'est-à-dire une mesure de « Roche 202 », remplie jusqu'à la marque, pour ½ litre d'eau.

Les essais que nous avons entrepris au sujet des plantes à latex, telles que la Poinsettia, le Figuier (Ficus), etc., ne sont pas encore achevés. Il faut donc encore laisser de côté ces plantes pour le moment.

Toutes les plantes qui ont crû en serre, pendant les mois d'hiver pauvres en lumière, sont beaucoup plus sensibles que celles qui ont crû pendant l'été avec beaucoup de soleil et d'air; elles demandent donc des solutions plus diluées.

4. Traitement des boutures.

Les boutures seront placées debout dans un récipient contenant une couche de 3—5 cm de solution. Pendant le traitement, elles ne doivent pas être exposées aux rayons du soleil. On les laisse dans la solution 16—24 heures. Chaque espèce doit être traitée séparément. Les solutions déjà utilisées ne peuvent être employées à nouveau.

5. Plantage des boutures.

Immédiatement après le traitement, les boutures doivent être soigneusement lavées à l'eau; puis on les plante dans un mélange de sable et de tourbe, en ayant soin de les enterrer jusqu'au ⅓ ou à la ½. A protéger contre les rayons du soleil.

Au reste, les boutures traitées avec le «Roche 202» doivent être manipulées avec les mêmes soins que les boutures ordinaires.

a) **Weichstecklinge, z. B.:**

Geranium 1 : 2000
Salvia
Ageratum
Hortensia
Fuchsia
Dahlien
Chrysanthemum 1 : 500
Lantana
Heliotrop
Beloperone
Sparmannia (Zimmerlinde)
Datura
Abutilon
Coleus
Blattbegonien 1 : 500
Lorraine-Begonien

Beizlösung: 500–2000fache Verdünnung, d. h. ein Messbecher bis zur Marke mit «Roche 202» gefüllt, gelöst in 2½–10 Liter Wasser.

Will man die Stecklinge «antrocknen» lassen, so muss dies **nach** dem Beizen und Abspülen geschehen.

b) **Halbharte Stecklinge, z. B.:**

Aralia
Philodendron
Boronia
Clerodendron
Asclepias (Hoya carnosa)
Bougainvillea
Passiflora
Plumbago capensis
Metrosideros
Sansevieria

Beizlösung: etwa 500fache Verdünnung, d. h. ein Messbecher bis zur Marke mit «Roche 202» gefüllt, gelöst in 2½ Liter Wasser.

c) **Harte Holzstecklinge, z. B.:**

Rosen
Liguster
Buddleia
Acacia
Kerria jap.
Kirschlorbeer
Evonymus
Aucuba
Jasminum
Ginster
Forsythia
Seidelbast
Deutzia
Chionanthus
Cydonia
Cotoneaster
Berberitze
Ericaceen
Glycine (Wistaria)
Cytisus
Kalmia
Salixarten
Magnolia
Rhododendron
Taxus
Viburnum

Beizlösung: etwa 100fache Verdünnung, d. h. ein Messbecher bis zur Marke mit «Roche 202» gefüllt, gelöst in einem halben Liter Wasser.

Bei den milchsaftführenden Pflanzen wie Poinsettia, Ficus usw. sind die Versuche noch nicht abgeschlossen. Man lasse diese Pflanzen vorerst beiseite.

Alle in den lichtarmen Wintermonaten im Treibhaus gewachsenen Pflanzen sind viel empfindlicher (weicher) als die im Sommer mit viel Sonne und Luft herangewachsenen; sie erfordern deshalb verdünntere Beizlösungen.

4. Der Beizvorgang.

Die Stecklinge werden aufrecht in die Lösung gestellt, sodass sie 3–5 cm in der Lösung stehen. Während der Behandlung dürfen sie nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden. Die Stecklinge werden 16–24 Stunden in der Lösung belassen. Jede Pflanzensorte ist einzeln zu behandeln. Gebrauchte Lösungen können nicht wieder verwendet werden.

5. Auspflanzen der Stecklinge.

Sofort nach der Behandlung werden die Stecklinge gründlich mit Wasser abgespült. Dann steckt man sie am besten in eine Sand-Torfmischung und bedeckt ⅓ bis ½ des Stecklings. Schutz vor direktem Sonnenlicht! Im übrigen müssen die gebeizten Stecklinge ebenso sorgsam behandelt werden, wie dies sonst mit ungebeizten geschieht.

Geschäftshaus Sattelgasse 2 am Marktplatz
Notre établissement Sattelgasse 2
près de la Place du Marché

Für Sie persönlich!

Betrachten Sie diesen Prospekt wie einen persönlich an Sie gerichteten Brief. Sie werden sicher verstehen, daß wir unsern vielen Kunden unmöglich persönlich schreiben können, und doch möchten wir Ihnen gerne einen Begriff von der Entwicklung unseres Geschäftes geben.

Es sind jetzt 20 Jahre vergangen, seit wir das Geschäft von unserem inzwischen verstorbenen Vater übernommen haben. Zwei Jahrzehnte! Eine bedeutungsvolle Zeit für unsere Firma.

In diesen Zeitabschnitt fällt die Gründung unseres Versuchsgartens, der alljährlich den Besuch von tausenden begeisterten Blumenfreunden und Fachleuten aufweist.

Vor sechs Jahren haben wir durch Neubau unserer Liegenschaft an der Schneidergasse Raum und Entwicklungsmöglichkeiten gewonnen. Im Jahre 1936 wurde dann der gänzliche Umbau unserer Liegenschaft an der Sattelgasse vorgenommen, wo sich nun außer dem Detailgeschäft auch die Bureaux befinden. 50 Personen sind ständig bei uns in Arbeit, in der Saison öfters die doppelte Anzahl.

Einen Überblick über die Bedeutung und den Umfang unseres Geschäftes erhalten Sie durch unsere Bilder. Zum Schlusse drängt es uns, Ihnen für Ihr jahrelanges Vertrauen, das uns unsere Lebensarbeit unterstützte, unseren herzlichsten Dank auszusprechen und wir hoffen, in gemeinsamer Arbeit noch lange verbunden zu bleiben.

Basel, im Dezember 1936.

F. HAUBENSAK SÖHNE

Cher client,

Nous vous prions de considérer ce prospectus comme une lettre qui vous aurait été adressée à titre personnel, car vous comprendrez certainement que nous ne pouvons pas écrire personnellement à chaque client pour lui donner un aperçu du développement de notre Maison.

Vingt ans se sont écoulés depuis que nous avons repris le commerce de notre père, décédé entretemps. Cette époque fut d'une grande importance pour le développement de notre établissement.

Durant ce laps de temps, nous avons en effet créé notre jardin d'essais, qui est visité et admiré chaque année par des milliers de personnes. Il y a six ans, afin d'agrandir nos locaux d'expédition devenus trop exigus, nous avons remplacé notre immeuble de la Schneidergasse par un nouveau bâtiment. En 1936, nous avons démoli et reconstruit notre immeuble de la Sattelgasse où se trouve notre magasin de détail et nos bureaux. Notre maison occupe une cinquantaine d'employés et pendant la saison le double.

Les photographies vous donneront une idée de l'importance de notre établissement. Pour terminer, nous tenons à vous remercier de la confiance que vous nous avez témoignée jusqu'à présent, et nous aimons à espérer que nous entretiendrons pendant de nombreuses années encore nos bonnes et anciennes relations.

Bâle, en décembre 1936.

LES FILS DE F. HAUBENSAK



Albert Haubensak



Fritz Haubensak

Die Inhaber der Firma
Les chefs de la maison



Verkaufslokal Sattelgasse
Magasin de vente

Elektrische Reinigungsanlage im Lagerraum
Installation électrique pour le nettoyage des graines

Speditionsraum für Gemüsesamen
Local d'expédition pour graines potagères

Geschäftshaus an der Schneidergasse
Notre établissement de la Schneidergasse

Speditionsraum für Blumenzwiebeln
Local d'expédition pour oignons à fleurs

Lagerraum 3. Stock, Schneidergasse
Expédition 3e étage

Abteilung für Gartengeräte
Département des outils horticoles

Buchhaltung und Korrespondenz
Comptabilité et correspondance

Unser Lagerraum im Lagerhaus SBB
Notre magasin de gros

Speditionsraum für Blumensamen
Local d'expédition pour graines de fleurs

Liftanlagen und Personalkontrolle
Ascenseurs et montre de contrôle

Reinigungsmaschine mit Handbetrieb im Stadtgeschäft
Machine à nettoyer à main

Laboratorium für Keimversuche
Laboratoire pour essais germinatifs

Registratur und Rechnungswesen
Classement et bureau des facturistes

Keimproben
Contrôle de la germination

Ein Teil unseres Steckzwiebel-Lagers
Une partie de nos magasins pour oignons à repiquer

Zwei unserer gelungenen Schaufensterauslagen
Deux de nos vitrines

Zwei Ausstellungen an der „Grünen Woche"
Notre stand à la « Semaine verte »

Abfüllmaschine
Remplissage des sachets à la machine

Partie aus unserem Versuchsgarten
Partie de notre jardin d'essais





Spinatproben
Essais d'épinards

Kopfsalat „Adler"
zur Gewinnung von Aussaat bestimmt
Laitue pommée «Aiglon»
pour porte-graines



Probeabnahme von Treibkarotten
Contrôle de carottes à forcer

Blumenproben mit Kochiahecken (Sommercypressen) eingefaßt
Essais de fleurs bordés de Kochia

Stiefmütterchenproben
Essais de pensées

Steingarten mit Sommerblumen
Rocaille et fleurs annuelles

Besuch im Versuchsgarten
Visite de notre jardin d'essais

Unsere Ausstellung bei Kleingärtner
Notre exposition dans les jardins ouvriers



Erdbeeren; Baron Solemacher
Fraises des quatre saisons; Baron Solemacher

Salat- und Bohnenproben
Essais de laitues et de haricots



Proben aus unserem Versuchsgarten
Notre jardin d'essais

Literatur für Haus, Hof und Garten

Preise freibleibend

I. Allgemeine Gartenbücher:

Nr.		Fr.
1.	Böhme, O.: Der ideale Haus- und Zimmergarten	6.30
2.	Böttner, J.: Gartenbuch für Anfänger	10.50
3.	„ „ Gartentaschenbuch (Arbeitskalender)	3.90
4.	Dumonthey, J.: Le jardin familial	2.—
5.	Förster, K., Steiner, A.: Blumen auf Europas Zinnen	8.50
6.	„ „ Gartenfreude	10.50
9.	Gabathuler, A.: Das kleine Gartenbuch	2.—
10.	Löwe, O.: Gemüse-, Blumen- und Obstkulturen unter Glas	5.80
12.	Maasz, H.: Der Garten — Dein Arzt	3.80
14.	Reiter, Curt: Was der Gartenfreund wissen muß	1.—
15.	Roth, G.: Gemüsebau und Blumenpflege	1.50
17.	Salisbury, E. J.: Der lebende Garten	8.40
18.	Wann, wo, wie säen und pflanzen	1.20

II. Zierpflanzenbau (Blumen- und Blattpflanzen):

Nr.		Fr.
20.	Benary, E.: Die Anzucht der Pflanzen aus Samen	14.—
21.	Bergmann, K.: Zimmergärtnerei	—.50
22.	Betten, R.: Blumenzucht u. Blumenpflege im Zimmer	9.80
23.	Bonstedt, C.: Allendorfs Kulturpraxis der Kalt- und Warmhauspflanzen	22.—
28.	Förster, K.: Vom Blütengarten der Zukunft	7.—
29.	„ „ Staudenbilderbuch	7.—
30.	„ „ Gartenfreude	10.50
32.	Fotsch, K. A.: Die Begonien	11.50
33.	Glindemann, Fr.: Der Schmuckpflanzenbau	7.50
34.	Graebener, L.: Kakteenzucht	3.50
35.	Hesdörffer, M.: Handbuch der praktischen Zimmergärtnerei	15.—
36.	Heydenreich, K.: Gartenstauden — Staudengärten	5.30
37.	Huck: Sommerblumen	—.50
38.	Jelitto, C. R.: Schöne Steingärten für wenig Geld	4.20
39.	Kache-Schneider: Einjahrsblumen	10.50
40.	Kache, P.: Marktpflanzenzucht, I. Heft: Begonien, Cinerarien, Cyclamen, Gloxinien, Primeln etc.	3.65
41.	Maatsch, R.: Ausgewählte Knollen- u. Zwiebelblumen	1.20
46.	Reiter, C.: Die Praxis der Schnittblumengärtnerei	26.—
47.	„ „ Stauden für den Blumenschnitt	3.15
49.	Schacht, W.: Blumen in den Alpen	2.10
50.	Stamm, M.: Das Haus im Blumenschmuck	4.20
51.	Steffen: Unsere Gartenlilien	2.80
52.	„ Unsere Blumen im Garten	9.80
55.	Wocke, E.: Der Steingarten	5.40

III. Gemüsekulturen und Kulturen unter Glas:

Nr.		Fr.
65.	Benary, E.: Die Anzucht der Pflanzen aus Samen	14.—
66.	Betten, R.: Das Mistbeet	4.—
67.	Böttner, Joh.: Neuzeitlicher Gemüsebau unter Glas	6.75
68.	Fritzsche, C.: Sojabohnen	1.20
70.	Hampel-Kunert: Frucht- und Gemüsetreiberei	9.—
71.	Haubensak, F. Söhne. „Haba"-Ratgeber für den Gemüsegarten	—.40
72.	Kaiser: Der praktische Champignonzüchter	—.50
73.	Karstädt, C.: Gewürzkräuter unserer Gärten	1.20
74.	Kienli, W.: Lehrbuch über Gemüsebau für Private und Fachleute	4.60
76.	Löwe, O.: Gemüse-, Blumen u. Obstkulturen unter Glas	5.80
78.	Pätzold, E.: Spargelbau	—.50
79.	Roth, G.: Gemüsebau und Blumenpflege	1.50
80.	Schieferdecker, H.: Aufbewahrung v. Obst u. Gemüse	1.20
81.	Steffek, J.: Das Frühbeet des Liebhabers	1.20
82.	Weigelt: Gurkenzucht in Gewächshäusern	1.20
83.	Wendelmuth, Dr. G.: Gewürzkräuter für die Küche mit div. Rezepten	1.20
84.	Witt, W.: Das neue Champignonbuch	4.20

IV. Obstbau und Ziergehölze:

Nr.		Fr.
90.	Böttner, J.: Praktisches Lehrbuch des Obstbaues	17.50
92.	Förster, K.: Gehölzbilderbuch	7.—
94.	Gaucher, N.: Die Veredelung für Bäume u. Sträucher	5.60
95.	„ „ Obstbaukunde	5.—
97.	Kienli, W.: Das Leben der Obstbäume in Beziehung zur Baumpflege	2.—
99.	Kronberg, O.: Obstbau für Fortgeschrittene	1.20
100.	„ „ Obstbau für Anfänger	1.20
102.	Mütze-Schneider: Das Rosenbuch	9.50
103.	Olbrich, St.: Vermehrung u. Schnitt der Ziergehölze	7.—
104.	Pekrun, A.: Rationeller Schnitt aller Obstbaumformen . . . gebunden 4.20, geheftet	3.—
105.	Poenicke, W.: Trauben am Haus, Trauben im Garten	3.95
106.	Rosenthal, H.: Beerenobst im kleinen Garten	3.50
107.	Saftenberg, Fr.: Die Kultur der Erdbeere	—.50
108.	„ „ Pflanzung u. Pflege der Obstbäume	—.50
109.	„ „ Düngung der Obstbäume	—.50
110.	Schmitz H.: Neuzeitlicher Obstbau	5.05
111.	Tittel, B.: Tittelpfropfung	1.60
112.	Türke, R.: Anzucht und Pflege der Rosen	—.50

V. Düngerlehre und Schädlingsbekämpfung:

Nr.		Fr.
120.	Beck, A.: Die Verhütung und Bekämpfung der Fleckenkrankheit der Gurken Beck, A.: Die Bekämpfung und Vernichtung der roten Spinne	1.10
121.	Gaerdt, H.: Gärtnerische Düngerlehre	7.70
122.	Kienli. W.: Kleine Düngerlehre für Gärtner und Gartenbesitzer	1.—
123.	Maag, Dr. R.: Baumbespritzung	1.—
125.	Saftenberg, Fr.: Düngung der Obstbäume	—.50
127.	v. Schilling: Schädlinge des Gemüsebaues	6.30
128.	Schneider, Prof. Dr. O.: Schädlingsbüchlein	—.80
130.	Wagner, Prof. Dr. Paul: Die Ernährung gärtnerischer Kulturpflanzen	4.90

VI. Kleintier- und Vogelzucht:

Nr.		Fr.
140.	Caspers, F.: Kleintierzucht und Gartenbau	1.20
142.	Grasl, N.: Der Wellensittich	1.—
143.	Hohmann, P.: Einheimische Stubenvögel	—.50
144.	„ „ Kanarienzucht	—.50
148.	Roth, Dr. K.: Geflügelkrankheiten	1.60
149.	Schneider, J.: Nutzbringende Kaninchenzucht	1.60
150.	Schulte, W.: Der Goldfisch und seine Pflege	—.50
152.	Weber, P.: Die Prachtfinken	1.60
153.	Wendnagel, Dir. Ad.: Praktischer Vogelschutz	1.—

VII. Diverses:

Nr.		Fr.
160.	Anleitung zur Anlage und Pflege von Wiesen-, Weiden- und Rasenflächen	1.20
161.	Beyers Bast-Arbeiten	1.30
162.	Bode, A.: Gärtnerische Betriebslehre	8.20
163.	Gartenfreundkalender für 1938	1.20
164.	Laur, Dr. E.: Wirz's Schreibkalender 1938 f. Landwirte	2.50
165.	Näf A. u. Dr. A. Grisch: Der Anbau der Feldfrüchte und Futterpflanzen	5.40
166.	Olbrichs Gartenkalender für 1938	3.—
167.	Salomon-Schelle: Botanisches und gärtnerisches Wörterbuch	5.—
170	Voss, A.: Botanisches Hilfs- und Wörterbuch	6.—


1938
Engros
KAROTTEN
„HABA-TREIB" 724
FRÜHRETTIG
„HABA-TREIB" 1579
Les Fils de F. Haubensak